MANUEL CONDUITE ET ENTRETIEN

MAZDA 2 HYBRID

MAZDA MOTOR CORPORATION

Index illustré	Recherche par illustration	
Sécurité routière et antivol	À lire absolument (Thèmes principaux: siège enfant, système antivol)	1
Indications et informations sur l'état du véhicule	Consultation des informations liées à la conduite (Thèmes principaux: compteurs, écran multifonctionnel)	2
Avant de prendre le volant	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de prendre la route (Thèmes principaux: clés, portes, sièges, vitres électriques)	3
Conduite	Explications et conseils indispensables à la conduite (Thème principaux: démarrage du système hybride, ravitaillement en carburant)	4
Équipements intérieurs	Utilisation des équipements intérieurs (Thèmes principaux: climatisation, rangements)	5
Entretien et soin	Comment prendre soin de votre véhicule et l'entretenir (Thèmes principaux: intérieur et extérieur, ampoules)	6
En cas de problème	Comment réagir en cas d'urgence et de défaillance (Thèmes principaux: batterie 12 V déchargée, crevaison)	7
Caractéristiques techniques du véhicule	Caractéristiques techniques du véhicule, fonctions personnalisables (Thèmes principaux: carburant, huile, pression de gonflage des pneus)	8
Index	Recherche par symptôme	
	Recherche alphabétique	

Pour votre information 6
Comment lire ce manuel..... 10
Comment rechercher..... 11
Index illustré 12

1 Sécurité routière et antivol

1-1. Pour la sécurité d'utilisation
Avant de prendre le volant..... 28
Pour conduire en toute sécurité.. 29
Ceintures de sécurité..... 31
Airbags SRS 34
Précautions avec les gaz d'échappement..... 40

1-2. Sécurité de l'enfant
Système de neutralisation manuelle d'airbag..... 42
Voyager avec des enfants..... 43
Sièges de sécurité enfant 44

1-3. Assistance d'urgence
eCall..... 60

1-4. Système hybride
Particularités du système hybride 71
Précautions avec le système hybride 75

1-5. Système antivol
Système antidémarrage..... 80
Système à double verrouillage.... 81
Alarme..... 82

2 Indications et informations sur l'état du véhicule

2-1. Combiné d'instruments
Témoins d'alerte et indicateurs ... 86
Instruments et compteurs (écran 4,2") 92
Instruments et compteurs (écran 7") 96
Instruments et compteurs (écran 12,3") 101
Écran multifonctionnel (écran 4,2") 107
Écran multifonctionnel (écran 7") 115
Écran multifonctionnel (écran 12,3") 121
Affichage tête haute 129
Moniteur d'énergie/écran de consommation 133

3 Avant de prendre le volant

3-1. Informations relatives aux clés
Clés..... 140

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales 145
Hayon..... 150
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 153

3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 158
Sièges arrière..... 159
Appuie-tête..... 160

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs

Volant de direction 164

Rétroviseur intérieur..... 165

Rétroviseurs extérieurs..... 166

3-5. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques..... 169

3-6. Réglages préférentiels

Mes Réglages (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5”) 172

4 Conduite

4-1. Avant de prendre le volant

Conduite du véhicule 175

Chargement et bagages 182

Traction d’une caravane/remorque 183

4-2. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage (puissance) (véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”)..... 189

Contacteur de démarrage (puissance) (véhicules équipés d’un système d’accès et de démarrage “mains libres”)..... 191

Mode électrique EV..... 196

Transmission hybride..... 198

Commodo de clignotants 200

Frein de stationnement 201

Maintien du freinage 204

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d’éclairage..... 207

AHB (Feux de route automatiques) 210

Sélecteur d’antibrouillards..... 213

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 214

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 218

4-4. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant..... 220

4-5. Utilisation des systèmes d’aide à la conduite

Safety Sense..... 222

PCS (Système de sécurité de pré-collision)..... 228

LTA (Aide au suivi de voie)..... 239

LDA (Alerte de sortie de voie) .. 244

PDA (Aide proactive à la conduite) 250

RSA (Assistant de signalisation routière)..... 255

Régulateur de vitesse actif..... 259

Régulateur de vitesse 270

Limiteur de vitesse 274

Système d’arrêt d’urgence 277

BSM (Surveillance de l’angle mort) 279

Aide à la sortie en sécurité..... 284

Aide au stationnement à capteurs 288

RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) 295

PKSB (Freinage d'aide au stationnement) 300
Fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule) 304
Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules en mouvement derrière le vôtre) 307
Sélecteur de mode de conduite 308
Système FAPE (Filtre à particules essence) 309
Systèmes d'aide à la conduite . 310

4-6. Conseils de conduite

Conseils de conduite d'un véhicule hybride électrique 316
Conseils de conduite en hiver .. 318

5 Équipements intérieurs

5-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation automatique 322
Volant de direction chauffant/chauffages de sièges 328

5-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 330

5-3. Utilisation des rangements

Détail des rangements 332
Équipements de coffre 334

5-4. Autres équipements intérieurs

Autres équipements intérieurs . 338

6 Entretien et soin

6-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 350
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 354

6-2. Entretien

Prescriptions d'entretien..... 357
Programme d'entretien..... 359

6-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 362
Capot..... 364
Positionnement d'un cric d'atelier 366
Compartiment moteur 367
Batterie 12 V 373
Pneus 376
Remplacement de la roue 393
Pression de gonflage des pneus 397
Jantes..... 398
Filtre de climatisation 400
Nettoyage de la prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction).. 402
Pile de la clé électronique/télécommande du verrouillage centralisé 406
Vérification et remplacement des fusibles..... 409
Ampoules 414

7 En cas de problème

7-1. Informations à connaître

Feux de détresse 422

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 423

Si le véhicule est submergé ou si l'eau monte sur la route 424

7-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 425

Si vous suspectez un problème 429

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche 430

Si un message d'alerte s'affiche 439

En cas de crevaison..... 445

Si le système hybride ne démarre pas..... 456

Si vous perdez vos clés 458

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") 458

Si la batterie 12 V est déchargée 460

Si votre véhicule surchauffe..... 466

Si le véhicule est bloqué 469

8 Caractéristiques techniques du véhicule

8-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 472

Informations sur le carburant ... 481

8-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 483

8-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 495

Index

Que faire si... (Dépannage)..... 498

Index alphabétique..... 501

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez prendre note du fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements de série et en option. Par conséquent, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques techniques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits que poursuit Mazda nous oblige à nous réserver le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les caractéristiques techniques, le véhicule figurant dans les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Mazda

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Mazda mais qui ne sont pas d'origine Mazda. S'il se révèle nécessaire de remplacer une pièce ou un accessoire Mazda monté d'origine sur votre véhicule, Mazda vous recommande d'utiliser pour cela des pièces et accessoires d'origine Mazda. Vous pouvez également utiliser toute autre pièce ou accessoire de qualité équivalente. Mazda décline toute responsabilité ou recours en garantie sur les pièces détachées et accessoires qui ne sont pas des produits d'origine Mazda, ainsi que sur le remplacement ou le montage de telles pièces. En outre, la garantie ne prend pas nécessairement en charge les dommages ou problèmes de performances résultant de l'utilisation de pièces détachées et accessoires qui ne sont pas d'origine Mazda.

Par ailleurs, de telles pratiques ne sont pas sans effet sur les équipements évolués de sécurité comme le système Safety Sense par exemple, et le risque existe qu'il ne fonctionne pas comme il le devrait ou qu'il intervienne dans des situations où il ne devrait pas.

Risque de piratage informatique

Monter une radio ou un appareil électronique fait courir un risque accru de piratage informatique par la voie de l'équipement installé, avec pour conséquences possibles un accident dont vous n'êtes pas responsable et un vol de données personnelles. Mazda n'offre aucune garantie quant aux problèmes occasionnés par le montage d'un produit qui n'est pas d'origine Mazda.

Installation d'un système d'émetteur à radiofréquences

L'installation dans votre véhicule d'un système d'émetteur RF peut perturber les systèmes électroniques tels que:

- Système hybride
- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Safety Sense

- Système de freinage antiblocage
- Système d'airbags SRS
- Systèmes de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Veillez à vous assurer auprès d'un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système d'émetteur à radiofréquences.

Pour tout complément d'information sur les bandes de fréquences, les niveaux de puissance, les positions d'antenne et les dispositions relatives à l'installation des émetteurs à radiofréquences, adressez-vous à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Les organes et câbles sous haute tension des véhicules hybrides électriques émettent sensiblement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules essence conventionnels ou que les appareils électroniques à usage domestique, malgré leur blindage électromagnétique.

Des parasites indésirables sont susceptibles de se manifester dans la réception de l'émetteur de radiofréquence (RF).

Enregistrement des données du véhicule

Ce véhicule est équipé de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données liées à ses systèmes et à son fonctionnement.

■ Données enregistrées par les calculateurs

Certaines données, notamment celles énumérées ci-après, sont enregistrées selon l'état de chaque fonction et le moment auquel elle est en action.

- Régime moteur/vitesse du moteur électrique (moteur de traction)
- État de l'accélérateur
- État du frein
- Vitesse du véhicule
- État fonctionnel des systèmes d'aide à la conduite
- Images captées par les caméras

Votre véhicule est équipé de caméras. Prenez contact avec votre concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable si vous souhaitez connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

Les données enregistrées varient selon le niveau de finition du véhicule, les options dont il est équipé et sa région de destination.

Ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations ni aucun autre son, et les seules images qu'ils enregistrent sont extérieures au véhicule, dans certaines situations.

■ Utilisation des données

Mazda peut utiliser les données enregistrées dans ce calculateur pour diagnostiquer les mauvais fonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité.

Mazda ne divulgue en aucun cas les données enregistrées à des tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la part de la police, d'une cour de justice ou d'une agence gouvernementale

- Pour usage par Mazda en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire en particulier

Les données d'image enregistrées par le véhicule peuvent être effacées par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

La fonction d'enregistrement d'images est désactivable. Toutefois, si la fonction est désactivée, les données recueillies au moment où les systèmes sont actifs ne seront pas disponibles.

Si vous souhaitez mettre fin à la collecte des données du système Safety Sense par les serveurs Mazda à des fins de recherche et développement et de fourniture de services individuels, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Enregistreur de bord

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de bord (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un airbag ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées au comportement dynamique du véhicule et à ses systèmes de sécurité sur une courte durée, en général 30 secondes voire moins. Toutefois, il peut arriver que les données ne soient pas enregistrées, selon le type d'accident et sa gravité.

L'EDR qui équipe ce véhicule est conçu pour enregistrer entre autres des données sur:

- La façon dont les différents systèmes ont fonctionné dans votre véhicule;
- La course d'appui (le cas échéant) par le conducteur ou la conductrice sur la pédale de frein et/ou d'accélérateur; et,
- La vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles s'est produit l'accident ayant entraîné les blessures corporelles.

REMARQUE: Les données ne sont enregistrées par l'EDR du véhicule que dans les seuls cas où survient une situation inhabituelle d'accident; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, et jamais aucune donnée personnelle (par ex. le nom, le genre, l'âge et le lieu de l'accident). Toutefois, d'autres intervenants, comme les forces de l'ordre par exemple, peuvent rapprocher les données de l'EDR avec les renseignements d'identification personnelle obtenus dans le cadre de l'enquête normalement menée sur l'accident.

Il faut un équipement spécial pour lire les données enregistrées par l'EDR, et pouvoir accéder au véhicule ou à l'EDR. Outre le constructeur du véhicule, d'autres intervenants disposant de l'équipement spécial, comme les forces de l'ordre, peuvent lire les informations s'ils ont un accès au véhicule ou à l'EDR.

- Divulgation des données de l'EDR

Mazda ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou le locataire s'il s'agit d'un véhicule loué)
- En réponse à une requête officielle de la part de la police, d'une cour de justice ou d'une agence gouvernementale
- Pour usage par Mazda en cas de poursuite judiciaire

Cependant, si nécessaire, Mazda pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche sur le niveau de sécurité des véhicules
- Communiquer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les informations portant spécifiquement sur le véhicule ou son propriétaire

Élimination en fin de vie de votre Mazda

Les dispositifs pyrotechniques que sont les airbags SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Mazda contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à faire retirer et mettre au rebut les systèmes d'airbags SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

"QR Code"

Le terme "QR Code" est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

AVERTISSEMENT

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des personnes pourrait être grièvement blessées, voire tuées.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, utiliser un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être grièvement blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Mazda Motor Europe GmbH
Hitdorfer Strasse 73, 51371,
Leverkusen, Allemagne
www.mazda.eu
Mazda Motors UK Limited
Victory Way, Crossways Business Park,
Dartford, Kent, DA2 6DT, R.-U.

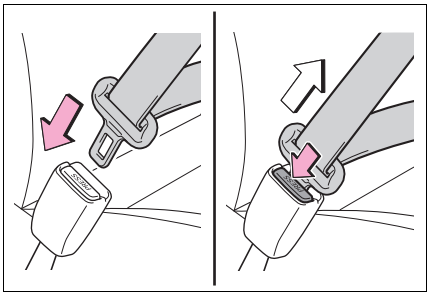
Comment lire ce manuel

Explication des symboles utilisés dans le présent manuel.

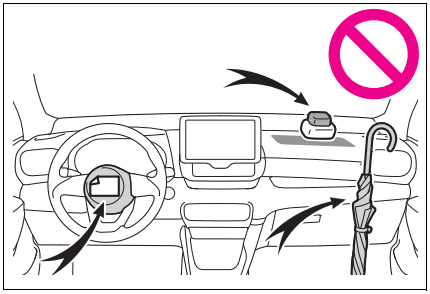
Symboles utilisés dans ce manuel

Symboles	Significations
	AVERTISSEMENT: Fournit des explications sur quelque chose qui, si elles ne sont pas respectées, peut avoir pour conséquence que vous-même ou autrui soyez tué ou gravement blessé.
	NOTE: Fournit des explications sur quelque chose qui, si elles ne sont pas respectées, peut avoir pour conséquence des dommages ou un mauvais fonctionnement du véhicule ou de ses équipements.
1 2 3...	Indique un mode opératoire ou une procédure à appliquer. Suivez les étapes dans leur ordre numérique.

Symboles utilisés dans les illustrations



Symboles	Significations
	Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.
	Indique le résultat de l'action (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

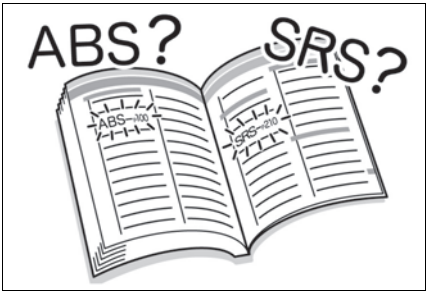


Symboles	Significations
	Indique l'organe ou la position dont il est question dans les explications.
	Signifie **Ne pas, Ne pas faire**, ou **Ne pas laisser faire**.

Comment rechercher

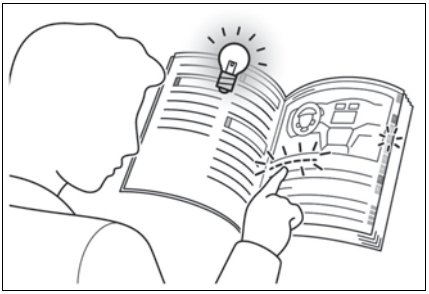
■ Recherche par nom

- Index alphabétique: →P.501



■ Recherche par position d'installation

- Index illustré: →P.12



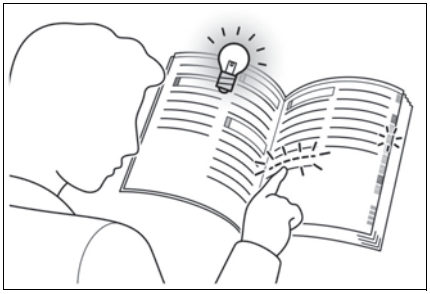
■ Recherche par symptôme ou par bruit

- Que faire si... (Dépannage): →P.498



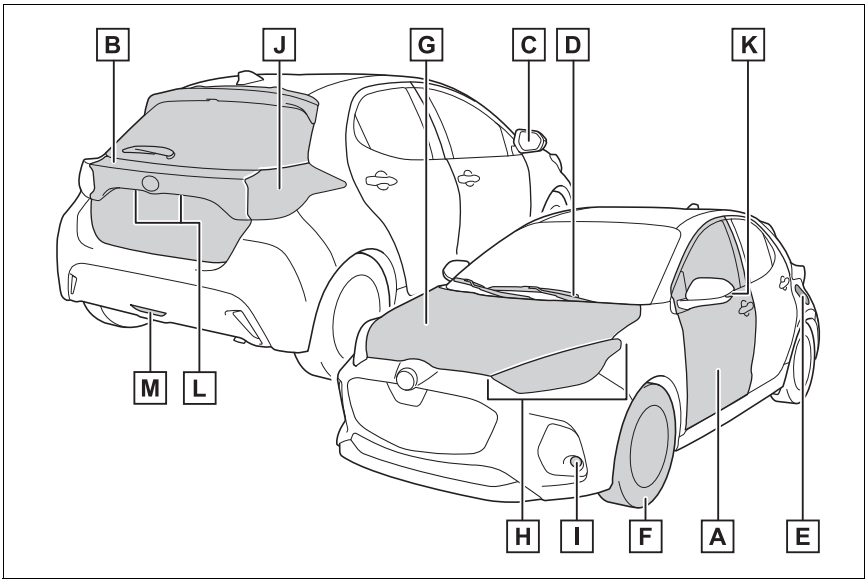
■ Recherche par titre

- Table des matières: →P.2



Index illustré

■Extérieur



A Portes latérales P.145

Verrouillage/déverrouillage P.145

Ouverture/fermeture des vitres latérales P.169

Verrouillage/déverrouillage avec la clé conventionnelle*1 ..... P.459

B Hayon P.150

Verrouillage/déverrouillage P.151

C Rétroviseurs extérieurs P.166

Orientation des rétroviseurs P.167

Escamotage des rétroviseurs P.167

Désembuage des rétroviseurs*2 ..... P.324

D Essuie-glaces de pare-brise P.214

Précautions pendant la saison hivernale P.318

Précautions pour laver le véhicule (essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie*2) P.351

E **Trappe à carburant** **P.220**

Méthode de ravitaillement en carburant P.221

Type de carburant/contenance du réservoir P.474

F **Pneus** **P.376**

Dimensions/pression de gonflage des pneus P.479

Pneus hiver/chaînes à neige P.318

Contrôle/permutation/système d'alerte de pression des pneus P.376

En cas de pneu crevé P.445

G **Capot** **P.364**

Ouverture P.364

Huile moteur P.475

En cas de surchauffe P.466

Ampoules des éclairages extérieurs
(Méthode de remplacement: P.414, Puissances: P.480)

H **Projecteurs/feux de position avant/éclairages de jour/clignotants** . **P.200, 207**

I **Projecteurs antibrouillard**[*2] **P.213**

J **Feux arrière/clignotants** **P.200, 207**
Feux stop

K **Clignotants latéraux** **P.200**

L **Éclairage de plaque d'immatriculation** **P.207**

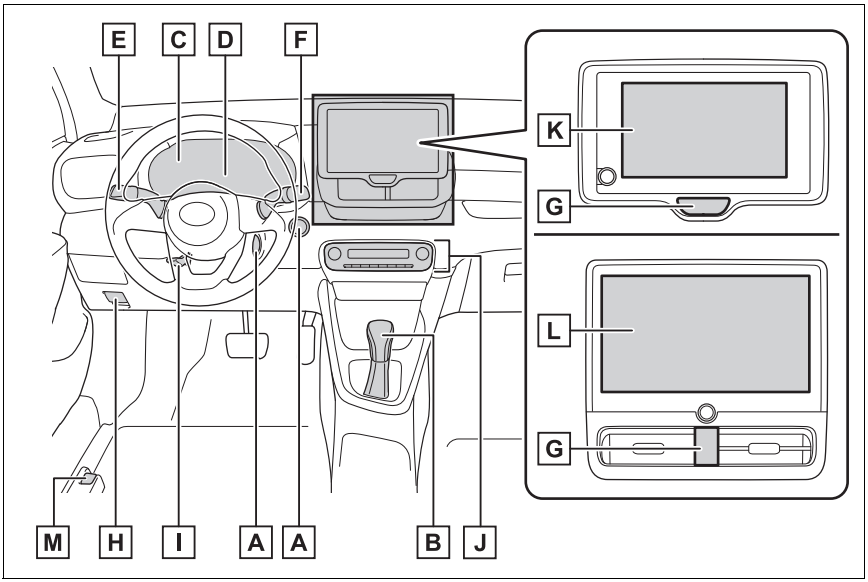
M **Feu arrière de brouillard** **P.213**
Feu de recul

Manœuvre de la position de sélection sur R P.198

[*1]: Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

[*2]: Sur modèles équipés

■Tableau de bord (véhicules à conduite à gauche)



A Contacteur de démarrage P.189, 191

Démarrage du système hybride/sélection des modes*1 ..... P.189, 190

Démarrage du système hybride/sélection des modes*2 ..... P.191, 194

Arrêt en urgence du système hybride P.423

Lorsque le système hybride ne démarre pas P.456

Messages d'alerte P.439

B Sélecteur de vitesses P.198

Changement de la position de sélection P.198

Précautions pour tracter P.425

Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué P.199

C Compteurs P.92, 96, 101

Consultation des compteurs/
réglage de l'éclairage du tableau de bord P.92, 95, 96, 99, 101, 106

Témoins d'alerte/témoins indicateurs P.86

Lorsqu'un témoin d'alerte s'allume P.430

D Écran multifonctionnel P.107, 115, 121

Affichage P.107, 115, 121

Moniteur d'énergie.....P.133

Lorsqu'un message d'alerte s'affiche P.439

E Commodo de clignotants P.200

Sélecteur d'éclairage P.207

Projecteurs/feux de position avant/feux arrière/éclairages de jour.....P.207

Projecteurs antibrouillard*3/feu arrière de brouillard.....P.213

F Commodo d'essuie-glaces et lave-glace de pare-brise.....P.214

Commodo d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P.218

Utilisation.....P.214, 218

Appoint en liquide de lave-glace P.372

G Bouton de feux de détresse P.422

H Levier de déverrouillage du capot.....P.364

I Levier de déverrouillage de volant réglable en hauteur et en profondeur.....P.164

J Système de climatisation P.322

Utilisation.....P.322

Désembueur de lunette arrière.....P.324

K Système multimédia (modèle à écran 9")*3, 4

L Système multimédia (modèle à écran 10,5")*3, 4

M Commande d'ouverture de la trappe à carburant P.221

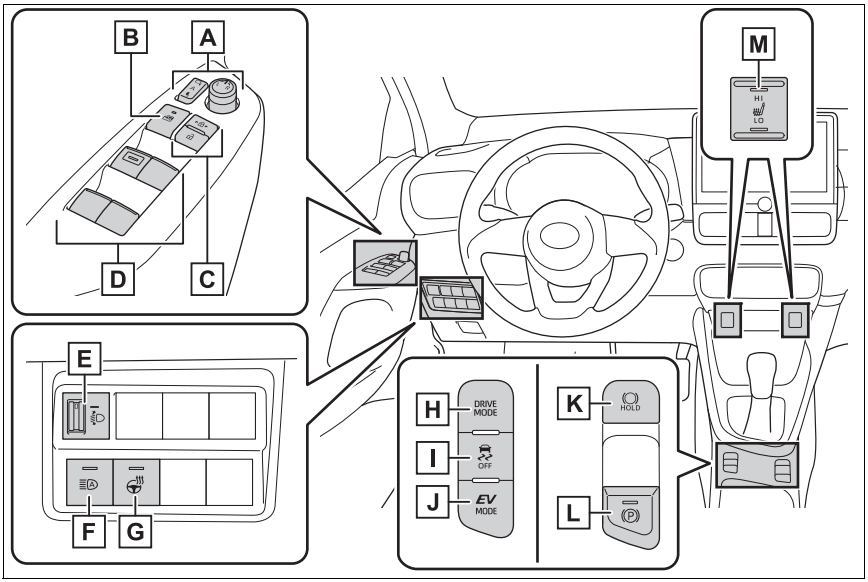
*1: Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

*2: Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

*3: Sur modèles équipés

*4: Consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■Boutons (véhicules à conduite à gauche)



A Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P.166

B Bouton de verrouillage des lève-vitres P.171

C Boutons de verrouillage centralisé des portes P.148

D Boutons des lève-vitres électriques.....P.169

E Sélecteur de correcteur d'assiette des projecteurs.....P.209

F Bouton de feux de route automatiques.....P.210

G Bouton de volant de direction chauffant* P.328

H Sélecteur de mode de conduite P.308

I Bouton de désactivation du VSC.....P.311

J Bouton de mode électrique EV P.196

K Bouton de maintien du freinage P.204

L Bouton de frein de stationnement P.201

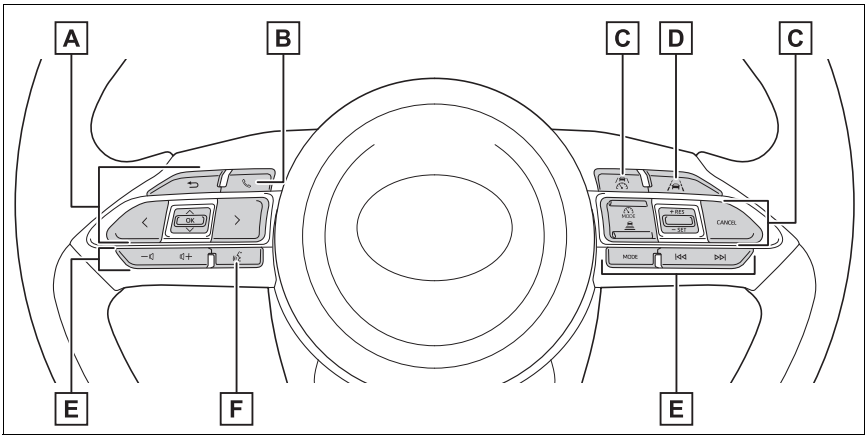
Serrage/desserrage.....P.201

Précautions pendant l'hiver P.319

Message/signal sonore d'alerte.....P.203

M Boutons de chauffage des sièges* P.328

*: Sur modèles équipés



A Sélecteur d'instrumentation.....P.108, 116, 122

B Bouton de téléphonie*

C Boutons de régulateur de vitesse

Régulateur de vitesse actif.....P.259

Régulateur de vitesse.....P.270

Limiteur de vitesse.....P.274

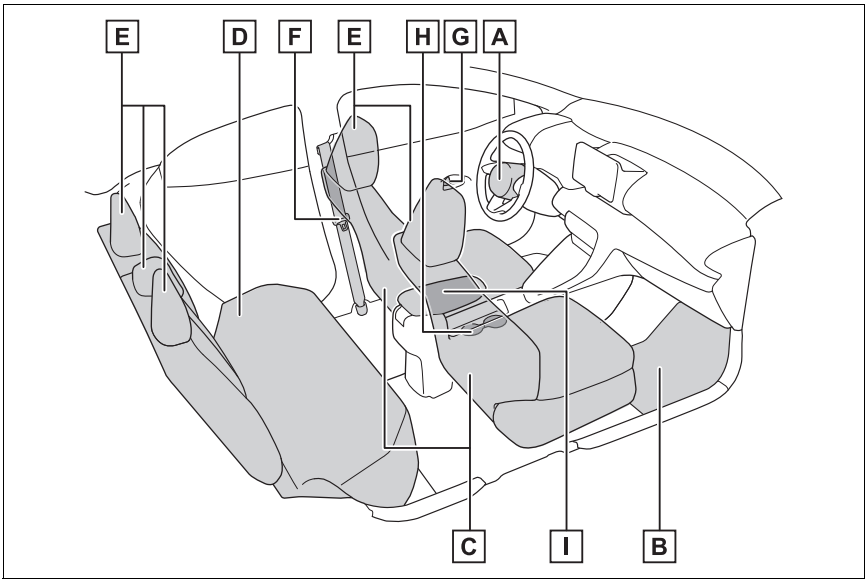
D Bouton de LTA (Aide au suivi de voie) P.241

E Boutons du système audio au volant*

F Bouton d'activation vocale*

*: Consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■Intérieur (véhicules à conduite à gauche)



A Airbags SRS.....P.34

B Tapis de sol.....P.28

C Sièges avant.....P.158

D Sièges arrière.....P.159

E Appuie-tête.....P.160

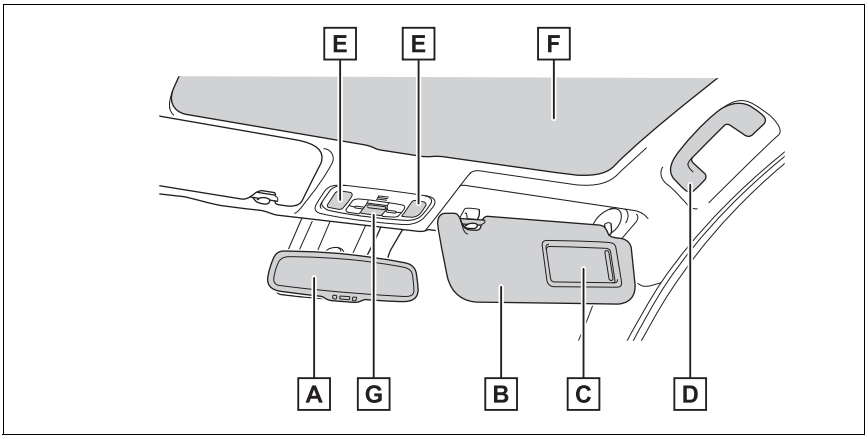
F Ceintures de sécurité.....P.31

G Boutons intérieurs de verrouillage.....P.148

H Porte-gobelets.....P.333

I Rangement de console.....P.334

■Plafond (véhicules à conduite à gauche)



A **Rétroviseur intérieur** **P.165**

B **Pare-soleil de pare-brise**[*1] **P.346**

C **Miroirs de courtoisie** **P.347**

D **Poignées de maintien** **P.347**

E **Éclairages intérieurs/individuels** **P.330**

F **Pare-soleil de toit panoramique**[*2] **P.348**

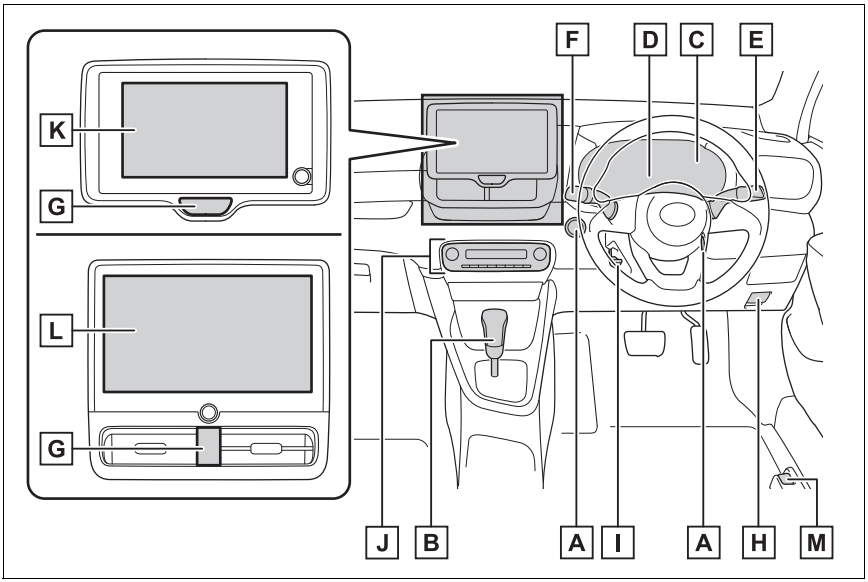
G **Bouton “SOS”** **P.60**

[*1]: NE JAMAIS utiliser un siège de sécurité enfant dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF devant lui, l’ENFANT pourrait être TUÉ ou GRIÈVEMENT BLESSÉ. (→P.47)



[*2]: Sur modèles équipés

■Tableau de bord (véhicules à conduite à droite)



A Contacteur de démarrage P.189, 191

Démarrage du système hybride/sélection des modes*1 .....P.189, 190

Démarrage du système hybride/sélection des modes*2 .....P.191, 194

Arrêt en urgence du système hybride P.423

Lorsque le système hybride ne démarre pas P.456

Messages d'alerte P.439

B Sélecteur de vitesses P.198

Changement de la position de sélection P.198

Précautions pour tracter P.425

Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué P.199

C Compteurs P.92, 96, 101

Consultation des compteurs/
réglage de l'éclairage du tableau de bord P.92, 95, 96, 99, 101, 106

Témoins d'alerte/témoins indicateurs P.86

Lorsqu'un témoin d'alerte s'allume P.430

D **Écran multifonctionnel P.107, 115, 121**

Affichage P.107, 115, 121

Moniteur d'énergie.....P.133

Lorsqu'un message d'alerte s'affiche P.439

E **Commodo d'essuie-glaces et lave-glace de pare-brise.....P.214**

Commodo d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P.218

Utilisation.....P.214, 218

Appoint en liquide de lave-glace P.372

F **Commodo de clignotants P.200**

Sélecteur d'éclairage P.207

Projecteurs/feux de position avant/feux arrière/éclairages de jour.....P.207

Projecteurs antibrouillard*3/feu arrière de brouillard.....P.213

G **Bouton de feux de détresse P.422**

H **Levier de déverrouillage du capot.....P.364**

I **Levier de déverrouillage de volant réglable en hauteur et en profondeur.....P.164**

J **Système de climatisation P.322**

Utilisation.....P.322

Désembueur de lunette arrière.....P.324

K **Système multimédia (modèle à écran 9")*3, 4**

L **Système multimédia (modèle à écran 10,5")*3, 4**

M **Commande d'ouverture de la trappe à carburant P.221**

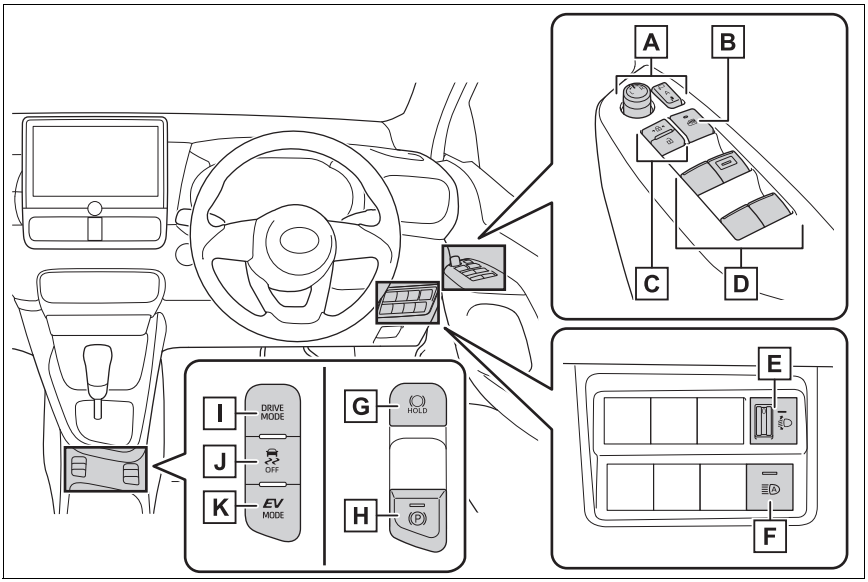
*1: Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

*2: Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

*3: Sur modèles équipés

*4: Consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■Boutons (véhicules à conduite à droite)



A **Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P.166**

B **Bouton de verrouillage des lève-vitres P.171**

C **Boutons de verrouillage centralisé des portes P.148**

D **Boutons des lève-vitres électriques.....P.169**

E **Sélecteur de correcteur d'assiette des projecteurs.....P.209**

F **Bouton de feux de route automatiques.....P.210**

G **Bouton de maintien du freinage P.204**

H **Bouton de frein de stationnement P.201**

Serrage/desserrage.....P.201

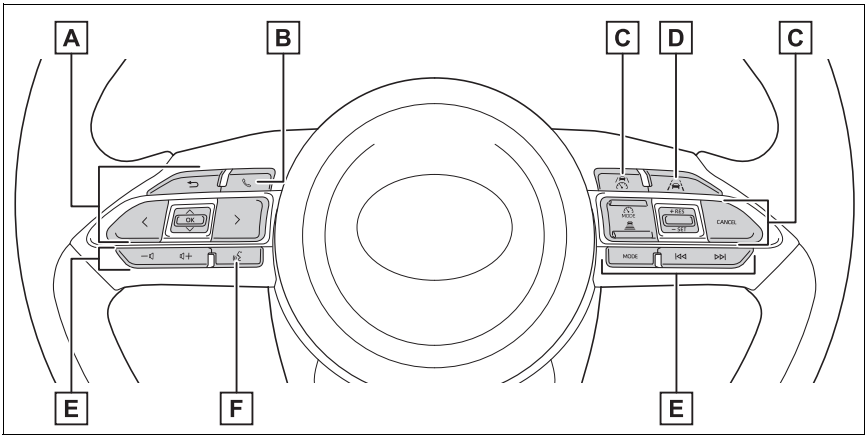
Précautions pendant l'hiver P.319

Message/signal sonore d'alerte.....P.203

I **Sélecteur de mode de conduite P.308**

J **Bouton de désactivation du VSC** **P.311**

K **Bouton de mode électrique EV** **P.196**



A **Sélecteur d'instrumentation** **P.108, 116, 122**

B **Bouton de téléphonie***

C **Boutons de régulateur de vitesse**

Régulateur de vitesse actif P.259

Régulateur de vitesse P.270

Limiteur de vitesse **P.274**

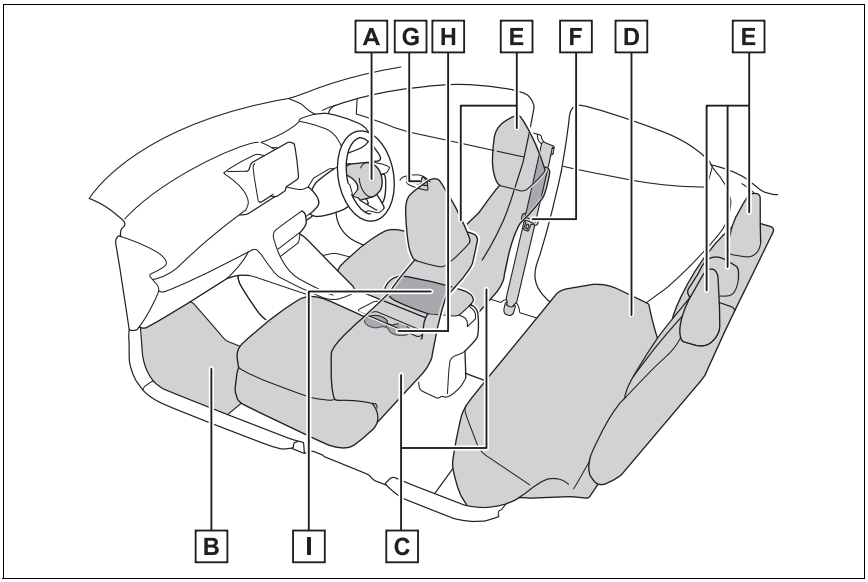
D **Bouton de LTA (Aide au suivi de voie)** **P.241**

E **Boutons du système audio au volant***

F **Bouton d'activation vocale***

*: Consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■Intérieur (véhicules à conduite à droite)



A Airbags SRS.....P.34

B Tapis de sol.....P.28

C Sièges avant.....P.158

D Sièges arrière.....P.159

E Appuie-tête.....P.160

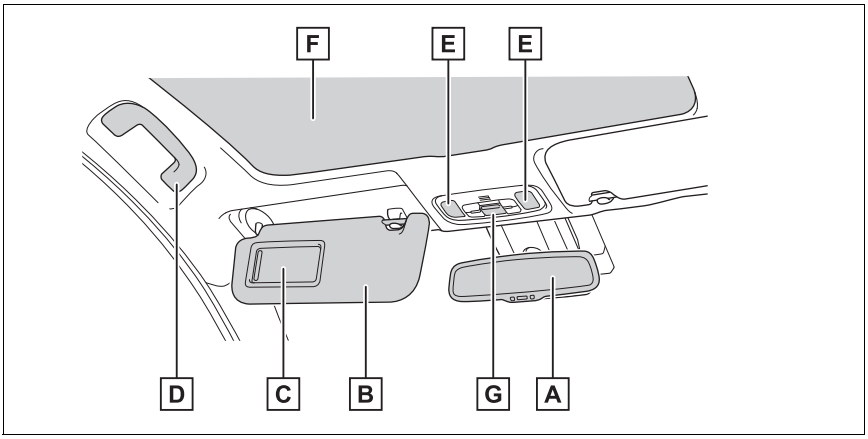
F Ceintures de sécurité.....P.31

G Boutons intérieurs de verrouillage.....P.148

H Porte-gobelets.....P.333

I Rangement de console.....P.334

■Plafond (véhicules à conduite à droite)



A **Rétroviseur intérieur** **P.165**

B **Pare-soleil de pare-brise**[*1] **P.346**

C **Miroirs de courtoisie** **P.347**

D **Poignées de maintien** **P.347**

E **Éclairages intérieurs/individuels** **P.330**

F **Pare-soleil de toit panoramique**[*2] **P.348**

G **Bouton “SOS”** **P.60**

[*1]: NE JAMAIS utiliser un siège de sécurité enfant dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF devant lui, l’ENFANT pourrait être TUÉ ou GRIÈVEMENT BLESSÉ. (→P.47)



[*2]: Sur modèles équipés

Sécurité routière et antivol

1

1-1. Pour la sécurité d'utilisation

Avant de prendre le volant..... 28

Pour conduire en toute sécurité 29

Ceintures de sécurité..... 31

Airbags SRS 34

Précautions avec les gaz d'échappement 40

1-2. Sécurité de l'enfant

Système de neutralisation manuelle d'airbag..... 42

Voyager avec des enfants 43

Sièges de sécurité enfant..... 44

1-3. Assistance d'urgence

eCall 60

1-4. Système hybride

Particularités du système hybride 71

Précautions avec le système hybride 75

1-5. Système antivol

Système antidémarrage 80

Système à double verrouillage . 81

Alarme 82

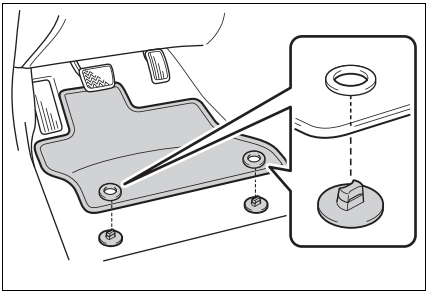
Avant de prendre le volant

Respectez ce qui suit avant de prendre la route avec le véhicule, afin de conduire en toute sécurité.

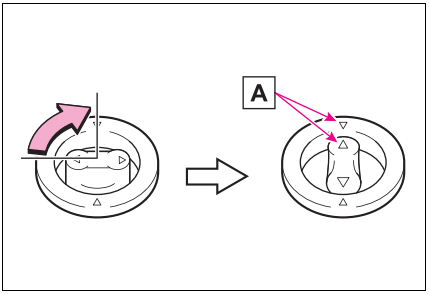
Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.

1 Passez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien fixer en place les tapis de sol.



Alignez toujours les △ repères A.

Les crochets de fixation (clips) peuvent être différents dans leur forme de ceux illustrés.

⚠ AVERTISSEMENT

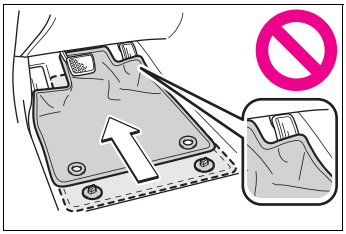
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

- N'utilisez pas les tapis de sol d'un autre modèle ou pour un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol d'origine Mazda.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou inversement.

■ Avant de prendre le volant

- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.



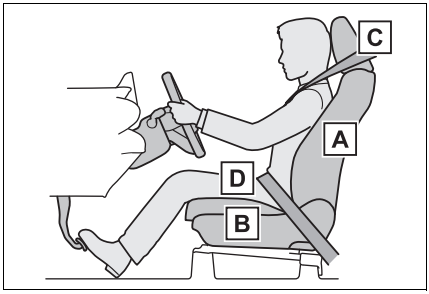
AVERTISSEMENT

- Système hybride arrêté et sélecteur de vitesses sur P, appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

Pour conduire en toute sécurité

Pour conduire en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur à la bonne position avant de prendre le volant.

Position de conduite correcte



A Réglez l'inclinaison du dossier de siège de sorte à être assis bien droit et à ne pas avoir à vous pencher en avant pour tourner le volant. (→P.158)

B Réglez le siège de sorte à pouvoir appuyer sur les pédales sur toute leur course et à avoir les bras légèrement pliés au coude lorsque vous avez le volant en mains. (→P.158)

C Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P.160)

D Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P.31)

AVERTISSEMENT

■ Pour conduire en toute sécurité

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas régler la position du siège conducteur tout en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas intercaler un coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne rangez rien sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de siège et d'empêcher le siège de se verrouiller. Cela peut entraîner un accident et également occasionner des dommages au mécanisme de réglage.
- Respectez toujours les limitations de vitesse légales lorsque vous roulez sur la voie publique.
- Lorsque vous voyagez sur de longues distances, faites des pauses régulières avant d'être atteint par la fatigue.
  De même, si vous sentez la fatigue ou la somnolence vous gagner pendant que vous conduisez, ne vous forcez pas à continuer votre route et arrêtez-vous tout de suite pour faire une pause.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route. (→P.31)
Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.44)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous avez une vue dégagée vers l'arrière en réglant correctement les rétroviseurs extérieurs et intérieur. (→P.165, 166)

Ceintures de sécurité

Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

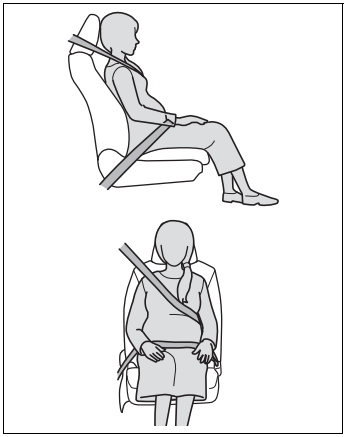
AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Mazda recommande d'installer les enfants dans les sièges arrière et de toujours les attacher avec une ceinture de sécurité et/ou un siège de sécurité enfant adapté.
- Ne pas incliner le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise convenable. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne pas passer la sangle diagonale sous le bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P.32)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel autre passager, en déroulant complètement la sangle diagonale par-dessus l'épaule et en évitant de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P.32)

Présence d'enfants à bord

→P.57

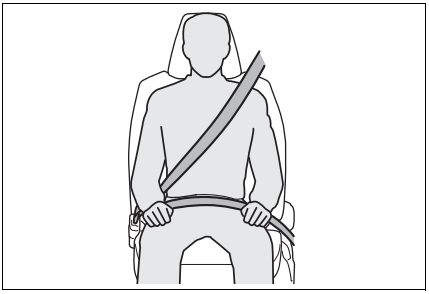
État et usure des ceintures de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en prenant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.

AVERTISSEMENT

- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'accident.
- Vérifiez que le pêne est bien verrouillé dans la boucle de ceinture et que les sangles ne sont pas vrillées.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, prenez immédiatement contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- Ne pas essayer d'installer, démonter, modifier ou mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les éventuelles réparations nécessaires par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Toute manipulation inadaptée peut entraîner un fonctionnement incorrect.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne pas vriller la ceinture de sécurité.

Utilisation des ceintures avec les sièges enfant

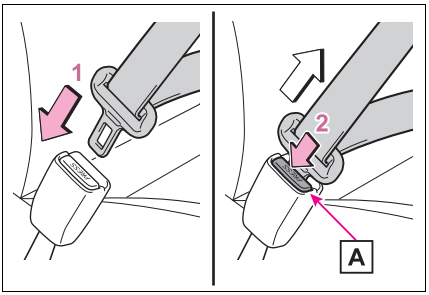
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.44)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P.31)

Réglementation applicable aux ceintures de sécurité

Si une réglementation applicable aux ceintures de sécurité existe dans le pays où vous résidez, veuillez prendre contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

Attacher et détacher la ceinture de sécurité



1 Pour attacher la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

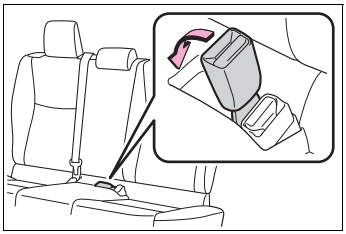
2 Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage A.

■ Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Lorsque la ceinture de sécurité se bloque, tirez vigoureusement sur la sangle et relâchez-la, puis tirez lentement dessus, d'un geste fluide, pour permettre à la ceinture de se dérouler.

■ Après avoir utilisé la ceinture de sécurité du siège central arrière

Rangez dans son logement la boucle de ceinture de sécurité.



Prétensionneurs de ceinture de sécurité

Lorsque le véhicule subit un choc frontal ou latéral violent, les prétensionneurs rétractent les ceintures de sécurité des sièges avant et des sièges arrière latéraux pour retenir efficacement les occupants.

Les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc léger à l'avant et par le côté, de percussion par l'arrière ou de retournement du véhicule.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et pas lors des suivantes.

■ Asservissement au PCS

Si le PCS (Système de sécurité de pré-collision) évalue que le risque de collision avec un autre véhicule est élevé, il prépare les prétensionneurs de ceinture de sécurité à se mettre en action.

AVERTISSEMENT

■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité

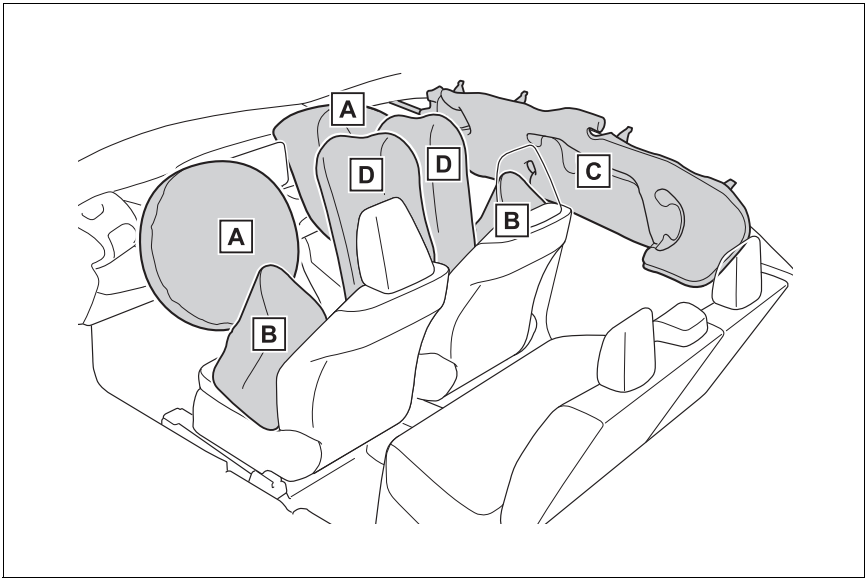
Si un prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans cette situation, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Airbags SRS

Les airbags SRS se déploient lorsque le véhicule subit dans certaines conditions un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Les airbags opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.

Système d'airbags SRS



A Airbag SRS conducteur/passager avant

Contribuent à réduire l'impact de la tête et du thorax du conducteur ou de la conductrice et du passager avant

B Airbags SRS latéraux

Contribuent à réduire l'impact du thorax des occupants des sièges avant

C Airbags SRS rideau

Contribuent à réduire l'impact de la tête des occupants des sièges avant et des sièges arrière latéraux

D Airbags SRS centraux avant

Contribuent à réduire l'impact de la tête et du cou des occupants des sièges avant

Les principaux éléments du système d'airbags SRS sont illustrés ci-dessus. Le sys-

tème d'airbags SRS est commandé par un boîtier électronique. Le déploiement rapide des airbags est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ En cas de déploiement des airbags SRS (ils se gonflent)

- Il peut arriver que les airbags SRS provoquent des blessures bénignes (abrasions, brûlures, ecchymoses, etc.) du fait de leur déploiement (gonflage) ultra-rapide sous l'action des gaz chauds.
- Le déploiement s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu de volant, couvercle de l'airbag et générateur de gaz), ainsi que les parties qui l'entourent, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.
- Le système hybride va s'arrêter et le moteur va cesser d'être alimenté en carburant. (→P.79)
- Les freins et les feux stop vont être automatiquement commandés. (→P.311)
- Les éclairages intérieurs vont automatiquement s'allumer. (→P.331)
- Les feux de détresse vont automatiquement s'allumer. (→P.422)
- Véhicules équipés de l'eCall: Si l'une des situations suivantes survient, le système est conçu pour envoyer automatiquement un appel d'urgence* au centre d'appel eCall, qui l'informe de la position du véhicule (sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur le bouton "SOS"); un opérateur essaie alors d'entrer en communication vocale avec les occupants du véhicule pour évaluer le niveau d'urgence et les services d'assistance nécessaires. Si les occupants ne sont pas en capacité de communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme une urgence et s'occupe de dépêcher les services de secours nécessaires. (→P.60)
  - Lorsqu'un airbag SRS s'est déployé
  - Lorsqu'un prétensionneur de ceinture de sécurité s'est déclenché
  - Lorsque le véhicule a été violemment percuté par l'arrière

*: Dans certains cas, l'appel ne peut pas être passé. (→P.61)

■ Conditions de déploiement des airbags SRS dans un choc frontal

- Les airbags SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse un certain seuil, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 20 à 30 km/h (12 à 18 mph) environ contre un obstacle fixe et indéformable:
  - Airbags SRS frontaux
- Le niveau de seuil auquel les airbags SRS vont de déployer est rehaussé par rapport à la normale dans les situations suivantes:
- Si le véhicule est impliqué dans un accident avec encastrement, c'est-à-dire où dans la collision, l'avant du véhicule passe sous le plateau d'un poids lourd
- Selon le type de collision, seuls les éléments suivants peuvent se déployer:
  - Prétensionneurs de ceinture de sécurité
- Les airbags SRS du siège passager avant ne se déploient pas si personne n'est assis(e) sur ce siège. Cependant, les airbags SRS du siège passager avant peuvent se déployer si un bagage y a été posé, alors même que le siège est inoccupé.
- En cas de choc frontal particulièrement violent, il peut arriver que les airbags SRS rideau droit et gauche se déploient également.

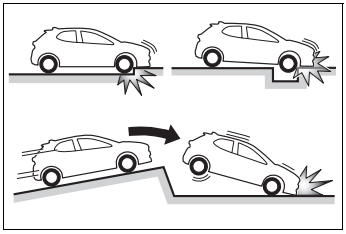
■ Conditions de déploiement des airbags SRS dans un choc latéral

- Les airbags SRS suivants se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc généré par un véhicule d'environ 1500 kg

(3300 lb.) percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à une vitesse de 20 à 30 km/h (12 à 18 mph) environ:
- Airbags SRS latéraux
- Airbags SRS rideau
- Airbags SRS centraux avant

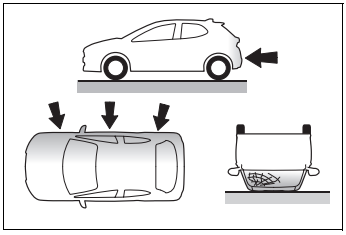
■ Conditions de déploiement des airbags SRS dans un choc par le dessous

● Il peut arriver que les airbags suivants se déploient si le dessous du véhicule entre en collision avec un obstacle en dur:
- Airbags SRS frontaux
- Airbags SRS latéraux
- Airbags SRS rideau

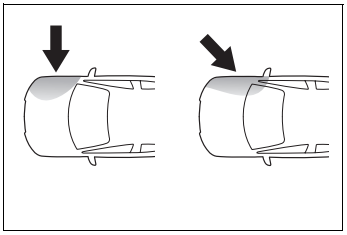


■ Conditions dans lesquelles les airbags SRS latéraux ne se déploient pas

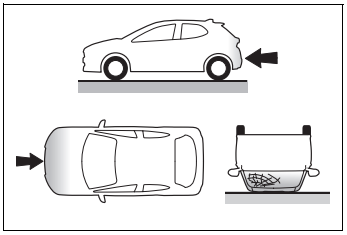
● Les airbags SRS suivants ne se déploient normalement pas dans un choc latéral ou une percussion par l'arrière, un retournement du véhicule ou un choc frontal à allure réduite. Toutefois, si le choc subi occasionne une décélération suffisamment brutale, il peut arriver que les airbags SRS se déploient.
- Airbags SRS frontaux



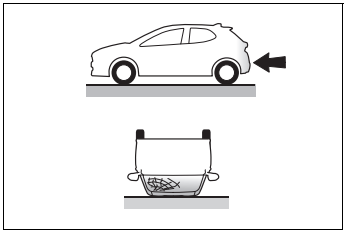
● Il peut arriver que les airbags SRS ne se déploient pas si le véhicule est percuté par le côté selon un certain angle sur une autre partie que son habitacle:
- Airbags SRS latéraux
- Airbags SRS rideau
- Airbags SRS centraux avant



● Les airbags SRS suivants ne se déploient normalement pas dans un choc frontal ou une percussion par l'arrière, un retournement du véhicule ou un choc latéral à allure réduite:
- Airbags SRS latéraux
- Airbags SRS centraux avant



● Les airbags SRS suivants ne se déploient normalement pas lors d'une percussion par l'arrière, un retournement du véhicule ou un choc frontal ou latéral à allure réduite:
- Airbags SRS rideau



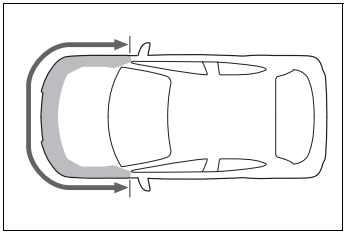
■ Quand prendre contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable

Dans les situations suivantes, le véhicule devra être inspecté et/ou réparé. Prenez contact dès que possible avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

● Lorsqu'un airbag SRS quel qu'il soit s'est déployé

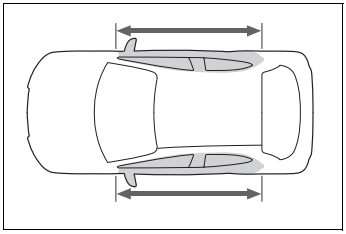
● Lorsque le véhicule a subi des dommages ou est déformé à l'avant, ou a été impliqué dans une collision pas assez violente pour provoquer le déploiement de n'importe lequel des airbags SRS suivants:

• Airbags SRS frontaux



● Lorsqu'une porte du véhicule ou son encadrement a subi des dommages, une déformation ou une perforation, ou lorsque le véhicule a été impliqué dans une collision pas assez violente pour provoquer le déploiement de n'importe lequel des airbags SRS suivants:

• Airbags SRS latéraux
• Airbags SRS rideau
• Airbags SRS centraux avant



● Lorsque la garniture du volant de direction ou la planche de bord dans sa partie contenant l'airbag SRS passager avant est déchirée, fendue ou endommagée d'une quelconque manière.

● Lorsque la partie du siège renfermant un airbag SRS latéral ou central avant est déchirée, ouverte ou endommagée d'une quelconque manière.

● Lorsque la partie d'une garniture (habillage) de montant avant ou arrière ou de rail latéral de toit recouvrant un airbag SRS rideau est déchirée, fendue ou endommagée d'une quelconque manière.

AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les airbags SRS

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

● La personne au volant et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter correctement leur ceinture de sécurité. Les airbags SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.

● L'airbag SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur ou la conductrice se trouve très près de l'airbag.

Sachant que la zone de danger pour l'airbag conducteur se trouve dans les premiers 50 à 75 mm (2 à 3 in.) du déploiement, placez-vous à 250 mm (10 in.) de l'airbag conducteur pour garantir une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si votre position de conduite vous place à moins de 250 mm (10 in.) de l'airbag conducteur, vous pouvez en changer de différentes façons:

• Reculez votre siège au plus loin possible tout en continuant à pouvoir atteindre confortablement les pédales.

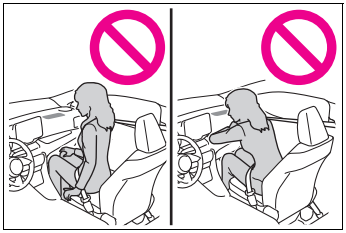
• Inclinez légèrement le dossier de siège. Bien que les véhicules soient différents les uns des autres, la plupart des conducteurs et conductrices peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (11 in.), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné le dossier de siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.

AVERTISSEMENT

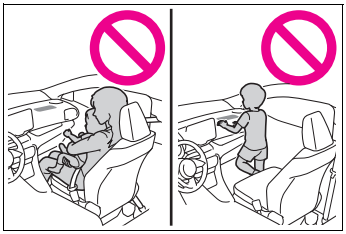
- Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter l'airbag en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

Vous devez régler le siège selon les recommandations ci-dessus, tout en continuant à pouvoir agir sur le volant de direction et les pédales pour maîtriser le véhicule et en conservant votre vue des commandes au tableau de bord.

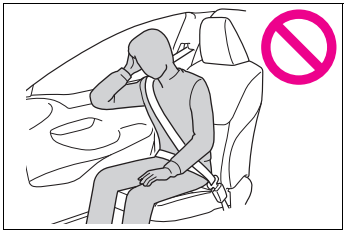
- L'airbag SRS passager avant se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager ou la passagère avant se trouve très près de l'airbag. Le siège passager avant doit être reculé le plus loin possible de l'airbag, avec le dossier réglé de manière à ce que le passager ou la passagère soit assis(e) bien droit(e).
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un airbag. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Mazda recommande vivement que tous les nourrissons et enfants soient installés dans les sièges arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège passager avant. (→P.44)
- Ne pas s'asseoir sur le bord du siège et ne pas s'appuyer contre la planche de bord.



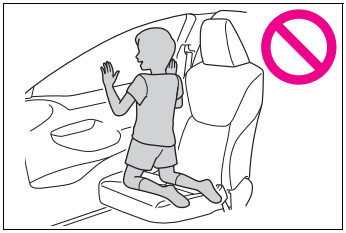
- Ne pas laisser un enfant se tenir debout devant l'airbag SRS passager avant ni assis sur les genoux du passager ou de la passagère avant.
- La personne occupant le siège avant ne doit jamais voyager avec quoi que ce soit sur ses genoux.



- Ne pas s'appuyer contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre le montant avant, latéral ou arrière.

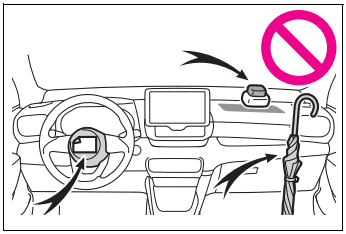


- Interdisez à quiconque de s'agenouiller sur un siège en appui contre la porte ou de sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

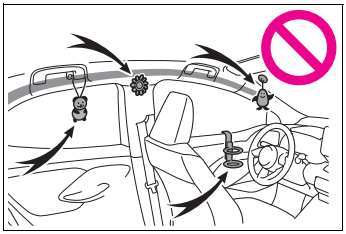


AVERTISSEMENT

- Ne rien fixer ni poser sur les parties telles que la planche de bord ou la garniture centrale du volant de direction.



- Ne rien fixer sur les parties telles que les portes, la vitre de pare-brise, les vitres latérales, les montants avant ou arrière, les rails latéraux de toit et les poignées de maintien. (À l'exception de l'étiquette de limitation de vitesse →P.449)



- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. Ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de tuer ou de blesser grièvement en cas de déploiement des airbags SRS rideau.
- N'utilisez pour les sièges aucun accessoire venant recouvrir les parties par lesquelles se déploient les airbags SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déclenchement. De tels accessoires risquent d'empêcher les airbags SRS latéraux de se déployer correctement, de neutraliser le système ou de provoquer le déploiement intempestif des airbags SRS, avec un risque possible de blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas faire subir de chocs violents ni des pressions excessives aux éléments constitutifs du système d'airbags SRS, ni aux parties qui les entourent.
  En effet, vous risqueriez d'occasionner un mauvais fonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucun des éléments constitutifs des airbags SRS immédiatement après leur déclenchement (déploiement), car ils sont alors encore très chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Nettoyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si une partie renfermant un airbag SRS est abîmée ou fendue, faites-la remplacer par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Modification et élimination en fin de vie des éléments du système d'airbags SRS

Ne mettez pas à la casse votre véhicule et ne lui apportez aucune des modifications suivantes sans consulter votre concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Il pourrait arriver que les airbags SRS fonctionnent anormalement ou se déploient intempestivement, avec un risque possible de blessures graves, voire mortelles.

- Dépose, repose, démontage ou réparation des airbags SRS
- Réparation, dépose ou modification des pièces suivantes ou des parties qui les entourent
  - Volant de direction
  - Tableau de bord
  - Planche de bord

AVERTISSEMENT

- Sièges
- Sellerie de sièges
- Montants avant
- Montants latéraux
- Montants arrière
- Rails latéraux de toit
- Panneaux de portes avant
- Habillage de portes avant
- Haut-parleurs de portes avant

● Modifications des panneaux de portes avant (percer un trou dedans, par exemple)

● Réparation ou modification des pièces suivantes ou des parties qui les entourent

- Aile avant
- Pare-chocs avant
- Côtés de l'intérieur du véhicule

● Montage des pièces ou accessoires suivants

- Pare-buffles ou pare-kangourous
- Chasse-neiges
- Treuils

● Modifications de la suspensions du véhicule

● Installation d'appareils électroniques, tels qu'un système radio émetteur/récepteur mobile (émetteur RF) ou un lecteur de CD

Précautions avec les gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain s'ils sont inhalés.

AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle du véhicule et entraîner un accident par suite de maux de tête même légers, ou peuvent entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Points importants pendant la marche du véhicule

● Laissez le hayon fermé.

● Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule alors que le hayon est fermé, ouvrez les vitres et faites inspecter le véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Lorsque vous stationnez

● Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, comme un garage par exemple, arrêtez le système hybride.

● Ne pas laisser le véhicule trop longtemps avec le système hybride en marche.
Si cela est inévitable, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Ne pas laisser le véhicule avec le système hybride en marche au voisinage de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le système hybride est en marche, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule.

Tuyau d'échappement

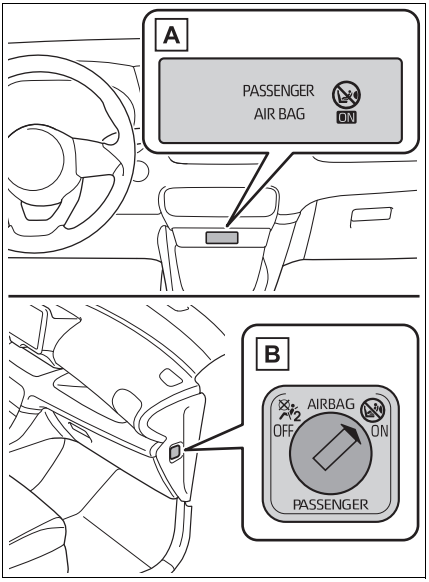
Le système d'échappement doit faire l'objet de contrôles périodiques. Si vous constatez qu'un tube est percé ou fissuré par la rouille, qu'un raccord est déformé ou que l'échappement est anormalement bruyant, veillez à faire inspecter et réparer le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Système de neutralisation manuelle d’airbag

Ce système désactive les airbags SRS suivants:

- Airbag SRS passager avant

Ne neutralisez les airbags que lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant.



A Témoin “PASSENGER AIR BAG”

Les témoins indicateurs “PASSENGER AIR BAG” et “ON” s’allument lorsque le système d’airbag est actif, avant de s’éteindre 60 secondes plus tard. (uniquement lorsque le contacteur de démarrage est sur MARCHE)

B Sélecteur de neutralisation manuelle d’airbag

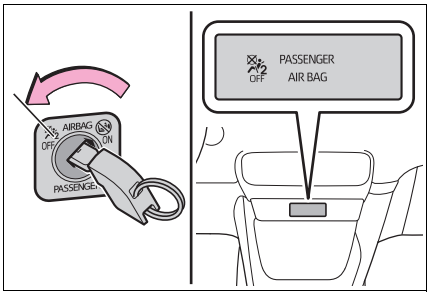
Désactivation des airbags du passager avant

Véhicules équipés d’un système d’accès et de démarrage “mains libres”: Introduisez la clé conventionnelle dans la serrure et tournez-la en position “OFF”.

Le témoin indicateur “OFF” s’allume (uniquement lorsque le contacteur de démarrage est sur MARCHE).

Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: Introduisez la clé dans la serrure et tournez-la en position “OFF”.

Le témoin indicateur “OFF” s’allume (uniquement lorsque le contacteur de démarrage est sur MARCHE).



Informations sur le témoin “PASSENGER AIR BAG”

Si l’un des problèmes suivants survient, il est possible que le système connaisse un mauvais fonctionnement. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.

- Le témoin “OFF” ne s’allume pas lorsque vous mettez le commutateur de neutralisation manuelle d’airbag sur “OFF”.
- Le témoin indicateur ne change pas d’état lorsque le commutateur de neutralisation manuelle d’airbag est mis sur “ON” ou “OFF”.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant**

Pour des raisons de sécurité, installez toujours un siège de sécurité enfant sur un siège arrière. S'il n'est pas possible d'utiliser le siège arrière, vous pouvez utiliser le siège avant tant que le système de neutralisation manuelle d'airbag est sur "OFF".
Si le système de neutralisation manuelle de l'airbag est laissé sur la position de marche, la violence du choc engendré par le déploiement (gonflage) de l'airbag risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

■ **Quand aucun siège de sécurité enfant n'est installé sur le siège passager avant**

Vérifiez que le système de neutralisation manuelle de l'airbag est sur "ON".
S'il est laissé sur arrêt, l'airbag risque de ne pas se déployer en cas d'accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

Voyager avec des enfants

Respectez les précautions suivantes quand des enfants sont à bord du véhicule.
Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé d'installer les enfants dans les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le sélecteur de vitesses, le commodo d'essuie-glaces, etc.
- Utilisez la sécurité enfants des portes arrière ou le bouton de verrouillage des lève-vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la marche du véhicule ou n'actionnent accidentellement le lève-vitre électrique. (→P.149, 171)
- Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec les équipements susceptibles de leur coincer ou pincer une partie du corps, comme le lève-vitre électrique, le capot, le hayon, les sièges, etc.

AVERTISSEMENT

■ Présence d’enfants à bord

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l’intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d’enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l’habitacle peuvent s’avérer mortels pour les enfants.

Sièges de sécurité enfant

Avant d’installer dans le véhicule un siège de sécurité enfant, il faut observer certaines précautions, concernant notamment les différents types de sièges de sécurité enfant, ainsi que les méthodes d’installation, etc., décrites dans le présent manuel.

- Utilisez un siège de sécurité enfant lorsque vous voyagez avec un enfant trop jeune pour pouvoir porter convenablement une ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l’enfant, installez le siège de sécurité enfant sur un siège arrière. Veillez à respecter la méthode d’installation décrite dans le manuel d’utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.
- Il est recommandé d’utiliser un siège de sécurité enfant d’origine Mazda, car son utilisation dans ce véhicule offre davantage de garanties de sécurité. Les sièges de sécurité enfant d’origine Mazda sont spécialement conçus pour les véhicules Mazda. Il est possible de les acheter auprès d’un concessionnaire Mazda.

Table des matières

Points à se rappeler: P.45

Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant: P.46

Compatibilité des sièges de sécurité enfant avec les différentes places assises: P.48

Méthode d'installation du siège de sécurité enfant: P.55

- Arrimé avec une ceinture de sécurité: P.55
- Arrimé par ancrage inférieur ISOFIX: P.57
- Utilisation d'un point d'ancrage pour sangle supérieure: P.58

Points à se rappeler

- Hiérarchisez et respectez les mises en garde, ainsi que les législations et réglementations applicables aux sièges de sécurité enfant.
- Utilisez un siège de sécurité enfant tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Il faut savoir que tous les sièges de sécurité enfant ne sont pas compatibles avec tous les véhicules. Avant d'utiliser ou d'acheter un siège de sécurité enfant, vérifiez-en la compatibilité avec les places assises du véhicule. (→P.48)

AVERTISSEMENT

■ Lorsqu'un enfant est à bord

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être convenablement attaché, avec la ceinture de sécurité du véhicule ou un siège de sécurité enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant. Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général.
- Mazda vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant adapté au poids et à la taille de l'enfant, et de l'installer à l'arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- Tenir un enfant dans vos bras ou ceux d'une autre personne ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et l'intérieur du véhicule.

■ Soins à porter au siège de sécurité enfant

Si le siège de sécurité enfant n'est pas convenablement arrimé, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

- Si le véhicule devait subir un choc violent dans un accident, etc., il est possible que le siège de sécurité subisse des dommages qui ne seraient pas visibles d'emblée. Dans un tel cas, ne pas réutiliser le siège de sécurité.

AVERTISSEMENT

- Selon le siège de sécurité enfant, il peut arriver que son installation soit difficile, voire impossible. Dans ces cas-là, vérifiez que le siège de sécurité enfant convient à son utilisation dans le véhicule. (→P.48) Veillez à l’installer en respectant les règles d’usage après avoir lu avec attention la méthode d’arrimage du siège de sécurité enfant décrite dans le présent manuel, ainsi que les instructions d’utilisation fournies avec le siège de sécurité enfant.
- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu’il ne sert pas. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l’habitacle sans l’arrimer.
- S’il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, en sécurité.

Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant

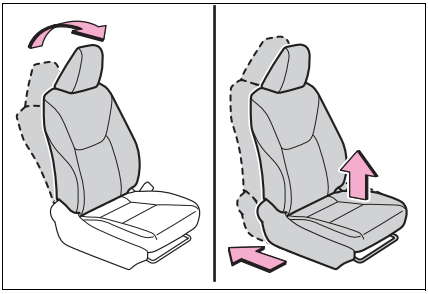
■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant

Pour la sécurité de l’enfant, installez un siège de sécurité enfant sur un siège arrière. Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant parce que vous ne pouvez pas faire autrement, réglez le siège comme suit avant d’installer le siège de sécurité enfant:

- Reculez au maximum le siège avant.
- Réglez en hauteur le siège à sa position la plus haute.
- Réglez l’inclinaison du dossier du siège à la position la plus verticale possible.

Lorsque vous installez un siège enfant face à la route, s’il y a un espace entre le siège enfant et le dossier de siège, réglez l’inclinaison de ce dernier jusqu’à obtenir un bon contact entre les deux.

- Si l’appui-tête gêne votre siège de sécurité enfant, et s’il est démontable, démontez-le. Sinon, relevez l’appui-tête au maximum.

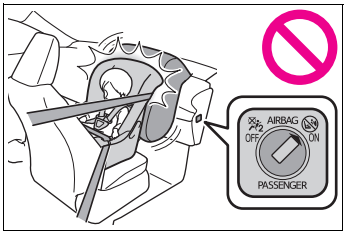


AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant

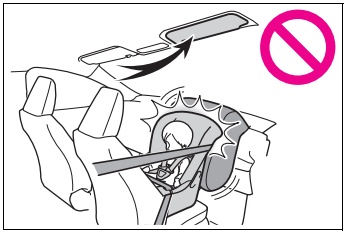
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s’ensuivre.

- N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le sélecteur de neutralisation manuelle d’airbag est sur marche. (→P.42) La force exercée par le déploiement rapide de l’airbag passager avant en cas d’accident peut blesser grièvement l’enfant, voire le tuer.



AVERTISSEMENT

- Le pare-soleil de pare-brise côté passager porte une ou plusieurs étiquette(s) indiquant qu'il est interdit d'installer un siège de sécurité enfant type dos à la route dans le siège du passager avant. La figure ci-après détaille la ou les étiquette(s).

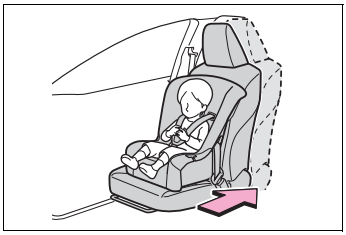


AVERTISSEMENT

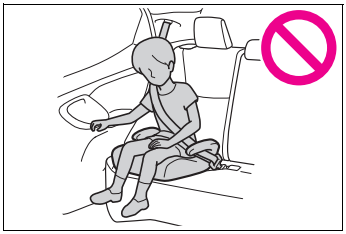


AVERTISSEMENT

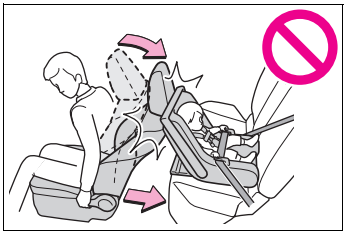
- Mettez un siège de sécurité enfant face à la route sur le siège avant uniquement si vous ne pouvez pas faire autrement. Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant face à la route sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s’ensuivre en cas de déclenchement (déploiement) des airbags.



- Ne pas laisser un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière, ou des rails latéraux de toit depuis laquelle les airbags SRS latéraux ou rideau se déploient, même si l’enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des airbags SRS latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l’enfant, voire de le tuer.



- Lorsque vous installez un siège grand enfant, assurez-vous toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l’épaule de l’enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule.
- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l’âge et à la taille de l’enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et en empêche l’arrimage correct, installez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite).



- Réglez le siège passager avant de sorte qu’il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.

Si le siège passager avant a été réglé de telle sorte qu’il est avancé au-delà de la position médiane de son réglage avant/arrière, ne laissez personne s’installer dans ce siège. Le déploiement rapide de l’airbag passager avant étant particulièrement violent, tout manquement à respecter cette précaution peut avoir pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

Compatibilité des sièges de sécurité enfant avec les différentes places assises

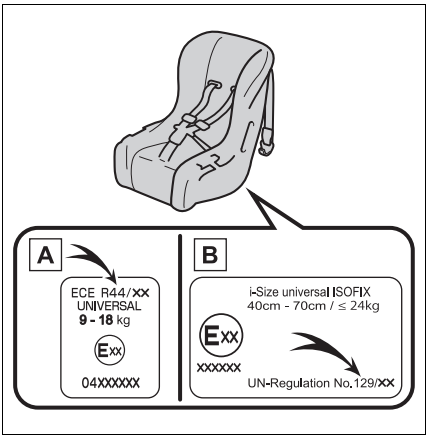
■ Compatibilité des sièges de sécurité enfant avec les différentes places assises

La compatibilité de chaque place assise avec les sièges de sécurité enfant (→P.50) est indiquée au moyen de symboles, par types de sièges de sécurité enfant qu’il est possible d’utili-

ser et à quelles places assises.
Par ailleurs, un choix peut être fait du siège de sécurité enfant recommandé pour votre enfant.
Dans les autres cas, consultez les [Informations de recommandation sur les sièges de sécurité enfant] pour connaître les sièges de sécurité enfant recommandés. (→P.54)
Vérifiez le siège de sécurité enfant sélectionné et consultez le paragraphe [Avant de confirmer la compatibilité de chaque place assise avec les sièges de sécurité enfant] ci-après.

■ **Avant de confirmer la compatibilité de chaque place assise avec les sièges de sécurité enfant**

1 Vérification de la norme d'homologation du siège de sécurité enfant.
Utilisez un siège de sécurité enfant conforme à la norme UN (ECE) R44[*1] ou UN (ECE) R129[*1, 2].
Les sièges de sécurité enfant conformes portent le marquage d'homologation suivant.
Vérifiez la présence d'un marquage d'homologation sur le siège de sécurité enfant.



Exemple de numéro d'homologation indiqué

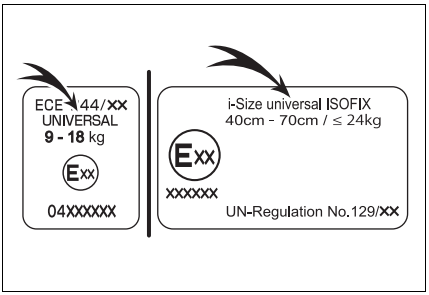
A Marquage d'homologation UN (ECE) R44[*3]
Le marquage d'homologation UN (ECE) R44 indique la plage de poids de l'enfant pour laquelle le système est homologué.

B Marquage d'homologation UN (ECE) R129[*3]
Le marquage d'homologation UN (ECE) R129 indique la plage de tailles de l'enfant pour laquelle le système est homologué, ainsi que les poids correspondants.

2 Vérification de la catégorie du siège de sécurité enfant.
Vérifiez sur le marquage d'homologation du siège de sécurité enfant à quelle catégorie il appartient, parmi les suivantes.
Par ailleurs, si des incertitudes subsistent, consultez le guide d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant, ou prenez contact avec le distributeur qui vous l'a vendu.

- "universel"
- "semi-universel"
- "avec restrictions"

- “spécifique au véhicule”



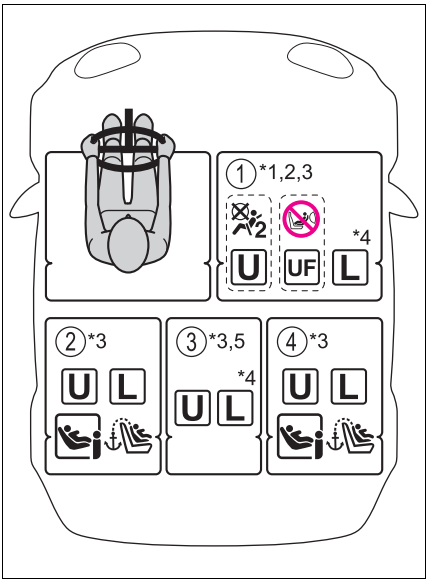
*1: UN (ECE) R44 et UN (ECE) R129 sont des règlements édictés par les Nations Unies pour les sièges de sécurité enfant.

*2: Les sièges de sécurité enfant mentionnés dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l’UE.

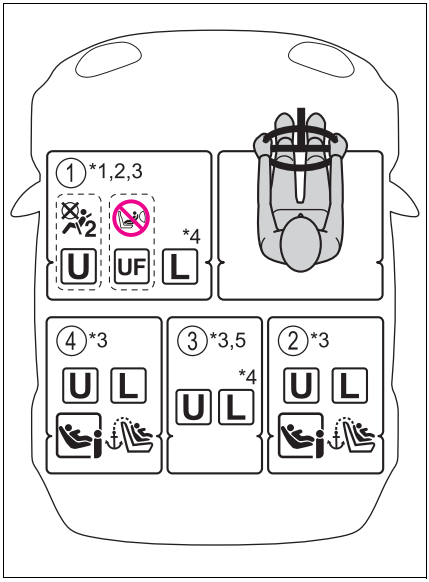
*3: Le marquage indiqué peut se présenter différemment selon les produits.

■ Compatibilité de chaque place assise avec les sièges de sécurité enfant

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite




Désactivation de l’airbag passager avant.


Activation de l’airbag passager avant. N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le sélecteur de neutralisation manuelle d’airbag est sur marche.


Convient aux sièges de sécurité enfant de catégorie “universel” arrimés par la ceinture de sécurité.


Convient aux sièges de sécurité enfant face à la route de catégorie “universel” arrimés par la ceinture de sécurité.

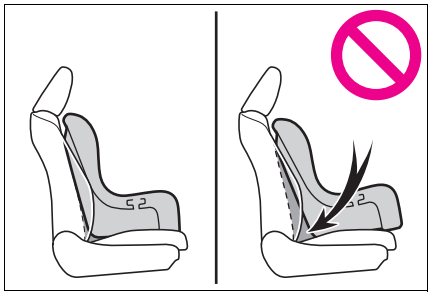

Convient aux sièges de sécurité enfant recommandés indiqués dans le tableau correspondant (→P.54).


Convient aux sièges de sécurité enfant i-Size et ISOFIX.


Comprend un point d'ancrage pour sangle supérieure.

*1: Reculez au maximum le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, réglez-le à sa position la plus haute.

*2: Réglez l'inclinaison du dossier du siège à la position la plus verticale possible. Lorsque vous installez un siège enfant face à la route, s'il y a un espace entre le siège enfant et le dossier de siège, réglez l'inclinaison de ce dernier jusqu'à obtenir un bon contact entre les deux.



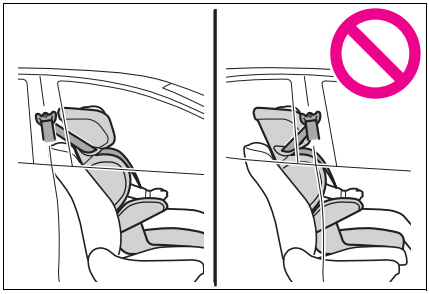
*3: Si l'appui-tête gêne votre siège de sécurité enfant, et s'il est démontable, démontez-le.
Sinon, relevez l'appui-tête au maximum.

*4: Concerne uniquement les sièges KIDFIX i-Size.

*5: Ne convient pas aux sièges de sécurité enfant avec pied d'appui.

Lorsque vous arrimez certains types de sièges de sécurité enfant à un siège arrière, il peut arriver qu'il ne soit plus possible d'utiliser normalement les ceintures de sécurité des places voisines sans gêner le siège de sécurité enfant ou compromettre l'efficacité de la ceinture de sécurité. Assurez-vous que votre ceinture de sécurité passe comme il convient sur votre épaule et au plus bas sur vos hanches. Si ce n'est pas le cas, ou si elle gêne le siège de sécurité enfant, changez de place. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant dans les sièges arrière, réglez le siège avant afin qu'il ne gêne pas l'enfant ni le siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous installez un siège enfant avec embase de support, si le siège enfant est gêné par le dossier de siège lorsque vous l'arrimez à l'embase de support, reculez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de la sangle de ceinture de sécurité se trouve en avant par rapport au guide du siège enfant, avancez l'assise de siège.



- Lorsque vous installez un siège grand enfant, si l'enfant assis dans votre siège de sécurité enfant se trouve dans une position très droite, réglez l'inclinaison du dossier de siège afin qu'il soit le plus confortablement installé. Et si l'ancrage supérieur de la sangle de ceinture de sécurité se trouve en avant par rapport au guide du siège enfant, avancez l'assise de siège.

■ Informations détaillées sur l’installation des sièges de sécurité enfant

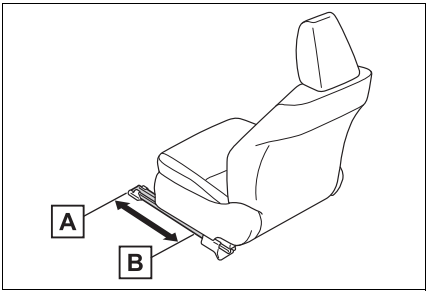
Place assise					
Numéro de place assise	① Sélecteur de neutralisation manuelle d’airbag		②	③*2	④
	MARCHE	ARRÊT	Gauche	Central	Droit
					
Place assise compatible avec les sièges universels arrimés par ceinture de sécurité (oui/non)*1	Oui Face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui
Place assise compatible i-Size (oui/non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
Place assise compatible avec la fixation latérale (L1/L2/non)	Non	Non	Non	Non	Non
Compatible avec la fixation dos à la route (R1/R2X/R2/R3/non)	Non	Non	R1, R2X, R2, R3*3	Non	R1, R2X, R2, R3*4
Compatible avec la fixation face à la route (F2X/F2/F3/non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Compatible avec la fixation siège grand enfant (B2/B3/non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

*1: Universels de toutes catégories (groupes 0, 0+, I, II et III).

*2: Ne convient pas aux sièges de sécurité enfant avec pied d’appui.

*3: Réglez le siège conducteur à sa position la plus haute.

*4: Avant d’installer un siège de sécurité enfant dans ce siège, avancez/reculez le siège passager avant à une position intermédiaire entre le 1er et le 12ème cran (16ème cran en partant de l’arrière).



A 1er cran

B 12ème cran

Mazda conseille aux utilisateurs d'utiliser les places assises ② et ④.

Les sièges de sécurité enfant ISOFIX sont divisés en plusieurs "fixations" différentes. Le siège de sécurité enfant est utilisable aux places assises compatibles avec la "fixation" indiquée dans le tableau ci-dessus. Pour la relation entre type de siège et "fixation", consultez le tableau qui suit.
Si votre siège de sécurité enfant n'indique aucun type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau qui suit), veuillez rechercher l'information de compatibilité dans la "liste des véhicules" du siège de sécurité enfant ou demandez au revendeur de votre siège enfant.

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Classe de taille	Fixation	Description
0	jusqu'à 10 kg (22 lb.)	E	R1	Siège nourrisson dos à la route
		F	L1	Siège nourrisson (nacelle) côté gauche face à la route
		G	L2	Siège nourrisson (nacelle) côté droit face à la route
0+	jusqu'à 13 kg (28 lb.)	C	R3	Sièges de sécurité enfant dos à la route, grande taille
		D	R2	Sièges de sécurité enfant dos à la route, taille réduite
		—	R2X	Sièges de sécurité enfant dos à la route, taille réduite
		E	R1	Siège nourrisson dos à la route

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Classe de taille	Fixation	Description
I	9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	A	F3	Sièges de sécurité enfant face à la route, grande hauteur
		B	F2	Sièges de sécurité enfant face à la route, hauteur réduite
		B1	F2X	Sièges de sécurité enfant face à la route, hauteur réduite
		C	R3	Sièges de sécurité enfant dos à la route, grande taille
		D	R2	Sièges de sécurité enfant dos à la route, taille réduite
II	15 à 25 kg (34 à 55 lb.)	—	B2, B3	Siège grand enfant
III	22 à 36 kg (48 à 79 lb.)			

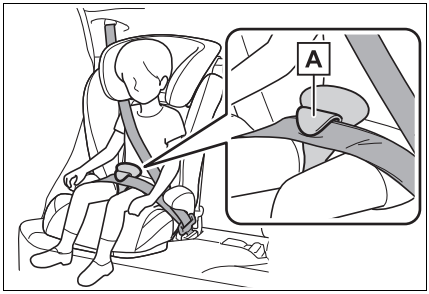
■ **Informations de recommandation sur les sièges de sécurité enfant**

Siège de sécurité enfant recommandé	Dimensions	Sens de marche	Fixation	
			arrimé avec les points d'ancrage inférieurs	arrimé avec une ceinture de sécurité
MAXI COSI PEARL 360 et BASE FAMILYFIX 360	40 à 105 cm [Jusqu'à 17,5 kg (Jusqu'à 38 lb.)]	Dos à la route	Oui	Non applicable
	>15 mois et 76 à 105 cm [Jusqu'à 17,5 kg (Jusqu'à 38 lb.)]	Face à la route		
Britax KIDFIX i-SIZE*	100 à 150 cm	Utilisation face à la route exclusivement	Oui	Non
	15 à 36 kg (34 à 79 lb.)			

*: Prenez soin de passer la ceinture de sécurité dans le guide SecureGuard.

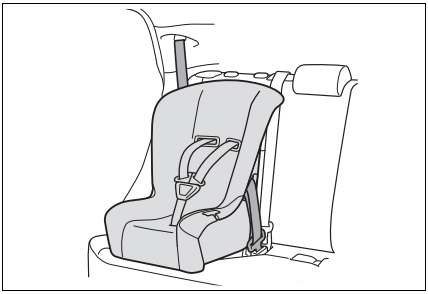
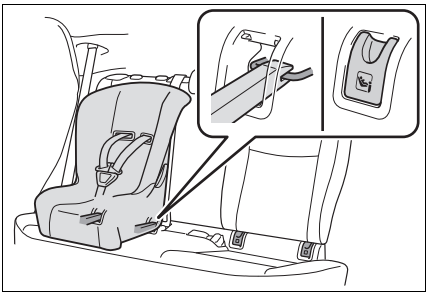
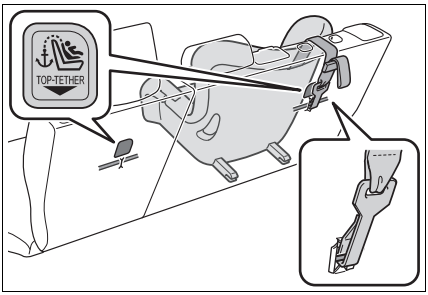
Les sièges de sécurité enfant mentionnés dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'UE et du Royaume-Uni.

- Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant avec guide SecureGuard, veillez à passer la sangle ventrale dans le guide SecureGuard A comme indiqué dans la figure.



Méthode d'installation du siège de sécurité enfant

Confirmez l'installation qui sera faite du siège de sécurité enfant avec le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

Méthode d'installation		Page
Arrimage avec la ceinture de sécurité		P.55
Arrimage au point d'ancrage ISOFIX inférieur		P.57
Arrimage au point d'ancrage pour sangle supérieure		P.58

Siège de sécurité enfant arrimé avec une ceinture de sécurité

■ Installation des sièges de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec lui.

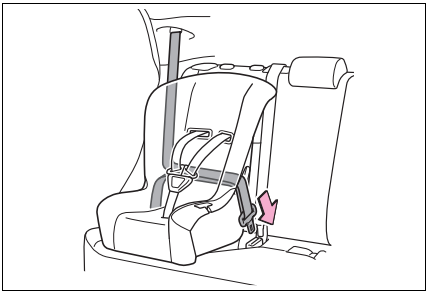
Si le siège de sécurité enfant dont vous disposez n'est pas de catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire est absente du tableau), consultez la "Liste des véhicules" fournie par le fabricant du siège pour les différents

emplacements d'installation possibles, ou vérifiez-en la compatibilité après vous être renseigné auprès du distributeur qui vous l'a vendu. (→P.49, 50)

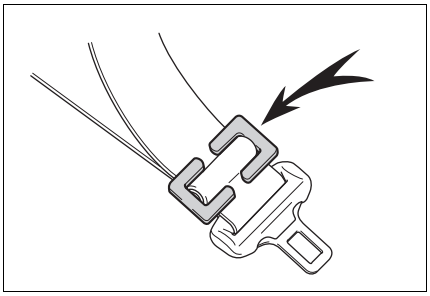
1 Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'installer le siège de sécurité enfant dans le siège passager avant, reportez-vous P.46 pour le réglage du siège passager.

2 Si l'appui-tête gêne votre siège de sécurité enfant, et s'il est démontable, démontez-le. Sinon, relevez l'appui-tête au maximum. (→P.160)

3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée. Arrimez solidement la ceinture de sécurité au siège de sécurité enfant conformément aux explications fournies avec ce dernier.



4 Si votre siège de sécurité enfant n'est pas équipé d'un système "lock-off" intégré (fonction de blocage de la ceinture de sécurité), arrimez le siège de sécurité enfant à l'aide d'un clip de blocage.



5 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, agitez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est solidement arrimé. (→P.57)

■ Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

Au moment où la ceinture se libère de la boucle, il peut arriver que le siège de sécurité enfant remonte brutalement en raison du rebond de l'assise de siège. Maintenez de la main le siège de sécurité enfant pendant que vous libérez la ceinture de la boucle.

Sachant que la ceinture de sécurité se rétracte toute seule automatiquement, accompagnez-la lentement jusqu'à sa position de repos.

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant

Vous pouvez avoir besoin d'un clip de blocage pour installer le siège de sécurité enfant. Respectez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre siège de sécurité enfant n'est pas fourni avec un clip de blocage, vous pouvez acheter l'article suivant à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable: Clip de blocage pour siège

de sécurité enfant
(Réf. 73119-22010)

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant**

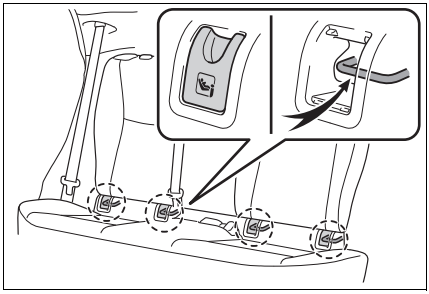
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort. En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Agitez le siège de sécurité enfant latéralement et d'avant en arrière pour vérifier qu'il est solidement arrimé.
- Après avoir arrimé un siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Lorsque vous installez un siège grand enfant, assurez-vous toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

Siège de sécurité enfant arrimé par ancrage inférieur ISOFIX

■ Ancrages inférieurs ISOFIX (siège de sécurité enfant ISOFIX)

Les sièges arrière latéraux sont équipés de points d'ancrage inférieurs. (Leur emplacement est indiqué par des marquages sur les sièges.)

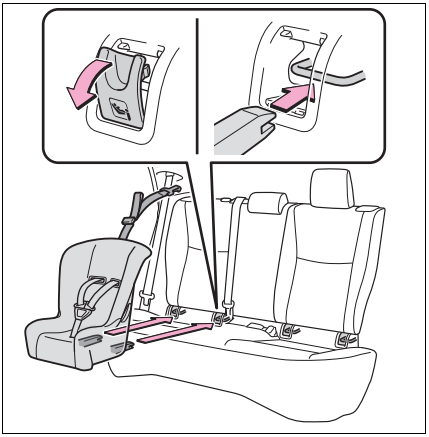


■ Installation sur point d'ancrage inférieur ISOFIX (siège de sécurité enfant ISOFIX)

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec lui.
Si le siège de sécurité enfant dont vous disposez n'est pas de catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire est absente du tableau), consultez la "Liste des véhicules" fournie par le fabricant du siège pour les différents emplacements d'installation possibles, ou vérifiez-en la compatibilité après vous être renseigné auprès du distributeur qui vous l'a vendu. (→P.49, 50)

1. Si l'appui-tête gêne votre siège de sécurité enfant, et s'il est démontable, démontez-le. Sinon, relevez l'appui-tête au maximum. (→P.160)
2. Retirez les caches d'ancrage, et installez le siège de sécurité enfant dans le siège.

Les barres se trouvent derrière les caches d'ancrage.



3 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, agitez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est solidement arrimé. (→P.57)

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant**

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

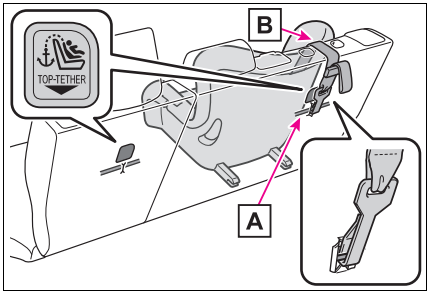
- Après avoir arrimé un siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage inférieurs, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

Utilisation d'un point d'ancrage pour sangle supérieure

■ **Points d'ancrage pour sangle supérieure**

Les sièges arrière latéraux sont équipés de points d'ancrage pour sangle supérieure.

Utilisez les points d'ancrage pour arrimer la sangle supérieure.



A Points d'ancrage pour sangle supérieure

B Sangle supérieure

■ **Fixation de la sangle supérieure au point d'ancrage**

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec lui.

1 Retirez la plage arrière. (→P.336)

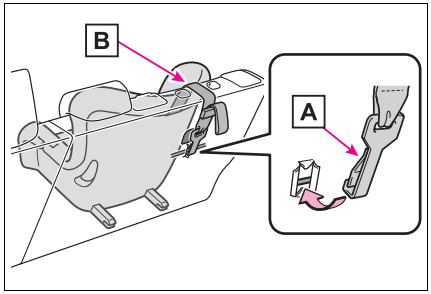
2 Relevez l'appui-tête au maximum.

Si l'appui-tête gêne l'installation du siège de sécurité enfant ou de la sangle supérieure et s'il est démontable, démontez-le. (→P.160)

3 Accrochez la sangle supérieure aux points d'ancrage par son crochet, puis tendez-la.

Assurez-vous que la sangle supérieure est solidement attachée. (→P.57)
Lorsque vous installez le siège de sécurité enfant avec l'appui-tête relevé, veillez à faire passer la sangle supérieure sous l'appui-

tête.



A Crochet

B Sangle supérieure

4 Remontez la plage arrière.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant**

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

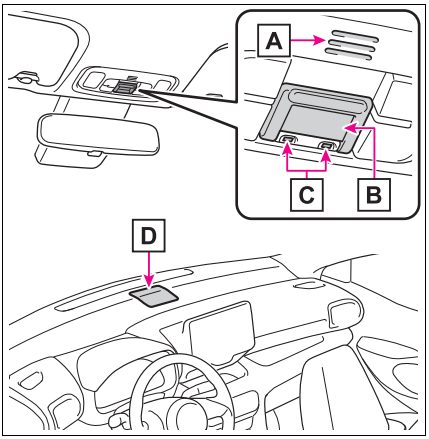
- Arrimez solidement la sangle supérieure et vérifiez que la ceinture n'est pas vrillée.
- Ne pas arrimer la sangle supérieure à quoi que ce soit d'autre que le point d'ancrage correspondant.
- Après avoir arrimé un siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous installez le siège de sécurité enfant avec l'appui-tête relevé, après avoir relevé ce dernier et arrimé la sangle supérieure au point d'ancrage, ne pas abaisser l'appui-tête.

eCall*

*: Disponibilité dans les régions couvertes par le système eCall. Le système porte un nom différent selon les pays.

eCall est un service télématique utilisant les données des systèmes de positionnement par satellites GNSS (Global Navigation Satellite System) et une technologie de téléphonie mobile embarquée pour permettre de passer les appels d'urgence suivants: Des appels d'urgence automatiques (Notification automatique de collision) et des appels d'urgence manuels (par appui sur le bouton "SOS"). Ce service est rendu obligatoire par une réglementation de l'Union Européenne.

Composition du système



A Microphone

B Bouton "SOS"*

C Témoins indicateurs

D Haut-parleur

*: Ce bouton permet d'établir la communication avec un opérateur du système eCall. Les autres boutons SOS associés aux autres systèmes d'un véhicule automobile n'ont aucun rapport avec l'équipement et ne permettent pas d'établir la communication avec un opérateur du système eCall.

Services de notification d'urgence

■ Appels d'urgence automatiques

En cas de déclenchement d'un airbag quel qu'il soit, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre d'appel eCall.* L'opérateur qui répond à l'appel est informé de la localisation du véhicule, de l'heure de l'incident et du numéro VIN du véhicule, et essaie d'entrer en communication vocale avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne sont pas en capacité de communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme une urgence, et prend contact avec les services de secours les plus proches (du 112, etc.) pour décrire la situation et demander qu'une assistance soit dépêchée sur les lieux.

*: Dans certains cas, l'appel ne peut pas être passé. (→P.61)

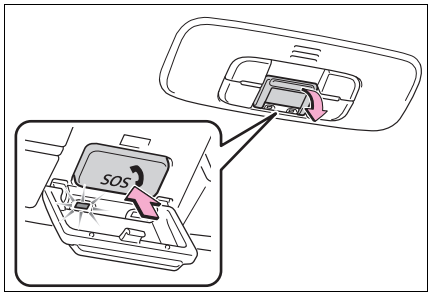
■ Appels d'urgence manuels

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "SOS" pour appeler le centre d'appel eCall.* L'opérateur qui répond à l'appel va déterminer la localisation de votre véhicule, évaluer la situation, et dépêcher les services d'assistance

nécessaires.

Veillez à ouvrir le cache avant d'appuyer sur le bouton "SOS".

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton "SOS", informez l'opérateur que vous n'êtes pas confronté à une situation d'urgence.



*: Dans certains cas, l'appel ne peut pas être passé. (→P.61)

Témoins indicateurs

Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE, le témoin indicateur rouge s'allume pendant 10 secondes, puis le témoin indicateur vert s'allume pour indiquer que le système est actif. Les témoins indicateurs signalent comme suit:

- Si le témoin indicateur vert s'allume et reste allumé, le système est actif.
- Si le témoin indicateur vert clignote, le système est en train de passer un appel d'urgence, automatique ou manuel.
- Si le témoin indicateur rouge s'allume à un autre moment que celui faisant immédiatement suite à la mise sur MARCHE du contacteur de démarrage, il est possible que le système soit défaillant ou que la pile de secours soit usée.
- Si le témoin indicateur rouge clignote pendant 30 secondes environ pendant un appel d'urgence, cela indique que l'appel a été coupé ou que le signal du réseau de téléphonie mobile est faible.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque l'appel d'urgence ne peut pas être passé

● Il peut arriver qu'il ne soit pas possible de passer un appel d'urgence, dans les situations suivantes. Dans de tels cas, prévenez les services de secours (au 112, etc.) par un autre moyen, comme un téléphone public à proximité, par exemple.

- Même lorsque le véhicule se trouve dans la zone de service de téléphonie mobile, il peut arriver qu'il soit difficile d'établir la communication avec le centre d'appel eCall si la réception est mauvaise ou si la ligne est occupée. Dans de tels cas, alors même que le système tente d'établir la communication avec le centre d'appel eCall, il peut arriver qu'il vous soit impossible de joindre ce dernier pour passer un appel d'urgence et prévenir les services de secours.
- Lorsque le véhicule est hors de la zone de service de téléphonie mobile, tout appel d'urgence est impossible.
- Lorsqu'un des équipements associés est en défaut, abîmé ou cassé (notamment le panneau du bouton "SOS", les témoins indicateurs, le microphone, le haut-parleur, le module DCM, l'antenne ou l'un des fils de raccordement à l'équipement), tout appel d'urgence est impossible.

AVERTISSEMENT

- Pendant un appel d'urgence, le système essaie plusieurs fois d'établir la communication avec le centre d'appel eCall. Toutefois, si la réception des ondes radio est mauvaise au point d'empêcher la communication avec le centre d'appel eCall, il peut arriver que le système ne puisse pas établir la connexion avec le réseau de téléphonie mobile et que l'appel se termine sans aboutir. Le témoin indicateur rouge clignote pendant 30 secondes environ pour indiquer cette déconnexion.

- Si la batterie 12 V baisse en tension ou si elle est débranchée, il peut arriver que le système ne puisse pas accéder au centre d'appel eCall.

- Le système d'appel d'urgence est susceptible d'être inopérant en dehors de la zone de l'UE, selon l'infrastructure disponible dans le pays.

Lorsque le système d'appel d'urgence est remplacé par un neuf

Il faut déclarer le système d'appel d'urgence. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Pour votre sécurité

- Veuillez conduire prudemment.
  Ce système a pour fonction de vous aider à passer un appel d'urgence en cas d'accident de la route ou d'urgence médicale, et absolument pas de protéger le conducteur ou les passagers. Veuillez conduire prudemment et attacher votre ceinture de sécurité quoi qu'il arrive, pour votre sécurité.

- En cas d'urgence, faites que les vies humaines soient votre priorité.

- Si vous sentez que quelque chose brûle ou toute autre odeur inhabituelle, évacuez immédiatement le véhicule et mettez-vous à l'abri.

- Si les airbags se déclenchent alors que le système fonctionne normalement, ce dernier passe un appel d'urgence. Le système passe également un appel d'urgence lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou se retourne, même en l'absence de déclenchement des airbags.

- Pour votre sécurité, ne pas passer d'appel d'urgence tout en conduisant. Passer un appel tout en conduisant peut entraîner une fausse manœuvre avec le volant de direction, pouvant conduire à un accident imprévisible.
  Arrêtez le véhicule et assurez-vous de la sécurité des environs avant de passer un appel d'urgence.

- Lorsque vous changez des fusibles, veuillez utiliser ceux prescrits. Si vous en utilisez d'autres, il peut s'ensuivre une mise à feu ou de la fumée dans le circuit, susceptible de provoquer un incendie.

- Utiliser le système alors qu'il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle peut provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et consultez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage**

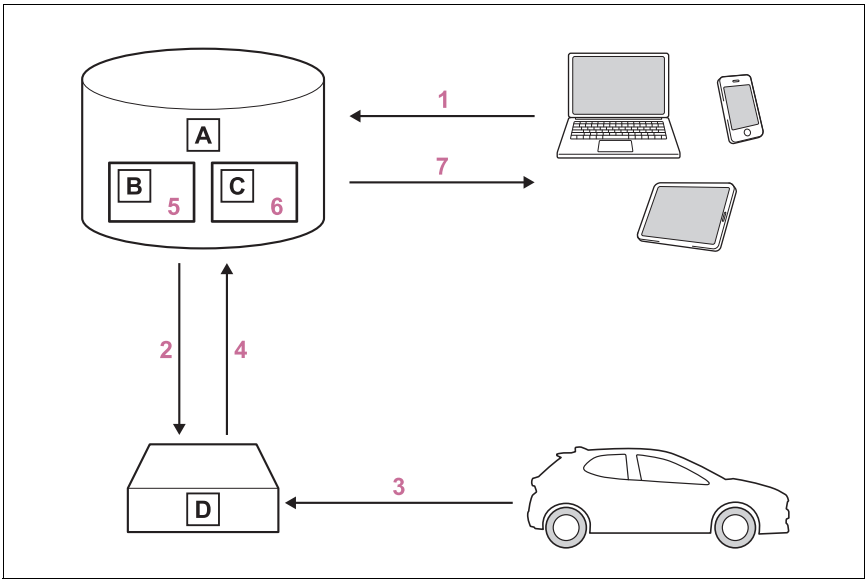
Ne verser aucun liquide sur le panneau du bouton “SOS”, etc., et ne pas lui faire subir de choc.

■ **En cas de défaut de fonctionnement du bouton “SOS”, du haut-parleur ou du microphone pendant un appel d’urgence ou un contrôle manuel d’entretien**

Le risque existe qu’il ne soit pas possible de passer un appel d’urgence, de vérifier l’état du système ou de communiquer avec un opérateur du centre d’appel eCall. Si l’un des équipements énumérés précédemment n’est pas en bon état, veuillez consulter un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.

Vue d'ensemble du système du service ajouté

■ Flux de traitement des données



A Serveur

B Stockage

C Traitement

D DCM

1 Pour activer le partage de données, il faut autoriser un service ou en acheter un nécessitant la collecte de données.

2 Le serveur active le service dans le module DCM et définit les données véhicule à collecter.

3 Les données véhicule définies sont collectées par le module DCM.

4 Les données sont partagées avec le serveur.

5 Les données sont stockées dans le serveur.

6 Les données sont traitées dans le serveur pour réaliser la prestation du service.

7 Les données traitées sont présentées au client.

Pour obtenir la liste des services éligibles dans votre région, merci de vous connecter au site web de Mazda ou de prendre contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Règlement d'exécution

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTÈME eCALL EMBARQUÉ			
	1.1.	Brève description du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités	O
	1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.	O
	1.3.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il se déclenche aussi automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que celui-ci ne fonctionne pas en cas d'accident grave.	O
	1.4.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système	O
	1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante	O

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES			
	2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les Directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point (d), de la Directive 95/46/CE.	O
	2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
	2.3. Types de données et leurs destinataires		
	2.3.1.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes: Le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/gazole/GNC/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système, avec horodatage.	O
	2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
	2.4. Modalités de traitement des données		
	2.4.1.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.	O
	2.4.2.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.	O
	2.4.3.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
	2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
	2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O

Règlement d’exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
	2.5. Modalités d’exercice des droits des personnes concernées		
	2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d’un droit d’accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l’effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n’est pas conforme aux dispositions de la Directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s’avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
	2.5.2.	La personne concernée a le droit d’introduire une plainte auprès de l’autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
	2.5.3.	Prenez contact avec le service compétent pour le traitement des demandes d’accès (s’il y a lieu): →P.70	O

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES À VALEUR AJOUTÉE (LE CAS ÉCHÉANT)			
	3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée	→P.64
	3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les Directives 95/46/CE et 2002/58/CE.	O
	3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services	Règlement Général sur la Protection des Données de l'Union Européenne
	3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).	O
	3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel	→P.64
	3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 a le droit de choisir d'utiliser le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.	O
	3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall	S/O

(Pour l’Europe)

Prenez contact avec le service compétent pour le traitement des demandes d’accès:

Veuillez prendre contact avec votre représentant local Mazda pour toute demande sur la protection des données. Les coordonnées s’y rapportant sont recensées dans la déclaration de confidentialité que vous trouverez sur la page web spécifique à votre pays.

Veuillez vous connecter à “https://www.mazda.eu” pour trouver la page web spécifique à votre pays.

■ **Informations sur le logiciel libre/Open Source**

Ce produit utilise un logiciel libre/Open Source (FOSS, Free/Open Source Software). Les informations de licence et/ou le code source de ce logiciel libre/Open Source sont disponibles à l’URL suivante.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/19MC/

■ **Certification du système eCall**

→P.516

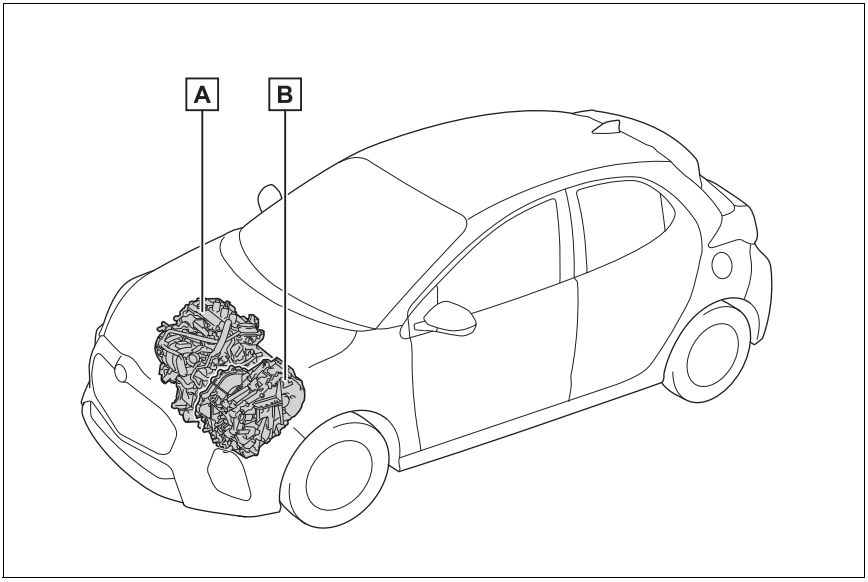
Particularités du système hybride

Votre véhicule est un véhicule hybride électrique. Ses caractéristiques diffèrent de celles des véhicules conventionnels. Essayez dans toute la mesure du possible de vous familiariser avec les caractéristiques de votre véhicule, et de l'utiliser avec soin.

Le système hybride associe un moteur thermique (à essence) et un moteur électrique (moteur de traction), qu'il gère en fonction des conditions d'utilisation afin d'améliorer la consommation en carburant et réduire les émissions polluantes à l'échappement.

Composition du système

■ Composition du système



Cette illustration est fournie à titre d'exemple uniquement. Elle peut ne pas représenter exactement la réalité.

A Moteur à essence

B Moteur électrique (moteur de traction)

■ À l'arrêt et/ou au départ du véhicule

Le moteur thermique s'arrête* lorsque le véhicule est à l'arrêt. À son départ, le véhicule est mû dans un premier temps par le moteur électrique (moteur de traction). À basse vitesse ou en pente douce, le moteur thermique est arrêté* et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé.

Lorsque le sélecteur de vitesses est sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se recharge pas.

*: Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) doit être rechargée ou le moteur thermique monte en température, ce dernier ne s'arrête pas automatiquement. (→P.72)

■ En marche normale

C'est le moteur thermique qui est essentiellement utilisé. Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie du système hybride (batterie de traction) selon les besoins.

■ Lorsque vous accélérez violemment

Lorsque la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, la puissance de la batterie du système hybride (batterie de traction) vient s'ajouter à celle du moteur thermique, via le moteur électrique (moteur de traction).

■ Lorsque vous freinez (freinage récupératif)

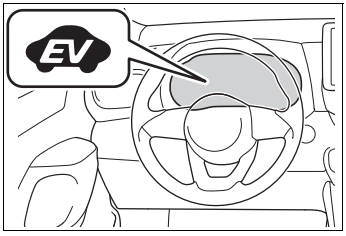
Les roues entraînent le moteur électrique (moteur de traction) comme un générateur électrique, et la batterie du système hybride (batterie de traction) se recharge.

■ Freinage récupératif

- Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est transformée en énergie électrique et la force de décélération est obtenue conjointement à la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction).
  - Vous relâchez la pédale d'accélérateur alors que vous roulez avec le sélecteur de vitesses sur D ou B.
  - Vous appuyez sur la pédale de frein alors que vous roulez avec le sélecteur de vitesses sur D ou B.
- Pendant que le système FAPE (→P.309) est en cours de régénération du filtre des gaz d'échappement, il peut arriver que la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se recharge pas.

■ Témoin EV

Le témoin EV s'allume lorsque vous utilisez le véhicule avec son moteur électrique (moteur de traction) comme seul moyen de propulsion, ou lorsque le moteur thermique est arrêté.



■ Conditions dans lesquelles le moteur thermique risque de ne pas s'arrêter

Le moteur thermique démarre et s'arrête automatiquement. Toutefois, il peut ne pas s'arrêter automatiquement dans les situations suivantes:

- Pendant la mise en température du moteur thermique
- Pendant la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie du système hybride (batterie de traction) est anormalement haute ou basse
- Lorsque le chauffage d'appoint est en marche

Selon les circonstances, il peut également arriver que le moteur thermique ne s'arrête pas automatiquement dans d'autres situations.

■ **Recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)**

Le moteur thermique assure seul la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction); ainsi il n'est pas besoin d'utiliser une source extérieure pour la recharger. Toutefois, en cas de stationnement prolongé du véhicule, la batterie du système hybride (batterie de traction) se décharge progressivement. Pour l'éviter, roulez au moins une fois par mois, pendant au moins 30 minutes ou sur une distance d'au moins 16 km (10 miles). Si la batterie du système hybride (batterie de traction) est complètement déchargée et si vous n'arrivez pas à démarrer le système hybride, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Recharge de la batterie 12 V**

→P.462

■ **Après que la batterie 12 V se soit déchargée ou que ses bornes ait été débranchées puis rebranchées pour un échange, etc.**

Le moteur thermique risque de ne pas s'arrêter même si le véhicule roule sur la batterie du système hybride (batterie de traction). Si cela se poursuit sur plusieurs jours, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Bruits et vibrations particuliers aux véhicules hybrides électriques**

Il est possible que vous ne perceviez aucun bruit ni aucune vibration moteur alors que le témoin "READY" est allumé. Pour la sécurité, serrez le frein de stationnement et veillez à mettre le sélecteur de vitesses sur P lorsque vous stationnez.

Les bruits et vibrations suivants peuvent se manifester lorsque le système hybride est en marche; ils ne sont pas le signe d'une anomalie:

- Bruits de moteur électrique possibles en provenance du compartiment moteur.
- Bruits possibles en provenance de la batterie du système hybride (batterie de traction), sous les sièges arrière, au démarrage ou à l'arrêt du système hybride.
- Des bruits de relais (bruit sec ou cliquetis atténué) sont audibles au niveau de la batterie du système hybride (batterie de traction), sous les sièges arrière, au démarrage ou à l'arrêt du système hybride.
- Bruits possibles en provenance du système hybride lorsque le hayon est ouvert.
- Bruits possibles en provenance de la transmission, au démarrage ou à l'arrêt du moteur thermique, à vitesse réduite ou au ralenti.
- Bruits de moteur thermique possibles lorsque vous accélérez violemment.
- Bruits possibles dus au freinage récupératif, lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou relâchez la pédale d'accélérateur.
- Vibrations possibles au démarrage ou à l'arrêt du moteur thermique.
- Bruits possibles de ventilateur de refroidissement provenant de la prise d'air de ventilation dans la partie inférieure gauche du siège arrière.

■ **Entretien, réparation, recyclage et élimination en fin de vie**

Pour toute question concernant l'entretien, la réparation, le recyclage et l'élimination en fin de vie, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Ne prenez pas à votre compte l'élimination en fin de vie de votre véhicule.

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.483)

Système de signalisation acoustique du véhicule

Lorsque le moteur thermique est arrêté pendant la conduite, un signal sonore est émis afin d'avertir les piétons, les cyclistes ou d'autres personnes et véhicules de l'approche du véhicule. Le signal sonore est plus ou moins aigu en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque le véhicule roule à plus de 25 km/h (16 mph) environ, le système d'alerte est inactif.

■ Système de signalisation acoustique du véhicule

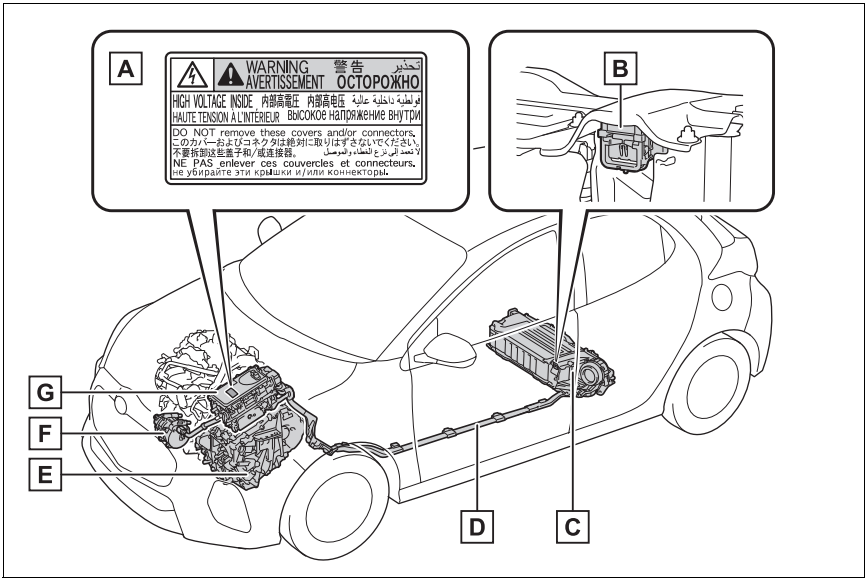
Dans les situations suivantes, le signal sonore émis par le système de signalisation acoustique du véhicule peut être difficilement audible pour les piétons, cyclistes ou autres personnes et véhicules aux alentours:

- Bruit de fond élevé à proximité
- Temps pluvieux ou fortement venteux
- Positionnement derrière le véhicule et non devant celui-ci

Précautions avec le système hybride

Prenez garde lors de toute manipulation avec le système hybride, car il est sous haute tension (580 V environ au maximum) et il renferme des parties qui deviennent brûlantes lorsque le système hybride est en marche. Respectez les étiquettes d'avertissement disposées sur le véhicule.

Composition du système



Cette illustration est fournie à titre d'exemple uniquement. Elle peut ne pas représenter exactement la réalité.

A Étiquette d'avertissement

B Prise de service

C Batterie du système hybride (batterie de traction)

D Câbles haute tension (orange)

E Moteur électrique (moteur de traction)

F Compresseur de climatisation

G Module de commande de puissance

Panne sèche

Lorsque le véhicule tombe en panne sèche et qu'il est impossible de démarrer le système hybride, ravitaillez suffisamment en carburant pour que le témoin d'alerte de réserve de carburant (→P.433) s'éteigne. Une quantité de carburant insuffisante peut empêcher le démarrage du système hybride. (La quantité de carburant normalement nécessaire est d'environ 5,8 L [1,6 gal., 1,3 Imp.gal.] [véhicules dépourvus d'essuie-glace arrière] ou 6,3 L [1,7 gal., 1,4 Imp.gal.] [véhicules équipés d'un essuie-glace arrière] lorsque le véhicule est sur sol plat. Cette valeur peut varier si le véhicule est en pente, auquel cas il faut ajouter du carburant supplémentaire.)

Ondes électromagnétiques

- Les organes et câbles sous haute tension des véhicules hybrides électriques disposent d'un blindage électromagnétique et émettent par conséquent sensiblement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence conventionnels ou que les appareils électroniques à usage domestique.
- Votre véhicule est susceptible de provoquer des interférences sonores dans certains éléments radio d'autres marques.

Batterie du système hybride (batterie de traction)

La batterie du système hybride (batterie de traction) a une durée de vie limitée. La longévité de la batterie du système hybride (batterie de traction) peut varier en fonction des conditions et du style de conduite.

Démarrage du système hybride par froid extrême

Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (temp. inférieure à -30°C [-22°F] environ) sous l'influence de la température extérieure, il peut arriver qu'il soit impossible de démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de démarrer le système hybride après que la batterie du système hybride se soit réchauffée suite à la remontée de la température extérieure, etc.

Déclaration de conformité

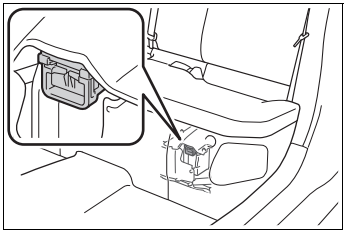
Ce modèle est conforme à la réglementation ECE100 relative aux émissions d'hydrogène (sécurité de la batterie des véhicules électriques).

AVERTISSEMENT

Précautions avec la haute tension

Ce véhicule possède des circuits haute tension CC et CA, ainsi qu'un circuit 12 volts. Les hautes tensions CC et CA sont très dangereuses et peuvent provoquer des brûlures sévères et des chocs électriques pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.

- Ne jamais toucher, démonter, déposer ou remplacer les pièces et câbles haute tension ou leurs connecteurs.
- Le système hybride devient brûlant après démarrage, du fait de l'utilisation de la haute tension. Prenez garde aussi bien aux hautes tensions qu'aux hautes températures, et respectez toujours les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.
- Ne jamais essayer d'ouvrir la trappe d'accès à la prise de service, située sous le côté gauche du siège arrière. La prise de service n'est utilisée que lorsque le véhicule fait l'objet d'un entretien et qu'il est relié à une source haute tension.



Mises en garde de sécurité routière

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident grave ou mortel:

AVERTISSEMENT

- Garez votre véhicule, serrez le frein de stationnement, mettez le sélecteur de vitesses sur P et arrêtez le système hybride.
- Ne pas toucher aux pièces, câbles et connecteurs haute tension.
- Si des câbles électriques sont visibles à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule, il y a risque de choc électrique. Ne jamais toucher des câbles électriques exposés.
- Si un incendie se déclare dans le véhicule hybride électrique, quittez-le dans les plus brefs délais. Ne jamais utiliser un extincteur non-conçu pour les feux d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut être dangereux.
- Si votre véhicule a besoin d'être remorqué, il doit l'être avec les roues avant ne touchant plus le sol. Si les roues en prise avec le moteur électrique (moteur de traction) touchent le sol lors du remorquage, la génératrice risque de continuer à produire de l'électricité. Cela pourrait déclencher un incendie. (→P.425)
- Inspectez soigneusement le sol, sous le véhicule. Si vous repérez une fuite de liquide sur le sol, c'est le signe que le circuit d'alimentation est peut-être endommagé. Quittez le véhicule dès que possible.
- Ne pas toucher la batterie si du liquide s'en échappe ou y adhère. Si l'électrolyte (organique à base d'ester de carbonate) contenu dans la batterie du système hybride (batterie de traction) vient en contact avec les yeux ou la peau, il peut causer la cécité et des lésions cutanées. Au cas très improbable où il entrerait en contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez au plus vite un médecin.
- Si l'électrolyte fuit hors de la batterie du système hybride (batterie de traction), ne pas approcher du véhicule. Même dans l'éventualité très improbable où la batterie du système hybride (batterie de traction) serait détériorée, sa construction interne interdit toute fuite d'électrolyte en quantité importante. Toutefois, toute fuite d'électrolyte donne lieu à des émanations gazeuses. Ces émanations sont irritantes pour la peau et les yeux et peuvent entraîner un empoisonnement aigu en cas d'inhalation.
- Tenir l'électrolyte à l'abri de toute source de flamme ou de haute température. L'électrolyte peut prendre feu et causer un incendie.

■ Batterie du système hybride (batterie de traction)

- Votre véhicule embarque une batterie lithium-ion scellée.
- Ne jamais revendre, céder ou modifier la batterie du système hybride. Pour éviter tout accident, la batterie du système hybride ayant été déposée d'un véhicule destiné à la casse doit être collectée pour prise en charge par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Ne prenez pas à votre compte l'élimination en fin de vie de la batterie.

Faute de collecte de la batterie dans le réseau qui convient, ce qui suit risque de se produire, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel:

- Le risque existe que la batterie du système hybride soit mise au rebut ou en décharge de manière illégale, ce qui est dangereux pour l'environnement, ou qu'une personne touchant une partie sous haute tension soit victime d'un choc électrique.

AVERTISSEMENT

- La batterie du système hybride est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule hybride électrique. Si la batterie du système hybride est utilisée hors de votre véhicule ou modifiée en quoi que ce soit, le risque existe qu'un accident se produise, notamment un choc électrique, la production de chaleur ou de fumée, une explosion et une fuite d'électrolyte.

Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, la probabilité d'accident est extrêmement élevée, car le nouveau propriétaire du véhicule peut ne pas avoir conscience de ces dangers.

- Si votre véhicule est mis au rebut sans que la batterie du système hybride n'ait été déposée, il y a danger de choc électrique grave en cas de contact avec les composants, les câbles et leurs connecteurs sous haute tension. Si votre véhicule doit être mis à la casse, l'élimination en fin de vie de la batterie du système hybride doit être prise en charge par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Si la batterie du système hybride n'est pas correctement traitée pour son élimination en fin de vie, elle risque d'être la cause d'un accident grave ou mortel, par choc électrique.

NOTE

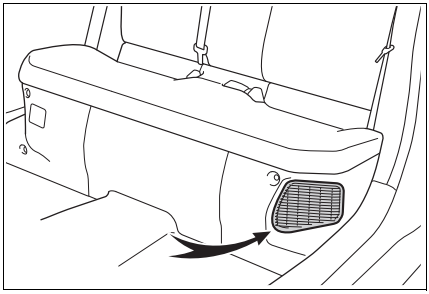
Batterie du système hybride (batterie de traction)

Ne pas transporter de grandes quantités d'eau (des bonbonnes, par exemple) à bord du véhicule. En cas de projections d'eau sur la batterie du système hybride (batterie de traction), celle-ci risque de subir des dommages. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Une prise d'air de ventilation est aménagée sous le côté gauche du siège arrière pour permettre le refroidissement de la batterie du système hybride (batterie de traction). Si cette prise d'air est obstruée, cela peut gêner le refroidissement de la batterie du système hybride (batterie de traction).

Si la batterie du système hybride (batterie de traction) devient limitée en entrée/sortie et la distance que le véhicule peut parcourir propulsé par le moteur électrique (de traction) se réduit, il peut en résulter une hausse de la consommation de carburant.



NOTE

Prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction)

- Veillez à ne pas boucher la prise d'air de ventilation avec quoi que ce soit, comme par exemple une housse ou un bagage.
  La batterie du système hybride (batterie de traction) risque de se trouver limitée en entrée/sortie, avec pour conséquence une réduction de sa puissance et un mauvais fonctionnement.

NOTE

Nettoyez périodiquement les prises d'air de ventilation pour éviter qu'elles ne se bouchent. (→P.402)

- Ne pas laisser entrer l'eau ni des corps étrangers par les prises d'air de ventilation, car cela peut causer un court-circuit et des dommages à la batterie du système hybride (batterie de traction).

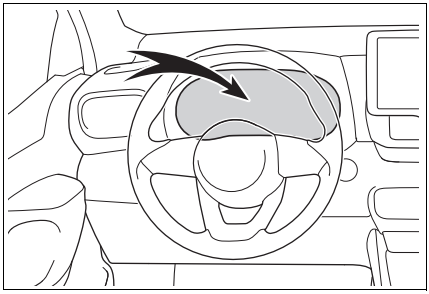
Système de coupe-circuit d'urgence

Lorsqu'un choc détecté par le capteur de choc excède un niveau de violence donné, le système de coupe-circuit d'urgence isole le véhicule du courant haute tension et arrête la pompe d'alimentation, afin de réduire les risques d'électrocution et de fuite de carburant. Si le système de coupe-circuit d'urgence se déclenche, votre véhicule ne peut plus redémarrer. Pour redémarrer le système hybride, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Message d'alerte de système hybride

Un message s'affiche automatiquement lorsque le système hybride est défaillant ou une action inadaptée est tentée.

Si un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel, prenez-en connaissance et conformez-vous à ses instructions.



Si un témoin d'alerte s'allume, un message d'alerte s'affiche, ou la batterie 12 V est débranchée

Le système hybride risque de ne pas démarrer. Dans ce cas, essayez une nouvelle fois de démarrer le système. Si le témoin "READY" ne s'allume pas, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Système antidémarrage

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du système hybride si la clé n'a pas été préalablement reconnue par le calculateur de bord du véhicule.

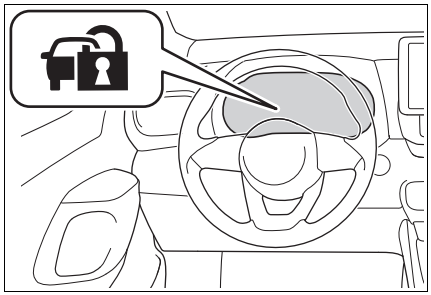
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

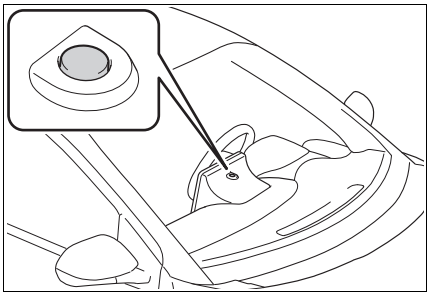
Utilisation du système

■ **Emplacement du témoin**

▶ Véhicules équipés d'un écran 4,2" ou d'un écran 7"



▶ Véhicules équipés d'un écran 12,3"



■ **Utilisation du système**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter dès lors que vous insérez la clé enregistrée dans le contacteur de démarrage, pour indiquer que le système est neutralisé.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le témoin indicateur clignote après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur arrêt, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur ACC ou MARCHE, pour indiquer que le système est neutralisé.

■ **Entretien du système**

Le système antidémarrage dont est équipé ce véhicule est sans aucun entretien.

■ **Conditions pouvant causer un mauvais fonctionnement du système**

- Si la partie par laquelle on tient la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (et utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

■ **Certifications du système antidémarrage**

→P.517

NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système**

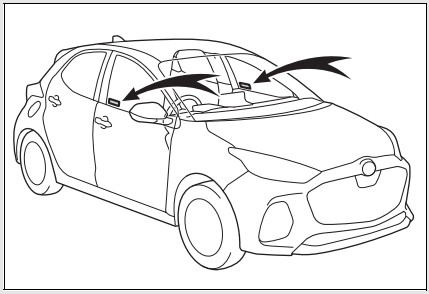
Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Système à double verrouillage*

*: Sur modèles équipés

L'accès non-autorisé au véhicule est interdit par la désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.

Sur les véhicules munis de ce système, des autocollants sont apposés sur les vitres des portes avant.



Activation/désactivation du système à double verrouillage

■ **Armement**

Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, faites descendre tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

Utilisation de l'accès mains libres (sur modèles équipés): Effleurez avec les doigts la zone du capteur sur la poignée de porte extérieure à 2 reprises dans un délai de 5 secondes.

Au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé: Appuyez deux fois sur en l'espace de 5 secondes.

■ Annulation

Utilisation de l'accès mains libres (sur modèles équipés): Prenez en main la poignée de porte extérieure.

Au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé: Appuyez sur .

AVERTISSEMENT

■ Précautions avec le système à double verrouillage

N'activez jamais le système à double verrouillage si des personnes se trouvent à bord du véhicule, car les portes ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur du véhicule.

Alarme*

*: Sur modèles équipés

L'alarme donne l'alerte par une signalisation lumineuse et sonore dès qu'une intrusion est détectée. L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est armée:

- Un ouvrant verrouillé (porte ou hayon) est déverrouillé ou ouvert par n'importe quel autre moyen que l'accès mains libres (sur modèles équipés), la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (Les portes sont verrouillées de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.

Armement/désactivation/arrêt du système d'alarme

■ Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Afin de prévenir tout déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, assurez-vous de ce qui suit:

- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres sont fermées avant que l'alarme ne soit armée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

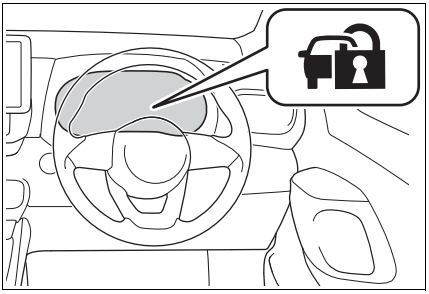
■ Armement

Fermez la porte, le hayon et le capot, et verrouillez toutes les portes avec l'accès mains libres (sur modèles équipés) ou la télécommande du verrouil-

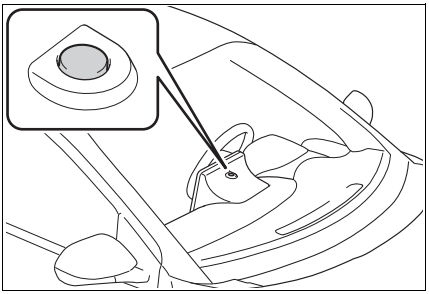
lage centralisé. Le système est automatiquement armé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé en permanence se met à clignoter dès lors que le système d'alarme est armé.

▶ Véhicules équipés d'un écran 4,2" ou d'un écran 7"



▶ Véhicules équipés d'un écran 12,3"



■ Désactivation ou arrêt

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portes ou ouvrez le hayon avec l'accès mains libres (sur modèles équipés) ou la télécommande du verrouillage centralisé.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)

■ Armement de l'alarme

L'alarme peut être armée si toutes les portes sont fermées, alors même que le capot est ouvert.

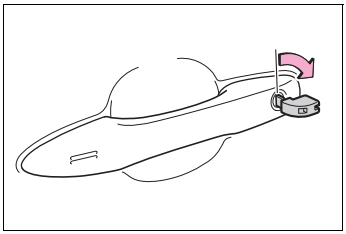
■ Entretien du système

Le système d'alarme dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes:
(L'arrêt de l'alarme désactive le système d'alarme.)

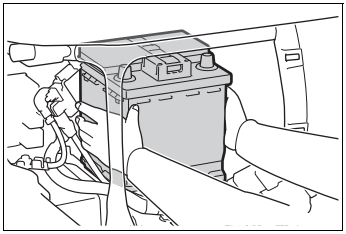
- Déverrouillage des portes avec la clé ou la clé conventionnelle.



- Ouverture d'une porte, du hayon ou du capot ou déverrouillage du véhicule par une personne à bord.



- Remplacement ou recharge de la batterie 12 V alors que le véhicule est verrouillé. (→P.463)



■ **Verrouillage des portes asservi à l'alarme**

Dans les cas suivants, selon la situation, il peut arriver que la porte se verrouille automatiquement pour empêcher l'accès au véhicule:

- Quand une personne restée à bord du véhicule déverrouille la porte alors que l'alarme est active.
- Alors que l'alarme est active, une personne restée à bord du véhicule déverrouille la porte.
- Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie 12 V

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.485)

NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système**

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Indications et informations sur l'état du véhicule

2

2-1. Combiné d'instruments

Témoins d'alerte et indicateurs. 86

Instruments et compteurs (écran 4,2”)..... 92

Instruments et compteurs (écran 7”)..... 96

Instruments et compteurs (écran 12,3”)..... 101

Écran multifonctionnel (écran 4,2”) 107

Écran multifonctionnel (écran 7”) 115

Écran multifonctionnel (écran 12,3”)..... 121

Affichage tête haute..... 129

Moniteur d'énergie/écran de consommation..... 133

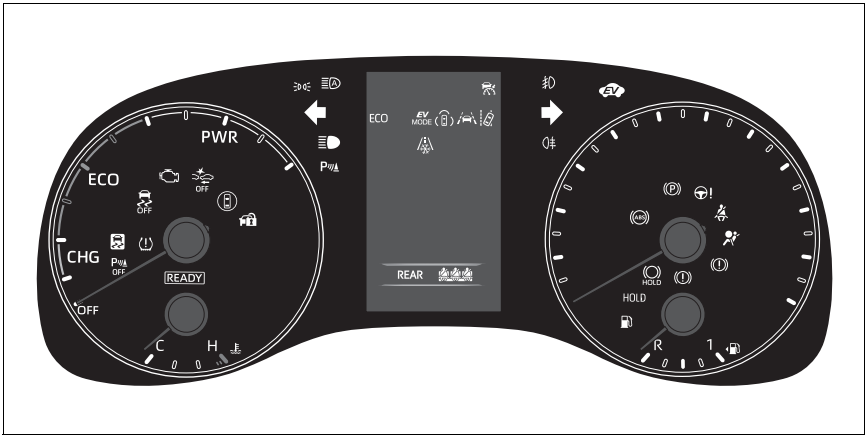
Témoins d’alerte et indicateurs

Le conducteur est informé de l’état des différents systèmes du véhicule par les témoins d’alerte et indicateurs au combiné d’instruments, à la console centrale et aux rétroviseurs extérieurs.

Témoins d’alerte et témoins indicateurs affichés au combiné d’instruments

Pour les besoins de l’explication, tous les témoins d’alerte et indicateurs sont allumés dans les illustrations qui suivent.

■ **Véhicules équipés d’un écran 4,2”**



Les unités de mesure peuvent être différentes selon la région de destination du véhicule.

■ **Véhicules équipés d'un écran 7"**

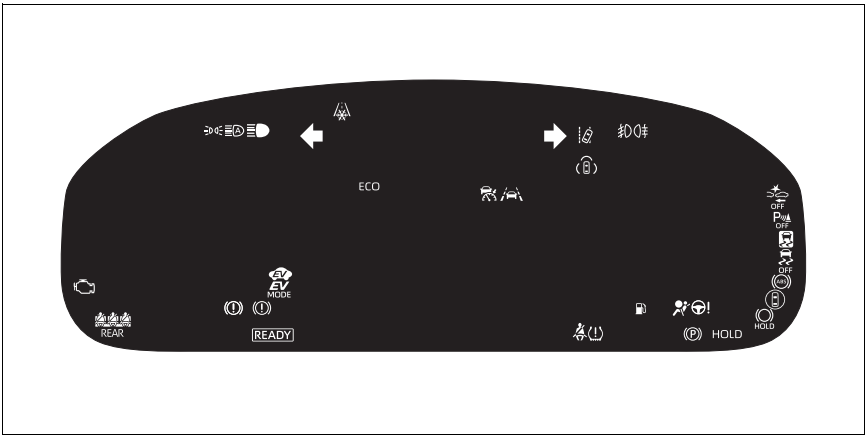


Les unités de mesure peuvent être différentes selon la région de destination du véhicule.

■ **Véhicules équipés d'un écran 12,3"**

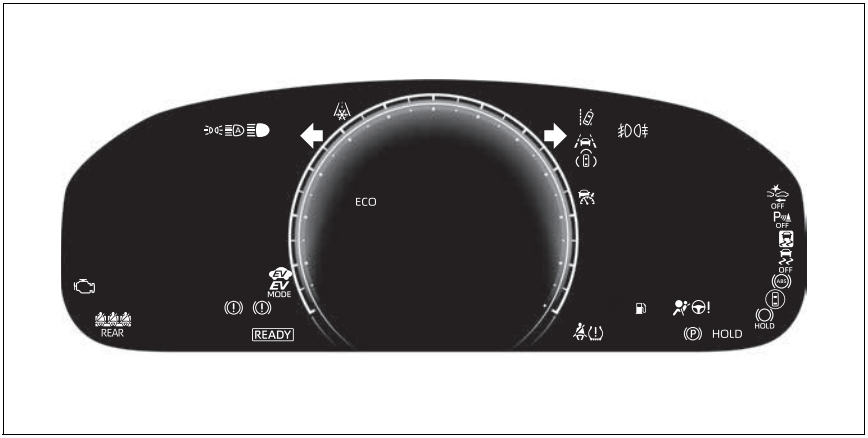
Le type d'instrumentation est modifiable par le menu ⚙ de l'écran multifonctionnel. (→P.128)

▶ Type 1



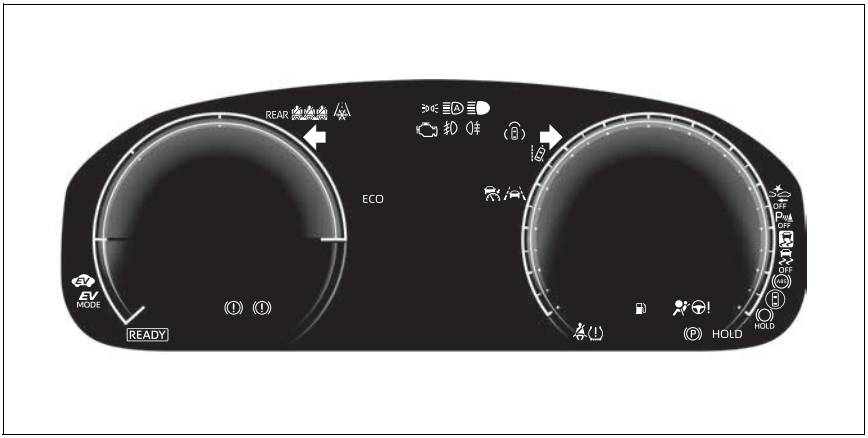
Les unités utilisées par les instruments et certains indicateurs peuvent être différentes selon la région de commercialisation.

▶ Type 2



Les unités utilisées par les instruments et certains indicateurs peuvent être différentes selon la région de commercialisation.

▶ Type 3



Les unités utilisées par les instruments et certains indicateurs peuvent être différentes selon la région de commercialisation.

Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes indiqués du véhicule.

(Rouge) Témoin d'alerte de système de freinage*1 (→P.430)

(Jaune) Témoin d'alerte de système de freinage*1 (→P.430)


Témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement[*2] (→P.430)


Témoin d'alerte de surchauffe du système hybride[*2] (→P.431)


Témoin d'alerte du circuit de charge[*2] (→P.431)


Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur[*2] (→P.431)


Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement[*1] (→P.431)


Témoin d'alerte SRS[*1] (→P.432)


Témoin d'alerte ABS[*1] (→P.432)


Témoin d'alerte de mauvaise manœuvre à la pédale[*2] (→P.432)


(Rouge)
Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique[*1] (→P.433)


(Jaune)
Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique[*1] (→P.433)


Témoin d'alerte de réserve de carburant (→P.433)


Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant (→P.433)


Témoins de rappel de ceinture de sécurité passagers arrière[*2] (→P.434)


Témoin d'alerte de pression des pneus[*1] (→P.434)


(Jaune)
Témoin LDA[*2] (→P.434)


(Jaune)
Témoin LTA (→P.435)


(Jaune)
Témoin indicateur de régulateur de vitesse actif (→P.435)


(Jaune)
Témoin indicateur de régulateur de vitesse (→P.435)


(Jaune)
Témoin de limiteur de vitesse (→P.435)


Témoin d'informations sur les aides à la conduite[*1] (sur modèles équipés) (→P.435)


(Jaune)
Témoin PDA (→P.436)



Témoin de désactivation de l'aide au stationnement à capteurs[*1] (sur modèles équipés) (→P.436)



Témoin d'alerte PCS[*1] (→P.436)


Témoin de perte d'adhérence[*1] (→P.436)


(Clignotant)
Témoin de frein de stationnement (→P.437)



(Clignotant)
Témoin de maintien actif du freinage[*1] (→P.437)

[*1]: Ces témoins s'allument lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride, ou après quelques secondes. Si les témoins ne s'allument pas ou s'éteignent, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

*2: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel accompagné d'un message.

AVERTISSEMENT

■ **Si le témoin d'alerte d'un système de sécurité ne s'allume pas**

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou le témoin d'alerte SRS) ne s'allume pas lorsque vous démarrez le système hybride, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si cela se produit, faites immédiatement inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Témoins indicateurs

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Témoin des clignotants (→P.200)


Témoin de feux arrière (→P.207)


Témoin de feux de route (→P.208)


Témoin de feux de route automatiques (→P.210)


Témoin des projecteurs antibrouillard (sur modèles équipés) (→P.213)


Témoin de feu arrière de brouillard (→P.213)



Témoin d'alerte PCS*1, 2 (→P.238)


(*3)
Témoin indicateur de régulateur de vitesse actif (→P.259)


(*3)
Témoin indicateur de régulateur de vitesse (→P.270)


(*3)
Témoin de limiteur de vitesse (→P.274)


(*3)
Témoin LDA (→P.249)



Témoin de désactivation LDA (→P.249)


(*3)
Témoin LTA (→P.243)


Témoin d'informations sur les aides à la conduite*1, 2 (sur modèles équipés) (→P.280, 285, 295, 285)


Témoin PDA (→P.254)


Témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs*1, 4 (sur modèles équipés) (→P.280, 285, 295)


Témoin de détection par l'aide au stationnement à capteurs*5 (sur modèles équipés) (→P.288)



Témoin de désactivation de l'aide au stationnement à capteurs*1, 2 (sur modèles équipés) (→P.289)


(Clignotant)
Témoin de perte d'adhérence*1 (→P.311)



Témoin de désactivation du VSC*1, 2 (→P.312)


Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres"*6 (sur modèles équipés) (→P.191)



Témoin "READY" (→P.189, 191)



Témoin de mode électrique EV (→P.196)



Témoin de frein de stationnement (→P.201)



Témoin de veille de maintien du freinage[*1] (→P.204)



Témoin de maintien actif du freinage[*1] (→P.204)



Témoin EV (→P.72)


Témoin de basse température extérieure[*7] (→P.94, 98, 105)


Témoin d'alarme électronique (→P.80, 82)



Témoin "PASSENGER AIR BAG"[*1, 8] (→P.42)



Témoin de mode d'écoconduite (→P.308)



Témoin de mode puissance (→P.308)

[*1]: Ces témoins s'allument lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride, ou après quelques secondes. Si les témoins ne s'allument pas ou s'éteignent, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

[*2]: Ce témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

[*3]: Selon les conditions dans lesquelles le système intervient, la couleur et l'état allumé/éteint du témoin varient.

[*4]: Ce témoin s'allume aux rétroviseurs extérieurs.

[*5]: Véhicules dépourvus d'écran multimédia ou de caméra arrière.

[*6]: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel accompagné d'un message.

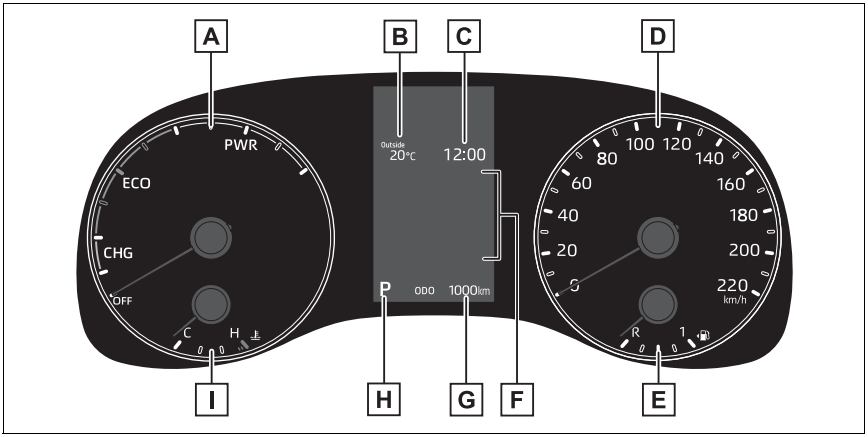
[*7]: Lorsque la température extérieure est inférieure à 3°C (37°F) environ, ce témoin clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé en permanence.

[*8]: Ce témoin s'allume à la console centrale.

Instruments et compteurs (écran 4,2”)

Affichage à l’instrumentation

■ Emplacement des instruments et compteurs



Les unités de mesure peuvent être différentes selon la région de destination du véhicule.

A Indicateur du système hybride (→P.93)

Indique le niveau de puissance ou de régénération du système hybride

B Température extérieure (→P.133)

C Montre (→P.95)

D Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

E Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Dans les situations suivantes, il peut arriver que la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne soit pas correctement indiquée. Reportez-vous P.94 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir n’est pas correctement indiquée.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Le véhicule est à l’arrêt sur un sol en pente.
- Le véhicule circule sur une déclivité ou en virage.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge indique “1” ou presque.

F Écran multifonctionnel

Présente au conducteur ou à la conductrice des données variées liées au véhicule (→P.107)
Affiche des messages d'alerte si une défaillance survient (→P.439)

G Totalisateur kilométrique et indication de distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur

Totalisateur kilométrique:

Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

Distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur:

Indique la distance que le véhicule peut parcourir avant la prochaine vidange d'huile moteur. La distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile s'affiche également dans les situations suivantes:

- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.
- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche indiquant que la vidange d'huile va bientôt arriver à échéance ou est nécessaire.
- Remise à zéro: →P.370

H Indicateur de position de sélection (→P.198)

I Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur

■ **Conditions d'éclairage des instruments et de l'affichage**

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

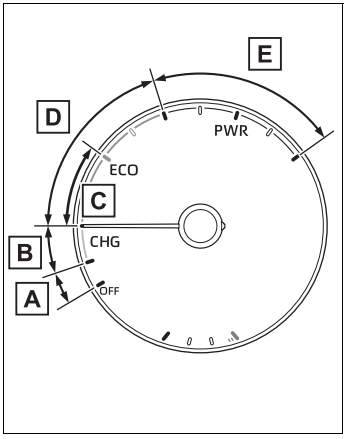
■ **Lorsque vous changez de mode de conduite**

Le rétroéclairage change de couleur en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P.308)

■ **Régime moteur**

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est géré très précisément pour améliorer la consommation de carburant et réduire les émissions polluantes à l'échappement, etc. Il y a des moments où il peut arriver que le régime moteur affiché soit différent alors même que les conditions d'utilisation du véhicule ou de circulation sont les mêmes.

■ **Indicateur du système hybride**



A Zone READY OFF

Indique que le système hybride n'est pas en marche.

B Zone de charge

Indique l’état de régénération*.

L’énergie régénérée est utilisée pour recharger la batterie du système hybride (batterie de traction).

C Zone Eco hybride

Indique que le moteur thermique n’est pas utilisé très souvent.

Le moteur thermique s’arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

D Zone Éco

Indique que vous utilisez le véhicule de manière écoresponsable (économe en carburant).

Maintenez l’aiguille de l’instrument dans la zone Éco pour obtenir les meilleurs résultats possibles en matière de consommation de carburant.

E Zone de puissance

Indique que vous conduisez en dehors de la plage d’écoconduite (conduite à pleine puissance, etc.)

*: Tel qu’utilisé dans le présent manuel, le terme de régénération désigne la conversion en énergie électrique de l’énergie cinétique engendrée par le mouvement du véhicule.

Dans la situation suivante, il peut arriver que l’indicateur du système hybride soit inopérant.

- Le témoin “READY” n’est pas allumé.
- La position de sélection n’est pas sur D ou B.

■ **Affichage de la température extérieure**

- Affiche la température extérieure dans la plage de -40°C (-40°F) à 60°C (140°F).
- Lorsque la température extérieure est inférieure à 3°C (37°F) environ, le témoin  clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé en permanence.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que la température extérieure ne soit pas affichée à sa valeur exacte, ou que le temps de réponse de l’affichage soit plus long qu’en temps normal:
  - À l’arrêt ou à basse vitesse (moins de 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l’entrée ou à la sortie d’un garage, dans un tunnel, etc.)
- Quand “--” est affiché, le système est peut-être défaillant. Confiez votre véhicule à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.

■ **Jauge de carburant et affichage de l’autonomie**

La jauge de carburant et l’affichage de l’autonomie sont liés. Si vous constatez que la jauge de carburant et l’affichage de l’autonomie ne s’actualisent pas après que vous ayez ravitaillé avec une petite quantité de carburant, vous pouvez procéder comme suit pour forcer l’actualisation:

1 Garez le véhicule sur un sol bien à plat.

Patientez le temps que le carburant se stabilise dans le réservoir.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

3 Tout en appuyant longuement sur OK au sélecteur d’instrumentation, mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

4 Continuez à appuyer sur OK au sélecteur d’instrumentation pendant 5 secondes environ.

Relâchez le bouton lorsque le totalisateur kilométrique se met à clignoter.

L’actualisation est terminée lorsque le totalisateur kilométrique clignote pendant 5 secondes environ puis revient à son affichage normal.

■ **Écran à cristaux liquides**

→P.108

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser les instruments et compteurs par le menu ⚙ de l'écran multifonctionnel. (→P.485)

AVERTISSEMENT

■ **L'affichage des informations par temps froid**

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran multifonctionnel peut réagir avec lenteur, en accusant un certain retard dans son actualisation.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires**

Le moteur thermique risque de surchauffer si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P.466)

Réglage de la montre

Vous pouvez régler depuis l'écran du système multimédia la montre affichée aux écrans suivants.

- Écran multifonctionnel
- Écran du système multimédia

Pour plus de détails, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■ **Écran des paramètres de la montre**

Si "Horloge :00" s'affiche lorsque vous sélectionnez ⚙ à l'écran multifonctionnel, le système est peut-être défaillant. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Réglage de l'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler la luminosité des éclairages du tableau de bord, en sélectionnant ⚙ à l'écran multifonctionnel.

Il est possible de régler la luminosité des éclairages du tableau de bord séparément selon que les feux arrière sont allumés ou éteints.

1 Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner ⚙ à l'écran multifonctionnel.

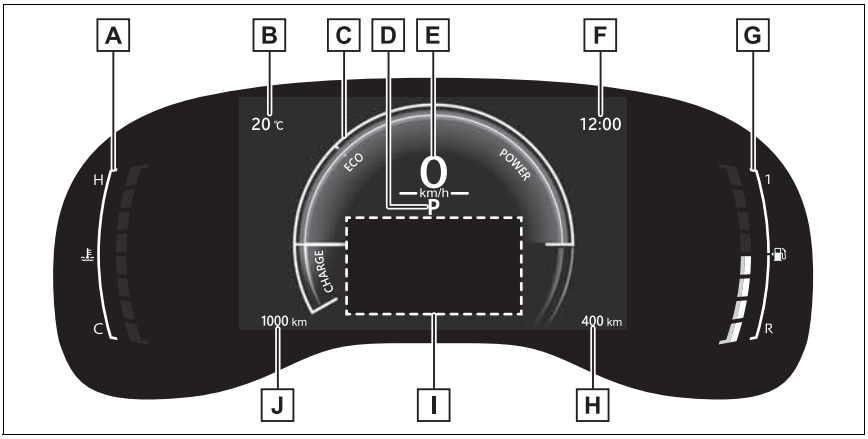
2 Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner , puis appuyez longuement sur OK.

3 Appuyez sur ❮ ou ❯ pour faire varier la luminosité.

Instruments et compteurs (écran 7")

Les instruments affichent différentes informations liées au parcours et à la conduite.

Affichage à l'instrumentation



Les unités de mesure peuvent être différentes selon la région de destination du véhicule.

A Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.

B Température extérieure (→P.98)

C Instrumentation analogique

Le type d'aiguilles de l'instrumentation analogique est modifiable par le menu ⚙ de l'écran multifonctionnel. (→P.120)

Compte-tours: Indique le régime moteur en tours par minute.

Indicateur du système hybride: Affiche l'indicateur du système hybride. (→P.97)

Compteur de vitesse analogique: Indique la vitesse du véhicule.

D Indicateur de position de sélection (→P.198)

E Compteur de vitesse numérique

Indique la vitesse du véhicule.

F Montre (→P.99)

G Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Dans les situations suivantes, il peut arriver que la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne soit pas correctement indiquée. Reportez-vous P.98 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir n'est pas correctement indiquée.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Le véhicule est à l'arrêt sur un sol en pente.
- Le véhicule circule sur une déclivité ou en virage.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge indique "1" ou presque.

H Autonomie restante

Affiche l'autonomie possible avec le carburant restant. (→P.99)

I Écran multifonctionnel

Présente au conducteur ou à la conductrice des données variées liées au véhicule. (→P.115)
Affiche des messages d'alerte si une défaillance survient. (→P.439)

J Totalisateur kilométrique et indication de distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur

Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.
Distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur: Indique la distance que le véhicule peut parcourir avant la prochaine vidange d'huile moteur.
La distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile s'affiche également dans les situations suivantes:

- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.
- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche indiquant que la vidange d'huile va bientôt arriver à échéance ou est nécessaire.
- Remise à zéro: →P.370

■ Conditions d'éclairage des instruments et de l'affichage

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ Lorsque vous changez de mode de conduite

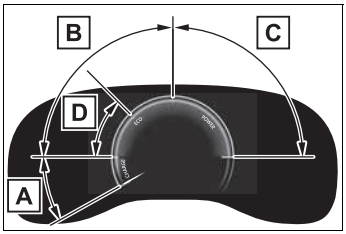
Le rétroéclairage change de couleur en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P.308)

■ Régime moteur

Sur les véhicules hybrides électriques, le régime moteur est géré très précisément pour améliorer la consommation de carburant et réduire les émissions polluantes à l'échappement, etc.

Il y a des moments où il peut arriver que le régime moteur affiché soit différent alors même que les conditions d'utilisation du véhicule ou de circulation sont les mêmes.

■ Indicateur du système hybride



A Zone de charge

Indique l’état de régénération*.

L’énergie régénérée est utilisée pour recharger la batterie du système hybride (batterie de traction).

B Zone Éco

Indique que vous utilisez le véhicule de manière écoresponsable (économe en carburant).

Maintenez l’aiguille de l’instrument dans la zone Éco pour obtenir les meilleurs résultats possibles en matière de consommation de carburant.

C Zone de puissance

Indique que vous conduisez en dehors de la plage d’écoconduite (conduite à pleine puissance, etc.)

D Zone Eco hybride

Indique que le moteur thermique n’est pas utilisé très souvent.

Le moteur thermique s’arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

*: Tel qu’utilisé dans le présent manuel, le terme “régénération” désigne la conversion en énergie électrique de l’énergie cinétique engendrée par le mouvement du véhicule.

Dans la situation suivante, il peut arriver que l’indicateur du système hybride soit inopérant.

- Le témoin “READY” n’est pas allumé.
- La position de sélection n’est pas sur D ou B.

■ **Affichage de la température extérieure**

- Affiche la température extérieure dans la plage de -40°C (-40°F) à 60°C (140°F).
- Lorsque la température extérieure est inférieure à 3°C (37°F) environ, le témoin  clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé en permanence.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que la température extérieure ne soit pas affichée à sa valeur exacte, ou que le temps de réponse de l’affichage soit plus long qu’en temps normal:
  - À l’arrêt ou à basse vitesse (moins de 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l’entrée ou à la sortie d’un garage, dans un tunnel, etc.)
- Quand “--” est affiché, le système est peut-être défaillant. Confiez votre véhicule à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.

■ **Jauge de carburant et affichage de l’autonomie**

La jauge de carburant et l’affichage de l’autonomie sont liés. Si vous constatez que la jauge de carburant et l’affichage de l’autonomie ne s’actualisent pas après que vous ayez ravitaillé avec une petite quantité de carburant, vous pouvez procéder comme suit pour forcer l’actualisation:

1 Garez le véhicule sur un sol bien à plat.

Patientez le temps que le carburant se stabilise dans le réservoir.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

3 Tout en appuyant longuement sur OK au sélecteur d’instrumentation, mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

4 Continuez à appuyer sur OK au sélecteur d’instrumentation pendant 5 secondes environ.

Relâchez le bouton lorsque le totalisateur kilométrique se met à clignoter.

L’actualisation est terminée lorsque le totalisateur kilométrique clignote pendant 5 secondes environ puis revient à son affichage normal.

■ **Autonomie restante**

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour. Lorsque vous ravitaillez en carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si vous ravitaillez en carburant le véhicule sans mettre le contacteur de démarrage sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.
- Lorsque le message "Ravitaillez" est affiché, la quantité restante de carburant est réduite et le calcul de la distance qu'il est possible de parcourir avec le carburant restant n'est plus possible. Faites immédiatement le plein de carburant.

■ **Écran à cristaux liquides**

→P.115

■ **Informations sur le logiciel libre/Open Source**

Ce produit utilise un logiciel libre/Open Source (FOSS, Free/Open Source Software). Les informations de licence et/ou le code source de ce logiciel libre/Open Source sont disponibles à l'URL suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser les instruments et compteurs par le menu ⚙ de l'écran multifonctionnel. (→P.485)

AVERTISSEMENT

■ **L'affichage des informations par temps froid**

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran multifonctionnel peut réagir avec lenteur, en accusant un certain retard dans son actualisation.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires**

- Ne pas laisser l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle matérialise le régime maximum du moteur.
- Le moteur thermique risque de surchauffer si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P.466)

Réglage de la montre

Vous pouvez régler depuis l'écran du système multimédia la montre affichée aux écrans suivants.

- Écran multifonctionnel
- Écran du système multimédia

Pour plus de détails, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■ **Écran des paramètres de la montre**

Si "Horloge :00" s'affiche lorsque vous sélectionnez ⚙ à l'écran multifonctionnel, le système est peut-être défaillant. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Réglage de l'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler la luminosité des éclairages du tableau de bord, en sélectionnant ⚙ à l'écran multifonctionnel.

Il est possible de régler la luminosité des éclairages du tableau de bord séparément selon que les feux arrière sont allumés ou éteints.

1 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner ⚙ à l'écran multifonctionnel.

2 Appuyez sur ‹ ou › pour sélectionner , puis appuyez longuement sur OK.

3 Appuyez sur ‹ ou › pour faire varier la luminosité.

■ **Réglage de luminosité du combiné d'instruments**

Il est possible de régler séparément les niveaux d'intensité de l'éclairage du combiné d'instruments selon que les feux arrière sont allumés ou éteints.

Toutefois, lorsque la luminosité ambiante est intense (en pleine journée, etc.), le combiné d'instruments ne change pas de luminosité lorsque les feux arrière sont allumés.

Instruments et compteurs (écran 12,3")

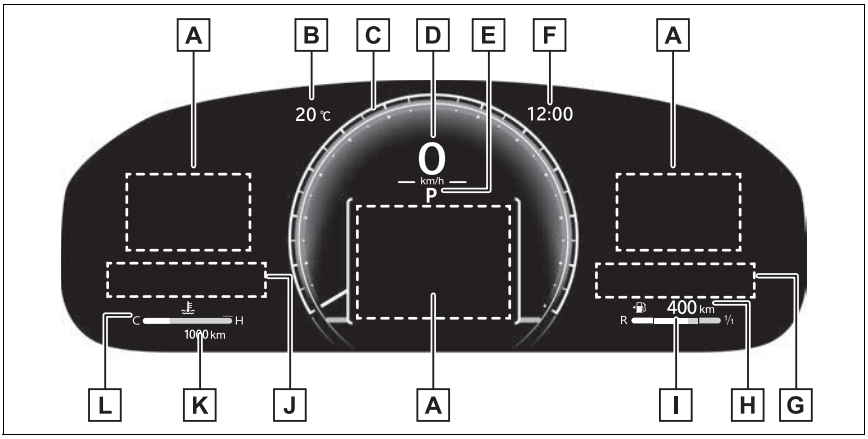
Les instruments affichent différentes informations liées au parcours et à la conduite.

Affichage à l'instrumentation

■ **Emplacement des instruments et compteurs**

Le type d'instrumentation est modifiable par le menu ⚙ de l'écran multifonctionnel. (→P.128)

▶ Type 1/Type 2



Les unités de mesure peuvent être différentes selon la région de destination du véhicule.

A Écran multifonctionnel

Présente au conducteur ou à la conductrice des données variées liées au véhicule. (→P.121)
Affiche des messages d'alerte si une défaillance survient. (→P.439)

B Température extérieure (→P.105)

C Instrumentation analogique (type 2 uniquement)

Le type d'aiguilles de l'instrumentation analogique est modifiable par le menu ⚙ de l'écran multifonctionnel. (→P.128)
Compte-tours: Indique le régime moteur en tours par minute.
Compteur de vitesse analogique: Indique la vitesse du véhicule.
Indicateur du système hybride: Affiche l'indicateur du système hybride. (→P.104)

D Compteur de vitesse numérique

Indique la vitesse du véhicule.

E Indicateur de position de sélection (→P.198)

F Montre (→P.106)

G Widget (affichage asservi au système audio) (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Affiche dans l'instrumentation la source audio ou la plage musicale sélectionnée. (→P.127)
Le widget n'est pas affiché tant qu'est présentée la liste des éléments affichables dans la zone d'affichage des contenus (→P.121).

H Autonomie restante

Affiche l'autonomie possible avec le carburant restant. (→P.105)

I Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Dans les situations suivantes, il peut arriver que la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne soit pas correctement indiquée. Reportez-vous P.105 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir n'est pas correctement indiquée.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Le véhicule est à l'arrêt sur un sol en pente.
- Le véhicule circule sur une déclivité ou en virage.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge indique "1/1" ou presque.

J Widget (consommations de carburant)

Affiche les informations relatives aux consommations de carburant. (→P.124)
Le widget n'est pas affiché tant qu'est présentée la liste des éléments affichables dans la zone d'affichage des contenus (→P.121).

K Totalisateur kilométrique et indication de distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur

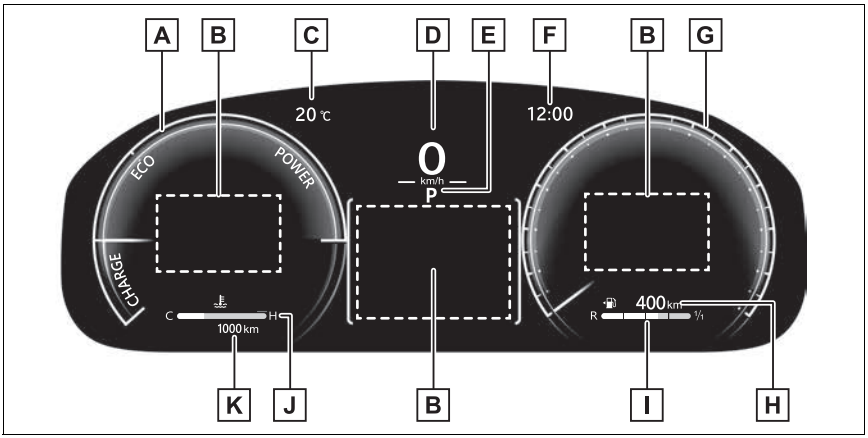
Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.
Distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur: Indique la distance que le véhicule peut parcourir avant la prochaine vidange d'huile moteur.
La distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile s'affiche également dans les situations suivantes:

- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.
- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche indiquant que la vidange d'huile va bientôt arriver à échéance ou est nécessaire.
- Remise à zéro: →P.370

L Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.

▶ Type 3



Les unités de mesure peuvent être différentes selon la région de destination du véhicule.

A Instrumentation analogique

Le type d'aiguilles de l'instrumentation analogique est modifiable par le menu de l'écran multifonctionnel. (→P.128)

Compte-tours: Indique le régime moteur en tours par minute.

Indicateur du système hybride: Indique le niveau de puissance ou de régénération du système hybride. (→P.104)

B Écran multifonctionnel

Présente au conducteur ou à la conductrice des données variées liées au véhicule. (→P.121)

Affiche des messages d'alerte si une défaillance survient. (→P.439)

C Température extérieure (→P.105)

D Compteur de vitesse numérique

Indique la vitesse du véhicule.

E Indicateur de position de sélection (→P.198)

F Montre (→P.106)

G Compteur de vitesse analogique

Indique la vitesse du véhicule.

H Autonomie restante

Affiche l'autonomie possible avec le carburant restant. (→P.105)

I Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Dans les situations suivantes, il peut arriver que la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne soit pas correctement indiquée. Reportez-vous P.105 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir n'est pas correctement indiquée.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Le véhicule est à l'arrêt sur un sol en pente.
- Le véhicule circule sur une déclivité ou en virage.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge indique "1/1" ou presque.

J Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.

K Totalisateur kilométrique et indication de distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur

Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.
Distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur: Indique la distance que le véhicule peut parcourir avant la prochaine vidange d'huile moteur.
La distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile s'affiche également dans les situations suivantes:

- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.
- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche indiquant que la vidange d'huile va bientôt arriver à échéance ou est nécessaire.
- Remise à zéro: →P.370

■ Conditions d'éclairage des instruments et de l'affichage

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

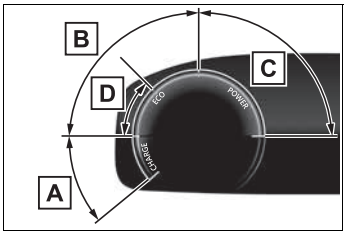
■ Lorsque vous changez de mode de conduite

Le rétroéclairage change de couleur en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P.308)

■ Régime moteur

Sur les véhicules hybrides électriques, le régime moteur est géré très précisément pour améliorer la consommation de carburant et réduire les émissions polluantes à l'échappement, etc.
Il y a des moments où il peut arriver que le régime moteur affiché soit différent alors même que les conditions d'utilisation du véhicule ou de circulation sont les mêmes.

■ Indicateur du système hybride



A Zone de charge

Indique l'état de régénération*.

L'énergie régénérée est utilisée pour recharger la batterie du système hybride (batterie de traction).

B Zone Éco

Indique que vous utilisez le véhicule de manière écoresponsable (économe en carburant).

Maintenez l'aiguille de l'instrument dans la zone Éco pour obtenir les meilleurs résultats possibles en matière de consommation de carburant.

C Zone de puissance

Indique que vous conduisez en dehors de la plage d'écoconduite (conduite à pleine puissance, etc.)

D Zone Eco hybride

Indique que le moteur thermique n'est pas utilisé très souvent.

Le moteur thermique s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

*: Tel qu'utilisé dans le présent manuel, le terme "régénération" désigne la conversion en énergie électrique de l'énergie cinétique engendrée par le mouvement du véhicule.

Dans la situation suivante, il peut arriver que l'indicateur du système hybride soit inopérant.

- Le témoin "READY" n'est pas allumé.
- La position de sélection n'est pas sur D ou B.

■ **Affichage de la température extérieure**

- Affiche la température extérieure dans la plage de -40°C (-40°F) à 60°C (140°F).
- Lorsque la température extérieure est inférieure à 3°C (37°F) environ, le témoin clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé en permanence.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que la température extérieure ne soit pas affichée à sa valeur exacte, ou que le temps de réponse de l'affichage soit plus long qu'en temps normal:
  - À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Quand "--" est affiché, le système est peut-être défaillant. Confiez votre véhicule à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Jauge de carburant et affichage de l'autonomie**

La jauge de carburant et l'affichage de l'autonomie sont liés. Si vous constatez que la jauge de carburant et l'affichage de l'autonomie ne s'actualisent pas après que vous ayez ravitaillé avec une petite quantité de carburant, vous pouvez procéder comme suit pour forcer l'actualisation:

1 Garez le véhicule sur un sol bien à plat.

Patientez le temps que le carburant se stabilise dans le réservoir.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

3 Tout en appuyant longuement sur OK au sélecteur d'instrumentation, mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

4 Continuez à appuyer sur OK au sélecteur d'instrumentation pendant 5 secondes environ.

Relâchez le bouton lorsque le totalisateur kilométrique se met à clignoter.

L'actualisation est terminée lorsque le totalisateur kilométrique clignote pendant 5 secondes environ puis revient à son affichage normal.

■ **Autonomie restante**

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour. Lorsque vous ravitaillez en carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si vous ravitaillez en carburant le véhicule sans mettre le contacteur de démarrage sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.
- Lorsque le message "Ravitaillez" est affiché, la quantité restante de carburant est réduite et le calcul de la distance qu'il est possible de parcourir avec le carburant restant n'est plus possible. Faites immédiatement le plein de carburant.

■ **Écran à cristaux liquides**

→P.122

■ **Informations sur le logiciel libre/Open Source**

Ce produit utilise un logiciel libre/Open Source (FOSS, Free/Open Source Software). Les informations de licence et/ou le code source de ce logiciel libre/Open Source sont disponibles à l'URL suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser les instruments et compteurs par le menu ⚙ de l'écran multifonctionnel. (→P.486)

AVERTISSEMENT

■ **L'affichage des informations par temps froid**

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran multifonctionnel peut réagir avec lenteur, en accusant un certain retard dans son actualisation.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires**

- Ne pas laisser l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle matérialise le régime maximum du moteur.
- Le moteur thermique risque de surchauffer si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P.466)

Réglage de la montre

Vous pouvez régler depuis l'écran du système multimédia la montre affichée aux écrans suivants.

- Écran multifonctionnel
- Écran du système multimédia

Pour plus de détails, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■ **Écran des paramètres de la montre**

Si "Horloge :00" s'affiche lorsque vous sélectionnez ⚙ à l'écran multifonctionnel, le système est peut-être défaillant. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Réglage de l'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler la luminosité des éclairages du tableau de bord, en sélectionnant ⚙ à l'écran multifonctionnel.

Il est possible de régler la luminosité des éclairages du tableau de bord séparément selon que les feux arrière sont allumés ou éteints.

1 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale) de l'écran multifonctionnel. (→P.123)

2 Appuyez sur ∧ ou ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur OK.

3 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner ☼, puis appuyez longuement sur OK.

4 Appuyez sur ‹ ou › pour faire varier la luminosité.

■ Réglage de luminosité du combiné d'instruments

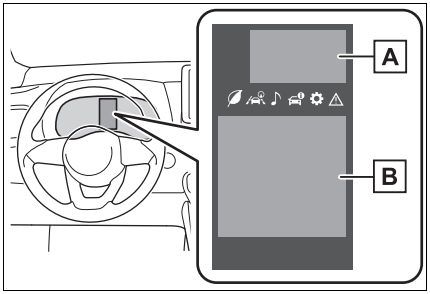
Il est possible de régler séparément les niveaux d'intensité de l'éclairage du combiné d'instruments selon que les feux arrière sont allumés ou éteints.

Toutefois, lorsque la luminosité ambiante est intense (en pleine journée, etc.), le combiné d'instruments ne change pas de luminosité lorsque les feux arrière sont allumés.

Écran multifonctionnel (écran 4,2")

Affichage et icônes de menu

■ Affichage



A Zone d'affichage d'état des systèmes d'aide à la conduite

Affiche une image lorsque les systèmes suivants sont en action et que l'icône de menu sélectionnée n'est pas :

- LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)
- LTA (Aide au suivi de voie) (→P.239)
- Régulateur de vitesse actif (→P.259)
- Régulateur de vitesse (→P.270)
- Limiteur de vitesse (→P.274)
- RSA (Assistant de signalisation routière) (→P.255)
- PDA (Aide proactive à la conduite) (→P.250)

B Zone d'affichage des contenus

En sélectionnant les diverses icônes de menu à l'écran multifonctionnel, vous pouvez afficher une grande variété d'informations en lien avec la conduite du véhicule. Vous pouvez également utiliser l'écran multifonctionnel pour modifier la configuration d'affichage et les autres paramètres liés au véhicule.

Des messages d’alerte et des affichages contextuels apparaissent également dans certaines situations.

■ Icônes de menu

Vous pouvez afficher les informations liées à chaque icône en sélectionnant cette dernière avec le sélecteur d’instrumentation.

Il peut arriver que certaines informations soient affichées automatiquement, selon la situation.

- Affichage des informations de conduite (→P.109)
- Affichage des informations sur les systèmes d’aide à la conduite (→P.112)
- Affichage asservi au système audio (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5”) (→P.112)
- Affichage des informations sur le véhicule (→P.112)
- Affichage des configurations (→P.113)
- Affichage des messages d’alerte (→P.439)

■ Écran à cristaux liquides

De petites taches ou des halos lumineux peuvent apparaître sur l’écran. Il s’agit d’un phénomène normal pour un écran à cristaux liquides, et il n’y a aucun problème à continuer à l’utiliser.

AVERTISSEMENT

■ Précautions d’utilisation pendant la conduite

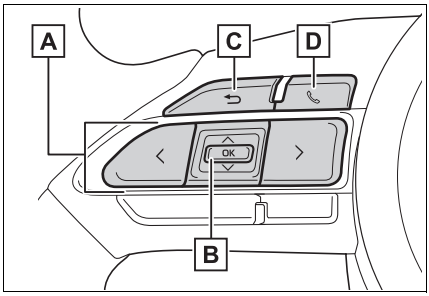
- Lorsque vous utilisez l’écran multifonctionnel pendant la marche du véhicule, redoublez d’attention vis-à-vis de la sécurité de tout ce qui entoure le véhicule.
- Ne pas regarder en permanence l’écran multifonctionnel pendant la marche du véhicule, sous peine de risquer de ne pas voir les piétons, les obstacles sur la route, etc., devant votre véhicule.

■ L’affichage des informations par temps froid

→P.95

Choix de l’affichage à l’instrumentation

Vous utilisez le sélecteur d’instrumentation pour piloter l’écran multifonctionnel.



A ❮ / ❯ : Sélection des icônes de menu

^/v : Choix du contenu affiché, défilement haut/bas de l’écran et montée/descente du curseur

B Appui court: Validation/Programmation

Appui long: Remise à zéro/Affichage des fonctions personnalisables

C Retour à l’écran précédent

D Affichage de l’émission/réception d’appel et de l’historique

En lien avec le système mains libres, vous affichez l'émission ou la réception d'appel. Pour plus de détails sur le système mains libres, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

Contenu des informations de conduite

■ Éléments d'information

- Affichage du compteur de vitesse/Autonomie
- Consommations de carburant
- Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore
- Pourcentage du temps en propulsion électrique

■ Affichage du compteur de vitesse/Autonomie

- Affichage du compteur de vitesse
- Autonomie

Affiche l'autonomie possible avec le carburant restant. Utilisez les valeurs indiquées à titre de référence uniquement.

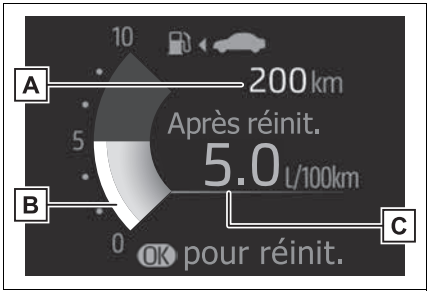
Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lorsque vous ravitaillez en carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si vous ravitaillez en carburant le véhicule sans mettre le contacteur de démarrage sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

■ Consommations de carburant

Utilisez les valeurs indiquées à titre de référence uniquement.



A Autonomie

Affiche l'autonomie possible avec le carburant restant.

Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lorsque vous ravitaillez en carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si vous ravitaillez en carburant le véhicule sans mettre le contacteur de démarrage sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

B Consommation instantanée de carburant

Affiche la consommation instantanée de carburant, en temps réel.

C Consommation moyenne de carburant (après remise à zéro)

Pour remettre à zéro l'indication de consommation moyenne de carburant, appuyez longuement sur OK au sélecteur d'instrumentation.

L'affichage de la consommation moyenne de carburant est configurable par le menu ⚙. (→P.113)

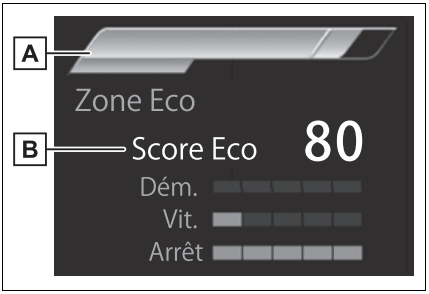
- Consommation moyenne de carburant (après démarrage)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le démarrage du système hybride.

- Consommation moyenne de carburant (après ravitaillement)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que vous avez fait le plein du véhicule.

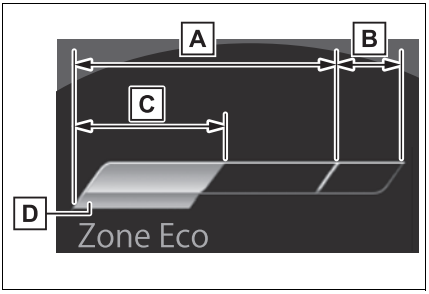
■ Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore



A Guide d'ÉcoAccélération

B ÉcoScore

- Guide d'ÉcoAccélération



A Zone Éco

Indique que vous utilisez le véhicule de manière écoresponsable (économe en carburant).

B Zone de puissance

Indique que vous conduisez en dehors de la plage d'écoconduite (conduite à pleine puissance, etc.).

C Niveau actuel d'accélération

D Plage d'action de référence

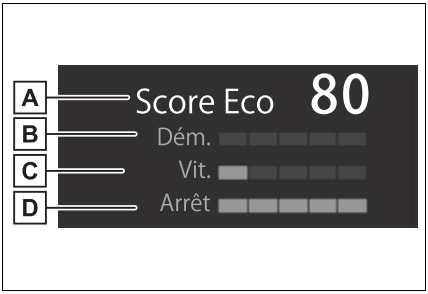
Le système affiche en bleu une zone sous la zone Éco que vous pouvez utiliser comme plage d'action de référence pour vous aider à doser votre appui sur la pédale d'accélérateur selon les conditions d'utilisation du véhicule, par exemple au démarrage ou alors que le véhicule est en croisière.

Le guide d'ÉcoAccélération varie dans son indication selon la phase de conduite, par exemple au démarrage ou en croisière.

Il vous est plus facile de réussir votre écoconduite si vous suivez le guide qui vous indique comment doser la pédale d'accélérateur et si vous restez à l'intérieur de la plage d'action de référence.

- ÉcoScore

Chacune des 3 phases de conduite suivantes fait l'objet d'une évaluation sur 5 niveaux: Accélération en douceur au démarrage, conduite sans accélération violente, et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, l'ÉcoScore affiche une note sur 100 points.



A Résultat au score

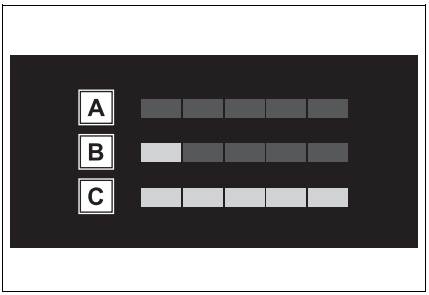
B État de l'écoconduite au démarrage

C État de l'écoconduite en croisière

D État de l'écoconduite à l'arrêt

Les 3 situations sont indiquées chacune par une icône pendant que vous conduisez.

- Comment interpréter le barregraphe



A Pas encore évalué

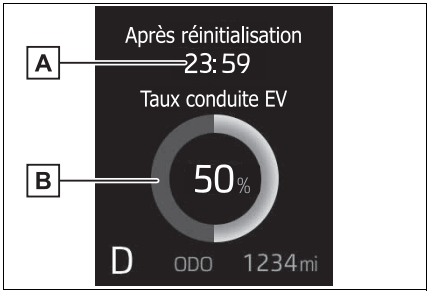
B Bas

C Haut

- Après que vous ayez démarré le système hybride, l'ÉcoScore ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé la vitesse de 30 km/h (19 mph) environ.
- L'ÉcoScore est remis à zéro à chaque démarrage du système hybride.
- Lorsque vous arrêtez le système hybride, le score total s'affiche pour le parcours que vous venez d'achever.

■ Pourcentage du temps en propulsion électrique

Indique en pourcentage le temps passé en propulsion électrique par rapport à la durée totale de conduite.



A Temps écoulé après démarrage

Indique le temps écoulé depuis que vous avez démarré le système hybride.*

B Pourcentage en propulsion électrique après démarrage

Indique en pourcentage le temps passé en propulsion électrique depuis que vous avez démarré le système hybride.*

*: Il est remis à zéro chaque fois que vous arrêtez le système hybride.

■ Autonomie restante

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour. Lorsque vous ravitaillez en carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si vous ravitaillez en carburant le véhicule sans mettre le contacteur de démarrage sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.
- Lorsque le message "Ravitaillez" est affiché, la quantité restante de carburant est réduite et le calcul de la distance qu'il est possible de parcourir avec le carburant restant n'est plus possible.
  Faites immédiatement le plein de carburant.

■ **Conditions dans lesquelles le Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore est inopérant**

Le Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore est inopérant dans les situations suivantes:

- L'indicateur du système hybride est inopérant.
- Vous circulez dans le véhicule avec le régulateur de vitesse actif enclenché.

Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite

■ **Informations sur les systèmes d'aide à la conduite**

Sélectionnez pour afficher l'état fonctionnel des systèmes suivants:

- LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)
- LTA (Aide au suivi de voie) (→P.239)
- Régulateur de vitesse actif (→P.259)
- Régulateur de vitesse (→P.270)
- Limiteur de vitesse (→P.274)
- PDA (Aide proactive à la conduite) (→P.250)
- PCS (Système de sécurité de précollision) (→P.228)
- RSA (Assistant de signalisation routière) (→P.255)

■ **Affichage asservi au système de navigation (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")**

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes asservies au système de navigation:

- Guidage sur itinéraire jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Affichage asservi au système audio (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Les informations liées à l'utilisation du système audio peuvent s'afficher à l'écran multifonctionnel.

Affichage des informations sur le véhicule

■ **Éléments d'information**

- Informations de parcours
- Informations de parcours
- Moniteur d'énergie (→P.133)
- Pression de gonflage des pneus

■ **Informations de parcours**

Vous pouvez afficher verticalement 2 éléments que vous sélectionnez par l'option "Infos conduite" (vitesse moyenne, distance et temps total).

Les informations affichées varient selon la configuration choisie à "Type info cond." (depuis le démarrage du système ou entre les remises à zéro). (→P.113)

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

Les éléments qui vont s'afficher sont les suivants.

- "Après départ"
  - "Vitesse moy.": Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
  - "Distance": Indique la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
  - "Temps écoulé": Indique le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride*

*: Ces éléments sont remis à zéro chaque fois que vous arrêtez le système hybride.

- "Après réinit."

• "Vitesse moy.": Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis la remise à zéro de l'affichage*
• "Distance": Indique la distance parcourue depuis la remise à zéro de l'affichage*
• "Temps écoulé": Indique le temps écoulé depuis la remise à zéro de l'affichage*

*: Pour remettre à zéro, affichez l'élément de votre choix puis appuyez longuement sur OK au sélecteur d'instrumentation.

■ Informations de parcours

Vous pouvez afficher verticalement 2 éléments que vous sélectionnez par l'option "Éléments TRIP A" ou "Éléments TRIP B" (vitesse moyenne, distance et temps total).

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

- "Vitesse moy.": Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Distance": Indique la distance parcourue depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Temps écoulé": Indique le temps écoulé depuis la remise à zéro de l'affichage*

*: Pour remettre à zéro, affichez l'élément de votre choix puis appuyez longuement sur OK au sélecteur d'instrumentation.

■ Pression de gonflage des pneus

Affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Affichage des configurations

■ Options qu'il est possible de configurer pour l'affichage de l'instrumentation

- Langue

Sélectionnez pour changer la langue affichée.

- Unités

Sélectionnez pour changer les unités de mesure affichées.

- Témoin EV

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.

- 

Sélectionnez pour changer le contenu affiché pour les éléments suivants:

• Indicateur du système hybride

Sélectionnez pour afficher/masquer le Guide d'ÉcoAccélération. (→P.110)

• Affichage des consommations de carburant

Sélectionnez pour afficher la consommation moyenne de carburant, au choix entre après le démarrage, après la remise à zéro ou après le ravitaillement. (→P.109)

-  (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Sélectionnez pour afficher/masquer l'affichage asservi au système audio.

- 

Sélectionnez pour changer le contenu affiché pour les éléments suivants:

• Informations affichées

Sélectionnez pour afficher/masquer le moniteur d'énergie. (→P.133)

• Éléments d’information de parcours

Sélectionnez pour choisir entre les éléments suivants le premier et le second à afficher dans les informations de parcours: vitesse moyenne du véhicule/distance/temps écoulé.

- Informations de parcours et totalisateurs A/B

Sélectionnez pour choisir entre les éléments suivants le premier et le second à afficher dans les informations de parcours: vitesse moyenne du véhicule/distance/temps écoulé.

- Affichage contextuel

Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.

- Programmation d’usine

Sélectionnez pour réinitialiser la configuration d’affichage de l’instrumentation à la programmation d’usine.

■ Fonctions et options du véhicule qu’il est possible de configurer

→P.483

■ Suspension de l’affichage des configurations

- Certaines configurations ne sont pas modifiables pendant la marche du véhicule. Pour modifier des configurations, stationnez le véhicule en lieu sûr.
- Si un message d’alerte est affiché, toute action sur l’affichage des configurations est suspendue.

AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant que vous configurez l’affichage

Si le système hybride est en marche pendant que vous modifiez certaines configurations à l’affichage, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d’échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s’accumuler et de pénétrer dans l’habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

■ Pendant que vous configurez l’affichage

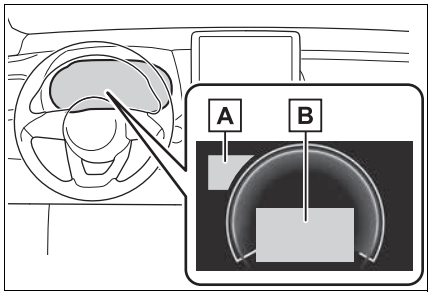
Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous configurez les fonctions d’affichage.

Écran multifonctionnel (écran 7")

L'écran multifonctionnel sert à afficher les informations liées à la consommation de carburant, ainsi que plusieurs autres en lien avec le parcours et la conduite du véhicule. Vous pouvez également utiliser l'écran multifonctionnel pour modifier la configuration de l'affichage et des autres paramètres.

Informations affichées

■ Affichage



A RSA (Assistant de signalisation routière)

Affiche les panneaux de signalisation reconnus par le RSA (Assistant de signalisation routière) lorsqu'il est actif. (→P.255)

B Zone d'affichage des contenus

En sélectionnant les diverses icônes de menu à l'écran multifonctionnel, vous pouvez afficher une grande variété d'informations en lien avec la conduite du véhicule. Vous pouvez également utiliser l'écran multifonctionnel pour modifier la configuration d'affichage et les autres paramètres liés au véhicule.

Des messages d'alerte et des affichages contextuels apparaissent également dans certaines situations.

■ Icônes de menu

Vous pouvez afficher les informations liées à chaque icône en sélectionnant cette dernière avec le sélecteur d'instrumentation.

Il peut arriver que certaines informations soient affichées automatiquement, selon la situation.

- Affichage des informations de conduite (→P.116)
- Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite (→P.118)
- Affichage asservi au système audio (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5") (→P.119)
- Affichage des informations sur le véhicule (→P.119)
- Affichage des configurations (→P.120)
- Affichage des messages d'alerte (→P.439)

■ Écran à cristaux liquides

De petites taches ou des halos lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Il s'agit d'un phénomène normal pour un écran à cristaux liquides, et il n'y a aucun problème à continuer à l'utiliser.

AVERTISSEMENT

■ Précautions d'utilisation pendant la conduite

- Lorsque vous utilisez l'écran multifonctionnel pendant la marche du véhicule, redoublez d'attention vis-à-vis de la sécurité de tout ce qui entoure le véhicule.

AVERTISSEMENT

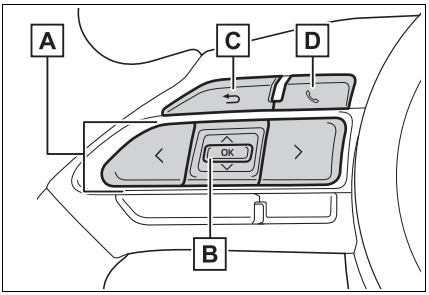
- Ne pas regarder en permanence l'écran multifonctionnel pendant la marche du véhicule, sous peine de risquer de ne pas voir les piétons, les obstacles sur la route, etc., devant votre véhicule.

■ **L'affichage des informations par temps froid**

→P.99

Choix de l'affichage à l'instrumentation

Vous utilisez le sélecteur d'instrumentation pour piloter l'écran multifonctionnel.



A ∧/∨: Sélection des icônes de menu

〈 / 〉: Choix du contenu affiché, défilement haut/bas de l'écran et montée/descente du curseur

B Appui court: Validation/Programmation

Appui long: Remise à zéro/Affichage des fonctions personnalisables

C Retour à l'écran précédent

D Affichage de l'émission/réception d'appel et de l'historique

En lien avec le système mains libres, vous affichez l'émission ou la réception d'appel. Pour plus de détails sur le système mains libres, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

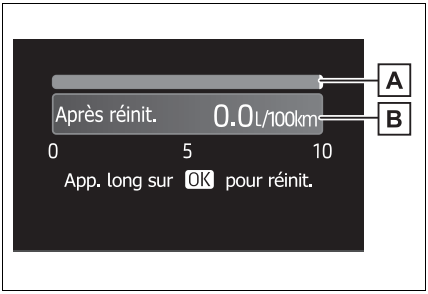
Contenu des informations de conduite

■ **Éléments d'information**

- Consommations de carburant
- Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore
- Pourcentage du temps en propulsion électrique

■ **Consommations de carburant**

Utilisez les valeurs indiquées à titre de référence uniquement.



A Consommation instantanée de carburant

Affiche la consommation instantanée de carburant, en temps réel.

B Consommation moyenne de carburant (après remise à zéro)

Pour remettre à zéro l'indication de consommation moyenne de carburant, appuyez longuement sur OK au sélecteur d'instrumentation.

L'affichage de la consommation moyenne de carburant est configurable par le menu ⚙. (→P.120)

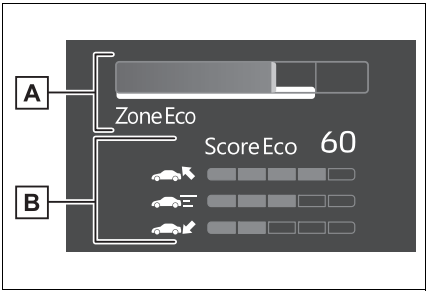
- Consommation moyenne de carburant (après démarrage)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le démarrage du système hybride.

- Consommation moyenne de carburant (après ravitaillement)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que vous avez fait le plein du véhicule.

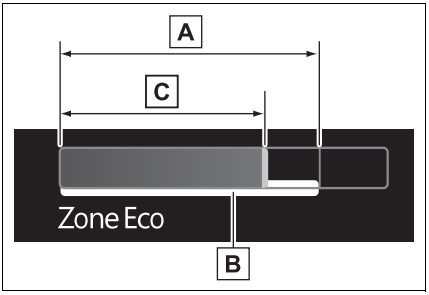
■ Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore



A Guide d'ÉcoAccélération

B ÉcoScore

- Guide d'ÉcoAccélération



A Zone Éco

Indique que vous utilisez le véhicule de manière écoresponsable (économe en carburant).

B Zone d'ÉcoAccélération

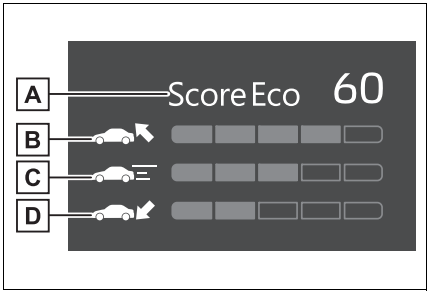
Affichée sous la forme d'une barre de couleur blanche, elle représente une plage d'action sur la pédale d'accélérateur estimée adaptée aux conditions d'utilisation du véhicule à chaque instant, par exemple au démarrage ou alors que le véhicule est en croisière.

Cette indication varie selon la situation, par exemple au démarrage ou en croisière.

C Niveau actuel d'accélération

- ÉcoScore

Chacune des 3 phases de conduite suivantes fait l'objet d'une évaluation sur 5 niveaux: Accélération en douceur au démarrage, conduite sans accélération violente, et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, l'ÉcoScore affiche une note sur 100 points.



A Résultat au score

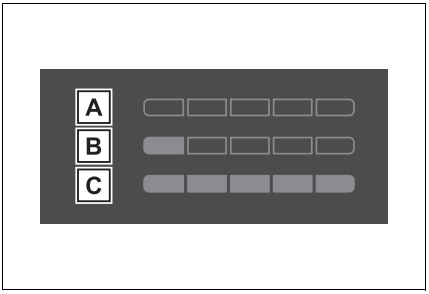
B État de l'écoconduite au démarrage

C État de l'écoconduite en croisière

D État de l'écoconduite à l'arrêt

Les 3 situations sont indiquées chacune par une icône pendant que vous conduisez.

- Comment interpréter le barregraphe



A Pas encore évalué

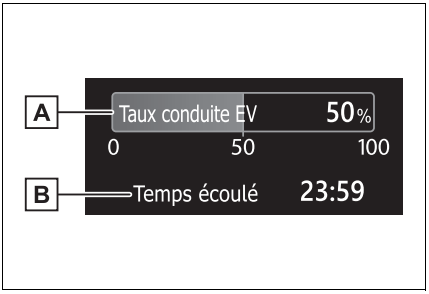
B Bas

C Haut

- Après que vous ayez démarré le système hybride, l'ÉcoScore ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé la vitesse de 30 km/h (19 mph) environ.
- L'ÉcoScore est remis à zéro à chaque démarrage du système hybride.

■ Pourcentage du temps en propulsion électrique

Indique en pourcentage le temps passé en propulsion électrique par rapport à la durée totale de conduite.



A Pourcentage en propulsion électrique après démarrage

Indique en pourcentage le temps passé en propulsion électrique depuis que vous avez démarré le système hybride.*

B Temps écoulé après démarrage

Indique le temps écoulé depuis que vous avez démarré le système hybride.*

*: Il est remis à zéro chaque fois que vous arrêtez le système hybride.

■ Conditions dans lesquelles le Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore est inopérant

Le Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore est inopérant dans les situations suivantes:

- L'indicateur du système hybride est inopérant.
- Vous circulez dans le véhicule avec le régulateur de vitesse actif enclenché.

Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite

■ Informations sur les systèmes d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état fonctionnel des systèmes suivants:

- LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)
- LTA (Aide au suivi de voie) (→P.239)
- Régulateur de vitesse actif (→P.259)
- Régulateur de vitesse (→P.270)
- Limiteur de vitesse (→P.274)
- PDA (Aide proactive à la conduite) (→P.250)
- PCS (Système de sécurité de précollision) (→P.228)
- RSA (Assistant de signalisation routière) (→P.255)

■ **Affichage asservi au système de navigation (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")**

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes asservies au système de navigation:

- Guidage sur itinéraire jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Affichage asservi au système audio (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Les informations liées à l'utilisation du système audio peuvent s'afficher à l'écran multifonctionnel.

Affichage des informations sur le véhicule

■ **Éléments d'information**

- Informations de parcours
- Informations de parcours
- Moniteur d'énergie (→P.133)
- Pression de gonflage des pneus

■ **Informations de parcours**

Vous pouvez afficher verticalement 2 éléments que vous sélectionnez par l'option "Infos conduite" (vitesse moyenne, distance et temps total).

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

Les éléments qui vont s'afficher sont les suivants.

- "Vitesse moy.": Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
- "Distance": Indique la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
- "Temps écoulé": Indique le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride*

*: Ces éléments sont remis à zéro chaque fois que vous arrêtez le système hybride.

■ **Informations de parcours**

Vous pouvez afficher verticalement 2 éléments que vous sélectionnez par l'option "Éléments TRIP A" ou "Éléments TRIP B" (vitesse moyenne, distance et temps total).

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

- "Vitesse moy.": Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Distance": Indique la distance parcourue depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Temps écoulé": Indique le temps écoulé depuis la remise à zéro de l'affichage*

*: Pour remettre à zéro, affichez l'élément de votre choix puis appuyez longuement sur OK au sélecteur d'instrumentation.

■ **Pression de gonflage des pneus**

Affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Affichage des configurations

■ Options qu'il est possible de configurer pour l'affichage de l'instrumentation

● Langue

Sélectionnez pour changer la langue affichée.

● Unités

Sélectionnez pour changer les unités de mesure affichées.

● Style d'instrumentation

La manière dont est présenté l'affichage à l'instrumentation est modifiable.

● Type à aiguilles

Sélectionnez pour changer le type à aiguilles.

● EV (Témoin EV)

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.

● (Paramètres d'affichage des informations de conduite)

• Affichage des consommations de carburant

Sélectionnez pour afficher la consommation moyenne de carburant, au choix entre après le démarrage, après la remise à zéro ou après le ravitaillement. (→P.116)

• Indicateur du système hybride

Sélectionnez pour afficher/masquer le Guide d'ÉcoAccélération. (→P.117)

● (Paramètres audio) (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Sélectionnez pour afficher/masquer l'affichage asservi au système audio.

● (Paramètres d'affichage des informations sur le véhicule)

Sélectionnez pour changer le contenu affiché pour les éléments suivants:

• Informations affichées

Sélectionnez pour afficher/masquer le moniteur d'énergie. (→P.133)

• Informations de parcours et totalisateurs A/B

Sélectionnez pour choisir entre les éléments suivants le premier et le second à afficher dans les informations de parcours: vitesse moyenne du véhicule/distance/temps écoulé.

● Affichage contextuel

Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.

● Écran multifonctionnel éteint

Sélectionnez pour éteindre l'écran multifonctionnel.

Pour rallumer l'écran multifonctionnel, appuyez sur n'importe lequel des boutons ∧/∨/〈/〉/OK/↩ du sélecteur d'instrumentation.

● Programmation d'usine

Sélectionnez pour réinitialiser la configuration d'affichage de l'instrumentation à la programmation d'usine.

■ Fonctions et options du véhicule qu'il est possible de configurer

→P.483

■ Suspension de l'affichage des configurations

- Certaines configurations ne sont pas modifiables pendant la marche du véhicule. Pour modifier des configurations, stationnez le véhicule en lieu sûr.
- Si un message d'alerte est affiché, toute action sur l'affichage des configurations est suspendue.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions pendant que vous configurez l'affichage**

Si le système hybride est en marche pendant que vous modifiez certaines configurations à l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

■ **Pendant que vous configurez l'affichage**

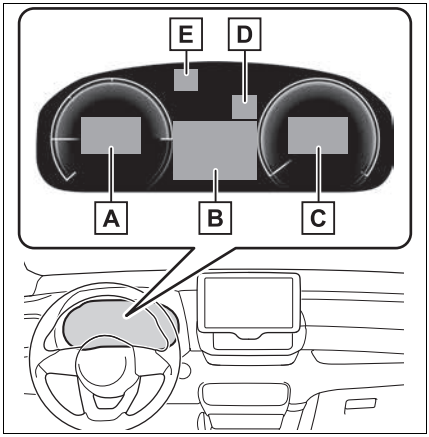
Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous configurez les fonctions d'affichage.

Écran multifonctionnel (écran 12,3")

L'écran multifonctionnel sert à afficher les informations liées à la consommation de carburant, ainsi que plusieurs autres en lien avec le parcours et la conduite du véhicule. Vous pouvez également utiliser l'écran multifonctionnel pour modifier la configuration de l'affichage et des autres paramètres.

Informations affichées

Les informations affichées dans chaque partie de l'écran multifonctionnel sont les suivantes.



A Zone d'affichage des contenus (gauche)

B Zone d'affichage des contenus (centrale)

C Zone d'affichage des contenus (droite)

D Zone d'affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite

Lorsque les informations sur les systèmes d'aide à la conduite sont affichées dans la zone d'affichage des contenus, l'état fonctionnel du système n'est pas indiqué dans cette zone.

E Zone d'indication du RSA (Assistant de signalisation routière) (→P.255)

■ **Zone d'affichage des contenus (centrale)**

- Vide
- Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite (→P.126)
- Affichage des configurations (→P.128)
- Affichage des messages d'alerte

■ **Zone d'affichage des contenus (gauche/droite)**

- Consommations de carburant (→P.124)
- Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore (→P.124)
- Durée de conduite depuis le démarrage/Pourcentage en propulsion électrique (→P.126)
- Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite (→P.126)
- Affichage asservi au système de navigation (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5") (→P.127)
- Affichage asservi au système audio (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5") (→P.127)
- Informations de parcours (→P.127)
- Moniteur d'énergie (→P.127)
- Pression de gonflage des pneus (→P.127)

■ **Écran à cristaux liquides**

De petites taches ou des halos lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Il s'agit d'un phénomène normal pour un écran à cristaux liquides, et il n'y a aucun problème à continuer à l'utiliser.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions d'utilisation pendant la conduite**

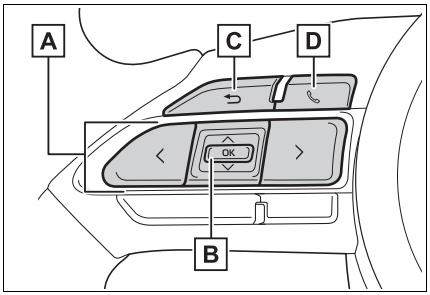
- Lorsque vous utilisez l'écran multifonctionnel pendant la marche du véhicule, redoublez d'attention vis-à-vis de la sécurité de tout ce qui entoure le véhicule.
- Ne pas regarder en permanence l'écran multifonctionnel pendant la marche du véhicule, sous peine de risquer de ne pas voir les piétons, les obstacles sur la route, etc., devant votre véhicule.

■ **L'affichage des informations par temps froid**

→P.106

Choix de l'affichage à l'instrumentation

Vous utilisez le sélecteur d'instrumentation pour piloter l'écran multifonctionnel.



A ∧/∨ : Choix du contenu affiché et défilement haut/bas de l'écran

〈 / 〉 : Choix de l'écran et mouvement du curseur

B Appui court: Validation/Programmation

Appui long: Remise à zéro/Affichage des fonctions personnalisables/Affichage du curseur

C Retour à l'écran précédent

D Affichage de l'émission/réception d'appel et de l'historique

En lien avec le système mains libres, vous affichez l'émission ou la réception d'appel. Pour plus de détails sur le système mains libres, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

Choix de l'affichage

Vous utilisez le sélecteur d'instrumentation pour piloter l'écran multifonctionnel.

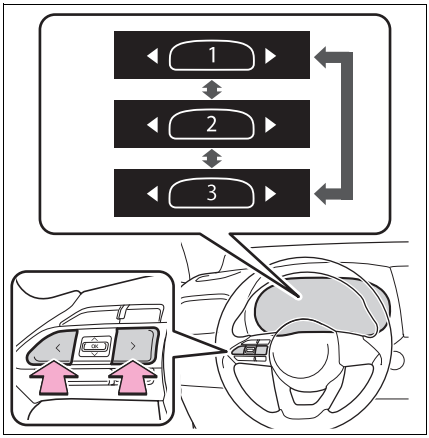
■ Choix de la configuration du type d'affichage d'instrumentation

La configuration du type d'affichage d'instrumentation est modifiable par le menu ⚙. (→P.128)

■ Choix de l'écran

Sélectionnez parmi la combinaison des 3 pages les éléments à afficher dans chacune des 3 zones d'affichage des contenus.

Appuyez sur 〈 ou 〉 du sélecteur d'instrumentation pour faire défiler l'écran.



■ Choix du contenu affiché

Alternez entre les éléments affichés dans chaque zone d'affichage des contenus (gauche/centrale/droite).

1 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale).

2 Appuyez sur 〈 ou 〉 pour déplacer le curseur et sélectionner la zone d'affichage des contenus.

3 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner les éléments d'information.

■ Éléments présentés dans la zone d'affichage des contenus

Sélectionnez les éléments à activer/désactiver dans la zone d'affichage des contenus (gauche/droite).

1 Appuyez longuement sur OK pour afficher la zone (centrale).

2 Appuyez sur 〈 ou 〉 pour déplacer le curseur et sélectionner la zone d'affichage des contenus.

3 Zone d'affichage des contenus (gauche): Appuyez sur ❮ pour afficher la liste des contenus.
Zone d'affichage des contenus (droite): Appuyez sur ❯ pour afficher la liste des contenus.

4 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner les éléments d'information.

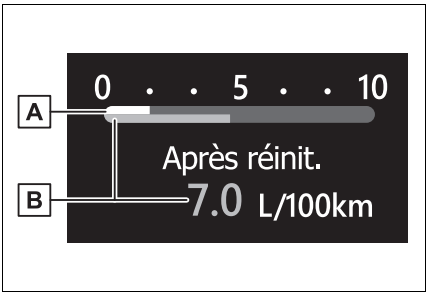
5 Appuyez sur OK pour activer/désactiver les éléments.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions d'utilisation pendant la conduite**

Pour plus de sécurité, évitez autant que possible de manipuler le sélecteur d'instrumentation et de regarder en permanence l'écran multifonctionnel pendant que vous conduisez. Arrêtez le véhicule et manipulez le sélecteur d'instrumentation. À défaut, vous pourriez donner involontairement un coup de volant et être à l'origine d'un accident imprévisible.

Consommations de carburant



A Consommation actuelle de carburant

Affiche la consommation instantanée de carburant, en temps réel.

B Consommation moyenne de carburant

Indique la consommation moyenne de carburant depuis la remise à zéro de la fonction ou après le démarrage ou le ravitaillement en carburant.*1, 2, 3

La consommation moyenne de carburant affichée est celle sélectionnée à Économies de carburant dans l'écran ⚙.

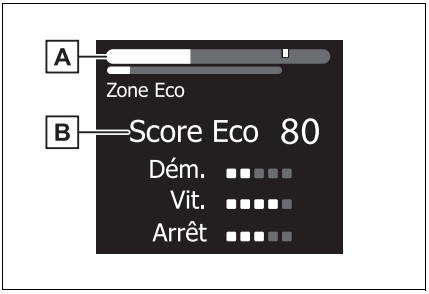
*1: Utilisez la consommation indiquée de carburant à titre de référence uniquement.

*2: La consommation moyenne de carburant après démarrage est remise à zéro après chaque arrêt du système hybride.

*3: Appuyez longuement sur OK pour remettre à zéro la consommation moyenne de carburant.

Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore

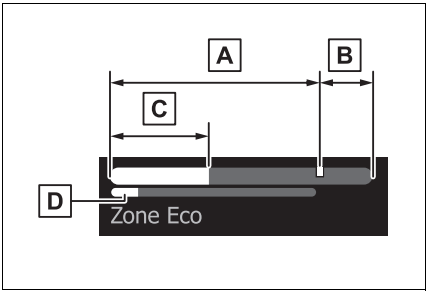
Affiche une plage d'action de référence pour vous aider à doser votre appui sur la pédale d'accélérateur selon les conditions d'utilisation du véhicule, et en résultat un score exprimant l'évaluation de vos performances de conduite.



A Guide d'ÉcoAccélération

B ÉcoScore

■ **Guide d'ÉcoAccélération**



A Zone Éco

Indique que vous utilisez le véhicule de manière écoresponsable (économe en carburant).

B Zone de puissance

Indique que vous conduisez en dehors de la plage d'écoconduite (conduite à pleine puissance, etc.).

C Niveau actuel d'accélération

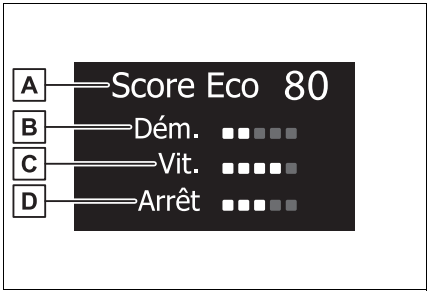
D Plage d'action de référence

Le système affiche en vert sous la zone Éco une zone que vous pouvez utiliser comme plage d'action de référence pour vous aider à doser votre appui sur la pédale d'accélérateur selon les conditions d'utilisation du véhicule, par exemple au démarrage ou alors que le véhicule est en croisière.

Le guide d'ÉcoAccélération varie dans son indication selon la phase de conduite, par exemple au démarrage ou en croisière. Il vous est plus facile de réussir votre écoconduite si vous suivez le guide qui vous indique comment doser l'appui sur la pédale d'accélérateur et si vous restez à l'intérieur de la plage de référence.

■ **ÉcoScore**

Chacune des 3 phases de conduite suivantes fait l'objet d'une évaluation sur 5 niveaux: Accélération en douceur au démarrage, conduite sans accélération violente, et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, l'ÉcoScore affiche une note sur 100 points.



A Résultat au score

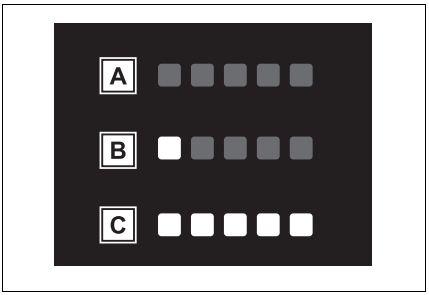
B État de l'écoconduite au démarrage

C État de l'écoconduite en croisière

D État de l'écoconduite à l'arrêt

Les 3 situations sont indiquées chacune par une icône pendant que vous conduisez.

- Comment interpréter le barregraphe



A Pas encore évalué

B Bas

C Haut

- Après que vous ayez démarré le système hybride, l'ÉcoScore ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé la vitesse de 30 km/h (19 mph) environ.
- L'ÉcoScore est remis à zéro à chaque démarrage du système hybride.

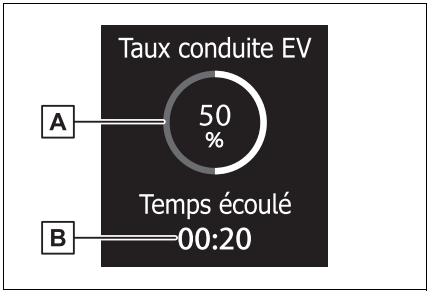
■ **Conditions dans lesquelles le Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore est inopérant**

Le Guide d'ÉcoAccélération/ÉcoScore est inopérant dans les situations suivantes:

- L'indicateur du système hybride est inopérant.
- Vous circulez dans le véhicule avec le régulateur de vitesse actif enclenché.

Pourcentage du temps en propulsion électrique

Le temps de parcours en mode EV est indiqué en proportion de la durée totale de parcours.



A Pourcentage en propulsion électrique après démarrage

Indique en pourcentage le temps passé en propulsion électrique depuis que vous avez démarré le système hybride.*

B Temps écoulé après démarrage

Indique le temps écoulé depuis que vous avez démarré le système hybride.*

*: Il est remis à zéro chaque fois que vous arrêtez le système hybride.

Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état fonctionnel des systèmes suivants:

- LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)
- LTA (Aide au suivi de voie) (→P.239)
- Régulateur de vitesse actif (→P.259)
- Régulateur de vitesse (→P.270)
- Limiteur de vitesse (→P.274)
- PDA (Aide proactive à la conduite) (→P.250)
- PCS (Système de sécurité de précollision) (→P.228)
- RSA (Assistant de signalisation routière) (→P.255)

Affichage asservi au système de navigation (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes asservies au système de navigation:

- Guidage sur itinéraire jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Affichage asservi au système audio (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Les informations liées à l'utilisation du système audio peuvent s'afficher à l'écran multifonctionnel.

Affichage des informations de conduite

Informations de parcours

Vous pouvez afficher verticalement 2 éléments que vous sélectionnez par l'option "Infos conduite" (vitesse moyenne, distance et temps total).

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

Les éléments qui vont s'afficher sont les suivants.

- "Vitesse moy.": Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
- "Distance": Indique la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
- "Temps écoulé": Indique le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride*

*: Ces éléments sont remis à zéro chaque fois que vous arrêtez le système hybride.

Informations de parcours

Vous pouvez afficher verticalement 2 éléments que vous sélectionnez par l'option "Éléments TRIP A" ou "Éléments TRIP B" (vitesse moyenne, distance et temps total).

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

- "Vitesse moy.": Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Distance": Indique la distance parcourue depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Temps écoulé": Indique le temps écoulé depuis la remise à zéro de l'affichage*

*: Pour remettre à zéro, affichez l'élément de votre choix et appuyez longuement sur OK.

Moniteur d'énergie

→P.133

Pression de gonflage des pneus

Affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Affichage des configurations

■ Options qu'il est possible de configurer pour l'affichage de l'instrumentation

- Langue

Sélectionnez pour changer la langue affichée.

- Unités

Sélectionnez pour changer les unités de mesure affichées.

- Type d'instrumentation

Sélectionnez pour configurer le type d'instrumentation.

- Style d'instrumentation

Sélectionnez pour modifier le style d'instrumentation.

- Type à aiguilles

Sélectionnez pour changer le type à aiguilles.

- (Témoin EV)

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.

- Affichage des consommations de carburant

Sélectionnez pour afficher la consommation moyenne de carburant, au choix entre après le démarrage, après la remise à zéro ou après le ravitaillement. (→P.124)

- Système hybride

Sélectionnez pour activer/désactiver le guide d'ÉcoAccélération (→P.124)

- Informations de parcours et totalisateurs A/B

Sélectionnez pour choisir entre les éléments suivants le premier et le second à afficher dans les informations de parcours: vitesse moyenne du véhicule/distance/temps écoulé.

- Affichage contextuel

Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.

- Programmation d'usine

Sélectionnez pour réinitialiser la configuration d'affichage de l'instrumentation à la programmation d'usine.

■ Fonctions et options du véhicule qu'il est possible de configurer

→P.483

■ Suspension de l'affichage des configurations

- Certaines configurations ne sont pas modifiables pendant la marche du véhicule. Pour modifier des configurations, stationnez le véhicule en lieu sûr.
- Si un message d'alerte est affiché, toute action sur l'affichage des configurations est suspendue.

AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant que vous configurez l'affichage

Si le système hybride est en marche pendant que vous modifiez certaines configurations à l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

■ Pendant que vous configurez l'affichage

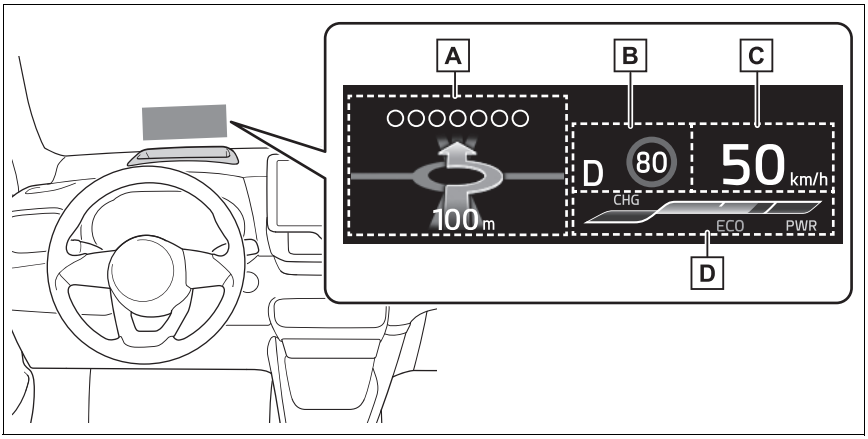
Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous configurez les fonctions d'affichage.

Affichage tête haute*

*: Sur modèles équipés

L'affichage tête haute projette sur le pare-brise une grande variété d'informations liées à la conduite du véhicule, ainsi que l'état fonctionnel des systèmes d'aide à la conduite.

Composition du système



Les illustrations utilisées dans ce texte pour rendre compte de l'affichage tête haute ne sont que des exemples, et peuvent différer de l'image effectivement affichée.

A Zone d'état des systèmes d'aide à la conduite/de l'affichage asservi au système de navigation (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5") (→P.131)

B Zone d'indication du RSA (Assistant de signalisation routière)/d'indication de la position de sélection (→P.198, 255)

C Affichage de la vitesse du véhicule

D Zone d'affichage de l'indicateur du système hybride/du compte-tours/de la température extérieure (→P.132)

■ Conditions fonctionnelles de l'affichage tête haute

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ Lorsque vous utilisez l'affichage tête haute

Le port de lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées, gêne la lisibilité de l'affichage tête haute, qui paraît alors sombre. Réglez la luminosité de l'affichage tête haute ou retirez vos lunettes de soleil.

■ **Affichage des noms de rue (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")**

Seules sont affichées les rues dont le nom est connu des données cartographiques.

AVERTISSEMENT

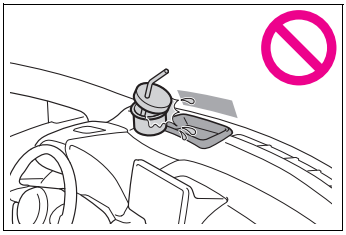
■ **Lorsque vous utilisez l'affichage tête haute**

- Vérifiez que la position et la luminosité réglées pour l'affichage tête haute ne gênent pas la conduite en toute sécurité. Un mauvais réglage de la position ou de la luminosité de l'image peut masquer le champ de vision du conducteur et entraîner un accident grave, voire mortel.
- Ne pas regarder en permanence l'affichage tête haute pendant la marche du véhicule, sous peine de risquer de ne pas voir les piétons, les obstacles sur la route, etc., devant votre véhicule.

NOTE

■ **Projecteur d'affichage tête haute**

- Ne pas disposer de boissons à proximité du projecteur d'affichage tête haute. Tout liquide renversé sur le projecteur peut entraîner une défaillance électrique.



- Ne pas disposer quoi que ce soit sur le projecteur d'affichage tête haute, ni le recouvrir d'un autocollant.
  En effet, vous pourriez empêcher les indications de l'affichage tête haute d'être visibles.
- Ne pas toucher l'intérieur du projecteur d'affichage tête haute, ni y insérer des objets pointus ou tranchants.
  En effet, vous risqueriez de causer une défaillance mécanique.

Utilisation de l'affichage tête haute

Sélectionnez ⚙ à l'écran multifonctionnel (→P.488) puis "HUD principal".

■ **Activation/désactivation de l'affichage tête haute**

Appuyez sur OK au sélecteur d'instrumentation pour activer/désactiver l'affichage tête haute.

■ **Modification de la configuration d'affichage tête haute**

Appuyez longuement sur OK au sélecteur d'instrumentation pour configurer les options suivantes:

- Luminosité et position verticale de l'affichage tête haute

Sélectionnez pour régler la luminosité ou la position verticale de l'affichage tête haute.

- Contenu affiché

Sélectionnez pour choisir l'affichage entre les éléments suivants:

- Aucun contenu
- Indicateur du système hybride
- Compte-tours

- Sélectionnez pour activer/désactiver les éléments suivants:

- Guidage sur itinéraire jusqu'à la destination*
- Affichage du système d'aide à la conduite (sur modèles équipés)
- Boussole (affichage tête haute)*

- Angle d'affichage

Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage tête haute.

*: Véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5"

■ Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Si l'affichage tête haute est désactivé, il le reste même après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur arrêt puis à nouveau sur MARCHE.

■ Luminosité d'affichage

La luminosité de l'affichage tête haute est réglable par le menu à l'écran multifonctionnel. Par ailleurs, le réglage en est automatique en fonction de la luminosité ambiante.

AVERTISSEMENT

■ Mise en garde concernant la configuration de l'affichage tête haute

Si le système hybride est en marche pendant que vous modifiez certaines configurations à l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

■ Lorsque vous modifiez la configuration de l'affichage tête haute

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous modifiez la configuration de l'affichage tête haute.

Zone d'état des systèmes d'aide à la conduite/de l'affichage asservi au système de navigation

■ Affichage de l'état du système d'aide à la conduite

L'état fonctionnel affiché est celui des systèmes suivants:

- Régulateur de vitesse actif (→P.259)
- Régulateur de vitesse (→P.270)
- LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)
- LTA (Aide au suivi de voie) (→P.239)
- PDA (Aide proactive à la conduite) (→P.250)
- Limiteur de vitesse (→P.274)

Le contenu informatif présenté à l'affichage tête haute peut être différent de celui affiché à l'écran multifonctionnel. Pour plus détails, consultez les explications qui décrivent chaque système.

■ Zone d'affichage asservi au système de navigation (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Les éléments d'information affichés en lien avec le système de navigation sont les suivants:

- Nom de rue
- Guidage sur itinéraire jusqu'à la destination
- Boussole (affichage tête haute)

Affichage contextuel

Les systèmes pour lesquels apparaissent des affichages contextuels lorsque cela est nécessaire sont les suivants:

■ Systèmes d'aide à la conduite

Le système affiche un message d'alerte/suggestion/conseil ou l'état fonctionnel d'un système concerné.

- PCS (Système de sécurité de précollision) (→P.228)
- LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)
- LTA (Aide au suivi de voie) (→P.239)
- Régulateur de vitesse actif (→P.259)
- PDA (Aide proactive à la conduite) (→P.250)
- Système d'arrêt d'urgence (→P.277)
- PKSB (Freinage d'aide au stationnement) (→P.300)
- Système à freinage prioritaire (→P.176)
- Sécurité de mise en mouvement (→P.181)

Le contenu informatif présenté à l'affichage tête haute peut être différent de celui affiché à l'écran multifonctionnel. Pour plus détails, consultez les explications qui décrivent chaque système.

■ Icône ⚠

Elle apparaît pour signaler qu'un message d'alerte est affiché à l'écran multifonctionnel. (→P.439)

■ Message d'alerte

Certains messages d'alerte s'affichent lorsque c'est nécessaire, selon certaines conditions.

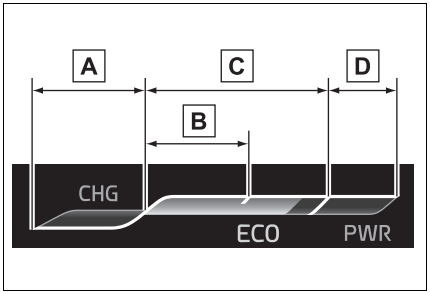
Le contenu informatif présenté à l'affichage tête haute peut être différent de celui affiché à l'écran multifonctionnel.

■ Lorsqu'un affichage contextuel est présenté

Lorsqu'un affichage contextuel est présenté, il peut masquer l'information affichée jusqu'alors. Dans ce cas, cette information est rétablie dès lors que l'affichage contextuel disparaît.

Affichage de l'indicateur du système hybride/du compte-tours/de la température extérieure

■ Indicateur du système hybride



A Zone de charge

B Zone Eco hybride

C Zone Éco

D Zone de puissance

Le contenu affiché est le même que celui de l'écran multifonctionnel (indicateur du système hybride). Pour plus de détails, voir P.93, 97, 104.

■ Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

■ Affichage de la température extérieure

Elle est indiquée lorsque le contacteur de démarrage est sur MARCHE ou lorsque le témoin de basse température extérieure clignote.

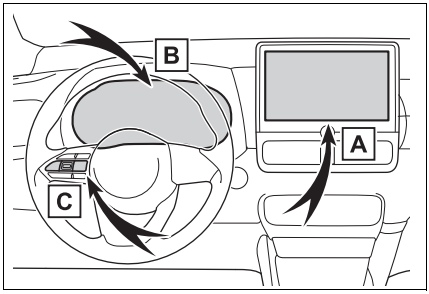
■ Affichage de la température extérieure

- Lorsque la température ambiante est inférieure à 3°C (37°F) environ, le témoin de basse température extérieure clignote pendant 10 secondes environ et l'indication de température extérieure s'éteint. Dans ce cas, l'indication est rétablie lorsque la température extérieure remonte à plus de 5°C (41°F) environ.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que la température extérieure ne soit pas affichée à sa valeur exacte, ou que le temps de réponse de l'affichage soit plus long qu'en temps normal:
  - À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" est affiché, le système est peut-être défaillant. Confiez votre véhicule à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Moniteur d'énergie/écran de consommation

Vous pouvez vous tenir informé de l'état du système hybride via l'écran multifonctionnel et l'écran du système multimédia.

Composition du système



A Écran du système multimédia

B Écran multifonctionnel

C Sélecteur d'instrumentation

Moniteur d'énergie

Vous pouvez utiliser le moniteur d'énergie pour consulter l'état de la propulsion du véhicule, le fonctionnement du système hybride et l'état de la récupération d'énergie.

■ Procédure à suivre pour afficher

▶ Écran multifonctionnel

Utilisez le sélecteur d'instrumentation pour afficher le moniteur d'énergie à l'écran multifonctionnel.

Pour plus de détails sur l'écran multifonctionnel, voir P.107, 115, 121.

▶ Système multimédia à écran 10,5”

Touchez dans le menu principal, puis touchez “Flux d'énergie” dans le sous-menu.
Pour plus de détails sur l'écran multimédia, consultez le “Manuel multimédia du propriétaire”.

▶ Système multimédia à écran 9”

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez à l'écran “Domicile”.

Si l'écran affiché n'est pas celui du moniteur d'énergie, sélectionnez “Flux d'énergie”.

Pour plus de détails sur l'écran multimédia, consultez le “Manuel multimédia du propriétaire”.

■ **Lecture de l'affichage**

La circulation d'énergie est figurée par des flèches. Lorsqu'il n'y a aucune circulation d'énergie, les flèches ne sont pas affichées.

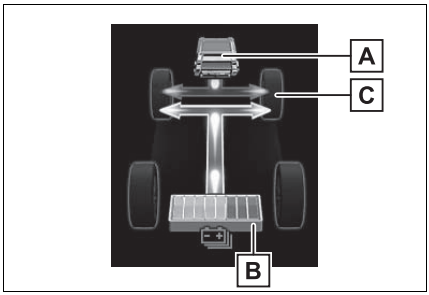
La couleur des flèches est variable, comme suit

Bleu: Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) est en cours de régénération ou de charge.

Jaune: Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) est en cours d'utilisation.

Rouge: Lorsque le moteur à essence est en cours d'utilisation.

▶ Écran multifonctionnel (écran 4,2”)



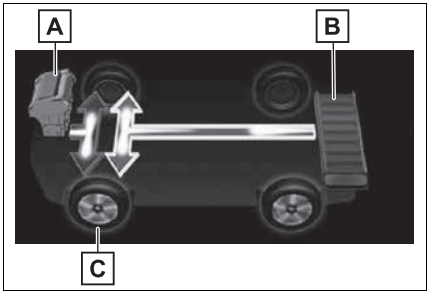
Toutes les flèches sont figurées dans l'image, à titre d'exemple. L'affichage tel qu'il est en réalité varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Batterie du système hybride (batterie de traction)

C Pneus avant

▶ Écran multifonctionnel (écran 7”)



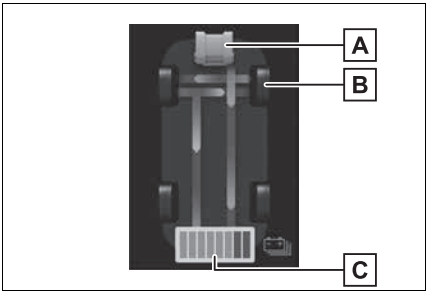
Toutes les flèches sont figurées dans l'image, à titre d'exemple. L'affichage tel qu'il est en réalité varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Batterie du système hybride (batterie de traction)

C Pneu avant

▶ Écran multifonctionnel (écran 12,3")



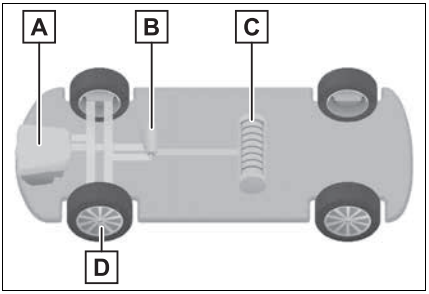
Toutes les flèches sont figurées dans l'image, à titre d'exemple. L'affichage tel qu'il est en réalité varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Pneus avant

C Batterie du système hybride (batterie de traction)

▶ Système multimédia (écran 10,5")



Toutes les flèches sont figurées dans l'image, à titre d'exemple. L'affichage tel qu'il est en réalité varie en fonction des conditions.

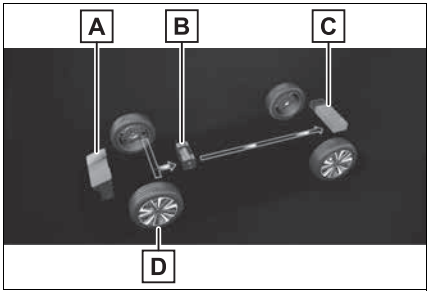
A Moteur à essence

B Moteur électrique (moteur de traction)

C Batterie du système hybride (batterie de traction)

D Pneu avant

▶ Système multimédia (écran 9")



Toutes les flèches sont figurées dans l'image, à titre d'exemple. L'affichage tel qu'il est en réalité varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Moteur électrique (moteur de traction)

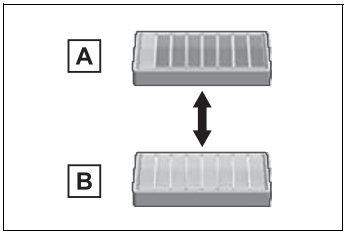
C Batterie du système hybride (batterie de traction)

D Pneus avant

■ État de la batterie du système hybride (batterie de traction)

L'affichage varie sur 8 niveaux en fonction du niveau de charge restant dans la batterie du système hybride (batterie de traction).

- L'affichage représenté dans la figure est celui de l'écran multifonctionnel, à titre d'exemple pour l'explication.
- Ces images d'illustration ne sont que des exemples, et sont susceptibles de varier légèrement par rapport à la réalité.



A Bas

B Haut

■ **Alerte de niveau de charge restante de la batterie du système hybride (batterie de traction)**

- Le signal sonore se déclenche par intermittence lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) reste sans charge alors que le sélecteur de vitesses est sur N, ou que la charge restante est inférieure à un certain niveau. Si le niveau de charge restante continue de baisser, le signal sonore reste actif en permanence.
- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel accompagné d'un signal sonore, suivez les instructions affichées à l'écran pour vous dépanner.

Écran de consommation (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

■ **Procédure à suivre pour afficher**

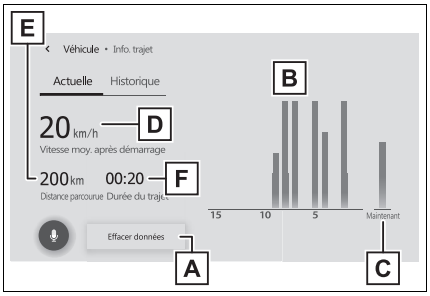
Touchez dans le menu principal, puis touchez "Info. trajet" dans le sous-menu.

■ **Écran de consommation instantanée de carburant**

Si l'écran affiché n'est pas celui de la consommation instantanée de carburant, touchez "Actuelle".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

L'image n'est qu'un exemple, et elle est susceptible de varier légèrement par rapport à la réalité.



A Réinitialisation des données de consommation

B Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

C Consommation instantanée de carburant

D Vitesse moyenne du véhicule depuis que le système hybride est démarré

E Autonomie restante

F Temps écoulé depuis que le système hybride a été démarré

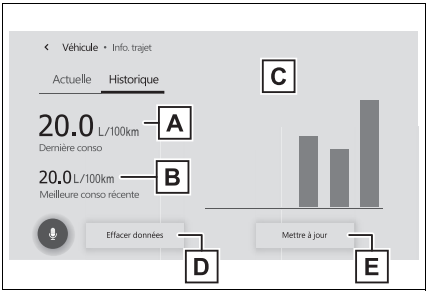
■ **Écran d'historique**

Si l'écran affiché n'est pas celui de l'historique, appuyez sur "Historique".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

La présentation de certains écrans est variable selon le type d'affichage multimédia.

L'image n'est qu'un exemple, et elle est susceptible de varier légèrement par rapport à la réalité.



A Plus récente consommation de carburant

B Meilleure consommation de carburant enregistrée

C Antécédents de consommation de carburant

D Remise à zéro des données d'historique

E Actualisation des données récentes de consommation de carburant

■ **Actualisation des données d'historique**

Sélectionnez "Mettre à jour" pour actualiser les récentes données de consommation de carburant et recommencer à mesurer cette dernière.

■ **Réinitialisation des données**

Vous pouvez sélectionner "Effacer données" pour effacer les données de consommation de carburant.

■ **Autonomie restante**

Affiche la distance maximum estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant.

Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant.
Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

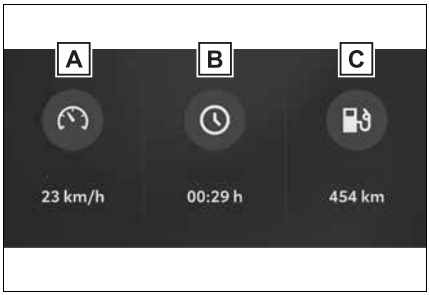
Consommation (véhicules équipés d'un système multimédia à écran 9")

■ **Informations de parcours**

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez à l'écran "Domicile".

Si l'écran affiché n'est pas celui des informations de parcours, sélectionnez "Info conduite".



A Vitesse moyenne du véhicule depuis son démarrage.

B Temps écoulé depuis que le système hybride a été démarré

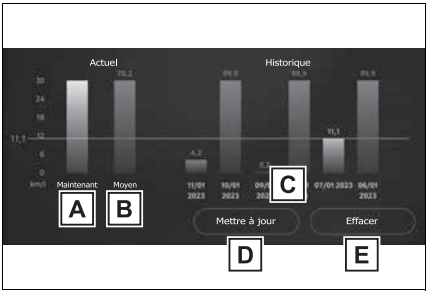
C Autonomie restante

■ **Consommation de carburant**

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez à l'écran "Domicile".

Si l'écran affiché n'est pas celui des consommations de carburant, sélectionnez "Consom. carburant".



A Consommation instantanée de carburant

B Consommation moyenne de carburant

C Antécédents de consommation de carburant

D Actualisation des données récentes de consommation de carburant

E Remise à zéro des données d'historique

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé en plusieurs couleurs distinguant les moyennes passées (en bleu) et les moyennes les plus basses (en vert).

L'image n'est qu'un exemple, et elle est susceptible de varier légèrement par rapport à la réalité.

■ Actualisation des données d'historique

Sélectionnez "Mettre à jour" pour actualiser les récentes données de consommation de carburant et recommencer à mesurer cette dernière.

■ Réinitialisation des données

Vous pouvez sélectionner "Effacer" pour effacer les données de consommation de carburant.

■ Autonomie restante

Affiche la distance maximum estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant.

Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant.
Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

3-1. Informations relatives aux clés

Clés 140

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Portes latérales..... 145

Hayon 150

Système d'accès et de démarrage "mains libres"..... 153

3-3. Réglage des sièges

Sièges avant..... 158

Sièges arrière 159

Appuie-tête 160

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs

Volant de direction 164

Rétroviseur intérieur 165

Rétroviseurs extérieurs..... 166

3-5. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques..... 169

3-6. Réglages préférentiels

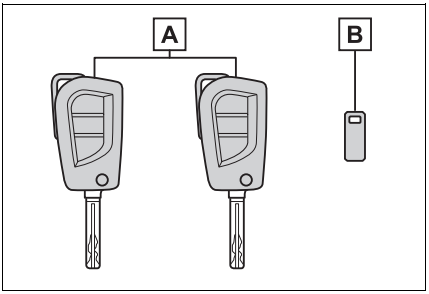
Mes Réglages (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")..... 172

Clés

Les clés

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

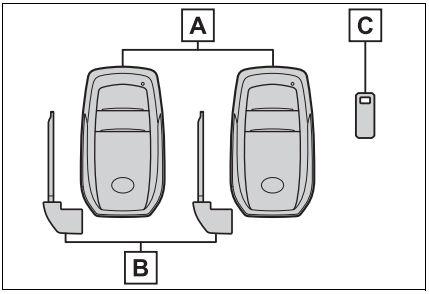


A Clés

Utilisation de la fonction télécommande du verrouillage centralisé (→P.142)

B Languette de numéro de clé

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"



A Clés électroniques

- Utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P.153)
- Utilisation de la fonction télécommande du verrouillage centralisé (→P.142)

B Clés conventionnelles

C Languette de numéro de clé

■ **Voyage en avion**

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé avec fonction de télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde à n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur un bouton de la clé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio pouvant perturber le fonctionnement de l'appareil.

■ **Usure de la pile de la clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")**

● La pile a une durée de vie normale de 1 à 2 ans.

● La pile va s'user même si vous n'utilisez pas la clé. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé est peut-être usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P.406)

- La télécommande du verrouillage centralisé est inopérante.
- Le périmètre de reconnaissance devient plus réduit.

■ **Usure de la pile de la clé (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

● La pile a une durée de vie normale de 1 à 2 ans.

● Lorsque la pile arrive à usure presque complète, une alarme se déclenche dans l'habitacle et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque vous arrêtez le système hybride.

● Pour retarder l'usure de la pile de la clé électronique lorsque vous prévoyez de ne pas vous servir de cette dernière pendant une période prolongée, activez son mode d'économie de la pile. (→P.154)

● La pile se décharge même en l'absence de toute utilisation de la clé électronique, car la clé reçoit des ondes radio en permanence. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P.406)
- Le système d'accès et démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas.
- Le périmètre de reconnaissance devient plus réduit.
- Le témoin à DEL de la clé ne s'allume pas.

Vous pouvez remplacer la pile vous-même (→P.406). Toutefois, sachant que le risque existe d'abîmer la clé électronique, il est recommandé de confier le remplacement à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

● Afin d'éviter toute détérioration grave, ne pas laisser la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
- Postes de télévision
- Ordinateurs personnels
- Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
- Téléphones cellulaires ou sans fil en cours de recharge
- Lampes de table
- Cuisinières à induction

● Si la clé électronique reste à proximité du véhicule plus longtemps que nécessaire, même en l'absence d'utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres", le risque existe que la pile de la clé s'use plus vite qu'en temps normal.
Lorsque vous ne vous servez pas du système d'accès et de démarrage "mains libres", il vous est recommandé de ne pas laisser la clé électronique à proximité du véhicule pendant plus longtemps que nécessaire.

■ Si un message s'affiche concernant l'état de la clé électronique ou le mode du contacteur de démarrage, etc.

Pour éviter d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule, de quitter le véhicule avec la clé sur soi mais sans avoir mis le contacteur de démarrage sur ARRÊT, ou que d'autres passagers sortent la clé du véhicule par mégarde, etc., il peut arriver qu'un message s'affiche à l'écran multifonctionnel invitant l'utilisateur à confirmer l'état de la clé électronique ou du mode du contacteur de démarrage. Dans ces cas-là, conformez-vous immédiatement aux instructions affichées à l'écran multifonctionnel.

■ Si le message "La pile de la clé est faible. Remplacez la pile de la clé." est affiché à l'écran multifonctionnel

La pile de la clé électronique est en fin de vie.

Remplacez la pile de la clé électronique. (→P.406)

■ Remplacement de la pile

→P.406

■ Confirmation du nombre de clés programmées

Il est possible de confirmer le nombre de clés déjà programmées. Demandez à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Si le message "Nouvelle clé enregistrée. Contacter votre concessionnaire pour plus d'info" est affiché à l'écran multifonctionnel (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Ce message s'affiche chaque fois que vous ouvrez la porte conducteur après avoir déverrouillé les portes de l'extérieur, pendant 10 jours environ après qu'une nouvelle clé électronique ait été enregistrée.
Si ce message s'affiche alors que vous n'avez pas fait enregistrer une nouvelle clé électronique, demandez à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable de vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.

NOTE

■ Pour éviter tout dommage aux clés

● Ne pas faire tomber les clés, leur faire subir des chocs violents, ou les plier.

NOTE

- Ne pas laisser les clés sous une forte chaleur pendant trop longtemps.
- Protégez les clés de l'humidité et ne les nettoyez pas au moyen d'un nettoyeur à ultrasons, etc.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés ou ne placez pas les clés à proximité de tels matériaux.
- Ne procédez pas au démontage des clés.
- Ne fixez pas d'autocollant ou d'autre matériau sur la clé.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne pas poser les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio, une cuisinière à induction.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne pas poser les clés à proximité d'un équipement médical, tel qu'un appareil thérapeutique émettant des basses fréquences ou des micro-ondes par exemple, et ne pas recevoir des soins médicaux en ayant les clés sur vous.

■ **Lorsque vous portez la clé électronique sur vous (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Si vous portez la clé électronique sur vous, restez à une distance minimum de 10 cm (3,9 in.) des appareils électriques en marche. À une distance inférieure à 10 cm (3,9 in.), les ondes radio émises par les appareils électriques peuvent perturber le bon fonctionnement de la clé.

■ **En cas de mauvais fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de tout autre problème lié aux clés (véhicule équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

→P.458

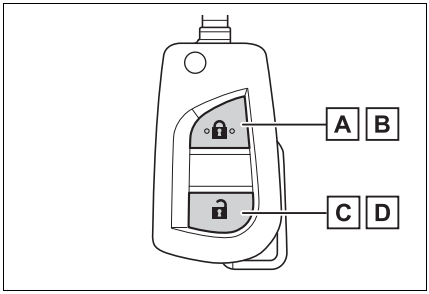
■ **En cas de perte d'une clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

→P.458

Télécommande du verrouillage centralisé

Les clés sont munies d'une télécommande du verrouillage centralisé, comme suit:

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



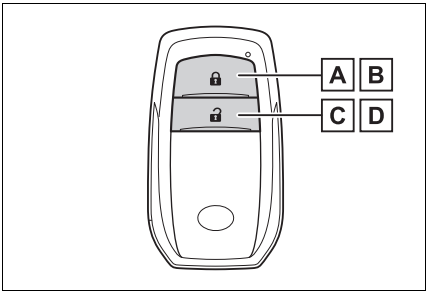
A Verrouillage des portes (→P.145)

B Fermeture des vitres* (→P.145)

C Déverrouillage des portes (→P.145)

D Ouverture des vitres* (→P.145)

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"



A Verrouillage des portes (→P.145)

B Fermeture des vitres* (→P.145)

C Déverrouillage des portes (→P.145)

D Ouverture des vitres* (→P.145)

*: Cette programmation doit être personnalisée par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Conditions affectant le fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")**

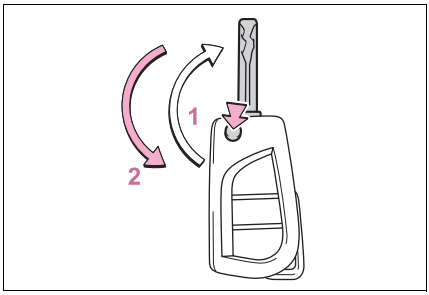
La fonction de télécommande du verrouillage centralisé peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

- Lorsque la pile de la clé à télécommande est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé à télécommande est en contact ou recouvert par un objet métallique
- Lorsqu'une autre clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

■ **Conditions affectant le fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

→P.154

Utilisation de la clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")



1 Sortie

Pour sortir la clé, appuyez sur le bouton

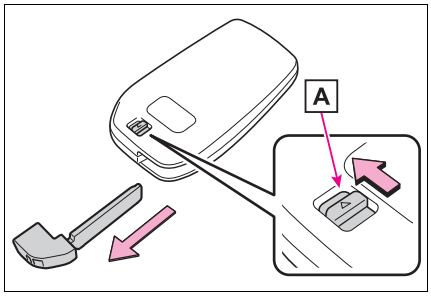
2 Escamotage

Pour escamoter la clé, appuyez sur le bouton et rabattez la clé.

Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Pour sortir la clé conventionnelle, poussez sur le bouton de déverrouillage A puis tirez sur la clé.
Il existe un sens d'insertion pour la clé conventionnelle, car celle-ci ne présente des rainures que sur un côté. Si vous ne pouvez pas insérer la clé dans la serrure, retournez-la et essayez de nouveau.

Après l'utilisation de la clé conventionnelle, replacez-la dans la clé électronique. La clé conventionnelle doit rester en permanence avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'accès "mains libres" ne fonctionne pas correctement, utilisez la clé conventionnelle. (→P.458)



■ Si vous perdez vos clés conventionnelles

→P.458

■ Si vous utilisez une mauvaise clé

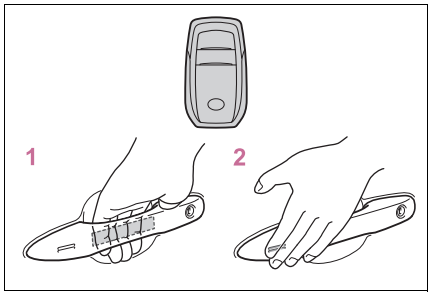
Le barillet de serrure tourne librement, isolé du mécanisme interne.

Portes latérales

Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'extérieur

■ **Utilisation de l'accès mains libres (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Portez sur vous la clé électronique pour que cette fonction puisse être active.



1 Prenez en main la poignée de porte avant pour déverrouiller toutes les portes.

Assurez-vous de toucher le capteur au dos de la poignée.

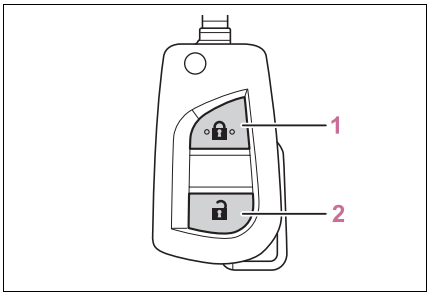
Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.

2 Touchez avec les doigts le capteur de verrouillage (le décrochement sur le côté de la poignée de porte avant) pour verrouiller toutes les portes.

Vérifiez que la porte est bien fermée.

■ **Télécommande du verrouillage centralisé**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage de toutes les portes

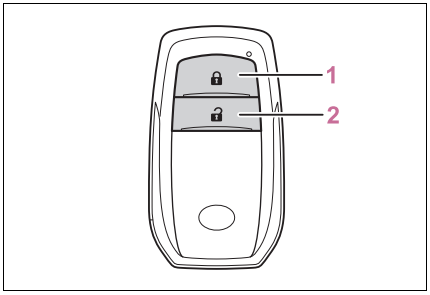
Vérifiez que la porte est bien fermée.

Appuyez longuement pour fermer les vitres.*

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez longuement pour ouvrir les vitres.*

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage de toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien fermée.

Appuyez longuement pour fermer les vitres.*

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez longuement pour ouvrir les vitres.*

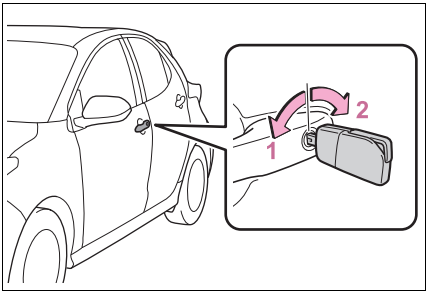
*: Cette programmation doit être personnalisée par un concessionnaire Mazda, un

réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Clé**

Tournez la clé pour manœuvrer les portes comme suit:

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage de toutes les portes

Tournez longuement pour fermer les vitres.*

2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez longuement pour ouvrir les vitres.*

*: Cette programmation doit être personnalisée par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Il est également possible de verrouiller et de déverrouiller les portes au moyen de la clé conventionnelle. (→P.459)

■ **Signaux de fonctionnement**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées avec la télécommande du verrouillage centralisé. (Verrouillage: 1 fois; déverrouillage: 2 fois)

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées avec l'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé.
(Verrouillage: 1 fois; déverrouillage: 2 fois)

La manœuvre des vitres est confirmée par un signal sonore.

■ **Fonction de sécurité**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule avec la télécommande du verrouillage centralisé, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

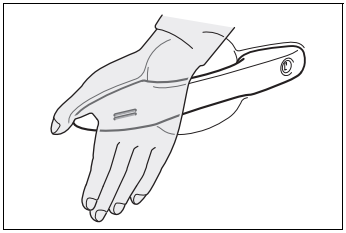
▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule avec l'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Lorsque vous n'arrivez pas à verrouiller la porte par le capteur de verrouillage à la surface de la poignée de porte avant (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Si vous n'arrivez pas à verrouiller les portes en touchant le capteur de verrouillage avec le doigt, touchez-le avec la paume de votre main.

Si vous portez des gants, retirez-les.



■ **Signal sonore de verrouillage de porte**

Si vous essayez de verrouiller les portes avec l'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé alors que l'une d'elles n'est pas complètement fermée, un signal sonore produit un son continu pendant 10 secondes (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou 5 secondes (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"). Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau les portes.

■ **Alarme (sur modèles équipés)**

Verrouiller les portes arme également le système d'alarme. (→P.82)

■ **Conditions affectant le fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de la télécommande du verrouillage centralisé**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P.143

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P.154

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas normalement**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Remplacez la pile de la clé par une neuve si elle est usée. (→P.406)

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Utilisez la clé conventionnelle pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P.459)

Remplacez la pile de la clé par une neuve si elle est usée. (→P.406)

■ **Si la batterie 12 V est déchargée (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Il est impossible de verrouiller et déverrouiller les portes au moyen de l'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé. Utilisez la clé conventionnelle pour verrouiller ou déverrouiller les portes. (→P.459)

■ **Fonction de rappel sur siège arrière et passager**

En premier rappel pour vous éviter d'oublier un bagage ou autre sur le siège passager avant ou sur un siège arrière, lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt alors qu'une des conditions suivantes est remplie, un message s'affiche à l'écran multifonctionnel accompagné d'un signal sonore pendant 6 secondes environ.

Par ailleurs, en second rappel, lorsque les portes sont verrouillées, les feux de détresse clignotent pendant quelques secondes accompagnés d'un signal sonore, et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

● Fonction de rappel sur siège arrière: Vous démarrez le système hybride dans un délai de 10 minutes environ après avoir ouvert puis fermé une porte arrière.

Fonction de rappel sur siège arrière et siège passager avant: Vous démarrez le système hybride dans un délai de 15 minutes environ après avoir ouvert puis fermé une porte arrière ou la porte passager avant.

● Vous avez ouvert puis fermé une porte arrière ou la porte passager avant après avoir démarré le système hybride.

Le second rappel ne s'active pas si vous avez ouvert une porte arrière ou la porte passager avant de verrouiller les portes.

Lorsque vous désactivez la fonction en suivant le message affiché à l'instrumentation, le rappel sur siège arrière et passager est inopérant.

La fonction est réactivée à la mise en marche du système hybride.

Toutefois, si vous ouvrez puis fermez une porte arrière et la porte passager avant en moins de 2 secondes environ, il peut arriver que la fonction de rappel sur siège arrière et siège passager soit inopérante.

La fonction de rappel sur siège arrière et passager se fie à l'ouverture puis fermeture d'une porte arrière ou de la porte passager

avant pour déterminer si un bagage ou autre a été disposé sur un siège arrière ou celui du passager avant. Par conséquent, selon la situation, il peut arriver que la fonction de rappel sur siège arrière et passager soit inopérante et que vous puissiez toujours oublier le bagage ou autre sur le siège arrière ou celui du passager avant, ou au contraire qu'elle se déclenche inutilement.

■ Personnalisation

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.483)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter tout accident

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager être éjecté du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure de porte pendant la marche du véhicule. Soyez particulièrement vigilant avec les portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position verrouillée.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

■ Lorsque vous ouvrez ou fermez une porte

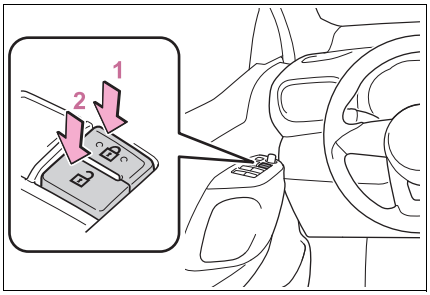
Vérifiez les abords du véhicule, par exemple si le véhicule est en pente, si les dégagements sont suffisants pour permettre l'ouverture des portes et s'il y a beaucoup de vent. Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte, tenez bien la poignée de porte pour pouvoir parer à tout mouvement intempestif.

■ Lorsque vous utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé pour ouvrir/fermer les vitres électriques

Ouvrez/fermez la vitres électriques après avoir vérifié qu'il ne soit pas possible pour un passager de se faire pincer une partie du corps par les vitres. Par ailleurs, ne pas laisser les enfants jouer avec la télécommande du verrouillage centralisé ni avec la clé. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, soient pincés par les vitres électriques.

Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'intérieur

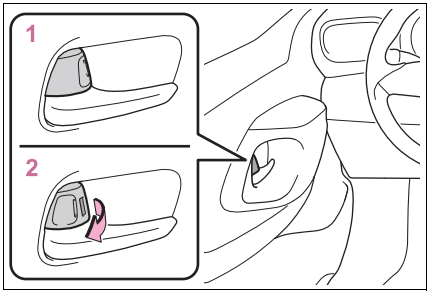
■ Boutons de verrouillage centralisé des portes (pour verrouiller/déverrouiller)



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Boutons intérieurs de verrouillage



1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

■ Verrouillage des portes avant de l'extérieur, sans clé

1 Mettez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

2 Fermez la porte tout en tirant sur la poignée de porte.

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Il n'est pas possible de verrouiller la porte si la clé est dans contacteur de démarrage.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Il n'est pas possible de verrouiller la porte si le contacteur de démarrage est sur ACC ou MARCHE, ou si la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

Il existe un risque de détection incorrecte de la clé et de verrouillage de la porte.

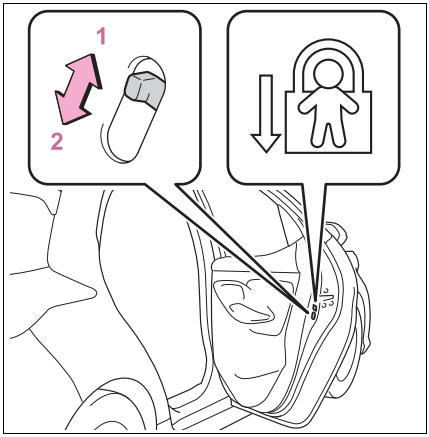
■ Signal sonore d'alerte de porte ouverte

Si une porte, le hayon ou le capot (véhicules équipés de l'alarme) est mal fermé, un signal sonore se déclenche lorsque le véhicule atteint la vitesse de 5 km/h (3 mph).

Le hayon, le capot (véhicules équipés de l'alarme) ou la ou les porte(s) ouvert(es) sont indiqués à l'écran multifonctionnel.

Sécurité enfants des portes arrière

Il n'est pas possible d'ouvrir la porte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.



1 Déverrouillage

2 Verrouillage

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.

Hayon

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller le hayon et l'ouvrir/fermer en procédant comme suit.

AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Précautions pendant la conduite

- Le hayon doit être fermé pendant la marche du véhicule. Si le hayon est laissé ouvert, il risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant, et de provoquer un accident.
  Par ailleurs, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, occasionnant de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon. Si le hayon n'est pas bien fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.
- Ne jamais laisser quiconque s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou d'accident, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

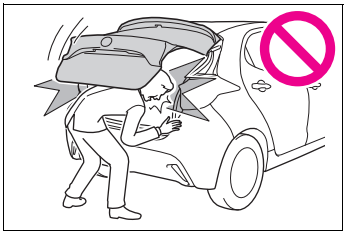
■ Présence d'enfants à bord

- Ne pas laisser les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur ou un autre problème de santé.
- Ne pas laisser un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

■ Ouverture/fermeture du hayon

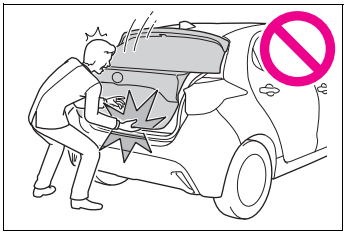
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer une partie du corps et de vous blesser grièvement, voire d'être tué.

- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace par exemple, avant de l'ouvrir. À défaut, le hayon pourrait se refermer intempestivement après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Par fort vent, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.
- Le hayon peut se refermer intempestivement s'il n'est pas parfaitement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon est parfaitement ouvert et bien verrouillé avant d'utiliser le coffre.



AVERTISSEMENT

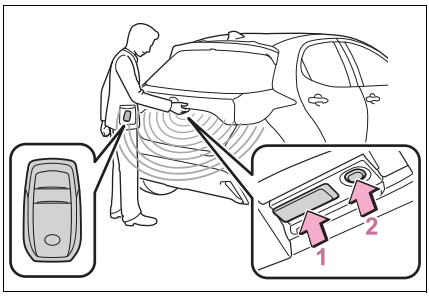
- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à éviter de vous faire pincer les doigts, etc.



- Pour fermer le hayon, assurez-vous d'appuyer légèrement sur sa face extérieure. Si vous utilisez la poignée du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous faire pincer les mains ou les bras.
- Ne pas tirer sur le vérin amortisseur du hayon pour fermer le hayon (→P.152) et ne pas non plus s'y suspendre. En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur du hayon et de provoquer un accident.
- Si la porte arrière est équipée d'un porte-vélos ou de tout autre accessoire lourd, elle risque de se refermer intempestivement tout de suite après avoir été ouverte, et de causer à quelqu'un des blessures aux mains, au cou ou à la tête. Lorsque vous voulez monter un accessoire sur le hayon, il vous est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Mazda.

Déverrouillage et verrouillage du hayon depuis l'extérieur

■ Utilisation de l'accès mains libres (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")



1 Déverrouillage de toutes les portes

Le hayon ne peut pas être déverrouillé dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.

2 Verrouillage de toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien fermée.

■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P.145

■ Clé

→P.146

■ Signaux de fonctionnement

→P.146

Déverrouillage et verrouillage du hayon depuis l'intérieur

■ Boutons de verrouillage centralisé des portes

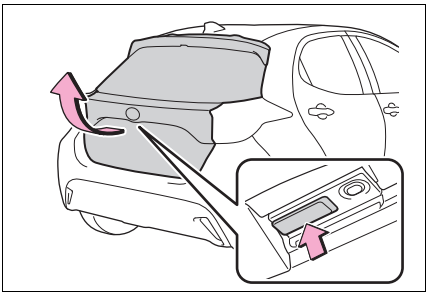
→P.148

Ouverture/fermeture du hayon

■ Ouverture

Tirez le hayon vers le haut tout en appuyant sur le bouton de commande d'ouverture du hayon.

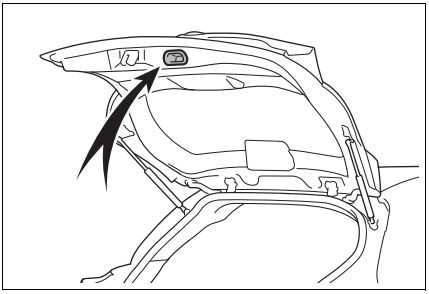
Il n'est pas possible de fermer le hayon tout de suite après avoir appuyé sur le bouton de commande d'ouverture du hayon.



■ Fermeture

Abaissez le hayon par une de ses poignées, puis poussez-le par l'extérieur pour le fermer.

Veillez à ne pas fermer le hayon en tirant de biais sur la poignée.



■ Signal sonore d'alerte de porte ouverte

→P.149

■ Éclairage de coffre

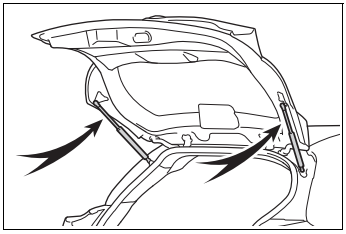
- L'éclairage de coffre s'allume à l'ouverture du hayon.
- Si l'éclairage de coffre à bagages reste allumé lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, il s'éteint automatiquement après 20 minutes.

NOTE

■ Vérins amortisseurs du hayon

Le hayon est muni de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place.
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les vérins amortisseurs du hayon risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.

- N'attachez aucun objet rapporté (autocollant, feuille plastique ou adhésif) à la tige d'un vérin amortisseur.



- Ne pas toucher le vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces d'origine Mazda.
- Ne pas poser la main sur le vérin amortisseur et ne pas forcer dessus latéralement.

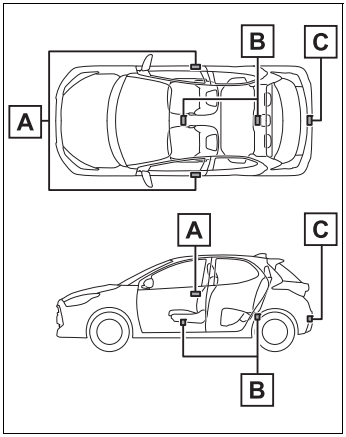
Système d'accès et de démarrage "mains libres"*

*: Sur modèles équipés

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes en portant simplement la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.

- Verrouillage et déverrouillage des portes (→P.145)
- Verrouillage et déverrouillage du hayon (→P.151)
- Démarrage du système hybride (→P.191)

Emplacement des antennes

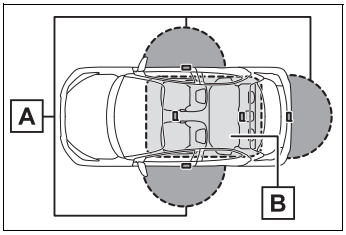


A Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

B Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

C Antenne située à l'extérieur du coffre

Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



A Au verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel lorsque la clé électronique est distante de moins de 0,7 m (2,3 ft.) d'une poignée extérieure de porte avant et du hayon. (Seules les portes détectant la clé peuvent être manœuvrées.)

B Au démarrage du système hybride ou changement de mode du contacteur de démarrage

Le système peut être commandé lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

Si une alarme se déclenche ou un message d'alerte est affiché

Le système utilise des messages d'alerte affichés à l'écran multifonctionnel et accompagnés d'alertes sonores pour protéger contre des accidents imprévisibles ou le vol du véhicule consécutivement à une mauvaise utilisation. Lorsqu'un message d'alerte s'affiche, suivez ses instructions pour mettre en œuvre les mesures appropriées. Lorsque seule une alarme est déclenchée, les circonstances et les procédures de correction sont comme suit.

● Le signal sonore extérieur se déclenche une fois pendant 5 secondes

Situation	Procédure de correction
Vous avez essayé de verrouiller les portes du véhicule alors qu'une porte est ouverte.	Fermez et verrouillez à nouveau toutes les portes.

● Le signal sonore intérieur produit un son continu

Situation	Procédure de correction
Vous avez mis le contacteur de démarrage sur ACC alors que la porte conducteur était ouverte (ou avez ouvert celle-ci alors que le contacteur de démarrage était sur ACC).	Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et fermez la porte conducteur.

■ Fonction de préservation de la pile

La fonction d'économie de la batterie/préservation de la pile est activée pour éviter l'usure complète de la pile de la clé électronique et la décharge de la batterie 12 V quand vous ne vous servez pas du véhicule pendant une durée prolongée.

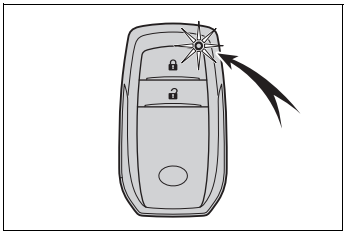
● Dans les cas suivants, le système d'accès et de démarrage "mains libres" peut mettre plus de temps à déverrouiller les portes.
- La clé électronique a été laissée à moins de 3,5 m (11 ft.) environ à l'extérieur du véhicule pendant plus de 40 secondes.
- Le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.

● Si vous n'avez pas utilisé le système d'accès et de démarrage "mains libres" pendant 14 jours ou plus, le déverrouillage du véhicule n'est pas possible depuis une autre porte que celle du conducteur. Dans ce cas, prenez en main la poignée de la porte conducteur, ou utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour déverrouiller les portes.

■ Activation du mode d'économie de la pile sur une clé électronique

● Lorsque le mode d'économie de la pile est actif, la réception des ondes radio par la clé électronique est arrêtée afin que la pile s'use le moins vite possible.

Appuyez deux fois sur tout en appuyant longuement sur . Confirmez que le témoin clignote 4 fois sur la clé électronique. Tant que le mode d'économie de la pile est actif, le système d'accès et de démarrage "mains libres" est inutilisable. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.



● Vous pouvez activer à l'avance le mode d'économie de la pile sur les clés que vous n'allez pas utiliser pendant une longue période de temps.

■ Lorsque la clé électronique ne fonctionne plus

Si la clé électronique n'a pas changé de place pendant un certain temps (par exemple lorsque vous la laissez quelque part), elle arrête de fonctionner pour réduire l'usure de sa pile.

Dans ce cas, vous pouvez rétablir automatiquement le fonctionnement de la clé en la changeant de position (en la prenant en main par exemple).

■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage "mains libres" utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage "mains libres", la télécommande du verrouil-

lage centralisé et le système antidémarrage de fonctionner normalement. (Solutions possibles: →P.458)

- En cas de décharge de la pile de la clé électronique
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque la clé électronique est en contact avec ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes couvertes de papier aluminium
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Sacs ou portefeuilles métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Chauffe-mains en métal
  - CD, DVD ou tout autre support numérique
- Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque vous transportez simultanément la clé électronique et des appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - Poste de radio, téléphone mobile, téléphone sans fil ou tout autre appareil de télécommunication sans fil
  - Clé électronique d'un autre véhicule ou clé à télécommande émettrice d'ondes
  - Ordinateurs ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Consoles de jeu portables
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci
- Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques
- Lorsque le véhicule est stationné sur une place de stationnement payante où sont émises des ondes radio

Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" est inopérant à verrouiller et déverrouiller les portes, procédez comme suit pour les verrouiller/déverrouiller:

- Approchez la clé électronique de la poignée de l'une des deux porte avant et utilisez l'accès mains libres.
- Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé.

Si vous n'arrivez pas à verrouiller/déverrouiller les portes par l'une des méthodes précédemment expliquées, utilisez la clé conventionnelle. (→P.459)

Si vous n'arrivez pas à démarrer le système hybride avec le système d'accès et de démarrage "mains libres", voir P.459.

■ Remarque sur l'accès "mains libres"

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée extérieure de porte, ou est près du sol ou en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur le couvre-bagages ou sur le plancher, ou dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lorsque vous démarrez le système hybride ou changez de mode le contacteur de démarrage.
- Ne pas laisser la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle pourrait être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte pourrait devenir verrouillable de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible à quiconque de verrouiller ou de déverrouiller les portes. Toutefois, seules les portes détectant la clé électronique sont utilisables pour déverrouiller le véhicule.

- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le système hybride si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller ou verrouiller quand la clé électronique est à portée effective alors que la poignée de porte extérieure reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou lors du lavage dans une station automatique. (Les portes se verrouillent automatiquement après un délai de 30 secondes environ, en l'absence d'ouverture et de fermeture des portes.)
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes alors que la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès "mains libres" ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)
- Toucher avec les doigts le capteur de verrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut retarder ou empêcher le verrouillage. Retirez les gants et touchez à nouveau le capteur avec les doigts.
- Une fois le verrouillage des portes effectué à l'aide du capteur de verrouillage, le véhicule émet deux fois de suite des signaux de reconnaissance. Après cela, plus aucun signal de reconnaissance n'est émis.
- Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et déverrouille de manière répétée. Dans ce cas et pour l'éviter, procédez comme suit pour laver le véhicule:
  - Éloignez la clé électronique à plus de 2 m (6 ft.) du véhicule. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
  - Activez le mode d'économie de la pile à la clé électronique pour désactiver le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P.154)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule alors qu'une poignée de porte est humide pendant le lavage de celui-ci, il peut arriver qu'un message s'affiche à l'écran multifonctionnel et qu'un signal sonore se déclenche à l'extérieur du véhicule. Pour arrêter l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il peut arriver que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas normalement s'il est recouvert de glace, de neige, de boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau.
- Si vous approchez très rapidement de la portée effective ou de la poignée de porte, il peut arriver que cela empêche le déverrouillage des portes. Dans ce cas, relâchez la poignée de porte pour qu'elle reprenne sa position initiale et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer une nouvelle fois sur la poignée de porte.
- Si une autre clé électronique se trouve dans le périmètre de reconnaissance, le déverrouillage des portes peut être plus long lorsque vous avez saisi la poignée de la porte.

■ Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée

- Afin d'éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) du véhicule.
- Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P.488)
- Le mode d'économie de la pile peut réduire la consommation électrique des clés électroniques. (→P.154)

■ Pour faire fonctionner le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule.
Selon la position de la clé électronique et la façon dont vous la tenez, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien l'antiverrouillage risque de ne pas fonctionner correctement.)

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ne fonctionne pas normalement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes: →P.459
- Démarrage du système hybride: →P.459

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.488)

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé par personnalisation**

- Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (→P.145, 459)
- Démarrage du système hybride et changement de modes du contacteur de démarrage: →P.459
- Arrêt du système hybride: →P.193

AVERTISSEMENT

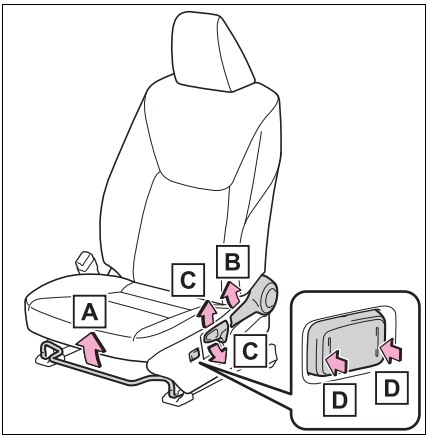
■ **Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques**

- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) doivent rester à distance raisonnable des antennes du système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P.153)
  Les ondes radio sont en effet susceptibles de perturber le fonctionnement de ce type d'appareil. Si nécessaire, Il est possible de désactiver l'accès "mains libres". Consultez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle d'émission des ondes radio. Consultez ensuite votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès "mains libres".
- Il est demandé aux utilisateurs porteurs d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour en savoir plus sur la désactivation de l'accès mains libres.

Sièges avant

Procédure de réglage



A Levier de réglage de la position du siège

B Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

C Levier de réglage de la hauteur de siège (sur modèles équipés)

D Bouton de réglage du soutien lombaire (sur modèles équipés)

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous réglez la position du siège

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun autre passager ne soit blessé du fait du mouvement du siège.
- Ne pas passer les mains sous le siège ou dans les mécanismes, pour éviter toute blessure.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.
- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour des pieds, pour qu'ils ne soient pas coincés.

■ Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Afin de réduire le risque de sous-marinage en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur votre cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant: en effet, le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

NOTE

■ Lorsque vous réglez un siège avant

Lorsque vous réglez un siège avant, veillez à ce que l'appui-tête ne vienne pas en contact avec le ciel de toit. Sinon, vous risquez d'abîmer l'appui-tête et le ciel de toit.

Sièges arrière

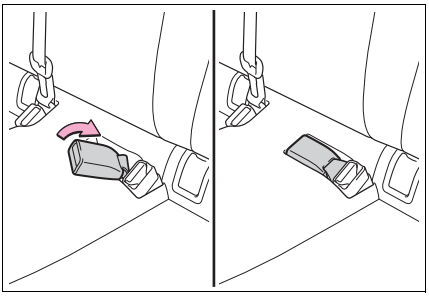
Les dossiers de siège des sièges arrière sont rabattables.

Escamotage et relevage des dossiers de sièges arrière

■ Escamotage des dossiers de sièges arrière

1 Avancez les sièges avant. (→P.158)

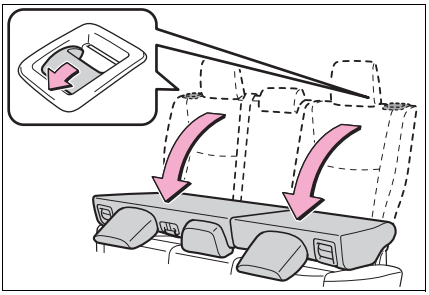
2 Rangez la boucle de la ceinture de sécurité centrale arrière.



3 Abaissez les appuie-tête au maximum. (→P.161)

4 Tirez sur le levier de déverrouillage du dossier de siège pour rabattre le dossier.

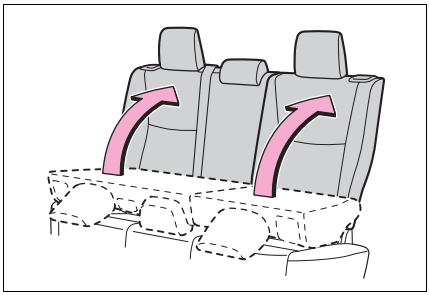
Chaque dossier peut être rabattu séparément.



■ Relevage des dossiers de sièges arrière

Relevez le dossier de siège arrière jusqu'à son verrouillage.

Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.



AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

- Ne pas rabattre les dossiers de siège tout en conduisant.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P.
- Ne laissez personne s'asseoir dans le coffre ou sur un siège dont le dossier est rabattu, pendant la marche du véhicule.
- Ne pas laisser les enfants monter dans le coffre.
- Ne pas laisser une personne s'asseoir sur le siège central arrière si le siège arrière droit est rabattu, car la boucle de la ceinture du siège central arrière est dissimulée par le siège rabattu, et est donc inutilisable.
- Faites attention de ne pas vous faire prendre la main lorsque vous rabattez les dossiers de siège arrière.

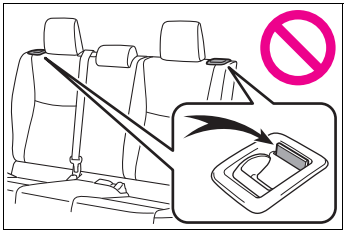
AVERTISSEMENT

- Avant de rabattre les dossiers de sièges arrière, réglez la position des sièges avant pour qu'ils ne gênent pas la manœuvre d'escamotage des dossiers de sièges arrière.

■ **Après avoir relevé les dossiers de sièges arrière en position verticale**

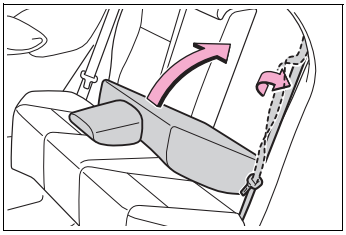
- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé en position, en le poussant légèrement d'avant en arrière.

Si le dossier de siège n'est pas bien verrouillé, le repère rouge reste visible sur le levier de déverrouillage du dossier de siège. Assurez-vous que le repère rouge ne soit pas visible.



- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.

Si la ceinture de sécurité se prend entre le crochet et le loquet du dossier de siège, elle risque d'être abîmée.



Appuie-tête

Les sièges avant, les sièges arrière latéraux et le siège central arrière (sur modèles équipés) sont pourvus d'appuie-tête.

AVERTISSEMENT

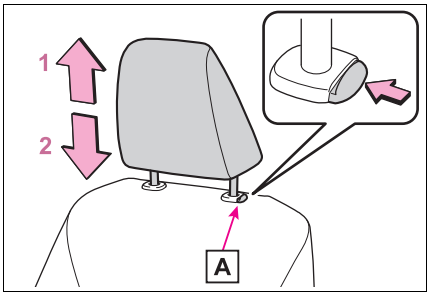
■ **Précautions avec les appuie-tête**

Respectez les précautions suivantes avec les appuie-tête. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuie-tête conçus pour chaque siège.
- Les appuie-tête doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuie-tête, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne pas conduire avec les appuie-tête démontés.

Réglage d'un appui-tête

■ **Sièges avant**



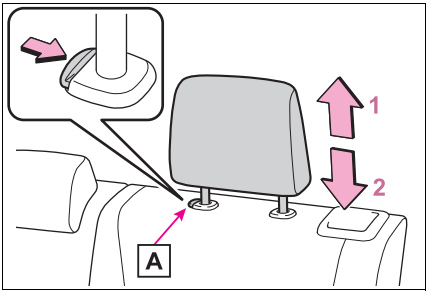
1 Haut

Tirez l'appui-tête vers le haut.

2 Bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et sans le relâcher, poussez l'appui-tête vers le bas.

■ **Sièges arrière**



1 Haut

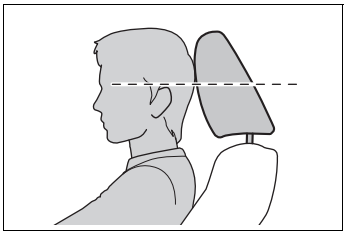
Tirez l'appui-tête vers le haut.

2 Bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et sans le relâcher, poussez l'appui-tête vers le bas.

■ **Réglage en hauteur des appuie-tête (sièges avant)**

Veillez à ce que les appuie-tête soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.



■ **Réglage de l'appui-tête de siège central arrière**

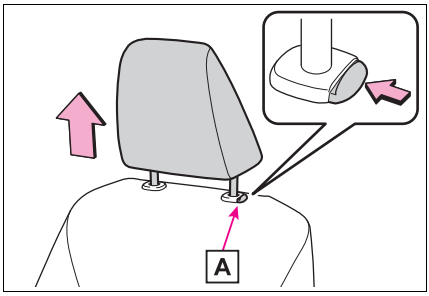
Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

Démontage des appuie-tête

■ **Sièges avant**

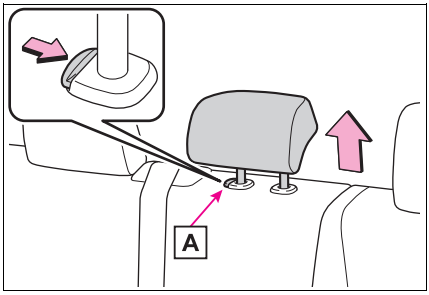
Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et sans le relâcher, tirez l'appui-tête vers le haut.

Si l'appui-tête touche le ciel de toit, rendant le démontage difficile, corrigez l'inclinaison du dossier de siège. (→P.158)



■ **Siège central arrière**

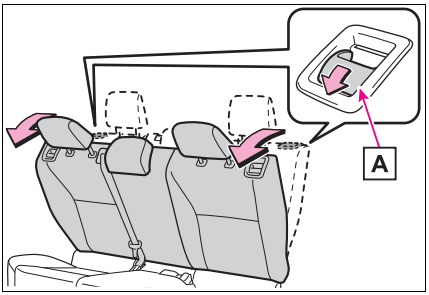
Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et sans le relâcher, tirez l'appui-tête vers le haut.



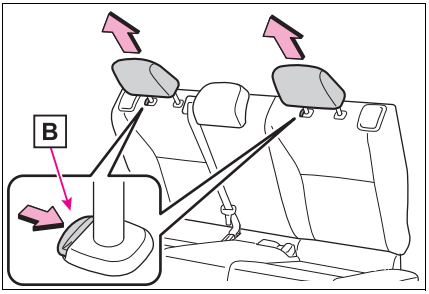
■ **Sièges arrière latéraux**

1 Tirez sur le bouton de déverrouillage de dossier de siège A et rabattez le dossier de siège suffisamment pour que sa position vous

permette de démonter les appuie-tête.



2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage B et sans le relâcher, tirez l'appui-tête vers le haut.

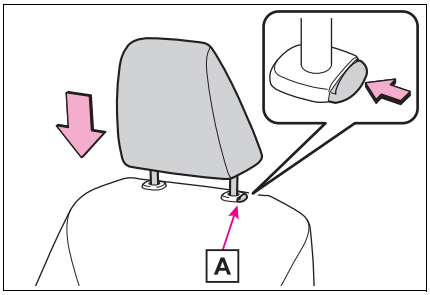


Montage des appuie-tête

■ Sièges avant

Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

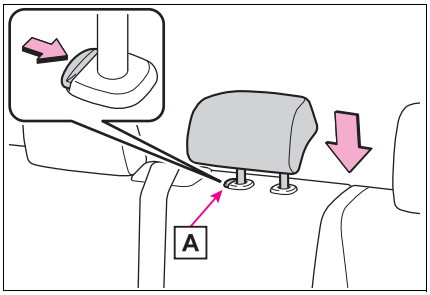
Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.



■ Siège central arrière

Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

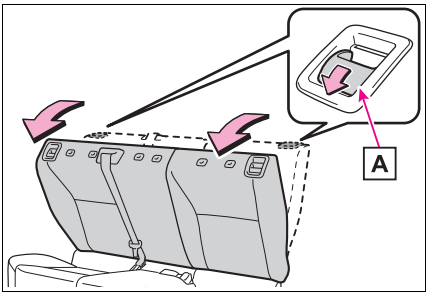
Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.



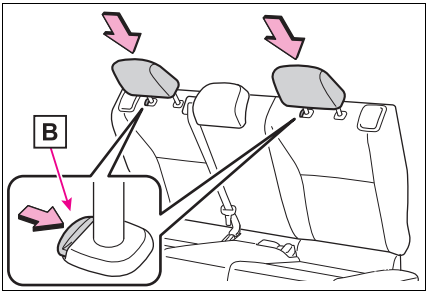
■ Sièges arrière latéraux

1 Tirez sur le bouton de déverrouillage de dossier de siège A et rabattez le dossier de siège suffisamment pour que sa position vous

permette de remonter les appuie-tête.



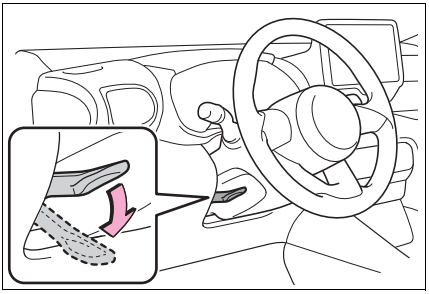
2 Alignez l'appui-tête sur les trous de montage et poussez-le vers le bas en position verrouillée. Appuyez sur le bouton de déverrouillage B et maintenez-le enfoncé pour insérer l'appui-tête.



Volant de direction

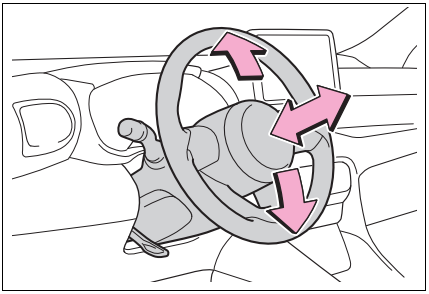
Procédure de réglage

1 Tenez le volant en main et abaissez le levier.



2 Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.



AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

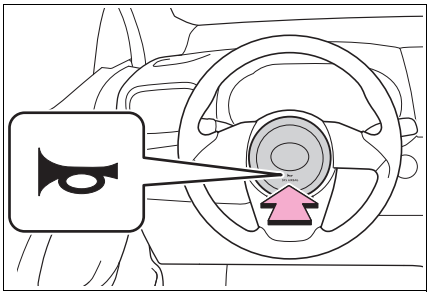
Ne pas régler la position du volant tout en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant de direction risque de changer de position intempestivement, avec pour résultat possible un accident grave, voire mortel. Par ailleurs, l'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement bloqué.

Avertisseur sonore

Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyez sur le pictogramme ou à proximité.



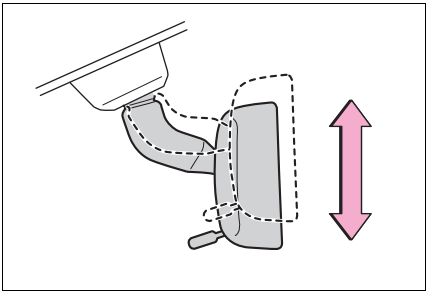
Rétroviseur intérieur

Le rétroviseur est réglable en position pour vous permettre une vue suffisamment dégagée de l'arrière.

Réglage en hauteur du rétroviseur

Le rétroviseur est réglable en hauteur pour pouvoir s'adapter à votre position de conduite.

Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.



AVERTISSEMENT

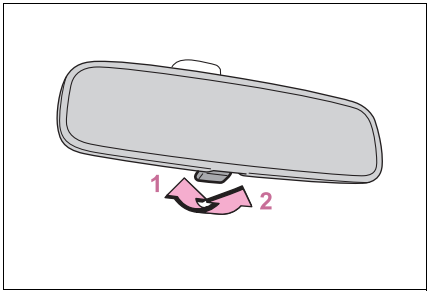
■ **Précautions pendant la conduite**

Ne pas régler la position du rétroviseur tout en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Fonction anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement manuel

Vous pouvez atténuer l'intensité de la lumière réfléchie par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en agissant sur le bouton.



1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

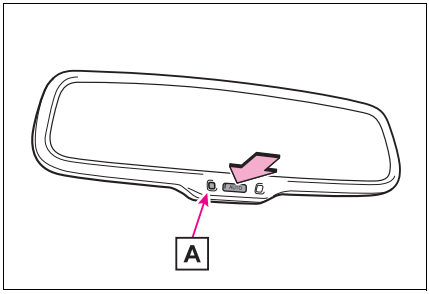
▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En réponse au niveau d'intensité lumineuse des projecteurs des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est automatiquement atténuée.

Sélection de la fonction anti-éblouissement automatique en mode marche/arrêt

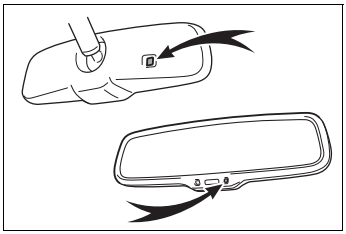
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode MARCHE, le témoin A s'allume. La fonction est mise en mode MARCHE chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

Appuyez sur le bouton pour mettre la fonction en mode arrêt. (Le témoin A s'éteint.)



■ **Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)**

Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les couvrir.



Rétroviseurs extérieurs

Le rétroviseur est réglable en position pour vous permettre une vue suffisamment dégagée de l'arrière.

■ **Lorsque vous utilisez les rétroviseurs extérieurs par temps froid (véhicules équipés du mode automatique)**

Lorsqu'il fait froid et que les rétroviseurs extérieurs sont pris par le gel, il peut arriver qu'il soit impossible de les escamoter/déplier ou d'en régler l'orientation du miroir. Débarrassez les rétroviseurs extérieurs de la glace, neige, etc. qui les recouvre.

AVERTISSEMENT

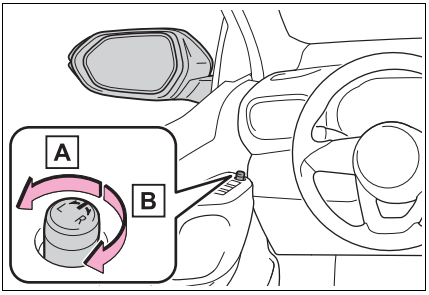
■ **Points importants pendant la marche du véhicule**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas régler la position des rétroviseurs tout en conduisant.
- Ne pas rouler avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

Procédure de réglage

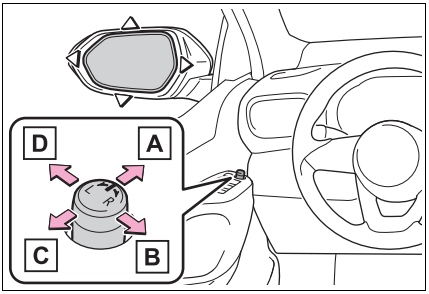
1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, tournez le sélecteur.



A Gauche

B Droit

2 Pour régler le rétroviseur, agissez sur le sélecteur.



A Haut

B Droit

C Bas

D Gauche

■ Conditions de réglage en orientation des rétroviseurs

Le contacteur de démarrage est sur ACC ou MARCHE.

■ Lorsque les rétroviseurs sont embués (sur modèles équipés)

Pour désembuer les rétroviseurs extérieurs, utilisez les désembueurs. Mettez en marche le désembueur de lunette arrière pour déclencher également ceux des rétroviseurs extérieurs. (→P.324)

AVERTISSEMENT

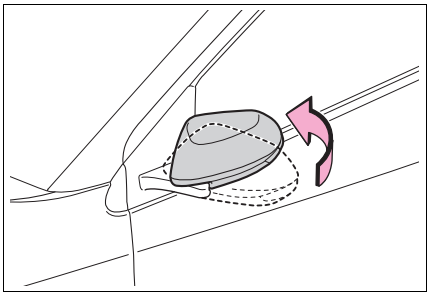
■ Lorsque les désembueurs de rétroviseurs sont en marche (sur modèles équipés)

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

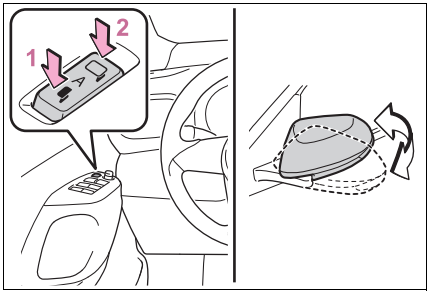
Escamotage et déploiement des rétroviseurs

▶ Type manuel

Rabattez le rétroviseur en le tirant vers l'arrière du véhicule.



▶ Type électrique



1 Escamotage des rétroviseurs

2 Déploiement des rétroviseurs

Mettez le bouton d'escamotage des rétroviseurs extérieurs est en position centrale pour qu'ils soient en mode automatique.
Le mode automatique permet d'asservir l'escamotage ou le déploiement des rétroviseurs au verrouillage/déverrouillage des portes avec la fonction d'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé.

■ Personnalisation

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.483)

AVERTISSEMENT

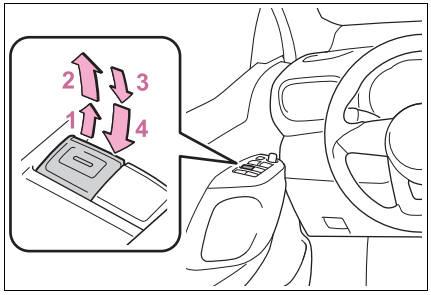
■ Pendant le réglage d'un rétroviseur

Afin d'éviter toute blessure ou tout mauvais fonctionnement du rétroviseur, veillez à ne pas vous laisser coincer la main par le rétroviseur en mouvement.

Lève-vitres électriques

Ouverture et fermeture des vitres électriques

Vous pouvez commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques avec les boutons.
Utilisez les boutons pour commander les mouvements des vitres comme suit:



1 Fermeture

2 Fermeture par simple impulsion*

3 Ouverture

4 Ouverture par simple impulsion*

*: Pour arrêter la vitre à une position intermédiaire, appuyez sur le bouton dans le sens contraire.

■ Conditions de fonctionnement des lève-vitres électriques

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ Utilisation des lève-vitres électriques après l'arrêt du système hybride

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant environ 45 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur ACC ou ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

■ Protection anti-pincement

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et son encadrement pendant la fermeture, le mouvement s'interrompt et la vitre s'ouvre légèrement.

■ Protection anti-pincement à l'ouverture

Si un objet se trouve pris entre la porte et la vitre pendant l'ouverture, la vitre s'arrête dans son mouvement.

■ Lorsque vous n'arrivez pas à ouvrir ou fermer la vitre

Lorsque la protection anti-pincement à la fermeture ou à l'ouverture ne fonctionne plus normalement, et vous n'arrivez plus à ouvrir ou fermer la vitre latérale, effectuez les opérations suivantes à l'aide du bouton de lève-vitre électrique de la porte concernée.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur de démarrage sur MARCHE, dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la protection anti-pincement à la fermeture ou à l'ouverture, appuyez en continu sur le bouton de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion ou d'ouverture par simple impulsion, afin d'obliger la vitre à latérale à s'ouvrir ou à se fermer.
- Si vous n'arrivez pas à ouvrir et fermer la vitre latérale même en ayant suivi les explications qui précèdent, appliquez la procédure suivante pour initialiser la fonction.

1 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

2 Tirez longuement sur le bouton de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion, et fermez complètement la vitre latérale.

3 Relâchez le bouton de lève-vitre électrique et attendez un moment; recommencez à tirer sur le bouton de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion, et tenez-le dans cette position pendant plus de 6 secondes environ.

4 Appuyez longuement sur le bouton de lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple impulsion. Après que la vitre latérale se soit ouverte en grand, continuez à appuyer sur le bouton pendant encore plus de 1 seconde supplémentaire.

5 Relâchez le bouton de lève-vitre électrique et attendez un moment; recommencez à appuyer sur le bouton de lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple impulsion, et tenez-le dans cette position pendant plus de 4 secondes environ.

6 Encore une fois, tirez longuement sur le bouton de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion. Après que la vitre latérale se soit complètement fermée, continuez à tirer sur le bouton pendant encore plus de 1 seconde supplémentaire.

Si vous relâchez le bouton pendant la manœuvre de la vitre, recommencez depuis le début.
Si la vitre inverse son sens de manœuvre et refuse de se fermer ou de s'ouvrir complètement, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Manœuvre des vitres asservie au verrouillage des portes

- Vous pouvez ouvrir et fermer les vitres électriques avec la clé ou la clé conventionnelle (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou avec la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").* (→P.146, 459)
- Vous pouvez ouvrir et fermer les vitres électriques avec la télécommande du verrouillage centralisé.* (→P.145)
- Véhicules équipés de l'alarme: Il peut arriver que l'alarme se déclenche si cette dernière est armée et la vitre électrique se ferme sous l'action de la fonction de manœuvre des vitres électriques asservie au verrouillage des portes. (→P.82)

*: Ces programmations doivent être personnalisées par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Manœuvre des vitres par commande vocale (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Vous pouvez commander l'ouverture et la fermeture des vitres électriques avec le système de commande vocale. Pour plus de détails, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

■ Personnalisation

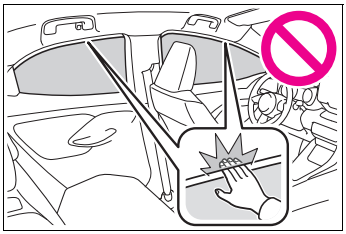
Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.489)

AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable de l'utilisation de tous les lève-vitres électriques, y compris par les passagers. Afin d'éviter toute manipulation accidentelle, surtout par un enfant, interdisez aux enfants d'utiliser les lève-vitres électriques. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, se pincent une partie du corps dans le lève-vitre électrique. Par ailleurs, lorsque vous voyagez avec un enfant, il est recommandé d'utiliser le bouton de verrouillage des lève-vitres. (→P.171)
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.



AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez la télécommande du verrouillage centralisé, la clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") pour ouvrir/fermer les vitres électriques, vérifiez préalablement qu'il n'est pas possible pour un passager de se faire pincer une partie du corps par la vitre latérale. Par ailleurs, interdisez aux enfants d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé, la clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") pour jouer avec les vitres. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, soient pincés par la vitre électrique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, coupez le contacteur de démarrage, prenez la clé avec vous et quittez le véhicule avec l'enfant. Le risque de manipulation accidentelle existe, suite à un défaut de surveillance, etc., pouvant entraîner un accident.

■ Protection anti-pincement

- Ne jamais utiliser une partie de votre corps pour déclencher intentionnellement la protection anti-pincement à la fermeture.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement à la fermeture ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre. Prenez garde à ne pas vous faire pincer une partie du corps par la vitre.

■ Protection anti-pincement à l'ouverture

- Ne jamais utiliser une partie de votre corps ou un vêtement pour déclencher intentionnellement la protection anti-pincement à l'ouverture.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement à l'ouverture ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant l'ouverture complète de la vitre. Prenez garde à ce que la vitre ne vous prenne pas une partie du corps ou un vêtement.

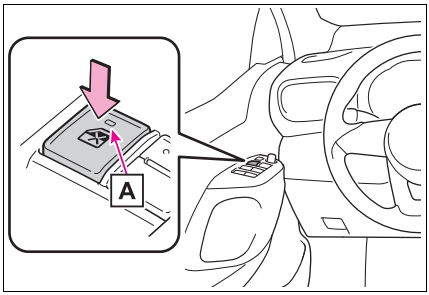
Pour éviter toute manœuvre accidentelle (bouton de verrouillage des lève-vitres)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.

Appuyez sur le bouton.

Le témoin indicateur A s'allume et les vitres passager sont verrouillées.

Il est toujours possible d'ouvrir ou de fermer les vitres passagers au moyen du bouton situé côté conducteur, même si le bouton de verrouillage est actif.



■ Conditions fonctionnelles du bouton de verrouillage des lève-vitres

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ En cas de débranchement de la batterie 12 V

Le bouton de verrouillage des lève-vitres est désactivé. Si nécessaire, appuyez sur le bouton de verrouillage des lève-vitres après avoir rebranché la batterie 12 V.

Mes Réglages (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Les conducteurs et conductrices sont identifié(e)s au moyen d'un appareil, Bluetooth par exemple, ce qui permet de garder la mémoire des choix faits par chacun(e) sur les paramètres personnalisables du véhicule. Ces informations sont ensuite rappelées chaque fois que la personne utilise le véhicule.
Les appareils utilisés pour l'authentification peuvent être assignés à l'avance aux conducteurs et conductrices afin qu'ils ou elles puissent profiter du véhicule avec leurs réglages personnels.
Il est possible de mémoriser les réglages de 3 conducteurs ou conductrices via Mes Réglages.
Pour tout complément d'information sur la marche à suivre pour déclarer/supprimer un appareil d'authentification, changer de nom un conducteur ou une conductrice, initialiser les réglages enregistrés par chacun(e), passer manuellement de l'un(e) à l'autre et en supprimer le profil déclaré, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

Types d'appareils d'authentification assignés

Chaque personne peut être identifiée par le truchement des appareils d'authentification suivants.

- Appareils Bluetooth

La personne est détectée si elle connecte au système audio le même appareil Bluetooth que celui qu'elle a utilisé comme téléphone mains libres la dernière fois qu'elle est montée à bord du véhicule.

Fonctions rappelées

Lorsqu'une personne est identifiée par son appareil d'authentification, les réglages rappelés sont ceux des fonctions suivantes.

- Informations multimédia*

Lorsqu'une personne est identifiée, le système rappelle les choix qui étaient les siens dans les paramètres du véhicule la dernière fois qu'elle a mis le contacteur de démarrage sur arrêt.

*: Certains paramètres sont exclus

4-1. Avant de prendre le volant

Conduite du véhicule 175

Chargement et bagages 182

Traction d'une caravane/remorque 183

4-2. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage (puissance) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") 189

Contacteur de démarrage (puissance) (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") 191

Mode électrique EV 196

Transmission hybride 198

Commodo de clignotants 200

Frein de stationnement 201

Maintien du freinage 204

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 207

AHB (Feux de route automatiques) 210

Sélecteur d'antibrouillards 213

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 214

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 218

4-4. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant 220

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Safety Sense 222

PCS (Système de sécurité de précollision) 228

LTA (Aide au suivi de voie) 239

LDA (Alerte de sortie de voie) 244

PDA (Aide proactive à la conduite) 250

RSA (Assistant de signalisation routière) 255

Régulateur de vitesse actif 259

Régulateur de vitesse 270

Limiteur de vitesse 274

Système d'arrêt d'urgence 277

BSM (Surveillance de l'angle mort) 279

Aide à la sortie en sécurité 284

Aide au stationnement à capteurs 288

RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) 295

PKSB (Freinage d'aide au stationnement) 300

Fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule) 304

Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules en mouvement derrière le vôtre) 307

Sélecteur de mode de conduite 308
Système FAPE (Filtre à particules essence)..... 309
Systèmes d'aide à la conduite 310

4-6. Conseils de conduite

Conseils de conduite d'un véhicule hybride électrique 316
Conseils de conduite en hiver 318

Conduite du véhicule

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité:

Procédure de conduite

■ **Démarrage du système hybride**

→P.189, 191

■ **Conduite**

1 Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur D. (→P.198)

2 Desserrez le frein de stationnement. (→P.201)

Si le frein de stationnement est en mode automatique, il se desserre automatiquement. (→P.202)

3 Relâchez graduellement la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

■ **Arrêt**

1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement. (→P.201)

Si le véhicule doit rester arrêté pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur P. (→P.198)

■ **Stationnement du véhicule**

1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein pour amener le véhicule à l'arrêt complet.

2 Serrez le frein de stationnement (→P.201), et mettez le sélecteur de vitesses sur P. (→P.198)

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

Ne pas appuyer sur le bouton de déverrouillage de sélecteur après avoir mis la position de sélection sur P.

3 Mettez le contacteur de démarrage sur ARRÊT pour arrêter le système hybride.

4 Relâchez lentement la pédale de frein.

5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

Si vous stationnez en côte, calez les roues selon les besoins.

■ **Départ dans une côte abrupte**

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le sélecteur de vitesses sur D.

2 Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

3 Desserrez le frein de stationnement.

■ **Pour une conduite économe**

N'oubliez pas que les véhicules hybrides sont semblables aux véhicules traditionnels: il est important d'éviter certaines manœuvres comme les accélérations trop brusques. (→P.316)

■ **Conduite par temps de pluie**

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.

● Sur autoroute, évitez de rouler à grande vitesse par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

■ **Restriction de puissance du système hybride (système à freinage prioritaire)**

● Lorsque vous appuyez en même temps sur l'accélérateur et la pédale de frein, cela peut restreindre la puissance du système hybride.

● Un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque le système est en action.

■ **Guide d'ÉcoAccélération (→P.110, 117, 124)**

Il est plus facile d'adopter une conduire écologiquement responsable en restant dans les limites de la plage d'écoaccélération. Aussi, en restant dans les limites de la plage d'écoaccélération, il est plus facile d'obtenir un bon ÉcoScore.

● Lorsque vous mettez le véhicule en mouvement:

Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour rester dans les limites de la plage d'écoaccélération et accélérez le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée. En évitant toute accélération excessive, vous pouvez obtenir un bon ÉcoScore.

● Pendant la marche du véhicule:

Après avoir accéléré jusqu'à la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et roulez à vitesse stabilisée tout en restant dans les limites de la plage d'écoaccélération. En restant dans les limites de la plage d'écoaccélération, vous obtiendrez un bon ÉcoScore en croisière.

● Lorsque vous arrêtez le véhicule:

En commençant à lever le pied de la pédale d'accélérateur très tôt avant de décélérer, vous pouvez obtenir un bon ÉcoScore à l'arrêt.

■ **Rodage de votre Mazda neuve**

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

● Pendant les premiers 300 km (186 miles):

Évitez les arrêts brusques.

● Pendant les premiers 800 km (500 miles):

Ne pas tracter une remorque ou une caravane. (véhicules équipés d'un équipement de remorquage uniquement)

● Pendant les premiers 1000 km (621 miles):

- Ne pas rouler aux vitesses extrêmes.
- Évitez les accélérations brusques.
- Ne pas rouler à vitesse constante pendant trop longtemps.

■ **Utilisation de votre véhicule à l'étranger**

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P.474)

AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Lorsque vous démarrez le véhicule**

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, avec le témoin "READY" allumé. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

● Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.

- Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, pouvant entraîner un accident.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.

AVERTISSEMENT

- Veillez à toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
- Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, avec pour résultat un accident.

● Le conducteur doit être très attentif aux piétons lorsque le véhicule est mû uniquement par le moteur électrique (moteur de traction). En raison de l'absence de tout bruit mécanique, les piétons peuvent en effet ne pas se rendre compte que le véhicule est en mouvement.

● Ne roulez pas sur des produits inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels produits.
La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ces parties brûlantes peuvent causer un incendie en cas de présence de matières inflammables à proximité.

● Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le système hybride. Arrêter le système hybride pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais la direction n'est alors plus assistée. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
En cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P.423

● Lorsque vous descendez une pente abrupte, utilisez le frein moteur (position de sélection B) afin de garder la maîtrise de votre vitesse.
L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P.198)

● Ne pas régler les positions du volant, du siège, ou des rétroviseurs extérieurs et intérieur tout en conduisant.
Vous risqueriez en effet de perdre le contrôle du véhicule.

● Veillez toujours à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule.

■ Lorsque vous conduisez sur route glissante

● Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction peut provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule.

● Toute accélération brutale, rétrogradation entraînant un important frein moteur, ou variation de régime moteur, peut provoquer une perte d'adhérence du véhicule.

● Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins.
Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses

- Ne pas laisser le véhicule reculer alors que vous avez sélectionné une position de marche avant, ou avancer alors que le sélecteur de vitesses est sur R.
  Cela risque de provoquer un accident ou d'occasionner des dommages au véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur une position de marche avant alors que le véhicule roule en marche arrière.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que le système hybride n'est plus en prise. Le frein moteur est inexistant lorsque le système hybride n'est plus en prise.
- Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur. Si vous mettez le sélecteur de vitesses sur une autre position que P ou N, le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites contrôler et changer les plaquettes de frein dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur inutilement.
  Si le sélecteur de vitesses est sur une autre position que P ou N, le véhicule risque de démarrer brusquement sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Afin d'éviter un accident causé par le mouvement du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le témoin "READY" est allumé, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par son mouvement en avant ou en arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer ou de monter en régime le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le véhicule est en stationnement**

● Ne pas laisser de lunettes de vue, d'allume-cigares, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
En effet, les conséquences suivantes sont à prévoir:

- Du gaz peut s'échapper de l'allume-cigare ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
- La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
- Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.

● Ne pas laisser d'allume-cigares dans le véhicule. Si vous laissez un allume-cigare dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.

● Ne pas coller de disques adhésifs au pare-brise ou aux vitres. Ne pas poser des diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.

● Ne pas laisser une porte ou une fenêtre ouverte si le vitrage incurvé est revêtu d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre pourrait agir comme une loupe et provoquer un incendie.

● Serrez systématiquement le frein de stationnement, mettez le sélecteur de vitesses sur P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule.
Ne pas laisser le véhicule sans surveillance alors que le système hybride est en marche.
Si le véhicule est stationné avec le sélecteur de vitesses sur P mais sans le frein de stationnement serré, le risque existe qu'il se mette en mouvement et provoque éventuellement un accident.

● Ne pas toucher les tuyaux d'échappement alors que le témoin "READY" est allumé, ou immédiatement après avoir arrêté le système hybride.
Vous risqueriez de vous brûler.

■ **Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule**

Arrêtez toujours le système hybride. À défaut, si vous accrochez accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, il pourrait s'ensuivre un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du système hybride. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ **Lorsque vous freinez**

● Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides, et cela peut causer une différence de freinage entre l'un et l'autre côté du véhicule. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.

AVERTISSEMENT

- Si le système de freinage à pilotage électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande d'appuyer plus fort qu'habituellement sur la pédale de frein. Par ailleurs, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Le système de freinage se compose d'au moins deux circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre fonctionne toujours. Dans ce cas, il convient d'appuyer sur la pédale de frein plus fort qu'habituellement et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ Si le véhicule est bloqué

Ne pas laisser les roues patiner excessivement lorsqu'une roue motrice n'est plus en contact avec le sol, ou lorsque le véhicule est embourbé ou ensablé, etc. Cela peut causer des dommages aux organes de la transmission ou propulser brutalement le véhicule vers l'avant ou l'arrière, avec pour conséquence un accident.

NOTE

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire la puissance disponible du système hybride.
- Ne pas accélérer ni appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Serrez systématiquement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P. À défaut, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ Pour éviter les problèmes mécaniques

- Ne pas laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  En effet, vous risqueriez de causer des dommages à la direction assistée.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

■ Si vous crevez d'une roue pendant la marche du véhicule

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant en mains et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormaux.
- Le véhicule penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P.445)

■ Lorsque vous approchez d'une route inondée

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

NOTE

Au cas où vous auriez circulé sur une route inondée et que le véhicule se soit trouvé noyé ou bloqué dans la boue ou le sable, faites contrôler les points suivants par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable:

- Fonctionnement des freins
- Modifications en quantité et qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la transmission hybride, etc.
- État du graissage des roulements et des articulations de suspension (partout où cela est possible), et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

Contrôle par restriction au démarrage violent (Sécurité de mise en mouvement [DSC])

Lorsque vous effectuez les manœuvres inhabituelles suivantes alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur, il peut arriver que la puissance du système hybride soit restreinte.

- Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur R*.
- Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses de P ou R à une position de marche avant, comme D*.

Lorsque le système est en action, un message s'affiche à l'écran multifonctionnel. Lisez le message et suivez ses instructions.

*: Selon la situation, il peut arriver qu'il ne soit pas possible de changer la position de sélection.

■ Sécurité de mise en mouvement (DSC)

Lorsque le système TRC est désactivé (→P.311), le contrôle par restriction au démarrage violent est également inopérant. Si votre véhicule n'arrive pas à s'extraire de la boue ou de la neige fraîche du fait de l'action du contrôle par restriction au démarrage violent, désactivez le système TRC (→P.311) pour que le véhicule puisse se dégager.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:

AVERTISSEMENT

■ Objets à ne pas transporter dans le coffre

Les articles suivants risquent de provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le coffre:

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ Précautions de rangement

Respectez les précautions suivantes. Dans le cas contraire, le risque existe que le conducteur ne puisse pas appuyer normalement sur les pédales, que son champ de vision soit masqué ou que lui ou d'autres passagers soient heurtés par des objets, avec pour conséquence possible un accident.

- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre.
- Disposez le chargement et les bagages dans le coffre de telle manière qu'ils ne dépassent pas la hauteur des dossiers de sièges.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- Ne pas disposer de charges ou de bagages aux endroits suivants.

• Aux pieds du conducteur

• Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)

• Sur le couvre-bagages

• Sur le tableau de bord

• Sur la planche de bord

- Assurez la sécurité de tous les objets dans l'habitacle.
- Ne jamais laisser quiconque voyager dans le coffre. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité.

■ Charge et répartition

- Ne pas surcharger le véhicule.
- Répartissez les charges de manière égale.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est conçu essentiellement pour transporter des passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Votre sécurité et votre satisfaction pleine et entière dépendent d'un usage pertinent des équipements corrects et de votre prudence au volant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

Les dommages ou mauvais fonctionnements causés par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales ne sont pas couverts par les garanties Mazda.

Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour tout complément d'information sur les attelages, etc.

Limites de poids

Avant tout remorquage, vérifiez la capacité de traction, le poids total en charge du véhicule (PTC), le poids maximum autorisé par essieu (PMAE) et la charge autorisée sur la flèche. (→P.472)

Attelage/support de porte-vélos

Mazda recommande d'utiliser un attelage ou un support de porte-vélos préférentiellement d'origine Mazda, lorsqu'ils existent.

Il est également possible d'utiliser d'autres produits de nature similaire et de qualité comparable.

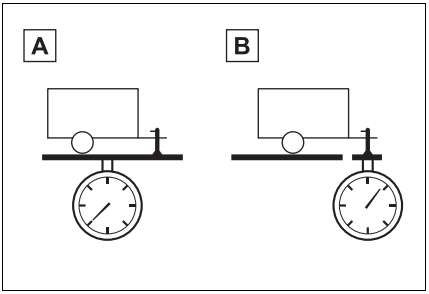
Si un crochet d'attelage ou un support de porte-vélos, lorsqu'il est monté sur le véhicule, masque partiellement la visibilité des feux arrière et/ou éclairages de plaque d'immatriculation, il convient de prendre en compte ce qui suit:

- Ne pas utiliser un attelage dont le crochet de remorquage n'est pas facilement démontable ou repositionnable.
- Ne pas utiliser un support de porte-vélos dont le crochet de fixation n'est pas facilement démontable ou repositionnable.

S'il est amovible, le crochet d'attelage ou de fixation de porte-vélos doit être démonté ou repositionné lorsque vous ne vous en servez pas.

Points importants concernant la charge de la caravane/remorque

Poids total de la caravane/remorque et charge autorisée sur la flèche



A Poids total de la caravane/remorque

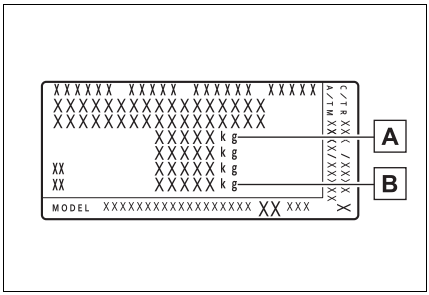
Les poids combinés de la caravane/remorque et de son chargement doivent rester dans les limites maximum de la capacité de traction. Dépasser ce poids est dangereux. (→P.472)

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, utilisez un accouplement ou un stabilisateur à friction (compensateurs).

B Charge autorisée sur la flèche

Répartissez la charge de la remorque de sorte que la charge sur la flèche soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4% de la capacité de traction. Veillez à ne pas dépasser le poids indiqué pour la charge sur la flèche. (→P.472)

Étiquette informative (étiquette constructeur)



A Poids total en charge du véhicule

Le poids cumulé du conducteur, des passagers, des bagages, de la barre d'attelage, du poids total à vide et de la charge sur flèche ne doit pas excéder de plus de 100 kg (220,5 lb.) le poids total en charge du véhicule. Dépasser ce poids est dangereux.

B Poids maximum autorisé sur l'essieu arrière

Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de plus de 15% le poids maximum autorisé sur l'essieu arrière. Dépasser ce poids est dangereux. Les valeurs de capacité de traction sont extrapolées de tests effectués au niveau de la mer. Tenez compte du fait que la puissance du moteur et la capacité de traction sont moindres en altitude.

AVERTISSEMENT

Lorsque le poids total en charge ou le poids maximum autorisé par essieu est dépassé

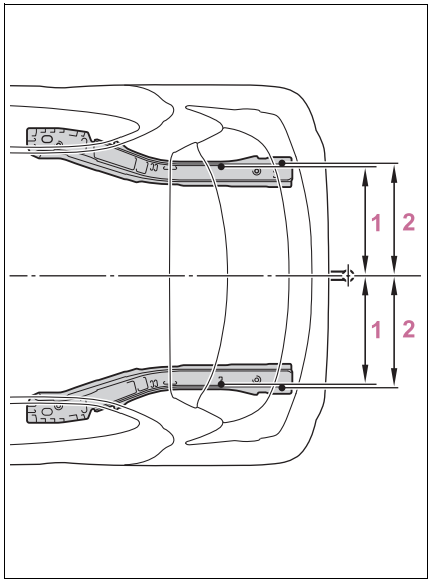
À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) supplémentaires à la valeur préconisée de pression de gonflage des pneus. (→P.479)

AVERTISSEMENT

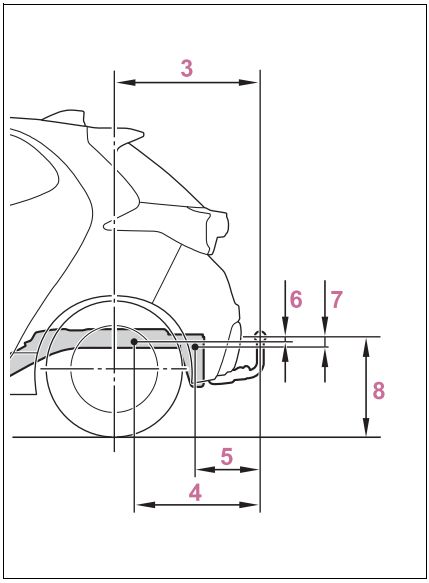
- Ne pas dépasser les limitations de vitesse établies pour la traction d'une caravane/remorque dans les zones urbaines, ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus faible.

Points d'ancrage de la barre d'attelage et du crochet d'attelage



1 511 mm (20,1 in.)

2 513 mm (20,2 in.)



3 697 mm (27,4 in.)

4 600 mm (23,6 in.)

5 322 mm (12,7 in.)

6 8 mm (0,3 in.)

7 13 mm (0,5 in.)

8 370 mm (14,6 in.)

Informations sur les pneus

- Augmentez la pression de gonflage des pneus de 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) par rapport à la valeur préconisée, lorsque vous tractez. (→P.479)
- Augmentez la pression de gonflage des pneus de la caravane/remorque en fonction du poids total de la remorque et selon les valeurs préconisées par le constructeur de la caravane/remorque.

Feux de la caravane/remorque

Veuillez consulter un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour monter les feux de la caravane/remorque, car toute erreur de montage peut endommager les feux du véhicule. Veillez à respecter la réglementation de votre pays pour le montage des feux de la caravane/remorque.

■ **Lorsque vous tractez une caravane/remorque**

Désactivez les systèmes suivants, car ils sont susceptibles de ne pas fonctionner convenablement.

- LTA (Aide au suivi de voie) (→P.239)
- LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)
- Régulateur de vitesse actif (→P.259)
- Régulateur de vitesse (→P.270)
- PKSB (Freinage d'aide au stationnement)* (→P.300)
- BSM (Surveillance de l'angle mort)* (→P.279)
- Aide au stationnement à capteurs* (→P.288)
- Fonction RCTA (Alerte de trafic transversal arrière)* (→P.295)

*: Sur modèles équipés

■ **Programme de rodage**

Mazda recommande que les véhicules dont un organe de la chaîne de traction a été changé pour un neuf ne soient pas utilisés pour tracter une caravane/remorque pendant les premiers 800 km (500 miles).

■ **Contrôles de sécurité avant de tracter**

- Contrôlez que la limite de charge maximum pour la barre d'attelage/le crochet n'est pas dépassée. Rappelez-vous que le poids combiné de la caravane/remorque s'ajoute à la charge exercée sur le véhicule. Assurez-vous également que vous ne remorquez pas une charge supérieure à la capacité maximum autorisée par essieu.
- Veillez au bon arrimage du chargement de la caravane/remorque.
- Montez des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sur le véhicule lorsque les rétroviseurs d'origine ne permettent pas de voir correctement les voitures derrière. Réglez la longueur des bras de ces rétroviseurs de chaque côté du véhicule de sorte qu'ils permettent toujours une visibilité optimale de la route derrière le véhicule.

■ **Entretien**

- Il est impératif d'effectuer un entretien plus fréquent si le véhicule est utilisé comme tracteur, en raison du surcroît de charge imposé au véhicule par rapport aux conditions d'utilisation normales.
- Resserrez tous les boulons du crochet et de la barre d'attelage après environ 1000 km (600 miles) parcourus à tracter.

NOTE

■ **Lorsque le renfort de bouclier arrière est en aluminium**

Assurez-vous que les parties en acier du support ne sont pas en contact direct avec cette zone.
En cas de contact entre l'acier et l'aluminium, il se produit une réaction similaire à la corrosion, laquelle affaiblit la section concernée et risque de causer des dommages. Si vous fixez un support en acier, appliquez de l'antirouille sur les parties en contact.

Guidage

Votre véhicule se comporte différemment lorsque vous tractez une caravane/remorque. Afin d'éviter un accident où vous-même ou autrui risquerait d'être tué ou gravement blessé, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

■ **Contrôle des branchements entre caravane/remorque et feux**

Arrêtez le véhicule et contrôlez le branchement entre la caravane/remorque et les feux, après avoir roulé pendant une courte période ainsi qu'avant de partir.

■ **S'entraîner à la conduite avec caravane/remorque**

- Appréhendez la conduite avec caravane/remorque en vous exerçant à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière en un lieu où il y a

très peu ou pas du tout de circulation.

- Lorsque vous effectuez une marche arrière avec une caravane/remorque, tenez le volant par la section la plus proche de vous et tournez le volant vers la droite pour diriger la caravane/remorque à gauche ou vers la gauche pour la diriger à droite. Tournez toujours le volant de quelques degrés seulement à la fois pour éviter les erreurs de braquage. Faites-vous guider par quelqu'un lors d'une marche arrière, afin de réduire les risques d'accident.

■ Augmentation de la distance de sécurité entre véhicules

À la vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance à tenir par rapport au véhicule qui vous précède doit être égale ou supérieure à la longueur combinée de votre véhicule et de la caravane/remorque. Évitez tout freinage brusque pouvant provoquer un dérapage. Le véhicule risque en effet de déraper et de devenir incontrôlable. Cela est particulièrement vrai lorsque vous roulez sur chaussée humide ou glissante.

■ Accélérations/braquages/virages brusques

Virer trop serré lorsque vous tractez une caravane/remorque peut avoir pour résultat que cette dernière entre en collision avec votre véhicule. Ralentissez suffisamment tôt à l'approche des virages et négociez-les lentement et prudemment pour éviter tout freinage brusque.

■ Points importants concernant les virages

Les roues de la caravane/remorque empiètent davantage à l'intérieur du virage que les roues du véhicule. Pour compenser, prenez les virages plus larges qu'en temps normal.

■ Points importants concernant la stabilité

Les mouvements du véhicule engendrés par une chaussée déformée et un fort vent de travers affectent le comportement du véhicule. Le véhicule peut également être déséquilibré au croisement avec les bus ou poids lourds de fort tonnage. Regardez fréquemment derrière vous lorsque vous passez près de tels véhicules. Dès que de tels mouvements apparaissent, décélérez doucement sans plus tarder en appuyant progressivement sur la pédale de frein. Maintenez toujours les roues droites lors du freinage.

■ Dépassement des autres véhicules

Prenez en compte la longueur totale de votre véhicule et de la caravane/remorque, et assurez-vous que la distance entre véhicules est suffisante avant de changer de voie de circulation.

■ Informations sur la transmission

Afin de préserver les performances du système de charge et l'efficacité du frein moteur, lorsque vous vous en servez, ne pas utiliser la transmission sur D. (→P.198)

■ Si le moteur surchauffe

Le moteur risque de surchauffer si vous tractez une caravane/remorque chargée, dans une côte abrupte et par des températures dépassant 30°C (85°F). Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique que le moteur surchauffe, arrêtez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule en lieu sûr. (→P.466)

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Disposez systématiquement des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.

AVERTISSEMENT

Suivez toutes les instructions décrites dans cette section. À défaut, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Précautions pour tracter une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, assurez-vous qu’aucune limite de poids n’est dépassée. (→P.184)

■ Vitesse du véhicule pendant le remorquage

Respectez les limitations de vitesse applicables à la traction d’une caravane/remorque.

■ Avant de descendre des dénivelés de grande longueur

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Toutefois, ne rétrogradez jamais brutalement alors que vous descendez une forte déclivité ou une longue route de montagne.

■ Utilisation de la pédale de frein

Ne pas maintenir la pédale de frein enfoncée trop souvent ou pendant trop longtemps. Vous risquez d’échauffer anormalement les freins ou d’en réduire l’efficacité.

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne pas tracter une caravane/remorque quand le pneu de la roue montée a été réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours.
- Véhicules équipés d’un régulateur de vitesse actif: Ne pas utiliser le régulateur de vitesse actif alors que vous tractez une caravane/remorque.

NOTE

■ Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe

Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Contacteur de démarrage (puissance) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

Démarrage du système hybride

1 Tirez sur le bouton de frein de stationnement pour vérifier que ce dernier est serré.

2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P.

3 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

4 Mettez le contacteur de démarrage sur DÉMARRAGE pour démarrer le système hybride.

Si le témoin "READY" s'allume, le système hybride fonctionnera normalement.

Continuez à appuyer sur la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume.

5 Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

Le véhicule ne peut pas rouler si le témoin "READY" est éteint.

■ Si le système hybride ne démarre pas

Le système antidémarrage n'a peut-être pas été désactivé. (→P.80) Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Lorsque la température ambiante est basse, en conditions hivernales par exemple

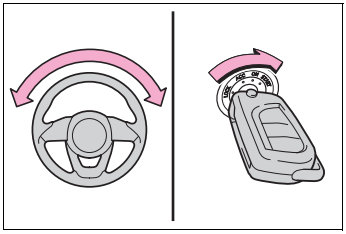
- Au démarrage du système hybride, il peut arriver que le témoin "READY" reste longtemps en clignotement. Laissez le véhicule en l'état jusqu'à ce que le témoin "READY" reste allumé en permanence, ce qui confirme que le véhicule peut se mettre en mouvement.
- Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (temp. inférieure à -30°C [-22°F] environ) sous l'influence de la température extérieure, il peut arriver qu'il soit impossible de démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de démarrer le système hybride après que la batterie du système hybride se soit réchauffée suite à la remontée de la température extérieure, etc.

■ Bruits et vibrations particuliers aux véhicules hybrides électriques

→P.73

■ Lorsque vous n'arrivez pas à débloquer l'antivol de direction

Au démarrage du système hybride, le contacteur de démarrage peut paraître bloqué sur ARRÊT. Pour le débloquer, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant de direction vers la droite et la gauche.



■ Si le témoin "READY" ne s'allume pas

Dans le cas où le témoin "READY" ne s'allume pas alors que vous avez suivi les procédures indiquées pour démarrer le véhicule, prenez contact au plus vite avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ En cas de défaillance technique du système hybride

→P.79

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous démarrez le système hybride**

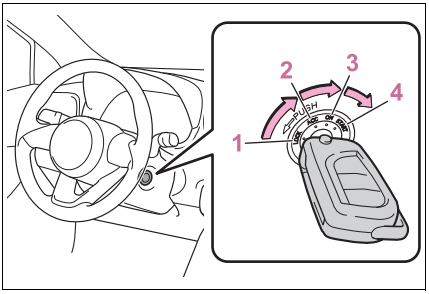
Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le système hybride. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le système hybride, sous aucun prétexte. Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Lorsque vous démarrez le système hybride**

Si le système hybride devient difficile à démarrer, faites contrôler votre véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Changement de position du contacteur de démarrage



1 ARRÊT (position "LOCK")

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (La clé ne peut être retirée que lorsque le sélecteur de vitesses est sur P.)

2 ACC (position "ACC")

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

3 MARCHE (position "ON")

Tous les équipements électriques sont utilisables.

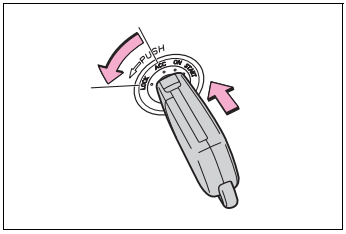
4 DÉMARRAGE (position "START")

Pour le démarrage du système hybride.

■ **Pour passer la clé de ACC à ARRÊT**

1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P.

2 Exercez une pression dans l'axe de la clé et tournez-la sur ARRÊT.



■ **Fonction de rappel de clé de contact**

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage est sur ARRÊT ou ACC, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions pendant la conduite**

Ne pas mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT pendant la marche du véhicule. Si, dans une situation d'urgence, vous avez besoin d'arrêter le système hybride alors que le véhicule roule encore, mettez simplement le contacteur de démarrage sur ACC pour arrêter le système hybride. L'arrêt du système hybride pendant la marche du véhicule peut provoquer un accident. (→P.423)

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

Ne pas laisser le contacteur de démarrage sur ACC ou MARCHE pendant trop longtemps sans que le système hybride ne soit en marche.

Contacteur de démarrage (puissance) (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique pour démarrer le système hybride ou changer de mode le contacteur de démarrage.

Démarrage du système hybride

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P.

3 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

et un message vont s'afficher à l'écran multifonctionnel. Si ce n'est pas le cas, le système hybride ne peut pas être démarré.

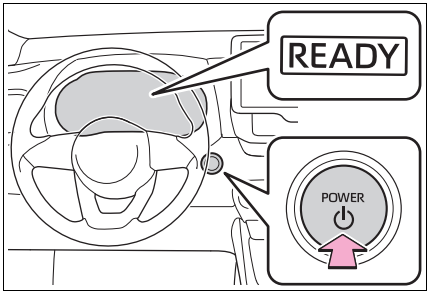
4 Appuyez sur le contacteur de démarrage brièvement et franchement.

Pour utiliser le contacteur de démarrage, un appui court et franc est suffisant. Il n'est pas nécessaire de maintenir le bouton enfoncé.

Si le témoin "READY" s'allume, le système hybride fonctionnera normalement.

Continuez à appuyer sur la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume.

Le démarrage du système hybride est possible quel que soit le mode dans lequel se trouve le contacteur de démarrage.



5 Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

Le véhicule ne peut pas rouler si le témoin "READY" est éteint.

■ Éclairage du contacteur de démarrage

Dans les situations suivantes, le contacteur de démarrage est éclairé.

- Lorsque vous ouvrez la porte conducteur ou passager.
- Lorsque le contacteur de démarrage est sur ACC ou MARCHE.
- Lorsque vous passez le contacteur de démarrage sur ARRÊT depuis le mode ACC ou MARCHE.

Par ailleurs, dans la situation suivante, le contacteur de démarrage clignote.

- Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein tout en ayant la clé électronique sur vous.

■ Si le système hybride ne démarre pas

- Le système antidémarrage n'a peut-être pas été désactivé. (→P.80)
  Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Si un message d'alerte concernant le démarrage s'affiche à l'écran multifonctionnel, prenez-en connaissance et conformez-vous à ses instructions.

● Si la porte est déverrouillée avec la clé conventionnelle, le système hybride ne peut pas être démarré à l'aide du système d'accès et de démarrage "mains libres". Voir P.459pour redémarrer le système hybride. Toutefois, si vous apportez la clé électronique à l'intérieur du véhicule puis que vous verrouillez les portes (→P.148), le démarrage du système hybride devient possible.

■ **Lorsque la température ambiante est basse, en conditions hivernales par exemple**

● Au démarrage du système hybride, il peut arriver que le témoin "READY" reste longtemps en clignotement. Laissez le véhicule en l'état jusqu'à ce que le témoin "READY" reste allumé en permanence, ce qui confirme que le véhicule peut se mettre en mouvement.

● Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (temp. inférieure à -30°C [-22°F] environ) sous l'influence de la température extérieure, il peut arriver qu'il soit impossible de démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de démarrer le système hybride après que la batterie du système hybride se soit réchauffée suite à la remontée de la température extérieure, etc.

■ **Bruits et vibrations particuliers aux véhicules hybrides électriques**

→P.73

■ **Si la batterie 12 V est déchargée**

Il n'est pas possible de démarrer le système hybride avec le système d'accès et de démarrage "mains libres". Voir P.460 pour redémarrer le système hybride.

■ **Usure de la pile de la clé électronique**

→P.140

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P.154

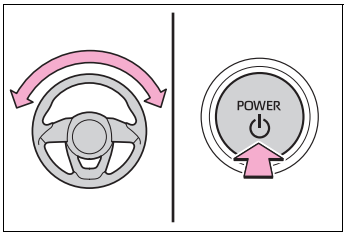
■ **Remarques relative à l'accès "mains libres"**

→P.155

■ **Antivol de direction (sur modèles équipés)**

● Après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur arrêt, et ouvert et fermé les portes, le volant de direction est bloqué par l'antivol de direction. Pour débloquer l'antivol de direction, appuyez à nouveau sur le contacteur de démarrage.

● Lorsque l'antivol de direction refuse de se débloquer, le message "Appuyez sur le bouton POWER tout en tournant le volant dans n'importe quelle direction." est affiché à l'écran multifonctionnel.
Appuyez sur le contacteur de démarrage brièvement et franchement tout en tournant le volant à gauche et à droite.



● Pour éviter une surchauffe du moteur de l'antivol de direction, son fonctionnement peut-être suspendu en cas de démarrages et d'arrêts répétés du système hybride dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous de manipuler le contacteur de démarrage. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur d'antivol de direction recommence à fonctionner.

■ **Si le témoin "READY" ne s'allume pas**

Dans le cas où le témoin "READY" ne s'allume pas alors que vous avez suivi les procédures indiquées pour démarrer le véhicule, prenez contact au plus vite avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **En cas de défaillance technique du système hybride**

→P.79

■ **Pile de la clé électronique**

→P.406

■ **Utilisation du contacteur de démarrage**

- Si vous n'appuyez pas sur le contacteur de démarrage brièvement et franchement, il peut arriver qu'il ne change de mode ou que le système hybride ne démarre pas.
- Si vous essayez de redémarrer le système hybride tout de suite après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt, il peut arriver dans certains cas que le système hybride ne démarre pas. Après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt, veuillez patienter quelques secondes avant de redémarrer le système hybride.

■ **Personnalisation**

Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé par personnalisation, voir P.458.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous démarrez le système hybride**

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le système hybride. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le système hybride, sous aucun prétexte.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions pendant la conduite (véhicules équipés de l'antivol de direction)**

Si le système hybride tombe en panne alors que le véhicule roule, ne pas ouvrir ou verrouiller les portes jusqu'à ce que vous puissiez arrêter le véhicule en lieu sûr. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances pourrait aboutir à un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Lorsque vous démarrez le système hybride**

Si le système hybride devient difficile à démarrer, faites contrôler votre véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Symptômes indiquant une anomalie au niveau du contacteur de démarrage**

Si le fonctionnement du contacteur de démarrage semble quelque peu inhabituel, si par exemple il accroche légèrement, c'est peut-être le signe d'un mauvais fonctionnement. Prenez contact sans attendre avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Arrêt du système hybride

1 Arrêtez complètement le véhicule.

2 Serrez le frein de stationnement (→P.201), et mettez le sélecteur de vitesses sur P.

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

Ne pas appuyer sur le bouton de déverrouillage de sélecteur après avoir mis la position de sélection sur P.

3 Appuyez sur le contacteur de démarrage.

Le système hybride s'arrête, et l'affichage s'éteint à l'instrumentation.

4 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que ni "Accessoire" ni "Contact mis" n'est affiché à l'écran multifonctionnel.

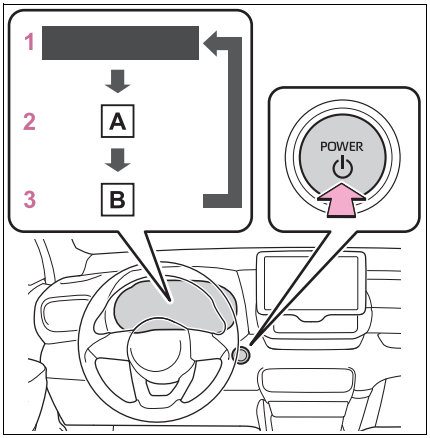
AVERTISSEMENT

■ **Arrêt du système hybride en cas d'urgence**

- Si vous avez besoin d'arrêter le système hybride en urgence pendant la marche du véhicule, appuyez longuement sur le contacteur de démarrage, pendant plus de 2 secondes consécutives, ou brièvement au moins 3 fois de suite. (→P.423)
  Toutefois, ne pas toucher le contacteur de démarrage pendant la marche du véhicule, sauf en cas d'urgence. Arrêter le système hybride pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais la direction n'est alors plus assistée. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Si vous appuyez sur le contacteur de démarrage pendant la marche du véhicule, un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel et un signal sonore se déclenche.
- Pour redémarrer le système hybride après son arrêt en urgence, mettez le sélecteur de vitesses sur N puis appuyez sur le contacteur de démarrage.

Sélection des différents modes du contacteur de démarrage

Pour changer de mode, appuyez sur le contacteur de démarrage avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



A "Accessoire"

B "Contact mis"

1 ARRÊT[*1]

Les feux de détresse restent fonctionnels.

2 ACC[*2]

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

"Accessoire" va s'afficher à l'écran multifonctionnel.

3 MARCHE

Tous les équipements électriques sont utilisables.

"Contact mis" va s'afficher à l'écran multifonctionnel.

*1: Si le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de sélecteur au moment où vous arrêtez le système hybride, le contacteur de démarrage reste sur MARCHE, il ne passe pas sur arrêt.

*2: La configuration est personnalisable. (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5") (→P.489)

■ **Coupure automatique du contact**

Si le véhicule est laissé sur ACC ou MARCHE (avec le système hybride arrêté) pendant plus de 20 minutes alors que le sélecteur de vitesses est sur P ou son bouton de déverrouillage n'est pas au repos, le contacteur de démarrage passe automatiquement sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas complètement d'éviter la décharge de la batterie 12 V. Ne pas laisser le véhicule avec le contacteur de démarrage sur ACC ou MARCHE pendant trop longtemps sans que le système hybride ne soit en marche.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

- Ne pas laisser le contacteur de démarrage sur ACC ou MARCHE pendant trop longtemps sans que le système hybride ne soit démarré.
- Si le message "Accessoire" ou "Contact mis" est affiché à l'écran multifonctionnel, le contacteur de démarrage n'est pas sur arrêt. Sortez du véhicule après avoir éteint le contacteur de démarrage.

Lorsque vous arrêtez le système hybride alors que le sélecteur de vitesses n'est pas sur P

Si vous arrêtez le système hybride alors que le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou que vous appuyez sur son bouton de déverrouillage, le contacteur de démarrage n'est pas mis sur arrêt. Procédez comme suit pour placer le bouton sur arrêt:

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur P.

Ne pas appuyer sur le bouton de déverrouillage de sélecteur après avoir mis la position de sélection sur P.

3 Vérifiez que le message "Contact mis" est affiché à l'écran multifonctionnel, puis appuyez une fois sur le contacteur de démarrage, brièvement mais fermement.

4 Vérifiez que le message "Accessoire" ou "Contact mis" n'est pas affiché à l'écran multifonctionnel.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

Ne pas arrêter le système hybride alors que le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou que vous appuyez sur son bouton de déverrouillage. Si vous arrêtez le système hybride alors que le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou que vous appuyez sur son bouton de déverrouillage, le contacteur de démarrage n'est pas mis sur arrêt et reste sur MARCHE. Si le véhicule est laissé sur MARCHE, la batterie risque de se décharger.

Mode électrique EV

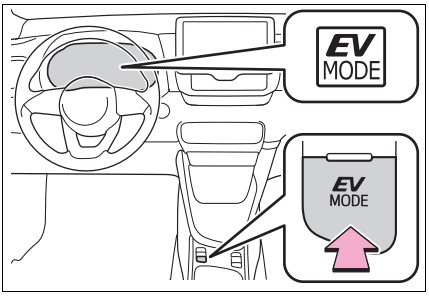
En mode électrique EV, l'énergie électrique est fournie par la batterie du système hybride (batterie de traction), et le moteur électrique (moteur de traction) assure seul la propulsion du véhicule.

Ce mode vous permet de circuler en zone résidentielle tôt le matin et tard le soir, ou dans les parkings souterrains, etc., sans vous préoccuper des nuisances sonores et des émissions polluantes.

Instructions d'utilisation

Marche/arrêt du mode électrique EV

Lorsque vous sélectionnez le mode électrique EV, le témoin correspondant s'allume. Pour rétablir le mode de propulsion normal (moteurs thermique et électrique [moteur de traction] combinés), appuyez sur le bouton alors que le mode électrique EV est actif.



■ Situations dans lesquelles il n'est pas possible d'activer le mode électrique EV

Vous risquez de ne pas pouvoir passer en mode électrique EV dans les situations suivantes. Si le mode ne peut pas être activé, un signal sonore se déclenche et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

- Le système hybride est trop chaud.
  Vous avez laissé le véhicule au soleil, roulé en montagne ou à vitesse soutenue, etc.
- Le système hybride est trop froid.
  Vous avez laissé le véhicule exposé pendant longtemps à des températures inférieures à 0°C (32°F), etc.
- Le moteur thermique est en phase de montée en température.
- Le niveau de charge de la batterie du système hybride (batterie de traction) est bas.
  Le niveau de charge de la batterie indiqué sur l'écran moniteur d'énergie est bas. (→P.133)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur ou le véhicule est en côte, etc.
- Le désembueur de pare-brise est en marche.

■ Sélection du mode électrique EV quand le moteur thermique est froid

Si vous démarrez le système hybride alors que le moteur thermique est froid, celui-ci va automatiquement démarrer après quelques instants, afin de monter en température. Dans ce cas, il vous est impossible de sélectionner le mode électrique EV.

Sitôt le système hybride démarré et le témoin "READY" allumé, appuyez sur le bouton de mode électrique EV avant que le moteur thermique démarre, pour passer en mode électrique EV.

■ Désactivation automatique du mode électrique EV

Lorsque vous circulez en mode électrique EV, il peut arriver dans les situations suivantes que le moteur thermique démarre automatiquement et que le véhicule soit mû par celui-ci en plus du moteur électrique (moteur de traction). Lorsque le mode électrique EV est désactivé, un signal sonore se déclenche, le témoin de mode électrique EV clignote, et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

- Le niveau de charge de la batterie du système hybride (batterie de traction) devient bas.
  Le niveau de charge de la batterie indiqué sur l'écran moniteur d'énergie est bas. (→P.133)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur ou le véhicule est en côte, etc.

■ Autonomie possible en mode électrique EV

La distance qu'il est possible de couvrir en mode électrique EV varie entre quelques centaines de mètres et 1 km (0,6 mile) environ. Selon l'état du véhicule, il n'est toutefois pas toujours possible d'utiliser le mode électrique EV.
(L'autonomie possible dépend du niveau de charge de la batterie du système hybride et des conditions d'utilisation du véhicule.)

■ Consommations de carburant

Le système hybride a été étudié pour être le plus économique possible en carburant en conditions normales d'utilisation (c'est-à-dire en propulsion combinée moteur thermique/moteur électrique [moteur de traction]). En roulant en mode électrique EV plus souvent que nécessaire, vous risquez d'obtenir des économies moindres de carburant.

■ Si le message "Mode EV indisponible." est affiché à l'écran multifonctionnel

Le mode électrique EV n'est pas disponible. Le système peut afficher le motif pour lequel le mode électrique EV est indisponible (le véhicule est au ralenti, la batterie est fortement déchargée, la vitesse est supérieure à la plage de vitesses du mode EV, l'appui est trop important sur la pédale d'accélérateur). Utilisez le mode électrique EV dès que sa disponibilité est rétablie.

■ Si le message "Mode EV désactivé." est affiché à l'écran multifonctionnel

Le mode électrique EV a été automatiquement désactivé. Le système peut afficher le motif pour lequel le mode électrique EV est indisponible (la batterie est fortement déchargée, la vitesse est supérieure à la plage de vitesses du mode EV ou l'appui est trop important sur la pédale d'accélérateur). Circulez pendant quelques temps avec le véhicule avant d'essayer de réactiver le mode électrique EV.

AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Lorsque vous roulez en mode électrique EV, redoublez de vigilance vis-à-vis des autres usagers de la route. Du fait de l'absence de bruit de moteur, les piétons, les cyclistes et les autres usagers de la route aux alentours peuvent ne pas avoir conscience qu'un véhicule est en train de démarrer ou s'approche d'eux.

Soyez particulièrement vigilant pendant la conduite, même si le système de signalisation acoustique du véhicule est actif.

Transmission hybride

Choisissez la position de sélection selon vos besoins et la situation.

Usage et fonctions des positions de sélection

Position de sélection	Objectif ou fonction
P	Véhicule en stationnement/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort (État dans lequel la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*
B	Application d'un frein moteur modéré dans les descentes

*: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire le bruit, mettez le sélecteur de vitesses sur D en conduite normale.

■ Restriction au démarrage violent (sécurité de mise en mouvement)

→P.181

■ Lorsque vous roulez avec le régulateur de vitesse actif enclenché (sur modèles équipés)

Même si vous commutez le mode de conduite sur le mode puissance dans l'intention d'augmenter le frein moteur disponible, vous n'obtiendrez pas le résultat escompté car cela ne désactivera pas le régulateur de vitesse actif. (→P.308)

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous conduisez sur route glissante

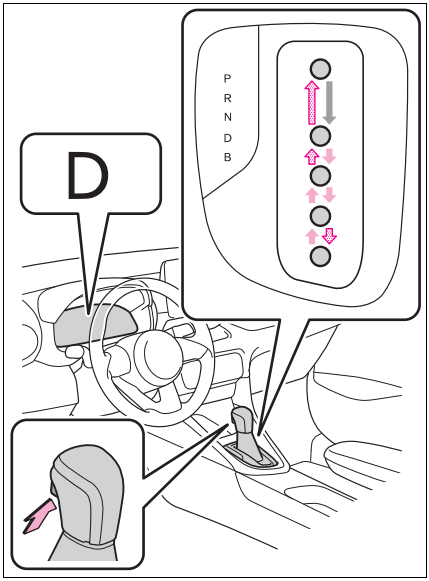
Ne pas accélérer ni changer de rapport brutalement.
Les à-coups engendrés par le frein moteur risquent de faire patiner ou déraper le véhicule, avec pour résultat un accident.

NOTE

■ Charge de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Lorsque le sélecteur de vitesses est sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se recharge pas, même avec le moteur en marche. Par conséquent, si le véhicule est laissé trop longtemps avec le sélecteur de vitesses sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) se décharge, avec pour résultat une incapacité du véhicule à démarrer.

Manœuvre du sélecteur de vitesses



: Alors que le contacteur de démarrage est sur MARCHE et que vous appuyez sur la pédale de frein*, manœuvrez le sélecteur de vitesses tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage au pommeau de sélecteur.

: Manœuvrez le sélecteur de vitesses tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage au pommeau de sélecteur.

: Manœuvrez normalement le sélecteur de vitesses.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses entre P et D.

*: Pour que vous puissiez mettre le sélecteur de vitesses sur une autre position que P, vous devez appuyer sur la pédale de frein avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de sélecteur. Si vous appuyez en premier sur le bouton de déverrouillage de sélecteur, la protection de sélection n'est pas libérée.

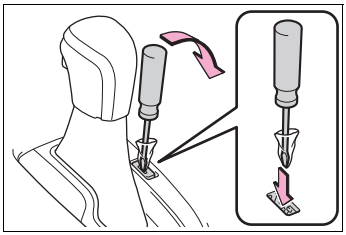
■ Système de commande de verrouillage de sélecteur

Le système de commande de verrouillage de sélecteur est un système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses au démarrage.
Pour que le sélecteur de vitesses puisse quitter la position P, il faut que le contacteur de démarrage soit sur MARCHE et que vous appuyiez sur la pédale de frein.

■ Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P

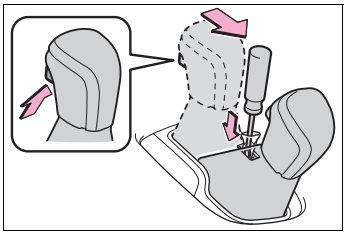
En premier lieu, vérifiez si vous appuyez sur la pédale de frein.
Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, c'est qu'il y a peut-être un problème avec le système de commande de verrouillage de sélecteur. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.
Déverrouillage du système de commande de verrouillage de sélecteur:

1 Serrez le frein de stationnement.
2 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.
3 Appuyez sur la pédale de frein.
4 Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.
Pour éviter d'abîmer le cache, protégez l'extrémité du tournevis plat avec du ruban adhésif.



5 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses et sans le relâcher, appuyez sur le bouton au pommeau de sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur les deux boutons.



■ À propos du frein moteur

Lorsque la position de sélection est sur B, le frein moteur est appliqué au relâchement de la pédale d'accélérateur.

- Lorsque vous roulez à vitesse soutenue avec le véhicule, la sensation de décélération engendrée par le frein moteur est moindre en comparaison avec les véhicules conventionnels à moteur essence.
- Il reste possible d'accélérer avec le véhicule même lorsque la position de sélection est sur B.

Si vous utilisez en permanence le véhicule avec la sélection sur B, la consommation de carburant va augmenter. Pour une utilisation usuelle, sélectionnez la position D.

AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter tout accident lorsque vous déverrouillez le système de commande de verrouillage de sélecteur**

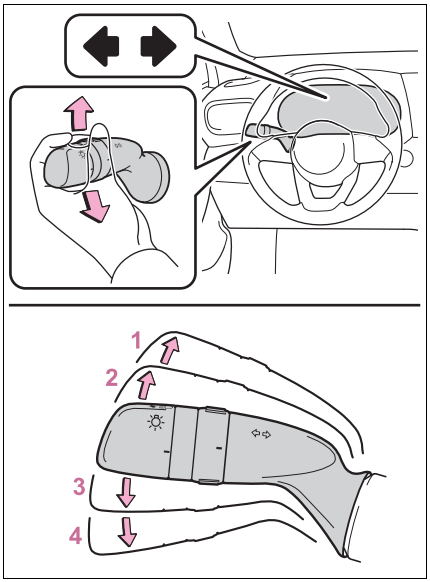
Avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de sélecteur, veillez à serrer le frein de stationnement et à appuyer sur la pédale de frein.
Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein au moment où vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de sélecteur et mettez le sélecteur de vitesses sur une autre position que P, le risque existe que le véhicule se mette brutalement en mouvement et provoque éventuellement un accident grave, voire mortel.

Sélection du mode de conduite

→P.308

Commodo de clignotants

Instructions d'utilisation



1 Clignotant droit

2 Changement de voie de circulation, à droite (poussez le commodo à mi-course et relâchez-le)

Le clignotant droit clignote à 3 reprises.

3 Changement de voie de circulation, à gauche (poussez le commodo à mi-course et relâchez-le)

Le clignotant gauche clignote à 3 reprises.

4 Clignotant gauche

■ **Conditions de fonctionnement des clignotants**

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ **Si le clignotant est plus rapide qu'à l'habitude**

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement

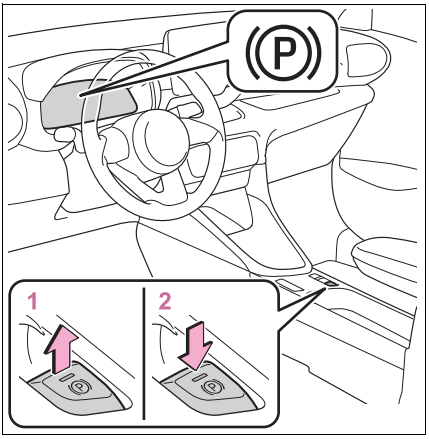
Vous pouvez serrer et desserrer le frein de stationnement manuellement ou automatiquement.

En mode automatique, le frein de stationnement se serre et se desserre automatiquement. Par ailleurs, même en mode automatique, il reste possible de serrer et desserrer le frein de stationnement manuellement.

Instructions d'utilisation

■ Utilisation du mode manuel

Vous pouvez serrer et desserrer manuellement le frein de stationnement.



1 Tirez sur le bouton pour serrer le frein de stationnement

Le témoin indicateur de frein de stationnement s'allume au combiné d'instrument, ainsi que le témoin au bouton.

Tirez longuement sur le bouton du frein de stationnement si survient une urgence où il est nécessaire de serrer le frein de stationnement pendant la marche du véhicule.

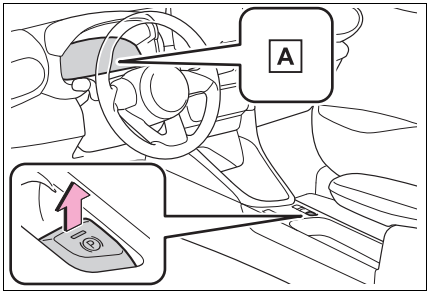
2 Poussez sur le bouton pour desserrer le frein de stationnement

- Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, agissez sur le bouton du frein de stationnement.
- Grâce à la fonction de desserrage automatique du frein de stationnement, vous pouvez le desserrer par un appui sur la pédale d'accélérateur. Pour utiliser cette fonction, appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur.

Vérifiez que le témoin indicateur de frein de stationnement s'éteint au combiné d'instruments, ainsi que le témoin au bouton.

■ Activation du mode automatique

Alors que le véhicule est à l'arrêt, tirez longuement sur le bouton de frein de stationnement jusqu'à ce qu'un message s'affiche à l'écran multifonctionnel



A "Fonction de verrouillage du sélecteur de l'EPB activée"

Lorsque le mode automatique est actif, la logique de fonctionnement du frein de stationnement est la suivante.

- Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur une autre position que P, le frein de stationnement se desserre, et le témoin indicateur au combiné d'instruments s'éteint, ainsi que le témoin au bouton.

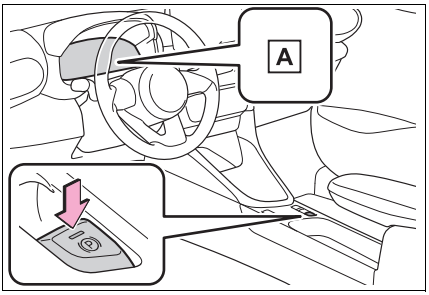
- Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur P, le frein de stationnement se serre, et le témoin indicateur au combiné d'instruments s'allume, ainsi que le témoin au bouton.

Manœuvrez le sélecteur de vitesses alors que le véhicule à l'arrêt et que vous appuyez sur la pédale de frein.

Il peut arriver que le frein de stationnement ne manœuvre pas automatiquement si vous agissez trop vite sur le sélecteur de vitesses. Dans ce cas, il est nécessaire d'agir sur le bouton de frein de stationnement. (→P.201)

■ Désactivation du mode automatique

Alors que le véhicule est à l'arrêt et tout en appuyant sur la pédale de frein, appuyez longuement sur le bouton de frein de stationnement jusqu'à ce qu'un message s'affiche à l'écran multifonctionnel



A "Fonction de verrouillage du sélecteur de l'EPB désactivée"

■ Utilisation du frein de stationnement

- Lorsque le contacteur de démarrage n'est pas sur MARCHE, il n'est pas possible de desserrer le frein de stationnement avec son bouton.
- Lorsque le contacteur de démarrage n'est pas sur MARCHE, le mode automatique (serrage et desserrage automatiques du frein de stationnement) n'est pas disponible.

■ Fonction de desserrage automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement se desserre automatiquement lorsque vous appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur.
Le frein de stationnement se desserre automatiquement dans les conditions suivantes:

- La porte conducteur est fermée
- Le conducteur porte sa ceinture de sécurité
- Le sélecteur de vitesses est sur une position de marche avant ou arrière.
- Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement ou le témoin d'alerte de système de freinage n'est pas allumé.

Si la fonction de desserrage automatique est inopérante, desserrez manuellement le frein de stationnement.

■ Fonction de serrage automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement se serre automatiquement dans les conditions suivantes:

- Le conducteur n'appuie pas sur la pédale de frein.
- La porte conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement ou le témoin d'alerte de système de freinage n'est pas allumé.

■ Si le message "Frein de stationnement temporairement non disponible" est affiché à l'écran multifonctionnel

Si vous serrez/desserrez le frein de stationnement plusieurs fois de suite sur une courte période temps, il peut arriver que le système en limite le nombre de manœuvres pour éviter la surchauffe. Si cela se produit, abstenez-vous d'utiliser le frein de stationnement. Le fonctionnement normal du système se rétablit après 1 minute environ.

■ **Si le message “Frein de stationnement non disponible” est affiché à l’écran multifonctionnel**

Agissez sur le bouton de frein de stationnement. Si le message ne disparaît pas après plusieurs actions sur le bouton, le système est peut-être défaillant. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.

■ **Bruit de manœuvre du frein de stationnement**

La manœuvre du frein de stationnement se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement). Ce n’est pas le signe d’un mauvais fonctionnement.

■ **Utilisation du frein de stationnement**

- Selon le mode dans lequel se trouve le contacteur de démarrage, le témoin indicateur de frein de stationnement au combiné d’instruments et le témoin au bouton s’allument et restent allumés comme décrit ci-dessous:
  MARCHE: Allumé jusqu’au complet desserrage du frein de stationnement.
  Hors MARCHE: Reste allumé environ 15 secondes.
- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt alors que le frein de stationnement est serré, le témoin indicateur du frein de stationnement au combiné d’instruments et le témoin au bouton restent allumés pendant 15 secondes environ. Ce n’est pas le signe d’un mauvais fonctionnement.

■ **Lorsque le bouton de frein de stationnement est défaillant**

Le mode automatique (serrage et desserrage automatiques du frein) est automatiquement désactivé.

■ **Stationnement du véhicule**

→P.175

■ **Signal sonore d’alerte de frein de stationnement serré**

Un signal sonore se déclenche si vous roulez avec le véhicule avec le frein de stationnement serré. Le message “Frein de stationnement ACTIVÉ” est affiché à l’écran multifonctionnel. (lorsque le véhicule atteint la vitesse de 5 km/h [3 mph])

■ **Si le témoin d’alerte de système de freinage s’allume**

→P.430

■ **Utilisation en période hivernale**

→P.319

■ **Lorsque vous sortez du véhicule avec le sélecteur de vitesses sur N et le frein de stationnement desserré**

Désactivez le mode auto (→P.202) et arrêtez le moteur (→P.189,191).

Manœuvrez le sélecteur de vitesses de P à N (→P.198).

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Ne pas laisser un enfant seul à bord du véhicule. Le frein de stationnement pourrait être desserré involontairement et le danger existe que le véhicule se mette à rouler et provoque un accident grave, voire mortel.

■ **Bouton de frein de stationnement**

Ne placez aucun objet à proximité du bouton de frein de stationnement.
Ces objets pourraient entrer en contact avec le bouton et enclencher accidentellement le frein de stationnement.

NOTE

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Avant de quitter le véhicule, serrez le frein de stationnement, mettez le sélecteur de vitesses sur P et assurez-vous que le véhicule est totalement immobilisé.

■ **Lorsque le système est défaillant**

Arrêtez le véhicule en lieu sûr et vérifiez les messages d’alerte.

NOTE

■ **Lorsque le frein de stationnement reste serré suite à une défaillance**

Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

Si cela se produit, faites immédiatement inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

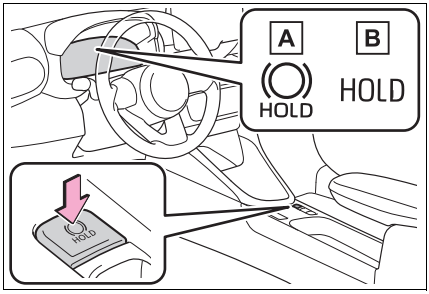
Maintien du freinage

Le système de maintien du freinage garde les freins serrés lorsque le sélecteur de vitesses est sur D, B ou N avec le système actif et après que vous ayez appuyé sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule. Le système desserre les freins lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur avec le sélecteur de vitesses sur D ou B, pour permettre une mise en mouvement en douceur du véhicule.

Activation du système

Activez le système de maintien du freinage

Le témoin de veille de maintien du freinage A (vert) s'allume. Pendant que le système maintient les freins serrés, le témoin de maintien actif du freinage B (jaune) est allumé.



■ **Conditions de fonctionnement du système de maintien du freinage**

Le système de maintien du freinage est inopérant dans les conditions suivantes:

- La porte conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- Le message "Frein de stationnement non disponible" ou "Panne de l'EPB. Consultez votre concessionnaire." est affiché à l'écran multifonctionnel.

Si l'une des situations précédemment indiquées est détectée alors que le système de maintien du freinage est actif, celui-ci se désactive et le témoin de veille de maintien du freinage s'éteint. Par ailleurs, si l'une de ces situations est détectée alors que le système tient les freins, un signal sonore se déclenche et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel. Le frein de stationnement est alors automatiquement serré.

■ **Fonction de maintien du freinage**

- Si la pédale de frein est laissée au repos pendant 3 minutes environ après que le système ait commencé à maintenir le freinage, le frein de stationnement est automatiquement serré. Dans ce cas, un signal sonore se déclenche et un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel.
- Il peut arriver que la fonction de maintien du freinage n'arrive pas à tenir le véhicule lorsqu'il est dans une côte abrupte. Dans ce cas, il peut être nécessaire pour le conducteur de freiner lui-même. Le conducteur est informé de cette situation par un signal sonore d'alerte et une indication à l'écran multifonctionnel. Si un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel, prenez-en connaissance et conformez-vous à ses instructions.
- Pour désactiver le système alors qu'il maintient le freinage, appuyez franchement sur la pédale de frein et appuyez une nouvelle fois sur le bouton.
- Lorsque vous ne souhaitez pas que le frein de stationnement manœuvre automatiquement, appuyez longuement sur le bouton de maintien du freinage, jusqu'à éteindre le témoin de veille (vert), puis mettez sur arrêt le contacteur de démarrage.

■ **Lorsque le frein de stationnement est serré automatiquement alors que le système maintient le freinage**

Effectuez l'une ou l'autre des actions suivantes pour desserrer le frein de stationnement.

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement ne se desserre pas automatiquement sur la ceinture de sécurité n'est pas attachée.)
- Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, agissez sur le bouton du frein de stationnement.

Vérifiez que le témoin indicateur de frein de stationnement s'éteint. (→P.201)

■ **Lorsqu'une inspection est nécessaire par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable**

Lorsque le témoin de veille de maintien du freinage (vert) ne s'allume pas alors que vous avez appuyé sur le bouton de maintien du freinage et que les conditions d'action du système de maintien du freinage sont réunies, le système est peut-être défaillant. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Si le message "Panne BrakeHold. Action. frein pr désactiv. Consultez concess." ou "Panne de BrakeHold. Consultez votre concessionnaire." est affiché à l'écran multifonctionnel**

Le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Signaux sonores et messages d'alerte**

Le système utilise des signaux sonores et messages d'alerte pour signaler la défaillance d'un système ou pour avertir le conducteur de la nécessité d'être attentif. Si un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel, prenez-en connaissance et conformez-vous à ses instructions.

■ **Si le témoin de maintien actif du freinage clignote**

→P.437

AVERTISSEMENT

■ Lorsque le véhicule est dans une côte abrupte

Faites attention lorsque vous utilisez le système de maintien du freinage dans une côte abrupte, faites preuve de prudence. Il peut arriver que la fonction de maintien du freinage n'arrive pas à bloquer les freins dans une telle situation. Par ailleurs, il peut arriver que le système ne s'active pas, selon le pourcentage de la pente.

■ Lorsque vous êtes à l'arrêt sur une route glissante

Le système est incapable d'arrêter le véhicule dès lors que le potentiel d'adhérence des pneus est dépassé. Ne pas utiliser le système lorsque vous êtes à l'arrêt sur une route glissante.

NOTE

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

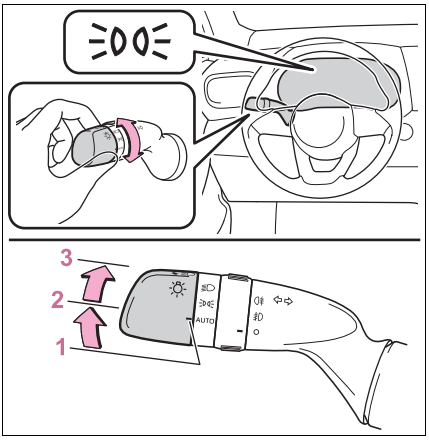
Le système de maintien du freinage n'est pas conçu pour être utilisé lorsque vous stationnez le véhicule pour une longue durée. Si vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt alors que le système assure le maintien du freinage, les freins risquent de se desserrer, avec pour conséquence une mise en mouvement du véhicule. Lorsque vous devez agir sur le contacteur de démarrage, appuyez sur la pédale de frein, mettez le sélecteur de vitesses sur P et serrez le frein de stationnement.

Sélecteur d'éclairage

Les projecteurs peuvent être commandés manuellement ou automatiquement.

Instructions d'utilisation

Agissez sur le sélecteur pour allumer les feux comme suit:



1 AUTO Les projecteurs principaux, les éclairages de jour (→P.207) et tous les feux énumérés ci-dessous s'allument et s'éteignent automatiquement.

2 Les feux de position avant et arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du tableau de bord s'allument.

3 Les projecteurs principaux et tous les feux énumérés ci-dessus (sauf les éclairages de jour) s'allument.

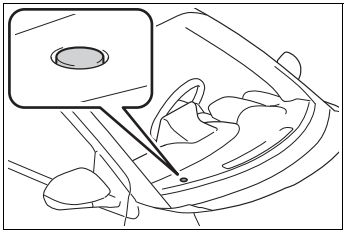
■ **Conditions d'utilisation du mode AUTO**

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ **Système d'éclairage de jour**

Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule pendant la journée, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le système hybride et desserrez le frein de stationnement alors que le sélecteur d'éclairage est sur AUTO. (Projecteurs principaux à DEL uniquement: Éclairage plus intense que les feux de position avant.) Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

■ **Capteur de luminosité**



Le capteur risque de ne pas fonctionner normalement s'il est recouvert par un objet ou est masqué par un élément fixé sur le pare-brise.
Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter le niveau de luminosité ambiante, et peut induire un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

■ **Système d'extinction automatique de l'éclairage**

● Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur ou : Les projecteurs principaux et les projecteurs antibrouillard (sur modèles équipés) s'éteignent automatiquement si vous mettez le contacteur de démarrage sur ACC ou ARRÊT.

● Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur AUTO : Les projecteurs principaux et tous les éclairages s'éteignent automatiquement si vous mettez le contacteur de démarrage sur ACC ou ARRÊT.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE, ou ramenez une fois le sélecteur d'éclairage sur AUTO avant de le remettre sur ou .

■ **Signal sonore de rappel d'éclairage**

Un signal sonore se déclenche lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur ARRÊT et ouvrez la porte conducteur alors que les feux sont allumés.

■ **Lorsque vous déverrouillez les portes (éclairage d'accueil) (véhicules équipés de projecteurs principaux de type à DEL)**

Lorsque vous déverrouillez les portes avec l'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé, les feux de position avant s'allument automatiquement.

Cette fonction est opérante lorsque le sélecteur d'éclairage est sur AUTO et la luminosité ambiante est faible.

■ **Fonction d'économie de la batterie 12 V**

Pour éviter que la batterie 12 V du véhicule ne se décharge, si le sélecteur d'éclairage est sur ou AUTO lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, la fonction d'économie de la batterie 12 V intervient et éteint automatiquement tous les feux après un délai de 20 minutes environ.
Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE, la fonction d'économie de la batterie 12 V est désactivée.
Quand vous effectuez l'une des actions suivantes, la fonction d'économie de la batterie 12 V est annulée une fois puis réactivée.
Tous les feux s'éteignent automatiquement 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie 12 V:

● Quand vous agissez sur le sélecteur d'éclairage

● Lorsque vous ouvrez ou fermez une porte

■ **Personnalisation**

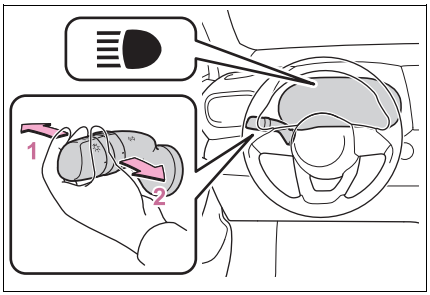
Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.490)

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

Ne pas laisser les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le sélecteur vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le sélecteur à vous en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

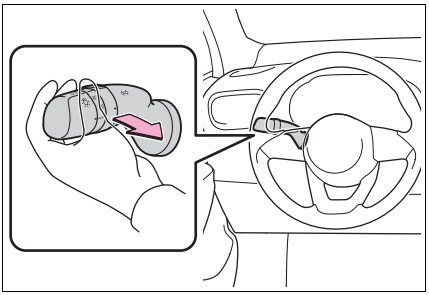
2 Pour faire un appel de phares, tirez le sélecteur à vous et relâchez-le.

Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

Système d'éclairage d'accompagnement par les projecteurs principaux

Ce système permet de maintenir les projecteurs allumés pendant 30 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur arrêt.

Tirez le sélecteur à vous et relâchez-le avec le sélecteur d'éclairage sur AUTO ou O, après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt.

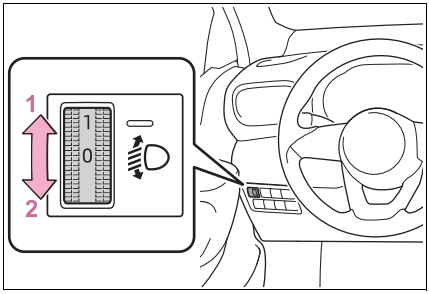


Les feux s'éteignent dans les situations suivantes.

- Vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.
- Vous mettez le sélecteur d'éclairage sur une position de marche.
- Vous tirez à vous le sélecteur d'éclairage puis vous le relâchez.

Sélecteur de correcteur manuel d'assiette des projecteurs

Vous pouvez régler l'assiette des projecteurs en fonction du nombre de passagers et des conditions de chargement du véhicule.



1 Relève l'assiette des projecteurs

2 Abaisse l'assiette des projecteurs

■ Guide des positions du sélecteur

Conditions d'occupation et de charge des bagages		Position du sélecteur
Occupants	Charge de bagages	
Conducteur	Aucun	0
Conducteur et passager avant	Aucun	0.5
Tous les sièges occupés	Aucun	1.5
Tous les sièges occupés	Charge de bagages complète	2.5
Conducteur	Charge de bagages complète	3.5

AHB (Feux de route automatiques)

Les feux de route automatiques utilisent une caméra frontale située en partie haute du pare-brise pour détecter la luminosité des feux des véhicules devant le vôtre, de l'éclairage public, etc., pour alterner automatiquement les projecteurs principaux entre feux de route et feux de croisement.

AVERTISSEMENT

■ Pour la sécurité d'utilisation

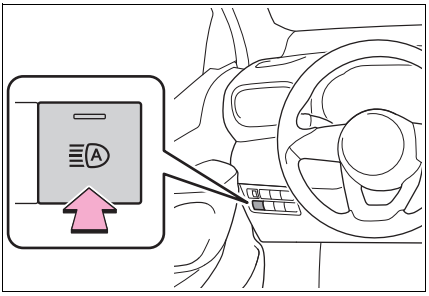
Ne pas accorder une trop grande confiance aux feux de route automatiques. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et d'allumer ou d'éteindre manuellement les feux de route s'il le faut.

■ Pour éviter toute utilisation involontaire du système de feux de route automatiques

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

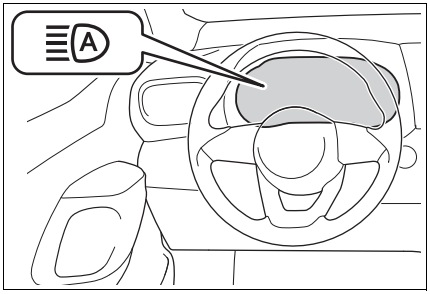
Utilisation du système de feux de route automatiques

1 Appuyez sur le bouton des feux de route automatiques.



2 Mettez le sélecteur d'éclairage sur ou AUTO.

Lorsque le commodo du sélecteur d'éclairage est en position feux de croisement, le système AHB est actif et le témoin AHB est allumé.



■ Conditions de fonctionnement automatique des feux de route

● Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route s'allument automatiquement:
- Le véhicule roule à plus de 30 km/h (19 mph) environ.
- La zone en avant du véhicule est dans l'obscurité.
- Il n'y a aucun véhicule avec les feux allumés devant le vôtre.
- Il y a peu d'éclairages publics ou autres sur la route.

● Si l'une des conditions suivantes est remplie, les projecteurs principaux reviennent en feux de croisement:
- Le véhicule ralentit à moins de 25 km/h (16 mph) environ.
- La zone en avant du véhicule n'est pas dans l'obscurité.
- Votre véhicule est précédé d'un autre dont les feux sont allumés.
- Il y a beaucoup d'éclairages publics ou autres sur la route.

■ Détection par la caméra frontale

● Dans les situations suivantes, il peut arriver que les projecteurs principaux ne reviennent pas automatiquement en feux de croisement:

- Lorsqu'un véhicule coupe devant le vôtre
- Lorsqu'un autre véhicule traverse devant le vôtre
- Lorsque les véhicules devant le vôtre sont plusieurs fois de suite détectés puis masqués par une succession de virages, un terre-plein central ou des arbres en bord de route
- Lorsqu'un véhicule approche du vôtre depuis une voie lointaine
- Lorsqu'un véhicule est loin devant le vôtre
- Lorsque le véhicule devant le vôtre a ses feux éteints
- Lorsque les feux du véhicule devant le vôtre éclairent faiblement
- Lorsque le véhicule devant le vôtre renvoie une lumière intense, comme par exemple celle de vos propres projecteurs principaux
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226

● Il peut arriver que les projecteurs principaux passent en feux de croisement si un véhicule est détecté devant le vôtre avec les antibrouillards allumés mais les projecteurs principaux éteints.

● Il peut arriver que les éclairages domestiques, les éclairages urbains, les feux rouges, les panneaux d'affichage éclairés ou les enseignes lumineuses fassent que les projecteurs principaux basculent des feux de route aux feux de croisement, ou restent allumés en feux de croisement.

● Le temps de réaction des projecteurs principaux pour revenir en feux de croisement peut être impacté par les facteurs suivants:

- La luminosité des feux des véhicules devant le vôtre
- Le mouvement et la direction suivie par les véhicules devant le vôtre
- La distance entre votre véhicule et celui qui le précède
- Lorsqu'un véhicule devant le vôtre n'a ses feux allumés que d'un seul côté
- Lorsqu'un véhicule devant le vôtre est un deux-roues
- L'état de la route (dénivelé, courbe, état de la chaussée, etc.)
- Le nombre de passagers et le chargement en bagages

● Il peut arriver que les projecteurs principaux alternent intempestivement entre feux de route et feux de croisement.

● Il peut arriver que les vélos et autres véhicules de petit gabarit ne soient pas détectés.

● Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système n'arrive pas à détecter correctement le niveau de luminosité ambiante. Cela peut avoir pour conséquence que les projecteurs restent allumés en feux de croisement, ou au contraire passent en feux de route et éblouissent les piétons ou les véhicules devant le vôtre. Dans ce cas, il vous faut alterner manuellement entre feux de route et feux de croisement.

- Lorsque le système détecte dans les environs des lumières similaires à des phares ou des feux arrière
- Lorsque les projecteurs ou les feux arrière des véhicules en avant du vôtre sont éteints, sales, de couleur variable ou mal réglés
- Lorsque les projecteurs principaux alternent sans cesse entre feux de route et feux de croisement.
- Lorsque l'utilisation des feux de route est inadaptée ou lorsque le risque existe que ces derniers éblouissent les piétons ou les autres usagers de la route.
- Lorsque vous circulez dans un pays où les véhicules roulent de l'autre côté de la route que celui pour lequel le vôtre a été conçu, par exemple à gauche alors que votre véhicule est prévu pour circuler à droite, ou inversement
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226

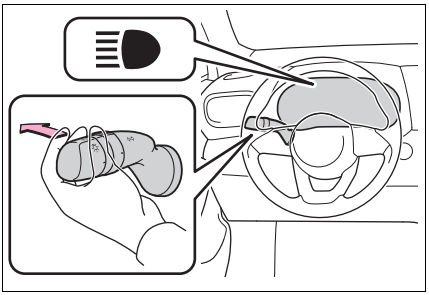
Activation/désactivation manuelle des feux de route

■ Sélection des feux de route

Poussez le commodo vers l'avant.

Le témoin AHB s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Tirez sur le commodo jusqu'à sa position initiale pour réactiver le système des feux de route automatiques.

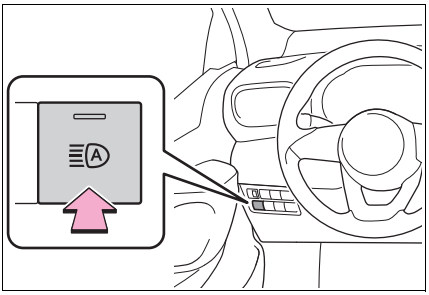


■ Sélection des feux de croisement

Appuyez sur le bouton des feux de route automatiques.

Le témoin AHB s'éteint.

Appuyez sur le bouton pour réactiver le système des feux de route automatiques.

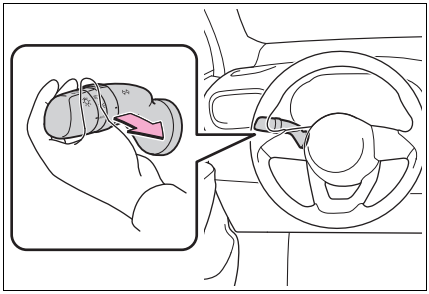


■ Sélection temporaire des feux de croisement

Il est recommandé de passer en feux de croisement lorsque l'utilisation des feux de route est inadaptée à la situation ou risque de gêner les autres usagers de la route ou les piétons en bord de route.

Tirez le commodo vers l'arrière puis ramenez-le à sa position initiale.

Les feux de route sont allumés tant que le commodo est tiré; toutefois, après que vous ayez ramené le commodo à sa position initiale, les feux de croisement ne restent allumés que pour une certaine durée. Après cela, le système de feux de route automatiques reprend la main.

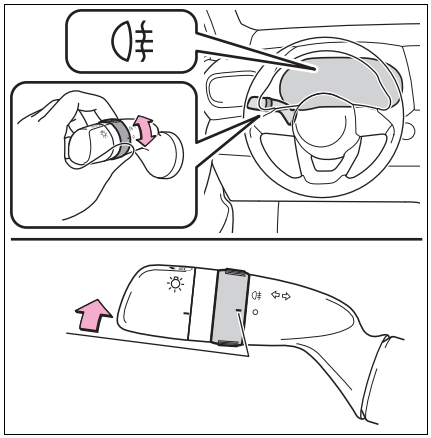


Sélecteur d'antibrouillards

Les projecteurs antibrouillard assurent une excellente visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard.

Instructions d'utilisation

▶ Sélecteur de feu arrière de brouillard

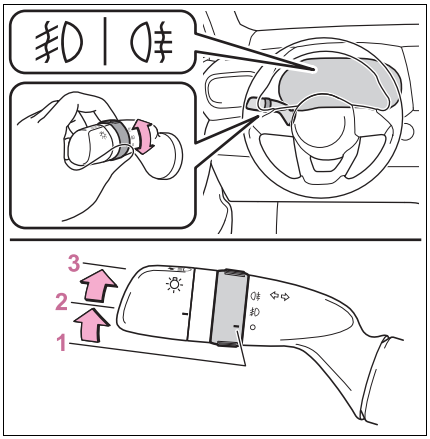


Allumage du feu arrière de brouillard

Relâchez la bague du sélecteur pour remettre sur O.

Agissez à nouveau sur la bague du sélecteur pour éteindre le feu arrière de brouillard.

▶ Sélecteur de projecteurs antibrouillard et de feu arrière de brouillard



1 O Extinction des projecteurs antibrouillard

2 Allumage des projecteurs antibrouillard

3 Allumage des projecteurs antibrouillard et du feu arrière de brouillard

Relâchez la bague du sélecteur pour remettre sur .

Agissez à nouveau sur la bague du sélecteur pour éteindre uniquement le feu arrière de brouillard.

■ **Conditions d'utilisation des antibrouillards**

● Véhicules équipés d'un sélecteur de feu arrière de brouillard

Les projecteurs sont allumés.

● Véhicules équipés d'un sélecteur de projecteurs antibrouillard et de feu arrière de brouillard

Projecteurs antibrouillard: Les feux de position avant sont allumés.

Feu arrière de brouillard: Les projecteurs antibrouillard sont allumés.

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Agissez sur le commodo pour utiliser les essuie-glaces de pare-brise ou le lave-glace.

NOTE

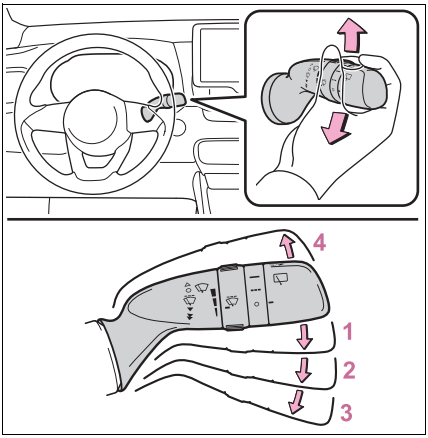
■ Lorsque le pare-brise est sec

Ne pas utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

Utilisation du commodo d'essuie-glaces

Manipulez le commodo pour utiliser les essuie-glaces ou le lave-glace comme suit.

▶ Essuie-glaces de pare-brise à balayage intermittent réglable



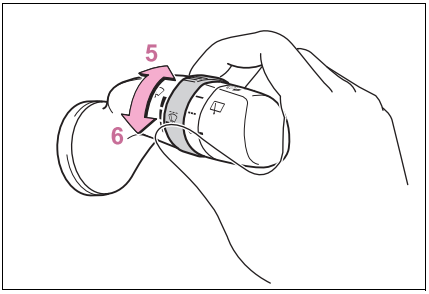
1 Balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

2 ▼ Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

3 ▼▼ Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

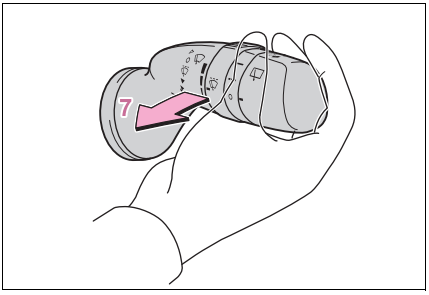
4 Δ Balayage impulsionnel

La fréquence de balayage est réglable quand le mode intermittent est sélectionné.



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



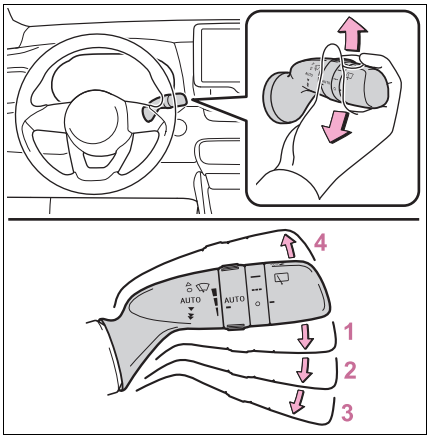
7 Lave-glace avec balayage automatique

Tirez sur le commodo pour utiliser les essuie-glaces et le lave-glace.

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient le pare-brise à 2 ou 3 reprises. (Après plusieurs passages d'essuyage, les essuie-glaces balaient une fois de plus après un bref temps mort pour éliminer un éventuel ruissellement. Toutefois, le balayage anti-ruissellement est inopérant lorsque le véhicule est en mouvement.)

▶ Essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie

Lorsque le sélecteur est sur “AUTO”, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement quand le capteur détecte des gouttes de pluie. Le système règle alors automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction du volume de pluie et de la vitesse du véhicule.



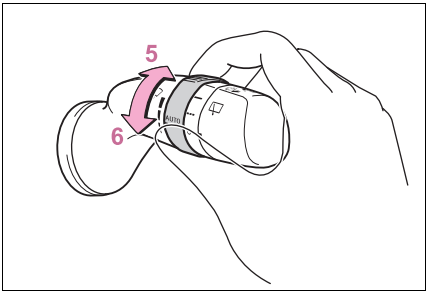
1 AUTO Balayage asservi au détecteur de pluie

2 ▼ Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

3 ▼▼ Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

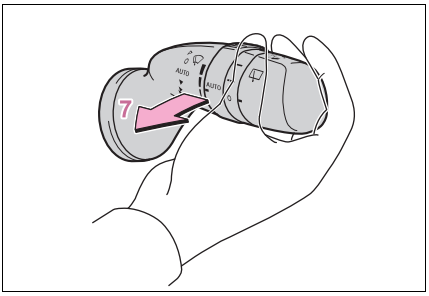
4 Balayage impulsionnel

Lorsque le commodo est sur “AUTO”, la sensibilité du capteur est réglable comme suit, par simple rotation de la bague de sélecteur.



5 Accroît la sensibilité à la pluie des essuie-glaces de pare-brise

6 Décroît la sensibilité à la pluie des essuie-glaces de pare-brise



7 Lave-glace avec balayage automatique

Tirez sur le commodo pour utiliser les essuie-glaces et le lave-glace.

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient le pare-brise à 2 ou 3 reprises. (Après plusieurs passages d’essuyage, les essuie-glaces balaient une fois de plus après un bref temps mort pour éliminer un éventuel ruissellement. Toutefois, le balayage anti-ruissellement est inopérant lorsque le véhicule est en mouvement.)

■ **Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et du lave-glace de pare-brise**

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ **Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces (véhicules équipés d’essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

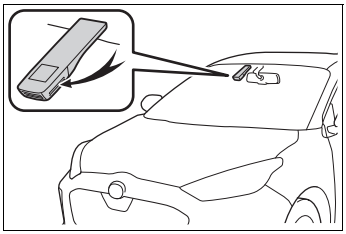
La vitesse du véhicule a des effets sur l’intervalle d’intermittence des essuie-glaces.

■ **Fonction d’arrêt de l’essuie-glace de pare-brise asservi à l’ouverture d’une porte avant**

Lorsque les essuie-glaces de pare-brise sont en fonction en mode “AUTO”, si vous ouvrez une porte avant alors que le véhicule est à l’arrêt et la position de sélection sur P, les essuie-glaces de pare-brise arrêtent de balayer pour éviter à quiconque se trouvant à proximité du véhicule de se faire mouiller par l’eau projetée par eux. Les essuie-glaces reprennent leur action de balayage à la fermeture de la porte avant.

■ **Capteur de pluie (véhicules équipés d’essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

- Le capteur de pluie évalue la quantité de pluie.
  Le véhicule dispose d’un capteur optique. Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement lorsque la lumière du lever ou du coucher du soleil arrive sur le pare-brise ou que des insectes (ou autres parasites) se trouvent sur celui-ci.



- Si vous mettez le commodo d’essuie-glaces sur AUTO alors que le contacteur de démarrage est sur MARCHE, les

essuie-glaces balaient une fois pour confirmer l'activation du mode AUTO.

- Si la température du détecteur de pluie est supérieure à 85°C (185°F), ou inférieure à -15°C (5°F), il peut arriver que le mode automatique soit inopérant. Dans ce cas, utilisez les essuie-glaces dans un autre mode que le mode AUTO.

■ En cas de panne du lave-glace de pare-brise

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées, s'il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir.

■ Utilisation du système de commande vocale (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Vous pouvez utiliser le système de commande vocale pour les actions suivantes:

- Balayage des essuie-glaces de pare-brise sur un aller/retour seulement
- Pulvérisation de lave-glace de pare-brise (l'action n'est possible que lorsque le véhicule est à l'arrêt) Pour plus de détails sur le système de commande vocale, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

AVERTISSEMENT

■ Mise en garde concernant l'usage des essuie-glaces en mode AUTO (véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)

Les essuie-glaces de pare-brise risquent de se déclencher de manière intempestive si vous touchez le capteur, ou si le pare-brise est soumis à des vibrations, en mode AUTO. Prenez garde à ce que les essuie-glaces de pare-brise ne vous pincent pas les doigts, etc.

■ Précaution concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Par temps froid, ne pas utiliser le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide peut geler sur le pare-brise et nuire à la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ Lorsque la buse ne pulvérise pas de liquide de lave-glace

Vous risquez d'endommager la pompe de liquide de lave-glace si vous tirez continuellement à vous le commodo.

■ Lorsqu'une buse se bouche

Dans ce cas, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse s'en trouverait abîmée.

■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Ne pas laisser les essuie-glaces en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

Agissez sur le commodo pour utiliser l'essuie-glace de lunette arrière ou le lave-glace.

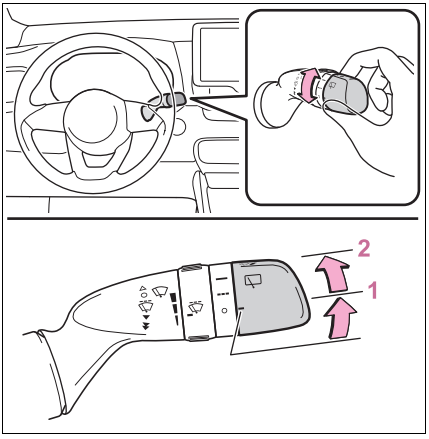
NOTE

■ Lorsque la lunette arrière est sèche

Ne pas utiliser l'essuie-glace, sous peine de causer des dommages à la lunette arrière.

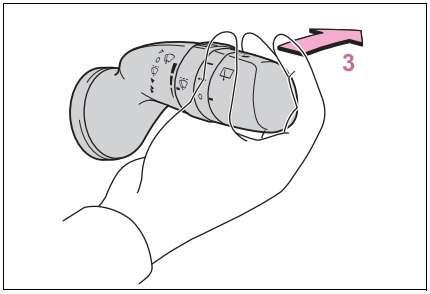
Instructions d'utilisation

Manipulez le commodo pour utiliser l'essuie-glace arrière comme suit:



1 Balayage intermittent de l'essuie-glace de lunette arrière

2 Balayage normal de l'essuie-glace de lunette arrière



3 Lave-glace avec balayage automatique

Poussez sur le commodo pour utiliser l'essuie-glace et le lave-glace.

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, l'essuie-glace balaie à 2 ou 3 reprises.

■ Conditions de fonctionnement de l'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

■ En cas de panne du lave-glace de pare-brise

Vérifiez que la buse de lave-glace n'est pas bouchée s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

■ Essuie-glace arrière asservi à la marche arrière

Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur R alors que les essuie-glaces avant sont actifs, l'essuie-glace arrière balaie une fois la lunette arrière.

■ Fonction d'arrêt de l'essuie-glace de lunette asservi à l'ouverture du hayon

Lorsque l'essuie-glace de lunette arrière est actif, si vous ouvrez le hayon alors que le véhicule est à l'arrêt, l'essuie-glace de lunette arrière arrête de balayer pour éviter à quiconque se trouvant à proximité du véhicule de se faire mouiller par l'eau projetée par l'essuie-glace. L'essuie-glace reprend son action de balayage à la fermeture du hayon.

Utilisation du système de commande vocale (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5")

Vous pouvez utiliser le système de commande vocale pour les actions suivantes:

- Balayage de l'essuie-glace de lunette arrière sur un aller/retour seulement
- Pulvérisation de lave-glace de lunette arrière (l'action n'est possible que lorsque le véhicule est à l'arrêt) Pour plus de détails sur le système de commande vocale, consultez le "Manuel multimédia du propriétaire".

NOTE

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

Ne pas manœuvrer le commodo continuellement, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

Lorsqu'une buse se bouche

Dans ce cas, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse s'en trouverait abîmée.

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon de réservoir de carburant:

Avant de ravitailler le véhicule en carburant

- Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Confirmez le type de carburant.

■ Types de carburant

→P.481

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre véhicule est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non-peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de ravitailler en carburant: en effet, elle pourrait engendrer une étincelle qui pourrait à son tour enflammer les vapeurs de carburant au moment de faire le plein.
- Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir de carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de vous blesser.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ Pendant le ravitaillement en carburant

Respectez les précautions suivantes pour éviter que du carburant ne déborde du réservoir:

- Enfoncez bien le pistolet dans la goulotte de remplissage en carburant.
- Cessez de remplir le réservoir dès le premier déclenchement automatique du pistolet.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant jusqu'à ras-bord.

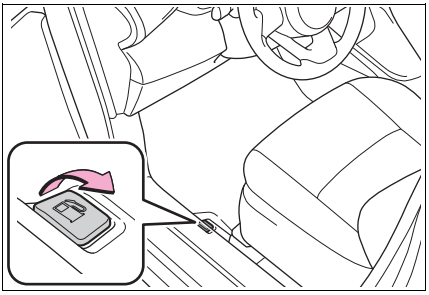
NOTE

■ Ravitaillement en carburant

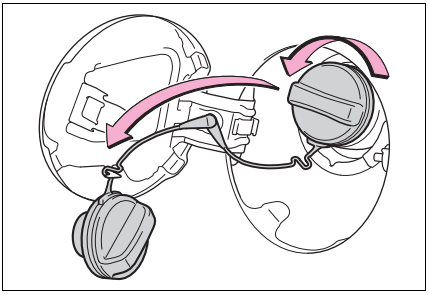
Ne pas faire déborder le réservoir de carburant pendant le ravitaillement.
En effet, le véhicule peut dans ce cas subir une détérioration telle que le système antipollution ou le circuit d'alimentation ne fonctionnerait plus normalement, en plus des dommages causés à la peinture de la carrosserie.

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant

1 Tirez le mécanisme d'ouverture pour ouvrir la trappe à carburant.

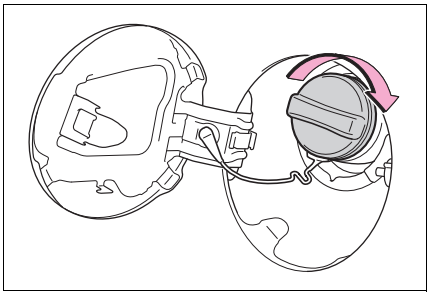


2 Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir, puis accrochez-le au dos de la trappe à carburant.



Fermeture du bouchon de réservoir de carburant

Après le ravitaillement en carburant, vissez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Dès lors que vous le relâchez, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous refermez le bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez aucun autre bouchon de réservoir de carburant que celui d'origine Mazda conçu pour votre véhicule. À défaut, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

Safety Sense

Le système Safety Sense regroupe toutes les aides à la conduite et contribue à la sécurité et au confort de votre expérience de conduite:

AVERTISSEMENT

Safety Sense

Le système Safety Sense intervient dans l'hypothèse où le conducteur ou la conductrice conduit prudemment, il est conçu pour lui offrir une assistance dans les conditions normales d'utilisation du véhicule et pour contribuer à atténuer les effets d'une collision sur les occupants. La précision de reconnaissance et les performances en contrôle que ce système est à même de fournir n'étant pas illimitées, il ne faut pas lui accorder une trop grande confiance. Il appartient à la personne au volant de conduire prudemment et de rester attentive à tout ce qui entoure le véhicule.

Pour la sécurité d'utilisation

- Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système. Il appartient à la personne au volant de conduire prudemment et de rester attentive à tout ce qui entoure le véhicule. Ce système n'intervient pas nécessairement dans toutes les situations et l'assistance qu'il fournit est limitée. Accorder une trop grande confiance à ce système pour qu'il assure seul la sécurité du véhicule peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.
- Ne pas essayer de tester vous-même l'action du système, car celui-ci risquant de ne pas fonctionner normalement, vous pourriez provoquer un accident.
- Si votre attention doit être attirée pendant que vous effectuez les actions nécessaires à la conduite, ou si une anomalie survient, un message d'alerte s'affiche ou un signal sonore se déclenche. Si un message d'alerte s'affiche à l'écran, agissez selon ses instructions.
- Selon les bruits extérieurs, le volume du système audio, etc., il peut arriver que le signal sonore d'alerte soit difficile à entendre. De même, selon les conditions dans lesquelles vous circulez, il peut être difficile de se rendre compte d'une intervention du système au moment où elle a lieu.

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système

Dans les situations suivantes, veillez à désactiver le système.

Tout manquement à cette consigne peut entraîner un fonctionnement anormal du système, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

- Lorsque le véhicule penche parce qu'il est en surcharge ou qu'un de ses pneus est crevé
- Lorsque vous roulez à très grande vitesse
- Lorsque vous remorquez un autre véhicule
- Lorsque le véhicule est transporté par camion, bateau, train, etc.
- Lorsque le véhicule est levé sur un pont et les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé sur un banc à rouleaux, comme un banc dynamométrique ou d'étalonnage de compteur de vitesse, ou lorsqu'est utilisée une équilibreuse de roue sur véhicule
- Lorsque vous utilisez le véhicule en conduite sportive ou en tout-chemin
- Lorsque vous utilisez une station de lavage automatique

AVERTISSEMENT

- Lorsqu'un capteur est désaligné ou déformé après que lui ou la partie qui l'entoure a subi un choc violent
- Lorsque le véhicule est équipé temporairement d'un accessoire masquant un capteur ou un feu
- Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte ou des chaînes à neige, ou que vous avez utilisé un kit de réparation anticrevaison de secours
- Lorsque les pneus sont excessivement usés, ou leur pression de gonflage est insuffisante
- Lorsque les pneus montés sont d'autres dimensions que celles préconisées par le fabricant
- Lorsque la stabilité dynamique du véhicule n'est plus garantie, du fait d'une collision, une panne, etc.

Systèmes d'aide à la conduite

■ **AHB (Feux de route automatiques)**

→P.210

■ **PCS (Système de sécurité de précollision)**

→P.228

■ **LTA (Aide au suivi de voie)**

→P.239

■ **LDA (Alerte de sortie de voie)**

→P.244

■ **PDA (Aide proactive à la conduite)**

→P.250

■ **RSA (Assistant de signalisation routière)**

→P.255

■ **Régulateur de vitesse actif**

→P.259

■ **Régulateur de vitesse**

→P.270

■ **Limiteur de vitesse**

→P.274

■ **Système d'arrêt d'urgence**

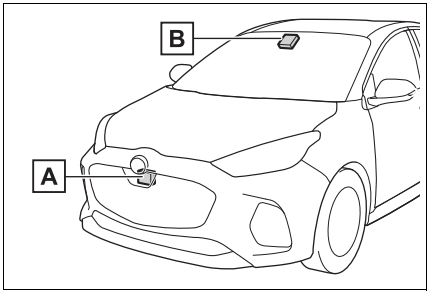
→P.277

Capteurs utilisés par le système Safety Sense

Les capteurs utilisés pour obtenir les informations nécessaires au fonctionnement du système sont variés.

■ **Capteurs détectant les conditions autour du véhicule**

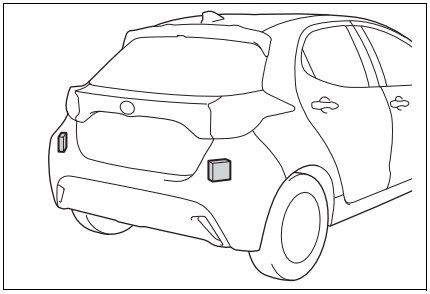
▶ Avant



A Capteur radar avant

B Caméra frontale

▶ Arrière (capteurs radar latéraux arrière) (sur modèles équipés)



AVERTISSEMENT

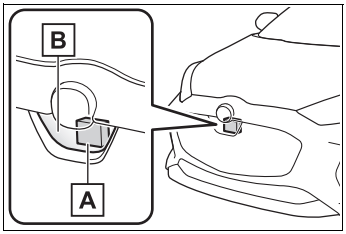
■ Pour éviter toute anomalie fonctionnelle des capteurs radar

Respectez les précautions suivantes. Tout manquement à cette consigne peut entraîner un fonctionnement anormal d'un capteur radar, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

● Veillez à ce que les capteurs radar et leur cache soient toujours propres.

Nettoyez la partie avant d'un capteur radar, ou la partie avant ou arrière de son cache, si elle est sale ou couverte de gouttes d'eau, de neige, etc.

Nettoyez le capteur radar et son cache avec un chiffon doux, de sorte à les décrasser sans les abîmer.



A Capteur radar

B Cache du capteur radar

● Ne pas fixer d'accessoires ni coller d'adhésifs (y compris transparents) ou du ruban adhésif aluminium, etc., sur un capteur radar ni sur son cache ou la partie qui les entoure.

● Ne pas faire subir de choc violent à un capteur radar ou à la partie qui l'entoure.
Si un capteur radar, la calandre ou le pare-chocs avant a subi un choc violent, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

● Ne pas démonter les capteurs radar.

● Ne pas modifier ni peindre un capteur radar ou son cache, ni les remplacer par autre chose que des pièces d'origine Mazda.

● Dans les situations suivantes, un réétalonnage des capteurs radar est nécessaire. Pour plus de détails, prenez contact avec votre concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- Lorsqu'un capteur radar est démonté puis remonté, ou remplacé
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre ont été remplacés

■ Pour prévenir toute anomalie fonctionnelle de la caméra frontale

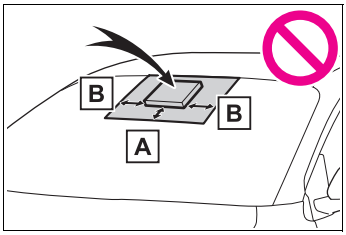
Respectez les précautions suivantes. Tout manquement à cette consigne peut entraîner un fonctionnement anormal de la caméra frontale, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

● Tenez toujours le pare-brise en bon état de propreté.

- Si le pare-brise est sale ou couvert d'un film gras, de gouttes de pluie, de neige, etc., nettoyez-le.
- Même si un produit de traitement pour les vitres a été appliqué sur le pare-brise, il reste nécessaire d'utiliser les essuie-glaces de pare-brise pour éliminer les gouttes d'eau, etc., présentes devant la caméra frontale.
- Si la face intérieure du pare-brise devant la caméra frontale est sale, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

AVERTISSEMENT

- Ne pas coller d'adhésifs (y compris transparents), ni aucun autre objet, sur la partie du pare-brise devant la caméra frontale (partie en grisé dans la figure).



A Environ 4 cm (1,6 in.)

B Environ 4 cm (1,6 in.)

- Si le pare-brise est embué ou couvert de condensation ou de givre dans sa partie devant la caméra frontale, utilisez le désembueur pour faire disparaître la buée, la condensation ou le givre du pare-brise.
- Si les essuie-glaces de pare-brise ne sont pas assez efficaces pour éliminer les gouttelettes d'eau présentes devant la caméra frontale, remplacez les balais ou raclettes d'essuie-glaces.
- Ne pas surteinter le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est fissuré ou en mauvais état.
  Si le pare-brise a été remplacé, un réétalonnage de la caméra frontale est nécessaire. Pour plus de détails, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Ne pas laisser les liquides entrer en contact avec la caméra frontale.
- Ne pas laisser la caméra frontale exposée aux lumières très vives.
- Ne pas abîmer l'objectif de la caméra frontale ni le laisser se salir. Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, ne pas laisser le nettoyant pour vitres entrer en contact avec l'objectif de la caméra frontale. Ne pas toucher l'objectif de la caméra frontale.
  Si l'objectif de la caméra frontale est sale ou en mauvais état, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Ne pas faire subir de chocs violents à la caméra frontale.
- Ne pas changer de place ou d'orientation la caméra frontale, et ne pas la démonter.
- Ne pas mettre en pièces la caméra frontale.
- Ne pas modifier le véhicule dans ses parties autour de la caméra frontale, comme le rétroviseur intérieur ou le pavillon par exemple.
- Ne pas fixer au capot, à la calandre ou au pare-chocs avant des accessoires susceptibles de masquer la caméra frontale. Pour plus de détails, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Si vous avez besoin de charger sur le toit une planche de surf ou tout autre objet de grande longueur, assurez-vous que la caméra frontale ne s'en trouve pas masquée.
- Ne pas modifier ni remplacer les projecteurs principaux et les autres feux.

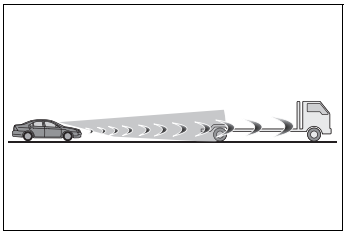
AVERTISSEMENT

■ Emplacement de la caméra frontale sur le pare-brise

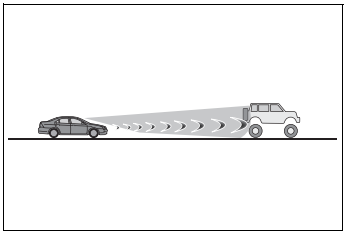
Si le système évalue que le pare-brise risque d'être embué, il met automatiquement en fonction le dégivrage pour désembuer le pare-brise autour de la caméra frontale. Lorsque vous nettoyez, etc., prenez garde de ne pas toucher la partie du pare-brise autour de la caméra frontale avant qu'elle ait suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

■ Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement

- Lorsque des modification apportées au véhicule en ont changé la hauteur ou l'assiette
- Lorsque le pare-brise est sale, embué, fissuré ou en mauvais état
- Lorsque la température ambiante est élevée ou basse
- Lorsque le capteur est recouvert en face avant de boue, d'eau, d'insectes morts, d'une matière étrangère, etc.
- Par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque l'avant du véhicule reçoit des projections d'eau, de neige, de poussière, etc., ou lorsque vous traversez un banc de brouillard ou de fumée
- Lorsque les projecteurs principaux ne sont pas allumés alors que vous circulez dans l'obscurité, notamment la nuit ou dans un tunnel
- Lorsque les projecteurs principaux sont sales et éclairent faiblement
- Lorsque les projecteurs principaux sont désalignés
- Lorsqu'un projecteur principal est défaillant
- Lorsque les projecteurs principaux d'un autre véhicule, la lumière du soleil ou un reflet lumineux intense éclaire directement la caméra frontale
- Lorsque la luminosité ambiante varie brutalement
- Lorsque vous circulez à proximité d'un relais TV, d'une station de radio, d'une centrale électrique, d'un véhicule équipé d'un radar, etc., ou de toute autre installation source d'ondes radio intenses ou de parasites électriques
- Lorsqu'un balai d'essuie-glace masque la caméra frontale
- Lorsque vous êtes dans un lieu ou à proximité d'obstacles qui réfléchissent fortement les ondes radio, dont notamment:
  - Tunnels
  - Ponts à poutres métalliques
  - Routes gravillonnées
  - Routes défoncées, enneigées
  - Murs
  - Poids lourds de fort gabarit
  - Plaques d'égout
  - Barrière de sécurité
  - Plaques métalliques
- Lorsque vous circulez à proximité d'un escalier ou d'une saillie
- Lorsque le véhicule détectable est étroit, comme un véhicule de mobilité personnelle
- Lorsque le véhicule détectable présente une partie avant ou arrière de dimensions réduites, comme un poids lourd à vide par exemple
- Lorsque le véhicule détectable présente une partie avant ou arrière de hauteur réduite, comme un camion-plateau par exemple



- Lorsque le véhicule détectable possède une garde au sol extrêmement haute



- Lorsque le véhicule détectable transporte une charge qui dépasse par rapport à sa soute
- Lorsque le véhicule détectable présente une surface métallique exposée restreinte, comme dans le cas où il est partiellement recouvert d'une bâche textile, etc.
- Lorsque le véhicule détectable est de forme hétérogène, comme un tracteur, un side-car, etc.
- Lorsque la distance entre votre véhicule et un autre véhicule détectable est extrêmement réduite
- Lorsque le véhicule détectable est incliné
- Lorsque le véhicule détectable est maculé de boue, de neige, etc.
- Lorsque la route sur laquelle vous circulez présente les caractéristiques suivantes:
  - Routes sinueuses ou comportant des virages serrés
  - Routes en dénivelé, que ce soit en montée ou en descente
  - Routes en dévers à gauche ou à droite
  - Routes avec ornières profondes
  - Routes en mauvais état ou sans entretien
  - Routes bosselées ou qui ondulent fréquemment
- Lorsque vous tournez le volant de direction fréquemment ou brutalement
- Lorsque le véhicule ne garde pas constante sa position dans sa voie de circulation
- Lorsque les organes en lien avec ce système, les freins, etc., sont froids ou extrêmement chauds, humides, etc.
- Lorsque le parallélisme des roues est déréglé
- Lorsque vous circulez sur une route dont la chaussée est d'aspect lisse, par exemple lorsqu'elle est verglacée, enneigée, asphaltée, etc.
- Lorsque la trajectoire du véhicule ne suit pas exactement la courbe d'un virage
- Lorsque le véhicule aborde un virage à une vitesse excessive
- Lorsque vous entrez/sortez d'un parc de stationnement, un garage, un ascenseur pour voitures, etc.
- Lorsque vous circulez dans un parc de stationnement
- Lorsque vous circulez dans une zone où se trouvent des obstacles susceptibles d'entrer en contact avec votre véhicule, comme des herbes hautes, des branches d'arbre, etc.
- Lorsque vous circulez par fort vent

■ Situations dans lesquelles il peut arriver que la voie de circulation ne soit pas détectée

- Lorsque la voie de circulation est extrêmement large ou étroite
- Tout de suite après avoir changé de voie ou franchi une intersection
- Lorsque vous circulez dans une voie temporaire ou régulée par un chantier de voirie
- Lorsque le milieu environnant comporte des infrastructures, des formes, des motifs ou des ombres pouvant être confondues avec les bandes délimitant les voies
- Lorsqu'une voie de circulation est délimitée par plusieurs bandes blanches
- Lorsque les bandes délimitant les voies ne sont pas nettes ou lorsque la chaussée sur laquelle vous circulez est humide
- Lorsque les bandes délimitant les voies sont en virage
- Lorsque le revêtement routier sur lequel vous circulez est luisant et réfléchissant, comme le béton par exemple

■ **Situations dans lesquelles il peut arriver que toutes les fonctions, ou certaines seulement, sont inopérantes**

- Lorsqu'une anomalie fonctionnelle est détectée dans ce système ou un autre qui lui est lié, comme les freins, la direction, etc.
- Lorsque le système VSC, TRC, ou tout autre système de sécurité est en action
- Lorsque le système VSC, TRC, ou tout autre système de sécurité est désactivé

■ **Changements dans le bruit que font les freins et la sensation à la pédale**

- Lorsque vous utilisez les freins, il peut arriver que vous perceviez le bruit de leur manœuvre et que les sensations à la pédale de frein ne soient pas les mêmes, mais ce n'est pas le signe d'une anomalie.
- Lorsque le système est en action, il peut arriver que la pédale de frein paraisse plus ferme qu'attendu, ou au contraire qu'elle s'enfonce. Dans un cas comme dans l'autre, la pédale de frein peut aller plus loin dans son débattement. Appuyez davantage sur la pédale de frein, selon les besoins.

■ **Certification**

→P.622

PCS (Système de sécurité de pré-collision)

Le système de sécurité de pré-collision utilise des capteurs pour détecter les obstacles (→P.229) sur la trajectoire du véhicule. Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale avec un obstacle détectable est élevé, il déclenche une alerte pour exhorter le conducteur ou la conductrice à effectuer une manœuvre d'évitement et il décuple la puissance de freinage possible pour l'aider à éviter la collision. Si le système évalue que le risque de collision est extrêmement élevé, il déclenche automatiquement la mise en action des freins pour aider à éviter le choc ou contribuer à en réduire la gravité.

Vous avez la possibilité d'activer/désactiver le système de sécurité de pré-collision et de modifier le préavis d'alerte. (→P.238)

AVERTISSEMENT

■ Pour la sécurité d'utilisation

- Sur la route, il appartient à la personne au volant et à elle seule d'assurer la sécurité. Restez toujours attentif ou attentive aux conditions environnantes afin de garantir la sécurité.
  N'utilisez jamais le système de sécurité de pré-collision en substitut aux manœuvres normales de freinage. Ce système ne peut pas éviter la collision ou en réduire la gravité dans toutes les situations. Accorder une trop grande confiance à ce système pour qu'il assure seul la sécurité du véhicule peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.
- Bien que le système de sécurité de pré-collision soit conçu pour contribuer à éviter la collision ou à en réduire la gravité, il peut être d'une efficacité variable selon les conditions. Par conséquent, il peut arriver qu'il ne soit pas toujours capable d'offrir le même niveau de performances.
  Lisez les pages qui suivent avec attention. Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système et conduisez toujours prudemment.

• Pour la sécurité d'utilisation: →P.222

■ Quand désactiver le système de sécurité de pré-collision

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

Obstacles détectables

Le système est capable de détecter les objets suivants comme des obstacles détectables. (Les obstacles détectables ne sont pas les mêmes pour toutes les fonctions.)

- Véhicules
- Vélos*
- Piétons
- Motos*
- Murs

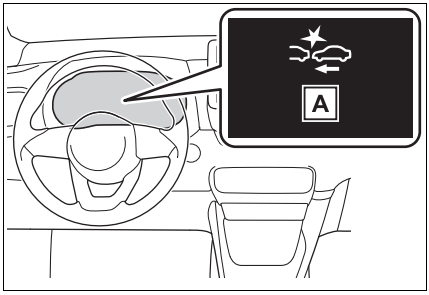
*: Détectés comme obstacles détectables à condition d'être chevauchés.

Fonctions du système

■ Alerte de pré-collision

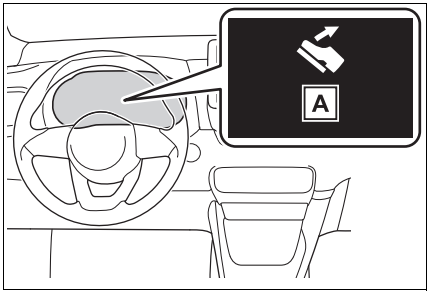
Lorsque le système évalue que le risque de collision est élevé, une icône et un message d'alerte s'affichent à l'écran multifonctionnel accompagnés d'un signal sonore pour exhorter le conducteur ou la conductrice à effectuer une manœuvre d'évitement.

Si l'obstacle détectable est un véhicule, l'alerte est accompagnée d'un freinage modéré.



A "Système précollision"

Si le système détermine que vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur, l'icône et le message suivants s'affichent à l'écran multifonctionnel.



A "La pédale d'accélérateur est enfoncée"

■ **Aide au freinage d'urgence de pré-collision**

Si le système évalue que le risque de collision est élevé et que la manœuvre de freinage du conducteur ou de la conductrice est insuffisante, il accroît la puissance de freinage.

■ **Contrôle par freinage de pré-collision**

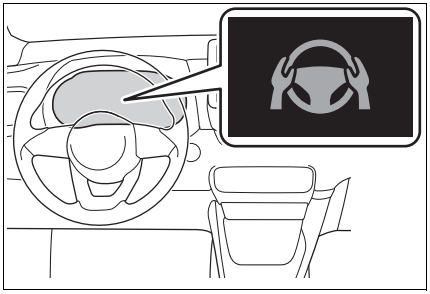
Si le système évalue que le risque de collision est extrêmement élevé, il déclenche automatiquement la mise en action des freins pour aider à éviter le choc ou en réduire la gravité.

■ **Correction active d'urgence**

Si le système évalue que les conditions suivantes sont remplies, il intervient pour aider le véhicule à conserver sa stabilité et l'empêcher de sortir de sa voie de circulation. Pendant l'assistance, outre l'alerte de pré-collision, l'icône suivante s'affiche à l'écran multifonctionnel.

- Le risque de collision est élevé
- Il n'y a pas assez d'espace dans la voie de circulation pour une manœuvre d'évitement
- Le conducteur ou la conductrice tourne le volant de direction

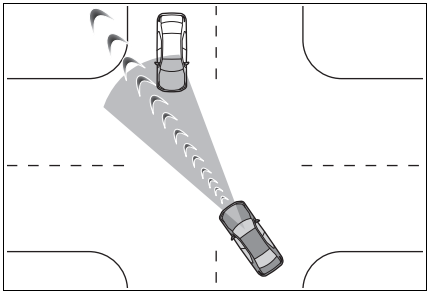
Pendant l'assistance, l'alerte de pré-collision se déclenche et un message s'affiche pour avertir le conducteur ou la conductrice.



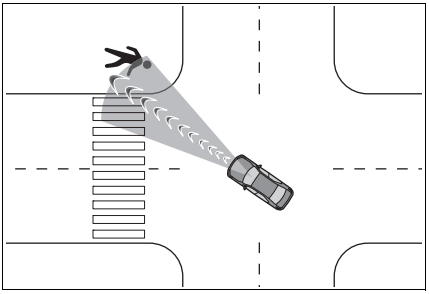
■ **Aide à l'évitement de collision aux intersections (changement de direction à gauche/droite)**

Dans les situations telles que les suivantes, si le système évalue que le risque de collision est élevé, l'alerte de pré-collision et le freinage de pré-collision se déclenchent.
Selon l'intersection, il peut arriver que l'assistance ne se déclenche pas correctement.

- Lorsque vous tournez à gauche/droite à une intersection et coupez la trajectoire d'un véhicule en sens inverse

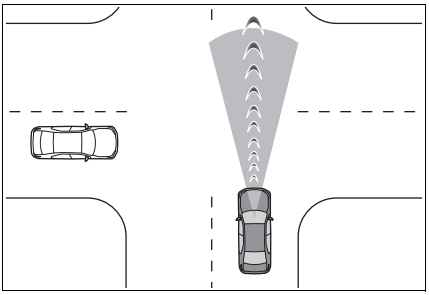


- Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un piéton ou un vélo est détecté



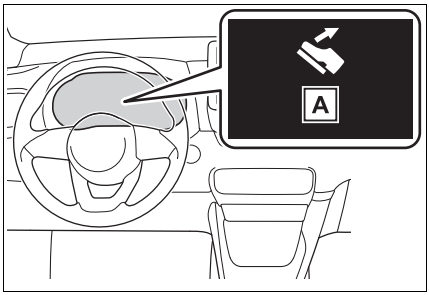
■ Aide à l'évitement de collision aux intersections (véhicules en croisement)

Aux intersections, etc., si le système évalue que le risque de collision avec un véhicule ou une moto en sens inverse est élevé, l'alerte de pré-collision et le freinage de pré-collision se déclenchent.
Selon l'intersection, il peut arriver que l'assistance ne se déclenche pas correctement.



■ Suppression de l'accélération à basse vitesse

Lorsque vous circulez à vitesse réduite, si vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur alors que le système évalue qu'il y a risque de collision, il restreint la puissance du système hybride, voire utilise les freins à faible puissance, pour brider l'accélération. Pendant cette action, un témoin d'alerte et un message s'affichent à l'écran multifonctionnel accompagnés d'un signal sonore.



A "La pédale d'accélérateur est enfoncée"

AVERTISSEMENT

■ Freinage de pré-collision

- Lorsque le freinage de pré-collision est en action, la force de freinage appliquée est très importante.
- Le freinage de pré-collision n'est pas conçu pour maintenir le véhicule à l'arrêt. Si le véhicule est arrêté sur action du contrôle par freinage de pré-collision, il appartient au conducteur ou à la conductrice d'agir immédiatement sur les freins autant que nécessaire.
- Il peut arriver que le freinage de pré-collision soit inopérant du fait de certaines actions effectuées par le conducteur. Si le conducteur appuie franchement sur la pédale d'accélérateur ou tourne le volant de direction, le système peut juger qu'il effectue une manœuvre d'évitement et donc empêcher la mise en action du freinage de pré-collision.
- Si le conducteur ou la conductrice appuie sur la pédale de frein, le système peut juger qu'il ou elle effectue une manœuvre d'évitement et peut donc éventuellement retarder la mise en action du contrôle par freinage de pré-collision.

AVERTISSEMENT

■ Suppression de l'accélération à basse vitesse

Si le conducteur ou la conductrice tourne le volant de direction, le système peut juger qu'il ou elle effectue une manœuvre d'évitement et peut donc éventuellement empêcher la mise en action de la suppression de l'accélération à basse vitesse ou l'annuler si elle s'est déclenchée.

■ Correction active d'urgence

- La correction active d'urgence cesse d'agir lorsque le système évalue que le contrôle de prévention de sortie de voie a rempli sa mission.
- Selon les actions effectuées par le conducteur ou la conductrice, il peut arriver que la correction active d'urgence ne se déclenche pas ou que son action soit annulée.

- Si le conducteur ou la conductrice appuie franchement sur la pédale d'accélérateur, donne un coup de volant, appuie sur la pédale de frein ou agit sur le commodo de clignotants, le système peut juger qu'il ou elle effectue une manœuvre d'évitement et peut empêcher la mise en action de la correction active d'urgence.
- Alors que la correction active d'urgence est en action, celle-ci peut être annulée si le système évalue que le conducteur ou la conductrice effectue une manœuvre d'évitement car il ou elle appuie franchement sur la pédale d'accélérateur, donne un coup de volant ou appuie sur la pédale de frein.
- Alors que la correction active d'urgence est en action, si le conducteur ou la conductrice tient le volant de direction ou le tourne dans le sens opposé à la manœuvre du système, la correction active d'urgence est annulée.

■ **Conditions d'action de chaque fonction du système de sécurité de pré-collision**

Le système de sécurité de pré-collision est actif et évalue que le risque de collision frontale avec un obstacle détecté est élevé.

Toutefois, le système est inopérant dans les situations suivantes:

- Lorsque le véhicule n'a pas circulé pendant un certain temps après que la batterie 12 V a été débranchée puis rebranchée
- Lorsque le sélecteur de vitesses est sur R
- Lorsque le témoin de désactivation du VSC est allumé (seule la fonction d'alerte de pré-collision sera opérationnelle)

Les tableaux qui suivent détaillent les vitesses fonctionnelles et les conditions d'annulation de chaque fonction:

- Alerte de pré-collision

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Véhicules devant le vôtre, véhicules arrêtés	5 à 180 km/h (3 à 110 mph) environ	5 à 180 km/h (3 à 110 mph) environ
Véhicules en sens inverse	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ	80 à 220 km/h (50 à 130 mph) environ
Vélos	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ
Piétons	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ
Motos devant votre véhicule, motos arrêtées	5 à 180 km/h (3 à 110 mph) environ	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ
Motos en sens inverse	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ

Si vous tournez le volant de direction brutalement ou sur une grande amplitude alors que l'alerte de pré-collision est en action, il peut arriver que cette dernière soit annulée.

- Aide au freinage d'urgence de pré-collision

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Véhicules devant le vôtre, véhicules arrêtés	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ	10 à 180 km/h (7 à 110 mph) environ
Vélos	30 à 80 km/h (20 à 50 mph) environ	30 à 80 km/h (20 à 50 mph) environ

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Piétons	30 à 80 km/h (20 à 50 mph) environ	30 à 80 km/h (20 à 50 mph) environ
Motos devant votre véhicule, motos arrêtées	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ	10 à 80 km/h (7 à 50 mph) environ

● Freinage de pré-collision

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Véhicules devant le vôtre, véhicules arrêtés	5 à 180 km/h (3 à 110 mph) environ	5 à 180 km/h (3 à 110 mph) environ
Véhicules en sens inverse	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ	80 à 220 km/h (50 à 130 mph) environ
Vélos	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ
Piétons	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ
Motos devant votre véhicule, motos arrêtées	5 à 180 km/h (3 à 110 mph) environ	5 à 80 km/h (3 à 50 mph) environ
Motos en sens inverse	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ	30 à 180 km/h (20 à 110 mph) environ

Si l'une ou l'autre des situations suivantes se produit alors que le freinage de pré-collision est en action, il est annulé:

- Vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur
- Vous tournez le volant de direction brutalement ou sur une grande amplitude

● Correction active d'urgence

La correction active d'urgence n'intervient pas lorsque vous utilisez les clignotants.

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Véhicules devant le vôtre, véhicules arrêtés, vélos, piétons, motos	40 à 80 km/h (25 à 50 mph) environ	40 à 80 km/h (25 à 50 mph) environ

Si vous effectuez l'une des manœuvres suivantes pendant que la correction active d'urgence est en action, cette dernière est annulée:

- Vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur
- Vous tournez le volant de direction brutalement ou sur une grande amplitude
- Vous appuyez sur la pédale de frein

● Aide à l'évitement de collision aux intersections (changement de direction à gauche/droite)

L'aide à l'évitement de collision aux intersections (changement de direction à gauche/droite) n'intervient pas lorsque vous n'utilisez pas les clignotants.

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule en approche	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Véhicules en sens inverse	5 à 40 km/h (3 à 25 mph) environ	5 à 75 km/h (3 à 45 mph) environ	10 à 115 km/h (7 à 70 mph) environ
Piétons	5 à 30 km/h (3 à 20 mph) environ	-	5 à 40 km/h (3 à 25 mph) environ
Vélos	5 à 30 km/h (3 à 20 mph) environ	-	5 à 50 km/h (3 à 30 mph) environ
Motos en sens inverse	5 à 40 km/h (3 à 25 mph) environ	5 à 75 km/h (3 à 45 mph) environ	10 à 115 km/h (7 à 70 mph) environ

● Aide à l'évitement de collision aux intersections (véhicules en croisement)

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule en croisement	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Véhicules, motos (côté)	5 à 60 km/h (3 à 38 mph) environ	•Vitesse de votre véhicule ou moins •Moins de 40 km/h (25 mph) environ	5 à 60 km/h (3 à 38 mph) environ

● Suppression de l'accélération à basse vitesse

La suppression de l'accélération à basse vitesse n'intervient pas lorsque vous utilisez les clignotants.

Obstacles détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'obstacle
Véhicules devant le vôtre, véhicules arrêtés, piétons, vélos, murs	0 à 15 km/h (0 à 9 mph) environ	0 à 15 km/h (0 à 9 mph) environ

Si vous effectuez l'une des manœuvres suivantes pendant que la suppression de l'accélération à basse vitesse est en action, cette dernière est annulée:

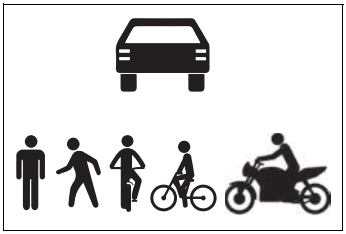
- Vous n'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur.
- Vous tournez le volant de direction brutalement ou sur une grande amplitude

■ **Détection des obstacles détectables**

Le système se fonde sur la taille, la forme et le mouvement des objets pour les détecter.

Selon la luminosité ambiante, mais aussi le mouvement, la posture et la trajectoire d'un obstacle détectable, il peut arriver qu'il ne soit pas détecté et que le système ne joue pas son rôle comme il le devrait.

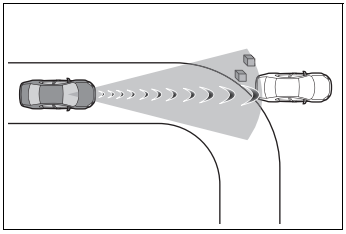
Le système interprète les formes telles que celles illustrée ci-après comme autant d'obstacles détectables.



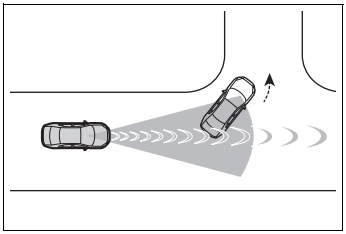
■ Situations dans lesquelles le système peut intervenir même si le risque de collision n'est pas élevé

● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, le système peut juger que le risque de collision est élevé et qu'il intervienne:

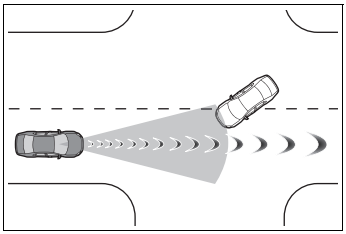
- Lorsque vous dépassez un obstacle détectable
- Lorsque vous changez de voie alors que vous doublez un obstacle détectable
- Lorsque vous approchez rapidement d'un obstacle détectable
- Lorsque vous approchez d'un obstacle détectable ou d'un autre objet en bord de route, par exemple une barrière de sécurité, un poteau de signalisation, un arbre ou un mur, etc.
- Lorsqu'un obstacle détectable ou tout autre objet se trouve en bord de route à l'entrée d'un virage



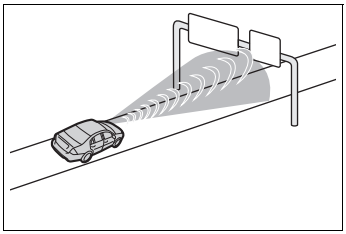
- Lorsque ce qui se trouve devant votre véhicule crée des motifs ou porte des peintures pouvant être confondues avec un obstacle détectable
- Lorsque vous dépassez un obstacle détectable pendant qu'il change de voie ou qu'il tourne à gauche/droite



- Lorsque vous dépassez un obstacle détectable arrêté pour tourner à gauche/droite

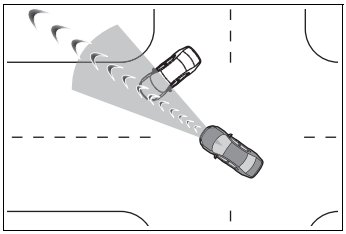


- Lorsqu'un obstacle détectable s'arrête tout de suite avant de couper la trajectoire du véhicule
- Lorsque vous traversez un lieu où la route est surplombée par une infrastructure (panneau de signalisation, panneau d'affichage, etc.)

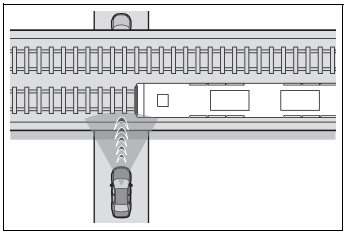


- Lorsque vous approchez d'une barrière électrique de péage ou de parc de stationnement, ou de toute barrière qui s'ouvre et se ferme
- Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule ou une moto en sens inverse, un piéton ou un vélo traverse devant votre véhicule
- Lorsque vous essayez de tourner à gauche/droite devant un véhicule ou une moto en sens inverse, un piéton ou un vélo
- Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule ou une moto en sens inverse, un piéton ou un vélo s'arrête ou change de direction tout de suite avant de

couper la trajectoire de votre véhicule
- Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule en sens inverse tourne à gauche/droite devant votre véhicule



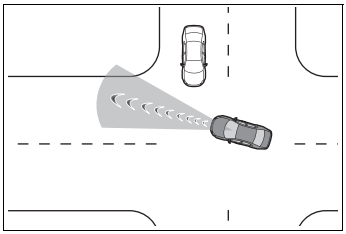
- Lorsque vous tournez le volant de direction pour diriger le véhicule sur la trajectoire d'un autre en sens inverse
- Lorsqu'un objet est en mouvement au-dessus ou au-dessous du niveau de la route



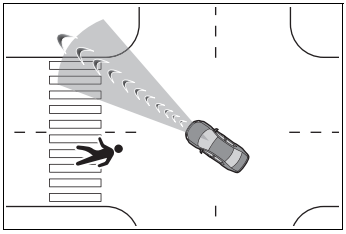
■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement**

● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, il peut arriver qu'un obstacle détectable ne soit pas détecté par les capteurs avant et que le système ne joue pas son rôle comme il le devrait:
- Lorsqu'un obstacle détectable approche de votre véhicule
- Lorsque votre véhicule ou un obstacle détectable zigzague
- Lorsqu'un obstacle détectable fait une manœuvre brutale (notamment une embardée, accélération ou décélération violente)
- Lorsque vous approchez rapidement d'un obstacle détectable
- Lorsque l'obstacle détectable se trouve à proximité d'un mur, d'une clôture, d'une barrière de sécurité, d'une bouche d'égout, d'une plaque en acier sur la route ou d'un autre véhicule
- Lorsqu'un obstacle détectable est surplombé par une infrastructure
- Lorsqu'une partie d'un obstacle détectable est masquée par un objet (bagage encombrant, parapluie, barrière de sécurité, etc.)
- Lorsque plusieurs obstacles détectables se chevauchent
- Lorsqu'une lumière très vive, comme celle du soleil, se reflète sur un obstacle détectable
- Lorsqu'un obstacle détectable est blanc et paraît extrêmement brillant
- Lorsque la couleur ou la luminosité d'un obstacle détectable est telle qu'il se confond avec ce qui l'entoure
- Lorsqu'un obstacle détectable coupe la route ou surgit sans préavis devant votre véhicule
- Lorsque vous approchez d'un véhicule de biais
- En présence d'une bicyclette d'enfant ou d'un vélo transportant une charge encombrante, monté par plus d'une seule personne, dont le cycliste est penché en avant, ou de forme inhabituelle (vélos équipés d'un siège enfant, en tandem, etc.)
- Si un piéton ou un vélo est de taille inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ.
- Lorsque la silhouette d'un piéton ou d'un cycliste en rendue difficile à interpréter (parce que la personne porte un imperméable, une jupe longue, etc.)
- Lorsqu'un piéton est courbé en avant ou accroupi
- Lorsqu'un piéton ou un cycliste se déplace à vive allure
- Lorsqu'un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, un vélo ou tout autre véhicule
- Lorsqu'un obstacle détectable se confond avec ce qui l'entoure, notamment lorsque la luminosité ambiante est faible (à l'aube ou au crépuscule) ou dans le noir (pendant la nuit ou dans un tunnel)
- Lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant un certain temps après que le système hybride a été démarré
- Pendant que vous tournez à gauche/droite ou quelques secondes après l'avoir fait
- Pendant que vous prenez un virage et quelques secondes après l'avoir fait
- Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule circule à au moins 3 voies de circulation du vôtre

- Lorsque vous tournez à gauche/droite et que la direction suivie est très différente de celle de la circulation dans la voie en sens inverse



- Lorsque vous tournez à gauche/droite, un piéton ou un vélo derrière votre véhicule se porte devant lui en le dépassant



- Alors que vous êtes à une intersection, le véhicule qui vous approche en croisement présente une grande longueur hors-tout (poids lourd de fort gabarit, plateau de remorquage, etc.).

● En plus de celles déjà décrites, il peut arriver dans certaines situations comme les suivantes, que la correction active d'urgence ne joue pas son rôle comme elle le devrait:

- Lorsqu'un obstacle détectable est trop proche de votre véhicule
- Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace pour une manœuvre d'évitement ou qu'un obstacle se dresse dans la direction de l'évitement
- Lorsqu'il y a un véhicule en sens inverse

● En plus de celles déjà décrites, il peut arriver dans certaines situations comme les suivantes, que les murs ne soient pas détectés comme des objets cibles et que la fonction de suppression de l'accélération à basse vitesse ne joue pas son rôle comme elle le devrait:

- Lorsque le mur ne masque pas complètement ce qui se trouve derrière, comme une porte vitrée, une clôture grillagée, etc.
- Lorsque le mur est incliné ou de faible hauteur
- Lorsque le mur est étroit, comme un pilier, etc.
- Lorsque le mur est constitué de végétaux, comme une haie, etc.
- Lorsque le mur renvoie le reflet de la route, etc.
- Lorsque votre véhicule approche en biais du mur

Configuration de la pré-collision

● Le système de sécurité de pré-collision est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.483)

Le système est activé chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

● Lorsque le système est désactivé, le témoin d'alerte PCS est allumé et un message est affiché à l'écran multi-fonctionnel.

● La configuration de la pré-collision est modifiable dans les options de personnalisation. (→P.483)

● La modification du préavis d'alerte de pré-collision entraîne également celle du délai d'intervention de la correction active d'urgence. Lorsque l'option sélectionnée est "Plus tard", la correction active d'urgence (à l'exclusion de la fonction de braquage actif) n'intervient pas dans la plupart des cas.

● Lorsque le régulateur de vitesse actif est en fonction, l'alerte de pré-collision utilise le délai "Plus tôt" pour intervenir, quelle que soit la configuration personnelle choisie pour ce paramètre.

LTA (Aide au suivi de voie)

Fonctions LTA

- Lorsque vous circulez sur une route dont les bandes délimitant les voies de circulation sont clairement visibles et que vous roulez sous régulateur de vitesse actif, le système exploite la caméra frontale et le capteur radar pour identifier les bandes de délimitation des voies et les véhicules qui vous entourent et vous précèdent, et agit sur le volant de direction pour tenir le véhicule en position dans sa voie de circulation.

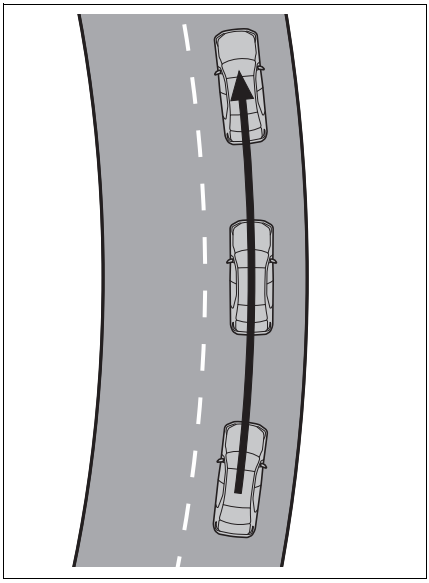
L'usage de cette fonction est à réserver aux autoroutes et aux voies rapides exclusivement.

Si vous n'utilisez pas le régulateur de vitesse actif, la fonction est inopérante.

Dans les situations où les bandes délimitant les voies sont difficiles à distinguer ou invisibles, dans un embouteillage par exemple, le système se fie à la trajectoire des véhicules qui précèdent et entourent le vôtre pour vous assister.

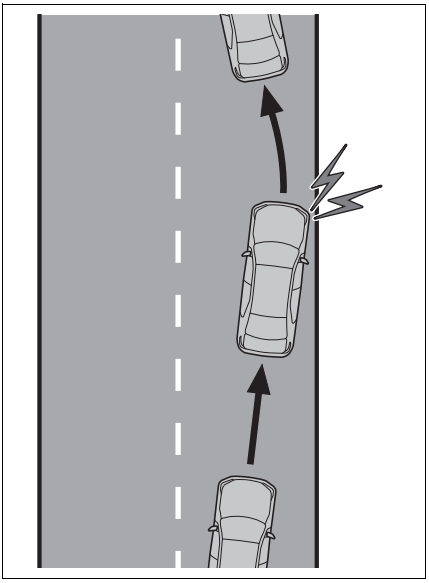
Si le système détecte l'absence de toute action sur le volant de direction pendant un certain temps, ou qu'il n'est pas fermement tenu en main, il en alerte le conducteur ou la conductrice et annule temporairement la fonction.

Dès l'instant où le volant de direction est fermement repris en main, la fonction se réactive.



- Lorsque la fonction est active, s'il apparaît que le véhicule va sortir de sa voie de circulation, le conducteur ou la conductrice en est alerté(e) par une indication visuelle et sonore.

Lorsque le signal sonore se déclenche, contrôlez la situation autour du véhicule et avec précaution, agissez sur le volant de direction pour le rétablir au centre de la voie de circulation.



AVERTISSEMENT

■ **Avant d'utiliser le système LTA**

- Ne pas accorder une trop grande confiance au système LTA. Le système LTA n'est pas un système de conduite autonome et il n'est pas non plus conçu pour vous affranchir de l'attention que vous devez porter à votre conduite pour assurer la sécurité. Il appartient à la personne au volant de rester attentive à tout ce qui l'entoure et à diriger le véhicule avec le volant de direction comme il convient pour garantir la sécurité. Par ailleurs, la personne au volant a la responsabilité de prendre des pauses suffisamment longues si elle est fatiguée, notamment lorsqu'elle conduit sur un long trajet.
- Tout manquement à l'obligation d'effectuer les manœuvres qui s'imposent et de rester attentif à sa conduite peut avoir pour conséquence un accident.
- Lorsque vous ne vous en servez pas, désactivez le système LTA par son bouton.

■ **Conditions d'intervention de la fonction**

Cette fonction intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Le système LTA détecte les lignes délimitant les voies de circulation ou la trajectoire des véhicules qui précèdent ou entourent le vôtre.
- Le régulateur de vitesse actif est en fonction.
- La largeur de la voie de circulation est comprise entre 3 et 4 m (10 et 13 ft.).
- Vous n'agissez pas sur le commodo de clignotants.
- Vous n'êtes pas en train de conduire le véhicule dans un virage serré.
- Le véhicule n'est pas en train d'accélérer ou de ralentir au-delà d'un certain différentiel de vitesse.
- Vous n'êtes pas en train de tourner le volant de direction avec une grande force.
- L'alerte de volant de direction non tenu (→P.241) n'est pas en action.
- Vous tenez le véhicule au centre de la voie de circulation.

■ **Désactivation temporaire des fonctions**

- Lorsque les conditions d'intervention ne sont plus remplies, il peut arriver qu'une fonction soit temporairement désactivée. Toutefois, lorsque les conditions d'intervention sont à nouveau remplies, la fonction est automatiquement réactivée. (→P.240)
- Si les conditions d'intervention de la fonction ne sont plus remplies alors qu'elle est en action, il peut arriver qu'un signal sonore se déclenche pour indiquer que la fonction a été temporairement annulée.
- La correction active gérée par le système peut être supplantée par les actions du conducteur ou de la conductrice au volant de direction.

■ **Fonction d'alerte de sortie de voie lorsque le système LTA est actif**

- Même si vous avez configuré l'alerte LDA pour qu'elle se signale par une vibration

dans le volant de direction, si le véhicule dévie dans sa voie de circulation alors que le système LTA est actif, le signal sonore d'alerte se déclenche pour alerter le conducteur ou la conductrice.

- Si le système détecte une action sur le volant de direction équivalente à celle nécessaire pour changer de voie de circulation, il juge que le véhicule ne dévie pas dans sa voie et ne déclenche pas l'alerte.

■ Action de l'alerte de volant de direction non tenu

- Lorsque le système juge que le volant de direction pas tenu par le conducteur ou la conductrice, un message l'exhortant à se saisir du volant de direction s'affiche à l'écran multifonctionnel accompagné de l'icône représentée dans l'illustration, pour l'alerter. Si le système détecte que le volant de direction est tenu, l'alerte est annulée. Lorsque vous utilisez le système, veillez à garder fermement en main le volant de direction, que l'alerte soit active ou pas.



- Si aucune action n'est détectée pendant un certain temps, l'alerte se déclenche et la fonction est temporairement désactivée. Cette alerte peut également se déclencher si le conducteur ou la conductrice ne tourne le volant de direction que légèrement mais de manière continue.

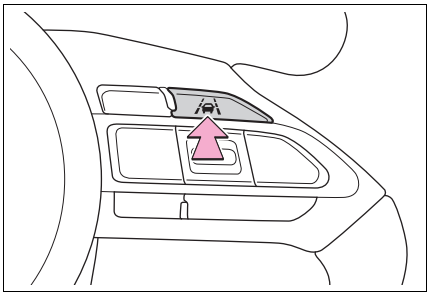
■ Situations dans lesquelles l'alerte de volant de direction non tenu peut ne pas fonctionner correctement

- Selon les conditions relatives au véhicule, à la route et à la tenue du volant de direction, il peut arriver que la fonction d'alerte soit inopérante.

Activation/désactivation du système

Vous activez/désactivez l'aide au suivi de voie (LTA) à chaque appui sur le bouton LTA.

Lorsque la fonction LTA est sur MARCHE, le témoin LTA est allumé.



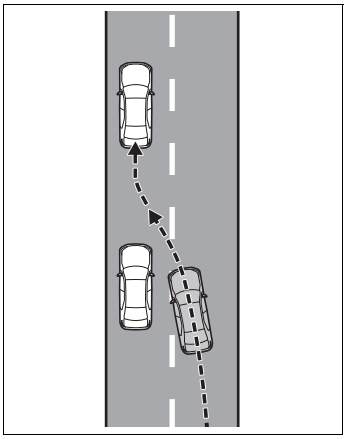
AVERTISSEMENT

■ Situations dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas intervenir correctement

Dans les situations suivantes, il peut arriver que les fonctions n'interviennent pas correctement et que le véhicule dévie de sa voie. Ne pas accorder une trop grande confiance à ces fonctions. Il appartient à la personne au volant de rester attentive à tout ce qui l'entoure et à diriger le véhicule avec le volant de direction comme il convient pour garantir la sécurité.

AVERTISSEMENT

- Lorsqu'un véhicule devant ou à côté change de voie de circulation (votre véhicule est susceptible de suivre celui devant ou à côté de lui et donc de changer de voie lui aussi)



- Lorsqu'un véhicule devant ou à côté louvoie (votre véhicule est susceptible de louvoyer à imitation et de sortir de la voie)
- Lorsqu'un véhicule devant ou à côté sort de la voie de circulation (votre véhicule est susceptible de suivre celui devant ou à côté de lui et donc de sortir de la voie lui aussi)
- Lorsqu'un véhicule devant ou à côté circule très près de la bande gauche/droite délimitant la voie de circulation (votre véhicule est susceptible de suivre celui devant ou à côté de lui à imitation et de sortir de la voie)
- Lorsqu'il y a autour de votre véhicule des objets ou des structures en mouvement (selon la position de l'objet ou de la structure en mouvement par rapport à votre véhicule, ce dernier est susceptible de louvoyer)
- Lorsque le véhicule est frappé par un vent de travers ou les turbulences créées par les véhicules autour
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226
- Situations dans lesquelles il peut arriver que la voie de circulation ne soit pas détectée: →P.227
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

Affichage fonctionnel de l’assistance à la manœuvre du volant de direction

L’état de fonctionnement du système LTA est indiqué.

Indicateur	Affichage des voies	Icône de direction	Situation
 Blanc	 Gris/Blanc	 Gris	La LTA est en veille
 Vert	 Vert	 Vert	La LTA est en action
 Jaune clignotant	 Jaune clignotant	 Vert	Le véhicule sort de sa voie du côté indiqué par le clignotement de l’affichage des voies

LDA (Alerte de sortie de voie)

Fonctions de base

Le système LDA alerte le conducteur ou la conductrice si le véhicule risque de dévier de sa voie de circulation ou de la chaussée*, et peut par ailleurs agir sur le volant de direction par petites corrections pour éviter cette déviation hors de la voie ou de la chaussée*.

Le système utilise la caméra frontale pour détecter les bandes de délimitation des voies de circulation ou la chaussée*.

*: Limite entre l'asphalte et l'herbe, la terre, etc. ou les infrastructures, comme par exemple une bordure de trottoir, une barrière de sécurité, etc.

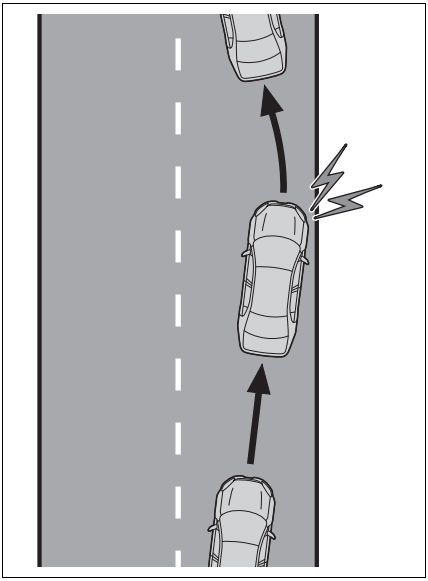
■ Fonction d'alerte de sortie de voie

Lorsque le système évalue que le véhicule risque de quitter sa voie ou la chaussée*, il en alerte le conducteur ou la conductrice par une indication visuelle, accompagnée au choix par un signal sonore d'alerte ou par une vibration dans le volant de direction.

Contrôlez la situation autour du véhicule et avec précaution, agissez sur le volant de direction pour le rétablir au centre de la voie de circulation ou de la chaussée*.

Véhicules équipés du système BSM: Si le système juge que le véhicule risque d'entrer en collision avec un autre dans une voie adjacente, il déclenche l'alerte de sortie de voie même si vous avez mis le clignotant.

*: Limite entre l'asphalte et l'herbe, la terre, etc. ou les infrastructures, comme par exemple une bordure de trottoir, une barrière de sécurité, etc.



■ Fonction de prévention de sortie de voie

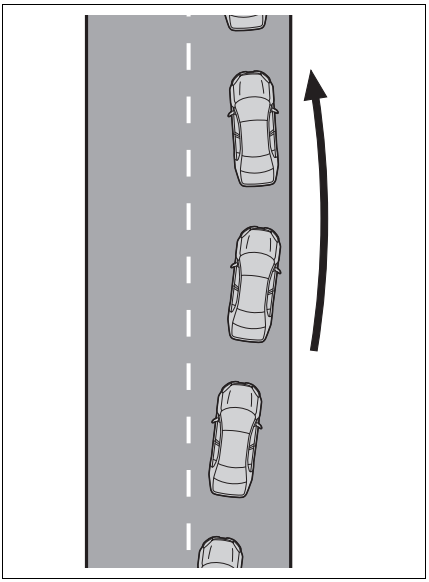
Si le système évalue que le véhicule va très probablement sortir de sa voie de circulation ou de la chaussée*, il intervient activement par des corrections mineures au volant de direction pour aider à éviter qu'il sorte de la voie ou de la chaussée.

Si le système détecte l'absence de toute action sur le volant de direction pendant un certain temps, ou qu'il n'est pas fermement tenu en main, il en avertit le conducteur ou la conductrice par un message d'alerte et un signal sonore d'alerte.

Véhicules équipés du système BSM: Si le système juge que le véhicule risque d'entrer en collision avec un autre dans une voie adjacente, il met en action la fonction de prévention de sortie de voie même si vous avez mis le clignotant.

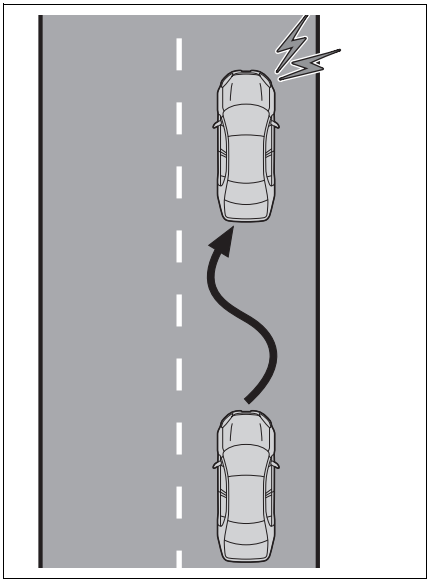
*: Limite entre l'asphalte et l'herbe, la terre, etc. ou les infrastructures, comme par

exemple une bordure de trottoir, une barrière de sécurité, etc.



■ Fonction de suggestion de pause

Si le véhicule louvoie, un message s'affiche accompagné d'un signal sonore pour exhorter le conducteur ou la conductrice à s'arrêter pour faire une pause.



AVERTISSEMENT

■ Avant d'utiliser le système LDA

- Ne pas accorder une trop grande confiance au système LDA. Le système LDA n'est pas un système qui vous assiste activement dans votre conduite, de manière autonome. Toutefois, ce n'est pas un système avec lequel vous pouvez vous permettre de relâcher l'attention que vous devez porter à votre conduite pour assurer la sécurité. Il appartient à la personne au volant de rester attentive à tout ce qui l'entoure et à diriger le véhicule avec le volant de direction comme il convient pour garantir la sécurité. Par ailleurs, la personne au volant a la responsabilité de prendre des pauses suffisamment longues si elle est fatiguée, notamment lorsqu'elle conduit sur un long trajet.
- Tout manquement à l'obligation d'effectuer les manœuvres qui s'imposent et de rester attentif à sa conduite peut avoir pour conséquence un accident.

■ **Conditions d'intervention de chaque fonction**

● Fonction d'alerte/prévention de sortie de voie

Cette fonction intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Le véhicule roule à plus de 50 km/h (30 mph) environ.
  Une intervention est possible lorsque le véhicule roule à plus de 40 km/h (25 mph) environ si d'autres véhicules, des motos, des vélos ou des piétons sont détectés près de la voie.
- Le système reconnaît une voie de circulation ou la chaussée*. (Lorsqu'il ne la reconnaît que d'un seul côté, le système n'est fonctionnel que de ce côté uniquement.)
- La largeur de la voie de circulation est supérieure à 3 m (9,8 ft.) environ.
- Vous n'agissez pas sur le commodo de clignotants.
  (Véhicules équipés du système BSM: excepté dans la situation où un véhicule est détecté du même côté que celui où le clignotant est mis.)
- Vous n'êtes pas en train de conduire le véhicule dans un virage serré.
- Le véhicule n'est pas en train d'accélérer ou de ralentir au-delà d'un certain différentiel de vitesse.
- Vous ne tournez pas suffisamment le volant de direction pour changer de voie de circulation.
- Lorsque le système VSC ou TRC n'est pas désactivé

*: Limite entre l'asphalte et l'herbe, la terre, etc. ou les infrastructures, comme par exemple une bordure de trottoir, une barrière de sécurité, etc.

■ **Annulation temporaire des fonctions**

Lorsque les conditions d'intervention ne sont plus remplies, il peut arriver qu'une fonction soit temporairement désactivée. Toutefois, lorsque les conditions d'intervention sont à nouveau remplies, la fonction est automatiquement réactivée. (→P.246)

■ **Action de la fonction d'alerte/prévention de sortie de voie**

● Selon la vitesse du véhicule, les conditions tenant à la route, l'angle de sortie de voie, etc., il peut arriver que vous ne perceviez pas l'action de la fonction de prévention de sortie de voie, ou que celle-ci soit inopérante.

● Selon les conditions, il peut arriver que le signal sonore d'alerte se déclenche même si vous avez choisi la vibration dans le volant de direction pour l'option de personnalisation.

● Si la chaussée* n'est pas franche ou rectiligne, il peut arriver que la fonction d'alerte de sortie de voie ou de prévention de sortie de voie soit inopérante.

● Il peut arriver que la fonction d'alerte de sortie de voie ou de prévention de sortie de voie n'intervienne pas si le système évalue que vous dirigez intentionnellement le véhicule pour éviter un piéton ou un véhicule en stationnement.

● Véhicules équipés du système BSM: Il peut arriver qu'il ne soit pas possible pour le système de juger s'il existe un danger de collision avec un véhicule dans une voie adjacente.

● L'action de correction active au volant de direction de la fonction de prévention de sortie de voie peut être supplantée par les actions du conducteur ou de la conductrice sur le volant de direction.

*: Limite entre l'asphalte et l'herbe, la terre, etc. ou les infrastructures, comme par exemple une bordure de trottoir, une barrière de sécurité, etc.

■ **Action de l'alerte de volant de direction non tenu**

Dans les situations suivantes, un message exhortant le conducteur ou la conductrice à agir sur le volant de direction s'affiche accompagné d'une icône et d'un signal sonore, pour l'alerter. Lorsque vous utilisez le système, veillez à garder fermement en main le volant de direction, que l'alerte soit active ou pas.



- Lorsque le système évalue que le conducteur ou la conductrice ne tient pas assez bien en mains le volant de direction, ou ne le tourne pas alors que la fonction de prévention de sortie de voie agit par une correction active

La durée pendant laquelle le signal sonore d'alerte retentit s'allonge à mesure qu'augmente la fréquence à laquelle intervient la correction active au volant de direction. Même si le système juge que vous avez manœuvré avec le volant de direction, le signal sonore d'alerte retentit pendant un certain temps.

■ **Fonction de suggestion de pause**

Cette fonction intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Le véhicule roule à plus de 65 km/h (40 mph) environ[*1].
- Le véhicule roule à plus de 50 km/h (32 mph) environ. [*2]
- La largeur de la voie de circulation est supérieure à 3 m (9,8 ft.) environ.

Selon les conditions tenant au véhicule et à la route, il peut arriver que la fonction de suggestion de pause soit inopérante.



Véhicules dépourvus d'affichage tête haute:

Appuyez sur le bouton ⮌ du sélecteur d'instrumentation pour faire disparaître le message[*1].

Véhicules équipés d'un affichage tête haute:

Appuyez sur le bouton ⮌ au volant pour faire disparaître le message[*1].

Si vous n'appuyez pas sur le bouton ⮌, le message invitant à prendre une pause reste affiché.

[*1]: Pour l'Albanie, Andorre, Belgique, Bulgarie, Tchéquie, Danemark, Royaume-Uni, Finlande, France, Irlande, Îles Féroé, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Pologne, Portugal, Hollande, Norvège, Roumanie, Suisse, Espagne, Suède, Allemagne, Autriche, Islande, Îles Canaries, Estonie, Lettonie, Lituanie, Slovaquie, Bosnie-Herzégovine, Slovénie, Croatie, Macédoine, Monténégro, Serbie, Chypre, Grèce, Malte[*3]

[*2]: Excepté Albanie, Andorre, Belgique, Bulgarie, Tchéquie, Danemark, Royaume-Uni, Finlande, France, Irlande, Îles Féroé, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Pologne, Portugal, Hollande, Norvège, Roumanie, Suisse, Espagne, Suède, Allemagne, Autriche, Islande, Îles Canaries, Estonie, Lettonie, Lituanie, Slovaquie, Bosnie-Herzégovine, Slovénie, Croatie, Macédoine, Monténégro, Serbie, Chypre, Grèce, Malte[*3]

[*3]: Le tableau recensant les pays et territoires dans chaque région est à jour en date du mois de janvier 2024. Toutefois, selon la période à laquelle le véhicule a été vendu, des différences peuvent être possibles quant aux pays et territoires dans chaque région. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour plus de détails.

Configuration du système LDA

- Le système LDA est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.483)
- La configuration du système LDA est modifiable via les options de personnalisation. (→P.483)

AVERTISSEMENT

Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système n'intervienne pas correctement et que le véhicule dévie de sa voie. Ne pas accorder une trop grande confiance à ces fonctions. Il appartient à la personne au volant de rester attentive à tout ce qui l'entoure et à diriger le véhicule avec le volant de direction comme il convient pour garantir la sécurité.

- Lorsque la limite entre l'asphalte et l'herbe, la terre, etc. ou les infrastructures (bordure de trottoir, barrière de sécurité, etc.) n'est pas claire ni en ligne droite
- Lorsque le véhicule est frappé par un vent de travers ou les turbulences créées par les véhicules autour
- Situations dans lesquelles il peut arriver que la voie de circulation ne soit pas détectée: →P.227
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226
- Situations dans lesquelles il peut arriver que toutes les fonctions, ou certaines seulement, sont inopérantes: →P.228
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

Indications et action du système

L'état fonctionnel de la fonction d'alerte de sortie de voie et de la correction active par la fonction de prévention de sortie de voie est indiqué.

Indicateur	Affichage des voies	Icône de direction	Situation
 Jaune allumé	Éteint	Éteint	Système désactivé
Éteint	 Gris	Éteint	Les bandes délimitant les voies ne sont pas détectées par le système
Éteint	 Blanc	Éteint	Les bandes délimitant les voies sont détectées par le système
 Jaune clignotant	 Jaune clignotant	Éteint	La fonction d'alerte de sortie de voie est en action du côté où l'affichage des voies clignote
 Vert	 Vert	 Vert	La fonction de prévention de sortie de voie est en action du côté où l'affichage des voies est allumé
 Jaune clignotant	 Jaune clignotant	 Vert	La fonction d'alerte de sortie de voie/prévention de sortie de voie est en action du côté où l'affichage des voies clignote

PDA (Aide proactive à la conduite)

Lorsqu'un obstacle détectable (→P.251) est détecté, l'aide proactive à la conduite agit sur les freins et sur le volant de direction pour contribuer à empêcher le véhicule de s'approcher trop près de l'obstacle.

AVERTISSEMENT

■ **Pour la sécurité d'utilisation**

Sur la route, il appartient à la personne au volant et à elle seule d'assurer la sécurité.

- L'aide proactive à la conduite est conçue pour fournir un certain niveau d'assistance dans les actions normales de freinage et de braquage de la direction, ainsi que pour contribuer à empêcher le véhicule de s'approcher trop près d'un objet détectable. Toutefois, cette assistance est limitée dans ses possibilités.

Il appartient au conducteur ou à la conductrice d'agir au besoin sur les freins et la direction. Lisez les pages qui suivent avec attention. Ne pas accorder une trop grande confiance à l'aide proactive à la conduite et conduisez toujours prudemment. (→P.252)

- L'aide proactive à la conduite n'est pas un système avec lequel vous pouvez vous permettre de relâcher l'attention à porter à la conduite pour assurer la sécurité. Même si le système fonctionne correctement, il peut arriver que les conditions environnantes telles qu'il les détecte soient différentes de celles observées par le conducteur ou la conductrice. Il est impératif que la personne au volant reste attentive, qu'elle évalue les risques et qu'elle garantisse la sécurité. Accorder une trop grande confiance à ce système pour qu'il assure seul la sécurité du véhicule peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.
- L'aide proactive à la conduite n'est pas un système permettant au conducteur ou à la conductrice de conduire négligemment, sans faire attention, ni un système qui l'assiste lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises. Il appartient à la personne au volant de conduire prudemment et de rester attentive à tout ce qui l'entoure.

■ **Lorsque vous désactivez l'aide proactive à la conduite**

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

Conditions de fonctionnement du système et obstacles détectables

Selon les conditions de conduite, les actions de l'aide proactive à la conduite et les obstacles qu'elle peut détecter varient comme suit.

Fonction	Conditions	Utilisation	Obstacles détectables
Aide à l'anticipation des obstacles (OAA)	Un obstacle détectable est détecté en train de traverser la route	Assistance du système par une action mineure sur les freins afin de réduire le risque de collision.	• Piétons • Cyclistes
	Un obstacle détectable est détecté sur le bord de la route	Assistance du système par une action sur les freins et le volant de direction variable selon les conditions environnantes pour éviter que le véhicule ne s'approche trop près d'un obstacle détecté.	• Piétons • Cyclistes • Véhicules en stationnement
		Assistance du système par une action sur le volant de direction dans des limites faisant que le véhicule ne dévie pas de sa voie de circulation.	
Aide à la décélération (DA)	Un véhicule est détecté devant le vôtre ou sur une voie adjacente et venant vous couper la route	Votre véhicule est progressivement ralenti afin que la distance entre véhicules ne soit pas excessivement courte.	• Véhicules qui précédent • Motos
	Un virage est détecté au-devant de votre véhicule	Votre véhicule est progressivement ralenti si sa vitesse est jugée trop rapide pour le virage au-devant.	Aucun
Aide au braquage de la direction (SA)	La voie est détectée	Le système anticipe les actions du conducteur ou de la conductrice et prend en charge l'action sur le volant de direction.	Aucun

■ **Vitesses du véhicule auxquelles le système est fonctionnel**

● Assistance avec les obstacles détectables traversant la route

30 à 60 km/h (20 à 35 mph) environ

● Assistance avec les obstacles détectables détectés sur le bord de la route

30 à 60 km/h (20 à 35 mph) environ

● Assistance à la décélération derrière un véhicule qui précède

Supérieure à 20 km/h (15 mph) environ

● Assistance à la décélération en virage

Supérieure à 20 km/h (15 mph) environ

● Assistance au braquage de la direction à l'intérieur d'une voie de circulation

10 à 140 km/h (5 à 80 mph) environ

■ Conditions dans lesquelles l'action du système est annulée

● Dans les situations suivantes, l'action du système est annulée:

- Lorsque le régulateur de vitesse actif ou le régulateur de vitesse est en fonction
- Lorsque le PCS est désactivé
- Situations dans lesquelles il peut arriver que toutes les fonctions, ou certaines seulement, sont inopérantes: →P.228
- Lorsque la position de sélection sélectionnée est P, R ou N

● Dans les situations suivantes, l'assistance à l'action sur les freins est annulée:

- Moins de 15 km/h (9 mph) environ
- Lorsque le véhicule a atteint une certain vitesse, telle que jugée par le système, variable selon les conditions environnantes

● Dans les situations suivantes, il peut arriver que l'action du système soit annulée:

- Lorsque le contrôle par freinage ou le contrôle par réduction de la puissance d'un système d'aide à la conduite se met en action (par exemple: PCS, sécurité de mise en mouvement)
- Lorsque le système détermine qu'un obstacle détecté s'est écarté du véhicule
- Lorsque les bandes délimitant les voies de circulation ne sont plus détectées
- Lorsque vous avez appuyé sur la pédale de frein
- Lorsque vous avez appuyé sur la pédale d'accélérateur
- Lorsque vous avez agi sur le volant de direction avec une force excédant un certain degré
- Lorsque vous agissez sur le commodo de clignotants pour tourner à gauche/droite

AVERTISSEMENT

■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

● Situations dans lesquelles il peut arriver que la voie de circulation ne soit pas détectée: →P.227

● Lorsqu'un obstacle détectable s'arrête tout de suite avant de couper la trajectoire du véhicule

● Lorsque vous passez extrêmement près d'un obstacle détectable derrière une barrière de sécurité, une clôture, etc.

● Lorsque vous changez de voie alors que vous doublez un obstacle détectable

● Lorsque vous dépassez un obstacle détectable pendant qu'il change de voie ou qu'il tourne à gauche/droite

● Lorsque des obstacles sont présents aux alentours (barrières de sécurité, poteaux électriques, arbres, murs, clôtures, poteaux, cônes de signalisation, boîtes aux lettres, etc.)

● Lorsque ce qui se trouve devant votre véhicule crée des motifs ou porte des peintures pouvant être confondues avec un obstacle détectable

● Lorsque vous traversez un lieu où la route est surplombée par une infrastructure (tunnel bas de plafond, panneau de signalisation, panneau publicitaire, etc.)

● Lorsque vous circulez sur une route enneigée, verglacée ou défoncée

● Lorsqu'un obstacle détectable approche de votre véhicule

● Lorsque votre véhicule ou un obstacle détectable zigzague

● Lorsqu'un obstacle détectable fait varier son mouvement (changement de direction, accélération ou décélération brutale, etc.)

● Lorsque vous approchez rapidement d'un obstacle détectable

AVERTISSEMENT

- Lorsqu'un véhicule ou une moto qui précède n'est pas directement devant le vôtre
- Lorsqu'un obstacle détectable est surplombé par une infrastructure
- Lorsqu'une partie d'un obstacle détectable est masquée par un objet (bagage encombrant, parapluie, barrière de sécurité, etc.)
- Lorsque plusieurs obstacles détectables se chevauchent
- Lorsqu'une lumière très vive, comme celle du soleil ou des projecteurs principaux d'un autre véhicule, se reflète sur l'obstacle détectable
- Lorsque l'obstacle détectable est blanc et paraît extrêmement brillant
- Lorsque la couleur ou la luminosité de l'obstacle détectable est telle qu'il se confond avec ce qui l'entoure
- Lorsqu'un objet détectable coupe la route à un véhicule ou surgit de derrière lui
- Lorsque vous approchez d'un véhicule au-devant qui se présente perpendiculairement ou de biais par rapport au vôtre, ou lui fait face
- Si un véhicule en stationnement se présente perpendiculairement ou de biais par rapport au vôtre
- En présence d'une bicyclette d'enfant ou d'un vélo transportant une charge encombrante, un passager supplémentaire, ou de forme inhabituelle (vélos équipés d'un siège enfant, en tandem, etc.)
- Lorsqu'un piéton ou un cycliste est de taille inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
- Lorsque la silhouette d'un piéton ou d'un cycliste en rendue difficile à interpréter (parce que la personne porte un imperméable, une jupe longue, etc.)
- Lorsqu'un piéton ou un cycliste est penché en avant ou accroupi
- Lorsqu'un piéton ou un cycliste se déplace à vive allure
- Lorsqu'un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, un vélo ou tout autre véhicule
- Lorsqu'un obstacle détectable se confond avec ce qui l'entoure, notamment lorsque la luminosité ambiante est faible (à l'aube ou au crépuscule) ou dans le noir (pendant la nuit, dans un tunnel, etc.)
- Lorsque la largeur de la voie de circulation est supérieure à 4 m (13,1 ft.) environ
- Lorsque la largeur de la voie de circulation est inférieure à 2,5 m (8,2 ft.)
- Lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant un certain temps après que le système hybride a été démarré
- Pendant que vous tournez à gauche ou droite ou quelques secondes après l'avoir fait
- Pendant que vous changez de voie de circulation ou quelques secondes après l'avoir fait
- Lorsque vous entrez dans un virage, pendant que vous le prenez et quelques secondes après l'avoir fait

Configuration de l'aide proactive à la conduite

- L'aide proactive à la conduite est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.483)
- Les paramètres suivants de l'aide proactive à la conduite sont modifiables par les options de personnalisation. (→P.483)

Indication de l'action du système

Selon la situation, les indicateurs ou icônes qui s'affichent sont les suivants.

Certaines icônes ne peuvent pas s'afficher si l'écran sélectionné n'est pas celui fournissant des informations sur les fonctions d'aide à la conduite.

Icône	Signification
	• Blanc: Surveillance active des obstacles détectables • Vert: Assistance en action sur un obstacle détectable traversant la route ou sur le bord de la route
	Un piéton a été détecté traversant la route ou sur le bord de la route et l'aide au freinage ou au braquage de la direction est en action
	Un véhicule a été détecté sur le bord de la route et l'aide au freinage ou au braquage de la direction est en action
	• L'aide au braquage de la direction est en action pour éviter que le véhicule ne s'approche trop près d'un obstacle détectable sur le bord de la route • Lorsque l'aide au braquage de la direction est en action
	L'aide à la décélération sur le véhicule qui précède est en action
	Alerte à maintenir une distance suffisante entre véhicules
	L'aide à la décélération avant virage est en action

Action de l'alerte de volant de direction non tenu

Dans les situations suivantes, un message exhortant le conducteur ou la conductrice à se saisir du volant de direction s'affiche à l'écran accompagné de l'icône représentée dans l'illustration, pour l'alerter. Si le système

détecte que le volant de direction est tenu, l'alerte est annulée. Lorsque vous utilisez le système, veillez à garder fermement en main le volant de direction, que l'alerte soit active ou pas.

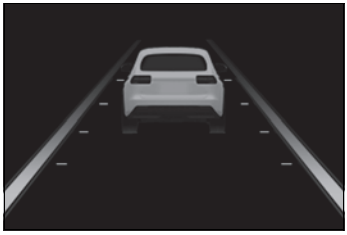


- Lorsque l'aide est en action pour un objet détectable traversant la route ou en bord de route alors que le système juge que le conducteur ou la conductrice ne tient pas le volant de direction

Si aucune action n'est détectée pendant un certain temps, l'alerte se déclenche accompagnée d'un signal sonore. Cette alerte peut également se déclencher si le conducteur ou la conductrice ne tourne le volant de direction que légèrement mais de manière continue.

■ Alerte après que l'aide à la décélération sur le véhicule qui précède a terminé son action

Après que l'aide à la décélération sur le véhicule qui précède a terminé son action, si le conducteur ou la conductrice n'agit pas sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur et que le véhicule s'approche de celui qui le précède, l'écran clignote accompagné d'un signal sonore pour l'exhorter à ralentir. Si le système juge que le conducteur ou la conductrice agit sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur, l'alerte est annulée.



RSA (Assistant de signalisation routière)

Le système RSA détecte certaines signalisations routières au moyen de la caméra frontale et/ou du système multimédia (lorsque les informations de limitation de vitesse sont disponibles) et en avertit le conducteur ou la conductrice par des indications visuelles et sonores.

Afin de maintenir l'exactitude des limitations de vitesse indiquées, il est nécessaire de mettre à jour régulièrement les données cartographiques*.

*: Pour plus de détails sur les mises à jour, voir séparément dans le "Manuel multimédia du propriétaire".

AVERTISSEMENT

■ Pour la sécurité d'utilisation

- Indépendamment de la disponibilité ou non des indications visuelles et sonores du système RSA, y compris l'alerte conditionnelle de limitation de vitesse, c'est au conducteur ou à la conductrice qu'incombe la responsabilité de conduire en toute sécurité et de respecter la réglementation. Par conséquent, ne pas accorder une trop grande confiance à ce système. Il appartient à la personne au volant de conduire prudemment et de rester attentive à tout ce qui entoure le véhicule.

AVERTISSEMENT

- Ne pas accorder une trop grande confiance au système RSA. Le RSA aide le conducteur ou la conductrice en l'informant de la signalisation routière, mais il ne se substitue en rien à sa vision propre et à la conscience qu'il ou elle doit avoir de la situation. Sur la route, il appartient à la personne au volant et à elle seule d'assurer la sécurité. Restez toujours attentif ou attentive aux conditions environnantes afin de garantir la sécurité.

■ Situations dans lesquelles le système RSA ne doit pas être utilisé

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226

Fonction d'affichage

- Lorsque la caméra frontale détecte un panneau ou une information s'y rapportant est mise à disposition par le système multimédia, le panneau s'affiche à l'écran.
- Plusieurs panneaux peuvent être affichés.

Selon les caractéristiques techniques du véhicule, le nombre de panneaux affichés est susceptible d'être limité.

■ Conditions de fonctionnement de l'affichage des panneaux

Les panneaux sont affichés lorsque les conditions suivantes sont remplies:

- Le système a détecté un panneau

Dans les situations suivantes, il peut arriver qu'un panneau affiché cesse de l'être:

- Lorsqu'aucun nouveau panneau n'a été détecté sur une certaine distance
- Lorsque le système évalue que la route sur laquelle vous circulez n'est plus la même, notamment après un changement de direction à gauche ou à droite

■ Situations dans lesquelles la fonction d'affichage peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système RSA ne fonctionne pas normalement, qu'il ne détecte pas les panneaux ou qu'il affiche un panneau erroné. Toutefois, ceci n'indique pas un mauvais fonctionnement.

- Lorsqu'un panneau est sale, effacé, penché ou plié
- Lorsqu'un panneau électronique est faiblement contrasté
- Lorsque le panneau est en tout ou partie masqué par les feuilles d'un arbre, un poteau, etc.
- Lorsqu'un panneau n'est détecté qu'un court instant par la caméra frontale
- Lorsque la situation de conduite (changement de direction, changement de voie, etc.) est incorrectement évaluée
- Lorsqu'un panneau est situé tout de suite après un embranchement de voie rapide ou sur une voie adjacente juste avant la jonction
- Lorsque des adhésifs sont collés à l'arrière du véhicule qui précède
- Lorsqu'une signalisation similaire à un panneau compatible avec le système est détectée comme tel
- Lorsque le panneau de limitation de vitesse détecté par la caméra frontale s'applique à une voie de desserte
- Lorsque vous circulez dans un rond-point
- Lorsque le panneau détecté est destiné aux poids lourds, etc.
- Lorsque le panneau de signalisation est accompagné d'un panonceau (fin de voirie, jour de la semaine, horaire, etc.)
- Lorsque le panneau de signalisation est dans le périmètre d'un chantier de voirie

● Lorsque vous circulez avec le véhicule dans un pays où le sens de circulation est opposé

● Lorsque les données cartographiques du système multimédia sont périmées

● Lorsque le système multimédia est inutilisable

Véhicules équipés d'un système de navigation: Dans ce cas, les panneaux de limitation de vitesse affichés à l'écran multifonctionnel et à l'écran du système de navigation peuvent être différents.

Fonction de notification

Dans les situations suivantes, le système RSA déclenche une alerte pour notifier le conducteur ou la conductrice.

● Si le véhicule roule à une vitesse supérieure au seuil d'alerte de vitesse du panneau de limitation affiché à l'écran, l'affichage est mis en surbrillance et un signal sonore se déclenche.

De même, lorsque la limitation de vitesse change du fait que vous avez changé de zone de circulation, etc., l'affichage du panneau est mis en surbrillance et un signal sonore se déclenche* pour vous alerter.*

*: La disponibilité de l'affichage en surbrillance et du signal sonore dépend du pays dans lequel le véhicule circule.

● Lorsque le système RSA détecte un panneau de sens interdit et évalue que le véhicule s'est engagé dans la voie en sens interdit à partir des informations cartographiques du système multimédia, le panneau de sens interdit affiché à l'écran multifonctionnel clignote et un signal sonore se déclenche. (Véhicules équipés d'un système multimédia)

■ **Conditions fonctionnelles des fonctions de notification**

● Fonction de notification de vitesse excessive

Cette fonction intervient dans la condition suivante:

- Le système identifie un panneau de limitation de vitesse.

● Fonction de notification de sens interdit

Cette fonction intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Le système identifie plusieurs panneaux de sens interdit en même temps.
- Le véhicule passe entre des panneaux de sens interdit reconnus par le système.
- Le véhicule est équipé d'un système multimédia intégré.

Types de panneaux de signalisation pris en charge

● Les types de panneaux de signalisation affichables sont les suivants.

En revanche, les panneaux de signalisation récemment introduits ou qui ne sont pas officiels risquent de ne pas être affichés.

● Panneaux routiers de limitation de vitesse*

	Début de limitation de vitesse/zone à vitesse maximum
	Fin de limitation de vitesse/zone à vitesse maximum

*: L'absence d'informations liées à une limitation de vitesse est indiquée sous la forme (--), que ce soit parce qu'aucune information n'est disponible ou parce qu'il n'y a pas de panneau de limitation de vitesse.

- Informations liées à une limitation de vitesse[*1, 2]

	Autoroute
	Sortie de route pour automobiles
	Route pour automobiles
	Sortie d'autoroute
	Début de zone urbaine
	Fin de zone urbaine
	Début de zone résidentielle
	Fin de zone résidentielle

[*1]: Affiché lorsqu'un panneau est détecté alors que l'information de limitation de vitesse n'est pas disponible pour cette route dans le système multimédia.

[*2]: L'absence d'informations liées à une limitation de vitesse est indiquée sous la forme  , que ce soit parce qu'aucune information n'est disponible ou parce qu'il n'y a pas de panneau de limitation de vitesse.

- Panneaux routiers d'interdiction de dépasser

	Début d'interdiction de dépasser
	Fin d'interdiction de dépasser

- Autres panneaux routiers

	Sens interdit
	Fin d'interdiction
	Stop
	Avertissement

- Limitation de vitesse avec panonceau[*1]

	Verglas
	Existence d'un panonceau[*2]
	Bretelle de sortie à droite
	Bretelle de sortie à gauche
	Heure

*1: Affiché en même temps qu'un panneau de limitation de vitesse.

*2: Contenu non reconnu.

- Selon les caractéristiques techniques du véhicule, les panneaux peuvent être affichés superposés les uns aux autres.

	Exemple d'affichage superposé

Configuration du système RSA

- Les paramètres suivants du système RSA sont modifiables par les options de personnalisation. (→P.483)
- Le système et certaines fonctions sont activées chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE, dans certains pays.

Régulateur de vitesse actif

Le régulateur de vitesse actif détecte la présence des véhicules qui précèdent pour évaluer la distance actuelle entre véhicules et pour maintenir cette distance à une valeur suffisante. Vous pouvez programmer la distance souhaitée entre véhicules en utilisant le bouton correspondant.

Utilisez le régulateur de vitesse actif sur autoroutes et voies rapides uniquement.

AVERTISSEMENT

■ Pour la sécurité d'utilisation

- Sur la route, il appartient à la personne au volant et à elle seule d'assurer la sécurité. Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système, et portez une attention soutenue à ce tout ce qui vous entoure afin d'assurer la sécurité.
- Le régulateur de vitesse actif apporte au conducteur ou à la conductrice une assistance qui l'allège d'une partie de ses tâches. Toutefois, il existe des limitations à l'assistance fournie.
  Lisez les pages qui suivent avec attention. Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système et conduisez toujours prudemment.

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas intervenir correctement: →P.265

- Programmez la vitesse qui convient en tenant compte de la limitation de vitesse, de la densité de circulation, des conditions tenant à la route, des conditions climatiques, etc. Il appartient au conducteur ou à la conductrice de confirmer la vitesse programmée.

AVERTISSEMENT

- Même si le système fonctionne correctement, il peut arriver que les conditions d'évolution du véhicule telles qu'il les détecte soient différentes de celles observées par le conducteur ou la conductrice. Par conséquent, il est impératif que la personne au volant reste attentive, qu'elle évalue les risques et qu'elle garantisse la sécurité. Accorder une trop grande confiance à ce système pour qu'il assure seul la sécurité du véhicule peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Précautions avec les systèmes d'aide à la conduite

Respectez les précautions suivantes, car il existe des limitations à l'assistance fournie par le système. Accorder une trop grande confiance à ce système peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

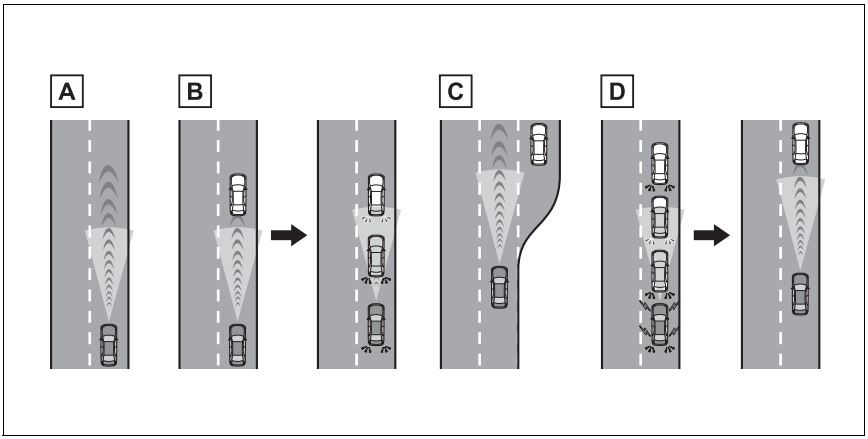
- Détails de l'aide apportée à la personne au volant dans sa vision
  Le régulateur de vitesse actif a pour seule vocation d'aider le conducteur ou la conductrice à déterminer la distance qui sépare son propre véhicule de celui qui le précède. Ce n'est pas un système permettant au conducteur ou à la conductrice de conduire négligemment, sans faire attention, ni un système qui l'assiste lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises.
  Il est impératif que la personne au volant reste attentive à tout ce qui l'entoure, même lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Détails de l'aide apportée à la personne au volant dans son jugement
  Le régulateur de vitesse actif détermine si la distance qui sépare le véhicule du conducteur ou de la conductrice de celui qui le précède respecte une plage définie. Il n'est pas capable de juger quoi que ce soit d'autre. Par conséquent, il est absolument nécessaire que la personne au volant reste vigilante et soit à même de déterminer si oui ou non il existe une possibilité de danger.
- Détails de l'aide apportée à la personne au volant dans son action
  Le régulateur de vitesse actif n'intègre pas de fonctions permettant de prévenir ou d'éviter les collisions avec les véhicules qui précèdent le vôtre. Par conséquent, s'il existe un risque quelconque de danger, il appartient au conducteur ou à la conductrice d'exercer immédiatement et directement son contrôle sur le véhicule et d'agir comme il convient pour garantir la sécurité.

Situations dans lesquelles le régulateur de vitesse actif ne doit pas être utilisé

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse actif dans les situations suivantes.
Sachant que le système n'est pas à même de réguler convenablement, l'utiliser peut conduire à accident grave, voire mortel.

- Routes empruntées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Lorsque vous circulez sur une entrée ou sortie d'autoroute ou de voie rapide
- Lorsque l'alerte d'approche se déclenche fréquemment
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226
- Situations dans lesquelles il peut arriver que la voie de circulation ne soit pas détectée: →P.227

Fonctions de base



A Régulation à vitesse constante:

En l'absence de véhicules qui précèdent

Le véhicule circule à la vitesse programmée par le conducteur ou la conductrice.

Si le véhicule dépasse la vitesse programmée dans une descente, l'indication de la vitesse programmée clignote et un signal sonore se déclenche.

B Décélération et régulation à vitesse de croisière variable

Lorsque le système détecte que le véhicule qui précède roule moins vite que la vitesse programmée

Lorsqu'un véhicule est détecté circulant devant le vôtre, ce dernier décélère automatiquement et s'il est nécessaire de ralentir davantage, le système agit sur les freins (les feux stop s'allument à cet instant). Le véhicule régule sa vitesse pour maintenir la distance entre véhicules programmée par le conducteur ou la conductrice, en réponse aux variations de vitesse du véhicule qui précède. Si la décélération est insuffisante et que votre véhicule approche de celui qui le précède, l'alerte d'approche se déclenche.

C Accélération

Lorsque plus aucun véhicule qui précède ne roule moins vite que la vitesse programmée pour le vôtre

Le véhicule accélère jusqu'à atteindre la vitesse programmée, puis reprend la régulation à vitesse constante.

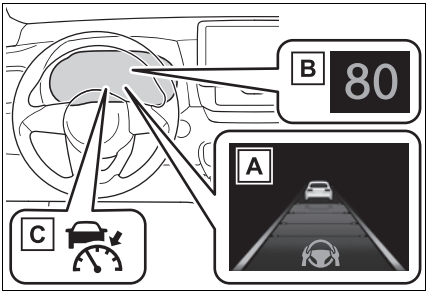
D Mise en mouvement du véhicule:

Si le véhicule qui précède s'arrête, le vôtre aussi (arrêt contrôlé). Après que le véhicule qui précède a recommencé à rouler, appuyez sur le bouton "RES" ou appuyez sur la pédale d'accélérateur pour reprendre la régulation à vitesse de

croisière variable (action de mise en mouvement). Si aucune action de mise en mouvement n'est effectuée, l'arrêt contrôlé se poursuit.

Composition du système

■ Affichage à l'instrumentation

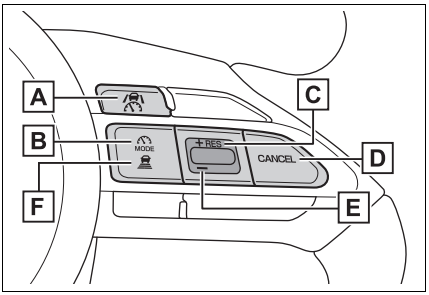


A Écran multifonctionnel

B Vitesse programmée du véhicule

C Témoins indicateurs

■ Boutons



A Bouton d'aide à la conduite

B Sélecteur de mode d'aide à la conduite

C Bouton "+" /bouton "RES"

D Bouton d'annulation

E Bouton "-"

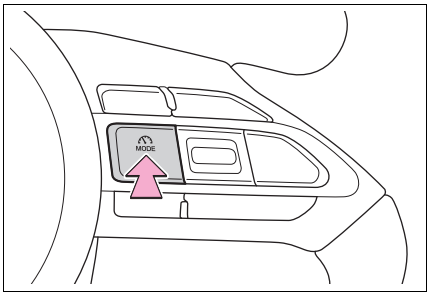
F Bouton de distance entre véhicules

Utilisation du régulateur de vitesse actif

■ Programmation de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le sélecteur de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le régulateur de vitesse actif.

Le témoin indicateur de régulateur de vitesse actif s'allume.

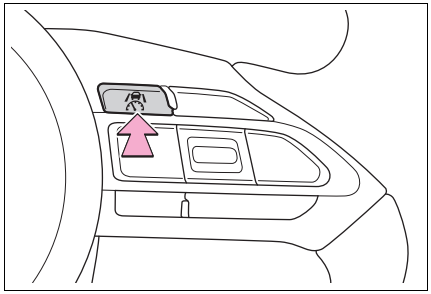


2 Agissez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer ou décélérer le véhicule à la vitesse souhaitée (plus de 30 km/h [20 mph] environ), puis appuyez sur le bouton d'aide à la conduite pour programmer la vitesse du véhicule.

La vitesse programmée pour le véhicule est affichée à l'écran multifonctionnel.

La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le bouton devient

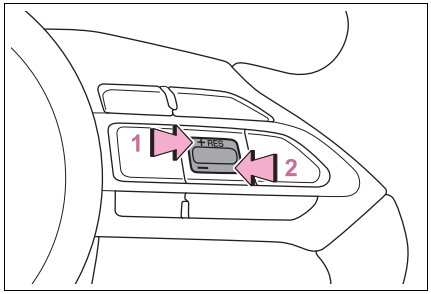
la vitesse programmée.



■ Correction de la vitesse programmée

- Correction de la vitesse programmée au moyen des boutons

Pour modifier la vitesse programmée, appuyez sur le bouton "+" ou le bouton "-" jusqu'à afficher la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse programmée

2 Diminuer la vitesse programmée

Correction par appui court: Appuyez sur le bouton

Correction par appui long: Appuyez longuement sur le bouton jusqu'à atteindre la vitesse que vous souhaitez programmer pour le véhicule.

La vitesse programmée augmente ou diminue comme suit:

Correction par appui court: De 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) à chaque appui sur le bouton

Correction par appui long: Augmentation ou diminution en continu par pas de 5 km/h (3,1 mph) ou 5 mph (8 km/h) tant que vous appuyez sur le bouton

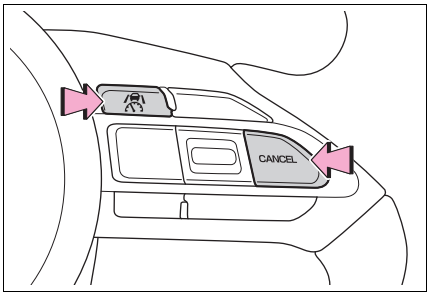
Vous pouvez modifier le pas de correction de la vitesse programmée par une option de personnalisation.

- Augmentation de la vitesse programmée au moyen de la pédale d'accélérateur

1 Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée.

2 Appuyez sur le bouton "+".

■ Annulation/reprise de la régulation



1 Appuyez sur le bouton d'annulation ou sur le bouton d'aide à la conduite pour annuler la régulation.

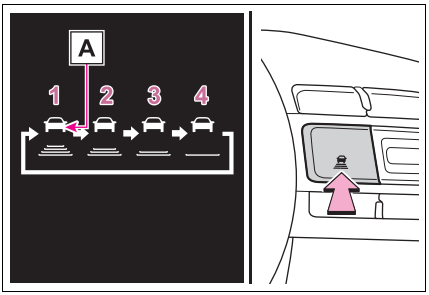
La régulation est également annulée par un appui sur la pédale de frein.
(Si le véhicule a été arrêté sur action du système, la régulation n'est pas annulée par l'appui sur la pédale de frein.)

2 Appuyez sur le bouton "RES" pour reprendre la régulation.

■ Changement de la distance entre véhicules

À chaque appui sur le bouton, vous sélectionnez successivement les options de distance entre véhicules dans l'ordre suivant:

Si un véhicule est détecté devant le vôtre, une silhouette A s'affiche pour l'indiquer.



Numéro dans la figure	Distance entre véhicules	Distance approximative (vitesse du véhicule: 100 km/h [60 mph])
1	Extra longue	Environ 60 m (200 ft.)
2	Longue	Environ 45 m (145 ft.)
3	Moyenne	Environ 30 m (100 ft.)
4	Courte	Environ 25 m (85 ft.)

La distance entre véhicules telle qu'elle est en réalité varie en fonction de la vitesse du véhicule. Par ailleurs, lorsque le véhicule s'arrête sur action du système, il le fait à une certaine distance par rapport au véhicule qui précède, variable selon la situation et indépendante du réglage choisi.

■ Conditions de fonctionnement

- Le sélecteur de vitesses est sur D.
- Vous pouvez programmer la vitesse de votre choix lorsque le véhicule roule à plus de 30 km/h (20 mph) environ.
  - Si vous programmez la vitesse à tenir alors que le véhicule roule à moins de 30 km/h (20 mph) environ, sa vitesse est programmée à 30 km/h (20 mph) environ.
  - Si vous programmez la vitesse à tenir alors que le véhicule roule plus vite que la limite haute du système, sa vitesse est programmée à cette limite haute du système.

■ Accélération après que vous ayez programmé la vitesse du véhicule

Comme en conduite normale, vous pouvez appuyer sur la pédale d'accélérateur pour accélérer. Après l'accélération, le véhicule ralentit et reprend la vitesse programmée. Toutefois, en mode de contrôle de la distance entre véhicules, le véhicule peut ralentir à une vitesse inférieure à celle programmée afin de maintenir la distance avec celui qui le précède.

■ Lorsque le véhicule est arrêté sur action du système en mode de régulation à vitesse de croisière variable

- Lorsque vous appuyez sur le bouton "RES" alors que votre véhicule est arrêté sur action du système, si celui qui précède repart dans un délai de 3 secondes environ, la régulation à vitesse de croisière variable reprend.
- Si le véhicule qui précède repart dans un délai de 3 secondes environ après que le vôtre s'est arrêté sur action du système, la régulation à vitesse de croisière variable reprend.

■ Désactivation automatique du mode de contrôle de la distance entre véhicules

Dans les situations suivantes, le mode de contrôle de la distance entre véhicules est automatiquement annulé:

- Lorsque la vitesse du véhicule passe sous 30 km/h (20 mph) environ
- Lorsque le contrôle par freinage ou le contrôle par réduction de la puissance d'un système d'aide à la conduite se met en action
  (Par exemple: système de sécurité de précollision, sécurité de mise en mouvement)
- Lorsque le frein de stationnement a été serré
- Lorsque le véhicule est arrêté dans une côte abrupte sur action du système
- Lorsque l'une des conditions suivantes est détectée alors que le véhicule est arrêté sur action du système:

- La ceinture de sécurité conducteur est détachée
- La porte conducteur est ouverte
- 3 minutes environ se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule

Il peut arriver que le frein de stationnement se serre automatiquement.

● Situations dans lesquelles il peut arriver que toutes les fonctions, ou certaines seulement, sont inopérantes: →P.228

■ **Messages et signaux sonores d'alerte du système de régulateur de vitesse actif**

Pour la sécurité d'utilisation: →P.222

■ **Véhicules en avant du vôtre susceptibles de ne pas être détectés correctement par le capteur**

Dans les situations suivantes, selon les conditions, si le système n'assure pas une décélération suffisante ou s'il est nécessaire d'accélérer, agissez sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.

Le capteur risquant de ne pas pouvoir détecter correctement ces types de véhicules, il peut arriver que l'alerte d'approche (→P.265) soit inopérante.

● Lorsqu'un véhicule coupe devant le vôtre ou s'en écarte extrêmement lentement ou rapidement pour changer de voie de circulation

● Lorsque vous changez de voie de circulation

● Lorsque le véhicule qui précède circule à vitesse réduite

● Lorsqu'un véhicule est arrêté dans la même voie de circulation que le vôtre

● Lorsqu'une moto circule dans la même voie de circulation que votre véhicule

■ **Conditions dans lesquelles le système peut ne pas intervenir correctement**

Dans les situations suivantes, agissez sur la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, selon la situation) en fonction des besoins.

Le capteur risquant de ne pas pouvoir détecter correctement les véhicules, il peut arriver que le système ne fonctionne pas normalement.

● Lorsque le véhicule qui précède freine brutalement

● Lorsque vous changez de voie de circulation à allure réduite, dans un embouteillage par exemple

Alerte d'approche

Dans les situations où votre véhicule approche de celui qui le précède et où le système n'est pas en mesure d'assurer une décélération suffisante, par exemple si un autre véhicule coupe la route du vôtre, une alerte visuelle clignote accompagnée d'un signal sonore pour alerter le conducteur ou la conductrice. Appuyez sur la pédale de frein pour maintenir une distance suffisante entre véhicules.

■ **Conditions dans lesquelles les alertes peuvent ne pas se déclencher**

Dans les situations suivantes, il peut arriver que l'alerte ne se déclenche pas même si la distance entre véhicules est courte.

- Lorsque le véhicule qui précède circule à une vitesse supérieure ou égale au vôtre
- Lorsque le véhicule qui précède circule à une allure extrêmement réduite
- Tout de suite après que vous avez programmé la vitesse du véhicule
- Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur

Fonction de réduction de la vitesse en virage

Lorsque le système détecte un virage, il entame une réduction de la vitesse du véhicule. À la sortie du virage, il met fin à la réduction de la vitesse du véhicule.

Selon la situation, le véhicule reprend sa vitesse programmée.

Dans les situations où le contrôle de la distance entre véhicules doit intervenir, par exemple lorsqu'un véhicule devant le vôtre lui coupe la route, la fonction de réduction de la vitesse en virage est annulée.



Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut être inopérante

Dans les situations telles que celles décrites ci-après, il peut arriver que la fonction de réduction de la vitesse en virage soit inopérante:

- Lorsque le virage dans lequel se trouve le véhicule est léger
- Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur
- Lorsque le virage dans lequel se trouve le véhicule est extrêmement court

Fonction de prévention du dépassement

Si un véhicule est détecté dans la voie de dépassement circulant à une vitesse inférieure au vôtre, le dépassement est empêché.

La fonction de prévention du dépassement est inopérante si la voie de dépassement est congestionnée ou si les véhicules circulent à allure réduite.

Cette fonction n'est pas disponible sur les véhicules dépourvus de module DCM.

Aide au changement de voie de circulation

Si vous circulez avec votre véhicule à plus de 80 km/h (50 mph) environ et que vous changez de voie de circulation pour dépasser, au moment où vous agissez sur le commodo de clignotants pour signaler le changement de voie, le véhicule accélère jusqu'à la vitesse programmée pour aider au dépassement.

Pour les véhicules équipés d'un module DCM: Pour identifier la voie utilisable pour dépasser, le système se base sur les informations géographiques et les conditions de circulation des véhicules autour du vôtre. Il peut arriver que les fonctions d'aide au changement de voie et de prévention du dépassement soient inopérantes si les informations géographiques sont difficiles à obtenir ou si les véhicules sont peu nombreux autour du vôtre.

Pour les véhicules dépourvus de module DCM: Pour identifier la voie utilisable pour dépasser, le système se base exclusivement sur l'emplacement du volant de direction dans le véhicule (conduite à gauche/conduite à droite). Si vous circulez avec le véhicule dans un pays où la voie de dépassement est du côté opposé à celui du pays où il a été commercialisé à l'origine, il risque d'accélérer lorsque vous mettez le clignotant du côté opposé à la voie de dépas-

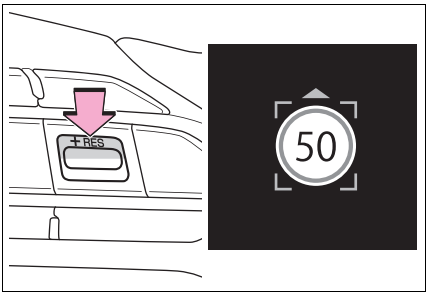
sement. (par ex.: le véhicule a été fabriqué pour un pays où l'on roule à droite, mais vous circulez dans un pays où l'on roule à gauche. Le véhicule risque d'accélérer lorsque vous mettez le clignotant à droite.)

Si vous circulez avec votre véhicule à plus de 80 km/h (50 mph) environ et que vous changez de voie de circulation pour une autre où circule un autre véhicule à une vitesse inférieure à la vôtre, lorsque vous agissez sur le commodo de clignotants, le véhicule décélère graduellement pour aider au changement de voie.

Régulateur de vitesse actif avec assistant de signalisation routière

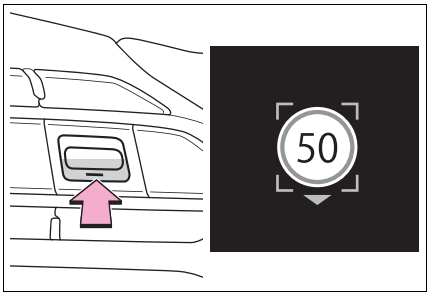
Lorsque la fonction RSA est active et que le régulateur de vitesse actif est en fonction, si un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limitation de vitesse reconnue est affichée accompagnée d'une flèche haut/bas. Vous pouvez augmenter/réduire la vitesse programmée à la vitesse limitée détectée par un appui long sur le bouton "+" ou "-".

■ Lorsque la vitesse programmée est inférieure à la limitation de vitesse détectée



Appuyez longuement sur le bouton "+".

■ Lorsque la vitesse programmée est supérieure à la limitation de vitesse détectée



Appuyez longuement sur le bouton "-".

■ Conditions dans lesquelles le régulateur de vitesse actif avec assistant de signalisation routière peut ne pas fonctionner normalement

Sachant que le régulateur de vitesse actif avec assistant de signalisation routière peut ne pas fonctionner normalement dans les situations où le système RSA risque d'être inopérant ou de ne pas pouvoir détecter correctement les panneaux (→P.256), veillez à confirmer la limitation de vitesse réelle lorsque vous utilisez cette fonction.

Dans les situations suivantes, vous ne pouvez pas aligner la vitesse programmée sur la limitation de vitesse détectée par un appui long sur le bouton "+" ou "-":

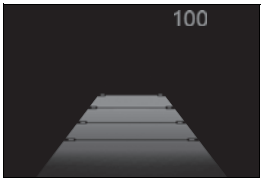
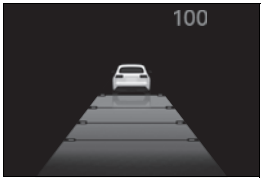
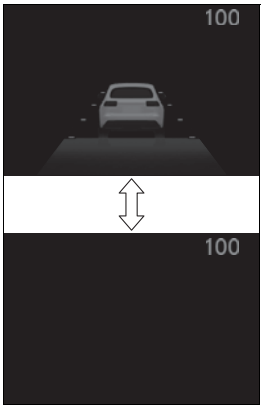
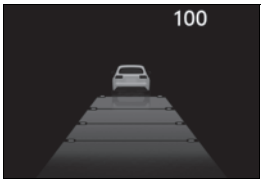
- Lorsque l'information de limitation de vitesse n'est pas disponible
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est identique à la vitesse programmée
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est hors de la plage de vitesses fonctionnelle du régulateur de vitesse actif

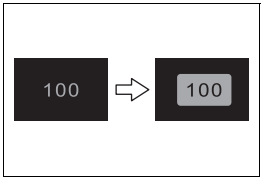
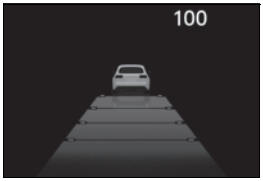
Configuration du régulateur de vitesse actif

La configuration du régulateur de vitesse actif est modifiable par les options de personnalisation. (→P.483)

Indications et état fonctionnel du système

L'état fonctionnel du régulateur de vitesse actif est indiqué.

Indicateur	Écran multifonctionnel		Situation
 Blanc		Configuration de la distance entre véhicules: Gris	Régulateur de vitesse actif sur ARRÊT
 Vert		Configuration de la distance entre véhicules: Bleu Vitesse programmée du véhicule: Vert	Régulation à vitesse constante
 Vert		Configuration de la distance entre véhicules: Bleu Vitesse programmée du véhicule: Vert Véhicule qui précède: Blanc	Régulation à vitesse de croisière variable
 Vert		Configuration de la distance entre véhicules: Orange clignotant Vitesse programmée du véhicule: Vert Véhicule qui précède: Orange clignotant	Alerte d'approche
 Vert		Configuration de la distance entre véhicules: Gris Vitesse programmée du véhicule: Blanc Véhicule qui précède: Gris	Accélération par la pédale d'accélérateur

Indicateur	Écran multifonctionnel		Situation
 Vert		Vitesse programmée du véhicule: Vert en indication inversée	Vitesse programmée du véhicule en train d'être dépassée
 Vert		Configuration de la distance entre véhicules: Gris Vitesse programmée du véhicule: Blanc Véhicule qui précède: Gris	Véhicule à l'arrêt contrôlé

Régulateur de vitesse

Vous pouvez programmer la vitesse du véhicule pour que celui-ci circule sans que vous ayez à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

L'usage du régulateur de vitesse est à réserver aux autoroutes et aux voies rapides exclusivement.

AVERTISSEMENT

■ Pour la sécurité d'utilisation

- Sur la route, il appartient à la personne au volant et à elle seule d'assurer la sécurité. Par conséquent, ne pas accorder une trop grande confiance à ce système. Il appartient à la personne au volant de conduire prudemment et de rester attentive à tout ce qui entoure le véhicule.
- Programmez la vitesse qui convient en tenant compte de la limitation de vitesse, de la densité de circulation, des conditions tenant à la route, des conditions climatiques, etc. Il appartient au conducteur ou à la conductrice de confirmer la vitesse programmée.

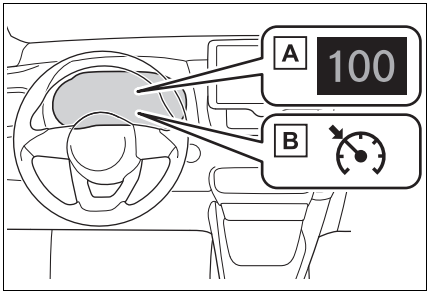
■ Situations dans lesquelles le régulateur de vitesse ne doit pas être utilisé

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les situations suivantes. Sachant que le système n'est pas à même de réguler convenablement, l'utiliser peut conduire à accident grave, voire mortel.

- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les descentes abruptes ou sur les routes alternant montées et descentes rapprochées
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes abruptes.
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

Composition du système

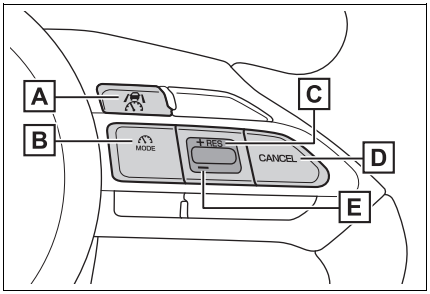
■ Affichage à l'instrumentation



A Vitesse programmée du véhicule

B Témoin indicateur de régulateur de vitesse

■ Boutons



A Bouton d'aide à la conduite

B Sélecteur de mode d'aide à la conduite

C Bouton "+" /bouton "RES"

D Bouton d'annulation

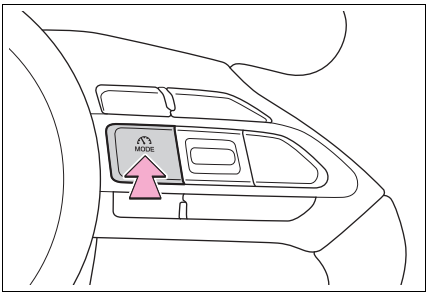
E Bouton "-"

Utilisation du régulateur de vitesse

■ Programmation de la vitesse du véhicule

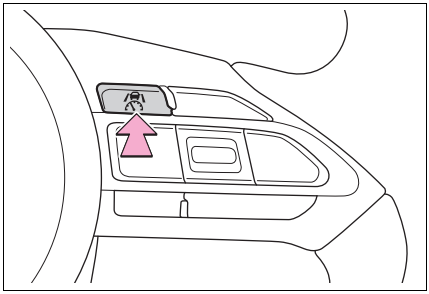
1 Appuyez sur le sélecteur de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le régulateur de vitesse.

Le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume.



2 Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée (plus de 30 km/h [20 mph] environ), puis appuyez sur le bouton d'aide à la conduite pour programmer la vitesse du véhicule.

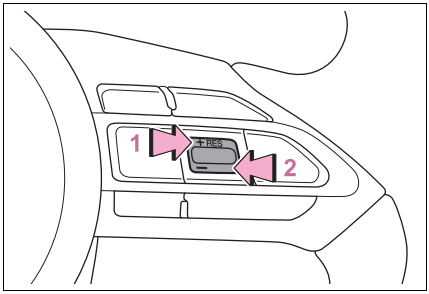
La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le bouton devient la vitesse programmée.



■ Correction de la vitesse programmée

- Correction de la vitesse programmée au moyen des boutons

Pour modifier la vitesse programmée, appuyez sur le bouton "+" ou "-" jusqu'à afficher la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse programmée

2 Diminuer la vitesse programmée

La vitesse programmée augmente ou diminue comme suit:

Correction fine: De 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) à chaque appui sur le bouton

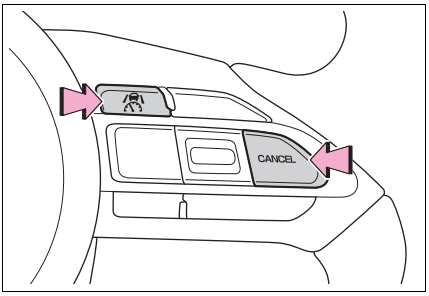
Correction importante: Augmentation en continu tant que vous appuyez sur le bouton

- Augmentation de la vitesse programmée au moyen de la pédale d'accélérateur

1 Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée.

2 Appuyez sur le bouton "+".

■ Annulation/reprise de la régulation



1 Appuyez sur le bouton d'annulation ou sur le bouton d'aide à la conduite pour annuler la régulation.

La régulation est également annulée par un appui sur la pédale de frein.

2 Appuyez sur le bouton "RES" pour reprendre la régulation.

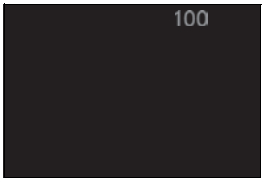
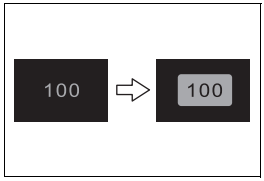
■ Désactivation automatique du régulateur de vitesse

Dans les situations suivantes, le régulateur de vitesse est automatiquement annulé:

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse programmée
- Lorsque la vitesse du véhicule passe sous 30 km/h (20 mph) environ
- Lorsque le contrôle par freinage ou le contrôle par réduction de la puissance d'un système d'aide à la conduite se met en action (par exemple: PCS, sécurité de mise en mouvement)
- Lorsque le frein de stationnement a été serré
- Situations dans lesquelles il peut arriver que toutes les fonctions, ou certaines seulement, sont inopérantes: →P.228

Indications et état fonctionnel du système

L'état fonctionnel du régulateur de vitesse est indiqué.

Indicateur	Écran multifonctionnel		Situation
 Blanc		Vide	Régulateur de vitesse sur ARRÊT
 Vert		Vitesse programmée du véhicule: Vert	Régulation à vitesse constante
 Vert		Vitesse programmée du véhicule: Vert en indication inversée	Vitesse programmée du véhicule en train d'être dépassée

Limiteur de vitesse

Vous pouvez programmer une vitesse maximum de votre choix à l'aide du commodo de limiteur de vitesse. Le limiteur de vitesse empêche le véhicule de dépasser la vitesse programmée.

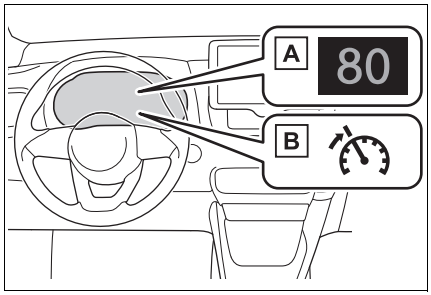
AVERTISSEMENT

■ **Situations dans lesquelles le limiteur de vitesse ne doit pas être utilisé**

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement: →P.226
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système: →P.222

Composition du système

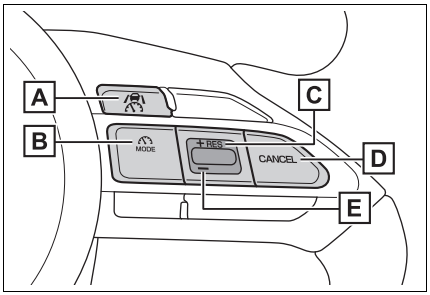
■ **Affichage à l'instrumentation**



A Vitesse programmée du véhicule

B Témoin de limiteur de vitesse

■ **Boutons**



A Bouton d'aide à la conduite

B Sélecteur de mode d'aide à la conduite

C Bouton "+" /bouton "RES"

D Bouton d'annulation

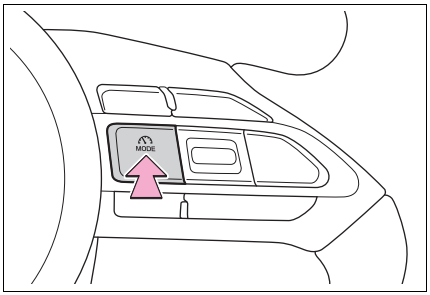
E Bouton "-"

Utilisation du limiteur de vitesse

■ **Programmation de la vitesse maximum du véhicule**

1 Appuyez sur le sélecteur de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le limiteur de vitesse.

Le témoin de limiteur de vitesse s'allume en blanc.



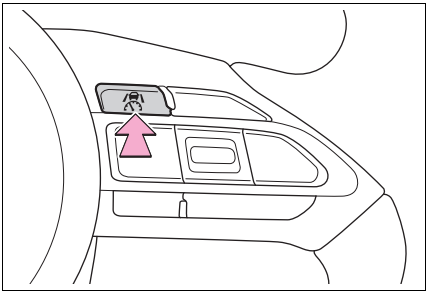
2 Accélérez ou décélérez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis appuyez sur le bouton d'aide à la conduite pour programmer la vitesse maximum du véhicule.

Le témoin allumé du limiteur de vitesse passe du blanc au vert.

La vitesse programmée pour le véhicule est affichée en vert à l'écran multifonctionnel.

Si vous programmez la vitesse à tenir alors que le véhicule roule à moins de 30 km/h (20 mph) environ, sa vitesse est programmée à 30 km/h (20 mph) environ.

Appuyez sur le bouton d'annulation ou sur le bouton d'aide à la conduite pour annuler la régulation.

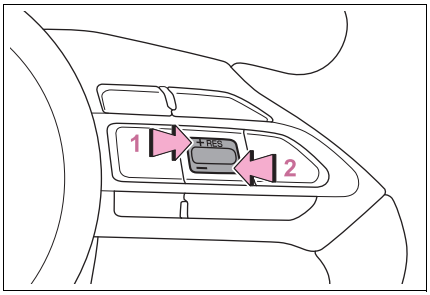


Le système ne se lance pas lorsque le sélecteur de vitesses est sur R.

Le système ne se lance pas lorsque vous appuyez sans discontinuer sur le bouton d'aide à la conduite.

■ Correction de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, appuyez sur le bouton "+" ou le bouton "-" jusqu'à afficher la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse programmée

2 Diminuer la vitesse programmée

Correction par appui court: Appuyez sur le bouton

Correction par appui long: Appuyez longuement sur le bouton jusqu'à atteindre la vitesse que vous souhaitez programmer pour le véhicule.

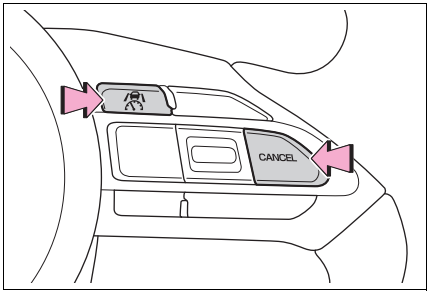
La vitesse programmée augmente ou diminue comme suit:

Correction par appui court: De 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) à chaque appui sur le bouton

Correction par appui long: Augmentation ou diminution en continu par pas de 5 km/h (3,1 mph) ou 5 mph (8 km/h) tant que vous appuyez sur le bouton

Vous pouvez modifier le pas de correction de la vitesse programmée par une option de personnalisation.

■ Annulation/reprise de la régulation



1 Appuyez sur le bouton d'annulation ou sur le bouton d'aide à la conduite pour annuler la régulation.

2 Appuyez sur le bouton "RES" pour reprendre la régulation.

Lorsque vous annulez la régulation, le témoin allumé du limiteur de vitesse passe du vert au blanc.

■ **Dépassement de la vitesse programmée**

Dans les situations suivantes, si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse programmée, l'indication de cette dernière clignote à l'écran:

- Lorsque vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur
- Lorsque vous roulez en pente

■ **Annulation automatique du limiteur de vitesse**

- Situations dans lesquelles il peut arriver que toutes les fonctions, ou certaines seulement, sont inopérantes: →P.228

■ **Changements dans le bruit que font les freins et la sensation à la pédale**

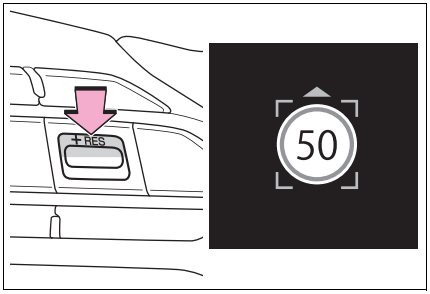
→P.228

Limiteur de vitesse avec assistant de signalisation routière

Lorsque la fonction RSA est active et que le limiteur de vitesse est en fonction, si un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limitation de vitesse reconnue est affichée accompagnée d'une flèche haut/bas. Vous pouvez augmenter/réduire la vitesse programmée du véhicule à la limitation de vitesse détectée par un appui long sur le bouton "+" ou "-".

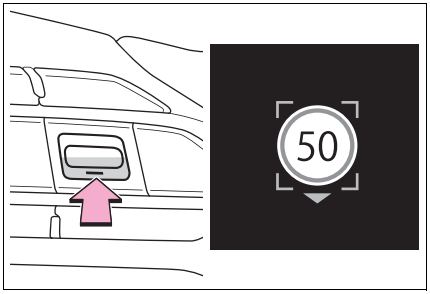
■ **Lorsque la vitesse programmée du véhicule est inférieure à la limitation de vitesse détectée**

Appuyez longuement sur le bouton "+".



■ **Lorsque la vitesse programmée du véhicule est supérieure à la limitation de vitesse détectée**

Appuyez longuement sur le bouton "-".



■ **Conditions dans lesquelles le limiteur de vitesse avec assistant de signalisation routière peut ne pas fonctionner normalement**

Sachant que le limiteur de vitesse avec assistant de signalisation routière peut ne pas fonctionner normalement dans les situations où le système RSA risque d'être inopérant ou de ne pas pouvoir détecter correctement les panneaux (→P.256), veillez à confirmer la limitation de vitesse réelle lorsque vous utilisez cette fonction.

Dans les situations suivantes, vous ne pouvez pas aligner la vitesse programmée sur la limitation de vitesse détectée par un appui long sur le bouton "+" ou "-":

- Lorsque la limitation de vitesse détectée est identique à la vitesse programmée
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est hors de la plage de vitesses fonctionnelle du limiteur de vitesse

Système d'arrêt d'urgence

Le système d'arrêt d'urgence se charge automatiquement de ralentir le véhicule et de l'arrêter dans sa voie de circulation si son conducteur ou sa conductrice se trouve dans l'incapacité de continuer à conduire, par exemple s'il ou elle est victime d'une urgence médicale, etc.

Alors que l'aide au suivi de voie LTA (Lane Tracing Assist) est active, si le système ne détecte aucune action de conduite, par exemple le conducteur ou la conductrice ne tient plus en mains le volant de direction, et évalue qu'il ou elle ne réagit pas, il fait décélérer le véhicule et l'arrête dans sa voie de circulation pour éviter une éventuelle collision ou en réduire la gravité.

AVERTISSEMENT

■ Pour la sécurité d'utilisation

- Sur la route, il appartient à la personne au volant et à elle seule d'assurer la sécurité. Restez toujours attentif ou attentive aux conditions environnantes afin de garantir la sécurité. Le système d'arrêt d'urgence est conçu pour prendre le relais dans les situations d'urgence où il est difficile pour la personne au volant de continuer à conduire, par exemple si elle est victime d'une urgence médicale. Ce n'est pas une aide à la conduite en état de somnolence ou pour pallier un mauvais état de santé ou une conduite inattentive.
- Bien que le système d'arrêt d'urgence soit conçu pour ralentir le véhicule dans sa voie de circulation pour contribuer à éviter une collision ou à en réduire la gravité s'il juge qu'il est difficile pour le conducteur ou la conductrice de continuer à conduire, il peut être d'une efficacité variable selon les conditions. Par conséquent, il peut arriver qu'il ne soit pas toujours capable d'offrir le même niveau de performances. Par ailleurs, si les conditions de fonctionnement ne sont pas remplies, la fonction est inopérante.
- Après que le système d'arrêt d'urgence s'est déclenché, s'il vous est à nouveau possible de conduire, reprenez immédiatement les commandes ou, si nécessaire, garez le véhicule sur l'accotement et disposez un triangle de présignalisation pour avertir les autres usages de la route de la présence de votre véhicule arrêté.
- Après le déclenchement de ce système, il appartient aux passagers de prendre soin du conducteur ou de la conductrice si nécessaire et de prendre les mesures de prévention des risques qui s'imposent, notamment de se mettre en sécurité bien en retrait du bord de la route, ou derrière la barrière de sécurité.
- Ce système surveille les actions du conducteur ou de la conductrice sur le volant de direction pour détecter son état physique. Ce système est susceptible d'intervenir si la personne au volant est consciente mais, de manière intentionnelle et sur un temps long, n'effectue aucune manœuvre avec le véhicule. Par ailleurs, le système est susceptible de ne pas intervenir s'il n'arrive pas à évaluer que la personne au volant est sans réaction, par exemple si elle est affalée inconsciente sur le volant de direction.

Synthèse du système

L'action de ce système est décomposée en 4 étapes correspondant à des états de contrôle. Aux états de contrôle "alerte phase 1" et "alerte phase 2", le système évalue si le conducteur ou la conductrice est conscient(e) et en capacité de réagir, par la diffusion d'une alerte et la prise de contrôle de la vitesse du véhicule. Si le système évalue que le conducteur ou la conductrice n'est pas en état de réagir, il met en œuvre les états de contrôle "phase de décélération-arrêt" et "phase d'arrêt contrôlé" pour décélérer puis arrêter le véhicule. Il maintient ensuite en permanence l'état "phase d'arrêt contrôlé".

Conditions de fonctionnement

Ce système intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Lorsque la LTA est active
- Lorsque le véhicule roule à plus de 50 km/h (30 mph) environ

Conditions d'annulation de l'action

Dans les situations suivantes, l'action du système est annulée:

- Lorsque la LTA se trouve désactivée (vous appuyez sur le bouton LTA, etc.)
- Lorsque le régulateur de vitesse actif a été annulé
- Lorsque les actions du conducteur ou de la conductrice sont détectées (le volant de direction est tenu, il y a action sur la pédale de frein, la pédale d'accélérateur, le frein de stationnement, le bouton des feux de détresse ou le commodo de clignotants)
- Lorsque vous appuyez sur le bouton d'aide à la conduite alors que le système est en phase d'arrêt contrôlé
- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage du mode MARCHE à ARRÊT
- Situations dans lesquelles il peut arriver que toutes les fonctions, ou certaines seulement, sont inopérantes: →P.228

Contrôle par la LTA à l'annulation de l'action

L'annulation de l'action du système d'arrêt d'urgence entraîne également celle du contrôle par la LTA.

Alerte phase 1

Si aucune action de conduite n'est détectée après que s'est déclenchée l'alerte de volant de direction non tenu, un message s'affiche accompagné d'un signal sonore pour alerter la personne au volant, et le système évalue si cette dernière est en état de réagir ou non. Si dans un délai donné le conducteur ou la conductrice ne fait rien pour reprendre le contrôle du véhicule, comme se saisir du volant de direction par exemple, le système passe en alerte phase 2.

Alerte phase 2

Dès lors que le système passe en alerte phase 2, un message s'affiche accompagné d'un signal sonore discontinu déclenché à intervalles courts pour alerter le conducteur ou le conductrice, et le véhicule décélère lentement. Si dans un délai donné la personne au volant ne fait rien pour reprendre le contrôle du véhicule, comme se saisir du volant de direction par exemple, le système évalue qu'elle n'est pas à même de réagir et passe en phase de décélération-arrêt.

Le système audio est mis au silence jusqu'à ce que le conducteur ou la conductrice réagisse.

Lorsque le véhicule est en décélération, les feux stop peuvent s'allumer selon les conditions tenant à la route, etc.

Après que le véhicule a décéléré jusqu'à une certaine vitesse, les feux de détresse s'allument.

Phase de décélération-arrêt

Après que la personne au volant a été évaluée en incapacité de réagir, un message s'affiche accompagné d'un signal sonore pour l'alerter, et le véhicule décélère lentement jusqu'à l'arrêt. Pendant que le véhicule est en décélération, les feux de détresse restent allumés pour alerter les autres usagers de la route de la situation d'urgence.

Phase d'arrêt contrôlé

Après l'arrêt du véhicule, le frein de stationnement est automatiquement serré. Tout au long de la phase d'arrêt contrôlé, le signal sonore continue de retentir, les feux de détresse restent allumés pour alerter les autres usagers de la route de la situation d'urgence, et les portes sont déverrouillées.

■ Fonctions restreintes après l'annulation de l'action

Après que le système est passé en phase de décélération-arrêt, les fonctions suivantes ne sont plus disponibles jusqu'à ce que le système hybride soit redémarré, même si le système d'arrêt d'urgence est annulé:

- LTA

BSM (Surveillance de l'angle mort)*

*: Sur modèles équipés

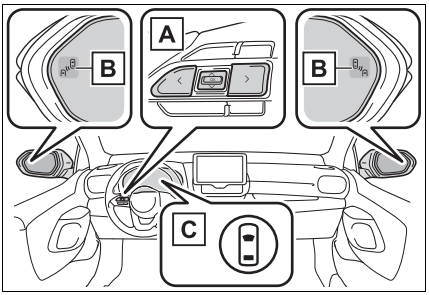
La surveillance de l'angle mort est un système utilisant les capteurs radar latéraux intégrés à la face interne du pare-chocs arrière sur les deux côtés gauche et droit pour aider le conducteur à changer de voie en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

- Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.
- La surveillance de l'angle mort est une fonction supplémentaire qui alerte le conducteur de la présence d'un véhicule dans l'angle mort des rétroviseurs extérieurs, ou de son approche rapide dans cet angle mort par l'arrière. Ne pas accorder une confiance excessive à la surveillance de l'angle mort. Sachant que la fonction n'est pas capable d'évaluer si changer de voie présente toutes les garanties de sécurité, lui accorder une trop grande confiance peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.
  Sachant qu'il peut arriver dans certaines conditions que le système n'intervienne pas correctement, il appartient au conducteur de confirmer lui-même visuellement la sécurité.

Composition du système



A Sélecteur d'instrumentation

Activation/désactivation de la surveillance de l'angle mort.

B Témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs

Quand un véhicule est détecté dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou s'approchant rapidement par l'arrière et dans un angle mort, le témoin intégré au rétroviseur extérieur (→P.90) s'allume du côté de la détection. Si vous agissez sur le commodo de clignotants dans le sens du côté détecté, le témoin clignote au rétroviseur extérieur.

C Témoin d'informations sur les aides à la conduite

Il s'allume lorsque la surveillance de l'angle mort est mise sur arrêt. À cet instant, un message d'alerte est affiché à l'écran multifonctionnel.

■ Visibilité des témoins aux rétroviseurs extérieurs

Par très forte luminosité, il peut arriver que le témoin soit difficile à distinguer dans le rétroviseur extérieur.

■ Personnalisation

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.492)

■ Certifications de la surveillance de l'angle mort

→P.631

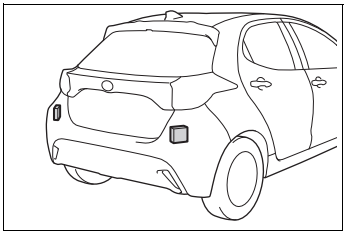
AVERTISSEMENT

■ Pour garantir le fonctionnement normal du système

Les capteurs de surveillance de l'angle mort sont installés de chaque côté du véhicule, à gauche et à droite à l'intérieur du pare-chocs arrière. Respectez les précautions suivantes pour garantir le fonctionnement correct de la surveillance de l'angle mort.

- Veillez à ce que les capteurs et les parties du pare-chocs arrière qui les entourent soient toujours propres.

Si un capteur ou la partie du pare-chocs arrière qui l'entoure est sale ou couverte de neige, le risque existe que la surveillance de l'angle mort soit inopérante et qu'un message d'alerte s'affiche. Dans cette situation, nettoyez le pare-chocs des traces sales ou de la neige et roulez avec le véhicule pendant 10 minutes environ en veillant à remplir les conditions fonctionnelles de la fonction BSM (→P.283). Si le message d'alerte ne disparaît pas, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.



- Ne pas fixer d'accessoires ni coller d'adhésifs (y compris transparents) ou du ruban adhésif aluminium, etc., sur un capteur radar ou la partie qui l'entoure sur le pare-chocs arrière.

AVERTISSEMENT

- Ne pas faire subir de choc violent à un capteur ou à la partie du pare-chocs arrière qui l’entoure.
  Si un capteur est décalé même légèrement de sa position, le risque existe que le système ne fonctionne plus normalement et que les véhicules ne soient pas correctement détectés.
  Dans les situations suivantes, faites inspecter votre véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.
  - Un capteur ou la partie qui l’entoure subit un choc violent.
  - Si la partie qui entoure un capteur est rayée ou déformée, ou une partie s’en est détachée.
- Ne pas démonter le capteur.
- Ne pas modifier le capteur ou la partie qui l’entoure sur le pare-chocs arrière.
- Si un capteur ou le pare-chocs arrière a besoin d’être démonté/remonté ou remplacé, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.
- Ne pas peindre le pare-chocs arrière d’une autre couleur que la teinte officielle Mazda.

Activation/désactivation de la surveillance de l’angle mort

La surveillance de l’angle mort est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.492)

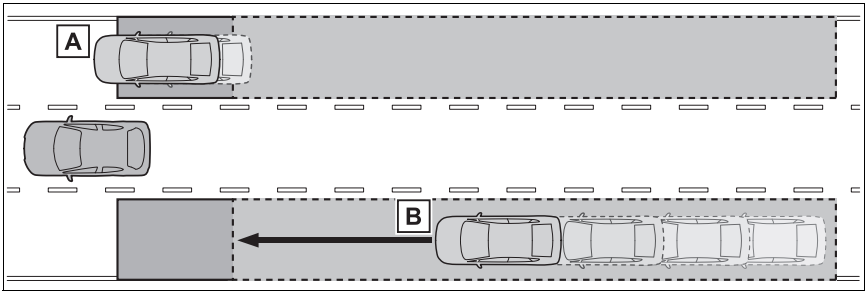
Lorsque la surveillance de l’angle mort est inactive, le témoin d’informations sur les aides à la conduite (→P.90) s’allume et un message s’affiche à l’écran multifonctionnel.

La surveillance de l’angle mort est activée chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

Fonctionnement de la surveillance de l'angle mort

■ Obstacles détectables pendant la marche du véhicule

La surveillance de l'angle mort utilise les capteurs radar arrière latéraux pour détecter les véhicules énumérés ci-après circulant dans les voies adjacentes, et avertit le conducteur de leur présence via des témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs.

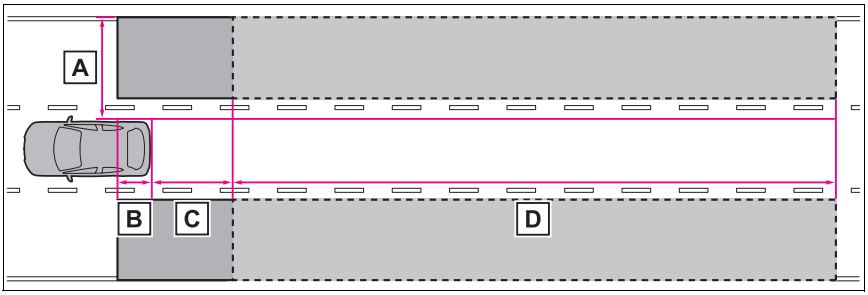


A Véhicules circulant dans les zones aveugles des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

B Véhicules approchant rapidement par l'arrière dans les zones aveugles des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

■ Périmètre de détection pendant la marche du véhicule

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.



Chaque capteur présente le rayon de détection suivant:

A De 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) environ de chaque côté du véhicule*1

B 1 m (3,3 ft.) environ en avant du pare-chocs arrière

C 3 m (9,8 ft.) environ depuis le pare-chocs arrière

D De 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) environ depuis le pare-chocs arrière*2

*1: Rien n'est détectable dans la zone comprise entre le flanc du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) depuis celui-ci.

*2: Plus la différence de vitesse est grande entre votre véhicule et celui détecté, plus ce dernier sera détecté de loin, ce qui provoque l'allumage ou le clignotement du témoin intégré au rétroviseur extérieur.

■ Fonction asservie à la surveillance de l'angle mort

Une des fonctions de la LDA (Alerte de sortie de voie) utilise l'information des véhicules détectés circulant dans une voie adjacente. Pour plus de détails sur cette fonction et ses conditions fonctionnelles, voir P.244.

■ Conditions de fonctionnement de la surveillance de l'angle mort

La surveillance de l'angle mort est fonctionnelle lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies:

- Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.
- La surveillance de l'angle mort est active.
- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur R.
- Le véhicule roule à plus de 10 km/h (7 mph) environ.

■ Conditions de détection d'un véhicule par la surveillance de l'angle mort

La surveillance de l'angle mort détecte un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes:

- Votre véhicule est dépassé par un autre circulant sur une voie voisine.
- Vous dépassez lentement un véhicule circulant dans une voie adjacente.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection à l'occasion de son changement de voie.

■ Situations dans lesquelles la surveillance de l'angle mort ne peut pas détecter les véhicules.

La surveillance de l'angle mort ne peut pas détecter les véhicules et autres obstacles suivants:

- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules circulant en sens inverse
- Barrières de sécurité, murs, signalisations, véhicules en stationnement et autres obstacles fixes*
- Véhicules suivant le vôtre dans la même voie de circulation*
- Véhicules circulant 2 voies plus loin par rapport au vôtre*
- Véhicules dépassés rapidement par le vôtre*

*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un obstacle soit détecté.

■ Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- Il peut arriver que la surveillance de l'angle mort ne détecte pas correctement les véhicules dans les situations suivantes:
  - Lorsque le capteur est désaligné après que lui ou la partie qui l'entoure ait subi un choc violent
  - Lorsque le capteur ou la partie du pare-chocs arrière qui l'entoure est couvert par la boue, la neige, le givre, un adhésif, etc.
  - Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue humide par l'eau stagnante par mauvais temps (forte pluie, neige ou brouillard par exemple)
  - Lorsque plusieurs véhicules approchent alors qu'ils se suivent de près les uns des autres
  - Lorsque la distance est réduite entre votre véhicule et celui qui le suit
  - Quand il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
  - Lorsque la différence de vitesse varie entre votre véhicule et un autre
  - Lorsqu'un véhicule entre dans la zone de détection alors qu'il roule à la même vitesse ou presque que le vôtre

- Alors que votre véhicule repart après un arrêt, un véhicule reste dans la zone de détection
- Lorsque vous montez et descendez en succession des dénivelés abrupts, comme par exemple une côte, un cassis, etc.
- Lorsque vous roulez sur une route très sinueuse, en virages successifs ou dont la chaussée est déformée
- Lorsque les voies de circulation sont larges, ou lorsque vous roulez en limite de voie, et que le véhicule sur une voie adjacente est très éloigné du vôtre
- Lorsqu'un accessoire (un porte-vélos par exemple) est installé à l'arrière du véhicule
- Quand il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Immédiatement après l'activation de la surveillance de l'angle mort
- Lorsque vous tractez avec le véhicule

● Les cas où la surveillance de l'angle mort détecte à tort un véhicule et/ou un obstacle peuvent augmenter dans les situations suivantes:

- Lorsque le capteur est désaligné après que lui ou la partie qui l'entoure ait subi un choc violent
- Lorsque la distance est réduite entre votre véhicule et une barrière de sécurité, un mur, etc., entrant dans la zone de détection
- Lorsque vous montez et descendez en succession des dénivelés abrupts, comme par exemple une côte, un cassis, etc.
- Lorsque les voies de circulation sont étroites, ou lorsque vous roulez en limite de voie et qu'un véhicule circulant dans une autre voie que celle voisine de la vôtre entre dans la zone de détection
- Lorsque vous roulez sur une route très sinueuse, en virages successifs ou dont la chaussée est déformée
- Lorsque les pneus dérapent ou patinent
- Lorsque la distance est réduite entre votre véhicule et celui qui le suit
- Lorsqu'un accessoire (un porte-vélos par exemple) est installé à l'arrière du véhicule
- Lorsque vous tractez avec le véhicule

Aide à la sortie en sécurité*

*: Sur modèles équipés

L'aide à la sortie en sécurité SEA (Safe Exit Assist) est un système qui exploite les capteurs radar latéraux arrière logés à l'intérieur du pare-chocs arrière pour aider les occupants à évaluer si un véhicule ou un vélo en approche risque de percuter la porte lorsqu'ils descendent du véhicule, pour réduire ce risque de collision.

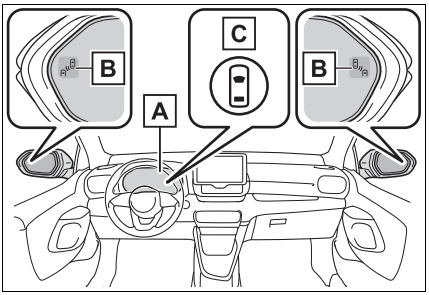
AVERTISSEMENT

■ **Mises en garde concernant l'utilisation du système**

● Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

● L'aide à la sortie en sécurité est un système complémentaire qui prévient les occupants de l'existence de véhicules ou de vélos en approche lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sachant que ce système ne peut pas juger à lui seul de la sécurité, lui accorder une trop grande confiance peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.
Dans certaines situations, il peut arriver que ce système n'utilise pas son plein potentiel. Par conséquent, il appartient aux occupants de vérifier visuellement s'ils sortent du véhicule en sécurité, avec leurs propres yeux et à l'aide des rétroviseurs.

Composition du système



A Écran multifonctionnel

Activation/désactivation de l'aide à la sortie en sécurité.

Si une collision avec une porte est probable et que vous l'ouvrez, la porte concernée est indiquée à l'écran multifonctionnel. Par ailleurs, si vous ouvrez la porte alors qu'un témoin intégré au rétroviseur extérieur est allumé, un signal sonore se déclenche pour vous alerter.

B Témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs

Lorsqu'un véhicule ou un vélo est détecté comme risquant de percuter une porte (hayon exclus) au moment où vous l'ouvrez, le témoin intégré au rétroviseur extérieur (→P.90) s'allume du côté de la détection. Si vous ouvrez la porte du côté détecté, le témoin intégré au rétroviseur extérieur clignote.

C Témoin d'informations sur les aides à la conduite

Il s'allume lorsque l'aide à la sortie en sécurité est désactivée. À cet instant, un message d'alerte est affiché à l'écran multifonctionnel.

■ Visibilité des témoins aux rétroviseurs extérieurs

Par très forte luminosité, il peut arriver que le témoin soit difficile à distinguer dans le rétroviseur extérieur.

■ Signal sonore

Le signal sonore peut être difficile à entendre s'il y a beaucoup de bruits ambiants ou si le volume du système audio est fort.

■ Personnalisation

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.493)

AVERTISSEMENT

■ Pour garantir le fonctionnement normal du système

→P.280

Activation/désactivation du système d'aide à la sortie en sécurité

L'aide à la sortie en sécurité est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.493)

Lorsque l'aide à la sortie en sécurité est inactive, le témoin d'informations sur les aides à la conduite s'allume et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

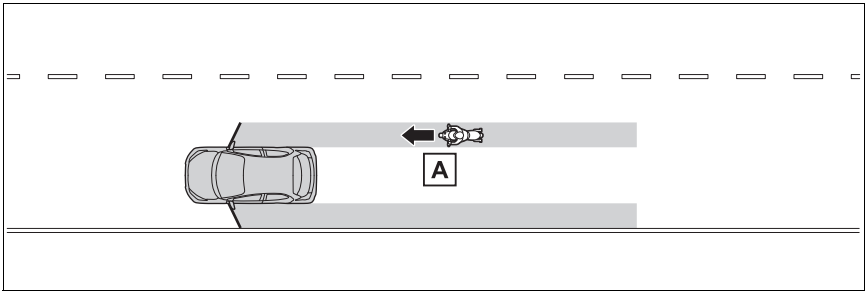
L'aide à la sortie en sécurité est activée chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

Si vous remettez sur MARCHE le contacteur de démarrage tout de suite après l'avoir mis sur ARRÊT, il peut arriver que l'aide à la sortie en sécurité ne s'active pas. Veuillez patienter quelques secondes avant de remettre le contacteur de démarrage sur MARCHE.

Fonctionnement de l'aide à la sortie en sécurité

■ Objets que l'aide à la sortie en sécurité peut détecter

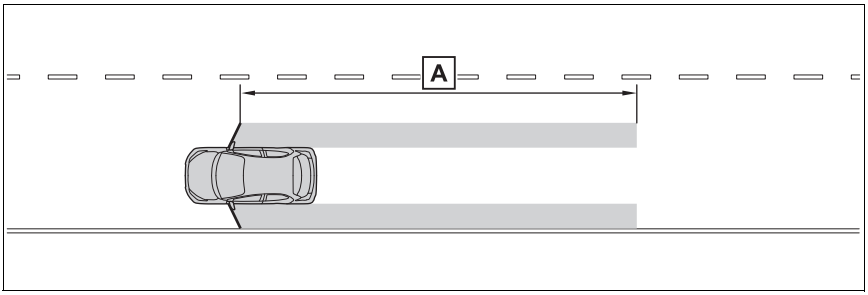
Lorsque l'aide à la sortie en sécurité détecte par un capteur arrière latéral un véhicule ou un vélo en approche par l'arrière, les occupants du véhicule en sont prévenus par le témoin intégré au rétroviseur extérieur, un signal sonore et une indication à l'écran multifonctionnel.



A Véhicule ou vélo risquant de percuter une porte (hayon exclus) au moment de son ouverture

■ Périmètres de détection de l'aide à la sortie en sécurité

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.



A 45 m (145 ft.) environ vers l'arrière depuis la porte avant*

*: Plus la vitesse du véhicule ou du vélo en approche est rapide, plus la distance à laquelle le témoin intégré au rétroviseur extérieur s'allume ou clignote est lointaine.

■ Conditions d'action de l'aide à la sortie en sécurité

L'aide à la sortie en sécurité intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies:

- Lorsque le système hybride est en marche, moins de 3 minutes se sont écoulées depuis que le système hybride a été arrêté ou qu'une porte a été ouverte et qu'une personne est montée à bord du véhicule (la durée pendant laquelle le système peut se déclencher peut être prolongée si une porte est ouverte puis fermée)

● L'aide à la sortie en sécurité est active

● Le véhicule est à l'arrêt.

● La position de sélection n'est pas sur R.

■ **Conditions de détection d'un véhicule par l'aide à la sortie en sécurité**

L'aide à la sortie en sécurité détecte un véhicule présent dans le périmètre de détection dans les situations suivantes:

Lorsque, alors que le véhicule est à l'arrêt, un autre véhicule ou un vélo circulant parallèlement à lui s'en approche sur une trajectoire de collision avec une porte ouverte (hayon exclus)

■ **Conditions dans lesquelles le système ne détecte pas les véhicules**

● L'aide à la sortie en sécurité ne détecte pas les véhicules, vélos et objets suivants:

- Véhicules ou vélos approchant lentement*
- Véhicules ou vélos présentant un faible risque de percuter une porte (hayon exclus) au moment de son ouverture*
- Véhicules ou vélos approchant directement par l'arrière*
- Véhicules ou vélos approchant par l'avant*
- Barrières de sécurité, murs, signalisations, véhicules en stationnement et autres obstacles fixes*
- Piétons, animaux, etc.*

*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un obstacle soit détecté.

● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, l'aide à la sortie en sécurité est inopérante:

- Lorsque plus de 3 minutes se sont écoulées depuis l'arrêt du système hybride (la durée pendant laquelle le système peut se déclencher peut être prolongée si une porte est ouverte puis fermée)
- Lorsque votre véhicule n'est pas à l'arrêt complet

■ **Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement**

● Il peut arriver que l'aide à la sortie en sécurité ne détecte pas correctement les véhicules dans les situations suivantes:

- Lorsque le capteur est désaligné après que lui ou la partie qui l'entoure ait subi un choc violent
- Lorsque le capteur ou la partie du pare-chocs arrière qui l'entoure est couvert par la boue, la neige, le givre, un adhésif, etc.
- Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue humide par l'eau stagnante par mauvais temps (forte pluie, neige ou brouillard par exemple)
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo approche de derrière un autre véhicule stationné à côté
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo en approche change brutalement de direction
- Immédiatement après la mise en mouvement du véhicule ou du vélo
- Lorsque le hayon est ouvert
- Lorsqu'un porte-vélos, une rampe ou tout autre accessoire est installé à l'arrière du véhicule
- Lorsqu'à l'arrière du véhicule se trouve un autre véhicule stationné, un mur, un panneau, une personne ou tout autre obstacle statique
- Lorsque le véhicule est arrêté de travers sur la voirie
- Lorsqu'un second véhicule circule à côté du véhicule ou du vélo en approche
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo en approche longe un obstacle statique, comme un mur ou un panneau
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo approche à vive allure
- Lorsque vous tractez avec le véhicule
- Lorsque le véhicule est arrêté dans une pente abrupte
- Lorsque le véhicule est arrêté dans un virage ou en sortie de virage

● La probabilité où l'aide à la sortie en sécurité détecte à tort un véhicule et/ou un obstacle peut augmenter dans les situations suivantes:

- Lorsque le capteur est désaligné après que lui ou la partie qui l'entoure ait subi un choc violent
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo approche de votre véhicule directement par l'arrière et de biais
- Lorsque le véhicule est arrêté de travers sur la voirie
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo approche de travers par l'arrière d'un autre véhicule stationné

- Lorsqu'à l'arrière du véhicule se trouve un autre véhicule stationné, un mur, un panneau, une personne ou tout autre obstacle statique
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo en approche change brutalement de direction
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo en approche longe un obstacle statique, comme un mur ou un panneau
- Lorsque le hayon est ouvert
- Lorsqu'un porte-vélos, une rampe ou tout autre accessoire est installé à l'arrière du véhicule
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo approche à vive allure
- Lorsque vous tractez avec le véhicule
- Lorsque le véhicule est arrêté dans une pente abrupte
- Lorsque le véhicule est arrêté dans un virage ou en sortie de virage
- Lorsqu'un véhicule ou un vélo approche par l'arrière d'un autre véhicule arrêté dans une voie adjacente

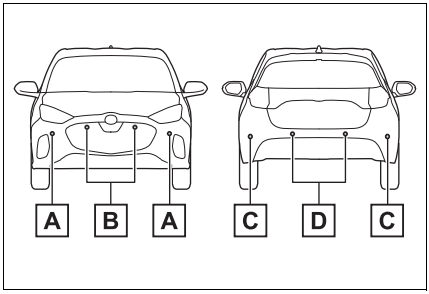
Aide au stationnement à capteurs*

*: Sur modèles équipés

La fonction d'aide au stationnement à capteurs utilise des capteurs à ultrasons pour détecter la distance approximative séparant votre véhicule d'un obstacle (un mur, par exemple) et vous en informe au tableau de bord par l'écran multifonctionnel, ou à l'écran multimédia au moyen d'indications visuelles et sonores; ainsi que par des aides vocales.

Composition du système

■ Types de capteurs



A Capteurs d'angle avant

B Capteurs centraux avant

C Capteurs d'angle arrière

D Capteurs centraux arrière

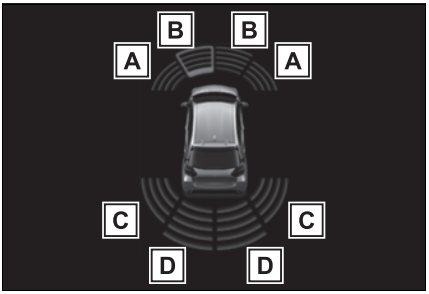
■ Affichage

Lorsque les capteurs détectent un obstacle, comme un mur par exemple, une aide graphique s'affiche à l'écran multifonctionnel ou à l'écran multimédia qui

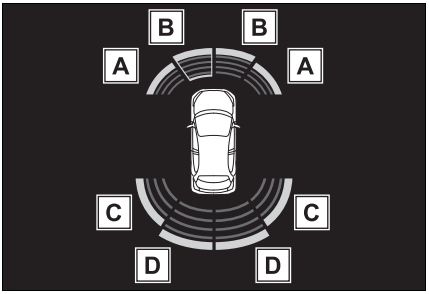
évolue en fonction de la position et de la distance par rapport à l'obstacle.

Véhicules dépourvus d'écran multimédia ou de caméra arrière: Lorsqu'un obstacle statique est détecté, le témoin de détection par l'aide au stationnement à capteurs s'allume. (→P.90)

▶ Écran multifonctionnel



▶ Écran multimédia



A Détection par le capteur d'angle avant

B Détection par le capteur central avant

C Détection par le capteur d'angle arrière

D Détection par le capteur central arrière

Activation/désactivation de la fonction d'aide au stationnement à capteurs

La fonction d'aide au stationnement à capteurs est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.492)

Lorsque l'aide au stationnement à capteurs est inactive, le témoin de désactivation de la fonction (→P.90) est allumé à l'écran multifonctionnel.

Si le système est mis sur ARRÊT (désactivé) alors que l'aide au stationnement à capteurs est arrêtée, cette dernière n'est pas réactivée tant que vous ne l'avez pas remise sur MARCHE (activée) dans l'option de personnalisation (→P.492). (La désactivation demeure même si vous remettez le contacteur de démarrage sur MARCHE après l'avoir mis sur arrêt.)

Véhicules dépourvus d'écran multimédia ou de caméra arrière: En revanche, le système est automatiquement mis sur marche (activé) et le témoin de désactivation de l'aide au stationnement à capteurs s'éteint dès lors que vous mettez la position de sélection sur R.

Lorsque la position de sélection est sur R, il n'est pas possible d'activer ou désactiver l'aide au stationnement à capteurs.

La configuration de l'aide au stationnement à capteurs proprement dite n'est pas modifiée.

AVERTISSEMENT

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

Il existe une limite à la précision de reconnaissance et aux performances en contrôle dont ce système est capable. Il ne faut pas lui accorder une trop grande confiance. Il appartient toujours au conducteur de conduire prudemment et de rester attentif à tout ce qui entoure le véhicule.

■ Pour garantir le fonctionnement normal du système

Veillez à respecter les précautions suivantes. Le risque existe que le système ne fonctionne pas normalement et induise un accident imprévisible. Lorsqu'il n'est pas possible de respecter ces précautions, désactivez le système.

- Ne pas causer de dommages aux capteurs, et veillez à ce qu'ils soient toujours propres.
- Ne pas coller un adhésif ou monter un équipement électronique, comme une plaque d'immatriculation rétroéclairée (particulièrement si elle est fluorescente), des feux antibrouillard, une antenne d'aile ou une antenne sans fil à côté d'un capteur radar.
- Ne pas faire subir de choc violent à la partie qui entoure le capteur. En cas d'impact, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Si le pare-chocs avant ou arrière a besoin d'être démonté/remonté ou remplacé, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Ne pas modifier, démonter ni peindre les capteurs.
- Ne pas monter un accessoire recouvrant la plaque d'immatriculation.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
- Ne pas monter un élément de suspension qui ne soit pas d'origine.

■ Remarques pour le lavage du véhicule

- Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression pour laver le véhicule, ne pas envoyer d'eau directement sur les capteurs, car cela peut causer leur défaillance.
- Lorsque vous nettoyez le véhicule à la vapeur, ne pas en approcher le jet trop près des capteurs, car cela peut causer leur défaillance.

■ Conditions de fonctionnement du système

- Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.
- L'aide au stationnement à capteurs est active.
- Le véhicule roule à moins de 10 km/h (6 mph) environ.
- La position sélectionnée au sélecteur de vitesses est autre que P.
- Véhicules dépourvus d'écran multimédia ou de caméra arrière: Le système est automatiquement mis sur marche (activé) et le témoin de désactivation de l'aide au stationnement à capteurs s'éteint dès lors que vous mettez la position de sélection sur R.

La configuration de l'aide au stationnement à capteurs proprement dite n'est pas modifiée.

■ Informations utiles sur la détection par les capteurs

- Les périmètres de détection des capteurs sont limités à ce qui se trouve autour des pare-chocs avant et arrière du véhicule.
- La capacité d'un capteur à détecter correctement un obstacle peut être affectée par certaines conditions tenant au véhicule et par le milieu environnant.
- Il peut arriver que les obstacles ne soient pas détectés s'ils sont trop proches du capteur.
- Il va y avoir un court délai entre la détection d'un obstacle et son indication.

Même à vitesse réduite, la possibilité existe que l'obstacle arrive à portée de détection du capteur avant que les indications visuelle et sonore d'alerte en soient données.

- Il peut arriver qu'il soit difficile d'entendre le signal sonore en raison du volume du système audio ou du bruit causé par la circulation d'air du système de climatisation.
- Il peut arriver qu'il soit difficile de distinguer le signal sonore de ce système si un autre est déjà actif.

● Si l'instrumentation est défaillante, il peut arriver que le signal sonore ne se déclenche pas.

■ **Obstacles que le système est susceptible de ne pas détecter correctement**

Le forme d'un obstacle peut empêcher les capteurs de le détecter. Faites particulièrement attention aux obstacles suivants:

● Câbles, clôtures, cordes, etc.

● Coton, neige ou autres matériaux absorbant les ondes sonores

● Objets comportant des angles saillants

● Les objets à faible hauteur

● Obstacles de grande hauteur dont la partie supérieure surplombe le véhicule

Les personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

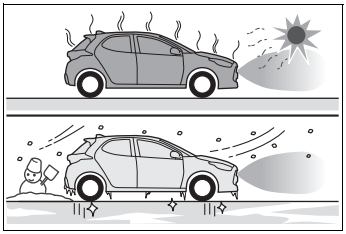
■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement**

La capacité des capteurs à correctement détecter les obstacles peut être affectée par certaines conditions liées au véhicule et à son proche environnement. Ci-dessous la liste d'exemples particuliers pour lesquels cela risque de se produire.

● Un capteur est sale ou recouvert de gouttelettes d'eau, de neige ou de glace. (Il suffit de nettoyer les capteurs pour résoudre le problème.)

● Un capteur est pris par la glace. (Il suffit d'en dégeler la zone pour résoudre le problème.)
Par temps particulièrement froid, si un capteur est pris par la glace, il peut arriver que son indication s'affiche anormalement, ou que les obstacles (un mur par exemple) ne soient pas détectés.

● Lorsqu'un capteur ou la partie qui l'entoure est extrêmement chaude ou froide.



● Sur route défoncée, gravillonnée, en pente, ou dans l'herbe.

● Présence à proximité du véhicule d'appareils produisant des ultrasons: avertisseurs sonores, détecteurs de véhicules, moteurs de motos, freins pneumatiques de poids lourds, sonar de gabarit d'autres véhicules ou autres appareils

● Un capteur est recouvert d'une pellicule formée par un produit en aérosol ou de l'eau de pluie.

● Si des obstacles se dressent trop près du capteur.

● Lorsqu'un piéton porte des vêtements qui ne réfléchissent pas les ultrasons (ex. jupes plissées ou à volants).

● Présence dans le périmètre de détection d'objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol ou au sens de marche du véhicule, sont de forme irrégulière ou courbe.

● Lorsque le vent souffle en fortes rafales

● Lorsque vous circulez par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable

● Lorsqu'un obstacle indétectable est intercalé entre le véhicule et un obstacle détecté

● Si un obstacle tel qu'un véhicule, une moto, un vélo ou un piéton coupe devant votre véhicule ou surgit par le côté

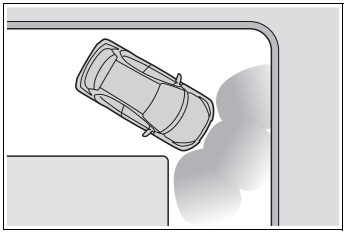
● Si une collision ou un choc a modifié l'orientation d'un capteur

- Lorsqu'un accessoire est monté à côté d'un capteur, notamment un anneau ou un crochet de remorquage, une protection ou une baguette de pare-chocs, un porte-vélo ou un chasse-neige
- Si l'avant du véhicule se cabre ou plonge sous l'effet de la charge transportée
- Si le véhicule ne peut plus rouler de manière fiable, notamment lorsqu'il a été impliqué dans un accident ou est défaillant
- Lorsque vous utilisez des chaînes à neige, la roue de secours compacte ou le kit de réparation anticrevaison de secours
- Lorsque vous tractez avec le véhicule

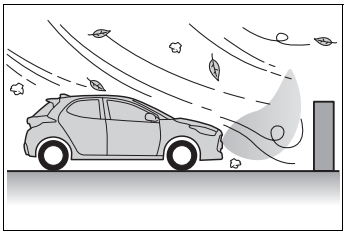
■ **Situations dans lesquelles le système peut intervenir même s'il n'y a aucun risque de collision**

Dans certaines situations comme les suivantes, il peut arriver que le système intervienne alors même qu'il n'y a aucun risque de collision.

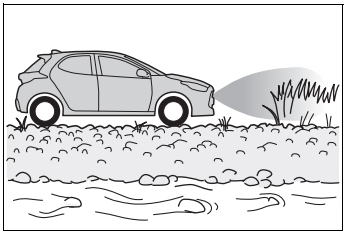
- Lorsque vous circulez sur une route étroite



- Lorsque vous circulez en direction d'une banderole, d'un drapeau, d'une branche d'arbre basse ou d'une barrière levante (comme celles utilisées aux passages à niveau, barrières de péage et parcs de stationnement)
- Lorsqu'il y a présence d'une ornière ou d'un trou à la surface du sol
- Lorsque vous circulez sur une protection métallique (grille), telle que celles utilisées pour l'évacuation à l'égout
- Lorsque vous circulez sur une forte déclivité, en côte ou en descente
- Si un capteur est frappé par une grande quantité d'eau, notamment lorsque vous circulez sur une route inondée
- Un capteur est sale ou recouvert de gouttelettes d'eau, de neige ou de glace. (Il suffit de nettoyer les capteurs pour résoudre le problème.)
- Un capteur est recouvert d'une pellicule formée par un produit en aérosol ou de l'eau de pluie
- Lorsque vous circulez par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque le vent souffle en fortes rafales



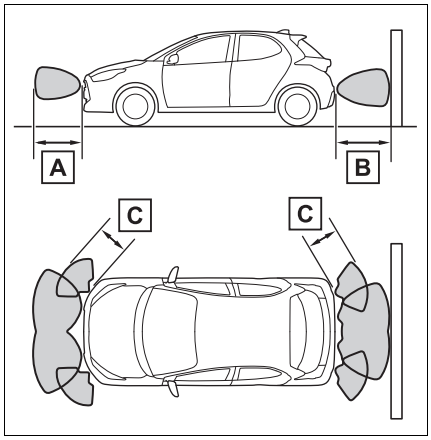
- Présence à proximité du véhicule d'appareils produisant des ultrasons: avertisseurs sonores, détecteurs de véhicules, moteurs de motos, freins pneumatiques de poids lourds, sonar de gabarit d'autres véhicules ou autres appareils
- Si l'avant du véhicule se cabre ou plonge sous l'effet de la charge transportée
- Si une collision ou un choc a modifié l'orientation d'un capteur
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir haute ou incurvée
- Circulation à proximité de piliers (poutres métalliques en H, etc.) dans un parc de stationnement à étages, un chanter de construction, etc.
- Si le véhicule ne peut plus rouler de manière fiable, notamment lorsqu'il a été impliqué dans un accident ou est défaillant
- Sur route défoncée, gravillonnée, en pente, ou dans l'herbe



- Lorsque vous utilisez des chaînes à neige, la roue de secours compacte ou le kit de réparation anticrevaison de secours
- Lorsque vous tractez avec le véhicule

Affichage de la détection par les capteurs, distance avec l'obstacle

■ Portée de détection des capteurs



A Environ 100 cm (3,3 ft.)

B Environ 150 cm (4,9 ft.)

C Environ 60 cm (2,0 ft.)

Le schéma illustre la portée de détection des capteurs. Remarquez que les capteurs ne peuvent pas détecter les obstacles extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs est susceptible de varier selon la forme des obstacles, etc.

■ **Distance et signal sonore**

Distance approximative avec l'obstacle	Signal sonore
Capteur central avant: 100 cm (3,3 ft.) à 60 cm (2,0 ft.) environ* Capteur central arrière: 150 cm (4,9 ft.) à 60 cm (2,0 ft.) environ*	Lent
60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.) environ*	Moyenne
45 cm (1,5 ft.) à 30 cm (1,0 ft.) environ*	Rapide
Moins de 30 cm (1,0 ft.) environ	Continu

*: La fonction de mise au silence automatique du signal sonore est activée. (→P.294)

Signal sonore et aides vocales de l'aide au stationnement à capteurs

Un signal sonore se déclenche lorsque les capteurs sont actifs.

Le signal sonore est accompagné d'une aide vocale.

- Le signal sonore s'accélère à mesure que le véhicule approche d'un obstacle statique. Le signal sonore émet en continu à partir de l'instant où le véhicule est à moins de 30 cm (1,0 ft.) environ de l'obstacle.
- Lorsque 2 capteurs ou plus détectent simultanément un obstacle statique, le signal sonore réagit à celui le plus proche.
- Après qu'un signal sonore se soit déclenché, si la distance entre le véhicule et l'obstacle statique détecté ne se réduit pas davantage, le signal sonore est automatiquement mis au silence. (fonction de mise au silence automatique du signal sonore)

■ **Réglage de volume du signal sonore**

Le volume du signal sonore est réglable en une seule fois dans les options de personnalisation pour l'aide au stationnement à capteurs et la RCTA. (→P.492)

■ **Mise au silence d'un signal sonore**

Lorsque le bouton de mise au silence temporaire est affiché à l'écran multifonctionnel ou à l'écran multimédia, vous pouvez appuyer dessus pour mettre temporairement au silence le signal sonore.

Appuyez sur le bouton pour mettre au silence en une seule fois le signal sonore de l'aide au stationnement à capteurs et de la RCTA.

La mise au silence est automatiquement annulée dans les situations suivantes:

- Lorsque vous changez la position de sélection.
- Lorsque le véhicule roule plus vite qu'une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur est défaillant ou le système est temporairement indisponible.
- Lorsque la fonction en action est annulée manuellement.
- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

RCTA (Alerte de trafic transversal arrière)*

*: Sur modèles équipés

La fonction RCTA utilise les capteurs radar latéraux du système BSM logés dans le pare-chocs arrière. Cette fonction est destinée à aider le conducteur à surveiller les zones à visibilité réduite lorsqu'il recule.

AVERTISSEMENT

■ **Mises en garde concernant l'utilisation du système**

Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

La fonction RCTA n'est rien d'autre qu'une fonction auxiliaire alertant le conducteur ou la conductrice qu'un véhicule est en approche par la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule.

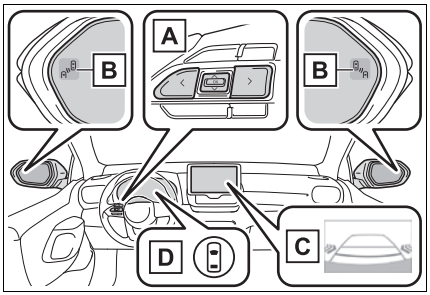
Sachant qu'il peut arriver dans certaines conditions que la fonction RCTA n'intervienne pas correctement, il appartient à la personne au volant de confirmer elle-même visuellement la sécurité.

Accorder une trop grande confiance à cette fonction peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

■ **Pour garantir le fonctionnement normal du système**

→P.280

Composition du système



A Sélecteur d'instrumentation

Utilisez le sélecteur d'instrumentation pour activer/désactiver la fonction RCTA à l'écran multifonctionnel.

B Témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs

Si un véhicule est détecté s'approchant par la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule, les témoins intégrés aux deux rétroviseurs extérieurs (→P.90) clignotent accompagnés d'un signal sonore.

C Écran multimédia

Si un véhicule est détecté s'approchant par la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule, l'icône RCTA (→P.296) s'affiche à l'écran multimédia du côté où le danger est détecté.

L'illustration* présente un exemple de véhicule approchant des deux côtés du vôtre.

*: Selon le niveau de finition du véhicule et des options dont il est équipé, il est possible que l'écran tel qu'il se présente en réalité soit différent de cette illustration.

D Témoin d'informations sur les aides à la conduite

Il s'allume lorsque vous désactivez la RCTA. À cet instant, un message d'alerte est affiché à l'écran multifonctionnel.

Activation/désactivation de la fonction RCTA

La RCTA est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.492)

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin d'informations sur les aides à la conduite (→P.90) s'allume et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel. La fonction RCTA est activée chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

■ Visibilité des témoins aux rétroviseurs extérieurs

Par très forte luminosité, il peut arriver que le témoin soit difficile à distinguer dans le rétroviseur extérieur.

■ Audibilité du signal sonore RCTA

Le signal sonore RCTA peut être difficile à entendre si l'ambiance est bruyante, notamment si volume du système audio est fort.

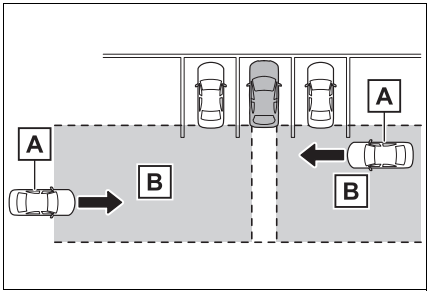
■ Capteurs radar latéraux arrière

→P.280

Fonction RCTA

■ Utilisation de la fonction RCTA

La fonction RCTA utilise les capteurs radar arrière latéraux pour détecter les véhicules approchant à l'arrière du vôtre par sa droite ou sa gauche et avertit le conducteur ou la conductrice de leur présence en faisant clignoter les témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs et en déclenchant un signal sonore.



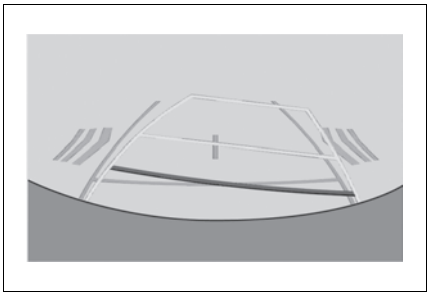
A Véhicules en approche

B Zones de détection des véhicules en approche

■ Affichage des icônes RCTA

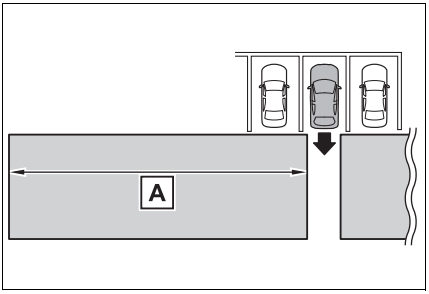
Lorsqu'un véhicule est détecté s'approchant par la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule, l'écran multimédia affiche ce qui suit.

- Exemple: Un véhicule s'approche par les deux côtés du vôtre



■ Zones de détection de la fonction RCTA

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.



Le signal sonore peut alerter le conducteur ou la conductrice de l'arrivée à vitesse plus rapide de véhicules s'approchant de plus loin.

Exemple:

Vitesse du véhicule en approche	A Distance approximative d'alerte
56 km/h (34 mph) (rapide)	30 m (98 ft.)
8 km/h (5 mph) (lent)	4 m (13 ft.)

■ Conditions d'intervention de la fonction RCTA

La fonction RCTA intervient lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.
- La fonction RCTA est active.
- La position de sélection est sur R.
- Le véhicule roule à moins de 15 km/h (9 mph) environ.
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 56 km/h (34 mph) environ.

■ Réglage du volume du signal sonore

Le volume du signal sonore est réglable par une option de personnalisation, en une seule fois pour la RCTA et l'aide au stationnement à capteurs. (→P.492)

■ Mise au silence temporaire d'un signal sonore

Lorsqu'un obstacle est détecté, le bouton de mise au silence temporaire est présenté à l'écran multifonctionnel ou à l'écran multimédia.

Appuyez sur le bouton pour mettre au silence en une seule fois le signal sonore de l'aide au stationnement à capteurs et de la RCTA.

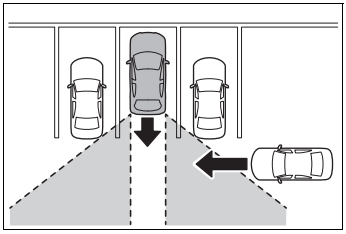
La mise au silence est automatiquement annulée dans les situations suivantes:

- Lorsque vous changez de position le sélecteur de vitesses.
- Lorsque le véhicule roule plus vite qu'une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur est défaillant ou le système est temporairement indisponible.
- Lorsque la fonction en action est annulée manuellement.
- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

■ Conditions dans lesquelles le système ne détecte pas les véhicules

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou obstacles des types suivants.

- Véhicule approchant directement depuis l'arrière
- Véhicules reculant dans une place de stationnement à côté du vôtre
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter car masqués par des obstructions



- Barrières de sécurité, murs, signalisations, véhicules en stationnement et autres obstacles fixes*
- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules en éloignement par rapport au vôtre
- Véhicules approchant depuis les places de stationnement à côté du vôtre*

● La distance entre le capteur et le véhicule en approche devient trop proche

*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un obstacle soit détecté.

■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

Il peut arriver que la fonction RCTA ne détecte pas correctement les véhicules dans les situations suivantes:

● Lorsque le capteur est désaligné après que lui ou la partie qui l'entoure ait subi un choc violent

● Lorsque le capteur ou la partie qui l'entoure au-dessus du pare-chocs arrière est couvert par la boue, la neige, le givre, un adhésif, etc.

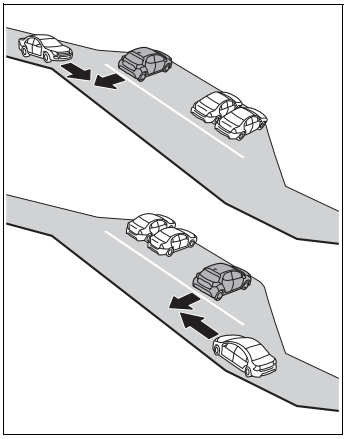
● Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue humide par l'eau stagnante par mauvais temps (forte pluie, neige ou brouillard par exemple)

● Lorsque plusieurs véhicules approchent alors qu'ils se suivent de près les uns des autres

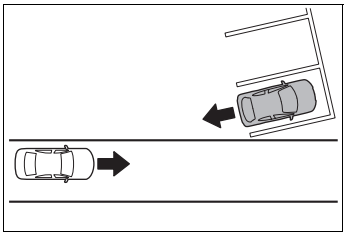
● Lorsqu'un véhicule approche à vive allure

● Lorsque le véhicule est équipé d'un accessoire susceptible de masquer un capteur, comme un anneau de remorquage, une protection de pare-chocs (une baguette décorative supplémentaire, etc.), un porte-vélo ou un chasse-neige

● Lorsque vous reculez en pente avec une variation brutale de dénivelé



● Lorsque vous sortez en marche arrière d'une place de stationnement avec un angle très fermé



● Immédiatement après l'activation de la fonction RCTA

● Immédiatement après que vous ayez démarré le système hybride avec la fonction RCTA active

● Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter un véhicule car masqué par des obstructions

● Lorsque vous tractez avec le véhicule

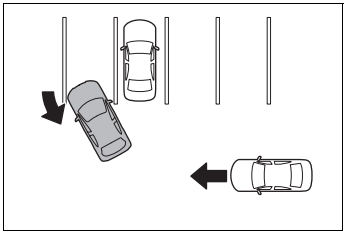
● Quand il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection

● Lorsqu'un capteur ou la partie qui l'entoure est extrêmement chaude ou froide

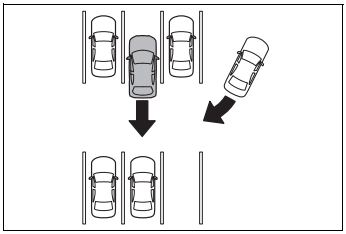
● Si la suspension a été modifiée ou les pneus montés sont d'autres dimensions que celles préconisées

● Si l'avant du véhicule se cabre ou plonge sous l'effet de la charge transportée

● Lorsque vous tournez tout en reculant



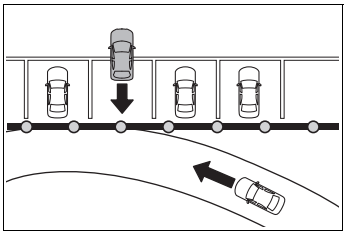
● Lorsqu'un véhicule tourne pour entrer dans le périmètre de détection



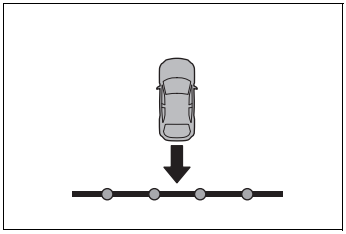
■ **Situations dans lesquelles le système peut intervenir même s'il n'y a aucun risque de collision**

Les cas où la fonction RCTA détecte à tort un véhicule et/ou un obstacle peuvent augmenter dans les situations suivantes:

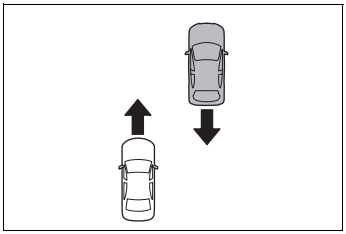
- Lorsque la place de stationnement est orientée face à une rue et que des véhicules y circulent



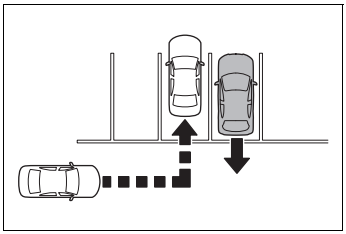
- Lorsque la distance est faible entre l'arrière de votre véhicule et des obstacles métalliques susceptibles de réfléchir les ondes électriques (barrière de sécurité, mur, signalisation ou véhicule stationné par exemple)



- Lorsque le véhicule est équipé d'un accessoire susceptible de masquer un capteur, comme un anneau de remorquage, une protection de pare-chocs (une baguette décorative supplémentaire, etc.), un porte-vélo ou un chasse-neige
- Lorsqu'un véhicule passe par le côté du vôtre



- Lorsqu'un véhicule détecté tourne alors qu'il s'approche du vôtre



- Lorsque à côté de votre véhicule se trouvent des équipements en rotation, comme le ventilateur d'un groupe de climatisation par exemple
- Lorsque de l'eau est projetée ou pulvérisée sur le pare-chocs arrière, provenant d'un système d'arrosage par exemple
- Objets en mouvement (drapeaux, fumées d'échappement, grosses gouttes de pluie ou flocons de neige, eau de pluie sur la chaussée, etc.)
- Lorsque la distance est réduite entre votre véhicule et une barrière de sécurité, un mur, etc., entrant dans la zone de détection
- Grillages et gouttières
- Lorsqu'un capteur ou la partie qui l'entoure est extrêmement chaude ou froide
- Si la suspension a été modifiée ou les pneus montés sont d'autres dimensions que celles préconisées
- Si l'avant du véhicule se cabre ou plonge sous l'effet de la charge transportée
- Lorsque vous tractez avec le véhicule.

PKSB (Freinage d'aide au stationnement)*

*: Sur modèles équipés

Le PKSB (Freinage d'aide au stationnement) est un système qui attire votre attention et agit automatiquement sur les freins pour contribuer à réduire la gravité des dommages consécutifs à un choc avec les obstacles déclenchant sa mise en action, et détectés lorsque vous circulez à vitesse réduite, pour stationner par exemple.

Système PKSB (Freinage d'aide au stationnement)

Le système a détecté les obstacles suivants déclenchant sa mise en action. (Les obstacles déclenchant la mise en action sont variables selon la fonction.)

- Fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule):

→P.304

- Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules en mouvement derrière le vôtre):

→P.307

AVERTISSEMENT

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

Ne pas accorder une trop grande confiance au système, sous peine de provoquer un accident.

Assurez-vous toujours de la sécurité de tout ce qui entoure le véhicule pendant que vous le conduisez.

Selon les conditions tenant au véhicule et à la route, la météo, etc., il peut arriver que le système soit inopérant.

Les capacités de détection des capteurs et des radars sont limitées. Assurez-vous toujours de la sécurité de tout ce qui entoure le véhicule pendant que vous le conduisez.

- Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure. Le système de freinage d'aide au stationnement est conçu pour permettre d'atténuer la gravité d'une collision. Toutefois, il peut arriver qu'il soit inopérant dans certaines situations.
- Le freinage d'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter complètement le véhicule. Par ailleurs, même si le véhicule a été mis à l'arrêt par le système, il est nécessaire d'appuyer immédiatement sur la pédale de frein, car le contrôle par freinage est annulé après 2 secondes environ.
- Il est extrêmement dangereux de vouloir contrôler le fonctionnement du système en dirigeant intentionnellement le véhicule en direction d'un mur, etc. Ne jamais tenter une telle action.

■ Quand désactiver le freinage d'aide au stationnement

Dans les situations suivantes, désactivez le freinage d'aide au stationnement pour empêcher le système d'intervenir alors même qu'il n'y a aucun risque de collision.

AVERTISSEMENT

- Lorsque le véhicule est contrôlé pour inspection sur un banc à rouleaux, comme un banc dynamométrique
- Lorsque le véhicule est chargé sur un bateau, un poids lourd ou tout autre moyen de transport
- Si la suspension a été modifiée ou les pneus montés sont d'autres dimensions que celles préconisées
- Si l'avant du véhicule se cabre ou plonge sous l'effet de la charge transportée
- Lorsqu'un accessoire est monté à côté d'un capteur, notamment un crochet de remorquage, une protection ou une baguette de pare-chocs, un porte-vélo ou un chasse-neige
- Lorsque vous utilisez un équipement automatique de lavage automobile
- Si le véhicule ne peut plus rouler de manière fiable, notamment lorsqu'il a été impliqué dans un accident ou est défaillant
- Lorsque vous utilisez le véhicule en conduite sportive ou en tout-chemin
- Lorsque les pneus ne sont pas gonflés à la bonne pression
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque vous utilisez des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou le kit de réparation anticrevaison de secours.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage de secours

■ Précautions à connaître concernant la suspension

Ne modifiez pas la suspension du véhicule. En cas d'altération de la hauteur ou de l'inclinaison du véhicule, les capteurs pourraient ne plus être en mesure de détecter les obstacles et le système serait inopérant, ce qui pourrait mener à un accident.

Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement

La fonction de freinage d'aide au stationnement est activable/désactivable par une option de personnalisation. (→P.493)

Lorsque vous désactivez le PKSB (Freinage d'aide au stationnement), le témoin d'informations sur les aides à la conduite (→P.90) s'allume et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

Si le système est mis sur ARRÊT (désactivé) alors que le PKSB (Freinage d'aide au stationnement) est arrêté, ce dernier n'est pas réactivé tant que vous ne l'avez pas remis sur MARCHE (activé) dans l'option de personnalisation (→P.493).

(La désactivation demeure même si vous remettez le contacteur de démarrage sur MARCHE après l'avoir mis sur arrêt.)

Indication visuelle et sonore du contrôle par réduction de la puissance du système hybride et du contrôle par freinage

Si le contrôle par réduction de la puissance du système hybride ou le contrôle par freinage se met en action, un message s'affiche à l'écran multifonctionnel et à l'affichage tête haute (sur modèles équipés) accompagné d'un signal sonore, pour en alerter le conducteur.

Selon la situation, le contrôle par réduction de puissance intervient en limitant simplement l'accélération, ou en limitant la puissance au maximum possible.

- Le contrôle par réduction de la puissance du système hybride est en action (limitation de l'accélération)

Le système restreint le niveau d'accélération en-deçà d'un certain niveau.

Écran multifonctionnel: "Objet détecté. Accélération réduite."

Témoin d'informations sur les aides à la conduite: Éteint

Signal sonore: Ne se déclenche pas

- Le contrôle par réduction de la puissance du système hybride est en action (restriction de la puissance au maximum possible)

Le système a évalué qu'une action plus franche sur les freins qu'en temps normal est nécessaire.

Écran multifonctionnel: "Freinez!"

Témoin d'informations sur les aides à la conduite: Éteint

Signal sonore: Bip court

- Le contrôle par freinage est en action

Le système a évalué qu'un freinage d'urgence est nécessaire.

Écran multifonctionnel: "Freinez!"

Témoin d'informations sur les aides à la conduite: Éteint

Signal sonore: Bip court

- Le véhicule est arrêté sur action du système

Le véhicule est arrêté par la mise en action du contrôle par freinage.

Écran multifonctionnel et affichage tête haute (sur modèles équipés): "Enfoncez la pédale de frein." (Si vous n'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur, "Enfoncez la pédale de frein" est affiché.)

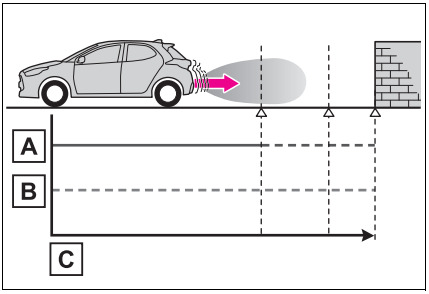
Témoin d'informations sur les aides à la conduite: Allumé

Signal sonore: Produit un son répété

Présentation générale du système

Si le freinage d'aide au stationnement évalue qu'une collision est possible avec un obstacle ou un piéton détecté, la puissance du système hybride est réduite pour empêcher toute prise de vitesse du véhicule. (Contrôle par réduction de la puissance du système hybride: voir figure 2 ci-après)
De plus, si vous continuez à appuyer sur la pédale d'accélérateur, le système met automatiquement en action les freins pour ralentir le véhicule. (Contrôle par freinage: voir figure 3.)

- Figure 1: Lorsque le freinage d'aide au stationnement n'est pas en action

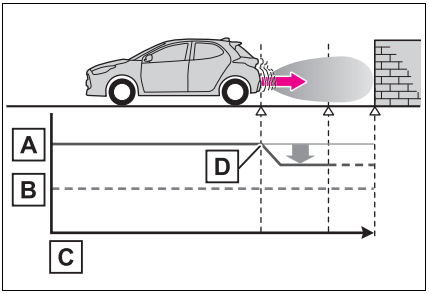


A Puissance du système hybride

B Effort de freinage

C Heure

- Figure 2: Lorsque le contrôle par réduction de la puissance du système hybride est en action



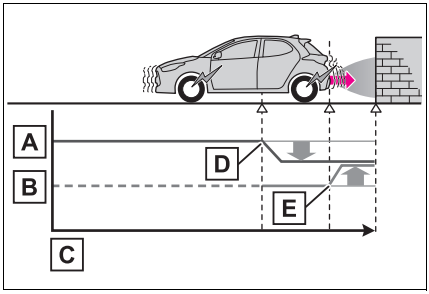
A Puissance du système hybride

B Effort de freinage

C Heure

D Le contrôle par réduction de la puissance du système hybride se met en action (le système évalue que le risque de collision avec l'obstacle détecté est élevé)

- Figure 3: Lorsque le contrôle par réduction de la puissance du système hybride et le contrôle par freinage sont en action



A Puissance du système hybride

B Effort de freinage

C Heure

D Le contrôle par réduction de la puissance du système hybride se met en action (le système évalue que le risque de collision avec l'obstacle détecté est élevé)

E Le contrôle par freinage se met en action (le système évalue que le risque de collision avec l'obstacle détecté est extrêmement élevé)

Si le freinage d'aide au stationnement s'est déclenché

Si le véhicule est arrêté sur action du freinage d'aide au stationnement, ce dernier est désactivé et le témoin d'informations sur les aides à la conduite est allumé.

En outre, même lorsque le PKSB (Freinage d'aide au stationnement) est en action, le contrôle par freinage est annulé 2 secondes environ après la remise en mouvement du véhicule.

Par ailleurs, le contrôle par freinage peut également être annulé par un appui sur la pédale de frein. L'appui sur la pédale d'accélérateur après cela permet la remise en mouvement du véhicule.

■ **Réactivation du freinage d'aide au stationnement**

Pour réactiver le PKSB (Freinage d'aide au stationnement) après sa désactivation suite à sa mise en action, vous avez le choix entre l'activer à nouveau ou mettre le contacteur de démarrage sur arrêt puis à nouveau sur MARCHE.

En outre, si l'une des conditions suivantes est remplie, le système se réactive automatiquement et le témoin d'informations sur les aides à la conduite s'éteint (→P.90):

- La position de sélection P est sélectionnée
- Mise en mouvement du véhicule sans aucun obstacle déclenchant la mise en action dans le sens de marche
- Inversion du sens de marche du véhicule

■ **Signal sonore**

Que l'aide au stationnement à capteurs soit activée ou non (→P.289), si le système PKSB (Freinage d'aide au stationnement) est activé (→P.301), le conducteur ou la conductrice est notifié(e) par le signal sonore de la distance approximative avec l'obstacle au moment où le contrôle par freinage et le contrôle par réduction de la puissance du système hybride se mettent en action.

Fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule)*

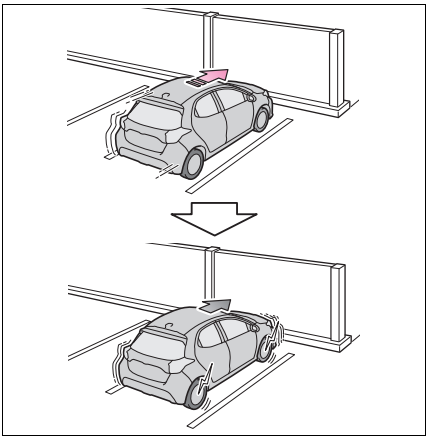
*: Sur modèles équipés

Si les capteurs détectent un obstacle statique (un mur par exemple) dans le sens de marche du véhicule et le système évalue qu'il y a risque de collision parce que le véhicule se met brutalement à avancer car vous avez appuyé accidentellement sur la pédale d'accélérateur, ou parce que le véhicule part dans le mauvais sens car vous avez mis la position de sélection à l'opposé, ou pendant que vous manœuvrez pour stationner ou circulez à vitesse réduite, le système intervient pour atténuer le choc avec l'obstacle statique détecté et pour réduire les dommages pouvant en résulter.

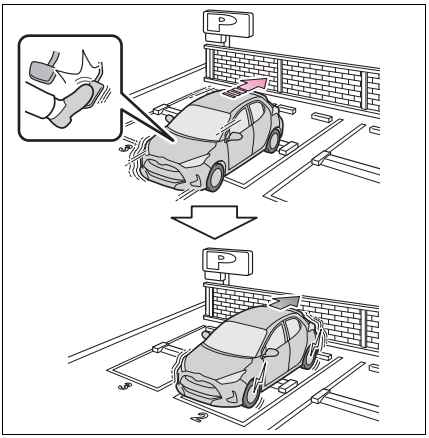
Exemples d'intervention de la fonction (obstacles statiques devant et derrière le véhicule)

Cette fonction intervient dans certaines situations (comme les suivantes) si un obstacle est détecté dans le sens de marche du véhicule.

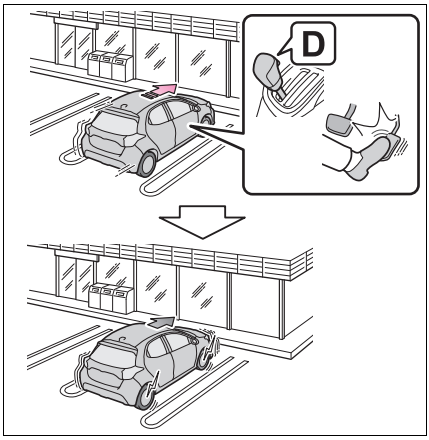
■ **Lorsque vous circulez à vitesse réduite et n'appuyez pas sur la pédale de frein, ou appuyez trop tard**



■ **Lorsque vous appuyez trop sur la pédale d'accélérateur**



■ **Lorsque le véhicule se met à avancer parce que vous avez sélectionné la mauvaise position de sélection**



Types de capteur

→P.288

AVERTISSEMENT

■ **Pour garantir le fonctionnement normal du système**

→P.290

■ **Si la fonction de freinage d'aide au stationnement intervient sans raison, à un passage à niveau par exemple**

→P.303

■ **Remarques pour le lavage du véhicule**

→P.290

■ **Conditions dans lesquelles intervient la fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule)**

La fonction intervient lorsque le témoin d'informations sur les aides à la conduite est éteint (→P.88, 90) et toutes les conditions suivantes sont remplies:

● Contrôle par réduction de la puissance du système hybride
- Le freinage d'aide au stationnement est activé.
- Le véhicule roule à moins de 15 km/h (9 mph) environ.
- Un obstacle statique est détecté dans le sens de marche du véhicule à une distance comprise entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) environ.
- Le freinage d'aide au stationnement évalue qu'il faut freiner plus fort qu'en temps normal pour éviter la collision.

● Contrôle par freinage
- Le contrôle par réduction de la puissance du système hybride est en action.
- Le freinage d'aide au stationnement évalue qu'il faut freiner immédiatement pour éviter la collision.

■ **Conditions dans lesquelles cesse d'intervenir la fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule)**

Le fonction cesse d'intervenir si l'une quelconque des conditions suivantes est remplie:

● Contrôle par réduction de la puissance du système hybride
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- Le système évalue que la collision est devenue évitable en freinant normalement.
- L'obstacle statique n'est plus détecté dans le sens de marche du véhicule ou à une distance comprise entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) environ.

● Contrôle par freinage
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis que le véhicule a été arrêté sur action du contrôle par freinage.
- Vous appuyez sur la pédale de frein après que le véhicule a été arrêté sur action du contrôle par freinage.
- L'obstacle statique n'est plus détecté dans le sens de marche du véhicule ou à une distance comprise entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) environ.

■ **Rayon de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule)**

La fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule) n'a pas le même rayon de détection que l'aide au stationnement à capteurs. (→P.293) Par conséquent, même si l'aide au stationnement à capteurs détecte un obstacle et vous en alerte, il peut arriver que la fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques devant et derrière le véhicule) n'intervienne pas.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement**

→P.291

■ **Situations dans lesquelles le système peut intervenir même s'il n'y a aucun risque de collision**

→P.292

Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules en mouvement derrière le vôtre)*

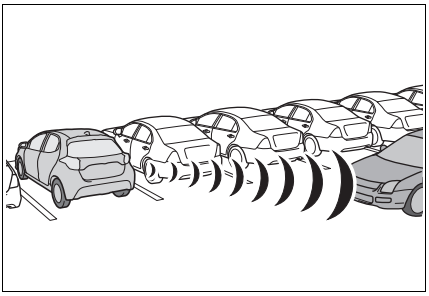
*: Sur modèles équipés

Si un capteur radar arrière détecte un véhicule en approche par la droite ou la gauche à l'arrière de votre véhicule et le système évalue que le risque de collision est élevé, cette fonction met en action les freins pour réduire la probabilité d'un accrochage avec le véhicule en approche.

Exemples d'intervention de la fonction

Cette fonction intervient dans certaines situations (comme les suivantes) si un véhicule est détecté dans le sens de marche du véhicule.

■ **Lorsque vous reculez, un véhicule est en approche et vous n'appuyez pas sur la pédale de frein, ou appuyez trop tard**



Types de capteur

→P.280

AVERTISSEMENT

■ **Pour garantir le fonctionnement normal du système**

→P.280

■ **Conditions dans lesquelles intervient la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules en mouvement derrière le vôtre)**

La fonction intervient lorsque le témoin d'informations sur les aides à la conduite est éteint (→P.88, 90) et toutes les conditions suivantes sont remplies:

● Contrôle par réduction de la puissance du système hybride
- Le freinage d'aide au stationnement est activé.
- Le véhicule roule à moins de 15 km/h (9 mph) environ.
- Des véhicules approchent par la droite ou la gauche à l'arrière du vôtre à une vitesse supérieure à 8 km/h (5 mph) environ.
- La position de sélection est sur R.
- Le freinage d'aide au stationnement évalue qu'il faut freiner plus fort qu'en temps normal pour éviter la collision avec un véhicule en approche.

● Contrôle par freinage
- Le contrôle par réduction de la puissance du système hybride est en action.
- Le freinage d'aide au stationnement a évalué qu'il fallait effectuer un freinage d'urgence pour éviter la collision avec un véhicule approchant par l'arrière.

■ **Conditions dans lesquelles cesse d'intervenir la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules en mouvement derrière le vôtre)**

Le fonction cesse d'intervenir si l'une quelconque des conditions suivantes est remplie:

● Contrôle par réduction de la puissance du système hybride
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- La collision devient évitable en freinant normalement.
- Plus aucun véhicule n'est en approche par la droite ou la gauche à l'arrière du vôtre.

● Contrôle par freinage
- Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis que le véhicule a été arrêté sur action du contrôle par freinage.
- Vous appuyez sur la pédale de frein après que le véhicule a été arrêté sur action du contrôle par freinage.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement**

→P.298

■ **Situations dans lesquelles le système peut intervenir même s'il n'y a aucun risque de collision**

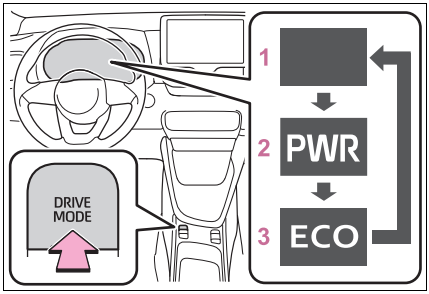
→P.299

Sélecteur de mode de conduite

Vous pouvez alterner entre les modes de conduite pour une meilleure adaptation aux conditions d'utilisation du véhicule.

Sélection d'un mode de conduite

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le système alterne entre le mode puissance, le mode normal et le mode d'écoconduite.



1 Mode normal

Offre un équilibre optimal entre économies de carburant, silence de fonctionnement et dynamisme des performances. Convient à la conduite normale.

2 Mode puissance

Gère le système hybride pour offrir des accélérations nerveuses, puissantes. Convient aux situations où l'on souhaite un comportement agile, sur route sinueuse par exemple.

Lorsque le mode puissance est sélectionné, le témoin correspondant s'allume.

3 Mode d'écoconduite

Aide le conducteur à accélérer de manière écoresponsable et à abaisser ses consom-

mations de carburant, en modérant les caractéristiques d'accélération et en régulant le fonctionnement du système de climatisation (chaud/froid).

Lorsque vous sélectionnez le mode d'éco-conduite, le témoin correspondant s'allume.

■ **Utilisation du système de climatisation en mode Éco**

En mode Éco, l'utilisation des modes chaud/froid et l'allure de soufflerie du système de climatisation sont régulées afin de maîtriser la consommation de carburant. Pour obtenir que la climatisation soit plus efficace, effectuez les opérations suivantes:

- Désactivez le mode éco de la climatisation (→P.322)
- Réglez l'allure de soufflerie (→P.323)
- Désactivez le mode Éco

■ **Désactivation automatique du mode puissance**

Si vous mettez sur arrêt le contacteur de démarrage après avoir roulé en mode puissance, le mode de conduite est rétabli au mode normal.

Système FAPE (Filtre à particules essence)

Le système FAPE collecte dans un filtre les particules présentes dans les gaz d'échappement.
Le système agit pour régénérer automatiquement le filtre, en fonction des conditions liées au véhicule.

■ **Si le message "Filtre d'échappement rempli. Voir le manuel du proprié aire." est affiché à l'écran multifonctionnel**

- Il peut arriver que le message s'affiche lorsque vous utilisez le véhicule sous forte charge avec une importante accumulation de particules.
- Le système hybride (régime moteur) est soumis à restriction lorsque le filtre à particules atteint un certain niveau de colmatage; toutefois, il reste possible de circuler avec le véhicule sauf si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume.
- Les particules peuvent s'accumuler plus rapidement si vous utilisez le véhicule pour des trajets courts ou à allures réduites, ou si vous démarrez régulièrement le système hybride par temps extrêmement froid. Pour éviter que les particules s'accumulent en quantité excessive, vous pouvez utiliser régulièrement le véhicule sur une longue distance parcourue d'une traite, par exemple sur autoroute et voie rapide, pendant laquelle vous relâchez par intermittence la pédale d'accélérateur.

■ **Si le témoin indicateur d’anomalie de fonctionnement s’allume ou si le message “Panne du système hybride. Puissance de sortie réduite. Consultez votre concessionnaire.” est affiché à l’écran multifonctionnel**

La quantité de particules accumulées a dépassé un certain niveau. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel réparateur fiable.

NOTE

■ **Pour éviter que le système FAPE ne fonctionne pas normalement**

- N’utilisez pas un carburant autre que celui spécifié
- Ne pas modifier les conduits d’échappement

Systèmes d’aide à la conduite

Afin de maintenir la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N’oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas leur faire une confiance aveugle lorsque vous utilisez votre véhicule.

Synthèse des systèmes d’aide à la conduite

■ **ECB (Système de freinage à pilotage électronique)**

Le système de freinage à pilotage électronique produit une force de freinage proportionnelle à la sollicitation

■ **ABS (Système de freinage antiblocage)**

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment, ou sur chaussée glissante

■ **Aide au freinage d’urgence**

Décuple l’effort de freinage après appui sur la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d’arrêt d’urgence

■ **VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)**

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d’embardée ou de virage sur chaussée glissante.

■ **VSC+ (Contrôle de la stabilité du véhicule+)**

Gère en coopération les systèmes ABS, TRC, VSC et EPS.
Contribue à maintenir la stabilité directionnelle en cas d'embardée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur la direction.

■ **TRC (Système antipatinage)**

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante

■ **Aide active en virage (ACA)**

Contribue à empêcher le véhicule de se trouver déporté à l'extérieur lorsque vous essayez d'accélérer en virage, en agissant sur le freinage des roues intérieures

■ **Aide au démarrage en côte**

Contribue à limiter le mouvement de recul du véhicule lorsque vous démarrez en côte

■ **EPS (Direction assistée électrique)**

Emploie un moteur électrique pour réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant de direction.

■ **Signal de freinage d'urgence**

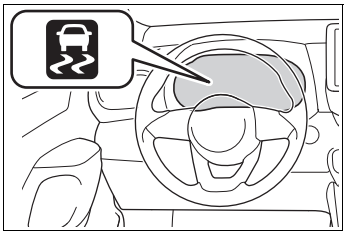
Lorsque vous freinez violemment, les feux de détresse clignotent automatiquement pour alerter le véhicule qui vous suit.

■ **Freinage de collision secondaire**

Lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision et que le système se déclenche, les freins et les feux stop sont automatiquement mis en action pour abaisser la vitesse du véhicule et contribuer à réduire le risque de dommages supplémentaires causés par une collision secondaire.

■ **Lorsque les systèmes TRC/VSC sont en action**

Le témoin de perte d'adhérence clignote pendant que les systèmes TRC/VSC sont en action.



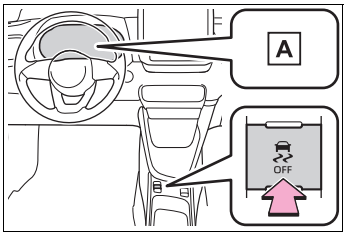
■ **Désactivation du système TRC**

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige, le système TRC risque de réduire la puissance du système hybride disponible aux roues. Appuyez sur OFF pour désactiver le système et ainsi avoir plus de facilité pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

Pour désactiver le système TRC, appuyez brièvement et relâchez OFF.

Le message "TRC désactivé." est affiché à l'écran multifonctionnel.

Appuyez à nouveau sur OFF pour réactiver le système.



A "TRC désactivé."

■ **Désactivation des systèmes TRC et VSC**

Pour désactiver les systèmes TRC et VSC, appuyez sur  pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est à l'arrêt.

Le témoin de désactivation du VSC s'allume et le message "TRC désactivé." s'affiche à l'écran multifonctionnel.*

Appuyez à nouveau sur  pour réactiver le système.

*: Sur les véhicules équipés du PCS (Système de sécurité de pré-collision), celui-ci est également désactivé (seule l'alerte de pré-collision est disponible). Le témoin d'alerte PCS s'allume et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel. (→P.233)

■ **Lorsque le message est affiché à l'écran multifonctionnel indiquant que le système TRC a été désactivé alors même que vous n'avez pas appuyé sur** 

Le système TRC est temporairement désactivé. Si l'information ne disparaît pas, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Conditions de mise en action de l'aide au démarrage en côte**

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte se met en action:

- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou N (lorsque vous avancez/reculez en côte pour mettre le véhicule en mouvement).
- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur est au repos
- Le frein de stationnement n'est pas serré
- Le contacteur de démarrage est sur MARCHE

■ **Désactivation automatique par le système de l'aide au démarrage en côte**

L'aide au démarrage en côte de désactive dans les situations suivantes:

- Vous mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N.
- Vous appuyez sur la pédale d'accélérateur
- Vous serrez le frein de stationnement
- 2 secondes au maximum après que vous ayez relâché la pédale de frein
- Vous mettez le contacteur de démarrage sur ARRÊT

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, VSC, TRC et d'aide au démarrage en côte**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque vous appuyez sur la pédale de frein de manière répétée, au démarrage du système hybride ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Vibrations perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule également.

■ **Bruits de fonctionnement de l'ECB**

Le système de freinage à pilotage électronique (ECB) peut produire des bruits dans certaines situations, sans que cela n'indique un quelconque dysfonctionnement.

- Bruits de fonctionnement émis par le compartiment moteur lors de l'utilisation de la pédale de frein.
- Bruits de moteur du système de freinage provenant de l'avant du véhicule lorsque la porte conducteur est ouverte.
- Bruits de fonctionnement du compartiment moteur pendant les deux minutes suivant l'arrêt du système hybride.

Bruits et vibrations de mise en action de l'aide active en virage

Lorsque l'aide active en virage est en action, il peut arriver que le système de freinage soit bruyant et engendre des vibrations, mais ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC

Lorsque les systèmes TRC et VSC ont été désactivés, ils se réactivent automatiquement dans les conditions suivantes:

- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt
- Si seul le système TRC est désactivé, il se réactive dès que la vitesse du véhicule augmente.
  Si les systèmes TRC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas même si la vitesse du véhicule augmente.

Conditions d'intervention de l'aide active en virage

Le système se met en action dans les conditions suivantes.

- Le système TRC/VSC est susceptible d'intervenir
- Le conducteur essaie d'accélérer en virage
- Le système détecte que le véhicule se déporte vers l'extérieur
- La pédale de frein est relâchée

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant de direction pendant longtemps. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou bien garez le véhicule et arrêtez le système hybride. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

Conditions de mise en action du signal de freinage d'urgence

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence se met en action:

- Les feux de détresse sont éteints
- Le véhicule roule à plus de 55 km/h (35 mph)
- Le système juge à la décélération du véhicule qu'il s'agit d'un freinage violent.

Désactivation automatique par le système du signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence est désactivé dans les situations suivantes:

- Les feux de détresse sont en fonction.
- Le système juge à la décélération du véhicule qu'il ne s'agit pas d'un freinage violent.

Annulation de la mise en action du freinage de collision secondaire

Le système se met en action lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision alors que le véhicule est en mouvement. Toutefois, le système est inopérant lorsque des composants sont endommagés.

Annulation automatique du freinage de collision secondaire

L'annulation intervient automatiquement pour ce système dans les situations suivantes.

- La vitesse du véhicule tombe à 0 km/h (0 mph) environ
- Un certain laps de temps s'écoule pendant son intervention
- Vous appuyez fortement sur la pédale d'accélérateur

AVERTISSEMENT

Conditions dans lesquelles l'ABS ne fonctionne pas normalement

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Le véhicule aquaplane alors que vous roulez à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

AVERTISSEMENT

■ La distance d'arrêt avec l'ABS en action peut être supérieure à celle observée en conditions normales

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, particulièrement dans les situations suivantes:

- Lorsque vous roulez sur terre, route gravillonnée ou enneigée
- Lorsque vous roulez avec des chaînes à neige
- Lorsque vous roulez sur des obstacles sur la route
- Lorsque vous roulez sur une route comportant des nids-de-poule ou dont la chaussée est déformée

■ Conditions dans lesquelles les systèmes TRC/VSC ne fonctionnent pas efficacement

La route est tellement glissante que même avec le système TRC/VSC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants. Prendre le volant avec soin lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

■ Conditions dans lesquelles l'aide active en virage ne fonctionne pas efficacement

- Ne pas accorder une trop grande confiance à l'aide active en virage. Il peut arriver que l'aide active en virage ne soit pas efficace lorsque vous accélérez en dévers ou lorsque la chaussée est glissante.
- Après plusieurs interventions rapprochées de l'aide active en virage, il peut arriver qu'elle cesse d'intervenir pour conserver l'efficacité d'action des freins et des systèmes TRC et VSC.

■ Conditions dans lesquelles l'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas efficacement

- Ne vous en remettez pas aveuglément au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte peut ne pas fonctionner efficacement dans les pentes abruptes et sur les routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pour une période prolongée. Ne pas essayer d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, sous peine de provoquer un accident.

■ Lorsque le système TRC/VSC est activé

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ Lorsque les systèmes TRC/VSC sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRC/VSC étant conçus pour contribuer à assurer au véhicule sa stabilité et son pouvoir directionnel, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient conformes aux préconisations en dimensions, marque, profil et capacité de charge totale. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression de gonflage préconisée.
Les systèmes ABS, TRC et VSC ne fonctionnent pas correctement si le véhicule est équipé de pneumatiques différents. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour tout complément d'information lorsque vous devez remplacer les pneus ou les jantes.

AVERTISSEMENT

■ Comportement des pneus et de la suspension

L’utilisation de pneus affectés d’un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d’aide à la conduite et peuvent causer le mauvais fonctionnement de l’un d’entre eux.

■ Freinage de collision secondaire

Ne pas accorder une trop grande confiance au freinage de collision secondaire. Bien que ce système soit conçu pour contribuer à réduire le risque de dommages supplémentaires causés par une collision secondaire, il peut être d’une efficacité variable selon les conditions. Accorder une trop grande confiance à ce système peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Conseils de conduite d'un véhicule hybride électrique

Pour adopter une conduite économique et écologique, veuillez prêter attention aux points suivants:

Utilisation du mode Éco

Lorsque vous utilisez le mode Éco, le couple correspondant à la course de la pédale d'accélérateur peut être atteint plus progressivement qu'en condition normale. En outre, le fonctionnement du système de climatisation (chauffage et climatisation) est réduit pour réduire la consommation de carburant.
(→P.308)

Utilisation de l'indicateur du système hybride

Il est possible d'adopter une conduite écologiquement responsable en maintenant le témoin de l'indicateur du système hybride dans la zone Éco.
(→P.93, 97, 104)

Fonctionnement du sélecteur de vitesses

Mettez le sélecteur de vitesses sur D lorsque vous vous arrêtez à un feu rouge, lorsque la circulation est dense, etc. Mettez le sélecteur de vitesses sur P pour stationner. La position N n'a aucun impact positif sur la consommation de carburant. En position N, le moteur thermique fonctionne mais sans produire d'électricité. De même, lorsque vous utilisez le système de climatisation et autres, l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction) est consommée.

Action sur la pédale d'accélérateur/pédale de frein

- Adoptez une conduite souple. Évitez les accélérations et les décélérations brutales. Accélérer et décélérer de manière progressive et sans à-coups permet d'exploiter plus efficacement le moteur électrique (moteur de traction), sans avoir recours au moteur thermique.
- Évitez les accélérations répétées. Toute accélération consomme de l'énergie de la batterie du système hybride (batterie de traction), avec pour conséquence à terme une hausse de la consommation de carburant. Il suffit de relâcher légèrement la pédale d'accélérateur pour recharger la batterie du système hybride.

Lorsque vous freinez

Veillez à utiliser les freins progressivement et au bon moment. Vous pouvez ainsi régénérer une quantité plus importante d'énergie électrique lors de la décélération.

Ralentissements

Des accélérations et des décélérations répétées, ainsi que de longs temps d'attente aux feux de signalisation entraînent une consommation de carburant accrue. Informez-vous sur l'état du trafic avant de prendre la route et évitez autant que possible les ralentissements. Lorsque vous êtes pris dans

un ralentissement, relâchez doucement la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer lentement et ainsi éviter d'appuyer à nouveau sur la pédale d'accélérateur. De cette manière, vous évitez de trop consommer de carburant.

Conduite sur autoroute

Maîtrisez la vitesse du véhicule et roulez à vitesse constante. Avant de vous arrêter à un péage ou autre, anticipez pour relâcher progressivement la pédale d'accélérateur et freiner doucement. Vous pouvez ainsi régénérer une quantité plus importante d'énergie électrique lors de la décélération.

Climatisation

N'utilisez le système de climatisation que lorsque cela est nécessaire. De cette manière, vous évitez de trop consommer de carburant.
En été: En cas de fortes chaleurs, utilisez le mode recyclage. De cette manière, vous sollicitez moins le système de climatisation et réduisez donc la consommation de carburant.
En hiver: Comme le moteur thermique ne s'arrête pas automatiquement tant que lui-même et l'habitacle ne sont pas chauds, il consomme du carburant. Il est également possible de réduire la consommation de carburant en utilisant raisonnablement le chauffage.

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une mauvaise pression de gonflage des pneus peut entraîner une consommation élevée de carburant.
Par ailleurs, les pneus neige ayant des caractéristiques accrues de friction, ils peuvent entraîner une consommation de carburant élevée lorsqu'ils sont utilisés sur route sèche. Utilisez des pneus adaptés à la saison.

Bagages

Le transport de bagages lourds peut entraîner une consommation élevée de carburant. Évitez de transporter inutilement des bagages. L'installation d'une grande galerie de toit peut également entraîner une consommation élevée de carburant.

Phase de chauffe avant la conduite

Puisque, par temps froid, le moteur thermique démarre et s'arrête automatiquement, il n'est pas nécessaire de le faire chauffer. De plus, le fait de conduire régulièrement sur de courtes distances entraîne des phases de chauffe répétées, ce qui peut entraîner une consommation élevée de carburant.

Conseils de conduite en hiver

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours les conditions d'utilisation du véhicule aux conditions climatiques.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur/module de commande de puissance
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien l'état de la batterie 12 V.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

Veillez à ce que tous les pneus soient de dimensions et de marque identiques, et que les chaînes correspondent aux dimensions des pneus.

AVERTISSEMENT

■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneumatiques des dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne pas rouler à des vitesses supérieures aux limitations de vitesse ou aux limitations de vitesse préconisées pour les pneus neige utilisés.
- Équipez toutes les roues de pneus neige, et pas seulement un essieu.

■ Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas dépasser les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées, ou 50 km/h (30 mph), selon la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou dans des nids-de-poule.
- Évitez toute accélération, tout changement de direction et tout freinage brutal ou violent, ainsi que tout changement de rapport entraînant un important frein moteur.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.
- Ne pas utiliser le système LTA (Aide au suivi de voie). (sur modèles équipés)

NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Confiez la réparation ou le remplacement des pneus neige à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable ou encore un spécialiste compétent en pneus.
Cela est dû au fait que la dépose et le montage des pneus neige peuvent jouer sur le fonctionnement des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation:

- Ne pas forcer l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace pris par la glace. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.
- Nettoyez vos semelles de chaussures de la neige ou de la boue accumulée avant de monter dans le véhicule.

Lorsque vous conduisez le véhicule

Accélérez progressivement, maintenez la distance de sécurité avec le véhicule qui précède et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

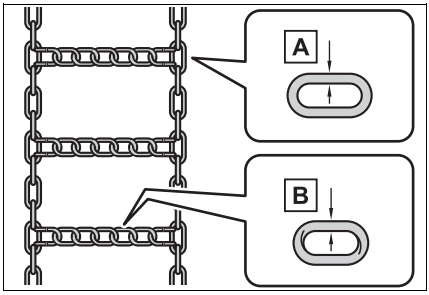
Lorsque vous stationnez le véhicule

- Stationnez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur P, mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, veillez à caler les roues.
  Ne pas le faire peut être dangereux, car le véhicule peut se mettre en mouvement à tout instant et provoquer éventuellement un accident.
- Si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, confirmez qu'il n'est pas possible de mettre le sélecteur de vitesses sur une autre position que P*.

*: Le sélecteur de vitesses se bloque si vous essayez de le mettre sur une autre position que P sans appuyer sur la pédale de frein. Si vous arrivez à mettre le sélecteur de vitesses sur une autre position que P, c'est qu'il y a peut-être un problème avec le système de commande de verrouillage de sélecteur. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable ou encore un spécialiste compétent en pneus.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez des chaînes de la taille qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction des dimensions des pneus.



A Chaîne latérale (3 mm [0,12 in.] de diamètre)

B Chaîne transversale (4 mm [0,16 in.] de diamètre)

Réglementations sur l'usage des chaînes à neige (sauf pneus de 18 pouces)

Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.

■ Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes:

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Seules les roues avant doivent être équipées de chaînes à neige. Ne pas monter de chaînes aux roues arrière.
- Installez les chaînes à neige sur les roues avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km (1/4—1/2 mile).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec elles.

NOTE

■ Montage de chaînes à neige

Il peut arriver que les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionnent pas correctement quand les chaînes à neige sont montées.

Équipements intérieurs

5

5-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation automatique 322

Volant de direction chauffant/chauffages de sièges ... 328

5-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 330

5-3. Utilisation des rangements

Détail des rangements..... 332

Équipements de coffre..... 334

5-4. Autres équipements intérieurs

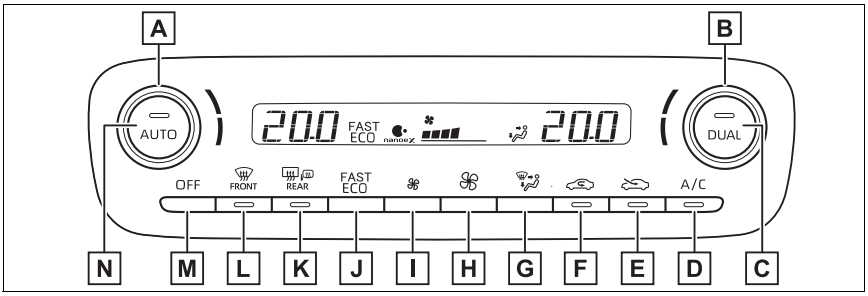
Autres équipements intérieurs 338

Système de climatisation automatique

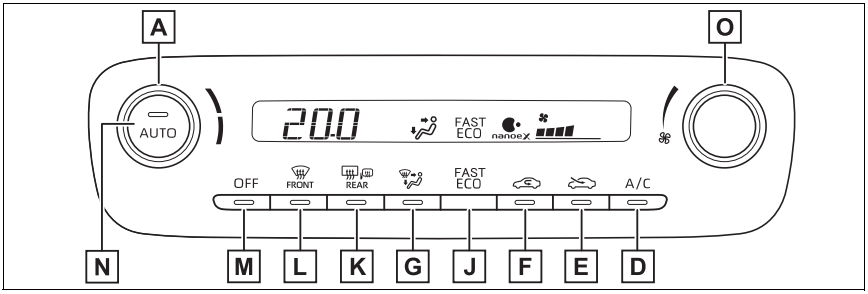
Le système sélectionne automatiquement les aérateurs et ajuste automatiquement l'allure de soufflerie en fonction de la température programmée.
Les illustrations ci-dessous sont pour des véhicules à conduite à gauche. Les boutons n'ont pas la même forme et sont placés différemment sur les véhicules à conduite à droite.
De même, la position de l'affichage et des boutons varie selon le type de système.

Commandes de climatisation

▶ Véhicules équipés du mode DUAL



▶ Véhicules dépourvus du mode DUAL



A Sélecteur de température côté conducteur

B Sélecteur de température côté passager

C Bouton "DUAL"

D Bouton "A/C"

E Bouton de mode air extérieur

F Bouton de mode recyclage d'air

G Sélecteur de mode de répartition d'air

H Bouton de montée d'allure de soufflerie

I Bouton de baisse d'allure de soufflerie

J Bouton "FAST/ECO"

K Bouton des désembueurs de rétroviseurs extérieurs et du désembueur de lunette arrière (sur modèles équipés)

L Bouton de désembueur de pare-brise

M Bouton d'arrêt

N Bouton de mode automatique

O Sélecteur d'allure de soufflerie

■ Modification du réglage de température

Pour régler la température, tournez le sélecteur de température vers la droite (chaud) ou vers la gauche (froid).

Si vous n'appuyez pas sur le bouton "A/C", l'air diffusé par le système est à température ambiante, ou chaud.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

▶ Véhicules équipés du mode DUAL

Appuyez sur le bouton de montée ou de baisse d'allure de soufflerie selon que vous souhaitez l'augmenter ou la diminuer.

Appuyez sur le bouton d'arrêt pour arrêter la soufflerie.

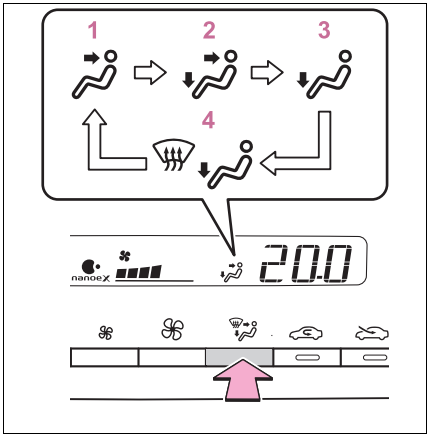
▶ Véhicules dépourvus du mode DUAL

Pour régler l'allure de la soufflerie, tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

■ Sélection du mode de répartition d'air

Appuyez sur le sélecteur de mode de répartition d'air.

À chaque appui sur le bouton, le système sélectionne successivement les modes de répartition d'air dans l'ordre suivant.



1 Haut du corps

2 Haut du corps et pieds

3 Pieds

4 Pieds et désembueur de pare-brise

■ **Sélection des modes air extérieur et recyclage**

- Pour sélectionner le mode recyclage d'air, appuyez sur le bouton correspondant.

Le témoin s'allume au bouton de mode recyclage d'air.

- Pour sélectionner le mode air extérieur, appuyez sur le bouton correspondant.

Le témoin s'allume au bouton de mode air extérieur.

■ **Pour activer/désactiver la fonction de froid et de déshumidification**

Appuyez sur le bouton "A/C".

Lorsque la fonction est active, le témoin est allumé au bouton "A/C".

■ **Désembuage du pare-brise**

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur le bouton de désembueur de pare-brise.

Réglez le bouton de mode air extérieur/recyclage sur le mode air extérieur si le système est en mode recyclage à cet instant. (La sélection peut se faire automatiquement.)

Pour désembuer rapidement le pare-brise et les vitres latérales, réglez la soufflerie sur une allure rapide et la température sur le chaud.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur le bouton de désembueur de pare-brise quand le pare-brise est désembué.

Lorsque le désembueur de pare-brise est actif, le témoin est allumé au bouton correspondant.

■ **Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (sur modèles équipés)**

▶ Véhicules dépourvus de désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Le désembueur sert à désembuer la lunette arrière.

Appuyez sur le bouton de désembueur de lunette arrière.

Le désembueur s'arrête automatiquement après un moment.

Lorsque le désembueur de lunette arrière est actif, le témoin sur le bouton du désembueur de lunette arrière s'allume.

▶ Véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Le véhicule est équipé de désembueurs pour désembuer la lunette arrière et nettoyer les rétroviseurs extérieurs de la pluie, de la rosée et de la buée.

Appuyez sur le bouton des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement après un moment.

Lorsque les désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs sont actifs, le témoin est allumé au bouton correspondant.

■ **Utilisation de la Préférence de climatisation**

1 Appuyez sur le bouton de mode automatique.

2 Appuyez sur le bouton "FAST/ECO".

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton "FAST/ECO", vous sélectionnez successivement les modes de réglage

de l'allure de soufflerie dans l'ordre suivant.

Normal → "ECO" → "FAST" → Normal

Lorsque "ECO" est affiché à l'écran de climatisation, le système est régulé avec comme priorité une consommation réduite de carburant, qui passe notamment par la baisse de l'allure de soufflerie, etc.

Lorsque "FAST" est affiché à l'écran, l'allure de soufflerie est augmentée.

■ **Présence de buée sur les vitres**

- Les vitres se couvrent facilement de buée lorsque l'humidité est importante dans le véhicule. Mettez "A/C" sur marche pour déshumidifier l'air diffusé par les aérateurs et désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous mettez "A/C" sur arrêt, les vitres peuvent s'embuer plus facilement.
- Les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement lorsque le mode recyclage est utilisé.

■ **Lorsque vous roulez sur route poussiéreuse**

Fermez toutes les vitres. Si la poussière soulevée par le véhicule continue à entrer dans l'habitable après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler la circulation d'air sur le mode air extérieur et l'allure de soufflerie sur n'importe quelle position hormis l'arrêt.

■ **Mode air extérieur/recyclage**

- Il est recommandé de régler temporairement la circulation d'air sur le mode recyclage pour empêcher l'air chargé d'entrer dans l'habitable et pour aider à rafraîchir le véhicule lorsque l'air extérieur est chaud.
- La sélection entre mode air extérieur et mode recyclage peut se faire automatiquement, selon le réglage de température ou la température intérieure.

■ **Utilisation du système de climatisation en mode Éco**

- En mode Éco, le système de climatisation est régulé comme suit pour donner la priorité à la consommation de carburant:
  - Régulation du régime moteur et de l'enclenchement du compresseur pour limiter la puissance calorifique/frigorifique
  - Limitation de l'allure de soufflerie lorsque le mode automatique est sélectionné
- Pour obtenir que la climatisation soit plus efficace, effectuez les opérations suivantes:
  - Réglez l'allure de soufflerie
  - Désactivez le mode Éco (→P.308)
- Même lorsque vous avez sélectionné le mode d'écoconduite, vous pouvez désactiver le mode éco de la climatisation en appuyant sur le bouton "FAST/ECO". (→P.324)

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 0°C (32°F)**

La fonction de déshumidification risque d'être inopérante, même après que vous ayez appuyé sur le bouton "A/C".

■ **Odeurs issues du système de ventilation et de climatisation**

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode air extérieur.
- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Il peut arriver que la soufflerie ne démarre que quelques instants après que le système de climatisation ne se mette en route en mode automatique.
- Lorsque vous stationnez, le système sélectionne automatiquement le mode air extérieur pour favoriser la circulation d'air dans tout l'habitacle et ainsi contribuer à limiter l'apparition d'odeurs au démarrage du véhicule.

■ **Filtre de climatisation**

→P.400

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions sont personnalisables. (→P.483)

AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée**

Ne pas utiliser le bouton de désembueur de pare-brise par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid. La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

■ **Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont actifs**

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs extérieurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

Ne pas laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur le bouton de mode automatique.

2 Modifiez le réglage de température.

3 Pour désélectionner le mode, appuyez sur le bouton d'arrêt.

Si vous agissez sur le réglage de l'allure de soufflerie ou sur les modes de répartition d'air, le témoin de mode automatique s'éteint. Toutefois, le mode automatique est maintenu pour toutes les autres fonctions que celle sur laquelle vous avez agi.

■ **Utilisation du mode automatique**

L'allure de soufflerie est automatiquement régulée en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, il peut arriver que la soufflerie s'arrête quelques minutes tout de suite après que vous ayez appuyé sur le bouton de mode automatique, le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid.

Réglage séparé de la température aux sièges conducteur et passager (sur modèles équipés)

Pour activer le mode "DUAL", appliquez au choix l'une des procédures suivantes:

- Appuyez sur le bouton "DUAL".
- Modifiez le réglage de température du côté passager avant.

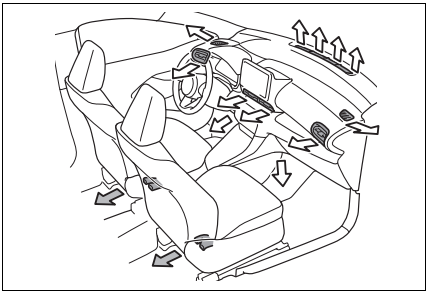
Le témoin s'allume au bouton "DUAL" lorsque le mode "DUAL" est actif.

Un appui sur le bouton "DUAL" alors que le système est en mode "DUAL" désactive le mode "DUAL", et le réglage de la température côté passager devient asservi à celui côté conducteur.

Disposition et utilisation des aérateurs

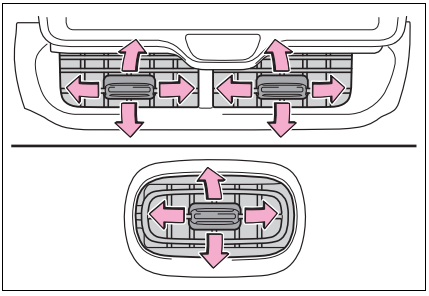
Emplacement des aérateurs

Les aérateurs utilisés et le débit d'air varient selon le mode sélectionné pour la répartition d'air.



⇦: Sur modèles équipés

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas

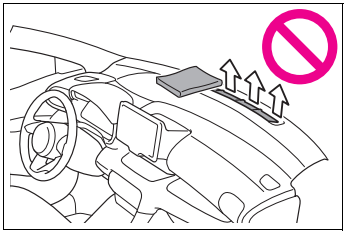
Aérateurs centraux: Poussez le bouton jusqu'en butée à gauche pour fermer l'aérateur.

Aérateurs latéraux: Poussez le bouton jusqu'en butée vers l'extérieur pour fermer l'aérateur.

AVERTISSEMENT

Pour éviter une action inefficace du désembueur de pare-brise

Ne pas disposer sur le tableau de bord quoi que ce soit qui pourrait recouvrir les aérateurs. Sinon, les aérateurs risquent d'être masqués, ce qui empêche les désembueurs de pare-brise de remplir leur fonction.



Volant de direction chauffant*/chauffages de sièges*

*: Sur modèles équipés

- Volant de direction chauffant

Pour réchauffer les branches du volant de direction

- Chauffages de sièges

Pour réchauffer la sellerie des sièges

AVERTISSEMENT

■ Pour éviter toute brûlure mineure

Soyez vigilant si une personne appartenant à l'une des catégories suivantes entre en contact avec le volant ou les sièges lorsque le chauffage est en fonction:

- Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
- Personnes à la peau sensible
- Personnes très fatiguées
- Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)

NOTE

■ Pour éviter tout dommage aux chauffages de sièges

Ne pas poser d'objets lourds de forme trop irrégulière sur le siège et ne pas le piquer avec des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

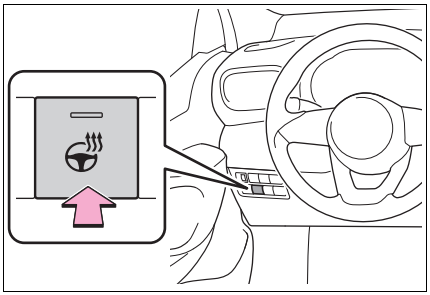
Ne pas utiliser les fonctions lorsque le système hybride est arrêté.

Instructions d'utilisation

■ Volant de direction chauffant

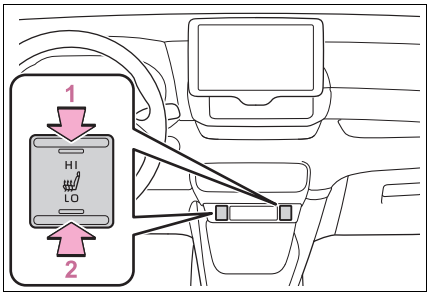
Activation/désactivation du volant de direction chauffant

Lorsque le volant de direction chauffant est actif, le témoin est allumé au témoin correspondant.



■ Chauffages de sièges

Activation/désactivation des chauffages de sièges



1 Haute température

2 Basse température

Lorsque le chauffage de siège est actif, le témoin est allumé au bouton correspondant.

Lorsque vous ne vous en servez pas, mettez le bouton en position de repos. Le témoin s'éteint.

■ **Conditions d'utilisation du volant de direction chauffant et des chauffages de sièges**

Le contacteur de démarrage est sur MARCHE.

AVERTISSEMENT

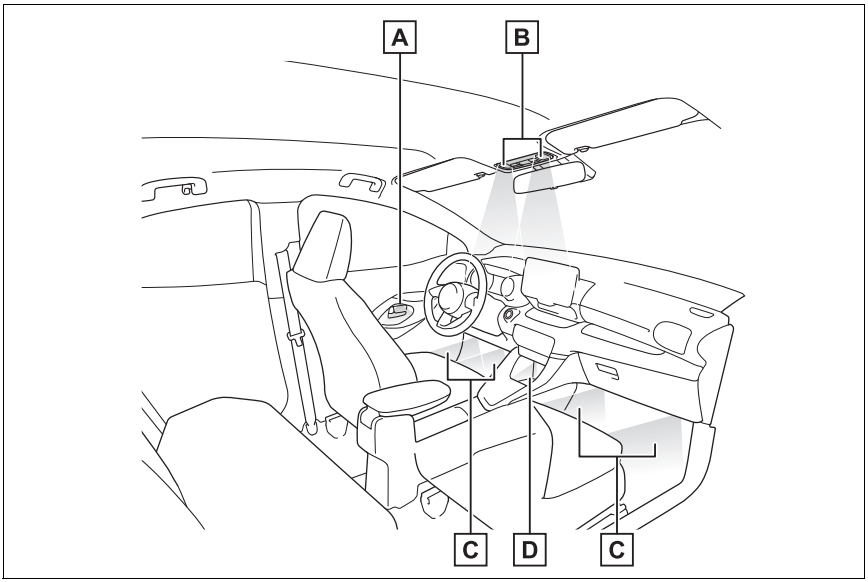
■ **Pour éviter toute surchauffe et brûlure mineure**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez les chauffages de sièges.

- Ne pas couvrir le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
- Ne pas utiliser le chauffage de siège plus longtemps que nécessaire.

Détail des éclairages intérieurs

Emplacement des éclairages intérieurs



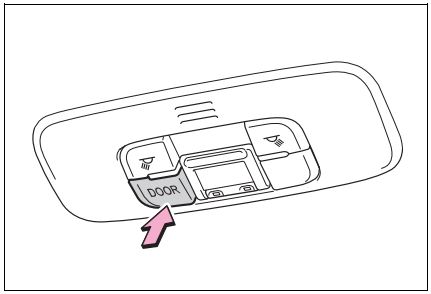
A Éclairages de contreportes (sur modèles équipés)

B Éclairages intérieurs/individuels (→P.330, 331)

C Éclairages de plancher (sur modèles équipés)

D Éclairages de console avant (sur modèles équipés)

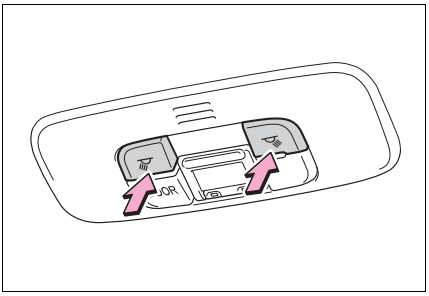
Utilisation des éclairages intérieurs



Asservissement ou non à la position des portes

Lorsque vous ouvrez une porte alors que l'asservissement aux portes est actif, les éclairages s'allument.

Utilisation des éclairages individuels



Allumage/extinction des éclairages

■ Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur de démarrage (sa position), de la présence de la clé électronique (véhicules équipés de l'accès mains libres), ainsi que du verrouillage/déverrouillage ou de l'ouverture/la fermeture des portes.

■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, ils s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ Conditions dans lesquelles les éclairages intérieurs peuvent s'allumer automatiquement

Si l'un des airbags SRS se déclenche (il se gonfle) ou en cas de choc violent par l'arrière, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement.
Les éclairages intérieurs vont s'éteindre automatiquement après 20 minutes environ.
Vous pouvez éteindre manuellement les éclairages intérieurs. Toutefois, afin de contribuer à éviter tout sur-accident, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce que la sécurité puisse être assurée.
(Il peut arriver que les éclairages intérieurs ne s'allument pas automatiquement, selon la violence du choc et les conditions de la collision.)

■ Personnalisation

Certaines fonctions sont personnalisables.
(→P.493)

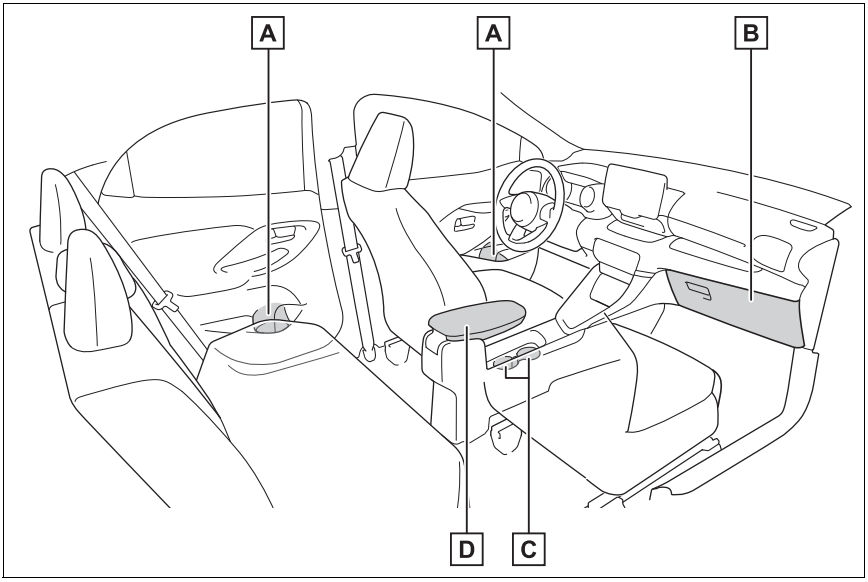
NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Ne pas laisser les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

Détail des rangements

Emplacement des rangements



A Porte-bouteilles (→P.333)

B Boîte à gants (→P.333)

C Porte-gobelets (→P.333)

D Rangement de console (→P.334)

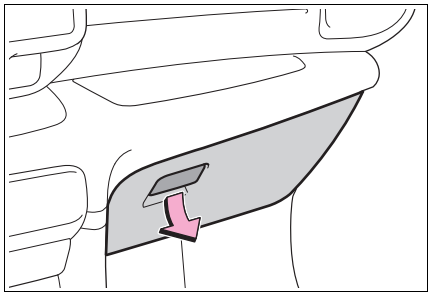
AVERTISSEMENT

■ Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants



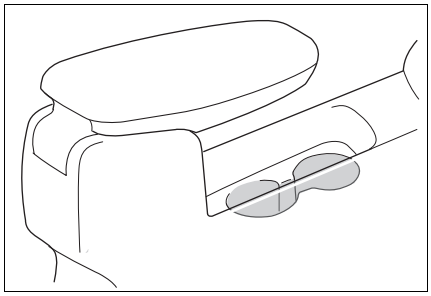
Tirez sur la poignée pour ouvrir la boîte à gants.

AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, les objets rangés dans la boîte à gants laissée ouverte risquent d'être projetés et ainsi de blesser un occupant.

Porte-gobelets



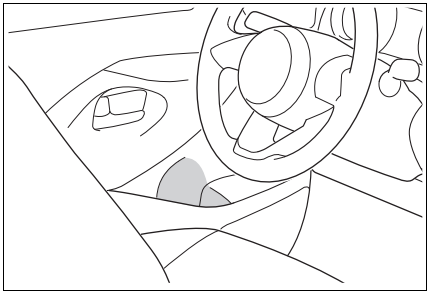
AVERTISSEMENT

■ Objets inadaptés aux porte-gobelets

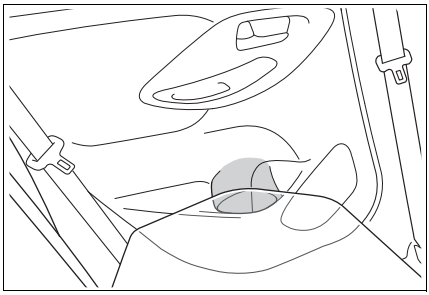
Ne pas disposer dans les porte-gobelets autre chose que des gobelets ou des canettes de boisson.
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du support et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



■ Porte-bouteilles

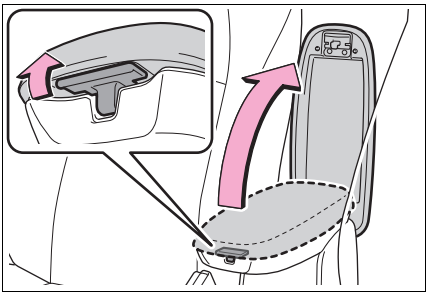
- Fermez le bouchon de la bouteille avant de la placer dans le porte-bouteilles.
- Il peut arriver que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles, selon sa taille ou sa forme.

AVERTISSEMENT

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne pas disposer dans les porte-bouteilles autre chose que des bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du support et blesser un passager.

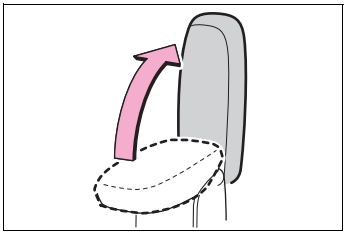
Rangement de console



Tirez le couvercle vers le haut tout en tirant sur le bouton.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Vous pouvez relever le rangement de console pour accéder dessous à un rangement secondaire.



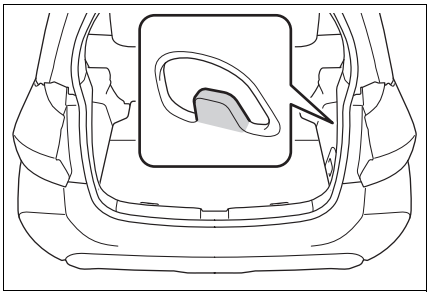
AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Équipements de coffre

Crochets pour sacs à provisions



AVERTISSEMENT

■ Pour éviter tout dommage aux crochets pour sacs à provisions

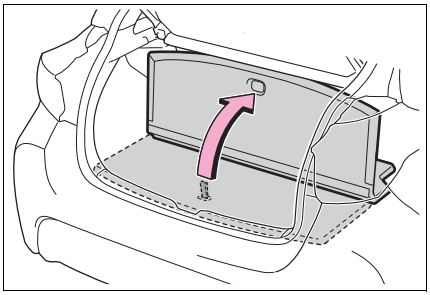
Ne pas accrocher quoi que ce soit de plus de 2 kg (4,4 lb.) aux crochets pour sacs à provisions.

Couvre-plancher (sur modèles équipés)

■ Ouverture du couvre-plancher

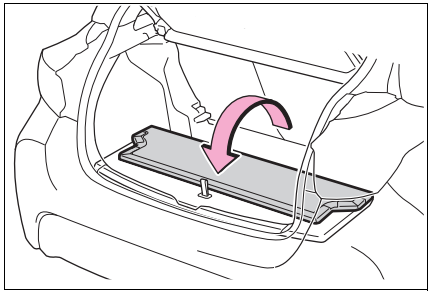
Ouvrez le couvre-plancher.

Vous pouvez disposer le couvre-plancher comme indiqué sur la figure.

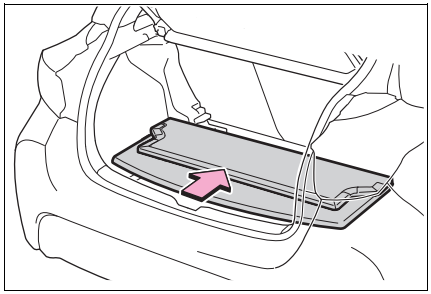


■ Démontage du couvre-plancher

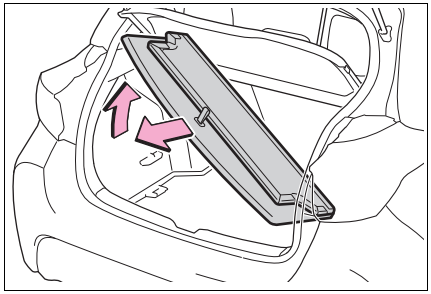
1 Repliez le couvre-plancher.



2 Faites glisser le couvre-plancher vers l'avant du véhicule.

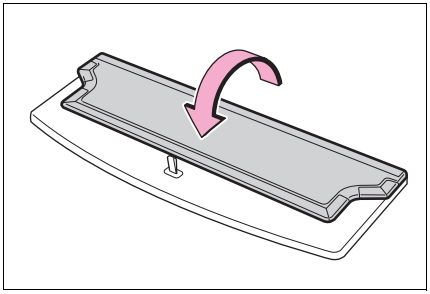


3 Mettez le couvre-plancher de biais pour l'enlever.

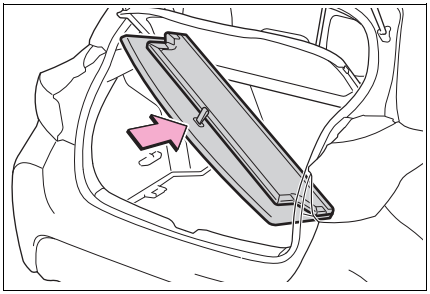


■ Remontage du couvre-plancher

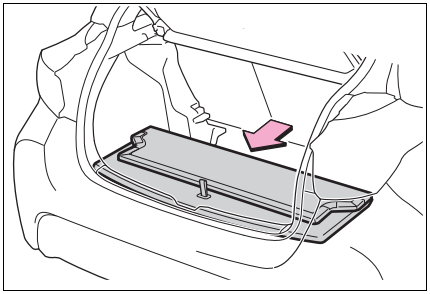
1 Repliez le couvre-plancher.



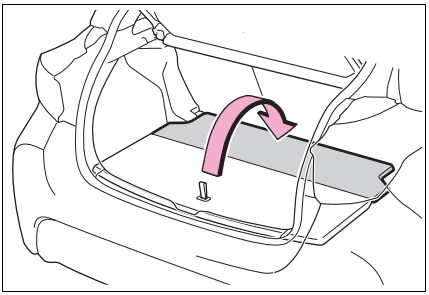
2 Mettez le couvre-plancher de biais pour l'insérer.



3 Faites glisser le couvre-plancher vers l'arrière du véhicule.

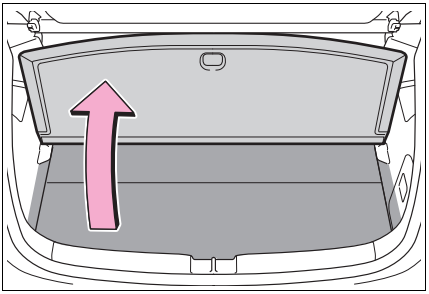


4 Dépliez le couvre-plancher.

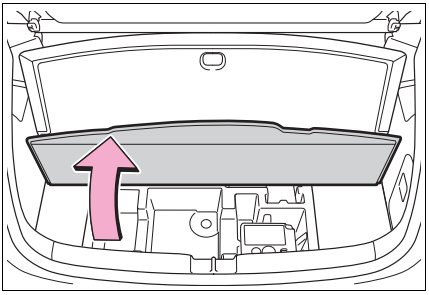


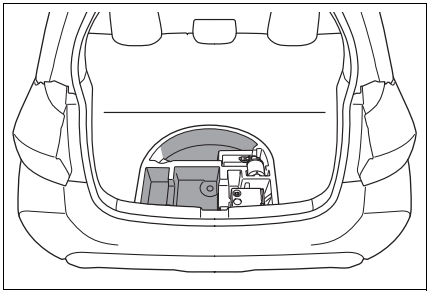
Rangement auxiliaire

Ouvrez le couvre-plancher.



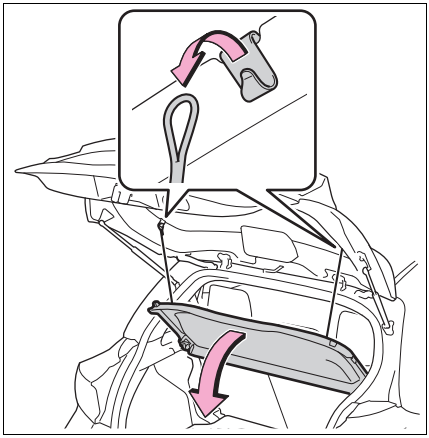
Ouvrez l'habillage de plancher.



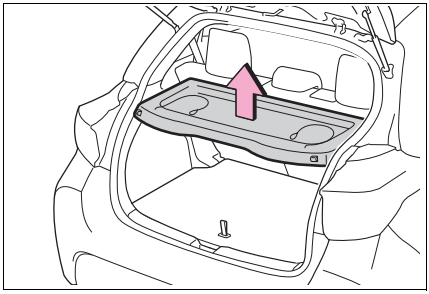


Démontage de la plage arrière

1 Décrochez les tirants.

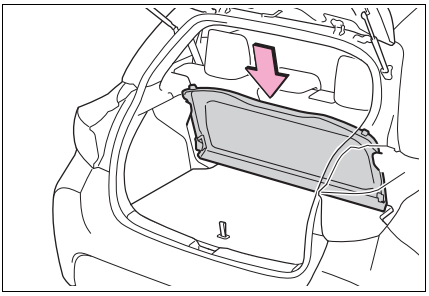


2 Décrochez et démontez la plage arrière.



Rangement de la plage arrière

Vous pouvez ranger la plage arrière en appui contre les sièges arrière.



Autres équipements intérieurs

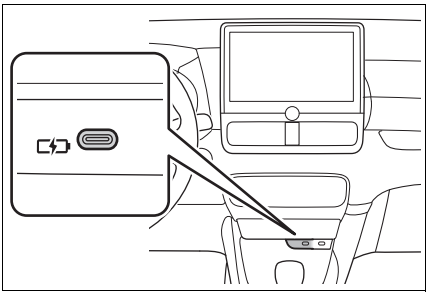
Prise de recharge USB Type-C (sur modèles équipés)

La prise de recharge USB Type-C permet de fournir aux appareils externes 3 A d'électricité sous 5 V (consommation électrique de 15,75 W).

Les prises de recharge USB Type-C sont dédiées à la recharge exclusivement. Elles ne sont pas conçues pour le transfert de données et les autres usages.

Selon l'appareil externe, il peut arriver que sa recharge ne se déroule pas normalement. Consultez le manuel fourni avec l'appareil avant d'utiliser une prise de recharge USB Type-C.

■ Utilisation de la prise de recharge USB Type-C



■ Conditions d'utilisation de la prise de recharge USB Type-C

Le contacteur de démarrage est sur ACC ou MARCHE.

■ Situations dans lesquelles la prise de recharge USB Type-C peut ne pas fonctionner correctement

- Si l'appareil branché consomme plus de 3 A sous 5 V (consommation électrique de 15,75 W)
- Si l'appareil branché est conçu pour communiquer avec un ordinateur personnel, une clé USB par exemple
- Si l'appareil externe branché est éteint (variable selon l'appareil)
- Si la température régnant dans l'habitacle est élevée, notamment après que le véhicule soit resté en stationnement au soleil

■ À propos de l'appareil externe branché

Selon l'appareil externe branché, il peut arriver occasionnellement que la recharge s'interrompe puis reprenne. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la prise de recharge USB Type-C

- Ne pas introduire un corps étranger dans la prise.
- Ne pas verser d'eau ou d'autres liquides dans la prise.
- Ne pas forcer sur la prise de recharge USB Type-C ni lui faire subir de choc.
- Ne pas démonter ni modifier la prise de recharge USB Type-C.

■ Pour éviter tout dommage aux appareils externes

- Ne pas laisser les appareils externes à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, un appareil externe risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer ni forcer inutilement sur un appareil externe ou son câble alors qu'il est branché.

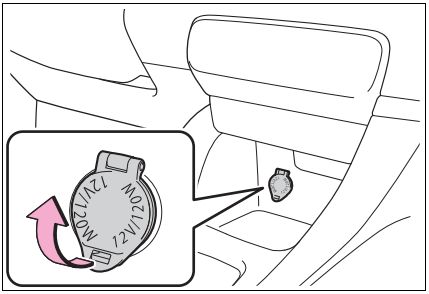
■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Ne pas utiliser la prise de recharge USB Type-C pendant trop longtemps lorsque le système hybride est arrêté.

Prise d’alimentation

La prise d’alimentation est prévue pour les accessoires fonctionnant en 12 V et consommant moins de 10 A.

Ouvrez le couvercle.



Conditions d’utilisation de la prise d’alimentation

Le contacteur de démarrage est sur ACC ou MARCHE.

Lorsque vous arrêtez le système hybride

Débranchez les appareils électriques dotés d’une fonction de recharge, comme les batteries externes pour mobiles par exemple.
Si vous laissez branchés ces appareils, il peut arriver que le système hybride ne s’arrête pas normalement.

NOTE

Pour éviter que le fusible ne grille

Ne pas utiliser d’accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

Pour éviter tout dommage à la prise d’alimentation

Refermez le cache lorsque vous ne vous servez pas de la prise d’alimentation.
Tout contact de la prise d’alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Ne pas utiliser la prise d’alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

Chargeur sans fil (sur modèles équipés)

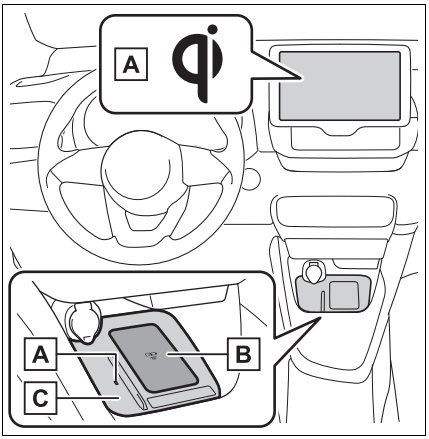
Vous pouvez charger un appareil mobile comme un smartphone ou une batterie nomade, par exemple, en le posant sur la surface de charge, à condition qu’il soit compatible avec la norme Qi de recharge sans fil développée par le Wireless Power Consortium.

Cette fonction est inutilisable avec un appareil mobile qu’il est physiquement impossible de poser sur le charger sans fil. De plus, selon l’appareil mobile, il peut arriver que son fonctionnement ne soit pas conforme à ce qui est attendu normalement. Veuillez lire le manuel d’utilisation pour connaître les appareils mobiles compatibles.

Logo “Qi”

Le logo “Qi” est une marque commerciale de Wireless Power Consortium.

■ Dénomination des parties



A Témoin indicateur de fonctionnement

B Surface de charge*

C Chargeur sans fil

*: Les appareils mobiles et les chargeurs sans fil contiennent des bobines de charge. La bobine de charge du chargeur sans fil est mobile, dans certaines limites autour du point central de la surface de charge. Si la bobine de charge à l'intérieur d'un appareil mobile est détectée dans la surface de charge, la bobine de charge à l'intérieur du chargeur sans fil se déplace vers elle et commence à charger. Si la bobine de charge à l'intérieur d'un appareil mobile sort de la surface de charge, la charge s'arrête automatiquement. Si deux appareils mobiles ou plus sont placés sur le chargeur sans fil, leurs bobines de charge risquent de ne pas être détectées correctement et les appareils ne seront pas rechargés.

■ Utilisation du chargeur sans fil

Posez l'appareil mobile sur le chargeur sans fil.

Placez le côté charge de l'appareil mobile vers le bas, le centre de l'appareil au centre de la surface de charge.

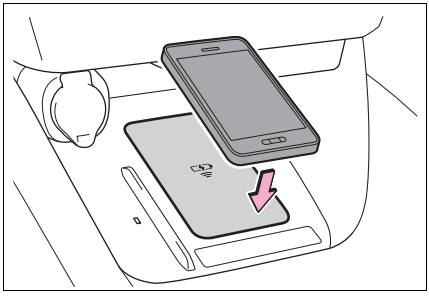
La bobine de charge d'un appareil mobile ne se trouve pas forcément au centre de ce dernier.

Dans ce cas, placez l'appareil mobile de manière à ce que sa bobine de charge soit au centre du chargeur sans fil.

Pendant la charge, le témoin indicateur de fonctionnement (orange) est allumé au chargeur sans fil.

Si l'appareil mobile ne se charge visiblement pas, essayez de le centrer au mieux possible sur le chargeur sans fil.

Lorsque l'appareil ne se recharge pas, le témoin indicateur de fonctionnement clignote lentement en vert et orange au chargeur sans fil, et il peut arriver que la bobine de charge émette un bruit répété susceptible d'être entendu. Lorsque la charge est terminée, le témoin indicateur de fonctionnement s'allume en vert au chargeur sans fil.



■ Fonction de recharge

- Si un certain temps s'est écoulé depuis la fin d'un cycle de charge sans que l'appareil mobile ait été changé de place, le chargeur sans fil recommence un cycle de charge.

- Lorsqu'un appareil mobile est déplacé de manière significative sur la surface de charge, sa bobine de charge est déconnectée et la charge s'arrête momentanément. Cependant, si sa bobine de charge est centrée sur la surface de charge, celle à l'intérieur du chargeur sans fil se déplace vers elle, puis la charge reprend. Si vous déplacez l'appareil mobile hors de la surface de charge, la recharge s'arrête. Dans cette situation, le témoin indicateur de fonctionnement clignote lentement en vert et orange au chargeur sans fil, et il peut arriver que la bobine de charge émette un bruit répété susceptible d'être entendu. Centrez l'appareil mobile sur la surface de charge.

Fonction de charge rapide

- Les appareils mobiles suivants sont compatibles avec le système de charge rapide.

• Appareils mobiles conformes à la norme WPC V1.2.4 et compatibles avec la charge rapide

• iPhones dont la version d'iOS est compatible avec la recharge à 7,5 W (modèles iPhone 8 et ultérieurs)

- Lorsqu'un appareil mobile compatible avec la charge rapide est en cours de charge, la charge passe automatiquement en mode rapide.

■ État du témoin indicateur de fonctionnement

Témoin indicateur de fonctionnement		Conditions
Côté chargeur sans fil	Côté écran multimédia	
S'allume en vert	Gris	En veille (état où la charge est possible)*1
		Lorsque la charge est terminée*2
S'allume en orange	Bleu	Lorsque vous posez l'appareil mobile sur la surface de charge (détection de l'appareil mobile)
		Recharge

*1: En veille, aucune puissance de charge n'est fournie. Si un objet métallique est posé sur le chargeur sans fil alors qu'il est en veille, il ne va pas s'échauffer.

*2: Selon l'appareil mobile, il y a des cas où le témoin indicateur de fonctionnement continue d'être allumé en orange alors que la charge est terminée.

■ Lorsque le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement

Lorsque le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement, traitez la cause probable en vous aidant des tableaux suivants.

Témoin indicateur de fonctionnement		Causes suspectées/conduite à tenir
Côté chargeur sans fil	Côté écran multimédia	
Orange (clignotement répété chaque seconde)	Gris	**Défaut de communication entre le véhicule et le chargeur sans fil** → **Si le système hybride est en marche, arrêtez-le puis redémarrez-le.** Si le contacteur de démarrage est sur ACC, démarrez le système hybride. (→P.189)
Vert (clignotement répété chaque seconde)	Disparaît	**Défaut de communication entre le chargeur sans fil et le système multimédia** → **Si le système hybride est en marche, arrêtez-le puis redémarrez-le.** Si le contacteur de démarrage est sur ACC, démarrez le système hybride. (→P.191)
S'allume en vert	Bleu	**Le système d'accès et de démarrage "mains libres" détecte la clé électronique.** → **Attendez que la détection de la clé électronique soit terminée.**

Témoin indicateur de fonctionnement		Causes suspectées/conduite à tenir
Côté chargeur sans fil	Côté écran multimédia	
Orange (3 clignotements consécutifs répétés)	Gris	**Détection de corps étrangers:** **La fonction de prévention des surchauffes par matière étrangère s'est activée suite à la présence d'un corps étranger métallique sur la surface de charge** **→ Retirez le corps étranger de la surface de charge.**
		Appareil mobile non aligné: **La fonction de prévention des surchauffes par matière étrangère s'est activée suite à la sortie de la bobine de charge de l'appareil mobile hors de la surface de charge** **→ Retirez l'appareil mobile du chargeur sans fil, vérifiez que le témoin indicateur de fonctionnement revient au vert, puis reposez l'appareil mobile bien au centre du chargeur sans fil. Par ailleurs, si l'appareil mobile est protégé par un étui ou une coque, enlevez-la.**
Orange (4 clignotements consécutifs répétés)	Gris	**Arrêt de sécurité lorsque la température à l'intérieur du chargeur sans fil dépasse la valeur fixée** **→ Arrêtez la charge, retirez l'appareil mobile du chargeur sans fil, attendez que la température baisse, puis reprenez la charge.**

■ Conditions de fonctionnement du chargeur sans fil

Le contacteur de démarrage est sur ACC ou MARCHE.

■ Appareils mobiles utilisables

- Le chargeur sans fil est utilisable avec les appareils mobiles compatibles avec la norme Qi. Toutefois, la compatibilité avec tous les appareils à la norme Qi n'est pas garantie.
- À commencer par les téléphones mobiles et les smartphones, il est destiné aux appareils mobiles de faible puissance électrique, pas plus de 5 W.
- Toutefois, la recharge à des puissances supérieures à 5 W est prise en charge par les appareils mobiles suivants.
  - La recharge à 7,5 W ou moins est prise en charge par les iPhone compatibles avec la recharge à 7,5 W.
  - La recharge à 10 W ou moins est prise en charge par les appareils mobiles conformes au profil EPP tel que défini par la norme WPC V1.2.4.

■ **Utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres"**

La recharge est suspendue le temps que le système d'accès et de démarrage "mains libres" détecte la clé électronique pendant la charge, notamment lorsque la clé électronique a été sortie du véhicule. La recharge reprend automatiquement sitôt la clé électronique détectée.

■ **Lorsque l'appareil mobile est muni d'une coque ou d'un accessoire**

Ne pas charger dans les situations où la coque et les accessoires dont est muni l'appareil mobile ne sont pas compatibles Qi.

Selon le type de coque et/ou d'accessoire utilisé (y compris pour certaines pièces d'origine du fabricant), il peut arriver que la charge soit impossible. Lorsque l'appareil mobile ne se recharge pas alors qu'il est posé sur la surface de charge, retirez-en sa coque et ses accessoires.

■ **Fonctionnement pendant la réception de la radio AM**

- Pendant la charge, si l'écoute de la radio AM est perturbée par des parasites, la fréquence de recharge est automatiquement modulée pour réduire la nuisance.
- Il peut arriver que la recharge rapide soit annulée car la réception de la radio AM est prioritaire sur elle.
- Pendant la recherche automatique des stations de radio AM, la recharge est suspendue pour éviter que les parasites qui en découlent ne soient détectés comme une station de radio. La recharge reprend automatiquement lorsque la recherche s'arrête.

■ **Points importants concernant le chargeur sans fil**

- Si la clé électronique n'est pas détectée à l'intérieur du véhicule, la charge est impossible. Lorsque vous ouvrez et fermez la porte, il peut arriver que la charge soit temporairement suspendue.
- Pendant la charge, le chargeur sans fil et l'appareil mobile chauffent. C'est tout à fait normal.
  Lorsqu'un appareil mobile s'échauffe pendant la charge, celle-ci peut s'arrêter en raison de la fonction de protection de l'appareil mobile. Dans ce cas, une fois l'appareil mobile suffisamment refroidi, la charge reprend.

Il peut arriver que le ventilateur se mette en marche pour faire baisser la température à l'intérieur du chargeur sans fil. C'est tout à fait normal.

■ **Bruits de fonctionnement**

Il peut arriver qu'un bourdonnement soit audible lorsque vous appuyez sur le contacteur de démarrage pour passer sur ACC ou sur MARCHE ou lorsqu'un appareil mobile est détecté. Toutefois, ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

■ **Nettoyage du chargeur sans fil**

→P.354

■ **Situations pouvant altérer le bon fonctionnement**

Il peut arriver que les appareils ne se rechargent pas normalement dans les situations suivantes.

- L'appareil mobile est chargé au maximum de sa capacité
- L'appareil mobile est déjà en train d'être rechargé avec un câble
- Une matière étrangère s'est immiscée entre la surface de charge et l'appareil mobile
- La recharge a fait chauffer l'appareil mobile
- La température autour du chargeur sans fil est de 35 °C (95 °F) ou plus, comme par forte chaleur
- L'appareil mobile est posé face de charge à l'opposé du chargeur sans fil
- L'appareil mobile est posé sans être aligné avec la surface de charge
- Un appareil mobile et pliable est placé hors de la surface de charge
- Le véhicule circule dans une zone où se trouve une source d'ondes ou de perturbations électriques intenses, comme par exemple un relais de télévision, une centrale électrique, une station de radio, un écran d'affichage grand format, un aéro-

port, etc.

- La clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule
- La surface de charge est séparée de la face de recharge de l'appareil mobile par un des objets suivants, dont l'épaisseur est supérieure à 2 mm (0,08 in).
  - Coques ou étuis épais
  - Coque ou étui d'appareil mobile dont la surface n'est pas lisse ou est bombée, de sorte que la face de charge n'est pas à plat
  - Décorations épaisses
  - Accessoires tels que bagues, bracelets, etc.
- Lorsque la surface de charge n'est pas en parfait contact avec la face de recharge de l'appareil mobile, du fait d'une partie en saillie de ce dernier, comme l'objectif photo par exemple.
- Lorsque l'appareil mobile est en contact avec ou recouvert par l'un des objets métalliques suivants:
  - Une carte comportant du métal, comme une feuille d'aluminium, etc.
  - Un paquet de cigarettes contenant une feuille d'aluminium
  - Un portefeuille ou un sac fabriqué avec du métal
  - Pièces de monnaie
  - Une chaufferette
  - Un CD, DVD ou autre support
  - Un accessoire métallique
  - Un boîtier ou un couvercle en métal
  - Une coque à rabat comportant un aimant du côté de la face de recharge de l'appareil mobile
- Une télécommande sans fil émettant des ondes électriques est utilisée à côté du véhicule
- Le chargeur sans fil est occupé en même temps par deux appareils mobiles ou plus

Si la charge est anormale ou si le témoin indicateur de fonctionnement continue de clignoter pour toute autre raison, le chargeur sans fil est peut-être défaillant. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Si le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour

Si le système d'exploitation de votre smartphone a été mis à jour vers une version plus récente, ses spécifications de charge peuvent avoir changé de manière significative. Pour plus de détails, consultez les informations disponibles sur le site web du fabricant.

Informations sur les marques commerciales

iPhone est une marque commerciales d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans les autres pays.

Certification

→P.651

AVERTISSEMENT

Précautions pendant la conduite

Pendant la charge d'un appareil mobile, pour des raisons de sécurité, le conducteur ou la conductrice ne doit pas en faire usage pendant la marche du véhicule.

Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques

Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable), ou de tout autre dispositif médical électrique, doivent consulter leur médecin quant à l'utilisation du chargeur sans fil.

Pour éviter toute anomalie ou brûlure

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le risque existe que l'équipement subisse des dommages, tombe en panne ou prenne feu, et que vous soyez brûlé(e) par suite d'une surchauffe ou d'un choc électrique.

- Ne pas disposer d'objets métalliques entre la surface de charge et l'appareil mobile pendant la charge

AVERTISSEMENT

- Ne pas coller un adhésif en aluminium ni aucun autre objet métallique sur la surface de charge
- Ne pas coller un adhésif en aluminium ni aucun autre objet métallique sur le côté de l'appareil mobile (ou sa coque) en contact avec la surface de charge
- Ne pas forcer dessus ni lui faire subir un choc violent
- Ne pas démonter, modifier ni retirer
- Ne pas mettre en charge d'autres appareils que ceux spécifiquement indiqués
- Ne pas en approcher les objets magnétiques
- Ne pas recouvrir d'un tissu ou d'une matière similaire

NOTE

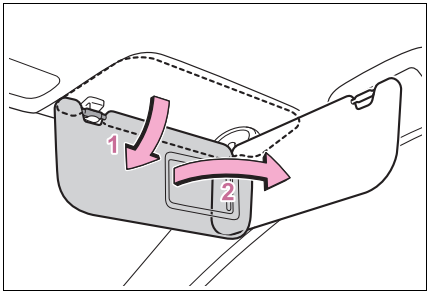
■ **Pour éviter toute anomalie et corruption de données**

- Pendant la recharge, approcher de la surface de recharge une carte de crédit ou toute autre carte magnétique, ou encore un support de stockage magnétique, peut entraîner l'effacement des données contenues, sous l'effet du champ magnétique. N'approchez pas non plus de la surface de charge une montre-bracelet ou tout autre instrument de précision, au risque de le mettre en panne.
- Ne pas laisser une carte à puce sans contact (de transports en commun par exemple) intercalée entre le chargeur sans fil et la face de recharge de l'appareil mobile pendant la recharge de ce dernier. La puce de la carte risque de s'échauffer excessivement et d'occasionner des dommages à l'appareil mobile ou à elle-même. Veillez tout particulièrement à ne pas recharger un appareil mobile placé dans une coque ou un étui dans lequel est rangé une carte à puce sans contact.
- Ne pas laisser les appareils mobiles à l'intérieur du véhicule. La température peut beaucoup monter dans l'habitacle par temps très chaud, ce qui peut provoquer une panne.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

Ne pas utiliser le chargeur sans fil pendant trop longtemps lorsque le système hybride est arrêté.

Pare-soleil de pare-brise



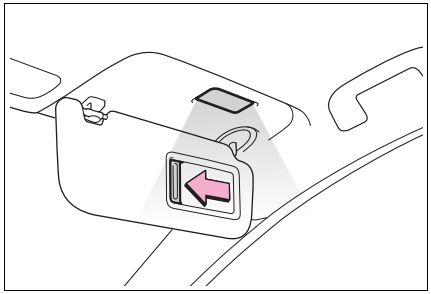
1 Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.

2 Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

Miroirs de courtoisie (sur modèles équipés)

Faites coulisser le cache pour ouvrir.

L'éclairage de courtoisie s'allume. (sur modèles équipés)



■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur de démarrage est sur ARRÊT, ils s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

NOTE

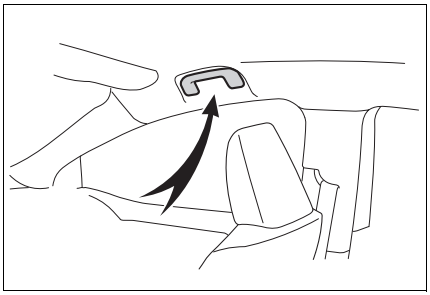
■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Ne laissez pas les éclairages de courtoisie allumés trop longtemps lorsque le moteur hybride est arrêté.

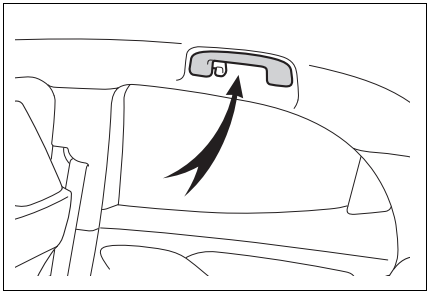
Poignées de maintien

Une poignée de maintien fixée au plafond peut vous servir à vous tenir lorsque vous êtes assis dans votre siège.

▶ Avant



▶ Arrière (sur modèles équipés)



AVERTISSEMENT

■ Poignée de maintien

Ne pas utiliser la poignée de maintien pour monter dans le véhicule ou en descendre, ou pour vous lever de votre siège.

NOTE

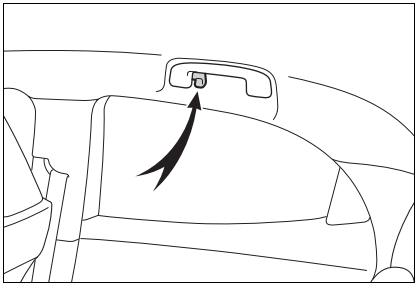
■ Pour éviter tout dommage à la poignée de maintien

Ne rien accrocher de lourd à la poignée de maintien et ne pas non plus lui faire subir une traction excessive.

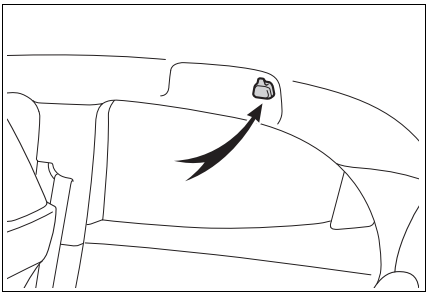
Crochets à vêtements

Les poignées de maintien arrière sont munies de crochets à vêtements.

▶ Type A



▶ Type B



AVERTISSEMENT

■ **Objets à ne pas suspendre au crochet à vêtements**

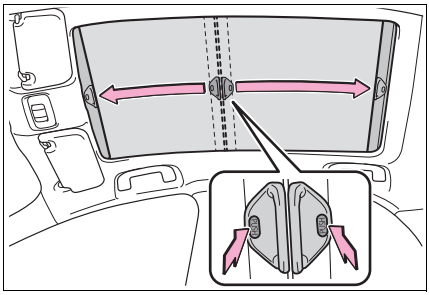
Ne pas suspendre au crochet à vêtements un cintre nu ni aucun objet dur ou tranchant. En cas de déploiement des airbags SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de tuer ou de blesser grièvement.

Pare-soleil de toit panoramique (sur modèles équipés)

Le pare-soleil de toit panoramique peut être ouvert et fermé manuellement.

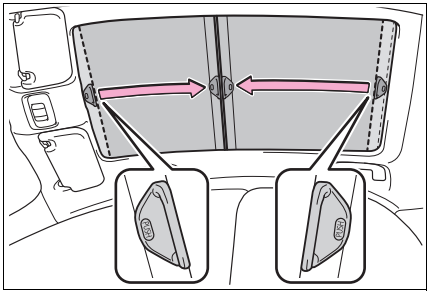
■ **Ouverture du pare-soleil de toit panoramique**

Une pression sur les languettes déverrouille le pare-soleil et permet son ouverture.



■ **Fermeture du pare-soleil de toit panoramique**

Tirez sur les languettes pour les amener en position de verrouillage et fermer le pare-soleil.



6-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 350

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 354

6-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 357

Programme d'entretien 359

6-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 362

Capot 364

Positionnement d'un cric d'atelier 366

Compartiment moteur 367

Batterie 12 V 373

Pneus 376

Remplacement de la roue 393

Pression de gonflage des pneus 397

Jantes 398

Filtre de climatisation 400

Nettoyage de la prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction) 402

Pile de la clé électronique/télécommande du verrouillage centralisé 406

Vérification et remplacement des fusibles 409

Ampoules 414

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Adaptez votre manière de nettoyer à chaque élément constitutif et sa matière.

Instructions de nettoyage

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
- Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ **Stations de lavage automatique**

● Avant de laver le véhicule:

• Escamotez les rétroviseurs.

Commencez par laver l'avant du véhicule.

Dépliez les rétroviseurs avant de prendre le volant.

● Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie (et les jantes, etc.) de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

● Dans certaines stations de lavage automatique, il peut arriver que le déflecteur arrière (sur modèles équipés) gêne le bon fonctionnement de la machine. Le risque existe alors que le véhicule ne soit pas lavé correctement ou que le déflecteur arrière soit endommagé.

● Lorsque vous avez besoin que le frein de stationnement reste desserré, n'ouvrez pas la porte conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se serre automatiquement.

■ **Stations de lavage haute pression**

L'eau étant susceptible d'entrer dans l'habitacle, ne pas approcher l'embout de la lance près des interstices autour des portes ou du périmètre des vitres, et ne pas noyer ces parties sous l'eau.

■ **Lorsque vous utilisez une station de lavage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et déverrouille de manière répétée. Dans ce cas et pour l'éviter, procédez comme suit pour laver le véhicule:

● Éloignez la clé à plus de 2 m (6 ft.) du véhicule pendant le lavage de celui-ci. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)

● Activez le mode d'économie de la pile à la clé électronique pour désactiver le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P.154)

■ **Jantes et enjoliveurs de roue (véhicules dépourvus de roues peintes en mat) (sur modèles équipés)**

● Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre.

● Rincez le produit détergent à l'eau immédiatement après utilisation.

● Pour protéger la peinture contre tout dommage, veillez à respecter les précautions suivantes.

• Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, acides ou alcalins

- Ne pas utiliser de brosses dures
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou stationné par temps chaud

■ Jantes et enjoliveurs de roue (véhicules équipés de roues peintes en mat)

Les jantes et enjoliveurs de roue peints en mat nécessitent des techniques différentes pour leur entretien.

Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- Décrassez à l'eau le plus précocement possible. Si les jantes sont extrêmement encrassées, utilisez un produit détergent neutre dilué.
- Si vous utilisez un produit détergent, veillez à ne pas attendre avant de rincer à l'eau. Utilisez ensuite un chiffon doux pour essuyer les traces d'eau.
- Décrassez à la main à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux.
- Pour éviter d'abîmer ou de lustrer la peinture mate, veillez à respecter les précautions suivantes:

- Ne pas appliquer une cire ou un traitement quel qu'il soit.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, acides ou alcalins.
- Si vous appliquez sur les pneus une cire ou un produit nettoyant, veillez à ne pas en mettre sur les jantes.
- Ne pas frotter ni polir les jantes avec une brosse ou un chiffon sec, etc.
- Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur à vapeur.
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou stationné par temps chaud.

■ Plaquettes et étriers de frein

De la rouille risque de se former si le véhicule est stationné alors que les plaquettes ou les disques de frein sont humides, ce qui cause leur grippage. Avant de stationner le véhicule après l'avoir lavé, roulez à basse vitesse et freinez plusieurs fois pour sécher les pièces.

■ Pare-chocs

Ne pas les frotter avec des produits de nettoyage abrasifs.

■ Parties revêtues d'un placage (sur modèles équipés)

Si vous n'arrivez pas à nettoyer parfaitement les pièces, procédez comme suit:

- Utilisez un chiffon doux humecté d'un nettoyant neutre dilué dans l'eau à 5% environ pour décrasser.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité.
- Pour éliminer les dépôts gras, utilisez des lingettes à l'alcool ou un produit similaire.

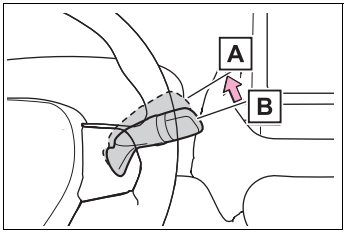
AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous lavez votre véhicule

Ne pas projeter d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. En effet, les équipements électriques, etc., pourraient prendre feu.

■ Lorsque vous nettoyez le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)

Mettez le commodo d'essuie-glaces sur arrêt. Si le commodo d'essuie-glaces est sur "AUTO", les essuie-glaces peuvent se mettre en action sans que vous vous y attendiez dans les situations suivantes, et vous risquez de vous faire pincer les mains ou de subir d'autres blessures graves, et de causer des dommages aux balais d'essuie-glaces.



A Arrêt

B AUTO

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise, où se trouve le détecteur de pluie
- Lorsque vous tenez un chiffon humide ou autre tout près du détecteur de pluie
- Si le pare-brise est heurté par quelque chose
- Si vous touchez directement le boîtier du détecteur de pluie ou si quelque chose vient le heurter

■ Précautions avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement provoquent un échauffement important du tuyau d'échappement.
Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher le tuyau d'échappement avant qu'il n'ait suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

■ Précautions à connaître concernant les pare-chocs avant et arrière

Si la peinture du pare-chocs avant ou arrière se trouve écaillée ou rayée, il peut arriver que les systèmes suivants ne fonctionnent plus normalement. Si cela se produit, consultez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- BSM (sur modèles équipés)
- RCTA (sur modèles équipés)
- SEA (sur modèles équipés)
- Freinage de collision secondaire (sur modèles équipés)
- PKSB (sur modèles équipés)
- Safety Sense

NOTE

■ Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (roues en aluminium, etc.)

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur route salée
  - En présence de goudron ou de résine sur la peinture
  - En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
  - Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, les nettoyer soigneusement et les stocker à l'abri de l'humidité.

■ Nettoyage des optiques

- Lavez soigneusement. Ne pas utiliser de produits organiques et ne pas les frotter avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'abîmer la surface des optiques.
- Ne pas appliquer de produit lustrant sur la surface des feux.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

■ **Lorsque vous utilisez une station de lavage automatique (véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

Ramenez le sélecteur d'essuie-glaces en position de repos. Si le commodo d'essuie-glaces est sur "AUTO", les essuie-glaces risquent de se mettre en marche, ce qui pourrait endommager les balais.

■ **Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression**

- Lorsque vous lavez le véhicule, ne pas approcher le nettoyeur haute pression trop près de la caméra ou de la partie qui l'entoure. L'eau sous haute pression engendre des chocs pouvant être à l'origine d'un fonctionnement anormal du dispositif.
- Ne pas diriger le jet d'eau directement sur le radar installé derrière l'emblème. Sinon, l'appareil risque de s'en trouver endommagé.
- Ne pas approcher l'embout de la lance trop près des soufflets (caoutchouc ou caches fabriqués en résine), des connecteurs ou des organes suivants. Ces organes peuvent subir des dommages s'ils entrent en contact avec l'eau sous haute pression.

• Organes liés à la propulsion

• Organes de direction

• Organes de suspension

• Organes de freinage

- Ne pas approcher l'embout de la lance à moins de 30 cm (11,9 in.) de la carrosserie du véhicule. Sinon, vous risquez de déformer ou d'abîmer les parties en résine, notamment les garnitures et les pare-chocs. Par ailleurs, ne pas braquer la lance continuellement sur le même endroit.
- Ne pas noyer sous l'eau la partie basse du pare-brise. Si l'eau pénètre dans l'entrée d'air du système de climatisation située dans la partie basse du pare-brise, le risque existe que le système de climatisation ne fonctionne plus correctement.
- Ne pas laver le soubassement du véhicule au nettoyeur haute pression.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Adaptez votre manière de nettoyer à chaque élément constitutif et sa matière.

Protection de l'intérieur du véhicule

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si vous n'arrivez pas à éliminer les traces sales, passez un chiffon doux humecté d'un nettoyant neutre dilué dans l'eau à 1% environ.
  Essorez bien le chiffon de l'eau en excès et essuyez soigneusement toutes les traces résiduelles de nettoyant et d'eau.

■ Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. Ne pas utiliser d'eau. Nettoyez les surfaces sales et laissez sécher. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

■ Soins à porter aux ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Par ailleurs, vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

AVERTISSEMENT

■ Eau à l'intérieur du véhicule

- Ne renverser aucun liquide dans le véhicule, que ce soit sur le plancher, sur la prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction), ou dans le coffre. (→P.354)
  Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de la batterie du système hybride (batterie de traction), des équipements électriques, etc., qui peuvent également prendre feu.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P.34)
  Une anomalie électrique pourrait être la cause du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des airbags, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.
- Véhicules équipés du chargeur sans fil: Ne laissez pas le chargeur sans fil (→P.339) prendre l'eau. À défaut, le risque existe que le chargeur surchauffe et provoque des brûlures ou un choc électrique, avec pour conséquences des blessures graves, voire la mort.

■ Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)

Ne pas utiliser une cire ou un produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ Produits de nettoyage

- Afin d'éviter de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer, n'utilisez aucun nettoyant de formules suivantes:

NOTE

- Parties hors sellerie: Produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants et l'eau de Javel
- Sièges: Solutions alcalines ou acides, telles que les diluants, le benzène et l'alcool

● Ne pas utiliser une cire ou un produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ Protection des cuirs

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment:

● Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.

● Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.

● Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ Eau sur le plancher

Ne pas laver le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de subir des dommages si les équipements électriques situés sur et sous le plancher entrent en contact avec l'eau. L'eau peut également provoquer une corrosion de la carrosserie.

■ Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise

Ne pas laisser le nettoyant pour vitres entrer en contact avec l'objectif. Par ailleurs, ne pas toucher l'objectif. (→P.223)

■ Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

● Ne pas utiliser un produit lave-vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine de risquer d'abîmer les résistances chauffantes du désembueur de lunette arrière ou l'antenne. Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances ou à l'antenne.

● Prenez soin de ne pas rayer ni d'abîmer les résistances chauffantes ou l'antenne.

Nettoyage des garnitures en finition métal satiné

- Décrassez avec un chiffon doux ou une peau de chamois synthétique humide.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité.

■ Nettoyage des garnitures en finition métal satiné

Les parties métalliques sont revêtues en surface d'une couche de vrai métal. Il est nécessaire de les nettoyer régulièrement. Si vous les laissez s'encrasser longtemps sans les nettoyer, il peut être difficile de les ravoir.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.

- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit bien aéré et à l'ombre.

Entretien des habillages en cuir

Mazda vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins deux fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Passez un chiffon doux humecté d'un nettoyant neutre dilué dans l'eau à 1% environ.
- Essorez bien le chiffon de l'eau en excès et essuyez soigneusement toutes les traces résiduelles de nettoyant et d'eau.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. C'est pourquoi Mazda vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

Où s'adresser pour les services d'entretien?

Pour que votre véhicule soit toujours dans le meilleur état possible, Mazda vous recommande de le faire inspecter, entretenir et réparer par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Pour l'entretien et les réparations pris en charge dans le cadre de votre garantie, rendez-vous chez un concessionnaire ou réparateur agréé Mazda, qui utilisera des pièces détachées d'origine Mazda pour résoudre le problème rencontré. Faire appel à un concessionnaire ou réparateur agréé Mazda pour les réparations et les entretiens hors garantie présente également certains avantages. En effet, en tant que membres du réseau Mazda, ils peuvent vous aider au mieux à résoudre les difficultés que vous rencontrez.

Votre concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pourra prendre en charge l'entretien périodique de votre véhicule, en toute confiance et pour un prix raisonnable. En effet, il a l'expérience des véhicules Mazda.

AVERTISSEMENT

Lorsque votre véhicule n'est pas suffisamment entretenu

Un entretien insuffisant peut causer au véhicule des dommages sérieux et être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

Manipulation de la batterie 12 V

Les bornes et cosses de la batterie 12 V, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P.373)

Entretien périodique

L'entretien périodique doit être effectué aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Entretien à faire soi-même

Qu'en est-il de l'entretien à faire soi-même?

Vous pouvez réaliser vous-même nombre d'opérations d'entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d'un outillage de base.

Notez cependant que certains travaux d'entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances approfondies. De telles opérations gagneront à être exécutées par des techniciens qualifiés. Même si vous êtes un mécanicien amateur éclairé, nous vous recommandons de faire effectuer les réparations et l'entretien de votre véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda ou n'importe quel réparateur fiable. Les concessionnaires et réparateurs agréés Mazda tiennent à jour l'historique de l'entretien, ce qui peut se révéler très utile lorsque vous demandez une prise en charge sous garantie. Si vous choisissez de faire appel à un professionnel qualifié et convenablement équipé plutôt qu'à un réparateur agréé Mazda pour l'entretien ou la réparation de votre véhicule, nous vous recommandons de lui demander de tenir un historique des opérations effectuées.

Votre véhicule a-t-il besoin de réparations?

Soyez attentif à tout changement de comportement, aux bruits et aux signaux visuels indiquant qu'une intervention est nécessaire. Voici quelques indices importants:

- Le moteur a des ratés de combustion, des à-coups ou fait un bruit de cliquetis
- Perte de puissance notable
- Bruits anormaux du moteur
- Écoulement de liquide sous le véhicule (Cependant, la formation de gouttelettes d'eau provenant du système de climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Changement de sonorité à l'échappement (Peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez le véhicule vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le système d'échappement.)
- Pneus apparemment dégonflés, crissement excessif des pneus en virage, usure inhabituelle des pneus
- Le véhicule embarque d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Bruits anormaux de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein spongieuse sous le pied, pédale presque en contact avec le plancher, le véhicule embarque d'un côté au freinage
- Température du liquide de refroidissement moteur supérieure à la normale en permanence (→P.92, 96, 101)

Si vous constatez l'un de ces phénomènes, confiez votre véhicule dans les plus brefs délais à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Il est possible que votre véhicule ait besoin d'un réglage ou d'une réparation.

Programme d'entretien

Programme d'entretien

1 Entretien majeur, contrôles complets d'état mécanique et de sécurité: tous les 30.000 km ou 2 ans[*1].

2 Entretien intermédiaire, vidange moteur et filtre à huile et contrôles d'état mécanique et de sécurité: tous les 15.000 km ou 1 an[*1].

3 Dans le cas où vous utilisez votre véhicule dans des conditions[*2] plus sévères que la normale, il est susceptible de nécessiter un entretien plus complet ou à des intervalles plus rapprochés que ce que prévoit le programme détaillé ci-après. Faites le point des conditions d'utilisation de votre véhicule avec votre concessionnaire Mazda ou votre réparateur indépendant, qui pourra alors vous faire ses recommandations en matière de programme d'entretien et vous l'expliquer en détails.

[*1]: à la première échéance atteinte

[*2]: conditions sévères d'utilisation, notamment:

Conduite fréquente au ralenti ou à allure réduite sur de longues distances (ex. taxi, livraison de porte à porte, ambulance, police, auto-école, etc.).

Trajets courts et fréquents de moins de 8 km alors que la température extérieure est en permanence négative (le moteur n'a pas le temps de monter à température normale de fonctionnement).

Conduite à allure soutenue (80% ou plus de la vitesse maximum du véhicule) en régime continu pendant plus de 2 heures.

Véhicule lourdement chargé (ex. traction d'une caravane/remorque).

Conduite fréquente dans des conditions difficiles de voirie (routes en mauvais état, boueuses, poussiéreuses, neige fondue, sel de déneigement).

En conditions normales

R = Replacement / I = Inspection / C = Nettoyage

	Intermédiaire	Complet
État mécanique		
Huile moteur et filtre à huile[*1]	R	R
Liquide de refroidissement du moteur et du convertisseur électrique		I
Filtre à air	I	I
Soufflets d'arbres de roues		I

	Intermédiaire	Complet
Conduits d'échappement et fixations		I
Circuit de refroidissement et de chauffage		I
Filtre de climatisation		R
Filtre de prise d'air de batterie du système hybride*2	I	C
Bouchon de réservoir de carburant, conduites de carburant, raccords et soupape de vapeur de carburant		I
Sécurité		
Pédale de frein et frein de stationnement		I
Plaquettes et disques de frein	I	I
Liquide de frein		R
Conduites et flexibles de frein		I
Suspension avant et arrière		I
Volant de direction et liaisons de direction		I
Rotules de suspension et pare-poussières		I

*1: Remplacez l'huile moteur et le filtre à huile (avec contrôles d'état mécanique et de sécurité) à l'apparition du message de rappel d'entretien (ou au moins tous les 15.000 km/1 an), si votre pays est concerné.

*2: Contrôlez visuellement l'encrassement du filtre de prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride tous les 15.000 km et nettoyez-le si nécessaire. Nettoyez tous les 30.000 km.

Remplacements supplémentaires

Filtre à air	Tous les 60.000 km/4 ans
Bougies d'allumage	Tous les 90.000 km
Liquide de refroidissement moteur	Premier à 160.000 km Tous les 80.000 km ensuite
Liquide de refroidissement du convertisseur électrique	Premier à 240.000 km Tous les 80.000 km ensuite

Inspections supplémentaires

Liquide de transmission automatique et liquide de différentiel avant	Tous les 60.000 km/4 ans
Huile de différentiel arrière	Tous les 45.000 km/3 ans
Cartouche au charbon actif	Tous les 45.000 km/2 ans Tous les 90.000 km*

*: Pour la Suède, Norvège et Finlande uniquement.

Précautions avec l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure décrite dans les sections correspondantes.

Entretien

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie 12 V (→P.373)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau de liquide de refroidissement moteur/module de commande de puissance (→P.371)	• Liquide "Mazda Super Long Life Coolant «Liquide de refroidissement Mazda super longue durée»" ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et incorporant la technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Le liquide "Mazda Super Long Life Coolant «Liquide de refroidissement Mazda super longue durée»" est un mélange déjà préparé composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P.368)	• Huile "Mazda Genuine Motor Oil «Huile moteur Mazda d'origine»" ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)
Fusibles (→P.409)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction) (→P.402)	• Aspirateur, etc. • Tournevis plat
Ampoules (→P.414)	• Ampoule de même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis plat • Clé
Radiateur et condenseur (→P.372)	—
Pression de gonflage des pneus (→P.397)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P.372)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir (réservé aux appoints en eau ou liquide de lave-glace)

AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, devenir brûlants ou être sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- Assurez-vous que le message "Accessoire" ou "Contact mis" ne soit pas affiché à l'écran multifonctionnel et que le témoin "READY" soit éteint.
- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur en mouvement.
- Prenez garde à ne pas toucher le moteur, le module de commande de puissance, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne rien laisser d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne pas fumer et tenir la batterie 12 V ou le carburant à l'abri des étincelles ou de toute flamme nue. Le carburant et les émanations de la batterie 12 V sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie 12 V. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes. En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.
  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous intervenez à proximité directe du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur**

Assurez-vous que le contacteur de démarrage est sur ARRÊT.
Lorsque le contacteur de démarrage est sur MARCHE, le ventilateur électrique de refroidissement est susceptible de se mettre automatiquement en route si la climatisation est en marche et/ou si le liquide de refroidissement est chaud. (→P.372)

■ **Lunettes de protection**

Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les projectiles et chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

NOTE

■ **Si vous démontez le filtre à air**

Rouler avec le filtre à air démonté peut être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

■ **Si le niveau de liquide est trop bas ou trop haut**

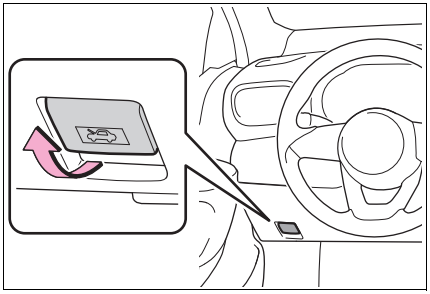
Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau du liquide est haut dans le vase d'expansion.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Capot

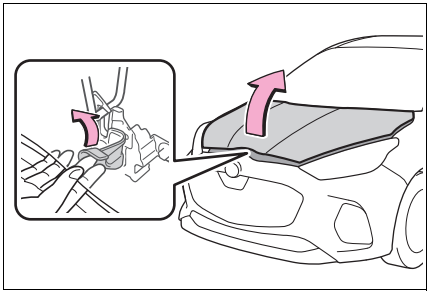
Ouverture du capot

1 Tirez le levier de déverrouillage du capot.

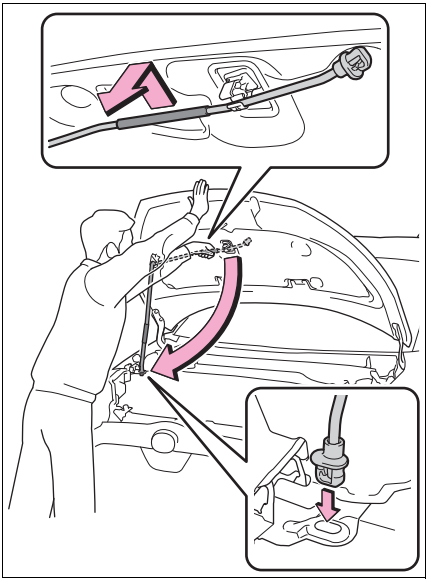
Le capot se soulève légèrement.



2 Poussez le loquet de sécurité d'ouverture du capot vers la gauche et ouvrez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans la découpe prévue à cet effet.



AVERTISSEMENT

■ Vérifications avant de prendre la route

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Pour éviter tout accident corporel

La béquille est susceptible d'être brûlante après la marche du véhicule. Toucher la béquille alors qu'elle est brûlante peut occasionner des blessures graves.

■ Après avoir inséré la béquille dans le logement

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot et l'empêche de vous tomber sur la tête ou le corps.

NOTE

■ Lorsque vous fermez le capot

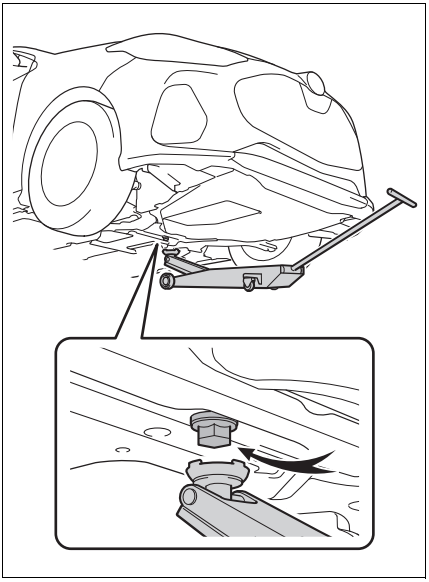
Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot alors que la béquille n'est pas clippée, vous risquez de plier le capot.

Positionnement d'un cric d'atelier

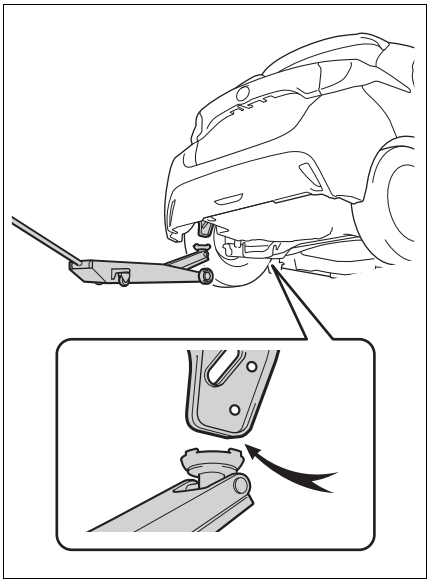
Lorsque vous utilisez un cric d'atelier, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité.
Lorsque vous levez votre véhicule avec un cric d'atelier, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

Emplacement du point de levage

■ **Avant**

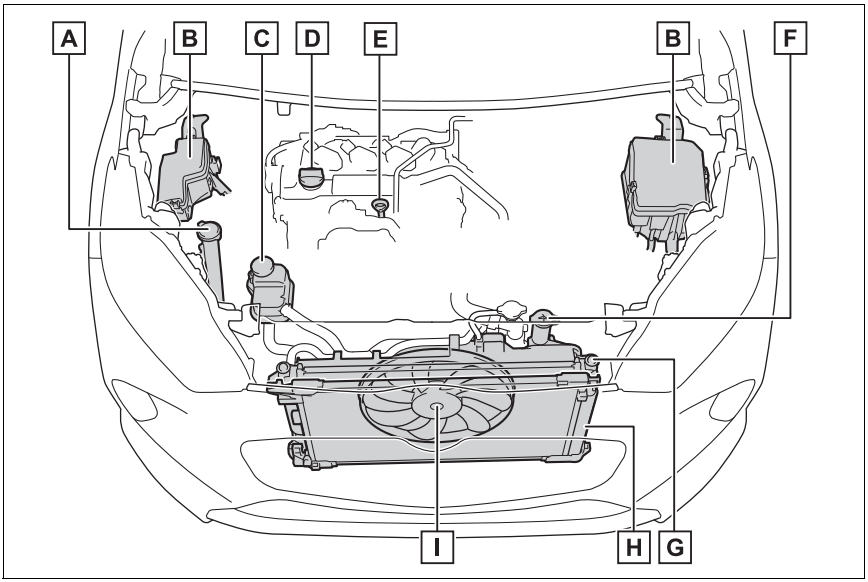


■ **Arrière**



Compartiment moteur

Organes



A Réservoir de liquide de lave-glace (→P.372)

B Boîtes à fusibles (→P.409)

C Vase d'expansion de liquide de refroidissement du module de commande de puissance (→P.371)

D Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P.369)

E Jauge de niveau d'huile moteur (→P.368)

F Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P.371)

G Radiateur (→P.372)

H Condenseur (→P.372)

I Motoventilateur de refroidissement

■ **Batterie 12 V**

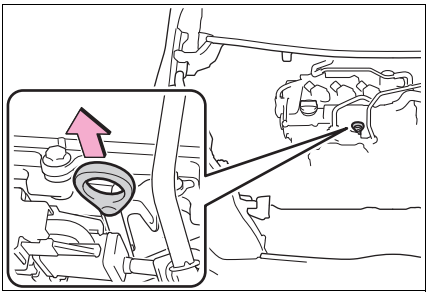
→P.373

Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

1 Stationnez le véhicule sur sol plat. Montez le moteur thermique en température puis arrêtez le système hybride, et attendez 5 minutes environ pour permettre à l'huile de redescendre au fond du moteur.

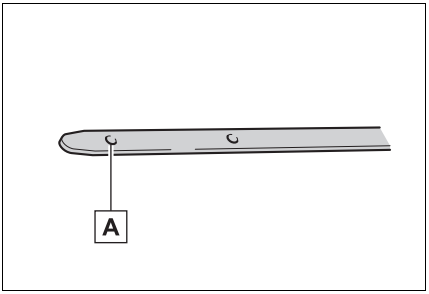
2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.



3 Essuyez la jauge.

4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

5 Tout en tenant un chiffon sous son extrémité, sortez la jauge et vérifiez si le niveau d'huile est au-dessus du repère mini.



A Repère de niveau mini

La jauge peut être de forme différente selon le type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

■ Consommation en huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur va être consommée pendant la marche du véhicule. Dans les situations suivantes, il peut arriver que la consommation d'huile augmente, et qu'il faille faire l'appoint en huile moteur entre deux vidanges.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou le remplacement du moteur
- Si l'huile utilisée est de mauvaise qualité ou que sa viscosité est inadaptée
- Lorsque vous utilisez le véhicule à des régimes moteur élevés ou sous forte charge, pour tracter une caravane/remorque (véhicules équipés d'un équipement de remorquage), ou en accélérant et en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti trop longtemps, ou lorsque vous utilisez souvent le véhicule dans des conditions de circulation chargée

■ Élévation du niveau d'huile moteur

Si vous utilisez le véhicule très fréquemment sans que le moteur ait le temps de monter en température, la condensation se formant à l'intérieur de ce dernier ou se chargeant dans le carburant crée de l'humidité qui se mélange à l'huile moteur et provoque une élévation de son niveau.
Toutefois, ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

Les situations dans lesquelles le moteur a du mal à monter en température peuvent par exemple être les suivantes.

- Lorsque vous parcourez une courte distance
- Lorsque vous circulez à vitesse réduite
- Lorsque la température extérieure est basse

Lorsque vous vérifiez l'huile moteur, veillez à ce que le moteur soit à température de fonctionnement. Si le niveau d'huile moteur est au-delà du repère de limite haute de remplissage, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Appoint en huile moteur

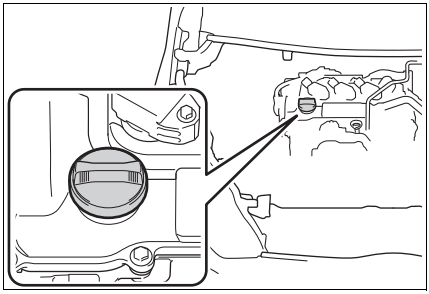
■ Vérification du type d'huile et préparation de l'outillage nécessaire

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

- Choix de l'huile moteur
  →P.475
- Quantité d'huile (repère de niveau mini. → repère de limité haute de remplissage)
  1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp.qt.)
- Élément
  Entonnoir propre

■ Appoint en huile moteur

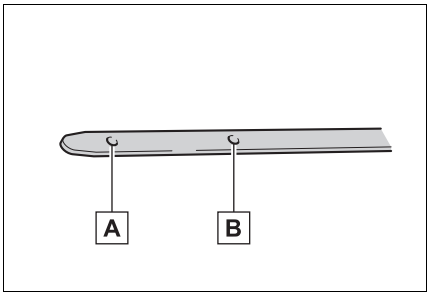
Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile moteur de même type que celle déjà dans le moteur.



1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

Veillez à ce que le niveau d'huile soit compris entre le repère de niveau mini. et le repère de limite haute de remplissage, et qu'il ne dépasse pas ce dernier.



A Repère de niveau mini

B Repère de limite haute de remplissage

La jauge peut être de forme différente selon le type de véhicule ou de moteur.

3 Revissez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

■ Après vidange de l'huile moteur

Les valeurs d'entretien de l'huile moteur doivent être réinitialisées. Procédez comme suit:

▶ Véhicules équipés d'un écran 4,2" et d'un écran 7"

1 Appuyez sur ❮ / ❯ (écran 4,2") ou sur ∧ / ∨ (écran 7") du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

2 Appuyez sur ∧ / ∨ (écran 4,2") ou sur ❮ / ❯ (écran 7") pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez longuement sur OK.

3 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Entretien huile", puis appuyez sur OK.

4 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur OK.

▶ Véhicules équipés d'un écran 12,3"

1 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale) de l'écran multifonctionnel.

2 Appuyez sur ∧ ou ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner "⚙", puis appuyez sur OK.

3 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez longuement sur OK.

4 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Entretien huile", puis appuyez sur OK.

5 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur OK.

Un message s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque la procédure de réinitialisation est terminée.

AVERTISSEMENT

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement dangereux susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature.
  Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne pas laisser les huiles de vidange à la portée des enfants.

NOTE

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.

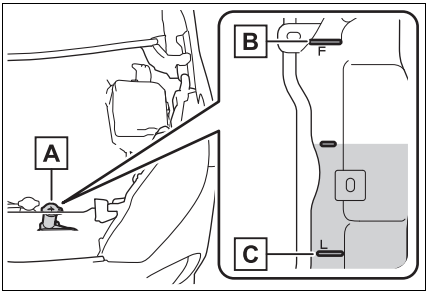
NOTE

- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Vérification du liquide de refroidissement

■ Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les repères "F" et "L" du vase d'expansion, moteur froid.



A Bouchon du vase d'expansion

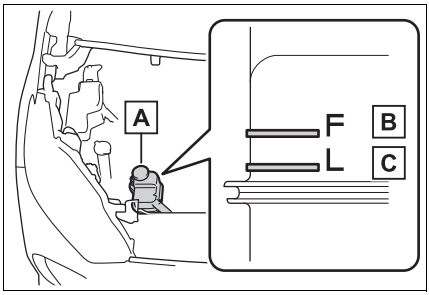
B Repère "F"

C Repère "L"

Si le niveau est sous le repère "L" ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "F". (→P.466)

■ Vase d'expansion de liquide de refroidissement du module de commande de puissance

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les repères "F" et "L" du vase d'expansion, système hybride froid.



A Bouchon du vase d'expansion

B Repère "F"

C Repère "L"

Si le niveau est sous le repère "L" ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "F". (→P.466)

■ Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide "Mazda Super Long Life Coolant «Liquide de refroidissement Mazda super longue durée»" ou un équivalent haut de gamme à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps.

Le liquide "Mazda Super Long Life Coolant «Liquide de refroidissement Mazda super longue durée»" est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -35°C [-31°F])

Pour plus de détails sur le liquide de refroidissement, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons des vases d'expansion du liquide de refroidissement moteur/module de commande de puissance, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à

un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le système hybride est chaud**

Ne pas ouvrir les bouchons des vases d'expansion de liquide de refroidissement moteur/module de commande de puissance.

Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

NOTE

■ **Appoint en liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

■ **Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Vérification du radiateur et du condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger. Si vous constatez que l'un de ces éléments est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de son état, faites inspecter votre véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

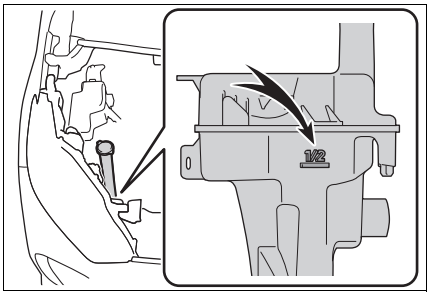
AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le système hybride est chaud**

Ne pas toucher au radiateur ou au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

Appoint en liquide de lave-glace

Si le niveau du liquide de lave-glace est sur "1/2", faites l'appoint.



AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace**

Ne pas ajouter du liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

NOTE

■ Ne pas utiliser un autre produit que du liquide de lave-glace

Ne pas remplacer le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule, mais aussi de causer des dommages à la pompe ayant pour résultat des problèmes de pulvérisation du liquide de lave-glace.

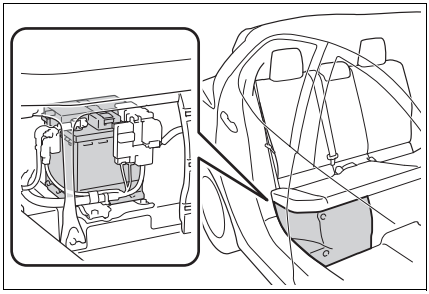
■ Dilution du liquide de lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

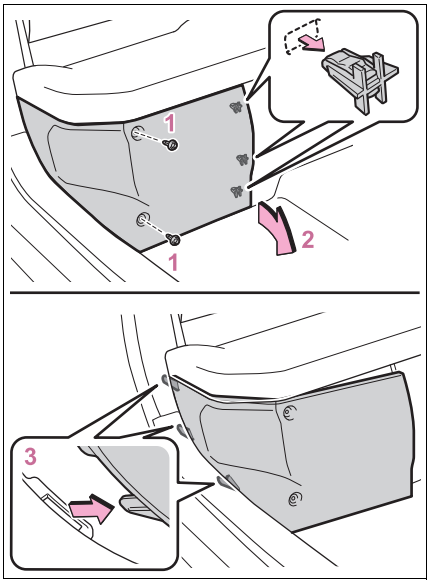
Batterie 12 V

Emplacement

La batterie 12 V est située sur le côté droit des sièges arrière.



Démontage de l'habillage de la batterie 12 V



1 Retirez les vis.

2 Libérez les ergots de leurs logements.

3 Dégagez les languettes des encoches.

■ **Avant la mise en charge**

La recharge de la batterie 12 V produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, respectez les précautions suivantes avant toute mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie 12 V est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie 12 V.

■ **Après la mise en charge ou le rebranchement de la batterie 12 V (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

- Il peut arriver qu'il soit impossible de déverrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" immédiatement après le rebranchement de la batterie 12 V. Si tel est le cas, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le système hybride avec le contacteur de démarrage sur ACC. Le système hybride ne peut pas démarrer avec le contacteur de démarrage sur arrêt. Cependant, le système hybride se comporte normalement à la deuxième tentative.
- Le mode dans lequel se trouve le contacteur de démarrage est mémorisé par le véhicule. Si la batterie 12 V est rebranchée, le véhicule rétablit le contacteur de démarrage dans le mode qui était sélectionné avant le débranchement de la batterie 12 V. Veillez à couper le contact avant de débrancher la batterie 12 V. Soyez particulièrement prudent au moment de rebrancher la batterie 12 V si vous ignorez dans quel mode était le contacteur de démarrage avant qu'elle ne se décharge.

Si le système ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

AVERTISSEMENT

■ **Chimie de la batterie 12 V**

La batterie 12 V contient de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie 12 V ou à sa proximité directe:

- Ne pas produire d'étincelles par la mise en contact des bornes de la batterie 12 V avec un outil.
- Ne pas fumer ni allumer d'allumette à proximité de la batterie 12 V.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Ne jamais ingérer ou inhaler l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie 12 V.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie 12 V.

■ **Où charger la batterie 12 V en toute sécurité**

Mettez toujours en charge la batterie 12 V à l'air libre. Ne pas recharger la batterie 12 V dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ **Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.

AVERTISSEMENT

- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie touchée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- Si vous ingérez accidentellement de l'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez d'urgence un médecin.

■ Si vous devez remplacer la batterie 12 V

Utilisez une batterie 12 V conçue pour ce véhicule. À défaut, de l'hydrogène risque de s'accumuler dans l'habitacle, et de provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie 12 V, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

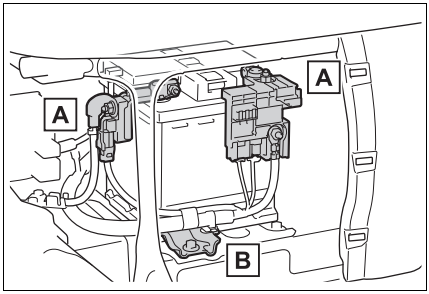
NOTE

■ Si vous devez recharger la batterie 12 V

Ne rechargez jamais la batterie 12 V avec le système hybride en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient sur arrêt.

Extérieur

Vérifiez que les bornes de la batterie 12 V ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



A Bornes

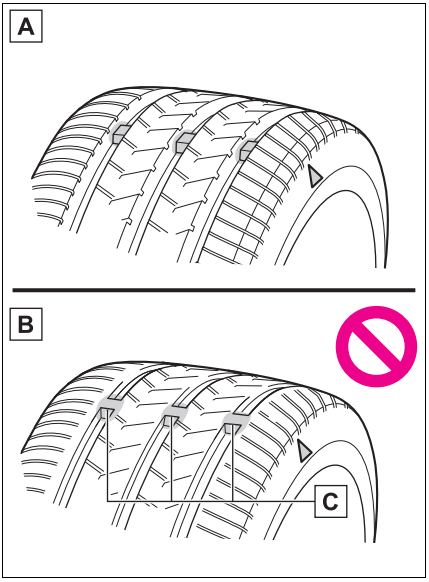
B Bride de maintien

Pneus

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

Contrôle des pneus

Vérifiez si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Par ailleurs, vérifiez que les pneus ne sont pas usés irrégulièrement, notamment que l'usure n'est pas excessive sur un côté de la bande de roulement.



A Profil neuf

B Profil usé

C Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère "TWI" ou " △ ", etc., moulé sur le flanc du pneu.

Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'eux.

■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, et une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

Si vous avez un doute, consultez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Longévité des pneus

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

■ Pneumatiques taille basse (16 et 17 pouces)

En général, les pneus taille basse s'usent plus rapidement et leur adhérence diminue sur des routes enneigées et/ou verglacées par rapport à des pneus standard. Équipez votre véhicule de pneus neige pour les routes enneigées et/ou verglacées, et conduisez prudemment en adaptant votre vitesse aux conditions climatiques et de circulation.

■ Pneus neige usés jusqu'à moins de 4 mm (0,16 in.) de hauteur de gomme sur la bande de roulement

Ces pneus ont perdu toute efficacité dans la neige.

Contrôle des valves de pneu

Lorsque vous remplacez les pneus, vérifiez que les valves sont en bon état et qu'elles ne sont ni déformées, ni craquelées.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.
À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas utiliser sur le même train des pneus différents en marque, modèle ou profil.
  De même, ne pas utiliser sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne pas monter des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Mazda.
- Ne pas utiliser sur le même train des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne pas monter sur le même véhicule des pneus été, hiver et toutes saisons.
- Ne pas monter des pneus ayant déjà servi sur un autre véhicule.
  Ne pas utiliser des pneus dont vous ne savez pas comment ils ont été utilisés précédemment.

NOTE

Pneumatiques taille basse (16 et 17 pouces)

Les pneus taille basse risquent d'endommager plus facilement les jantes que les pneus standard en cas d'impact sur la route. Par conséquent, respectez les consignes suivantes:

- Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. Des pneus sous-gonflés peuvent subir des détériorations plus importantes.
- Évitez les nids-de-poule, les chaussées déformées, les trottoirs et d'autres dangers rencontrés sur la route. Sinon, vous risquez d'endommager fortement le pneu et la jante.

Si tous les pneus se dégonflent pendant la marche du véhicule

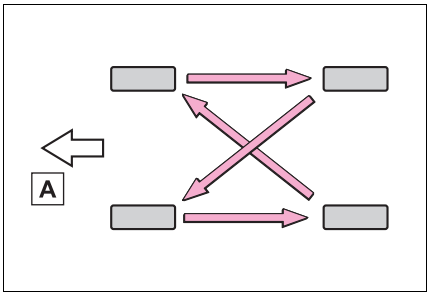
Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneus et/ou vos jantes.

Conduite sur chaussées en mauvais état

Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est déformé ou parsemé de nids-de-poule. Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée très déformée.

Permutation des roues

Permutez les roues dans l'ordre indiqué.



A Avant

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et d'augmenter leur longévité, Mazda préconise de procéder à la permutation des roues

tous les 10000 km (6000 miles).

Lorsque vous permutez les roues avant et arrière, dont la pression de gonflage des pneus est différente, n'oubliez pas d'initialiser le système d'alerte de pression des pneus après la permutation.

Système d'alerte de pression des pneus

Votre véhicule est équipé d'un système d'alerte de pression des pneus qui utilise des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus pour détecter un sous-gonflage des pneus avant que des problèmes sérieux surviennent.

Le système d'alerte de pression des pneus de ce véhicule donne 2 types d'alerte.

- Lorsque le message "Régler la pression" est affiché (alerte normale)

Alerte déclenchant le témoin d'alerte de pression des pneus et le signal sonore, pour laquelle le niveau de manque de pression dans le pneu est inconnu à sa simple apparence, suite à une perte naturelle d'air ou une baisse de pression consécutive aux variations de la température extérieure. (Solutions possibles: →P.438, 479)

- Lorsque le message "Vérifier immédiatement le pneu dans endroit sûr" est affiché (alerte d'urgence)

Alerte déclenchant le témoin d'alerte de pression des pneus et le signal sonore, pour laquelle le niveau de manque de pression dans le pneu est connu à sa simple apparence, suite à une baisse brutale de pression. (Solutions possibles: →P.445)

Toutefois, il peut arriver que le système ne soit pas capable de détecter les crevaisons brutales (éclatement du pneu, etc.).

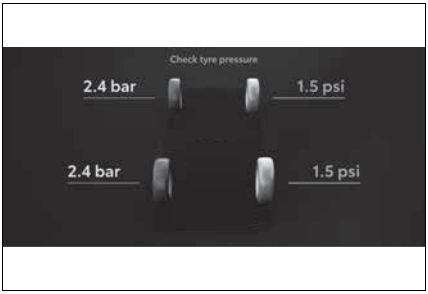
La pression des pneus détectée par le système d'alerte de pression des pneus est affichable au système multimédia à écran 9" ou à l'écran multifonctionnel.

▶ Système multimédia à écran 9"

1 Appuyez sur le bouton

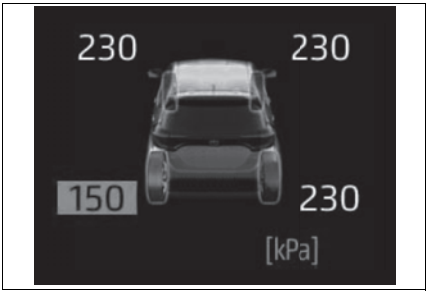
2 Sélectionnez à l'écran "Domicile"

3 Si l'écran affiché n'est pas "Pression pneus", sélectionnez "Pression pneus"

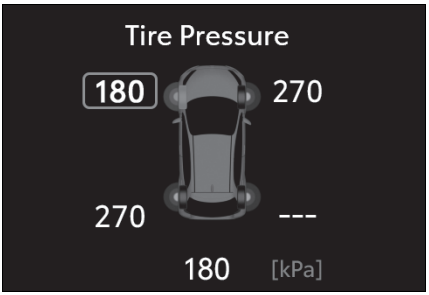


L'unité est modifiable.

▶ Écran multifonctionnel (écran 7" ou 4,2")



▶ Écran multifonctionnel (écran 12,3”)



■ **Comment changer d’unité (avec écran 4,2”)**

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

Le changement d’unité est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

3 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d’instrumentation pour sélectionner ⚙.

4 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner “Param.véhic.”, puis appuyez longuement sur OK.

5 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner “Réglage TPWS”, puis appuyez sur OK.

6 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner “Réglage des unités”.

7 Appuyez ^ / v pour sélectionner l’unité de votre choix, puis appuyez sur OK.

■ **Comment changer d’unité (avec écran 7”)**

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

Le changement d’unité est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

3 Appuyez sur ^ / v du sélecteur d’instrumentation pour sélectionner ⚙.

4 Appuyez sur ❮ / ❯ pour sélectionner “Param.véhic.”, puis appuyez longuement sur OK.

5 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner “Réglage TPWS”, puis appuyez sur OK.

6 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner “Régl unité press”.

7 Appuyez ^ / v pour sélectionner l’unité de votre choix, puis appuyez sur OK.

■ **Comment changer d'unité (avec écran 12,3")**

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

Le changement d'unité est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE

3 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale) de l'écran multifonctionnel.

4 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner "⚙ Param.compt.", puis appuyez sur OK.

5 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Param.véhic." puis appuyez longuement sur OK.

6 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Réglage TPWS" puis appuyez sur OK.

7 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Régl unité press". Ensuite, appuyez longuement sur OK.

■ **Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus**

Le système d'alerte de pression des pneus ne remplace pas les contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus. Veillez à contrôler la pression de gonflage des pneus en même temps que vous effectuez les vérifications quotidiennes du véhicule.

■ **Pression de gonflage des pneus**

- Plusieurs minutes peuvent s'écouler avant que ne soit affichée la pression de gonflage des pneus, après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur MARCHE. Plusieurs minutes peuvent également être nécessaires pour que la pression de gonflage des pneus soit affichée après que vous l'ayez rectifiée.
- La pression de gonflage des pneus varie avec la température. Il peut arriver que les valeurs affichées ne soient pas cohérentes avec celles mesurées avec un manomètre pour pneus.

■ **Situations dans lesquelles le système d'alerte de pression des pneus peut ne pas fonctionner normalement**

- Dans les cas suivants, il peut arriver que le système d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas normalement.
  - Si vous utilisez d'autres jantes que celles d'origine Mazda.
  - Vous avez remplacé un pneu par un autre qui n'est pas conforme à la monte d'origine.
  - Vous avez remplacé un pneu par un autre qui n'est pas de la taille prescrite.
  - Le véhicule est équipé de chaînes à neige, etc.
  - Le véhicule est équipé d'un pneu zéro pression à soutien auxiliaire.
  - Si un film teinté perturbant les signaux radio a été apposé sur les vitres.
  - Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
  - Si la pression de gonflage du pneu est de beaucoup supérieure à la préconisation.
  - Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur d'alerte de pression des

pneus.
- Si le code d'identification des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus n'est pas déclaré dans le calculateur d'alerte de pression des pneus.

● Les performances peuvent se dégrader dans les situations suivantes.
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques).
- Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile, d'un téléphone sans fil ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil.

● Lorsque le véhicule est en stationnement, le temps nécessaire à l'alerte pour se déclencher ou disparaître peut être plus long.

● Lorsque le pneu perd rapidement de la pression, par exemple lorsqu'il éclate, il peut arriver que l'alerte ne fonctionne pas.

■ **Comportement du système d'alerte de pression des pneus**

Le système d'alerte de pression des pneus ne donne pas l'alerte de la même manière selon les conditions d'utilisation du véhicule. Pour cette raison, il peut arriver que le système donne l'alerte même si la pression n'atteint pas un niveau suffisamment bas, ou si la pression augmente par rapport à celle à laquelle les pneus étaient gonflés au moment de son initialisation.

Montage des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus

Lorsque vous remplacez les pneus ou les jantes, il faut monter également des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus.

Lors du montage de nouvelles valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, il est impératif de déclarer les codes d'identification des valves neuves au calculateur d'alerte de pression des pneus, puis d'initialiser le système d'alerte de pression des pneus. Faites enregistrer les codes d'identification des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. (→P.386)

■ **Remplacement des pneus et des jantes**

Si le code d'identification de la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus n'est pas déclaré, le système d'alerte de pression des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 10 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu**

● Lorsque vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable, car les valves à émetteur peuvent facilement être endommagées si elles ne sont pas manipulées correctement.

● N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves. Si vous ne remettez pas les capuchons sur les valves, de l'eau risque de pénétrer dans les valves d'alerte de pression des pneus, qui peuvent alors rester collées.

● En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait de se bloquer.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, prenez contact dans les plus brefs délais avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. (→P.381)

Initialisation du système d'alerte de pression des pneus

■ **Il faut initialiser le système d'alerte de pression des pneus dans les cas suivants:**

- Lorsque vous permutez les roues avant et arrière, qui ne sont pas gonflées à la même pression.
- Lorsque vous changez de dimensions de pneus.
- Lorsque vous corrigez la pression de gonflage des pneus, par exemple pour un long trajet sur autoroute ou si le véhicule est chargé.
- Lorsque vous passez d'un train de roues enregistré à l'autre.

Lors de l'initialisation du système d'alerte de pression des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

■ **Comment initialiser le système d'alerte de pression des pneus (avec écran 4,2")**

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, patientez au moins 15 minutes environ puis appliquez la procédure.

2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P.479)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. Le système d'alerte de pression des pneus va prendre pour référence ce niveau de pression.

3 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

L'initialisation est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

4 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

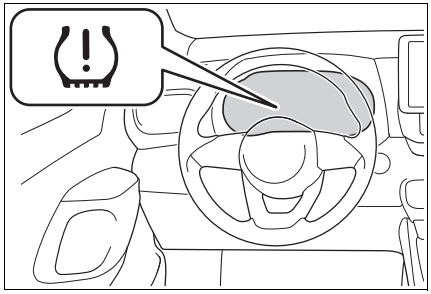
5 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez longuement sur OK.

6 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Réglage TPWS", puis appuyez sur OK.

7 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Réglage de la pression en cours". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote 3 fois.

Un message va ensuite s'afficher à l'écran multifonctionnel. Pendant que l'initialisation est en cours, l'écran multifonctionnel affiche

"--" à la place de la pression de gonflage de chaque pneu.



8 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

Même si vous ne roulez pas avec le véhicule à plus de 40 km/h (25 mph) environ, vous pouvez achever l'initialisation en circulant pendant une durée prolongée. Toutefois, si l'initialisation ne se termine pas après que vous avez roulé pendant plus d'une heure, stationnez le véhicule en lieu sûr pendant plus de 15 minutes, puis circulez à nouveau avec le véhicule avec le contacteur de démarrage sur MARCHE. (→P.389)

■ **Comment initialiser le système d'alerte de pression des pneus (avec écran 7")**

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, patientez au moins 15 minutes environ puis appliquez la procédure.

2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P.479)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. Le système d'alerte de pression des pneus va prendre pour référence ce niveau de pression.

3 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

L'initialisation est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

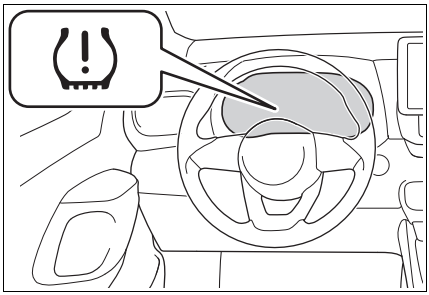
4 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

5 Appuyez sur ‹ / › pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez longuement sur OK.

6 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Réglage TPWS", puis appuyez sur OK.

7 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Réglage de la pression en cours". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote 3 fois.

Un message va ensuite s'afficher à l'écran multifonctionnel. Pendant que l'initialisation est en cours, l'écran multifonctionnel affiche "--" à la place de la pression de gonflage de chaque pneu.



8 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

Même si vous ne roulez pas avec le véhicule à plus de 40 km/h (25 mph) environ, vous pouvez achever l'initialisation en circulant pendant une durée prolongée. Toutefois, si l'initialisation ne se termine pas après que vous avez roulé pendant plus d'une heure, stationnez le véhicule en lieu sûr pendant plus de 15 minutes, puis circulez à nouveau avec le véhicule avec le contacteur de démarrage sur MARCHE. (→P.389)

■ **Comment initialiser le système d'alerte de pression des pneus (avec écran 12,3")**

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, patientez au moins 15 minutes environ puis appliquez la procédure.

2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P.479)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. Le système d'alerte de pression des pneus va prendre pour référence ce niveau de pression.

3 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

4 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale) de l'écran multifonctionnel.

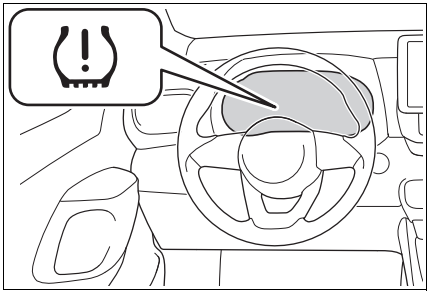
5 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner "⚙ Param.compt.", puis appuyez sur OK.

6 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Param.véhic." puis appuyez longuement sur OK.

7 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Réglage TPWS" puis appuyez sur OK.

8 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Réglage de la pression en cours". Ensuite, appuyez longuement sur OK.

Un message va ensuite s'afficher à l'écran multifonctionnel. Pendant que l'initialisation est en cours, l'écran multifonctionnel affiche "--" à la place de la pression de gonflage de chaque pneu.



9 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph)

environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

Même si vous ne roulez pas avec le véhicule à plus de 40 km/h (25 mph) environ, vous pouvez achever l'initialisation en circulant pendant une durée prolongée. Toutefois, si l'initialisation ne se termine pas après que vous avez roulé pendant plus d'une heure, stationnez le véhicule en lieu sûr pendant plus de 15 minutes, puis circulez à nouveau avec le véhicule avec le contacteur de démarrage sur MARCHE. (→P.389)

■ **Procédure d'initialisation**

- Veillez à effectuer une initialisation après avoir corrigé la pression de gonflage des pneus.
  Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont froids avant d'effectuer une initialisation ou de corriger la pression de gonflage.
- Si vous avez accidentellement mis le contacteur de démarrage sur arrêt pendant l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton de réinitialisation, car l'initialisation sera automatiquement relancée la prochaine fois que vous mettrez le contacteur de démarrage sur MARCHE.
- Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation alors qu'il n'était pas nécessaire d'effectuer une initialisation, corrigez la pression de gonflage à la valeur préconisée alors que les pneus sont froids, puis effectuez à nouveau une initialisation.
- Tant que le système n'a pas déterminé la position de chaque roue et que la pression de gonflage n'en est pas affichée à l'écran multifonctionnel, le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume si un pneu perd de la pression.

■ **Si le système d'alerte de pression des pneus n'est pas correctement initialisé**

- Dans les situations suivantes, il peut arriver que l'initialisation soit plus longue à se terminer qu'en temps normal, voire même soit impossible. (Généralement, il est nécessaire de rouler avec le véhicule pendant 10 à 30 minutes environ pour que l'initialisation se termine). Si l'initialisation n'est pas terminée après 30 minutes environ de conduite, continuez à rouler pendant quelques temps.
  - Si vous circulez avec le véhicule sur une route non revêtue, il peut arriver que l'initialisation demande plus de temps pour se terminer.
  - Si vous faites une marche arrière avec le véhicule alors que l'initialisation est en cours, les données collectées pendant l'initialisation sont perdues et l'achèvement de cette dernière est plus long qu'en temps normal.
  - Si vous circulez avec le véhicule alors que la circulation est dense ou dans toute autre situation où il en côtoie d'autres de près, il peut arriver que le système ait besoin de temps pour identifier les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus qui l'équipent, à l'exclusion de celles des autres véhicules.

  Si l'initialisation n'est pas terminée après que vous ayez roulé pendant une heure environ, stationnez le véhicule sur une aire de sécurité pendant 20 minutes environ, puis reprenez-en le volant.
- Dans les situations suivantes, l'initialisation n'a pas commencé ou ne s'est pas achevée correctement, et le système ne fonctionne pas normalement. Recommencez la procédure d'initialisation depuis le début.
  - Si, lorsque vous essayez de lancer l'initialisation, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
  - Si, lorsque vous avez roulé avec le véhicule pendant 20 minutes après avoir effectué l'initialisation, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé.
- Si l'initialisation ne se termine pas après que vous ayez effectué la procédure expliquée précédemment, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous initialisez le système d'alerte de pression des pneus

Ne pas initialiser le système d'alerte de pression des pneus sans avoir au préalable corrigé la pression de gonflage des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait effectivement normale.

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur d'alerte de pression des pneus est munie d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus, il est nécessaire d'en déclarer le code d'identification.

La déclaration des codes d'identification peut se faire par le menu ⚙ à l'écran multifonctionnel.

▶ Écran multifonctionnel (écran 4,2")

Stationnez le véhicule en lieu sûr, patientez au moins 15 minutes environ et appliquez la procédure.

1 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

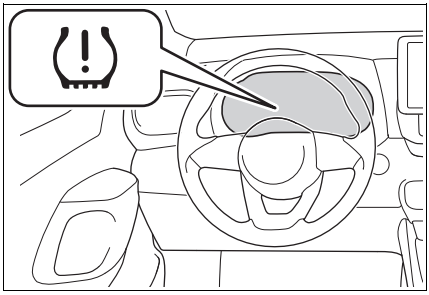
2 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez sur OK.

3 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Réglage TPWS", puis appuyez sur OK.

4 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Identification de chaque roue et position". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

Un message va ensuite s'afficher à l'écran multifonctionnel.

Pendant que la déclaration est en cours, le témoin d'alerte de pression des pneus va clignoter pendant une minute environ puis rester allumé, et l'écran multifonctionnel affiche "--" à la place de la pression de gonflage de chaque pneu.



5 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

La déclaration est terminée lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint et l'écran multifonctionnel affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Il peut arriver que la déclaration nécessite plus d'une heure environ dans certaines situations, notamment lorsque le véhicule doit marquer de longs arrêts aux feux de cir-

culation, etc. (→P.389)

Après avoir déclaré les codes d'identification, veillez à initialiser le système d'alerte de pression des pneus. (→P.382)

▶ Écran multifonctionnel (écran 7")

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr, patientez au moins 15 minutes environ et appliquez la procédure.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

La fonction de déclaration des codes d'identification est inopérante lorsque le véhicule est en mouvement.

3 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

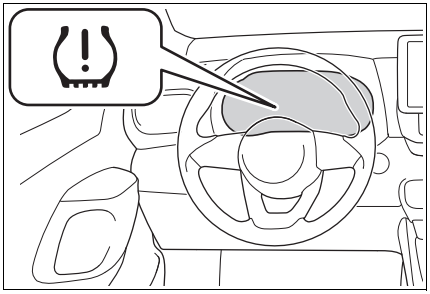
4 Appuyez sur ‹ / › pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez sur OK.

5 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Réglage TPWS", puis appuyez sur OK.

6 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Identification de chaque roue et position". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

Un message va ensuite s'afficher à l'écran multifonctionnel.

Pendant que la déclaration est en cours, le témoin d'alerte de pression des pneus va clignoter pendant une minute environ puis rester allumé, et l'écran multifonctionnel affiche "--" à la place de la pression de gonflage de chaque pneu.



7 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

La déclaration est terminée lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint et l'écran multifonctionnel affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Il peut arriver que la déclaration nécessite plus d'une heure environ dans certaines situations, notamment lorsque le véhicule doit marquer de longs arrêts aux feux de circulation, etc. (→P.389)

8 Initialisation du système d'alerte de pression des pneus. (→P.384)

▶ Écran multifonctionnel (écran 12,3")

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr, patientez au moins 15 minutes environ et appliquez la procédure.

2 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

La fonction de déclaration des codes d'identification est inopérante lorsque le véhicule est en mouvement.

3 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale) de l'écran multifonctionnel.

4 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner "⚙ Param.compt.", puis appuyez sur OK.

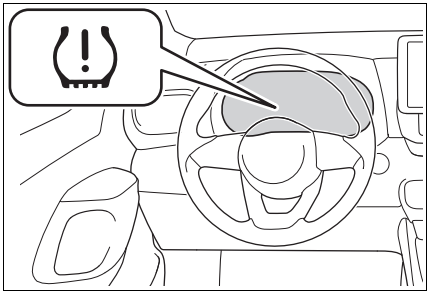
5 Appuyez sur ‹ / › du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Param.véhic." puis appuyez longuement sur OK.

6 Appuyez sur ‹ / › du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Réglage TPWS" puis appuyez sur OK.

7 Appuyez sur ‹ / › du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Identification de chaque roue et position". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

Un message va ensuite s'afficher à l'écran multifonctionnel.

Pendant que la déclaration est en cours, le témoin d'alerte de pression des pneus va clignoter pendant une minute environ puis rester allumé, et l'écran multifonctionnel affiche "--" à la place de la pression de gonflage de chaque pneu.



8 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

La déclaration est terminée lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint et l'écran multifonctionnel affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Il peut arriver que la déclaration nécessite plus d'une heure environ dans certaines situations, notamment lorsque le véhicule doit marquer de longs arrêts aux feux de circulation, etc. (→P.389)

9 Initialisation du système d'alerte de pression des pneus. (→P.384)

■ Lorsque vous déclarez les codes d'identification

- Avant de commencer la déclaration des codes d'identification, veillez à éloigner du véhicule les roues qui pourraient être équipées d'une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus.
- Veillez à initialiser le système d'alerte de pression des pneus après avoir déclaré les codes d'identification. Si vous initialisez le système avant de déclarer les codes d'identification, les valeurs d'initialisation seront erronées.
- Sachant que les pneus seront chauds à l'achèvement de la déclaration, veillez à les laisser refroidir avant d'effectuer l'initialisation.

■ **Annulation de la déclaration des codes d'identification**

● Pour annuler la déclaration des codes d'identification alors que vous l'avez déjà lancée, naviguez dans l'écran multifonctionnel pour sélectionner "Identification de chaque roue et position". (→P.386)

● Si vous annulez la déclaration des codes d'identification, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute environ quand vous mettez le contacteur de démarrage en mode MARCHE, puis il reste allumé. Le système d'alerte de pression des pneus sera opérationnel à l'extinction du témoin d'alerte de pression des pneus.

● Si le témoin d'alerte ne s'éteint pas après plusieurs minutes écoulées, il est possible que l'annulation de la déclaration des codes d'identification ne se soit pas faite correctement. Pour annuler la déclaration, recommencez-en la procédure de lancement depuis le début puis mettez sur arrêt le contacteur de démarrage avant de rouler.

■ **Si les codes d'identification ne sont pas correctement déclarés**

● Dans les situations suivantes, il peut arriver que la déclaration des codes d'identification soit plus longue à se terminer qu'en temps normal, voire même soit impossible. (Généralement, il est nécessaire de rouler avec le véhicule pendant 10 à 30 minutes environ pour que la déclaration des codes d'identification se termine.)
Si la déclaration des codes d'identification n'est pas terminée après que vous ayez roulé pendant 30 minutes environ, continue à rouler pendant quelques temps.

- Si vous circulez avec le véhicule sur une route non revêtue, il peut arriver que la déclaration soit plus longue à se terminer qu'en temps normal.
- Si vous faites une marche arrière avec le véhicule alors que la déclaration est en cours, les données collectées pendant la déclaration sont perdues et l'achèvement de cette dernière est plus long qu'en temps normal.
- Si vous circulez avec le véhicule alors que la circulation est dense ou dans toute autre situation où il en côtoie d'autres de près, il peut arriver que le système ait besoin de temps pour identifier les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus qui l'équipent, à l'exclusion de celles des autres véhicules.
- Si une roue munie d'une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus est laissée dans le véhicule ou à côté de lui, il peut arriver que la déclaration des codes d'identification des roues dont il est équipé soit impossible.

Si la déclaration des codes d'identification n'est pas terminée après que vous ayez roulé pendant une heure environ, stationnez le véhicule sur une aire de sécurité pendant 20 minutes environ, puis recommencez la procédure de déclaration depuis le début.

● Dans les situations suivantes, la déclaration des codes d'identification n'a pas commencé ou ne s'est pas achevée correctement, et le système ne fonctionne pas normalement. Recommencez la procédure de déclaration des codes d'identification depuis le début.

- Si, lorsque vous essayez de lancer la déclaration des codes d'identification, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas lentement 3 fois.
- Si, lorsque vous avez roulé avec le véhicule pendant 10 minutes environ après avoir effectué la déclaration des codes d'identification, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute environ puis reste allumé.

● Si la déclaration des codes d'identification ne se termine pas après que vous ayez effectué la procédure expliquée précédemment, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Sélection d'un train de roues

Votre véhicule est équipé d'un système d'alerte de pression des pneus doté d'une fonction par laquelle les codes d'identification d'un second train de roues, pour l'hiver par exemple, peuvent être enregistrés par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Après enregistrement de ce second train de roues, vous pouvez sélectionner l'un ou l'autre des deux pour qu'il soit surveillé par le système d'alerte de pression des pneus.

■ Conditions d'intervention de la fonction

- Cette fonction applique le changement de train de roues à la seule condition qu'un second train de roues ait été enregistré. Si un second train de roues n'a pas été enregistré, aucun changement n'est appliqué lorsque vous sélectionnez cette fonction dans le menu.
- Seul un changement entre les deux trains de roues enregistrés est possible, le mélange de roues issues de chacun d'eux n'est pas pris en charge.

■ Comment passer d'un train de roues à l'autre (avec écran 4,2")

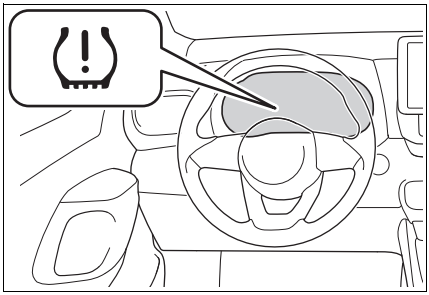
1 Faites monter sur le véhicule le train de roues préférentiel.

2 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

3 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez sur OK.

4 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Réglage TPWS", puis appuyez sur OK.

5 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Identification de chaque roue et position". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement 3 fois. Ensuite, il reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute.



Après 2 minutes, la déclaration du second train de roues est effectuée. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint et l'écran multifonctionnel affiche "--" à la place de la pression de gonflage de chaque pneu.

6 Initialisez le système d'alerte de pression des pneus. (→P.382)

Si la pression à laquelle sont gonflés les pneus des roues montées sur le véhicule a changé, il est nécessaire de procéder à une initialisation, mais si la pression de gonflage des pneus est inchangée, une initialisation est inutile.

7 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

La déclaration du second train de roues est terminée lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint et l'écran multifonctionnel affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

■ **Comment passer d'un train de roues à l'autre (avec écran 7")**

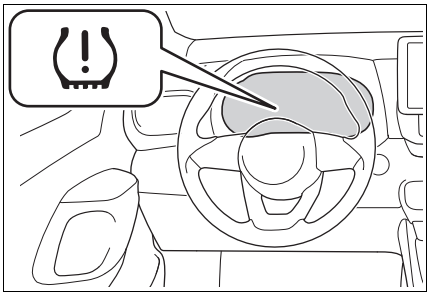
1 Faites monter sur le véhicule le train de roues préférentiel.

2 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

3 Appuyez sur ‹ / › pour sélectionner "Param.véhic.", puis appuyez sur OK.

4 Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Réglage TPWS", puis appuyez sur OK.

5 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Identification de chaque roue et position". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement 3 fois. Ensuite, il reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute.



Après 2 minutes, la déclaration du second train de roues est effectuée et le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint.

6 Initialisez le système d'alerte de pression des pneus. (→P.382)

Si la pression à laquelle sont gonflés les pneus des roues montées sur le véhicule a changé, il est nécessaire de procéder à une initialisation, mais si la pression de gonflage des pneus est inchangée, une initialisation est inutile.

7 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

La déclaration du second train de roues est terminée lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint et l'écran multifonctionnel affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

■ **Comment passer d'un train de roues à l'autre (avec écran 12,3")**

1 Faites monter sur le véhicule le train de roues préférentiel.

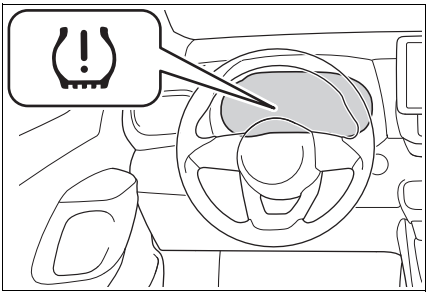
2 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale) de l'écran multifonctionnel.

3 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner "⚙ Param.compt.", puis appuyez sur OK.

4 Appuyez sur 〈 / 〉 du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Param.véhic." puis appuyez longuement sur OK.

5 Appuyez sur 〈 / 〉 du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Réglage TPWS" puis appuyez sur OK.

6 Appuyez sur 〈 / 〉 du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez "Identification de chaque roue et position". Ensuite, appuyez longuement sur OK jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement 3 fois. Ensuite, il reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute.



Après 2 minutes, la déclaration du second train de roues est effectuée et le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint.

7 Initialisez le système d'alerte de pression. (→P.382)

Si la pression à laquelle sont gonflés les pneus des roues montées sur le véhicule a changé, il est nécessaire de procéder à une initialisation, mais si la pression de gonflage des pneus est inchangée, une initialisation est inutile.

8 Roulez en ligne droite (avec quelques virages à gauche et à droite) à plus de 40 km/h (25 mph) environ, pendant une durée de 10 à 30 minutes environ.

La déclaration du second train de roues est terminée lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint et l'écran multifonctionnel affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

■ **Certifications du système d'alerte de pression des pneus**

→P.642

Remplacement de la roue

Lorsque vous remplacez vous-même les roues, préparez le cric et les outils nécessaires.

Si le remplacement nécessaire du pneu paraît difficile à effectuer, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Avant de lever le véhicule avec le cric

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, où le sol est dur et plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez la position de sélection sur P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P.422)

■ Outils

Sachant que votre véhicule est équipé d'un kit de réparation anticrevaison de secours, il n'a pas à son bord les outils suivants nécessaires au remplacement d'une roue. Vous pouvez les acheter chez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- Cric
- Manivelle de cric
- Clé à écrous de roue

AVERTISSEMENT

■ Utilisation du cric de bord

Respectez les précautions suivantes. Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire la mort.

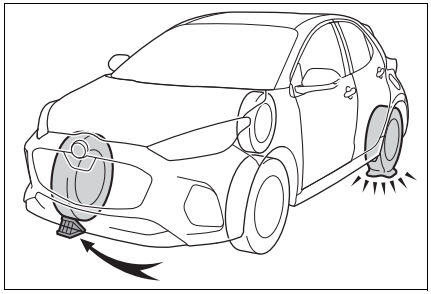
Ne pas utiliser le cric de bord à d'autres fins que de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.

NOTE

- Ne pas utiliser le cric d'un autre véhicule pour remplacer les roues.
- Disposez convenablement le cric à son point de levage.
- Ne pas engager une partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne pas démarrer le système hybride ni utiliser le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne pas mettre le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.
- Lorsque vous reposez le véhicule au sol, assurez-vous de l'absence de toute personne à proximité. Si des personnes sont présentes à proximité, avertissez-les à la voix avant de descendre.

Remplacement d'une roue dont le pneu est crevé

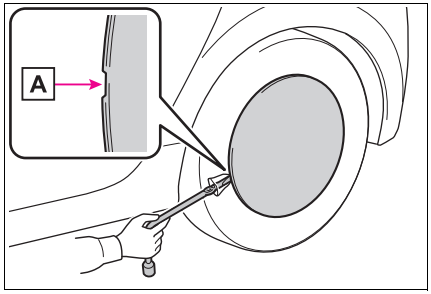
1 Calez les roues.



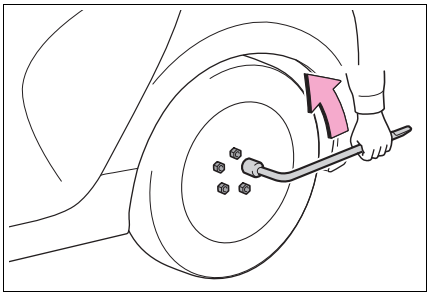
Pneu crevé	Position des cales de roue
Côté avant gauche	En arrière de la roue arrière droite
Côté avant droit	En arrière de la roue arrière gauche
Côté arrière gauche	En avant de la roue avant droite
Côté arrière droit	En avant de la roue avant gauche

2 Véhicules équipés de roues à jante en acier: Enlevez l'enjoliveur de roue avec la clé.

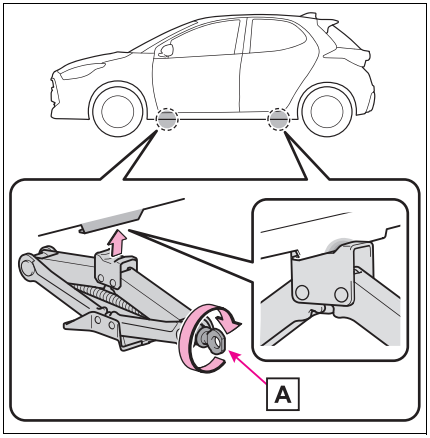
Passez la clé dans le décrochement A de l'enjoliveur de roue.
Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercalez un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue.



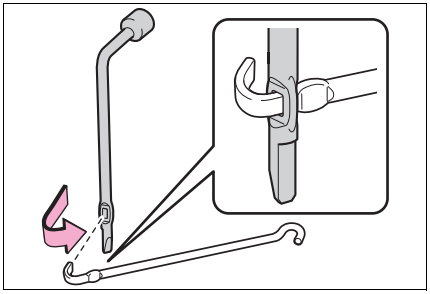
3 Desserrez d'un tour les écrous de roue.



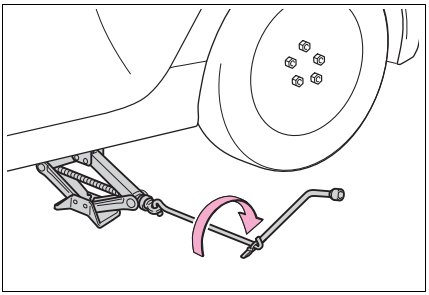
4 Tournez à la main la partie A du cric jusqu'à en amener la partie en creux au contact du point de levage du bas de caisse, bien au centre.



5 Assemblez la rallonge de manivelle du cric.

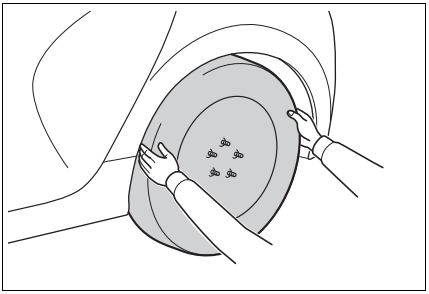


6 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



7 Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.



AVERTISSEMENT

■ **Remplacement d'une roue dont le pneu est crevé**

- Ne pas toucher aux disques ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir roulé avec le véhicule. Après avoir roulé avec le véhicule, les disques et les parties situées autour des freins sont très chaudes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou tout autre partie du corps pendant que vous changez une roue, etc., vous risquez de vous brûler.
- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.
- Ne jamais utiliser d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement déposée au montage des écrous de roue.
- Après le remplacement d'une roue, vérifiez le couple de serrage dès que possible. Si vous êtes dans l'impossibilité de confirmer vous-même le couple de serrage, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Ne pas remonter l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
- Lorsque vous montez une roue, utilisez uniquement les écrous de roue spécialement conçus pour elle.
- Si les vis, le filetage des écrous ou les trous de vis dans la jante portent des traces de fissuration ou de déformation, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

NOTE

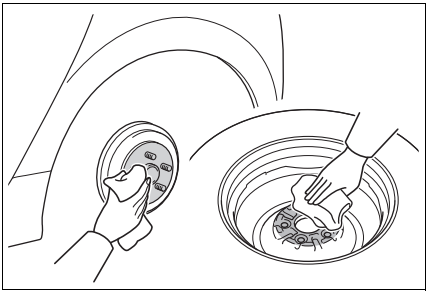
■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu**

→P.381

Montage de la roue

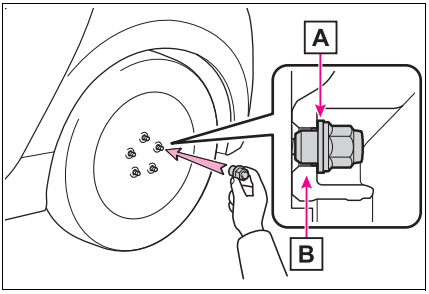
1 Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.

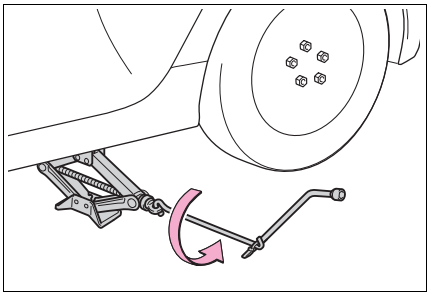


2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

Serrez les écrous de roue jusqu'au contact de leur partie conique A avec le chanfrein B du voile de la jante.

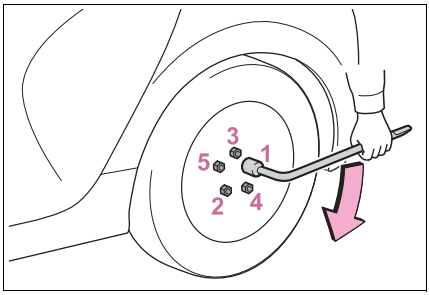


3 Reposez le véhicule au sol.



4 Serrez fort les écrous de roue à deux ou trois reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure, à l'aide d'une clé à écrous de roue.

Couple de serrage:
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)



5 Rangez soigneusement la roue crevée, le cric et tous les outils.

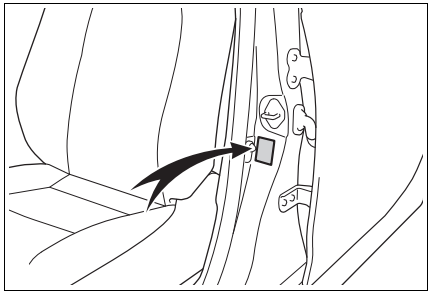
Pression de gonflage des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. La pression de gonflage des pneus est à vérifier normalement au moins une fois par mois. Par précaution, Mazda vous recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines. (→P.479)

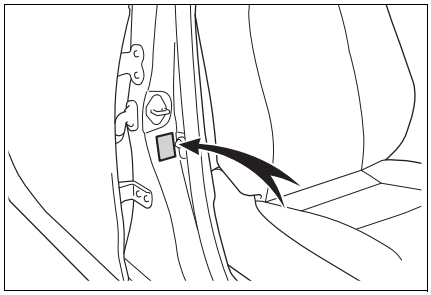
Étiquette d'informations de charge des pneus

La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur l'encadrement de porte conducteur, comme indiqué sur la figure.

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite



■ **Conséquences d'une pression de gonflage des pneus incorrecte**

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation des risques d'accident
- Dommages à la transmission
- Dégradation de la longévité des pneus par suite de l'usure
- Dégradation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et mauvaise tenue de route

Si vous devez souvent regonfler un pneu, faites-le contrôler par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Recommandations pour vérifier la pression de gonflage des pneus**

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1,5 km (1 mile).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement à son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la marche du véhicule, car le pneu s'échauffe. Ne pas dégonfler les pneus après avoir roulé.
- Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

AVERTISSEMENT

■ **D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus**

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et entraîner un accident grave, voire mortel:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Fuite d'air entre le pneu et la jante
- Déformation de la jante et/ou endommagement du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu pendant la marche du véhicule (suite à un choc sur la route, joints de dilatation, décrochements sur la chaussée, etc.)

NOTE

■ **Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus**

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air et par conséquent une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Jantes

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer. À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Choix des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.

Un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est "déport".

Mazda vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

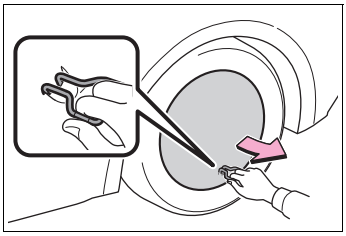
■ **Lorsque vous remplacez les jantes**

Les jantes de votre véhicule sont équipées de valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, grâce auxquelles le système d'alerte de pression des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Si vous remplacez les jantes, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. (→P.381)

■ **Lorsque vous démontez l'enjoliveur de roue (véhicules équipés d'un tire-enjoliveur de roue)**

Démontez l'enjoliveur de roue avec le tire-enjoliveur de roue*.

*: Le tire-enjoliveur de roue est rangé dans la boîte à gants. (→P.333)



AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous remplacez les jantes**

- Ne pas monter des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit.
  Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Lorsque vous remontez les écrous de roue**

- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur (→P.396). Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.
- Ne jamais utiliser d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

■ **Utilisation de roues défectueuses interdite**

N'utilisez pas de roues fissurées ou déformées. Cela pourrait causer une fuite d'air pendant la conduite et causer éventuellement un accident.

NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus**

- Parce que les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus auprès d'un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Veillez à utiliser exclusivement des jantes d'origine Mazda sur votre véhicule.
  Le risque existe que les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionnent pas normalement avec des jantes qui ne sont pas d'origine.

Précautions avec les jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- N'utilisez que des écrous et des clés à écrous de roue Mazda dont l'usage a été spécialement conçu pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation, de réparation ou de remplacement des pneumatiques, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après 1600 km (1000 miles).

- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Mazda ou équivalentes et une massette en matière plastique.

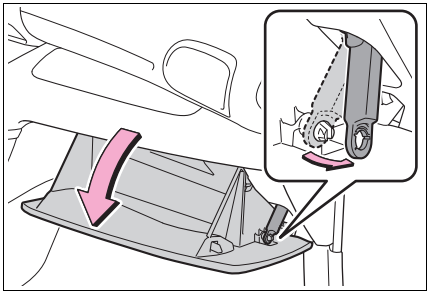
Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

Démontage du filtre de climatisation

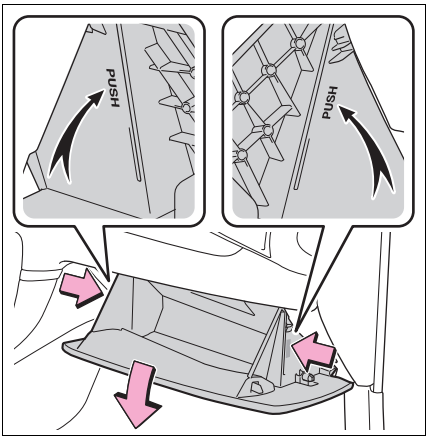
1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

2 Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le vérin amortisseur.

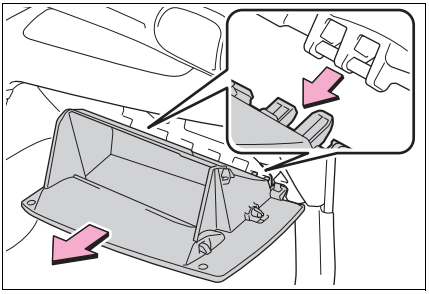


3 Poussez la boîte à gants vers l'extérieur du véhicule pour déloger les 2 ergots. Ensuite, tirez sur la boîte à

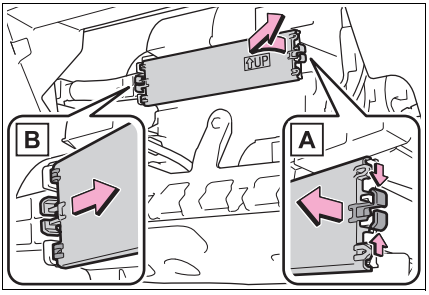
gants pour la sortir et délogez les ergots inférieurs.



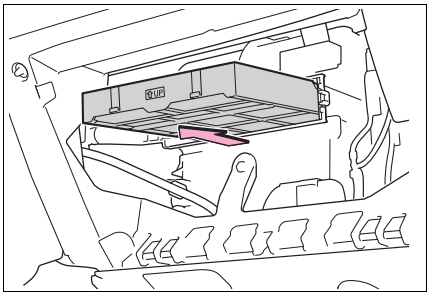
4 Tirez sur la boîte à gants pour la sortir et délogez les ergots inférieurs.



5 Débloquez le couvercle du filtre (A), dégagez-le des ergots (B) et retirez-le.

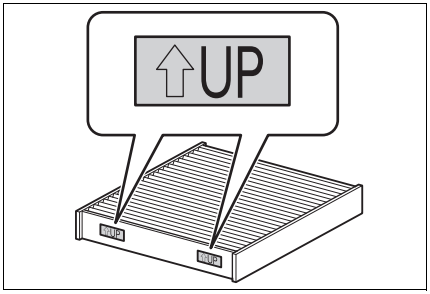


6 Enlevez le filtre.



7 Remplacez le filtre de climatisation par un neuf.

La flèche du repère “ UP” sur le filtre doit pointer vers le haut.
Remplacez le filtre de climatisation.



■ **Intervalle d’entretien**

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d’entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour tout complément d’information sur le programme d’entretien, veuillez consulter le “Carnet d’entretien” ou le “Carnet de garantie”.)

■ **En cas de baisse importante du débit d’air aux aérateurs**

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

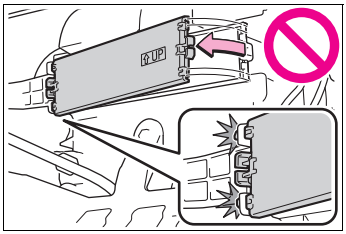
NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le système de climatisation**

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

■ **Pour éviter tout dommage au couvercle de filtre**

Lorsque vous tirez sur le couvercle de filtre dans le sens de la flèche pour le détacher, prenez garde à ne pas trop forcer sur les ergots. À défaut, les ergots risquent d'être endommagés.



Nettoyage de la prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Pour éviter tout impact négatif sur la consommation de carburant, inspectez visuellement la prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction) pour vérifier qu'elle n'est pas colmatée, à intervalles réguliers. Si elle est colmatée par la poussière ou si le message "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." est affiché à l'écran multifonctionnel, procédez comme suit pour nettoyer la prise d'air de ventilation:

■ **Programme d'entretien de la prise d'air de ventilation**

Consultez le "Carnet d'entretien" ou le "Carnet de garantie".

■ **Nettoyage de la prise d'air de ventilation**

Une manipulation sans précautions de la grille et du filtre de prise d'air de ventilation peut leur causer des dommages. Si vous avez le moindre doute pour nettoyer le filtre, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

NOTE

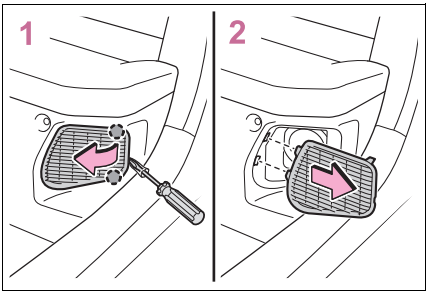
■ **Si le message “Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire.” est affiché à l’écran multifonctionnel**

Nettoyez sans attendre la prise d’air de ventilation.
Si vous continuez à utiliser le véhicule avec le message d’alerte affiché, vous risquez de causer une panne ou de limiter la puissance fournie par la batterie du système hybride (batterie de traction).

Procédure de nettoyage

1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

2 Avec un tournevis plat, démontez la grille de prise d’air de ventilation.

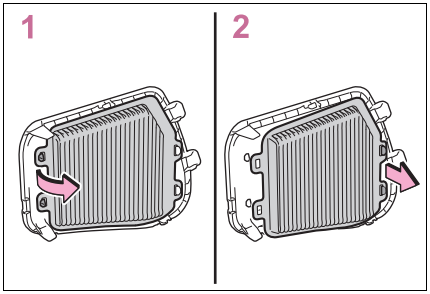


1 Tirez sur la grille comme indiqué dans la figure pour défaire les 2 ergots, en commençant par celui dans le coin supérieur droit.

2 Tirez la grille vers le côté du véhicule pour la démonter.

3 Retirez le filtre de la grille de prise d’air de ventilation.

Si la poussière s’est accumulée sur la grille de prise d’air de ventilation, éliminez-la avec un aspirateur, etc.

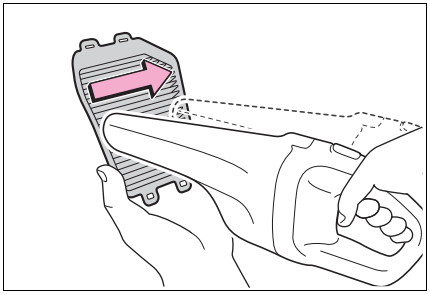


1 Défaites les 2 ergots comme indiqué dans la figure.

2 Défaites les 2 languettes pour séparer le filtre de la grille comme indiqué dans la figure.

4 Nettoyez le filtre de la poussière et du sable accumulés.

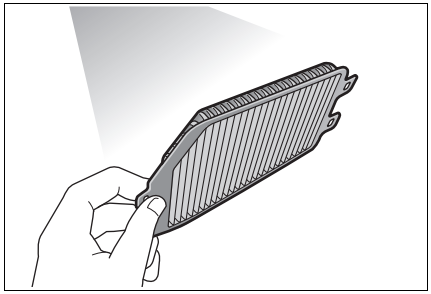
À l’aide d’un aspirateur, etc., retirez la poussière et le sable en passant le suceur avec précaution le long des plis du filtre.



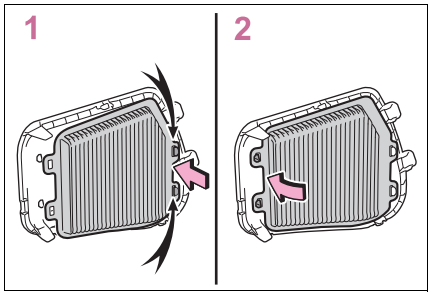
5 Tenez le filtre à la lumière et vérifiez qu’il n’est pas colmaté.

Si vous n’arrivez pas à éliminer complètement la poussière ou le sable, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n’importe quel

réparateur fiable.



6 Remontez le filtre sur la grille.

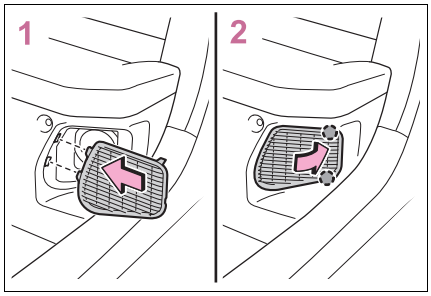


1 Engagez le filtre sur les 2 languettes comme indiqué dans la figure.

2 Engagez les 2 ergots pour monter le filtre.

Veillez à ne pas vriller ou déformer le filtre au moment de le remonter.

7 Remontez la grille de prise d'air de ventilation.



1 Insérez la languette de la grille comme indiqué dans la figure.

2 Appuyez sur la grille pour engager les 2 ergots.

▶ Si le message "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." était affiché à l'écran multifonctionnel

8 Démarrez le système hybride et vérifiez que le message d'alerte n'est plus affiché.

Il peut être nécessaire de rouler jusqu'à 20 minutes environ avec le véhicule avant que le message d'alerte s'affiche à nouveau puis disparaisse.

Si le message d'alerte ne disparaît pas, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Si vous n'arrivez pas à retirer la poussière ou le sable

Il est conseillé d'utiliser l'aspirateur avec sa brosse à poils synthétiques.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous nettoyez la prise d'air de ventilation

- Ne pas utiliser d'eau ni aucun autre liquide pour nettoyer la prise d'air de ventilation. Si de l'eau entre en contact avec la batterie du système hybride (batterie de traction) ou d'autres organes, une panne ou un incendie risque de survenir.
- Avant de nettoyer la prise d'air de ventilation, veillez à mettre le contacteur de démarrage sur arrêt pour arrêter le système hybride.
- Ne pas passer la main ou le pied dans la prise d'air de ventilation. S'il y a contact avec un ventilateur de refroidissement ou une partie sous haute tension avec pour conséquence un choc électrique, vous risquez d'être gravement blessé(e) voire même tué(e).

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous démontez la prise d'air de ventilation

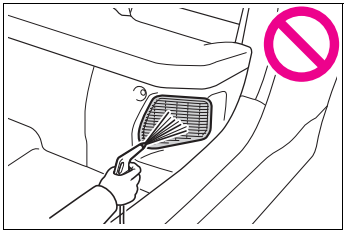
Ne pas toucher la prise de service située à proximité de la prise d'air de ventilation. (→P.76)

NOTE

■ Lorsque vous nettoyez la prise d'air de ventilation

Ne pas utiliser une soufflette, etc.

La poussière risque d'être dispersée, au risque de provoquer une panne ou une limitation de puissance de la batterie du système hybride (batterie de traction).



■ Pour éviter tout dommage au véhicule

Respectez les précautions suivantes:

- Ne pas laisser de l'eau ou un corps étranger entrer par la prise d'air de ventilation.
- Veillez à bien remonter le filtre et la grille dans leurs positions initiales après nettoyage.
- Ne pas utiliser quoi que ce soit d'autre dans la prise d'air de ventilation que le filtre conçu exclusivement pour ce véhicule, et ne pas utiliser le véhicule avec le filtre démonté.

■ Pour éviter tout dommage au filtre

Respectez les précautions suivantes.
Si le filtre est abîmé, faites-le remplacer par un neuf par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- Ne pas utiliser une soufflette, etc.
- Ne pas appuyer trop fort sur le filtre avec l'aspirateur, etc.
- Ne pas utiliser une brosse dure, et surtout pas métallique.
- Ne pas déchirer le filtre.

Pile de la clé électronique/télécommande du verrouillage centralisé

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.
Sachant que la clé risque d'être endommagée si la procédure décrite n'est pas correctement effectuée, il est recommandé de confier le remplacement de sa pile à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Si la pile de la clé électronique est usée

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés) et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- La portée utile est réduite.

Éléments à préparer

- Tournevis plat
- Petit tournevis plat
- Pile au lithium CR2032 (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou CR2450 (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

■ Utilisez une pile au lithium CR2032 (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou CR2450 (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

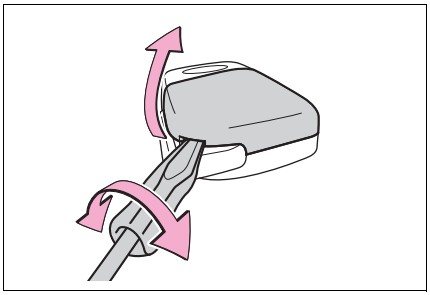
- Vous pouvez acheter les piles chez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable, ou encore dans une boutique d'électroménager ou un magasin photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

Remplacement de la pile

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

1 Démontez le cache de la clé.

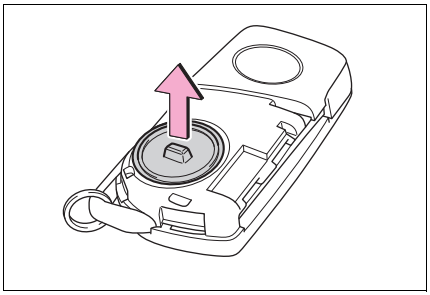
Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis plat avec un chiffon.



2 Démontez le cache-batterie.

Utilisez un tournevis à la bonne taille. Ne pas forcer pour faire levier, sous peine d'abîmer le cache.

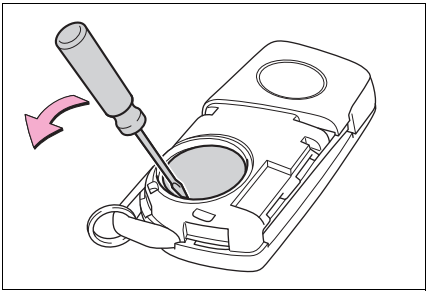
Si le couvercle de la pile est difficile à démonter, levez-le par le bord pour le retirer.



3 Retirez la pile usée avec un petit tournevis plat.

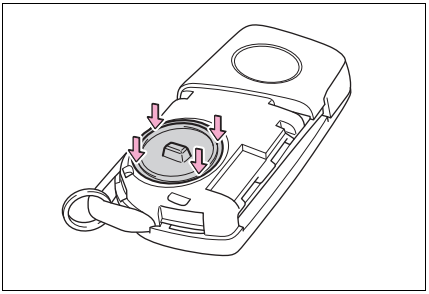
Pour retirer la pile, utilisez un tournevis à la bonne taille.

Mettez en place une pile neuve, face “+” vers le haut.



4 Remontez le couvercle de la pile avec la languette tournée vers le haut.

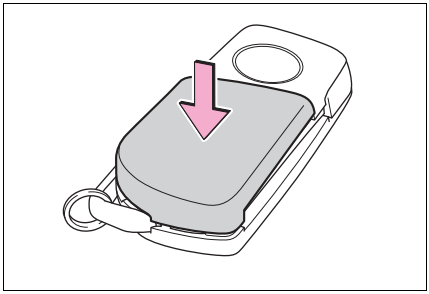
Par une pression vers le bas, clipsez le couvercle de la pile dans la clé sur toute sa circonférence.



5 Remontez le cache de la clé.

Mettez en alignement le cache et la clé, puis appuyez sur le cache pour l’engager dans la clé, bien dans l’axe.

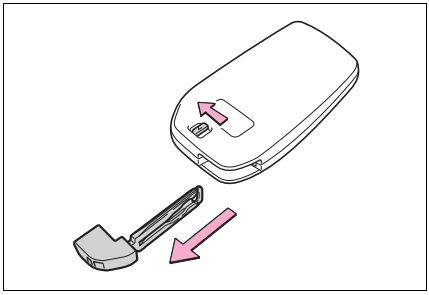
Vérifiez que le cache est bien remonté sur la clé, sans interstice visible entre lui et la clé.



6 Appuyez sur le bouton ou pour contrôler le verrouillage/déverrouillage des portes.

▶ Véhicules équipés d’un système d’accès et de démarrage “mains libres”

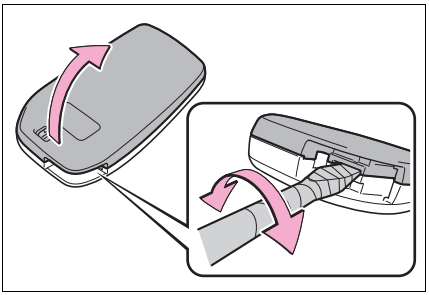
1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez la clé conventionnelle.



2 Démontez le cache de la clé.

Utilisez un tournevis à la bonne taille. Ne pas forcer pour faire levier, sous peine d’abîmer le cache.

Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis plat avec du ruban adhésif.

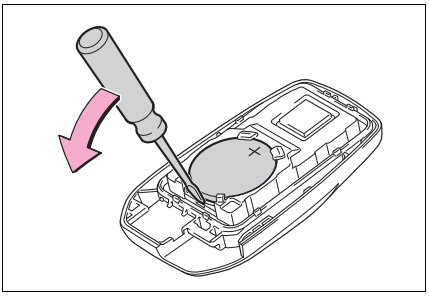


3 Retirez la pile usée avec un petit tournevis plat.

Lorsque vous retirez le cache, il peut arriver que le module de la clé électronique y reste attaché et rende ainsi la pile invisible. Dans ce cas, retirez le module de la clé électronique pour pouvoir retirer la pile.

Pour retirer la pile, utilisez un tournevis à la bonne taille.

Mettez en place une pile neuve, face "+" vers le haut.



4 Pour remonter le cache de la clé et la clé conventionnelle, procédez dans l'ordre inverse des étapes **2** et **1**.

5 Appuyez sur le bouton 🔒 ou 🔓 pour contrôler le verrouillage/déverrouillage des portes.

AVERTISSEMENT

■ Précautions avec la pile

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas ingérer la pile. En effet, vous risquez de subir des brûlures chimiques.
- La pile utilisée dans la clé à télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") est une pile bouton ou au format pièce de monnaie. Si une telle pile est ingérée, le risque existe qu'elle occasionne dans un délai de 2 heures seulement de graves brûlures d'origine chimique susceptibles d'entraîner la mort ou d'importantes lésions corporelles.
- Tenir hors de portée des enfants les piles neuves comme usagées.
- Si vous n'arrivez pas à fermer complètement le cache, cessez d'utiliser la clé à télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") et rangez la clé hors de portée des enfants, puis prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Si vous ingérez accidentellement une pile ou si celle-ci se retrouve dans une partie de votre corps, consultez d'urgence un médecin.

■ Pour éviter qu'une pile n'explose ou rejette un liquide ou un gaz inflammable

- Remplacez la pile par une neuve du même type. Si la pile utilisée est d'un type inadapté, elle risque d'exploser.

AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer les piles à une pression très basse consécutive à la haute altitude, ni à des températures extrêmement hautes.
- Ne pas jeter au feu une pile, et ne pas non plus la scier ou la couper.

■ Précautions avec les piles au lithium

ATTENTION
RISQUE D'EXPLOSION EN CAS DE REMPLACEMENT DE LA PILE PAR UN MODÈLE DE TYPE INCORRECT.
RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES

NOTE

■ Lorsque vous remplacez la batterie

Utilisez un tournevis plat à la bonne taille. Ne pas forcer sur le cache pour éviter de le déformer ou l'abîmer.

■ Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Opérez toujours avec les mains sèches. La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne pas toucher ou déplacer un autre composant interne à la télécommande.
- Ne pas tordre les bornes de la pile.

■ Lorsque vous démontez le couvercle de la pile (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

Ne pas forcer sur le couvercle de la pile pour le démonter, au risque de l'abîmer. Si le couvercle de la pile est difficile à démonter, levez-le par le bord pour le retirer.

Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Si cela se produit, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

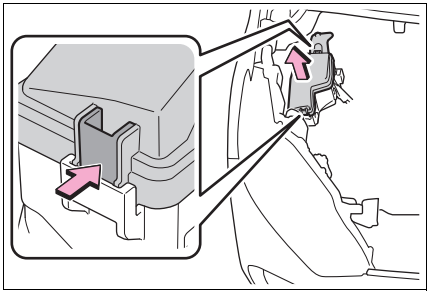
Vérification et remplacement des fusibles

1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

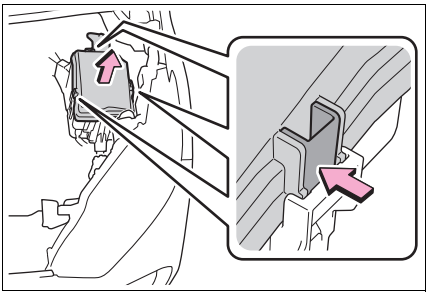
▶ Compartiment moteur: boîte à fusibles type A

Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle par le haut.



▶ Compartiment moteur: boîte à fusibles type B

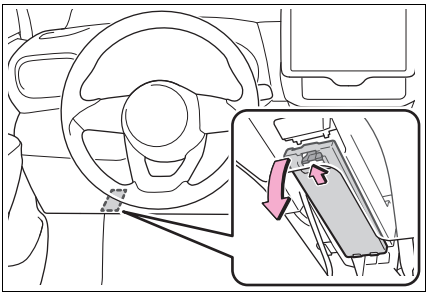
Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle par le haut.



▶ Sous le tableau de bord côté conducteur (véhicules à conduite à gauche)

Retirez le couvercle.

Veillez à bien appuyer sur l'ergot pour démonter/remonter le couvercle.

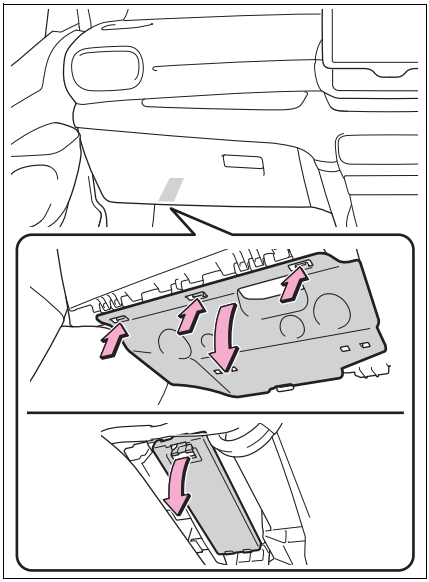


▶ Sous le tableau de bord côté passager (véhicules à conduite à droite)

- Véhicules dépourvus d'éclairages de plancher

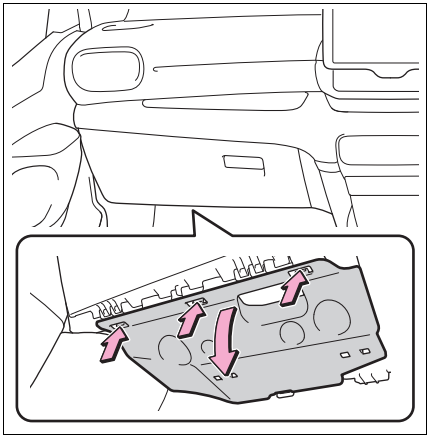
Retirez le cache puis le couvercle.

Veillez à bien appuyer sur l'ergot pour démonter/remonter le couvercle.

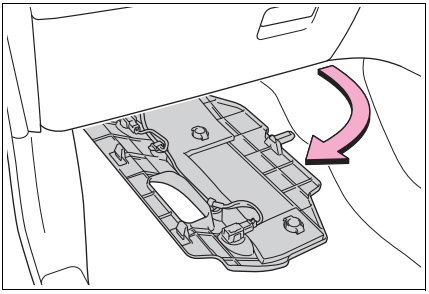


- Véhicules équipés d'éclairages de plancher

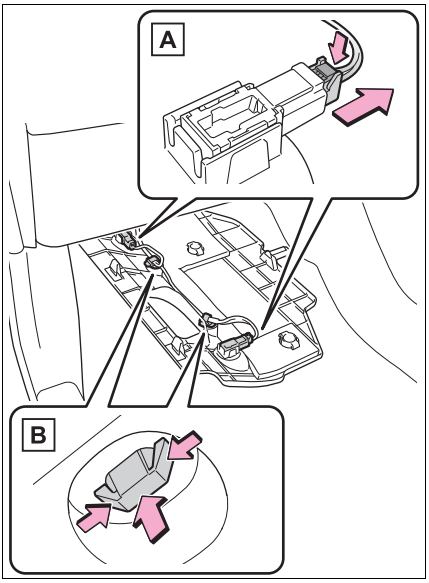
Retirez le cache.



Tournez le cache de 90 degrés dans le sens horaire.

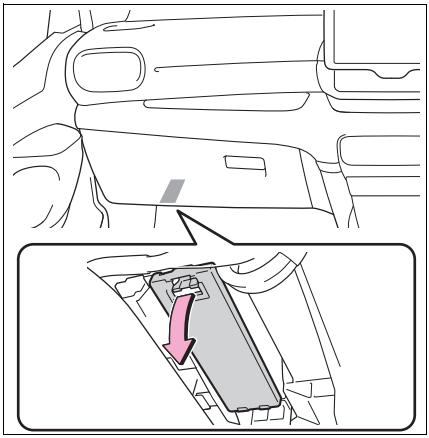


Retirez le connecteur A des éclairages de plancher et l'attache B.



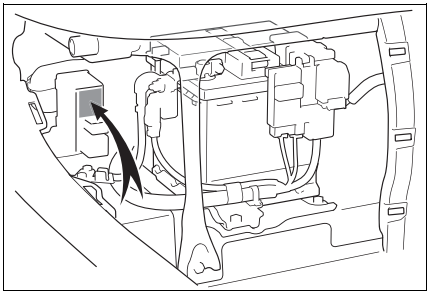
Retirez le couvercle.

Veillez à bien appuyer sur l'ergot pour démonter/remonter le couvercle.

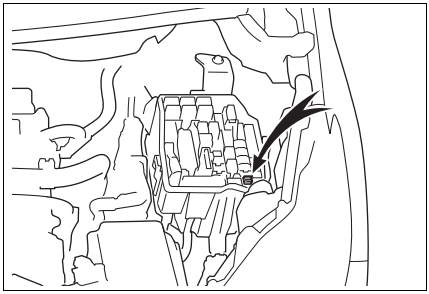


▶ Sous le siège arrière droit

Démontez l'habillage de la batterie 12 V. (→P.373)



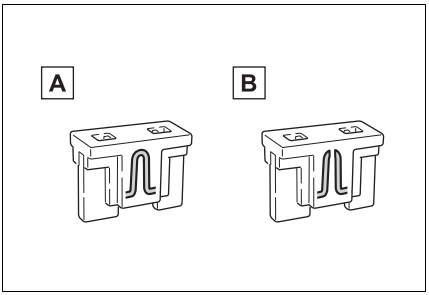
3 Retirez le fusible avec la pince d'extraction.
Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de la pince d'extraction.



4 Vérifiez si le fusible est grillé.

Remplacez le fusible grillé par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

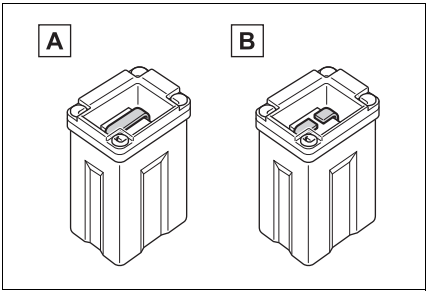
▶ Type A



A Fusible normal

B Fusible grillé

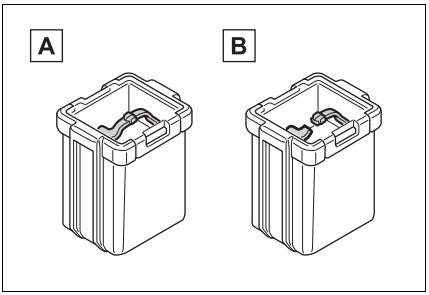
▶ Type B



A Fusible normal

B Fusible grillé

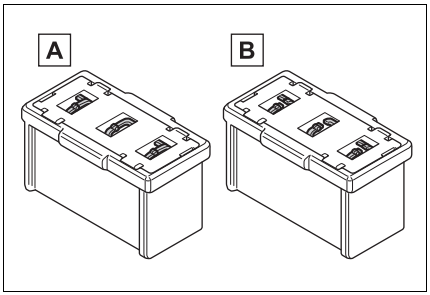
▶ Type C



A Fusible normal

B Fusible grillé

▶ Type D



A Fusible normal

B Fusible grillé

■ Après le remplacement d'un fusible

- Lorsque vous remontez le couvercle, vérifiez que la languette est bien en place.
- Si l'éclairage ne s'allume pas après que le fusible ait été remplacé, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P.414)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ En cas de surcharge électrique d'un circuit

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

■ Lorsque vous remplacez des ampoules

Mazda vous recommande d'utiliser des produits d'origine Mazda conçus pour votre véhicule.
Certaines ampoules faisant partie de circuits conçus pour empêcher la surcharge, toute autre pièce que celles d'origine ou n'ayant pas été conçues pour ce véhicule risque d'être inutilisable.

AVERTISSEMENT

■ Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes. Sinon, vous risquez de causer des dommages au véhicule, et éventuellement un incendie ou de vous blesser.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à celui indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Mazda ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
- Ne pas modifier les fusibles ou les boîtes à fusibles.

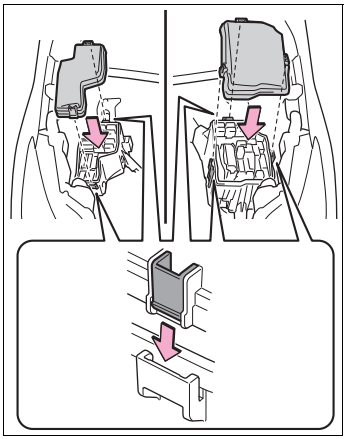
NOTE

■ Avant de remplacer les fusibles

Faites élucider et éliminer dès que possible la cause de la surcharge électrique par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Pour remonter le couvercle de la boîte à fusibles (compartiment moteur: boîtes à fusibles de type A et type B)

Pour remonter le couvercle de la boîte à fusibles, alignez tous les ergots en position et après seulement, appuyez sur le couvercle. À défaut, les ergots risquent d'être endommagés.



Ampoules

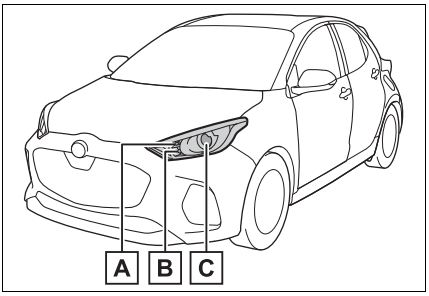
Vous pouvez changer par vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Sachant que le risque existe que des pièces soient endommagées, nous vous recommandons de confier le remplacement à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Préparatifs au remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P.480)

Emplacement des ampoules

▶ Avant

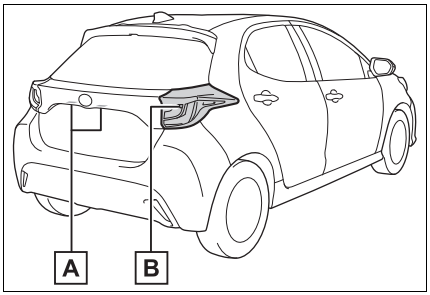


A Feux de position avant (type à ampoule)

B Clignotants avant (type à ampoule)

C Projecteurs principaux (type à ampoule)

▶ Arrière



A Éclairage de plaque d'immatriculation

B Clignotants arrière (type à ampoule)

■ **Feux devant obligatoirement être remplacés par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable**

- Projecteurs principaux (type à DEL)
- Projecteurs antibrouillard
- Feux de position avant (type à DEL)
- Clignotants avant (type à DEL)
- Éclairages de jour
- Clignotants latéraux
- Feux arrière
- Feux stop
- Feu de recul
- Feu arrière de brouillard
- Clignotants arrière (type à DEL)
- Troisième feu stop

■ **Ampoules à DEL**

Mis à part ceux énumérés ci-après, les feux sont constitués d'un ensemble de diodes électroluminescentes (DEL). Si l'une des DEL est défaillante, confiez votre véhicule à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour faire remplacer le feu.

- Projecteurs principaux (type à ampoule)
- Feux de position avant (type à ampoule)
- Clignotants avant (type à ampoule)
- Clignotants arrière (type à ampoule)
- Éclairage de plaque d'immatriculation

■ **Formation de condensation à l'intérieur de l'optique**

Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour tout complément d'information dans les situations suivantes:

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face interne de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur du projecteur.

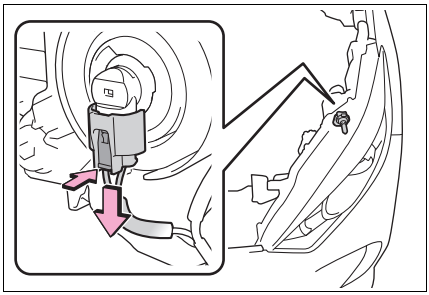
■ **Lorsque vous remplacez des ampoules**

→P.412

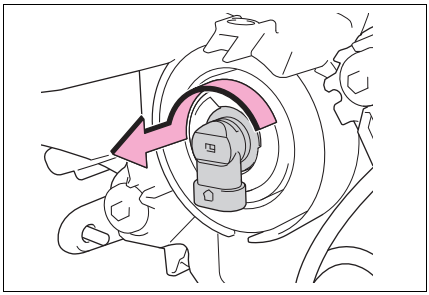
Remplacement des ampoules

■ **Projecteurs principaux (type à ampoule)**

1 Débranchez le connecteur.



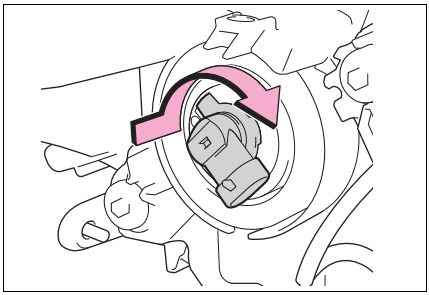
2 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



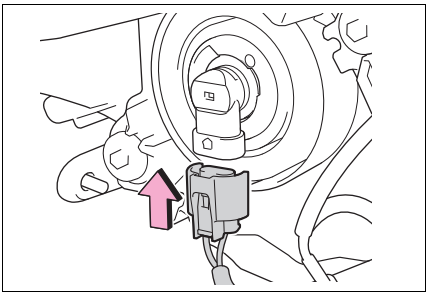
3 Remplacez l'ampoule.

4 Montez le culot de l'ampoule.

Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.

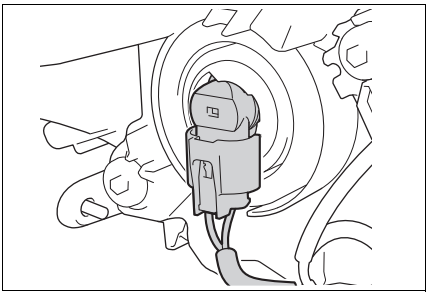


5 Branchez le connecteur.



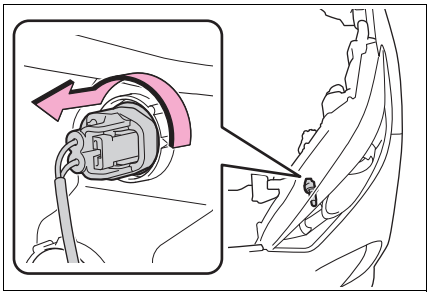
6 Bloquez le culot de l'ampoule.

Agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les projecteurs et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.

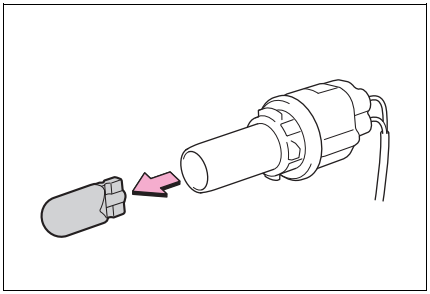


■ **Feux de position avant (type à ampoule)**

1 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



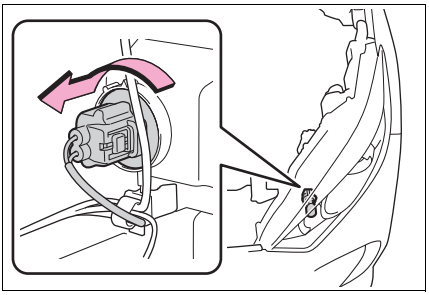
2 Retirez l'ampoule.



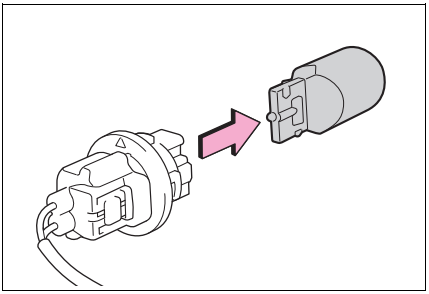
3 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Clignotants avant (type à ampoule)

1 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



2 Retirez l'ampoule.

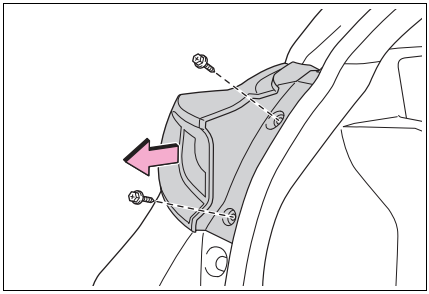


3 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

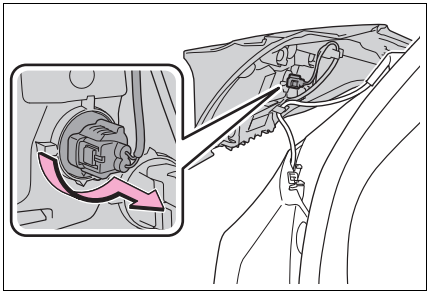
■ Clignotants arrière (type à ampoule)

1 Ouvrez le hayon.

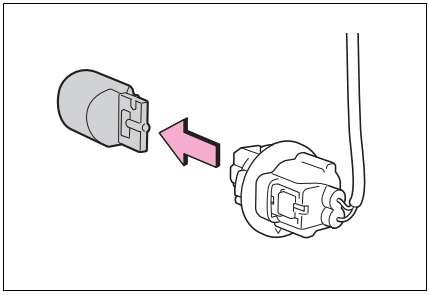
2 Retirez les 2 boulons et tirez le bloc optique vers l'arrière du véhicule pour le démonter.



3 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



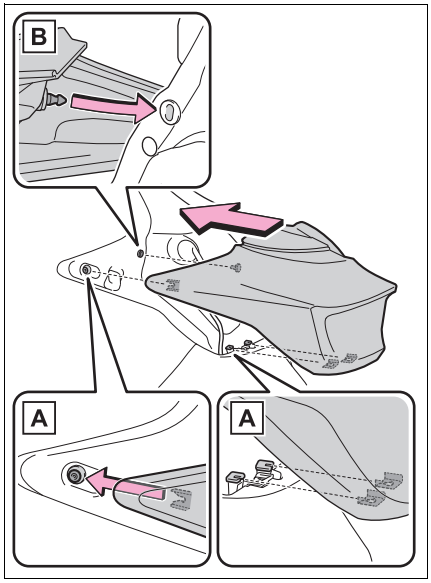
4 Retirez l'ampoule.



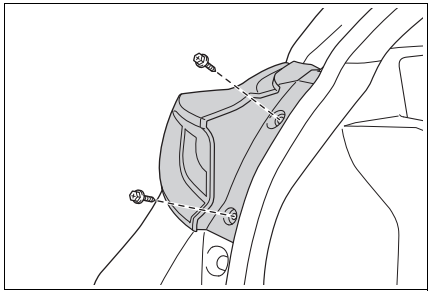
5 Pour monter l'ampoule, procédez dans l'ordre inverse des étapes 3 et 4.

6 Remontez le bloc optique.

Alignez les guides A et les tourillons B du bloc optique avec le support pour le remonter.

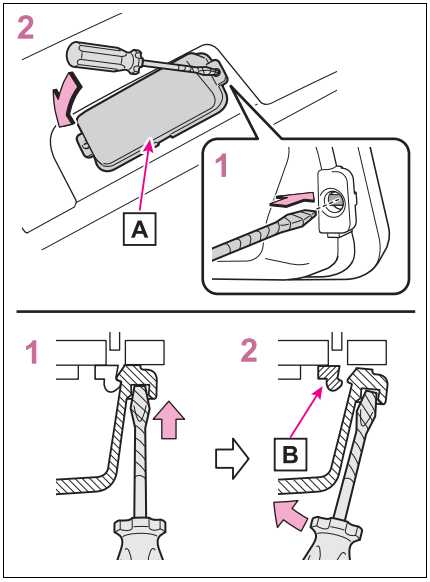


7 Montez les 2 boulons.



■ Éclairage de plaque d'immatriculation

1 Démontez l'optique.



1 Insérez un petit tournevis plat, etc., dans le trou à droite ou à gauche de l'optique.

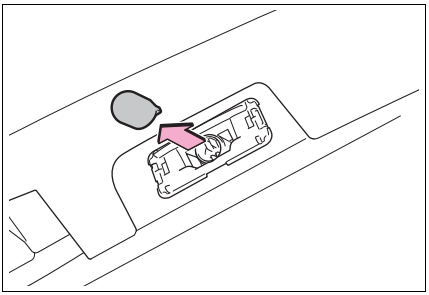
2 Faites levier avec le tournevis dans le sens de la flèche, comme indiqué sur la figure, de sorte à libérer le support de montage, puis retirez l'optique.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec du ruban adhésif.

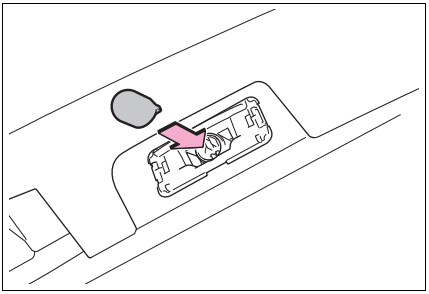
A Optique

B Support de montage

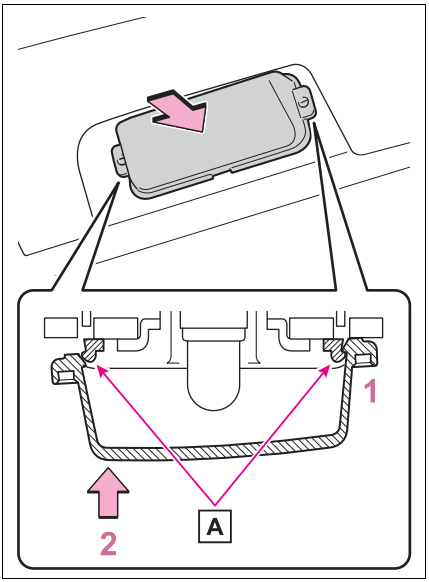
2 Retirez l'ampoule.



3 Montez une ampoule neuve.



4 Remontez l'optique.



1 Montez l'optique sur le support de montage droit ou gauche.

2 Appuyez sur l'optique pour la mettre en place.

Après remontage, confirmez que l'optique est bien en place en tirant dessus, sans forcer.

A Support de montage

AVERTISSEMENT

■ **Remplacement des ampoules**

- Éteignez les feux. Ne pas essayer de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les feux. Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsque vous ne pouvez pas faire autrement que de tenir l'ampoule par le verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter d'y laisser des traces humides ou grasses. Par ailleurs, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber au sol, elle risque de se casser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur du bloc optique. Cela est susceptible d'endommager les feux ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

■ **Pour éviter tout dommage ou incendie**

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

7-1. Informations à connaître

Feux de détresse..... 422

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 423

Si le véhicule est submergé ou si l'eau monte sur la route..... 424

7-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué..... 425

Si vous suspectez un problème 429

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche..... 430

Si un message d'alerte s'affiche 439

En cas de crevaison 445

Si le système hybride ne démarre pas 456

Si vous perdez vos clés..... 458

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")458

Si la batterie 12 V est déchargée 460

Si votre véhicule surchauffe .. 466

Si le véhicule est bloqué..... 469

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres usagers de la route que le véhicule est contraint à l'arrêt pour cause de panne, etc.

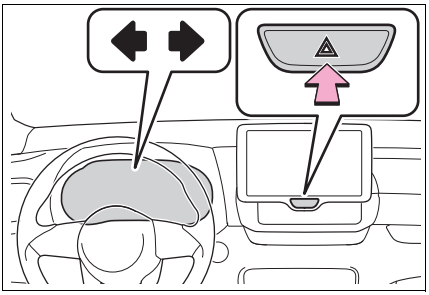
Instructions d'utilisation

Appuyez sur le bouton.

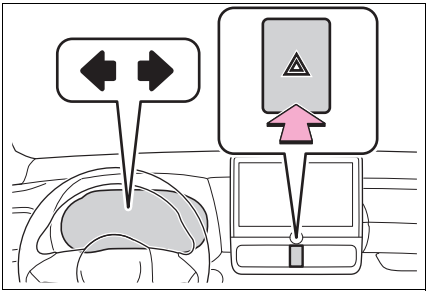
Tous les clignotants sont en fonctionnement.

Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

▶ Système multimédia à écran 9"



▶ Système multimédia à écran 10,5"



■ Feux de détresse

- Si vous laissez les feux de détresse en fonctionnement trop longtemps alors que le système hybride est arrêté (le témoin "READY" est éteint), la batterie 12 V risque de se décharger.
- Si l'un des airbags SRS se déclenche (il se gonfle) ou en cas de choc violent par l'arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement.
  Les feux de détresse s'arrêtent automatiquement après avoir clignoté pendant 20 minutes environ. Pour arrêter manuellement les feux de détresse, appuyez deux fois sur le bouton.
  (Il peut arriver que les feux de détresse ne s'allument pas automatiquement, selon la violence du choc et les conditions de la collision.)

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

Arrêt du véhicule

1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

▶ Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

4 Arrêtez le système hybride.

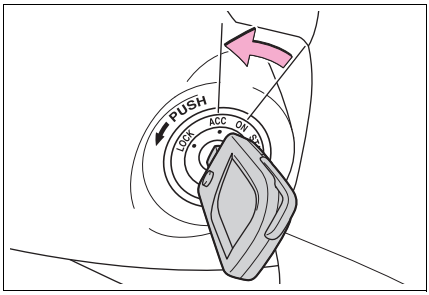
▶ Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

4 Procédez comme suit pour arrêter le système hybride:

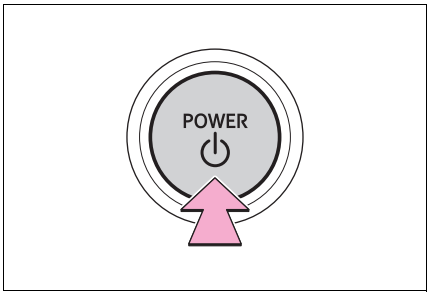
▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Mettez le contacteur de démarrage sur ACC.



▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Appuyez longuement sur le contacteur de démarrage, pendant plus de 2 secondes consécutives, ou appuyez dessus brièvement au moins 3 fois de suite.



5 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

AVERTISSEMENT

■ **Si vous devez arrêter le système hybride pendant la marche du véhicule**

- L'assistance au volant de direction sera perdue, ce qui rendra les manœuvres bien plus difficiles. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le système hybride.
- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Si le véhicule est submergé ou si l'eau monte sur la route

Ce véhicule n'est pas conçu pour pouvoir circuler sur les routes noyées sous une grande hauteur d'eau. Ne pas vous engager sur une route susceptible d'être submergée ou envahie par l'eau montante. Il est dangereux de rester dans le véhicule, s'il est prévisible qu'il va se trouver noyé ou mis à la dérive. Gardez votre calme et appliquez les recommandations suivantes.

- Si vous pouvez ouvrir la porte, faites-le et évacuez le véhicule.
- Si vous n'arrivez pas à ouvrir la porte, utilisez le lève-vitre électrique pour ouvrir la vitre, et essayez de trouver par où évacuer.
- Si vous pouvez ouvrir la vitre, évacuez le véhicule par la fenêtre.
- Si l'eau montante vous empêche d'ouvrir la porte ou la vitre, restez calme, patientez que le niveau d'eau monte à l'intérieur du véhicule jusqu'au point où la pression d'eau s'équilibre entre l'intérieur et l'extérieur, puis ouvrez la porte après avoir attendu que l'eau montante ait envahi le véhicule et évacuez-le.

Lorsque l'eau à l'extérieur est à un niveau supérieur à la moitié de la porte en hauteur, la pression qu'elle exerce empêche d'ouvrir la porte de l'intérieur.

■ Plancher sous le niveau d'eau

Lorsque le plancher est sous l'eau et que le temps passe, l'équipement électrique subit des dommages, les lève-vitres électriques sont inopérants, le moteur thermique et le moteur électrique s'arrêtent, et le véhicule n'est plus en état de se mouvoir.

■ Utilisation d'un marteau pour évacuation d'urgence*

Le pare-brise de ce véhicule est en verre feuilleté. Il n'est pas possible de briser en éclats le verre feuilleté avec un marteau brise-vitres*.

Les vitres de ce véhicule sont en verre trempé.

*: Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable ou encore un fabricant d'accessoires du commerce pour tout complément d'information sur les marteaux brise-vitres.

AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas vous engager sur une route susceptible d'être submergée ou envahie par l'eau montante. Le véhicule risque en effet de subir des dommages et de se trouver immobilisé, puis noyé ou mis à la dérive, ce qui constitue un danger de mort.

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable, ou une société de dépannage professionnelle utilisant de préférence une dépanneuse à paniers ou à plateau.

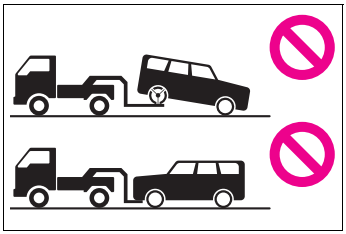
Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.

AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous remorquez le véhicule

Veillez à transporter le véhicule avec les roues avant ou les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et tous les organes associés risquent de subir des dommages. Le moteur, qui génère de l'électricité en tournant, pourrait entraîner un risque d'incendie en fonction de la panne ou du dysfonctionnement du véhicule.



■ Pendant le remorquage

- Lorsque vous utilisez des câbles ou des chaînes pour remorquer, évitez les démarrages brusques, etc. qui occasionnent un effort excessif sur les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes. Les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes peuvent casser, et les débris peuvent blesser des personnes et causer des dommages importants.
- Ne pas mettre le contacteur de démarrage sur arrêt.
  La possibilité existe que le volant de direction soit bloqué et ne puisse pas être tourné.

■ Montage des anneaux de remorquage sur le véhicule

Veillez à bien serrer les anneaux de remorquage.
Mal serrés, les anneaux de remorquage risquent de se dévisser pendant le remorquage.

NOTE

■ Pour éviter tout dommage au véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers

- Véhicules équipés de l'antivol de direction: Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière avec le contacteur de démarrage sur arrêt. Le mécanisme de l'antivol de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Une fois les roues levées, vérifiez à l'opposé du véhicule que la garde au sol est suffisante pour le remorquage. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ Pour éviter tout dommage au véhicule s'il est remorqué par une dépanneuse à palan

Ne pas remorque le véhicule avec une dépanneuse à palan, que ce soit par l'avant ou par l'arrière.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule pendant un remorquage de secours**

Ne pas arrimer les câbles ou les chaînes aux organes de suspension.

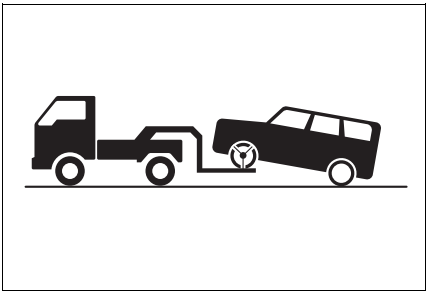
Situations dans lesquelles il est nécessaire de prendre contact avec un concessionnaire avant de remorquer

Les phénomènes suivants peuvent être le signe d'un problème de transmission. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable ou une société de dépannage professionnelle avant de remorquer.

- Le message d'alerte lié au système hybride est affiché à écran multifonctionnel et le véhicule ne peut plus rouler.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage avec une dépanneuse à panier

▶ Par l'avant



Desserrez le frein de stationnement.

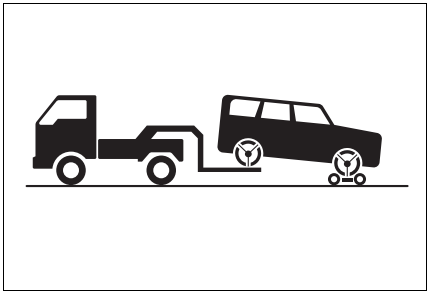
Désactivez le mode automatique. (→P.202)

Ne pas ouvrir la porte conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se serre automatiquement.

Lorsque vous avez besoin de sortir du véhicule avec le sélecteur de vitesses sur N et le frein de stationnement desserré.

Lorsque vous sortez du véhicule avec le sélecteur de vitesses sur N et le frein de stationnement desserré (→P.203).

▶ Par l'arrière

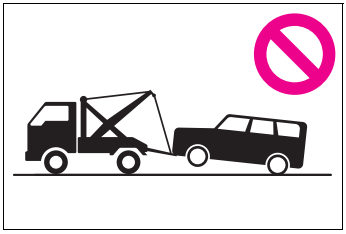


Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE

■ **Remorquage avec une dépanneuse à palan**

Ne pas remorquer avec une dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.

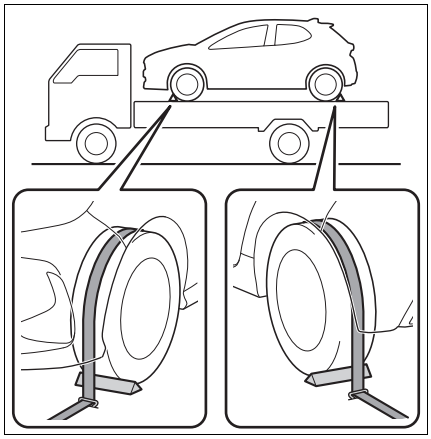


Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Lorsque vous transportez le véhicule sur une dépannage à plateau, bloquez

les roues avec des sangles d'arrimage. Consultez le manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour la méthode à appliquer pour arrimer les roues.

Afin d'éviter tout mouvement du véhicule pendant le transport, serrez le frein de stationnement et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.



Remorquage de secours

En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse pour porter secours, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide de chaînes ou de câbles attachés à ses anneaux de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, sur une courte distance et en roulant à moins de 30 km/h (18 mph).

Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.

Procédure de remorquage d'urgence

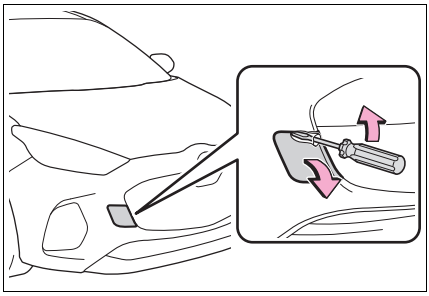
Pour faire remorquer votre véhicule par un autre, il faut qu'il soit équipé de son anneau de remorquage. Appliquez la procédure décrite pour monter l'anneau de remorquage.

1 Sortez la clé à écrous de roue* et l'anneau de remorquage. (→P.447)

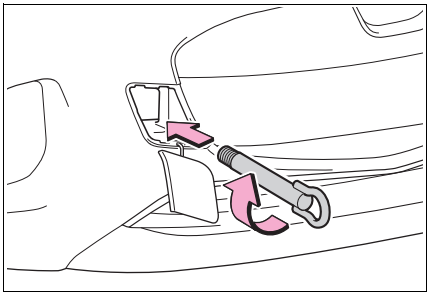
*: Vous pouvez acheter une clé à écrous de roue à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

2 Retirez le cache de l'anneau avec un tournevis plat.

Pour ne pas rayer la peinture de la carrosserie, protégez le tournevis avec un chiffon comme indiqué sur la figure.

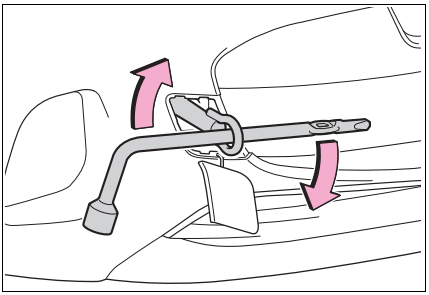


3 Vissez l'anneau de remorquage dans son support et serrez-le à la main.



4 Finissez de serrer l'anneau de remorquage avec une clé à écrous de roue* ou une barre métallique.

*: Vous pouvez acheter une clé à écrous de roue à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.



5 Arrimez solidement les câbles ou les chaînes à l'anneau de remorquage.

Prenez soin de ne pas causer de dommages à la carrosserie du véhicule.

6 Montez dans le véhicule à remorquer et démarrez le système hybride.

Si le système hybride ne démarre pas, mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE.

7 Mettez le sélecteur de vitesses sur N et desserrez le frein de stationnement.
Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué: →P.199

Désactivez le mode automatique. (→P.202)

Ne pas ouvrir la porte conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se serre automatiquement.

■ **Pendant le remorquage**

Lorsque le système hybride est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

■ **Clé à écrous de roue**

Vous pouvez acheter une clé à écrous de roue à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Si vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Prenez contact dès que possible avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule. (Il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après utilisation.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- L'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement moteur pointe en permanence sur une température supérieure à la normale.

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du système hybride

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne. Toutefois, si cela se répète, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Actions aux témoins d'alerte ou signaux sonores d'alerte

■ Témoin d'alerte de système de freinage (signal sonore)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Rouge)	Signale que: ● Le niveau de liquide de frein est bas; ou ● Le système de freinage est défaillant → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**

■ Témoin d'alerte de système de freinage

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans: ● Le système de freinage récupératif; ● Le système de freinage à pilotage électronique; ou ● Le système de frein de stationnement → **Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

■ Témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement* (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale que la température du liquide de refroidissement moteur est excessivement haute → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr.** **Conduite à tenir (→P.466)**

*: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel accompagné d'un message.

■ Témoin d'alerte* de surchauffe du système hybride (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale que le système hybride a été en surchauffe → **Arrêtez le véhicule en lieu sûr.** **Conduite à tenir (→P.466)**

*: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel accompagné d'un message.

■ Témoin d'alerte du circuit de charge*

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

*: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel accompagné d'un message.

■ Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur* (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale que la pression d'huile moteur est excessivement basse (→P.368) → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

*: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel accompagné d'un message.

■ Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans: ● Le système hybride; ● Le système de gestion électronique du moteur; ou ● Le système de gestion électronique de l'accélérateur → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

■ Témoin d'alerte SRS (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans: ● Le système des airbags SRS; ou ● Le système des prétensionneurs de ceinture de sécurité → **Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

■ Témoin d'alerte ABS

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans: ● Le système ABS; ou ● Le système d'aide au freinage d'urgence → **Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

■ Témoin d'alerte de mauvaise manœuvre à la pédale* (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Lorsqu'un signal sonore se déclenche: ● Le système à freinage prioritaire est défaillant ● La sécurité de mise en mouvement est défaillante ● La sécurité de mise en mouvement est en action → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.** Lorsqu'un signal sonore ne se déclenche pas: Le système à freinage prioritaire est en action. → **Relâchez la pédale d'accélérateur et appuyez sur la pédale de frein.**

*: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel accompagné d'un message.

■ Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Rouge) ou  (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS (Direction assistée électrique) → **Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

■ Témoin d'alerte de réserve de carburant

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Véhicules dépourvus d'essuie-glace arrière: Signale qu'il reste moins de 5,0 L (1,4 gal., 1,2 Imp.gal.) environ dans le réservoir de carburant Véhicules équipés d'un essuie-glace arrière: Signale qu'il reste moins de 5,4 L (1,5 gal., 1,2 Imp.gal.) environ dans le réservoir de carburant → **Refaites le plein du véhicule.**

■ Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant (signal sonore d'alerte*)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Avertit le conducteur et/ou le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité → **Attachez la ceinture de sécurité.** **Si le siège passager avant est occupé, il faut que la ceinture de sécurité soit également attachée de ce côté pour que le témoin d'alerte (signal sonore d'alerte) s'éteigne.**

*: Signal sonore d'alerte de ceinture de sécurité conducteur et passager avant:

Le signal sonore d'alerte de ceinture de sécurité conducteur et passager avant se déclenche pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité n'est pas attachée, le signal sonore produit un son intermittent pendant un certain temps après que le véhicule ait atteint une certaine vitesse.

■ Témoins de rappel de ceinture de sécurité passagers arrière (signal sonore d'alerte*)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Avertit les passagers arrière qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité → **Attachez la ceinture de sécurité.**

Qu'un passager soit présent ou non à l'arrière, si vous mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE alors que les ceintures de sécurité arrière sont détachées, ce témoin s'allume également pendant quelques instants.

*: Signal sonore d'alerte de ceinture de sécurité passagers arrière:

Le signal sonore d'alerte de ceinture de sécurité passagers arrière se déclenche pour avertir le passager arrière qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité n'est pas attachée, le signal sonore produit un son intermittent pendant un certain temps après que le véhicule ait atteint une certaine vitesse.

■ Témoin d'alerte de pression des pneus

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Quand le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute (sans signal sonore): Défaillance du système d'alerte de pression des pneus → **Faites contrôler le système par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.** Quand le témoin s'allume (avec signal sonore): Baisse de pression de gonflage des pneus due à des causes naturelles → **Après que les pneus aient suffisamment refroidi, contrôlez la pression de gonflage de chaque pneu et corrigez-la à la valeur préconisée. (→P.479)** Baisse de pression de gonflage des pneus due à une crevaison → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et effectuez les actions nécessaires (→P.437)**

■ Témoin LDA (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans le système LDA (Alerte de sortie de voie) → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.**

■ Témoin LTA (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans le système LTA (Aide au suivi de voie) → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.**

■ Témoin indicateur de régulateur de vitesse actif (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse actif. → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.**

■ Témoin indicateur de régulateur de vitesse (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse. → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.**

■ Témoin de limiteur de vitesse (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans le limiteur de vitesse. → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.**

■ Témoin d'informations sur les aides à la conduite

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (sur modèles équipés)	Il est possible que les systèmes suivants soient défaillants. ● PCS (Système de sécurité de pré-collision) ● LDA (Alerte de sortie de voie) → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.** Signale qu'un des systèmes suivants est défaillant ou désactivé. ● PKSB (Freinage d'aide au stationnement) (sur modèles équipés) ● BSM (Surveillance de l'angle mort) (sur modèles équipés) ● RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) (sur modèles équipés) ● Aide à la sortie en sécurité (sur modèles équipés) → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.**

■ Témoin PDA (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Jaune)	Signale la présence d'une anomalie dans le système PDA (Aide proactive à la conduite). → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.**

■ Témoin de désactivation de l'aide au stationnement à capteurs (signal sonore d'alerte)

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (sur modèles équipés)	Lorsqu'un signal sonore se déclenche: Signale la présence d'une anomalie dans l'aide au stationnement à capteurs → **Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.** Lorsqu'un signal sonore ne se déclenche pas: Signale que le système est temporairement indisponible, avec pour cause possible un capteur sale ou couvert de givre, etc. → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel. (→P.441)**

■ Témoin d'alerte PCS

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans le PCS (Système de sécurité de pré-collision) → **Suivez les instructions affichées à l'écran multifonctionnel.** Si le système PCS (Système de sécurité de pré-collision) ou VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) est désactivé, le témoin d'alerte PCS s'allume.

■ Témoin de perte d'adhérence

Témoin d'alerte	Explications/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans: ● Le système VSC; ● Le système TRC; ou ● Le système d'aide au démarrage en côte → **Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

■ Témoin de frein de stationnement

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Clignotant)	Il est possible que le frein de stationnement ne soit pas complètement serré ou desserré → **Appuyez à nouveau sur le bouton de frein de stationnement.** Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

■ Témoin de maintien actif du freinage

Témoin d'alerte	Explications/Actions
 (Clignotant)	Signale la présence d'une anomalie dans le système de maintien du freinage → **Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.**

■ Signal sonore d'alerte

Dans certains cas, il peut arriver que vous n'entendiez pas le signal sonore parce qu'il est couvert par le bruit ambiant ou le son du système audio.

■ Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore d'alerte

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer le clignotement du témoin d'alerte et le déclenchement du signal sonore d'alerte même si personne n'est assis dans le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'alerte.

■ Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Sur certains modèles, le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume si le réservoir à carburant est complètement vide. Si le réservoir de carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets.

Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas, prenez contact dans les plus brefs délais avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique (signal sonore d'alerte)

Lorsque le niveau de charge de la batterie 12 V devient insuffisant ou lorsque la tension chute temporairement, le témoin d'alerte de direction assistée électrique peut s'allumer et le signal sonore d'alerte peut se déclencher.

■ Lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume

Inspectez les pneus pour contrôler si l'un deux est crevé.

Si un pneu est crevé: →P.445

Si aucun des pneus n'est crevé:
Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt puis sur MARCHE. Vérifiez si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume ou clignote.

▶ Si le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute environ puis reste allumé

Le système d'alerte de pression des pneus est peut-être défaillant. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

▶ Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume

1 Après que les pneus aient suffisamment refroidi, contrôlez la pression de gonflage de chaque pneu et corrigez-la à la valeur préconisée.

2 Si le témoin d'alerte ne s'éteint pas, même après que plusieurs minutes se soient écoulées, contrôlez que chaque pneu est gonflé à la pression préconisée et effectuez une initialisation. (→P.382)

Si le témoin d'alerte ne s'éteint pas, même après que plusieurs minutes se soient écoulées depuis que vous avez programmé la pression des pneus, faites inspecter le véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ Le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume par suite d'une cause naturelle

Le témoin d'alerte de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'alerte s'éteigne (après quelques minutes).

■ Conditions dans lesquelles le système d'alerte de pression des pneus peut ne pas fonctionnement normalement

→P.380

AVERTISSEMENT

■ Si les témoins d'alerte de système de freinage et d'ABS restent tous les deux allumés

Arrêtez immédiatement votre véhicule en lieu sûr et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
Le véhicule va devenir très instable au freinage et le système ABS risque d'être défaillant, ce qui pourrait causer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque le témoin d'alerte du système de direction assistée électrique s'allume

Lorsque le témoin s'allume en jaune, l'assistance de direction est limitée.
Lorsque le témoin s'allume en rouge, l'assistance de direction est perdue et toute manœuvre au volant de direction est extrêmement lourde.
Lorsque les manœuvres au volant de direction sont plus lourdes qu'habituellement, prenez-le fermement en mains et déployez plus de force que d'habitude pour le tourner.

■ Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes.
Sinon, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, réparez-le avec le kit de réparation anticrevaison de secours.

AVERTISSEMENT

- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque.
  Si les pneus de votre véhicule viennent à se dégrader, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■ **En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale**

Il peut arriver que le système d'alerte de pression des pneus ne s'active pas tout de suite.

NOTE

■ **Pour vérifier le fonctionnement normal du système d'alerte de pression des pneus**

Ne pas monter des pneus différents en caractéristiques techniques ou en marque, car le système d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner normalement.

Si un message d'alerte s'affiche

L'écran multifonctionnel affiche des alertes indiquant la défaillance des systèmes et la mauvaise utilisation des fonctions du véhicule, et des messages indiquant un besoin d'entretien. Lorsqu'un message est affiché, appliquez la mesure corrective qui lui correspond.

Si un message d'alerte s'affiche à nouveau après que vous ayez effectué les actions qui conviennent, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

De même, si un témoin d'alerte s'allume en même temps que s'affiche un message d'alerte, appliquez la mesure corrective correspondant au témoin d'alerte. (→P.430)

■ **Messages d'alerte**

Les messages d'alerte expliqués ci-après peuvent différer de ceux affichés en réalité, selon les conditions fonctionnelles et les caractéristiques techniques du véhicule.

■ **Signal sonore d'alerte**

L'affichage d'un message est accompagné d'un signal sonore.
Il peut arriver que le signal sonore ne soit pas audible si le véhicule se trouve dans un environnement bruyant ou si le volume du système audio est réglé haut.

■ **Si le message "Niveau d'huile moteur bas. Ajouter ou vidanger." est affiché**

Le niveau d'huile moteur est bas. Vérifiez le niveau d'huile moteur, et faites l'appoint si nécessaire. (→P.368)

Il peut arriver que le message s'affiche si le véhicule est arrêté en pente. Roulez jusqu'à un lieu où le sol est bien à plat et vérifiez si le message disparaît.

■ **Si le message "Système hybride arrêté. Assistance de direction faible." est affiché**

Ce message s'affiche si le système hybride est arrêté pendant la marche du véhicule.

Lorsque les manœuvres au volant de direction sont plus lourdes qu'habituellement, prenez-le fermement en mains et déployez plus de force que d'habitude pour le tourner.

■ **Si le message "Surchauffe du système hybride Puissance de sortie réduite" est affiché**

Ce message peut s'afficher lorsque vous utilisez le véhicule dans des conditions difficiles. (Par exemple, lorsque vous roulez dans une longue côte abrupte.)
Conduite à tenir: →P.466

■ **Si le message "Bat tract doit être protégée Éviter d'utiliser la position N" est affiché**

Ce message peut apparaître lorsque la position de sélection est sur N.

Sachant que la batterie du système hybride (batterie de traction) ne peut pas se recharger lorsque la position de sélection est sur N, mettez cette dernière sur P lorsque le véhicule est à l'arrêt.

■ **Si le message "Bat tract doit être protégée Passer en P pour redém" est affiché**

Ce message est affiché lorsque le niveau de charge de la batterie du système hybride (batterie de traction) est extrêmement bas parce que vous avez laissé la position de sélection sur N pendant un certain temps.

Pour utiliser le véhicule, mettez le sélecteur de vitesses sur P redémarrez le système hybride.

■ **Si le message "Passez en P avant de quitter le véhicule." est affiché**

Le message est affiché lorsque vous ouvrez la porte conducteur sans mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT, alors que la position de sélection n'est pas sur P. Mettez la position de sélection sur P.

■ **Si le message "Levier sur N. Relâchez accélérateur avant de changer vitesse." est affiché**

Vous avez appuyé sur la pédale d'accélérateur alors que la position de sélection est sur N.

Relâchez la pédale d'accélérateur et mettez la position de sélection sur D ou R.

■ **Si le message "Action. frein avec véhic. arrêté. Surch. possible syst. hybr." est affiché**

Il peut arriver que le message s'affiche lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur pour tenir le véhicule à l'arrêt en côte, etc. Le risque existe que le système hybride surchauffe. Relâchez la pédale d'accélérateur et appuyez sur la pédale de frein.

■ **Si le message "Coupure automatique de l'alimentation pour préserver la batterie" est affiché**

L'alimentation électrique a été coupée sur action de la fonction de coupure automatique du contact. La prochaine fois que vous démarrerez le système hybride, utilisez-le pendant 5 minutes environ pour recharger la batterie 12 V.

■ **Si le message "Panne des phares. Consultez votre concessionnaire." est affiché**

Il est possible que les systèmes suivants soient défaillants. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- Le système de projecteurs principaux à DEL (sur modèles équipés)
- AHB (Feux de route automatiques)

■ **Si le message "Aide stationnement indisponible Visibilité faible Voir manuel utilisateur" est affiché à l'écran multifonctionnel (sur modèles équipés)**

Il est possible qu'un capteur soit recouvert de gouttelettes d'eau, de glace, de neige, de boue, etc. Nettoyez le capteur de l'eau, glace, neige, boue, etc., qui le recouvre afin que le système retrouve un fonctionnement normal.

Par ailleurs, du fait de la formation de glace sur le capteur par temps froid, il peut arriver qu'un message d'alerte soit affiché ou que le capteur soit incapable de détecter un obstacle. Dès lors que la glace a fondu, le système retrouve un fonctionnement normal.

Si un capteur est sale, son emplacement est indiqué à l'écran.

Si une anomalie est indiquée alors même que le capteur est propre et exempt de toute gouttelette d'eau, glace ou neige, il est peut-être défaillant dans son fonctionnement. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Si le message "Aide stationnement indisponible Visibilité faible Voir manuel utilisateur" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PKSB (Freinage d'aide au stationnement) (sur modèles équipés)

Nettoyez la caméra arrière et vérifiez l'absence de toute matière étrangère.

■ **Si le message "Panne du système Voir votre concessionnaire" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (Système de sécurité de pré-collision)
- LDA (Alerte de sortie de voie)
- LTA (Aide au suivi de voie)
- AHB (Feux de route automatiques)
- Régulateur de vitesse actif
- Limiteur de vitesse
- RSA (Assistant de signalisation routière)
- PDA (Aide proactive à la conduite)
- BSM (Surveillance de l'angle mort) (sur modèles équipés)
- RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) (sur modèles équipés)
- Aide à la sortie en sécurité (sur modèles équipés)
- Aide au stationnement à capteurs (sur modèles équipés)
- PKSB (Freinage d'aide au stationnement) (sur modèles équipés)

Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Si le message "Système arrêté Voir manuel utilisateur" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (Système de sécurité de pré-collision)
- LDA (Alerte de sortie de voie)
- LTA (Aide au suivi de voie)
- AHB (Feux de route automatiques)
- Régulateur de vitesse actif
- Limiteur de vitesse
- RSA (Assistant de signalisation routière)
- PDA (Aide proactive à la conduite)
- BSM (Surveillance de l'angle mort) (sur modèles équipés)

-  RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) (sur modèles équipés)
-  Aide à la sortie en sécurité (sur modèles équipés)
-  Aide au stationnement à capteurs (sur modèles équipés)
-  PKSB (Freinage d'aide au stationnement) (sur modèles équipés)

Appliquez les mesures de correction suivantes.

- Vérifiez la tension de la batterie 12 V.
- Vérifiez si les capteurs utilisés par le système Safety Sense sont recouverts d'une matière étrangère. Nettoyez-les si c'est le cas. (→P.223)

Signale que les capteurs ne fonctionnent peut-être pas normalement.(→P.226, 283, 287, 291, 298, 306, 308)

- Vérifiez si le pare-chocs arrière et les capteurs (→P.280) utilisés par les fonctions BSM (sur modèles équipés), RCTA (sur modèles équipés) et d'aide à la sortie en sécurité (sur modèles équipés) sont recouverts d'une matière étrangère. Nettoyez-les si c'est le cas.
- Vérifiez si les capteurs, y compris à caméra, utilisés par l'aide au stationnement à capteurs (sur modèles équipés) et le PKSB (sur modèles équipés) sont recouverts d'une matière étrangère. Nettoyez-les si c'est le cas.

Lorsque les problèmes sont résolus et que les capteurs sont fonctionnels, l'indication disparaît normalement d'elle-même.

■ **Si le message "Système arrêté Visibilité faible caméra avant Voir manuel utilisateur" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (Système de sécurité de pré-collision)
- LDA (Alerte de sortie de voie)
- LTA (Aide au suivi de voie)
- AHB (Feux de route automatiques)
- Régulateur de vitesse actif
- Limiteur de vitesse
-  RSA (Assistant de signalisation routière)
-  PDA (Aide proactive à la conduite)

Appliquez les mesures de correction suivantes.

- Utilisez les essuie-glaces de pare-brise pour nettoyer le pare-brise ou le débarrasser des matières étrangères.
- Utilisez le système de climatisation pour désembuer le pare-brise.
- Fermez le capot, retirez les adhésifs, etc. susceptibles de masquer la caméra frontale.

■ **Si le message "Système arrêté Caméra avant hors plage de temp Attendre que la temp soit normale" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (Système de sécurité de pré-collision)
- LDA (Alerte de sortie de voie)
- LTA (Aide au suivi de voie)
- AHB (Feux de route automatiques)
- Régulateur de vitesse actif
- Limiteur de vitesse
-  RSA (Assistant de signalisation routière)
-  PDA (Aide proactive à la conduite)

Appliquez les mesures de correction suivantes.

- Si la caméra frontale est brûlante, notamment après que le véhicule est resté en stationnement au soleil, utilisez le système de climatisation pour abaisser la température autour d'elle
- Si un pare-soleil était abaissé alors que le

véhicule était en stationnement, selon son type, il peut arriver que la lumière du soleil qu'il renvoie entraîne un échauffement excessif de la caméra frontale

- Si la caméra frontale est froide, notamment après que le véhicule est resté en stationnement au froid intense, utilisez le système de climatisation pour accroître la température autour d'elle

■ **Si le message "Système arrêté Capteur radar avant encrassé Nettoyer capteur de radar" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (Système de sécurité de pré-collision)
- LDA (Alerte de sortie de voie)
- LTA (Aide au suivi de voie)
- AHB (Feux de route automatiques)
- Régulateur de vitesse actif
- Limiteur de vitesse
- PDA (Aide proactive à la conduite)

Appliquez les mesures de correction suivantes.

- Vérifiez si le capteur radar ou son cache est souillé par une matière étrangère, et nettoyez-les si nécessaire (→P.224)
- Il peut arriver que ce message s'affiche lorsque vous circulez sur un itinéraire dégagé ou dans une région isolée où les véhicules et les infrastructures sont rares, comme le désert, le milieu rural ou périurbain, etc.

Vous pouvez faire disparaître ce message en circulant dans une région dense en infrastructures, véhicules, etc.

■ **Si le message "Système arrêté Capteur radar av hors plage de temp Attendre que la temp soit normale" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (Système de sécurité de pré-collision)
- LDA (Alerte de sortie de voie)
- LTA (Aide au suivi de voie)
- AHB (Feux de route automatiques)
- Régulateur de vitesse actif
- Limiteur de vitesse
- PDA (Aide proactive à la conduite)

Appliquez les mesures de correction suivantes.

- La température du capteur radar est hors de sa plage de fonctionnement. Attendez que la température revienne à une valeur adéquate.

■ **Si le message "Système arrêté Radar avant en autocalibrage Voir manuel utilisateur" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (Système de sécurité de pré-collision)
- LDA (Alerte de sortie de voie)
- LTA (Aide au suivi de voie)
- AHB (Feux de route automatiques)
- Régulateur de vitesse actif
- Limiteur de vitesse
- PDA (Aide proactive à la conduite)

Appliquez les mesures de correction suivantes.

- Vérifiez si le capteur radar ou son cache est souillé par une matière étrangère, et nettoyez-les si nécessaire (→P.224)
- Il est possible que le capteur radar soit désaligné et qu'il se réétalonne automatiquement pendant la marche du véhicule. Continuez à rouler pendant un moment.

■ **Si le message "Régulateur de vitesse indisponible Voir manuel utilisateur" est affiché**

Signale qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- Régulateur de vitesse actif
- Régulateur de vitesse

Un message s'affiche lorsque vous appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton d'aide à la conduite.

Appuyez brièvement et franchement sur le bouton d'aide à la conduite.

■ **Si le message "Limiteur vitesse indisponible Voir manuel utilisateur" est affiché (sur modèles équipés)**

Ce message peut apparaître lorsque la position de sélection est sur R.

Mettez la position de sélection sur D.

Un message s'affiche lorsque vous appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton d'aide à la conduite.

Appuyez brièvement et franchement sur le bouton d'aide à la conduite.

■ **Si un message est affiché indiquant la nécessité de rendre visite à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable**

Le système ou l'organe indiqué à l'écran multifonctionnel est défaillant. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Si un message est affiché indiquant la nécessité de consulter le Manuel du propriétaire**

● Si le message "Temp liq ref élevée. Arrêtez ds endroit sûr et voir manuel du propriétaire" est affiché, suivez les instructions indiquées. (→P.466)

● Si le message "Filtre d'échappement rempli. Voir le manuel du proprié aire." est affiché, suivez les instructions indiquées. (→P.309)

● Si le message "Press. Huile faible. Arrêtez-vous en lieu sûr. Consul. manuel." est affiché, suivez les instructions indiquées. (→P.368)

● Si l'un des messages suivants est affiché à l'écran multifonctionnel, cela peut indiquer une défaillance. Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- "Dysfonction. Système d'ouverture/ démarrage intelligent Voir manuel."
- "Panne du système hybride."
- "Vérifiez le moteur."
- "Panne du système de batterie de traction"
- "Panne du système d'accélérateur."

● Si l'un des messages suivants s'affiche à l'écran multifonctionnel, il est possible que le véhicule soit en panne sèche. Arrêtez le véhicule en lieu sûr et, si le niveau de carburant est bas, refaites le plein.

- "Système hybride arrêté"
- "Moteur arrêté"

● Si l'un des messages suivants est affiché à l'écran multifonctionnel, cela peut indiquer une défaillance. Arrêtez immédiatement le véhicule et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- "Puiss. frein. faible. Consultez concess."
- "Panne système de charge de batterie 12 V Voir concessionaire"

● Si le message "Batterie 12 V faible Voir manuel utilisateur" est affiché

- Lorsque l'affichage disparaît après plusieurs secondes (affichage pendant 6 secondes environ): Laissez le système hybride en marche pendant plus de 15 minutes, pour charger la batterie 12 V.
- Lorsque l'affichage ne disparaît pas: Démarrez le système hybride en appliquant les procédures: →P.460

● Si le message "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." est affiché, les filtres sont peut-être colmatés, les prises d'air de ventilation sont peut-être obstruées ou le conduit est peut-être déboîté. Par conséquent, procédez comme suit pour y remédier.

Nettoyage de la prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction) (→P.402)

Si le message d'alerte s'affiche alors que vous avez nettoyé les prises de ventilation, faites inspecter le véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Si le message "Mainten. de la batterie traction requise chez le concessionnaire" est affiché**

Une intervention d'inspection ou de remplacement est programmée pour la batterie du système hybride (batterie de traction). Faites inspecter le véhicule sans attendre par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- Continuer à utiliser le véhicule sans faire inspecter la batterie du système hybride (batterie de traction) va entraîner pour le système hybride une impossibilité à démarrer.
- Si le système hybride ne démarre pas, prenez contact dans les plus brefs délais avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Si un message est affiché concernant une action**

- Si un message est affiché concernant une action sur la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.

Il peut arriver qu'un message s'affiche concernant une action sur la pédale de frein alors qu'un système d'aide à la conduite est actif, comme par exemple le PCS (Système de sécurité de pré-collision) ou le régulateur de vitesse actif. Si un message d'alerte s'affiche, veillez à ralentir le véhicule ou à vous conformer aux instructions affichées à l'écran multifonctionnel.

- Un message d'alerte s'affiche lorsque le système à freinage prioritaire est en action. (→P.176)
- Un message d'alerte s'affiche lorsque la sécurité de mise en mouvement est en action (→P.181). Conformez-vous aux instructions affichées à l'écran multifonctionnel.

En cas de crevaison

Votre véhicule est dépourvu de roue de secours, laquelle est remplacée par un kit de réparation anticrevaison de secours.

Vous pouvez vous dépanner provisoirement d'une crevaison causée par un clou ou une pointe planté dans la bande de roulement, avec le kit de réparation anticrevaison de secours. (Le kit contient un flacon de gel anticrevaison. À usage unique, il permet de réparer temporairement le pneu sans retirer le clou ou la pointe du pneu.) Selon les dommages subis, il peut arriver que ce kit ne permette pas de réparer le pneu. (→P.446)

Après avoir réparé temporairement le pneu avec le kit, faites-le réparer ou remplacer par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Le kit de réparation anticrevaison de secours ne permet qu'une réparation de fortune. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible.

AVERTISSEMENT

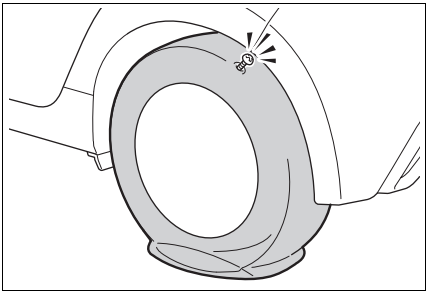
■ En cas de crevaison

Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible, ce qui pourrait entraîner un accident.

Avant de réparer le pneu

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, où le sol est dur et plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P.422)
- Déterminez le degré d'endommagement du pneu.

Ne pas retirer le clou ou la pointe du pneu. Le fait de retirer l'objet risque d'agrandir le trou et de rendre impossible la réparation de secours avec le kit de réparation.

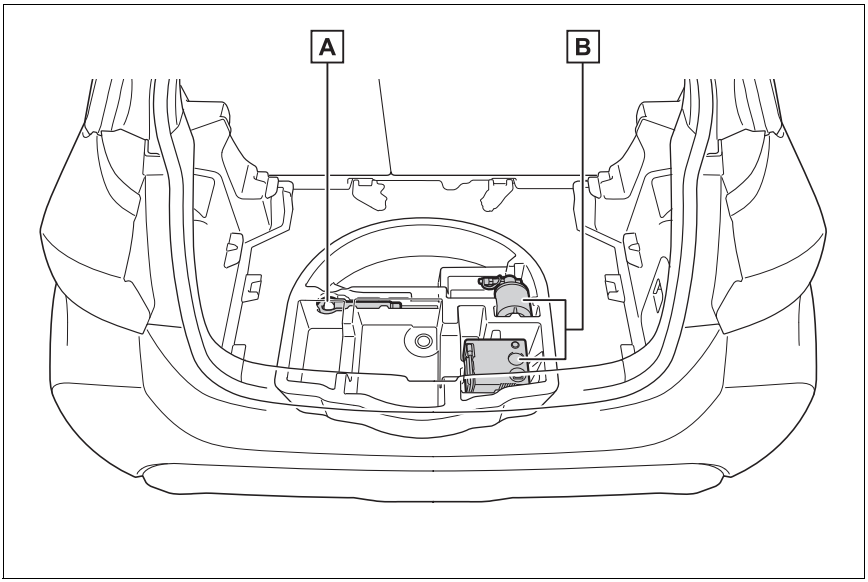


■ Il n'est pas possible de réparer un pneu crevé avec le kit de réparation anticrevaison de secours

Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

- Lorsque le pneu est endommagé par suite d'avoir roulé sous-gonflé
- Lorsque le pneu est entaillé ou endommagé ailleurs que sur la bande de roulement, sur le flanc par exemple
- Lorsque le pneu est visiblement sorti de la jante
- Lorsque la bande de roulement est ouverte sur plus de 4 mm (0,16 in.)
- Lorsque la jante est abîmée
- Lorsque plusieurs pneus à la fois sont crevés
- Lorsque la bande de roulement du même pneu est traversée de part en part par plus de 2 clous ou pointes
- Lorsque le gel anticrevaison est arrivé à péremption

Emplacement du kit de réparation anticrevaison de secours et des outils

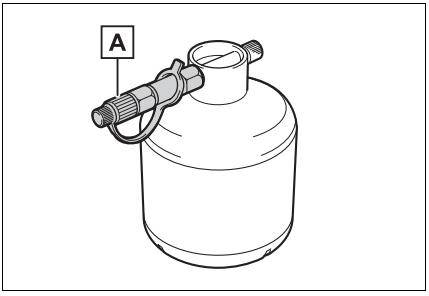


A Anneau de remorquage

B Kit de réparation anticrevaison de secours

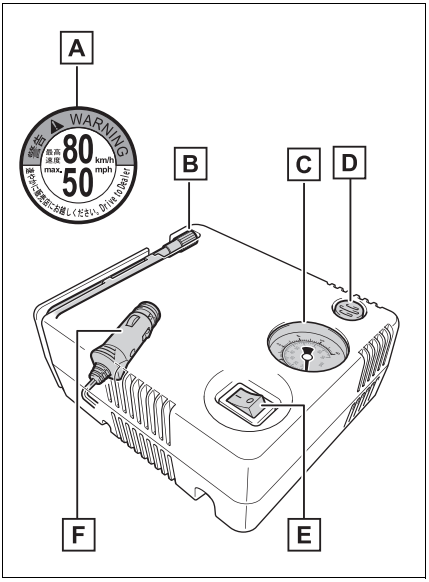
Composition du kit de réparation anticrevaison de secours

▶ Flacon



A Buse

▶ Compresseur



A Adhésif

B Flexible

C Manomètre

D Bouton de purge de la pression

E Interrupteur du compresseur

F Fiche d'alimentation

■ **Remarque sur la vérification du kit de réparation anticrevaison de secours**

Vérifiez périodiquement la date de péremption du gel anticrevaison.
La date de péremption est indiquée sur le flacon. Ne pas utiliser de gel anticrevaison dont la date de péremption est déjà expirée.
Sinon, les réparations effectuées avec le kit de réparation anticrevaison de secours risquent d'être mal réalisées.

■ **Kit de réparation anticrevaison de secours**

- Le kit de réparation anticrevaison de secours est destiné à remplir d'air le pneu du véhicule.
- La durée de vie du gel anticrevaison est limitée. La date de péremption est indiquée sur le flacon. Le gel anticrevaison doit être remplacé avant la date de péremption. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour effectuer le remplacement.
- Le gel anticrevaison du kit de réparation anticrevaison de secours ne peut être utilisé que pour réparer un seul pneu. Si vous avez utilisé le flacon de gel anticrevaison et avez besoin de le remplacer, achetez-en un nouveau auprès d'un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. Le compresseur est réutilisable.
- Le gel anticrevaison est utilisable aux températures ambiantes comprises entre -30°C (-22°F) et 60°C (140°F).
- Le kit est exclusivement conçu pour les pneus de dimensions et de type montés d'origine sur le véhicule. Ne pas l'utiliser pour des pneus de dimensions différentes de celles des pneus d'origine, ou à toute autre fin.
- Le gel anticrevaison est un produit susceptible de tacher les vêtements.
- Si le gel anticrevaison entre en contact avec la jante ou la carrosserie du véhicule et n'est pas nettoyé immédiatement, il peut laisser une tache définitive. Essuyez immédiatement tout écoulement de gel anticrevaison avec un chiffon humide.
- Lorsqu'il fonctionne, le kit de réparation est bruyant. Ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.
- Ne pas utiliser pour contrôler ou corriger la pression des pneus.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions pendant la conduite**

- Rangez le kit de réparation dans le coffre.
  Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

AVERTISSEMENT

- Le kit de réparation est à utiliser exclusivement avec votre véhicule.
  Ne pas utiliser le kit de réparation avec d'autres véhicules, sous peine de provoquer un accident grave, voire mortel.
- Ne pas utiliser le kit de réparation pour des pneus de dimensions différentes de celles des pneus d'origine, ou à toute autre fin. Si la réparation des pneus n'est pas complète, il peut s'ensuivre un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions d'utilisation du gel anticrevaison**

- L'ingestion de gel anticrevaison est dangereuse pour la santé. Si vous ingérez du gel anticrevaison, buvez autant d'eau que possible puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de contact des yeux ou de la peau avec du gel anticrevaison, nettoyez le produit à l'eau immédiatement. Si la gêne persiste, consultez un médecin.

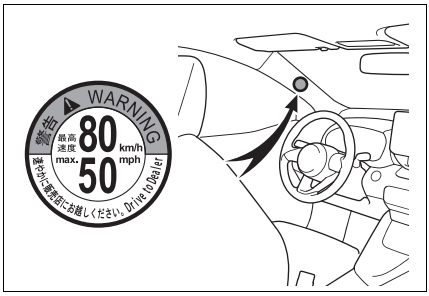
Accès au kit de réparation anticrevaison de secours

1 Ouvrez le couvre-plancher et l'habillage de plancher. (→P.334)

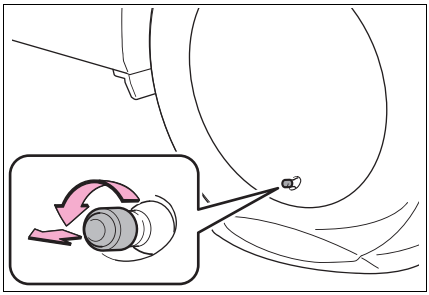
2 Sortez le kit de réparation anticrevaison de secours. (→P.447)

Méthode de réparation de secours

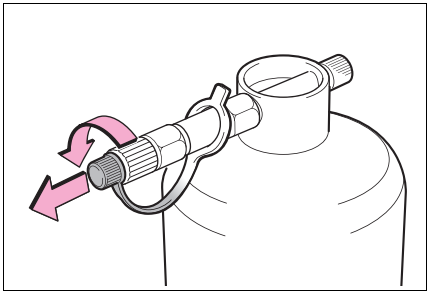
1 Collez l'adhésif fourni avec le kit de réparation anticrevaison à un emplacement facilement visible depuis le siège conducteur.



2 Retirez le capuchon de la valve du pneu crevé.



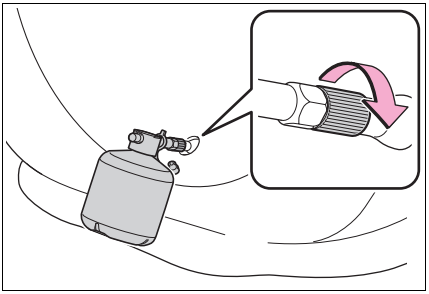
3 Retirez le bouchon de la buse.



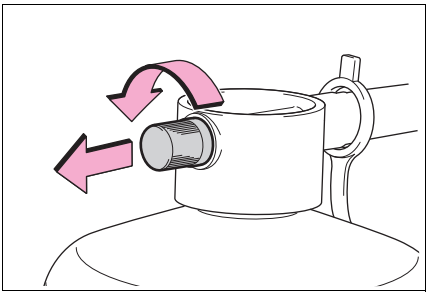
4 Raccordez la buse à la valve.

Vissez l'embout de la buse à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Le flacon doit se trouver en position verticale sans toucher le sol. Si le flacon n'est pas à la verticale, faire avancer ou reculer le véhicule afin que la valve du pneu soit dans la position qui

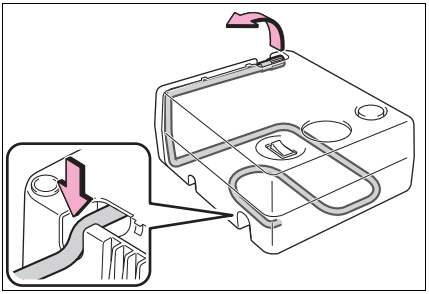
convient.



5 Retirez le bouchon du flacon.

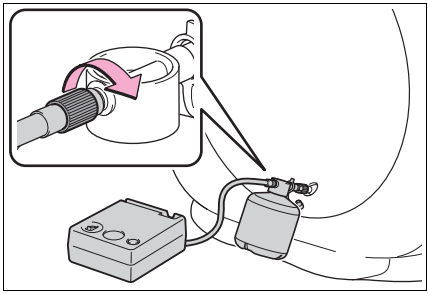


6 Sortez le flexible du compresseur.

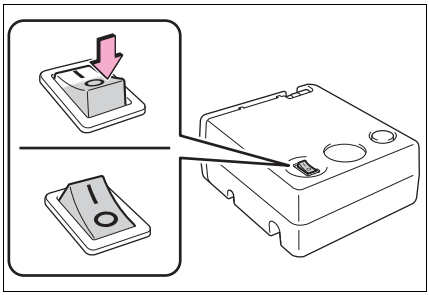


7 Raccordez le flacon au compresseur.

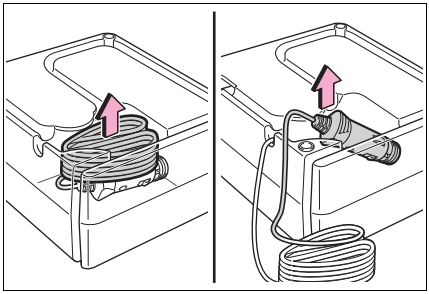
Vissez l'embout du flexible à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.



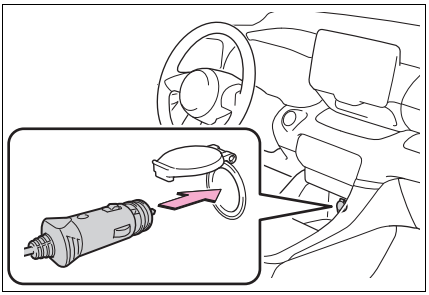
8 Assurez-vous que l'interrupteur du compresseur est sur ○ (arrêt).



9 Retirez la fiche d'alimentation du compresseur.



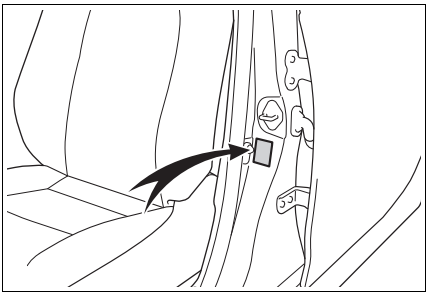
10 Branchez la fiche d'alimentation à la prise d'alimentation. (→P.339)



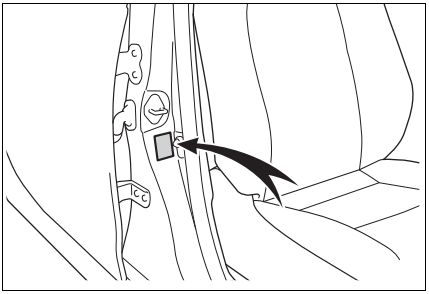
11 Vérifiez la pression de gonflage préconisée pour le pneu.

La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur l'encadrement de porte conducteur, comme indiqué sur la figure. (→P.479)

▶ Véhicules à conduite à gauche

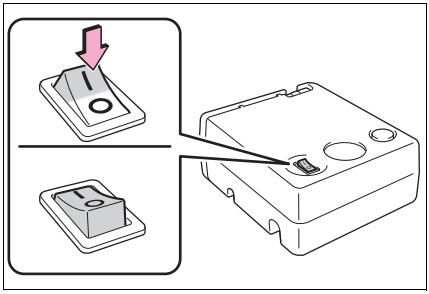


▶ Véhicules à conduite à droite

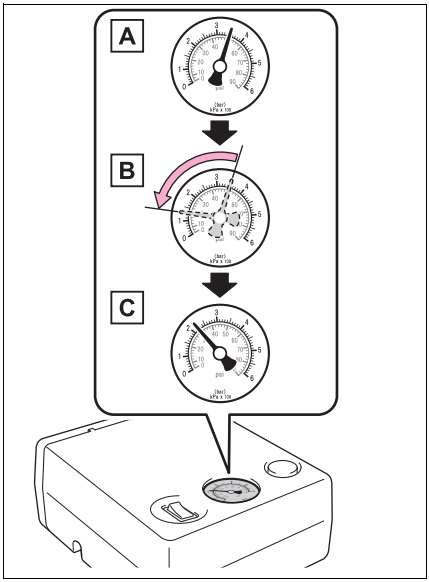


12 Démarrez le système hybride.

13 Pour injecter le gel anticrevaison et gonfler le pneu, mettez l'interrupteur du compresseur sur | (marche).



14 Gonflez le pneu jusqu'à obtenir la pression préconisée.



A Le gel anticrevaison est injecté et la pression monte avant de progressivement diminuer.

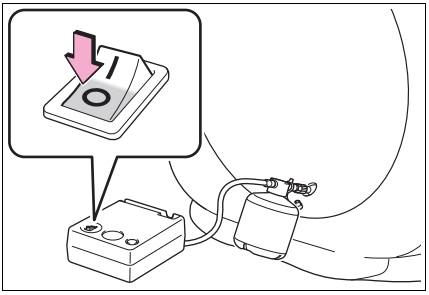
B Le manomètre n'indique la pression de gonflage effective du pneu qu'environ 1 minute (5 minutes par

temps froid) après la mise de l'interrupteur sur | (marche).

C Gonflez le pneu à la pression préconisée.

- Si la pression de gonflage du pneu est toujours inférieure à la pression préconisée après 35 minutes de gonflage avec l'interrupteur sur | (marche), c'est que le pneu est trop endommagé pour être réparé. Mettez l'interrupteur du compresseur sur ○ (arrêt) et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Si la pression de gonflage du pneu excède la pression préconisée, dégonflez le pneu pour la corriger. (→P.454, 479)

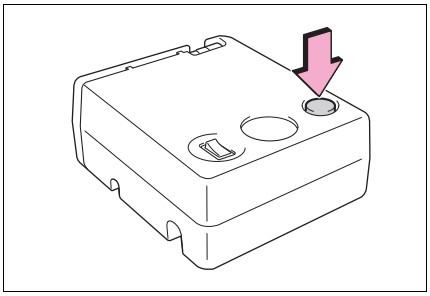
15 Mettez l'interrupteur du compresseur sur ○ (arrêt).



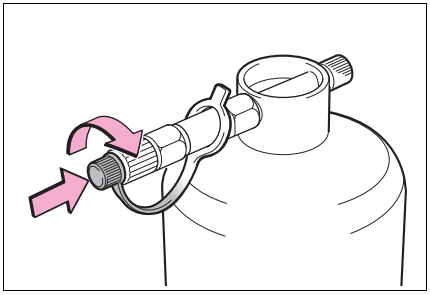
16 Débranchez la buse de la valve du pneu puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise d'alimentation ou de l'allume-cigare.

Le gel anticrevaison peut fuir légèrement au débranchement de la buse.

17 Appuyez sur le bouton pour purger le flacon de la pression.



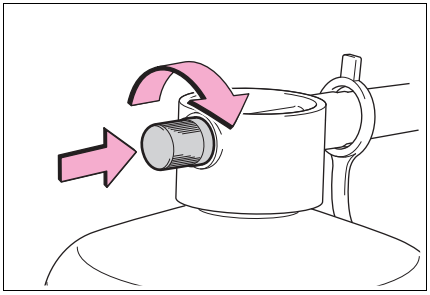
18 Remettez le bouchon sur la buse.



19 Remontez le capuchon de la valve sur le pneu réparé.

20 Débranchez le flexible du flacon et visser le bouchon au flacon.

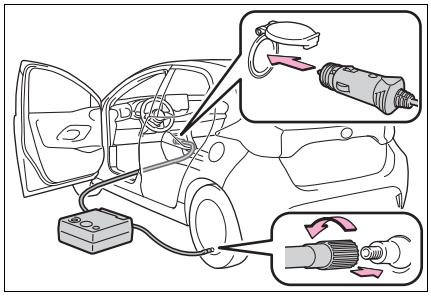
Emballez le flacon dans le sachet d'origine et fermez ce dernier.



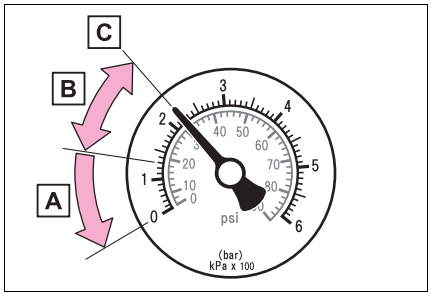
21 Rangez provisoirement le flacon et le compresseur dans le coffre à bagages.

22 Pour permettre au gel anticrevaison de se répartir régulièrement à l'intérieur de la roue, reprenez immédiatement la route et roulez prudemment sur une distance de 5 km (3 miles) environ, à moins de 80 km/h (50 mph).

23 Après avoir roulé 5 km (3 miles) environ, arrêtez votre véhicule en lieu sûr, sur sol dur et plat, et branchez le compresseur.



24 Vérifiez la pression de gonflage du pneu.



A Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi): La crevaison n'est pas réparable. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

B Si la pression de gonflage du pneu est supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression préconisée: Passez à l'étape **25**.

C Si la pression de gonflage du pneu est conforme à la préconisation (→P.479): Passez à l'étape **26**.

25 Mettez l'interrupteur du compresseur sur ❙ (marche) pour gonfler le pneu jusqu'à obtenir la pression préconisée. Roulez sur environ 5 km (3 miles), puis passez à l'étape **24**.

26 Rangez le flacon dans le coffre à bagages en le laissant raccordé au compresseur.

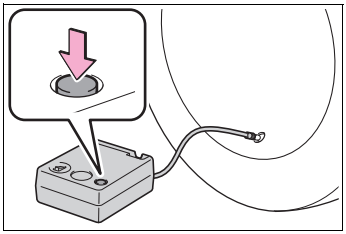
27 En prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter d'accélérer, de freiner et de prendre les virages brutalement, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) jusqu'au plus proche concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable, afin de faire réparer ou remplacer le pneu.

28 Pour la réparation ou le remplacement d'un pneu ou l'élimination du kit de réparation anticrevaison, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Au moment de faire réparer ou remplacer le pneu par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable, assurez-vous de bien lui préciser que du gel anticrevaison a été injecté.

■ Si le pneu est gonflé à une pression supérieure à la pression préconisée

1 Appuyez sur le bouton pour évacuer un peu d'air.



2 Contrôlez au manomètre que la pression indiquée est celle préconisée. Si la pression est inférieure à la pression préconisée, remettez l'interrupteur du compresseur sur | (marche) et poursuivez le gonflage jusqu'à obtenir la pression préconisée.

■ Valve d'un pneu réparé

Quand un pneu est réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours, la valve doit être remplacée.

■ Après la réparation d'un pneu avec le kit de réparation anticrevaison de secours

- La valve à émetteur d'alerte de pression des pneus doit être remplacée.
- Même si les pneus sont gonflés à la pression préconisée, il peut arriver que le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume/clignote.

AVERTISSEMENT

■ Ne pas rouler avec un pneu à plat

Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

Rouler avec un pneu à plat peut engendrer la formation d'une craquelure sur toute la circonférence de son flanc. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utilisez le kit de réparation.

■ Lorsque vous réparez le pneu crevé

- Arrêtez votre véhicule en lieu, où le sol est plat.
- Ne pas toucher aux roues ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir roulé avec le véhicule.
  Après avoir roulé avec le véhicule, les roues et les parties situées autour des freins peuvent être brûlantes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou toute autre partie du corps, vous risquez de vous brûler.
- Branchez soigneusement le flexible à la valve, avec la roue en place sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement branché à la valve, une fuite d'air peut se produire par suite d'une projection de gel anticrevaison.
- Si le flexible se débranche de la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté violemment en raison de la pression de l'air.
- Après le gonflage complet du pneu, au moment où le flexible est débranché et où de l'air s'échappe, il peut arriver que du gel anticrevaison soit projeté.
- Appliquez la procédure décrite pour réparer le pneu. Si vous n'appliquez pas la procédure à la lettre, du gel anticrevaison peut être projeté.

AVERTISSEMENT

- Tenez-vous à distance du pneu lors de la réparation, car il y a un risque d'éclatement. Si vous remarquez des craquelures ou des déformations sur le pneu, mettez l'interrupteur du compresseur sur ○ (arrêt) et stoppez la réparation immédiatement.
- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne longtemps. Ne pas faire fonctionner en continu le kit de réparation plus de 40 minutes de suite.
- Certaines parties du kit de réparation s'échauffent de manière importante pendant l'utilisation. Soyez prudent lorsque vous manipulez le kit de réparation pendant et après l'intervention. Ne pas toucher la partie métallique autour de la zone de branchement entre le flacon et le compresseur. Sa température est brûlante.
- Ne pas coller l'autocollant d'avertissement de vitesse ailleurs qu'à l'emplacement indiqué. Si l'autocollant est apposé sur une partie où se situe un airbag SRS, comme la garniture du volant de direction, il peut empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.
- Pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite importante, ne pas laisser tomber le flacon au sol et ne pas l'abîmer. Inspectez visuellement le flacon avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le flacon s'il a subi un choc, s'il est fendu ou coupé, s'il fuit ou s'il est abîmé. Dans pareil cas, remplacez immédiatement.

■ Répartition régulière du gel liquide dans la roue

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Conduisez le véhicule prudemment à vitesse réduite. Soyez particulièrement vigilant dans les virages.
- Si le véhicule ne roule pas droit ou si vous sentez dans le volant qu'il embarque d'un côté ou de l'autre, arrêtez le véhicule et contrôlez les points suivants.

• État du pneu. Le pneu peut s'être désolidarisé de la jante.

• Pression de gonflage des pneus. Si la pression de gonflage est égale ou inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), il est probable que le pneu soit très endommagé.

NOTE

■ Lorsque vous effectuez une réparation de fortune

- Le pneu ne doit être réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours que si la crevaison est causée par un objet pointu, tel un clou ou une pointe plantée dans la bande de roulement. Ne pas retirer l'objet pointu du pneu. L'action de retirer l'objet pointu risque d'agrandir le trou et de rendre inefficace la réparation de secours avec le kit.
- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veiller à protéger de l'eau le kit de réparation, notamment en cas d'utilisation sous la pluie.
- Ne pas poser le kit de réparation à même le sol s'il est poussiéreux, sur le sable du bas-côté de la route par exemple. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un mauvais fonctionnement risque de s'ensuivre.
- Ne pas retourner le flacon tête en bas lorsque vous l'utilisez, sous peine de causer des dommages au compresseur.

■ Précautions avec le kit de réparation anticrevaison de secours

- Le kit de réparation doit être alimenté sous 12 Vcc. pour usage à bord des véhicules de tourisme. Ne pas brancher le kit de réparation à une autre source.

NOTE

- Toute projection de carburant sur le kit de réparation peut entraîner son endommagement. Veillez à éviter tout contact avec du carburant.
- Disposez le kit de réparation dans un rangement pour lui éviter d'être exposé aux poussières et à l'eau.
- Rangez le kit de réparation dans le coffre, hors de portée des enfants.
- Ne pas démonter ni modifier le kit de réparation. Tenir les organes à l'abri des chocs, surtout le manomètre. Un mauvais fonctionnement pourrait s'ensuivre.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, prenez contact dans les plus brefs délais avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable ou tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de réparation ou de remplacement d'un pneu après que vous ayez utilisé du gel anticrevaison, veillez également au remplacement de la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. (→P.381)

Si le système hybride ne démarre pas

Les causes faisant que le système hybride ne démarre pas sont variables selon la situation. Vérifiez les points suivants et mettez en application la procédure de correction préconisée:

Le système hybride ne démarre pas, alors même que vous appliquez strictement la procédure correcte de mise en route. (→P.189, 191)

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": La clé électronique peut ne pas fonctionner normalement. (→P.458)
- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule. Refaites le plein du véhicule.
- Il y a peut-être une anomalie dans le système antidémarrage. (→P.80)
- Véhicules équipés de l'antivol de direction: Il y a peut-être une anomalie dans l'antivol de direction.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Peut-être le système hybride ne fonctionne-t-il pas correctement par suite d'un problème électrique, comme l'usure de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé par exemple. Toutefois, et si l'anomalie le permet, il est possible d'appliquer une mesure de secours pour démar-

rer le système hybride. (→P.457)

- La température de la batterie du système hybride (batterie de traction) est peut-être extrêmement basse (inférieure à -30°C [-22°F] environ). (→P.76, 189, 192)

Les éclairages intérieurs et les projecteurs éclairent faiblement, ou l'avertisseur sonore est à peine audible ou ne fonctionne pas du tout.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- La batterie 12 V est peut-être déchargée. (→P.460)
- Les bornes de la batterie 12 V sont corrodées ou desserrées. (→P.373)

Les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- La batterie 12 V est peut-être déchargée. (→P.460)
- Un câble de la batterie 12 V est peut-être débranché (ou les deux). (→P.373)

Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Fonction de démarrage de secours (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Lorsque le système hybride refuse de démarrer, vous pouvez tenter la procédure suivante comme mesure de secours, à condition que le contacteur de démarrage fonctionne normalement. Ne pas utiliser cette procédure de démarrage, sauf en cas d'urgence.

1 Tirez sur le bouton de frein de stationnement pour vérifier que ce dernier est serré. (→P.201)

Le témoin de frein de stationnement s'allume.

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur P.

3 Mettez le contacteur de démarrage sur ACC*.

4 Appuyez sur le contacteur de démarrage pendant environ 15 secondes, tout en appuyant franchement sur la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le système hybride avec la procédure qui vient d'être expliquée, il est vraisemblable que le système soit défectueux. Faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

*: La configuration est personnalisable. (véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5") (→P.483)

Si vous perdez vos clés

Un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable est en mesure de réaliser de nouvelles clés d'origine, à condition de lui fournir l'autre clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") et le numéro gravé sur la languette qui l'accompagne.

Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule.

NOTE

■ **En cas de perte d'une clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Une clé électronique perdue définitivement augmente considérablement le risque de vol du véhicule. Adressez-vous dans les plus brefs délais à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable, en apportant toutes les autres clés électroniques qui vous ont été fournies avec votre véhicule.

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P.154) ou s'il est impossible d'utiliser la clé électronique parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont inutilisables. Dans un tel cas, procédez comme suit pour ouvrir les portes et pour démarrer le système hybride.

■ **Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement**

- Vérifiez que le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été désactivé suite à une personnalisation. S'il est désactivé, activez la fonction. (Fonctions personnalisables: →P.488)
- Vérifiez si le mode d'économie de la batterie est actif. Si la fonction est active, annulez-la. (→P.154)
- La clé électronique n'est peut-être plus fonctionnelle. (→P.154)

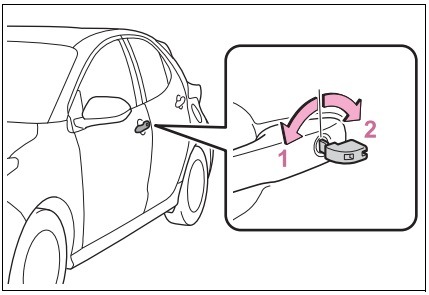
NOTE

■ **En cas de mauvais fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de tout autre problème lié aux clés**

Confiez votre véhicule avec toutes les clés électroniques associées à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Verrouillage et déverrouillage des portes

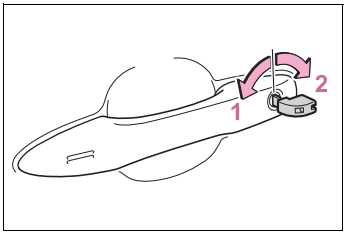
Utilisez la clé conventionnelle (→P.144) pour effectuer les opérations suivantes:



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Fonctions asservies à la clé



1 Fermeture des vitres (tournez et maintenez)*

2 Ouverture des vitres (tournez et maintenez)*

*: Ces programmations doivent être personnalisées par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez la clé conventionnelle pour ouvrir/fermer les vitres électriques

Ouvrez/fermez la vitre électrique après avoir vérifié qu'il ne soit pas possible pour un passager de se faire pincer une partie du corps par la vitre.

Par ailleurs, ne pas laisser les enfants jouer avec la clé conventionnelle. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, soient pincés par la vitre électrique.

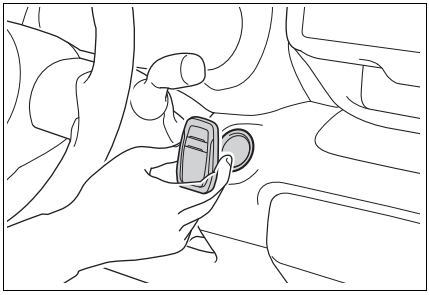
Démarrage du système hybride

1 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P et appuyez sur la pédale de frein.

2 Touchez le contacteur de démarrage avec la face de la clé électronique à l'opposé des boutons de verrouillage et déverrouillage.

Dès que la clé électronique est détectée, un signal sonore se déclenche et le contacteur de démarrage passe sur MARCHE.

Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé suite à une personnalisation, le contacteur de démarrage passe sur ACC.



3 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein et vérifiez que est affiché à l'écran multifonctionnel.

4 Appuyez sur le contacteur de démarrage brièvement et franchement.

Au cas où le système hybride refuserait quand même de démarrer, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Arrêt du système hybride**

Mettez le sélecteur de vitesses sur P et appuyez sur le contacteur de démarrage comme vous le feriez pour arrêter le système hybride.

■ **Pile de la clé électronique**

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P.406)

■ **Alarme (sur modèles équipés)**

Utiliser la clé conventionnelle pour verrouiller les portes ne permet pas d'armer le système d'alarme.
Si vous utilisez la clé conventionnelle pour déverrouiller une porte alors que l'alarme est armée, celle-ci risque de se déclencher. (→P.82)

■ **Sélection des différents modes du contacteur de démarrage**

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur de démarrage, comme à l'étape 3 ci-dessus.
Le système hybride ne démarre pas et le mode sélectionné change à chaque appui sur le bouton. (→P.194)

Si la batterie 12 V est déchargée

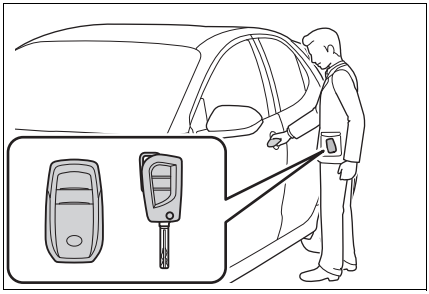
Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le système hybride malgré la décharge complète de la batterie 12 V.
Vous pouvez aussi appeler un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable ou un atelier de réparation qualifié.

Redémarrage du système hybride

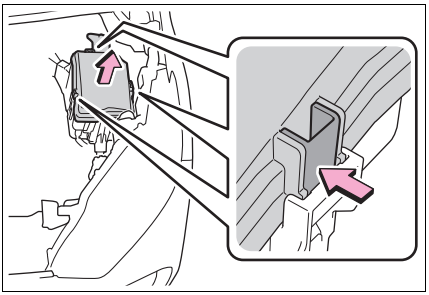
Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage et un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

1 Véhicules équipés d'une alarme (→P.82): Assurez-vous que vous avez la clé électronique sur vous.

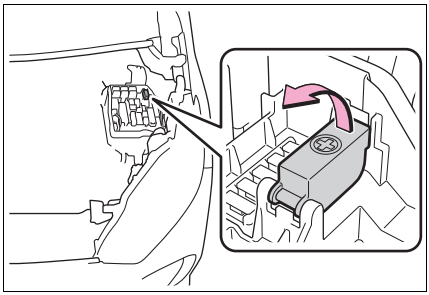
Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, selon la situation, il peut arriver que l'alarme se déclenche et que les portes se verrouillent. (→P.84)



2 Ouvrez le capot (→P.364) et le couvercle de la boîte à fusibles.

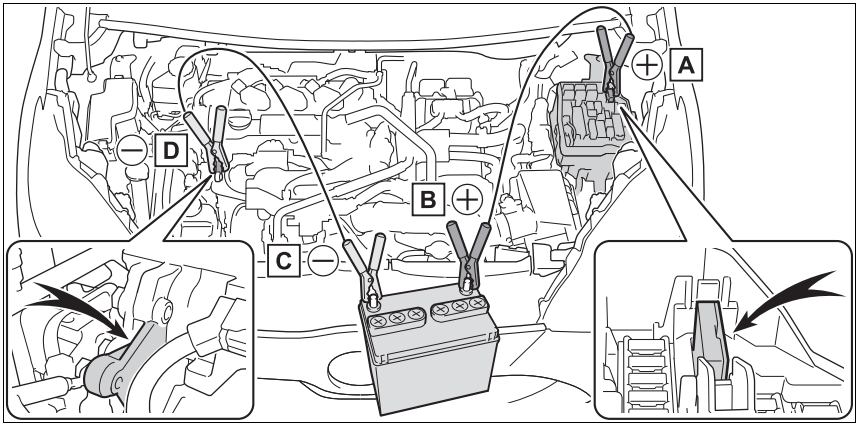


3 Ouvrez le cache de la borne spéciale pour câbles de démarrage.



4 Branchez une pince du câble positif à [A] de votre véhicule, puis branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif à [B] du second véhicule. Ensuite, branchez une pince du câble négatif à [C] du second véhicule, puis branchez la pince à l'autre extrémité du câble négatif à [D].

Utilisez des câbles de démarrage capables d'atteindre les bornes et le point de raccordement indiqués.



[A] Borne spéciale pour câbles de démarrage (votre véhicule)

[B] Borne positive (+) de la batterie (second véhicule)

[C] Borne négative (-) de la batterie (second véhicule)

[D] Point métallique indiqué dans l'illustration

5 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie 12 V de votre véhicule.

6 Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Ouvrez et fermez l'une des portes de votre véhicule avec le contacteur de démarrage sur ARRÊT.

7 Maintenez le régime moteur du second véhicule et démarrez le système hybride de votre véhicule en mettant le contacteur de démarrage sur MARCHE.

8 Assurez-vous que le témoin "READY" s'allume. Si le témoin ne s'allume pas, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

9 Sitôt le système hybride démarré, débranchez les câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse de leur branchement.

10 Fermez le cache de la borne spéciale pour câbles de démarrage, et remontez dans sa position initiale le couvercle de la boîte à fusibles.

Une fois le système hybride démarré, faites inspecter le véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Démarrage du système hybride lorsque la batterie 12 V est déchargée**

Le système hybride ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le système hybride est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non-indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'encombrements de circulation par exemple).

■ **En cas de décharge ou démontage de la batterie 12 V**

- Les informations mémorisées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie 12 V est complètement déchargée, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Il peut arriver que certains systèmes nécessitent une initialisation. (→P.495)

■ **Lorsque vous débranchez les bornes de la batterie 12 V**

Lorsque vous débranchez les bornes de la batterie 12 V, les informations mémorisées dans l'ECU sont effacées. Avant de débrancher les bornes de la batterie 12 V, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

■ **Recharge de la batterie 12 V**

La batterie 12 V se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie 12 V peut se décharger, et le système hybride peut ne plus démarrer. (La batterie 12 V se recharge automatiquement lorsque le système hybride est en marche.)

■ **Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie 12 V (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

● Dans certains cas, il peut être impossible de déverrouiller les portes au moyen du système d'accès et de démarrage "mains libres" lorsque la batterie 12 V est déchargée. Utilisez la clé conventionnelle ou la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller ou déverrouiller les portes.

● Le système hybride risque de ne pas démarrer à la première tentative après la recharge de la batterie 12 V, mais il démarre normalement à la deuxième tentative. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

● Le mode dans lequel se trouve le contacteur de démarrage est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie 12 V est rebranchée, le système revient dans le mode qui a précédé la décharge de la batterie. Avant de débrancher la batterie 12 V, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.
Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur de démarrage avant que la batterie 12 V ne se décharge, soyez particulièrement prudent au moment de la rebrancher.

■ **Si vous devez remplacer la batterie 12 V**

● Utilisez une batterie 12 V de type à dégazage central (réglementation européenne).

● Utilisez une batterie 12 V dont le bac est d'une taille comparable à celle de la précédente (LN0), et au moins équivalente à 20 heures en capacité de décharge horaire (20HR), à 35 Ah en ampérage sur une heure, et à 264 A en ampérage maximum (CCA).

- Si les tailles sont différentes, il n'est pas possible d'arrimer correctement la batterie 12 V.
- Si la capacité de décharge horaire de 20 heures est basse, même si la période pendant laquelle vous n'utilisez pas le véhicule est courte, le risque existe que la batterie 12 V se décharge et que le système hybride ne puisse plus démarrer.

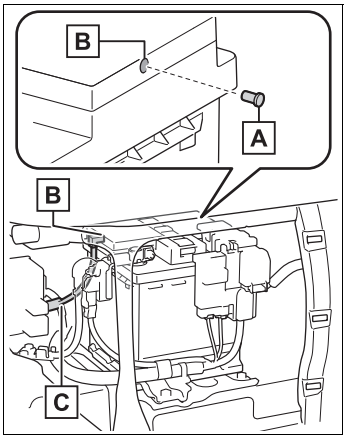
● Utilisez une batterie au calcium à ventilation

● Utilisez une batterie 12 V munie d'une poignée. Si vous utilisez une batterie 12 V sans poignée, elle est plus difficile à retirer.

● Lorsque vous démontez la batterie 12 V: →P.373

● Après le remplacement, attachez convenablement les éléments suivants à l'orifice de dégazage de la batterie 12 V.

- Utilisez le flexible de dégazage qui était solidaire de la batterie 12 V avant le remplacement et confirmez qu'il est convenablement branché à l'orifice côté véhicule.
- Utilisez le bouchon d'orifice de dégazage fourni avec la batterie 12 V remplacée ou celui monté sur la batterie 12 V avant le remplacement. (Selon la batterie 12 V à remplacer, il peut arriver que l'orifice de dégazage soit obturé.)



A Bouchon d'orifice de dégazage

B Orifice de dégazage

C Flexible de dégazage

● Pour plus de détails, consultez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous débranchez les bornes de la batterie 12 V

Débranchez toujours la borne négative (-) en premier. Si la borne positive (+) touche une partie métallique quelconque lorsque vous la débranchez, cela peut créer une étincelle susceptible de provoquer un incendie, en plus d'un choc électrique par lequel vous pouvez être gravement blessé, voire tué.

■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie 12 V

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu accidentelle des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie 12 V:

- Veillez à brancher chacun des câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec autre chose que la borne prévue.
- Ne pas faire contact entre l'autre extrémité du câble de démarrage branché à la borne "+" et les surfaces en métal nu quelles qu'elles soient.
- Veillez à ne pas faire contact entre les pinces + et - des câbles de démarrage.
- Ne pas fumer, ne pas utiliser d'allumettes ni de briquet à proximité de la batterie 12 V, et la tenir à l'abri de toute flamme nue.

■ Précautions avec la batterie 12 V

La batterie 12 V renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 V:

- Si vous avez à intervenir sur la batterie 12 V, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne pas se pencher au-dessus de la batterie 12 V.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin. Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie 12 V.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie 12 V.

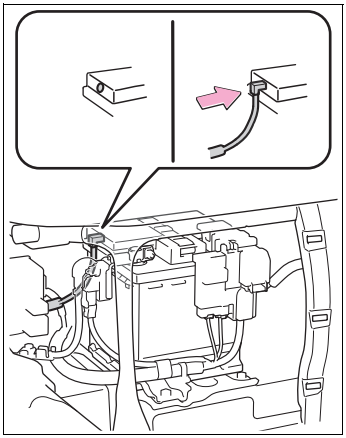
■ Après la mise en charge de la batterie 12 V

Faites inspecter au plus vite la batterie 12 V par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
Si vous continuez à utiliser le véhicule alors que la batterie 12 V se détériore, elle peut laisser échapper un gaz malodorant et dangereux pour la santé des occupants.

AVERTISSEMENT

■ **Si vous devez remplacer la batterie 12 V**

- Pour tout complément d'information sur le remplacement de la batterie 12 V, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Après le remplacement, branchez convenablement le flexible de dégazage et le bouchon d'orifice de dégazage à l'orifice de dégazage de la batterie 12 V de remplacement. Faute d'un montage correct, des gaz (d'hydrogène) peuvent s'échapper à l'intérieur du véhicule, d'où un danger potentiel de mise à feu et d'explosion de ces gaz.



NOTE

■ **Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne risquent pas d'être pris dans le ventilateur de refroidissement, etc.

■ **Lorsque vous branchez les câbles de démarrage**

Veillez à bien brancher les câbles de démarrage aux bornes et au point de raccordement indiqués. À défaut, vous risquez de nuire aux appareils électroniques ou de les abîmer.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule**

La borne spéciale pour câbles de démarrage est à utiliser pour recharger la batterie 12 V depuis un autre véhicule, en mesure de secours. Il ne faut pas l'utiliser pour démarrer un autre véhicule avec des câbles de démarrage.

Si votre véhicule surchauffe

Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement moteur (→P.92, 96, 101) est dans la zone rouge, ou vous constatez que le système hybride a perdu de la puissance. (Par exemple, le véhicule n'arrive pas à prendre de la vitesse.)
- Le message "Temp liq ref élevée. Arrêtez ds endroit sûr et voir manuel du propriétaire" ou "Surchauffe du système hybride Puissance de sortie réduite" est affiché à l'écran multifonctionnel.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

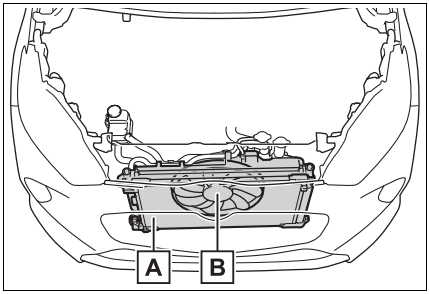
Procédures correctives

▶ Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur entre dans la zone rouge ou si le message "Temp liq ref élevée. Arrêtez ds endroit sûr et voir manuel du propriétaire" est affiché à l'écran multifonctionnel

1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et arrêtez le système de climatisation, puis arrêtez le système hybride.

2 Si vous voyez de la vapeur: Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.
Si vous ne voyez pas de vapeur: Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le système hybride suffisamment refroidi, recherchez les fuites éventuelles aux durits et au radiateur.

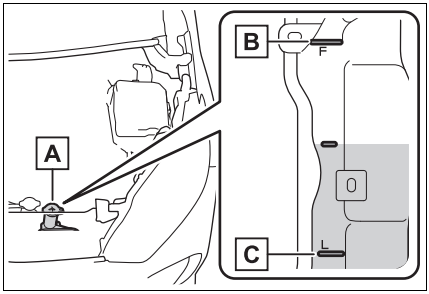


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si vous constatez une fuite importante de liquide de refroidissement, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

4 Le niveau de liquide de refroidissement est satisfaisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du vase d'expansion.



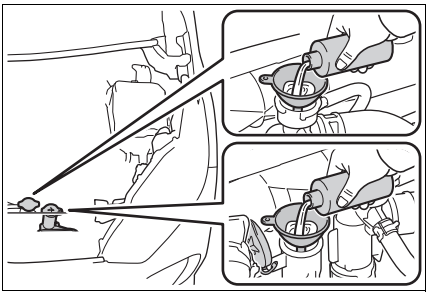
A Vase d'expansion

B Repère "F"

C Repère "L"

5 Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau, en mesure d'urgence.



6 Démarrez le système hybride et mettez en marche le système de climatisation pour vérifier que le ventilateur de refroidissement du radiateur se déclenche; recherchez les fuites éventuelles de liquide de refroidissement au radiateur ou aux durits.

Le ventilateur se déclenche à la mise en marche du système de climatisation immédiatement après un démarrage à froid. Confirmez que le ventilateur s'est déclenché, en vérifiant qu'il fait du bruit et qu'il souffle de l'air. Si tout cela est difficile à vérifier, mettez en marche et arrêtez le système de climatisation plusieurs fois de suite. (Le ventilateur peut ne pas se déclencher si la température est négative.)

7 Si le ventilateur est à l'arrêt: Arrêtez immédiatement le système hybride et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

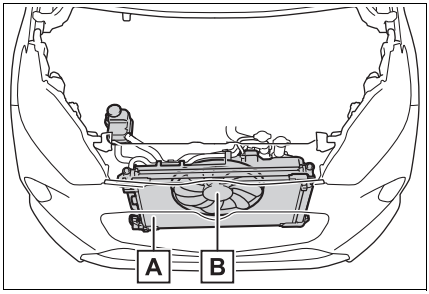
Si le ventilateur est en marche: Faites inspecter le véhicule par le plus proche concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

▶ Si le message "Surchauffe du système hybride Puissance de sortie réduite" est affiché à l'écran multifonctionnel

1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr.

2 Arrêtez le système hybride et ouvrez prudemment le capot.

3 Une fois le système hybride refroidi, recherchez les fuites éventuelles aux durits et au radiateur.

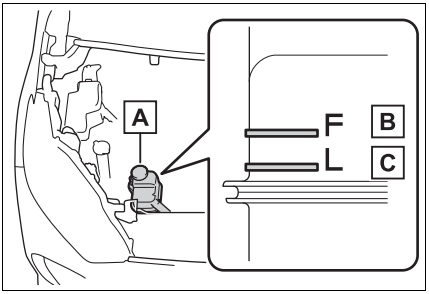


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si vous constatez une fuite importante de liquide de refroidissement, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

4 Le niveau de liquide de refroidissement est satisfaisant s'il se situe entre les repères "F" ou "L" du vase d'expansion.



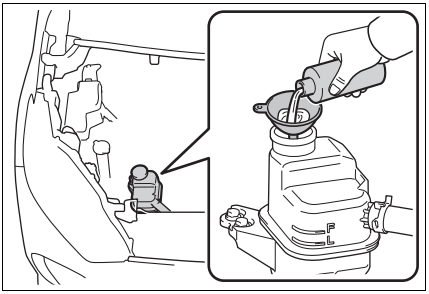
A Vase d'expansion

B Repère "F"

C Repère "L"

5 Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement.

Si vous avez ajouté de l'eau en mesure d'urgence, faites inspecter le véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.



6 Après l'avoir arrêté et attendu pendant au moins 5 minutes, redémarrez le système hybride et vérifiez l'écran multifonctionnel.
Si le message ne disparaît pas:
Arrêtez le système hybride et prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
Si le message n'est pas affiché: Le système hybride a refroidi et vous pouvez utiliser le véhicule normalement.

Toutefois, si le message réapparaît fréquemment, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous inspectez sous le capot de votre véhicule**

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre, notamment des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant.
- Après que vous ayez arrêté le système hybride, vérifiez que le témoin "READY" est éteint. Lorsque le système hybride est en marche, le moteur thermique peut démarrer automatiquement, ou le ventilateur de refroidissement peut se mettre brusquement en marche même si le moteur thermique est arrêté. Ne pas toucher ni s'approcher des pièces en rotation comme le ventilateur, au risque de vous faire happer les doigts ou un vêtement (surtout une cravate, une écharpe ou un cache-nez), et d'être gravement blessé.
- Ne pas ouvrir les bouchons de vase d'expansion du liquide de refroidissement alors que le système hybride et le radiateur sont chauds.
De la vapeur ou du liquide de refroidissement sous haute température pourrait jaillir violemment.

NOTE

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement moteur/module de commande de puissance**

Ajoutez le liquide de refroidissement en petit filet après que le système hybride ait suffisamment refroidi. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le système hybride est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages au système hybride.

■ **Pour éviter tout dommage au circuit de refroidissement**

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (sable ou poussières, etc.).
- Ne pas utiliser d'additif pour liquide de refroidissement.

Si le véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

Procédure de récupération

1 Arrêtez le système hybride. Serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P.

Ne pas appuyer sur le bouton de déverrouillage de sélecteur après avoir mis la position de sélection sur P.

2 Dégagez les roues avant de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

3 Placez sous les roues avant des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau pouvant améliorer la motricité.

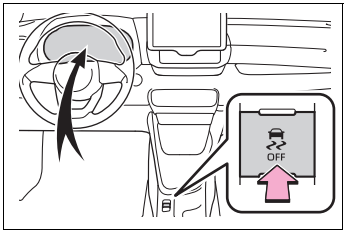
4 Redémarrez le système hybride.

5 Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R et desserrez le frein de stationnement. Puis, très prudemment, appuyez sur la pédale d'accélérateur.

■ Lorsque véhicule est difficile à dégager

Appuyez sur le bouton OFF pour désactiver le système TRC.

Un message s'affiche à l'écran multifonctions.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.
Pour desserrer le frein de stationnement par une manœuvre du sélecteur de vitesses sur N (→P.203)

NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la transmission et au véhicule en général

- Évitez de faire patiner les roues avant et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Caractéristiques techniques du véhicule

8

8-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 472

Informations sur le carburant. 481

8-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables ... 483

8-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 495

Données d’entretien (carburant, niveau d’huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur hors-tout		3940 mm
Largeur hors-tout		1745 mm
Hauteur hors-tout*1		1500 mm 1505 mm*2
Empattement		2560 mm
Voie	Avant	1521 mm*3 1531 mm*4
	Arrière	1518 mm*3 1528 mm*4
Poids total en charge du véhicule		1615 kg
Poids maximum autorisé par essieu	Avant	900 kg
	Arrière	840 kg
Charge sur la flèche		50 kg
Capacité de traction	Sans frein	450 kg
	Avec frein	450 kg

*1: Véhicules à vide

*2: Véhicules équipés d’un pare-soleil de toit panoramique

*3: Véhicules équipés de pneus de 16 ou 17 pouces

*4: Véhicules équipés de pneus de 15 pouces

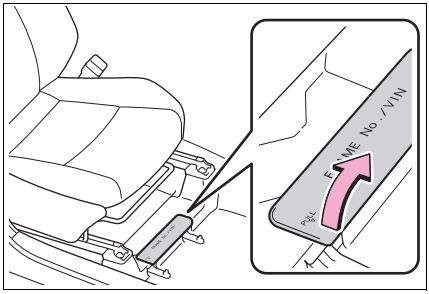
Identification du véhicule

■ Numéro d’identification du véhicule

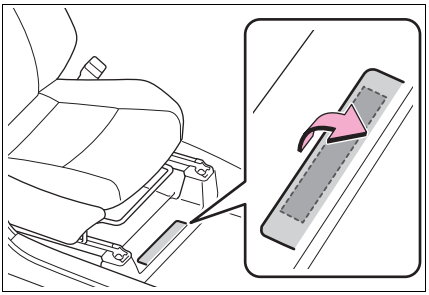
Le numéro d’identification du véhicule (NIV) est l’identification légale de votre véhicule. C’est le numéro d’identification de base de votre Mazda. Il doit figurer sur les documents d’immatriculation du véhicule.

Ce numéro est frappé sous le siège avant droit.

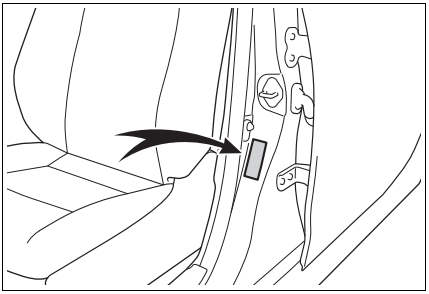
Type A:



Type B:

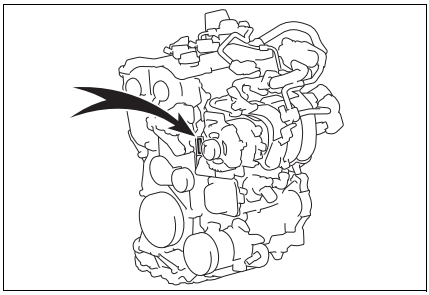


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette constructeur.



■ Numéro de moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.



Moteur

Modèle	M15A-FXE
Type	3 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	80,5 × 97,6 mm
Cylindrée	1490 cm^3
Jeu aux soupapes	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Lorsque la station essence affiche la signalétique suivante pour identifier les carburants, utilisez exclusivement un carburant d'un des types suivants.  Zone de l'UE: Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Hors zone de l'UE: Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane recherche	95 ou supérieur
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	36,0 L

Moteur électrique (moteur de traction)

Type	Moteur électrique synchrone à aimant permanent
Puissance maximum	59 kW
Couple maximum	141 N•m (14,4 kgf•m)

Batterie du système hybride (batterie de traction)

Type	Batterie lithium-ion
Tension	3,7 V/élément
Contenance	4,3 Ah
Quantité	48 éléments
Tension nominale	177,6 V

Circuit de lubrification

■ Contenance en huile (vidange et remplissage [référence*])

Avec filtre	3,5 L
Sans filtre	3,2 L

*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Lorsque vous faites effectivement un appoint en huile moteur, veillez à ce que le niveau d'huile se situe entre le repère de niveau bas et le repère de limite haute de remplissage (→P.369). Montez le moteur en température puis arrêtez le système hybride, attendez 5 minutes environ, puis vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

■ Choix de l'huile moteur

Moteur à essence —

Qualité d'huile:

0W-8: JASO GLV-1

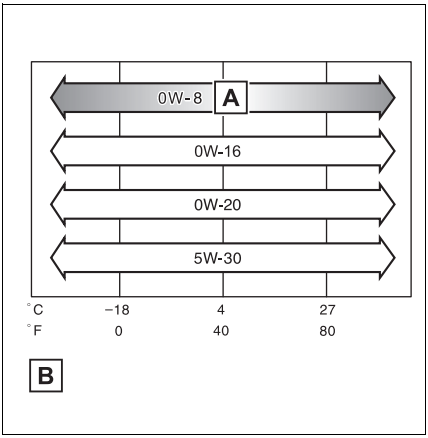
0W-16:

Huile moteur multigrade ILSAC GF-6B ou API grade SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving"

0W-20 et 5W-30:

Huile moteur multigrade ILSAC GF-6A ou API grade SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving"

Viscosité préconisée (SAE):



A De préférence

B Plage de températures probable avant la prochaine vidange

L'huile utilisée pour votre véhicule Mazda à sa sortie d'usine est de type SAE 0W-8; c'est le meilleur choix en termes d'économie de carburant et de qualité de démarrage par temps froid. Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-8, vous pouvez utiliser une huile SAE 0W-16 ou 0W-20.

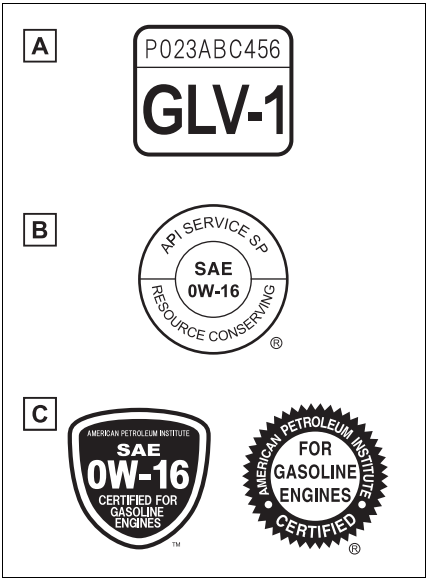
Viscosité de l'huile (indice 0W-8 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-8 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

- La valeur 8 de l'indice 0W-8 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire les étiquettes des bidons d'huile:

Sur la plupart des bidons d'huile figure l'un ou l'autre des deux marquages suivants, voire les deux, afin de vous permettre de faire le bon choix.



A Pastille JASO GLV-1

Le bidon porte la pastille GLV-1 de l'organisme japonais de normalisation pour l'automobile (JASO, Japanese Automotive Standards Organization).

B Symbole de service API

Partie supérieure: "API SERVICE SP" correspond à la désignation de la qualité d'huile selon l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale: "SAE 0W-16" correspond à l'indice de viscosité selon la SAE.

Partie inférieure: La mention "Resource-Conserving" signifie que l'huile est propre à favoriser les économies de carburant et la protection de l'environnement.

C Symbole d'homologation ILSAC

Le symbole d'homologation ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) figure sur la face avant du contenant.

Circuit de refroidissement

Contenance (Référence)	Moteur à essence	4,6 L
	Module de commande de puissance	1,6 L
Type de liquide de refroidissement		Entre les deux suivants, utilisez l'un ou l'autre: • Liquide de refroidissement longue durée fourni par votre concessionnaire Mazda • Un équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol et ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ni de borate, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Ne pas utiliser d'eau pure seule.

Système d'allumage (bougie d'allumage)

Marque	DENSO FC16HR-Q8 NGK DILKAR6T8
Jeu entre électrodes	0,8 mm

NOTE

■ Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu aux électrodes des bougies d'allumage.

Circuit électrique (batterie 12 V)

Tension ouverte à 20°C (68°F):	12,0 V ou plus (Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt puis allumez les projecteurs en feux de route pendant 30 secondes.)
Intensités de charge Charge rapide Charge lente	 15 A maxi. 5 A maxi.

Transmission hybride

Contenance en huile*	2,6 L
Type de liquide	Liquide ATF WS d'origine

*: La contenance en huile est indiquée à titre de référence.
Si un remplacement est nécessaire, prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

NOTE

■ Type d'huile de transmission hybride

L'utilisation de toute autre huile de transmission que celle préconisée peut faire apparaître des bruits et vibrations anormales et causer à terme des dommages à la transmission de votre véhicule.

Freins

Hauteur de la pédale*1	82 mm mini.
Garde de la pédale	1 — 6 mm
Témoin de frein de stationnement*2	Lorsqu'on tire sur le bouton de frein de stationnement pendant 1 à 2 secondes: s'allume Lorsqu'on appuie sur le bouton de frein de stationnement pendant 1 à 2 secondes: s'éteint
Type de liquide	Liquide de frein d'origine Mazda SAE J 1703/04, FMVSS 116 DOT 4

*1: Hauteur minimum de la pédale sous effort d'appui de 300 N (31,0 kgf, 67,4 lbf), système hybride en marche.

*2: Veillez à confirmer que le témoin d'alerte de freinage (jaune) ne s'allume pas. (Si le témoin d'alerte de freinage s'allume, voir P.88, 430.)

Direction

Jeu	Moins de 30 mm

Pneus et jantes

▶ Pneus 15 pouces

Dimensions des pneus		185/65R15 88H	
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	Type A*: 280 (2,8, 41) Type B*: 250 (2,5, 36)	Type A*: 280 (2,8, 41) Type B*: 240 (2,4, 35)
	160 km/h (100 mph) ou moins	Type A*: 280 (2,8, 41) Type B*: 230 (2,3, 33)	Type A*: 280 (2,8, 41) Type B*: 220 (2,2, 32)
Dimensions des jantes		15 × 6J	
Couple de serrage des écrous de roues		103 N•m (10,5 kgf•m)	

*: La pression de gonflage préconisée pour le pneu est indiquée sur l'étiquette d'informations de charge des pneus. (→P.397)

▶ Pneus 16 pouces

Dimensions des pneus		195/55R16 87V	
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	240 (2,4, 35)	220 (2,2, 32)
	160 km/h (100 mph) ou moins	220 (2,2, 32)	200 (2,0, 29)
Dimensions des jantes		16 × 6J	
Couple de serrage des écrous de roues		103 N•m (10,5 kgf•m)	

▶ Pneus 17 pouces

Dimensions des pneus	205/45R17 84W	
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	220 (2,2, 32)	200 (2,0, 29)
Dimensions des jantes	17 × 6 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roues	103 N•m (10,5 kgf•m)	

■ **Lorsque vous tractez une caravane/remorque**

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage préconisée, et limitez votre vitesse à 100 km/h.

Ampoules

	Ampoules	W	Type
Extérieur	Projecteurs principaux à halogène (type à ampoule)	55	A
	Feux de position avant (type à ampoule)	5	B
	Clignotants avant (type à ampoule)	21	C
	Clignotants arrière (type à ampoule)	21	C
	Éclairage de plaque d'immatriculation	5	B
Intérieur	Éclairage de coffre	5	B

A: Ampoules à halogène HIR2

B: Ampoules à culot poussoir (blanc)

C: Ampoules à culot poussoir (ambre)

Informations sur le carburant

Lorsque la station essence affiche la signalétique suivante pour identifier les carburants, utilisez exclusivement un carburant d'un des types suivants.



Zone de l'UE:
Vous devez impérativement utiliser de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.
Utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche de 95 ou supérieur pour des performances moteur optimales.

Hors zone de l'UE:
Vous devez utiliser de l'essence sans plomb exclusivement.
Utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche de 95 ou supérieur pour des performances moteur optimales.

Utilisation d'essence coupée à l'éthanol dans un moteur essence

Mazda autorise l'utilisation des mélanges essence/éthanol dans lesquels la proportion d'éthanol peut aller jusqu'à 10%. Assurez-vous que l'essence coupée à l'éthanol utilisée dispose d'un indice d'octane recherche conforme aux valeurs indiquées ci-dessus.

Si votre moteur fait un bruit de cliquetis

- Consultez un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

NOTE

Avertissement sur la qualité du carburant

- Ne pas utiliser un carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des dommages.
- Ne pas utiliser une essence contenant des additifs métalliques, par exemple du manganèse, du fer ou du plomb, sous peine d'occasionner des dommages à votre moteur ou à son système de dépollution.
- Ne pas ajouter à l'essence des produits du commerce contenant des additifs métalliques.
- Zone de l'UE: Ne pas utiliser les carburants au bioéthanol commercialisés sous la dénomination "E50" ou "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. L'utilisation de ces carburants cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Dans le doute, demandez à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

NOTE

- Hors zone de l'UE: Ne pas utiliser les carburants au bioéthanol commercialisés sous la dénomination "E50" ou "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. L'utilisation d'essence additionnée d'éthanol pour une part de 10% au maximum est possible avec votre véhicule. L'utilisation de carburant additionné d'éthanol pour une part de plus de 10% (E10) cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Il vous appartient de vous assurer que le carburant dont vous remplissez le réservoir du véhicule provient d'une source qui en garantit les caractéristiques et la qualité. Dans le doute, demandez à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.
- Ne pas utiliser d'essence coupée au méthanol, notamment de type M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut causer des dommages au moteur, voire même sa casse.

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. Vous pouvez modifier le paramétrage de ces fonctions via l'écran multifonctionnel, l'écran du système multimédia/de navigation, ou en confiant l'opération à un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Personnalisation des fonctions du véhicule

■ **Modification par utilisation du système multimédia (avec écran 10,5" uniquement)**

1 Sélectionnez ⚙ dans le menu principal.

2 Sélectionnez "Personnaliser le véhicule".

3 Selon ce qui est affiché, sélectionnez l'option de votre choix.

Plusieurs réglages peuvent être modifiés. Voir la liste des paramètres modifiables pour plus de détails.

■ **Modification par utilisation du sélecteur d'instrumentation (avec écran 4,2")**

1 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

2 Appuyez sur ^ / ⌄ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner l'option de votre choix à personnaliser.

3 Appuyez brièvement ou longuement sur OK.

Les configurations disponibles ne sont pas les mêmes selon que vous appuyez sur OK brièvement ou longuement. Suivez les instructions affichées.

■ **Modification par utilisation du sélecteur d'instrumentation (avec écran 7")**

1 Appuyez sur ^ / ⌄ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙.

2 Appuyez sur ❮ / ❯ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner l'option de votre choix à personnaliser.

3 Appuyez brièvement ou longuement sur OK.

Les configurations disponibles ne sont pas les mêmes selon que vous appuyez sur OK brièvement ou longuement. Suivez les instructions affichées.

■ Modification par utilisation du sélecteur d'instrumentation (avec écran 12,3")

1 Appuyez longuement sur OK pour afficher le curseur dans la zone d'affichage des contenus (centrale) de l'écran multifonctionnel.

2 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation pour sélectionner ⚙ puis appuyez sur OK.

3 Appuyez sur ∧ / ∨ du sélecteur d'instrumentation, sélectionnez l'option.

4 Pour activer/désactiver la fonction, appuyez sur OK pour valider le paramétrage de votre choix.

5 Pour configurer en détail les fonctions prenant en charge la configuration détaillée, appuyez longuement sur OK et affichez l'écran de configuration.

La méthode permettant de configurer en détail est différente pour chaque écran. Veuillez vous en remettre aux consignes affichées à l'écran.

AVERTISSEMENT

■ Pendant la personnalisation

Comme le système hybride doit être en marche pour la personnalisation, assurez-vous que le véhicule stationne en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

■ Pendant la personnalisation

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Fonctions personnalisables

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Prenez contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable pour de plus amples détails.

A Fonctions personnalisables via le système multimédia à écran 10,5"

B Fonctions personnalisables par utilisation du sélecteur d'instrumentation

C Fonctions personnalisables par un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable

Définition des symboles: O = Disponible, — = Non disponible

■ Alarme* (→P.82)

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Désactivation de l'alarme au déverrouillage des portes avec la clé ou la clé conventionnelle	Arrêt	Marche	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ Compteurs, instruments et écran multifonctionnel (avec écran 4,2"/écran 7") (→P.92, 96, 107, 115)

Fonction*1	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Langue*2	Anglais	Sauf Anglais*3	O*4	O	—
Unités*2	L/100 km	km/L	—	O	—
		miles (MPG)			
Style d'instrumentation*5	Élégant	Fonctionnel	—	O	—
		Sportif			
Type à aiguilles*5	Indicateur du système hybride	Compte-tours	—	O	—
		Compteur de vitesse			
Témoin EV	Marche	Arrêt	—	O	—
Guide d'ÉcoAccélération	Marche	Arrêt	—	O	—

Fonction[*1]	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Affichage des consommations de carburant	Moyenne totale (consommation moyenne de carburant [après remise à zéro])	Moyenne du parcours (consommation moyenne de carburant [après démarrage])	—	O	—
		Moyenne du réservoir (consommation moyenne de carburant [après ravitaillement])			
Affichage asservi au système audio[*6]	Marche	Arrêt	—	O	—
Moniteur d'énergie	Marche	Arrêt	—	O	—
Éléments d'information de parcours et de conduite (1ère info)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Durée totale			
Éléments d'information de parcours et de conduite (2ème info)	Durée totale	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Distance			
Affichage contextuel	Marche	Arrêt	—	O	—

[*1]: Pour plus de détails sur chaque fonction: →P.113, 120

[*2]: La programmation d'usine varie selon le pays.

[*3]: Les langues disponibles sont variables selon le pays de commercialisation.

[*4]: Fonctions personnalisables avec l'écran multimédia 9".

[*5]: Véhicules équipés d'un écran 7" uniquement

[*6]: Sur modèles équipés

■ Compteurs, instruments et écran multifonctionnel (avec écran 12,3") (→P.101, 121)

Fonction[*1]	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Langue[*2]	Anglais	Sauf Anglais[*3]	O	O	–
Unités[*2]	L/100 km	km/L	O	O	–
		miles (MPG)			

Fonction[*1]	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Type d'instrumentation		 [*4]  [*4]	–	O	–
Style d'instrumentation	Élégant	Fonctionnel Robuste Sportif	–	O	–
Type à aiguilles[*5]	Indicateur du système hybride	Compte-tours Compteur de vitesse	–	O	–
Témoin EV	Marche	Arrêt	–	O	–
Consommations de carburant	Consommation moyenne de carburant après démarrage	Consommation moyenne de carburant depuis remise à zéro de la fonction	–	O	–
Guide d'ÉcoAccélération	Marche	Arrêt	–	O	–
Éléments d'information de parcours et de conduite (1ère info)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule Temps écoulé	–	O	–
Éléments d'information de parcours et de conduite (2ème info)	Vitesse moyenne du véhicule	Distance Temps écoulé	–	O	–
Affichage contextuel	Marche	Arrêt	–	O	–

[*1]: Pour plus de détails sur chaque fonction: →P.128

[*2]: La programmation d'usine varie selon le pays.

[*3]: Les langues disponibles sont variables selon le pays de commercialisation.

[*4]: L'activation/désactivation du widget est modifiable.

[*5]: Selon le type d'instrumentation sélectionné à cet instant, il peut arriver que la configuration ne soit pas modifiable.

■ **Affichage tête haute* (→P.129)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Affichage tête haute	Marche	Arrêt	—	O	—
Informations d'instrumentation	Compte-tours	Indicateur du système hybride	—	O	—
		Aucun contenu			
Guidage sur itinéraire jusqu'à la destination/nom de rue*2	Marche	Arrêt	—	O	—
Affichage du système d'aide à la conduite*1	Marche	Arrêt	—	O	—
Boussole*2	Marche	Arrêt	—	O	—

*1: Sur modèles équipés

*2: Véhicules équipés du système multimédia à écran 10,5" uniquement.

■ **Système d'accès et de démarrage "mains libres"* et télécommande du verrouillage centralisé (→P.142, 153)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Signal de fonctionnement (feux de détresse)	Marche	Arrêt	O	—	O
Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		120 secondes			
Signal sonore d'alerte de porte ouverte	Marche	Arrêt	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Système d'accès et de démarrage "mains libres"* (→P.145, 151, 153)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Système d'accès et de démarrage "mains libres"	Marche	Arrêt	O	—	O
Nombre de manœuvres consécutives de verrouillage des portes	2 fois	Autant que souhaité	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Télécommande du verrouillage centralisé (→P.142, 145)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Arrêt	—	—	O

■ **Rétroviseurs extérieurs (→P.166)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Manœuvres automatiques d'escamotage et de déploiement*	Asservi au verrouillage/déverrouillage des portes	Arrêt	—	—	O
		Asservi à l'action sur le contacteur de démarrage			

*: Sur modèles équipés

■ **Lève-vitres électriques (→P.169)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Manœuvre asservie à la clé (y compris conventionnelle*)	Arrêt	Marche	—	—	O
Manœuvre asservie à la télécommande du verrouillage centralisé	Arrêt	Marche	—	—	O
Signal (sonore) de fonctionnement lié à la télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Arrêt	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Contacteur de démarrage* (→P.194)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Personnalisation ACC Activation/désactivation du mode ACC	Marche/Arrêt	O	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Système de commande automatique de l'éclairage (→P.207)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Signal sonore de rappel d'éclairage	Marche	Arrêt	—	—	O
Sensibilité du capteur de luminosité	Normale	Plus lumineux	O	—	O
		Éclatant			
		Sombre			
		Plus sombre			
Fonction d'éclairage temporaire par les projecteurs principaux (temps écoulé avant extinction automatique des projecteurs)	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		90 secondes			
		120 secondes			
Éclairage d'accueil*	Marche	Arrêt	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **PCS (Système de sécurité de pré-collision) (→P.228)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Système de sécurité de pré-collision	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Préavis d'alerte	Tardif/Par défaut/Précoce	—	O	—

■ **LDA (Alerte de sortie de voie) (→P.244)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Système d'alerte de sortie de voie	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Préavis d'alerte	Par défaut/Précoce	—	O	—
Options d'alerte	Vibration/Signal sonore	—	O	—

■ **Pause suggérée au conducteur (→P.244)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Pause suggérée au conducteur	MARCHE/ARRÊT	—	O	—

■ **PDA (Aide proactive à la conduite) (→P.250)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Aide proactive à la conduite (PDA)	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Sensibilité d'assistance	Bas/Moyen/Haut	—	O	—
Aide au braquage de la direction (SA)	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Aide à la décélération (DA)	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Aide à l'anticipation des obstacles (OAA)	MARCHE/ARRÊT	—	O	—

■ **RSA (Assistant de signalisation routière) (→P.255)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Assistant de signalisation routière	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Méthode de notification de vitesse excessive	Aucune/Visuelle/Visuelle et sonore	—	O	—
Méthode des autres notifications (véhicules équipés d'un système multimédia)	Aucune/Visuelle/Visuelle et sonore	—	O	—
Niveau de notification de vitesse excessive*	10 km/h (5 mph)/5 km/h (3 mph)/2 km/h (1 mph)	—	O	—
Notification de changement de limitation de vitesse	MARCHE/ARRÊT	—	O	—

*: La programmation personnalisée varie selon le pays

■ **Régulateur de vitesse actif/Limiteur de vitesse (→P.259, 274)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Prévention du dépassement	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Option d'accélération	Haut/Moyen/Bas	—	O	—
Programmation de la vitesse (appui court)	•1 km/h/5 km/h/10 km/h*1 •1 mph/5 mph/10 mph*2	—	O	—
Programmation de la vitesse (appui long)	•1 km/h/5 km/h/10 km/h*1 •1 mph/5 mph/10 mph*2	—	O	—
DRCC (RSA)	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Tolérance de limitation de vitesse	-5~+5	—	O	—

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Message de guidage	MARCHE/ARRÊT	—	O	—
Réduction de vitesse en virage	Haut/Moyen/Bas/ARRÊT	—	O	—

*1: Lorsque la vitesse programmée est affichée en “km/h”

*2: Lorsque la vitesse programmée est affichée en “MPH”

■ BSM (Surveillance de l’angle mort)* (→P.279)

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
BSM (Surveillance de l’angle mort)	Marche/Arrêt	—	O	—
Luminosité des témoins aux rétroviseurs extérieurs	Faible/Intense	—	O	—
Préavis d’alerte de présence de véhicule en approche (sensibilité)	Tardif/Par défaut/Précoce	—	O	—

*: Sur modèles équipés

■ Aide au stationnement à capteurs*1 (→P.288)

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Aide au stationnement à capteurs	Marche/Arrêt	—	O	—
Volume du signal sonore de l’aide au stationnement à capteurs en fonctionnement*2	Niveau 1/Niveau 2/Niveau 3	—	O	—

*1: Sur modèles équipés

*2: Le volume sonore est commun à l’aide au stationnement à capteurs et au système RCTA.

■ RCTA (Alerte de trafic transversal arrière)*1 (→P.295)

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
RCTA (Alerte de trafic transversal arrière)	Marche/Arrêt	—	O	—
Volume du signal sonore de la RCTA en fonctionnement*2	Niveau 1/Niveau 2/Niveau 3	—	O	—

*1: Sur modèles équipés

*2: Le volume sonore est commun à l’aide au stationnement à capteurs et au système RCTA.

■ **PKSB (Freinage d'aide au stationnement)* (→P.300)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Fonction PKSB (Freinage d'aide au stationnement)	Marche/Arrêt	—	O	—

*: Sur modèles équipés

■ **Aide à la sortie en sécurité* (→P.284)**

Fonction	Programmation personnalisée	A	B	C
Aide à la sortie en sécurité	Marche/Arrêt	—	O	—
Indication dans les rétroviseurs extérieurs	Marche/Arrêt	—	O	—
Sensibilité de détection	Bas/Moyen/Haut	—	O	—

*: Sur modèles équipés

■ **Système de climatisation automatique (→P.322)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Sélection des modes air extérieur et recyclage asservie à l'appui sur le bouton de mode automatique	Marche	Arrêt	O	—	O

■ **Rappel sur siège arrière et passager (→P.147)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Indication pour éviter un oubli sur le siège arrière et le siège passager avant	Marche	Arrêt	—	—	O

■ **Éclairage (→P.330)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Temps écoulé avant extinction des éclairages intérieurs	15 secondes	Arrêt	O	—	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	A	B	C
Fonctionnement après mise sur arrêt du contacteur de démarrage	Marche	Arrêt	—	—	O
Fonctionnement avec les portes déverrouillées	Marche	Arrêt	—	—	O
Fonctionnement lorsque vous approchez du véhicule avec la clé électronique sur vous*	Marche	Arrêt	—	—	O
Éclairages de plancher*, éclairage de console avant* et éclairages de contreportes*	Marche	Arrêt	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Personnalisation du véhicule**

Lorsque le système d'accès et de démarrage "mains libres" est inactif, il n'est pas possible de personnaliser le déverrouillage intelligent des portes.

■ **Dans les situations suivantes, le mode de personnalisation permettant de paramétrer les fonctions via l'écran multifonctionnel est automatiquement désactivé**

- Un message d'alerte apparaît après que l'écran de mode de personnalisation se soit affiché
- Vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.
- Le véhicule commence à rouler alors que l'écran du mode de personnalisation est affiché.

Systèmes à initialiser

Après un débranchement/rebranchement de la batterie 12 V ou l'entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement:

Liste des systèmes à initialiser

Élément	Quand initialiser	Référence
Lève-vitres électriques	• Lorsque le fonctionnement est anormal	P.169
Données d'entretien de l'huile moteur	• Après que l'entretien ait été effectué	P.370
Système d'alerte de pression des pneus	• Lorsque vous permutez les roues avant et arrière, qui ne sont pas gonflées à la même pression • Lorsque vous changez de dimensions de pneus • Lorsque vous corrigez la pression de gonflage des pneus, par exemple pour un long trajet sur autoroute ou si le véhicule est chargé • Lorsque vous passez d'un train de roues enregistré à l'autre	P.382

Index

Que faire si... (Dépannage) ... 498
Index alphabétique 501

Que faire si... (Dépannage)

Si vous avez un problème, vérifiez ce qui suit avant de prendre contact avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable.

Vous n'arrivez plus à verrouiller, déverrouiller, ouvrir ou fermer les portes



Vous avez perdu vos clés

- Si vous perdez vos clés conventionnelles, un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable est à même d'en fabriquer de nouvelles authentiquement conformes à l'origine. (→P.458)
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Si vous perdez vos clés électroniques, le risque de vous faire voler le véhicule augmente considérablement. Prenez contact sans attendre avec un concessionnaire Mazda, un réparateur agréé Mazda, ou n'importe quel réparateur fiable. (→P.458)



Vous n'arrivez plus à verrouiller ou déverrouiller les portes

- La pile de la clé est-elle en fin de vie ou usée? (→P.406)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Le contacteur de démarrage est-il sur MARCHE?

Lorsque vous verrouillez les portes, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. (→P.194)

- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": La clé électronique a-t-elle été laissée à l'intérieur du véhicule?

Lorsque vous verrouillez les portes, assurez-vous que vous avez bien la clé électronique sur vous.

- Il peut arriver que la fonction ne joue pas normalement son rôle pour des raisons liées aux ondes radio. (→P.143,154)



Vous n'arrivez pas à ouvrir la porte arrière

- La sécurité enfants est-elle mise?

Il n'est pas possible d'ouvrir la porte arrière depuis l'intérieur lorsque la sécurité est mise. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis enlevez la sécurité enfants. (→P.149)

Si vous suspectez un problème



Le système hybride ne démarre pas (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

- Le sélecteur de vitesses est-il sur P? (→P.189)
- Le volant de direction est-il bloqué? (→P.189)
- La batterie 12 V est-elle déchargée? (→P.460)



Le système hybride ne démarre pas (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- Avez-vous appuyé sur le contacteur de démarrage tout en appuyant franchement sur la pédale de frein? (→P.191)
- Le sélecteur de vitesses est-il sur P? (→P.191)
- L'endroit où se trouve la clé électronique lui permet-elle d'être détectée à l'intérieur du véhicule? (→P.153)
- Véhicules équipés de l'antivol de direction: Le volant de direction est-il bloqué? (→P.192)
- La pile de la clé électronique est-elle en fin de vie ou usée?

Dans ce cas, il existe une manipulation permettant provisoirement de démarrer le système hybride. (→P.459)

- La batterie 12 V est-elle déchargée? (→P.460)



Le sélecteur de vitesses reste bloqué sur P même si vous appuyez sur la pédale de frein

- Le contacteur de démarrage est-il sur MARCHE?

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein et que le contacteur de démarrage est sur MARCHE. (→P.199)



Vous n'arrivez pas à tourner le volant de direction après l'arrêt du système hybride

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Il est verrouillé pour éviter le vol du véhicule au cas où la clé serait extraite du contacteur de démarrage. (→P.189)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres" et de l'antivol de direction: Il est bloqué automatiquement en mesure de prévention contre le vol du véhicule. (→P.192)



Les vitres ne s'ouvrent ou ne se ferment pas lorsque vous appuyez sur les boutons des lève-vitres électriques

- Le bouton de verrouillage des lève-vitres est-il en position enfoncée?

Les vitres électriques (sauf celle du côté conducteur) sont inopérantes si le bouton de verrouillage des lève-vitres est en position enfoncée. (→P.171)



Le contacteur de démarrage se met automatiquement sur arrêt (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- La fonction de coupure automatique du contact intervient si le véhicule est laissé pendant un certain temps avec le contacteur de démarrage sur ACC ou MARCHE (le système hybride n'est pas en marche). (→P.195)



Un signal sonore d'alerte se déclenche pendant la marche du véhicule

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

Le conducteur et le passager portent-ils leur ceinture de sécurité? (→P.433)

- Le témoin de frein de stationnement est allumé

Avez-vous desserré le frein de stationnement? (→P.203)

Selon la situation, d'autres signaux sonores d'alerte peuvent également se déclencher. (→P.430, 439)



Une alarme est activée et l'avertisseur sonore se déclenche (véhicules équipés d'une alarme)

- Quelqu'un à bord du véhicule a-t-il ouvert une porte pendant l'armement de l'alarme?

Le capteur le détecte et l'alarme se déclenche. (→P.82)

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portes avec l'accès "mains libres" (sur modèles équipés) ou la télécommande du verrouillage centralisé.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)



Un signal sonore d'alerte se déclenche lorsque vous quittez le véhicule (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- La clé électronique a-t-elle été laissée à l'intérieur du véhicule?

Vérifiez le message affiché à l'écran multifonctionnel. (→P.439)



Un témoin d'alerte s'allume ou un message d'alerte s'affiche

- Lorsqu'un témoin d'alerte s'allume ou un message d'alerte s'affiche, voir P.430, 439.

Lorsque vous avez eu un problème



En cas de crevaison

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr et réparez provisoirement le pneu crevé avec le kit de réparation anti-crevaison de secours. (→P.445)



Le véhicule est bloqué

- Essayez la procédure à appliquer lorsque le véhicule est embourbé, ensable ou enneigé. (→P.469)

Index alphabétique

A

A/C
Filtre de climatisation 400
Système de climatisation automatique 322
ABS (Système de freinage antiblocage) 310
Témoin d'alerte 432
ACA (Aide active en virage)..... 311
Accès mains libres
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 153
Télécommande du verrouillage centralisé 142
Affichage
Affichage tête haute 129
Aide au stationnement à capteurs..... 288
Écran de consommation 133
Écran multifonctionnel..... 107, 115, 121
Limiteur de vitesse 274
Message d'alerte..... 439
Moniteur d'énergie 133
Régulateur de vitesse 270
Régulateur de vitesse actif..... 262
Affichage asservi au système audio 112, 119, 127
Affichage asservi au système de navigation 112, 118, 127, 129
Affichage des informations de conduite 109, 116
Affichage des informations sur le véhicule..... 112, 119, 127
Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite 112, 118, 126
Affichage tête haute 129
Affichage contextuel..... 132
Indicateur du système hybride 132
Paramètres..... 130
Zone d'affichage asservi au système de navigation 131
Zone d'affichage des informations de conduite..... 129
Zone d'affichage du système d'aide à la conduite..... 131
AHB (Feux de route automatiques).... 210
Aide à la sortie en sécurité (SEA)
Activation/désactivation du système. 285
Aide active en virage (ACA) 311
Aide au démarrage en côte 311
Aide au freinage d'urgence..... 310
Aide au stationnement à capteurs 288
Activation/désactivation de l'aide au stationnement à capteurs..... 289
Fonction 288
Témoins d'alerte 436
Aide au suivi de voie (LTA) 239
Témoins d'alerte 434
Utilisation 239
Aide proactive à la conduite (PDA) 250
Airbags..... 34
Airbags SRS 34
Conditions de déploiement des airbags 35
Conditions de déploiement des airbags latéraux 35
Conditions de déploiement des airbags latéraux et rideau 35
Conditions de déploiement des airbags rideau 35
Modification et élimination en fin de vie des airbags..... 39
Position de conduite correcte 29
Précautions avec les airbags latéraux 37
Précautions avec les airbags latéraux et rideau 37

Précautions avec les airbags pour votre enfant....37
Précautions avec les airbags rideau ...37
Précautions générales avec les airbags 37
Système de neutralisation manuelle d'airbag....42
Témoin d'alerte SRS 432
Airbags centraux de sièges avant 34
Airbags latéraux 34
Airbags rideau 34
Alarme 82
Alarme....82
Signal sonore d'alerte 430
Alerte d'approche....265
Alerte de sortie de voie (LDA) 244
Témoins d'alerte....434
Utilisation....244
Alerte de trafic transversal arrière (RCTA) 295
Activation/désactivation de l'alerte de trafic transversal arrière 296
Ampoules
Remplacement 414
Ancrage inférieur ISOFIX....57
Antennes (système d'accès & de démarrage "mains libres") 153
Antibrouillards
Bouton....213
Remplacement des ampoules....414
Anticrevaison de secours....445
Antivol de direction....189, 192
Déverrouillage de la colonne de direction 189, 192
Message d'alerte d'antivol de direction 192
Appuie-tête 160
Assistant de signalisation routière (RSA) 255, 259
Autonomie 109, 116, 124
Avertisseur sonore 164

B

Batterie (12 V)....373
Contrôle de la batterie 373
Préparatifs et contrôles avant l'hiver. 318
Si la batterie 12 V est déchargée.... 460
Témoin d'alerte....431
Batterie (batterie de traction)....75
Batterie de traction (batterie du système hybride) 75
Caractéristiques....474
Emplacement....75
Message d'alerte 79
Prises d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction) 78
Batterie du système hybride (batterie de traction)
Caractéristiques....474
Emplacement....75
Message d'alerte 79
Bloqué
Si le véhicule est bloqué....469
Boîte à gants 333
Bougie d'allumage....477
Bouton de verrouillage des lève-vitres 171
BSM (Surveillance de l'angle mort).... 279

Activation/désactivation de la surveillance de l'angle mort.....281

C

Caméra
Caméra frontale 223
Capot 364
Ouverture 364
Capteur
Aide au stationnement à capteurs.....288
BSM (Surveillance de l'angle mort)...279
Capteur radar 223, 280
Essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie 216
Fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques).....288
LDA (Alerte de sortie de voie) 244
LTA (Aide au suivi de voie) 239
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 223
RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) 295
Régulateur de vitesse actif 223
Rétroviseur intérieur 166
Système de feux de route automatiques 210
Système de projecteurs automatiques 207
Caractéristiques techniques 472
Carburant 220
Contenance 474
Informations 481
Jauge de carburant 92, 96, 101
Ravitaillement en carburant 220
Témoin d'alerte 433
Type 474
Ceintures de sécurité 31
Comment porter votre ceinture de sécurité 30, 32
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité 32
Enrouleur à blocage d'urgence (ELR) 33
Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité 31
Installation d'un siège de sécurité enfant 44
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité.....354
Prétensionneurs de ceinture de sécurité 33
Témoin d'alerte SRS.....432
Témoin et signal sonore de rappel . 433, 433
Chaînes 319
Chargement et bagages 182
Chargeur sans fil.....339
Chauffages
Chauffages de sièges 328
Rétroviseurs extérieurs.....324
Système de climatisation automatique 322
Volant de direction chauffant.....328
Chauffages de sièges 328
Circuit de refroidissement 371
Surchauffe du moteur 466
Surchauffe du système hybride 466
Clé électronique 140
Fonction de préservation de la pile... 154
Remplacement de la pile 406
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 458

Clés 140
Accès mains libres 145, 151, 153
Clé conventionnelle 140
Clé électronique 140
Contacteur de démarrage 189, 191
Fonction de préservation de la pile ... 154
Languette de numéro de clé 140
Remplacement de la pile 406
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 458
Si vous perdez vos clés 458
Signal sonore d'alerte 153
Télécommande du verrouillage centralisé 142
Clignotants 200
Commodo de clignotants 200
Puissance en watts 480
Remplacement des ampoules 414
Clignotants arrière 200
Commodo de clignotants 200
Puissance en watts 480
Remplacement des ampoules ... 414, 417
Clignotants avant 200
Commodo de clignotants 200
Puissance en watts 480
Remplacement des ampoules ... 414, 417
Clignotants latéraux 200
Commodo de clignotants 200
Remplacement des ampoules 414
Commande de luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord 95, 99, 106
Compteur de vitesse 92, 96, 101
Condenseur 372
Conduite 175
Conseils de conduite d'un véhicule hybride électrique 316
Conseils de conduite en hiver 318
Conseils de rodage 176
Position de conduite correcte 29
Procédures 175
Sélecteur de mode de conduite 308
Conseils de conduite d'un véhicule hybride électrique 316
Conseils de conduite en hiver 318
Conseils de rodage 176
Consommation de carburant
Consommation instantanée de carburant 109, 116, 124
Consommation moyenne de carburant 109, 116, 124
Consommation instantanée de carburant 109, 116, 124
Consommation moyenne de carburant 109, 116, 124
Consommations de carburant ... 109, 116, 124
Contacteur de démarrage 189, 191
Coupure automatique du contact 195
Sélection des différents modes du contacteur de démarrage 190, 194
Contacteur de démarrage (bouton Power) 189, 191
Coupure automatique du contact 195
Sélection des différents modes du contacteur de démarrage 190, 194
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 423
Contacteur de démarrage (contacteur moteur)
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 423
Contacteurs
Bouton de désactivation du VSC 311
Bouton de distance entre véhicules ... 262
Bouton de feux de détresse 422
Bouton de frein de stationnement 201
Bouton de limiteur de vitesse 274

Bouton de LTA (Aide au suivi de voie) 241
Bouton de maintien du freinage 204
Bouton de mode électrique EV 196
Bouton de verrouillage centralisé des portes.....148
Bouton de verrouillage des lève-vitres 171
Bouton de volant de direction chauffant 328
Bouton des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 322
Bouton “SOS” 60
Boutons de chauffage des sièges 328
Boutons de verrouillage centralisé des portes.....148
Boutons des lève-vitres électriques ..169
Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs 166
Commodo d’essuie-glaces et lave-glace de pare-brise.....214
Contacteur de démarrage 189, 191
Régulateur de vitesse 270
Régulateur de vitesse actif.....262
Sélecteur de mode de conduite 308
Sélecteur de neutralisation manuelle d’airbag 42
Sélecteur d’instrumentation108, 116, 122
Sélecteurs d’éclairage.....207
Système de feux de route automatiques 210
Contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) 310
Contrôle de la stabilité du véhicule+ (VSC+).....311
Couvre-plancher.....334
Cric
Positionnement d’un cric d’atelier 366
Crochets
Crochets à vêtements..... 348
Crochets de fixation (tapis de sol) 28
Crochets pour sacs à provisions..... 334
Crochets à vêtements..... 348
Crochets pour sacs à provisions 334

D

Désembueur
Lunette arrière 324
Pare-brise 324
Rétroviseurs extérieurs..... 324
Désembueur de lunette arrière 324
Dimensions..... 472
Direction assistée électrique (EPS).... 311
Témoin d’alerte 433
Direction électrique (Système de direction assistée électrique) 311
Témoin d’alerte 433
Distance parcourue 112, 119, 127
Données d’entretien de l’huile moteur370

E

eCall 60
Bouton “SOS” 60
ECB (Système de freinage à pilotage électronique)..... 310
Témoin d’alerte 430
Éclairage de coffre
Puissance en watts..... 480

Éclairages
Commodo de clignotants 200
Détail des éclairages intérieurs 330
Éclairage de coffre 152
Éclairages de courtoisie 347
Éclairages individuels.....331
Éclairages intérieurs.....330
Fonction d'éclairage temporaire par les projecteurs principaux.....209
Puissance en watts 480
Remplacement des ampoules.....414
Sélecteur d'antibrouillards.....213
Sélecteur d'éclairage.....207
Système de feux de route automatiques 210
Éclairages de courtoisie 347
Éclairages de plaque d'immatriculation
Puissance en watts 480
Remplacement des ampoules.....418
Sélecteur d'éclairage.....207
Éclairages individuels.....330
Éclairages intérieurs 330
ÉcoScore 110, 117, 124
Écran de consommation.....133
Écran multifonctionnel 107, 115, 121
Affichage asservi au système audio 112, 119, 127
Affichage asservi au système de navigation 112, 118
Affichage des informations de conduite 109, 116
Affichage des informations sur le véhicule 112, 119, 127
Affichage des informations sur les systèmes d'aide à la conduite112, 118, 126
Aide au stationnement à capteurs.....288
Choix de l'affichage 122
Consommations de carburant .. 109, 116, 124
ÉcoScore 110, 117, 124
Guide d'ÉcoAccélération ...110, 117, 124
Icônes de menu 108, 115
LDA (Alerte de sortie de voie)..... 249
Limiteur de vitesse..... 274
LTA (Aide au suivi de voie)..... 243
Message d'alerte 439
Moniteur d'énergie 133
Montre..... 95
Paramètres 113, 120, 128
Pourcentage du temps en propulsion électrique..... 111, 118, 126
Pression des pneus 378
Régulateur de vitesse 270
Régulateur de vitesse actif 262
Sélecteur d'instrumentation108, 116, 122
EDR (Enregistreur de bord) 8
Enregistrement des données du véhicule 7
Enregistreur de bord (EDR) 8
Entretien 350, 354
Ceintures de sécurité..... 354
Données d'entretien..... 472
Entretien à faire soi-même..... 362
Entretien périodique..... 359
Extérieur 350
Intérieur..... 354
Jantes en aluminium..... 350
Prescriptions d'entretien 357
Entretien à faire soi-même 357
Entretien périodique 359
EPS (Direction assistée électrique).... 311
Témoin d'alerte 433
Équipements de coffre 334
Couvre-plancher 334
Plage arrière 336
Rangement auxiliaire 336
Essuie-glace de lunette arrière..... 218
Essuie-glaces de pare-brise 214
Étiquette d'avertissement 75

F

Feu de recul
Remplacement des ampoules.....414
Feux arrière
Remplacement des ampoules.....414
Sélecteur d'éclairage.....207
Feux arrière de brouillard
Bouton.....213
Feux de détresse.....422
Feux de position avant
Puissance en watts.....480
Remplacement des ampoules...414, 416
Feux de route automatiques.....210
Feux stop
Remplacement des ampoules.....414
Signal de freinage d'urgence.....311
Filtre de climatisation.....400
Fonction d'éclairage temporaire par les projecteurs principaux.....209
Fonctions personnalisables.....483
Frein de stationnement.....201
Message d'alerte.....203
Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré.....203
Témoin d'alerte.....437
Utilisation.....201
Freinage d'aide au stationnement (PKSB).....300
Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement.....301
Fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques).....304
Fonction de freinage d'aide au stationnement (trafic transversal arrière).....307
Freinage de collision secondaire.....311
Freinage récupératif.....72
Témoins d'alerte.....430
Freins
Frein de stationnement.....201
Freinage récupératif.....72
Liquide.....478
Maintien du freinage.....204
Signal de freinage d'urgence.....311
Témoin d'alerte.....430
Fusibles.....409

G

Guide d'ÉcoAccélération.....110, 117, 124

H

Hayon.....150
Huile
Huile moteur.....475
Huile moteur.....368
Contenance.....475
Contrôle.....368
Préparatifs et contrôles avant l'hiver.318
Témoin d'alerte.....431

I

Icônes de menu..... 108, 115
Identification
Moteur.....473
Véhicule.....472
Indicateur du système hybride92, 96, 101, 132
Informations de parcours.....112, 119, 127
Informations sur les aides à la conduite
Témoins d'alerte.....435
Initialisation
Données d'entretien de l'huile moteur370
Lève-vitres électriques.....169
Système d'alerte de pression des pneus.....382
Systèmes à initialiser.....495

Instrumentation
Commande d'éclairage du tableau de bord....95, 99, 106
Compteurs....92, 96, 101
Écran multifonctionnel....107, 115, 121
Message d'alerte....439
Montre....92, 96, 101
Paramètres....113, 120, 128
Sélecteur d'instrumentation108, 116, 122
Témoins d'alerte....88, 430
Témoins indicateurs....90
Instruments....92, 96, 101

J

Jantes....398
Dimensions....479
Remplacement....398
Jauge de carburant....92, 96, 101

L

Langue (écran multifonctionnel) 113, 120, 128
Lavage et lustrage....350
Lave-glace....214
Bouton....214
Contrôle....372
Préparatifs et contrôles avant l'hiver....318
LDA (Alerte de sortie de voie)....244
Témoins d'alerte....434
Utilisation....244
Lève-vitres électriques
Bouton de verrouillage des lève-vitres....171
Manœuvre des vitres asservie au verrouillage des portes....170
Protection anti-pincement....169
Utilisation....169
Levier
Commodo de clignotants....200
Commodo d'essuie-glaces....214
Levier de déverrouillage du capot....364
Loquet de sécurité d'ouverture du capot....364
Sélecteur de vitesses....198
Limiteur de vitesse....274
Assistant de signalisation routière (RSA)....276
Témoins d'alerte....435
Liquide
Freins....478
Lave-glace....372
Transmission hybride....478
Liquide de refroidissement du module de commande de puissance....371
Contenance....477
Contrôle....371
Préparatifs et contrôles avant l'hiver....318
Liquide de refroidissement moteur....371
Contenance....477
Contrôle....371
Préparatifs et contrôles avant l'hiver....318
LTA (Aide au suivi de voie)....239
Témoins d'alerte....434
Utilisation....239

M

Mécanisme d'ouverture
Capot....364
Hayon....152
Trappe à carburant....220
Messages d'alerte....439
Miroirs de courtoisie....347
Mises en garde de sécurité routière....76
Mode d'écoconduite....308
Mode électrique EV....196
Mode puissance....308

Module de commande de puissance....75
Moniteur d'énergie 133
Montre 92, 95, 96, 101
Moteur 473
ACC.....190, 194
Capot.....364
Comment démarrer le système hybride 189, 191
Compartiment.....367
Compte-tours 132
Contacteur de démarrage 189, 191
Contacteur de démarrage (bouton Power) 189, 191
Numéro d'identification.....473
Si le système hybride ne démarre pas 456
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....423
Surchauffe.....466
Moteur de traction (moteur électrique) 71
Moteur électrique (moteur de traction) 71

N

Nettoyage 350, 354
Capteur radar 224
Ceintures de sécurité 354
Extérieur.....350
Intérieur.....354
Jantes en aluminium 350
Numéro d'identification du véhicule ..472

O

Organes sous haute tension 75
Outils 447

P

Pare-soleil de pare-brise 346
Pare-soleil de toit panoramique 348
PCS (Système de sécurité de pré-collision)..... 228
Activation/désactivation du système. 238
Fonction 228
Témoin d'alerte 436
PDA (Aide proactive à la conduite) 250
Témoins d'alerte 435
PKSB (Freinage d'aide au stationnement) 300
Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement 301
Fonction de freinage d'aide au stationnement (obstacles statiques) 304
Fonction de freinage d'aide au stationnement (trafic transversal arrière) 307
Plage arrière 336
Pneu crevé
Système d'alerte de pression des pneus 378
Véhicules dépourvus de roue de secours 445
Pneus 376
Chaînes 319
Contrôle 376
Dimensions 479
En cas de crevaison 445
Kit de réparation anticrevaison de secours..... 445
Permutation des roues..... 377
Pneus neige..... 318
Pression de gonflage 397
Remplacement..... 393
Signaux sonores d'alerte 434
Système d'alerte de pression des pneus 378
Témoin d'alerte 434

Pneus neige **318**
Poids **472**
Poignées de maintien **347**
Points d'ancrage pour sangle supérieure **58**
Porte
Système à double verrouillage 81
Porte-bouteilles **333**
Porte-gobelets **333**
Portes
Glaces de portes 169
Hayon 150
Portes latérales 145
Rétroviseurs extérieurs 166
Sécurité enfants des portes arrière ... 149
Signal sonore d'alerte de porte ouverte 147, 149
Verrouillage des portes 145, 150
Précautions avec les gaz d'échappement **40**
Pression de gonflage des pneus **397**
Données d'entretien 479
Signaux sonores d'alerte 434
Témoin d'alerte 434
Prise d'air de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction) **402**
Prise d'alimentation **339**
Prise de recharge USB **338**
Prise de service **75**
Prises d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction) **78**
Projecteurs
Fonction d'éclairage temporaire par les projecteurs principaux 209
Puissance en watts 480
Remplacement des ampoules ... 414, 415
Sélecteur d'éclairage 207
Système de feux de route automatiques 210
Projecteurs antibrouillard
Bouton 213
Remplacement des ampoules 414
Protection anti-pincement
Lève-vitres électriques 169

R

Radiateur **372**
Rangement auxiliaire **336**
Rangement de console **334**
Rangements **332**
Ravitaillement en carburant **220**
Contenance 474
Ouverture du bouchon de réservoir de carburant 220
Types de carburant 474
RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) **295**
Activation/désactivation de l'alerte de trafic transversal arrière 296
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse actif 270
Témoins d'alerte 435
Régulateur de vitesse actif **270**
Alerte d'approche 265
Assistant de signalisation routière (RSA) 267
Fonction de réduction de la vitesse en virage 266
Témoins d'alerte 435
Remorquage
Anneau de remorquage 427
Capacité de traction 472
Remorquage de secours 425
Traction d'une caravane/remorque ... 183

Remplacement
Ampoules 414
Fusibles 409
Pile de la clé électronique 406
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 406
Pneus 393
Remplacement de la roue 393
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 165
Rétroviseurs extérieurs 166
Rétroviseur intérieur 165
Rétroviseurs
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs 324
Miroirs de courtoisie 347
Rétroviseur intérieur 165
Rétroviseurs extérieurs 166
Rétroviseurs extérieurs
BSM (Surveillance de l'angle mort) ... 279
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs 324
Escamotage 167
RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) 295
Réglage 167
SEA (Aide à la sortie en sécurité) 284
RSA (Assistant de signalisation routière) 255, 259

S

Safety Sense 222
Feux de route automatiques 210
LDA (Alerte de sortie de voie) 244
LTA (Aide au suivi de voie) 239
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 228
PDA (Aide proactive à la conduite) ... 250
RSA (Assistant de signalisation routière) 255, 259
Système d'arrêt d'urgence 277
Sangle supérieure 58
SEA (Aide à la sortie en sécurité) 284
Activation/désactivation du système . 285
Sécurité de l'enfant 43
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques 171
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité 32
Installation des sièges de sécurité enfant 44
Précautions avec la batterie 12 V ... 374, 464
Précautions avec le volant de direction chauffant et les chauffages de sièges 328
Précautions avec les airbags 37
Précautions avec les ceintures de sécurité 31, 44
Précautions avec les lève-vitres électriques 170
Sécurité enfants des portes arrière ... 149
Siège de sécurité enfant 44
Sécurité de mise en mouvement 181
Sécurité enfants 149
Sélecteur de correcteur manuel d'assiette des projecteurs 209
Sélecteur de vitesses
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 199
Transmission hybride 198

Sélecteur d'instrumentation 122
Siège de sécurité enfant 44
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les ceintures de sécurité 55
Installation d'un siège de sécurité enfant sur ancrage inférieur ISOFIX 57
Installation d'un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant 46
Points à se rappeler 45
Sièges enfant, définition 44
Sièges enfant, installation 48
Types de méthode d'installation du siège de sécurité enfant 55
Utilisation d'un point d'ancrage pour sangle supérieure 58
Voyager avec des enfants 43
Sièges 158, 159
Appuie-tête 160
Chauffages de sièges 328
Installation des sièges enfants/de sécurité enfants 44
Nettoyage 354
Position assise correcte 29
Précautions avec le réglage 158
Réglage 158
Sièges arrière 159
Appuie-tête 160
Sièges avant 158
Appuie-tête 160
Chauffages de sièges 328
Nettoyage 354
Position de conduite correcte 29
Réglage 158
Signal de freinage d'urgence 311
Signaux sonores d'alerte
Aide à la sortie en sécurité 435
Aide au stationnement à capteurs ... 293, 436
Airbag SRS 432
Alerte d'approche 265
Alerte de pré-collision 229
Alerte de volant de direction non tenu (LDA) 246
Alerte de volant de direction non tenu (LTA) 241
Basse pression d'huile moteur 431
BSM (Surveillance de l'angle mort) .. 435
Ceinture de sécurité 433, 433
Direction assistée électrique 433
Haute température du liquide de refroidissement 430
LDA (Alerte de sortie de voie) .. 244, 434, 435
LTA (Aide au suivi de voie) 239, 434
Maintien du freinage 437
Moteur 431
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 436
PKSB (Freinage d'aide au stationnement) 435
Porte ouverte 147, 149
Pression des pneus 434
Rappel de clé 190
RCTA (Alerte de trafic transversal arrière) 296, 435
Sécurité de mise en mouvement 432
Suppression de l'accélération à basse vitesse 231
Surchauffe du système hybride 431
Système à freinage prioritaire 432
Système de freinage 430
Système hybride 431
Surchauffe 466
Surveillance de l'angle mort (BSM) 279
Activation/désactivation de la surveillance de l'angle mort 281

Système à double verrouillage 81
Système antidémarrage.....80
Système antipatinage (TRC).....311
Système antivol
Alarme.....82
Système à double verrouillage.....81
Système antidémarrage.....80
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 153
Accès mains libres.....145, 151
Démarrage du système hybride.....191
Emplacement des antennes.....153
Système d'alerte de pression des pneus 378
Déclaration des codes d'identification386
Fonction.....378
Initialisation.....382
Montage des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus.....381
Sélection d'un train de roues.....390
Signaux sonores d'alerte.....434
Témoin d'alerte.....434
Système d'arrêt d'urgence 277
Système de climatisation
Filtre de climatisation.....400
Système de climatisation automatique 322
Système de climatisation automatique 322
Système de commande automatique de l'éclairage 207
Système de commande de verrouillage de sélecteur.....199
Système de freinage à pilotage électronique (ECB) 310
Témoin d'alerte.....430
Système de freinage antiblocage (ABS) 310
Témoin d'alerte.....432
Système de neutralisation manuelle d'airbag 42
Système de sécurité de pré-collision (PCS).....228
Activation/désactivation du système.238
Fonction.....228
Témoin d'alerte.....436
Système de signalisation acoustique du véhicule 74
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes.....331
Système d'éclairage de jour 207
Système FAPE (Filtre à particules essence) 309
Système hybride 71
Contacteur de démarrage (puissance) 189, 191
Démarrage du système hybride 189, 191
Freinage récupératif.....72
Indicateur du système hybride.....92, 96, 101
Mode électrique EV 196
Moniteur d'énergie/écran de consommation 133
Organes sous haute tension.....75
Précautions avec le système hybride.75
Si le système hybride ne démarre pas 456
Surchauffe.....466
Système de coupe-circuit d'urgence...79
Système de signalisation acoustique du véhicule 74

T

Tapis de sol 28
Télécommande du verrouillage centralisé 142
Fonction de préservation de la pile ... 154
Remplacement de la pile 406
Verrouillage/déverrouillage 142
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 433, 433
Témoin EV 72
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement 431
Témoins d'alerte 88, 430
ABS 432
Airbag SRS 432
Basse pression d'huile moteur 431
Circuit de charge 431
Direction assistée électrique 433
Haute température du liquide de refroidissement 430
Limiteur de vitesse 435
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 435
PDA (Aide proactive à la conduite) ... 435
Pression des pneus 434
Régulateur de vitesse 435
Régulateur de vitesse actif 435
Réserve de carburant 433
Sécurité de mise en mouvement 432
Surchauffe du système hybride 431
Système à freinage prioritaire 432
Système de freinage 430
Système de sécurité de pré-collision 436
Témoin de désactivation de l'aide au stationnement à capteurs 436
Témoin de frein de stationnement 437
Témoin de maintien actif du freinage 437
Témoin de perte d'adhérence 436
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 433, 433
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement 431
Témoin LDA 434
Témoin LTA 434
Témoins indicateurs 90
Température extérieure ... 92, 96, 101, 133
Temps écoulé 112, 119, 127
Thermomètre de liquide de refroidissement moteur 92, 96, 101
Traction d'une caravane/remorque 183
Transmission
Sélecteur de mode de conduite 308
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 199
Transmission hybride 198
Transmission hybride 198
Trappe à carburant 220
Ravitaillement en carburant 220
TRC (Système antipatinage) 311
Troisième feu stop
Remplacement des ampoules 414

U

Urgence, en cas de
En cas de crevaison 445
Si la batterie 12 V est déchargée 460
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 458
Si le système hybride ne démarre pas 456

Si le véhicule est piégé par une montée des eaux 424
Si un message d'alerte s'affiche.....439
Si un signal sonore d'alerte se déclenche 430
Si un témoin d'alerte s'allume 430
Si votre véhicule a besoin d'être remorqué.....425
Si votre véhicule est bloqué 469
Si votre véhicule surchauffe 466
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....423
Si vous perdez vos clés 458
Si vous suspectez un problème 429

V

Verrouillage des portes
Hayon.....150
Portes latérales 145
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 153
Télécommande du verrouillage centralisé 142
Vitesse moyenne du véhicule 112, 119, 127
Vitres
Désembueur de lunette arrière 324
Lave-glace.....214
Lève-vitres électriques 169
Vitres latérales.....169
Volant de direction
Réglage.....164
Sélecteur d'instrumentation108, 116, 122
Volant de direction chauffant.....328
Volant de direction chauffant.....328
VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) 310
VSC+ (Contrôle de la stabilité du véhicule+) 311

Pour les véhicules équipés d'un système multimédia à écran 9", consultez le "Manuel multimédia du propriétaire" pour tout complément d'information sur les équipements énumérés ci-après.

- Système audio
- Système de rétrovision sur écran

Pour les véhicules équipés d'un système multimédia à écran 10,5", consultez le "Manuel multimédia du propriétaire" pour tout complément d'information sur les équipements énumérés ci-après.

- Système de navigation
- Système audio
- Système de rétrovision sur écran

Certifications

eCall

Certification du système eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : MCEU NCBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

UK CA

Hereby, Continental Automotive Singapore Pte Ltd declares that the radio equipment type [MCEU CBOX/MCEU NCBOX] is in compliance with <Directive 2014/53/EU / RER 2017 (SI 2017/1206)>.
The full text of the <EU/UK> declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.continental-homologation.com/

שם המוצר וייעוד המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: MCEU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2021

Système antidémarrage

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m@10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m@10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m@10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m@10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m@10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m@10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m@10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m@10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m@10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m@10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m@10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI−57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m@10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m@10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m@10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m@10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m@10m

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m@10m

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання RI-57BTY відповідає Технічному регламенту радіообладнання; КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés en Serbie



▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,
ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,
בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Télécommande du verrouillage centralisé

■ Syntoniseur sans fil

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ5AV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BJ5AV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BJ5AV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BJ5AV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BJ5AV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BJ5AV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BJ5AV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BJ5AV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BJ5AV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BJ5AV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BJ5AV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BJ5AV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BJ5AV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BJ5AV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BJ5AV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BJ5AV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BJ5AV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BJ5AV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BJ5AV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BJ5AV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BJ5AV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BJ5AV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BJ5AV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BJ5AV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ5AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BJ5AV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BJ5AV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ5AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BJ5AV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BJ5AV відповідає Технічному регламенту радіообладнання; КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ5AV is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Receiver Category (EN300 220): 2



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

■ **Émetteur sans fil**

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2A2F2R is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B2A2F2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B2A2F2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B2A2F2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B2A2F2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B2A2F2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B2A2F2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B2A2F2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B2A2F2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2A2F2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2A2F2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2A2F2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B2A2F2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B2A2F2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B2A2F2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B2A2F2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B2A2F2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B2A2F2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B2A2F2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B2A2F2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B2A2F2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B2A2F2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B2A2F2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B2A2F2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2A2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B2A2F2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B2A2F2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2A2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B2A2F2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
・Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustioni chimiche
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
·Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
·Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
·Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
·Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
·Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
·Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
·Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
·Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
·Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

·Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
·Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
·Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
·Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
·Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
·Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
·Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
·Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
·Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

·Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
·Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
•Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
•Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
•Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
•Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
•Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
•Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
•Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
•Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
•Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

•Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
•Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
•Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
•Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
•Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
•Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
•Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
•Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
•Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

•Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
•Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2A2F2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

UK
CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B2A2F2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання; КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

▶ Pour les véhicules commercialisés en Serbie



Système d'accès et de démarrage "mains libres"

Syntoniseur intelligent

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BJ2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BJ2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BJ2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BJ2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BJ2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BJ2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BJ2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BJ2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BJ2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BJ2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BJ2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BJ2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BJ2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BJ2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BJ2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BJ2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BJ2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BJ2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BJ2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BJ2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BJ2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BJ2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BJ2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BJ2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BJ2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BJ2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ2KV is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Receiver Category (EN300 220): 2

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BJ2KV відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

■ **Émetteur intelligent**

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3H2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3H2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3H2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3H2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3H2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3H2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3H2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3H2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3H2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3H2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3H2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3H2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3H2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3H2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3H2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3H2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3H2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3H2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3H2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3H2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3H2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3H2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3H2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3H2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3H2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3H2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.

・Paristoa ei saa laittaa suuhun.

Kemiallisen palovamman vaara

・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.

・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.

・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.

・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.

・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.
・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

・Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.

·Não ingerir a pilha.

Perigo de Queimadura Química

·Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.

·Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.

·Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.

·Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.

·Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.

CUIDADO

·Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.

·Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.

CUIDADO

·Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

·Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.

·Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
• Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
• Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
• Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
• Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
• Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
• Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
• Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
• Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
• Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

• Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
• Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
• Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
• See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
• Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
• Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
• Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
• Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
• Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
• Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
• Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

• Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
• Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
• Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
• Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
• Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
• Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
• Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
• Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
• Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
• Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
• Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

• Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
• Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.

• Baterii nepolykejte.

Nebezpečí chemických popálenin

• Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.

• Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.

• Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.

• Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.

• Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

• Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.

• Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.

UPOZORNĚNÍ

• Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

• Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.

• Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
• Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
• Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
• Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
• Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
• Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
• Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
• Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
• Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
• Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

• Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
• Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prariję monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.

• Nenorijiet bateriju.

Ķīmisku apdegumu briesmas

• Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.

• Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.

• Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

• Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.

• Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

UZMANĪBU!

• Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.

• Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.

UZMANĪBU!

• Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

• Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.

• Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.

・Nie połykać baterii.

Ryzyko oparzenia chemicznego

・Ten produkt zawiera baterię guzikową.

・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.

・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.

・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

PRZESTROGA

・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.

・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.

PRZESTROGA

・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.

・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.

• Не поглъщайте батерията.

Опасност от химическо изгаряне

• Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.

• Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.

• Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.

• Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

• Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

ВНИМАНИЕ

• Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.

• Сменете батерията със същия вид.

ВНИМАНИЕ

• Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

• Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.

• Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
• Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
• Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
• Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
• Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
• Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
• Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
• Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
• Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
• Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

• Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
• Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.

• Mos e gëlltisni baterinë.

Rrezik djegieje kimike

• Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.

• Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.

• Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.

• Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.

• Nëse mendoni se baterit mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.

KUJDES

• Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.

• Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.

KUJDES

• Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

• Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.

• Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

UK
CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3H2K2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

- Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

- Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
- Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
- Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
- Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
- Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

- Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
- Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

- Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

- Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
- Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

▶ Pour les véhicules commercialisés en Serbie



▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

■ **Antenne/ECU intelligent**

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF19T-2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF19T-2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF19T-2 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF19T-2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF19T-2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF19T-2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF19T-2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF19T-2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF19T-2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF19T-2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF19T-2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBµA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF19T-2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBµA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF19T-2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBµA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF19T-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMLF19T-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMLF19T-2 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF19T-2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMLF19T-2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF19T-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF19T-2 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF19T-2 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF19T-2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF19T-2 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMLF19T-2 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF19T-2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF19T-2 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TMLF19T-2 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m



Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572,Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

UK
CA

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן "511487761"
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Safety Sense

Transmitter:	Model: DNMWR011 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 676 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 28

- Pour les véhicules commercialisés en Albanie

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike.
Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

AL 01

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

UK CA

Transmitter:	Model: DNMWR011 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 676 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB 02

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine



UA RF: 3DENSFR11

модель: DNMWR011
смуга радіочастот: 76-77 ГГц
максимальна вихідна потужність: 676 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

D11 UA 01

▶ Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Transmitter:	Model: DNMWR011 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 676 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D11 EU 01

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

MD 01

▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

IL:VAT ID 40911612

IL_04

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL_02

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל, בלגיה www.toyota-europe.com

IL_03

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : יפן \ ארה"ב \ סין
דגם : DNMWR011
שנת ייצור : ראה מוצר

D11 IL_04

Surveillance de l’angle mort

Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

C3-009

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://continental.automotive-approvals.com/

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението:24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-010

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-011

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-012

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-013

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-014

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-015

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός¨:
24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-016

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-017

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-018

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-019

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-020

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-021

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-022

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-023

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05–24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-024

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-025

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-026

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-027

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-028

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-029

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-030

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-031

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-032

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING
Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-033

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI
Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-034

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність
справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

найменування та адресу виробника
АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ
Пітер-Дорніер-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина
(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу SRR3-A відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: http://continental.automotive-approvals.com/
Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання:
24.05–24.25 ГГц
Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:
100 мВт (20 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

SRR3-A has been registered with: UA RF: 1CONT 0006

C3-035

▶ Pour les véhicules commercialisés en Serbie

И011 16

C3-036

▶ Pour les véhicules commercialisés au R.-U.



Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:
24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-057

▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של חמכשיר, ובכלל זח שינויי תוכנח, חחלפת אנטנח מקורית או חוספת אפשרות לחיבור לאנטנח חיצונית, בלא קבלת אישור משרד חתקשורת, בשל חחשש לחפרעות אלחוטיות.

C3-058

Système d'alerte de pression des pneus

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
- Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium, the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

- Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100
överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i
overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklariše da je radio oprema model PMV-E100 usklađena sa Directive 2014/53/EU. Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interent adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-E100 усклађена са Directive 2014/53/EU. Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedeć oj internetskoj adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaron se pajisja radio PMV-E100 është në përputhje me Directive 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

İşbu belge; PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. telsiz ekipmanı tipinin PMV-E100 2014/53/AB sayılı Direktif' e uygun olduğ unu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Reglementarea Tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

・UK (England, Wales and Scotland)

UK
CA

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in UK.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dB μV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine



- Модель: PMV-E100
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

Pacific Industrial Co., Ltd.
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
Japan/Японія.

- Діапазон частот, МГц: 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм): 1,0 (0);

- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

▶ Pour les véhicules commercialisés en Serbie



▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" 55-06185–

"חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.";

Chargeur sans fil

Manufacturer ・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Specifications of Wireless charger Frequency band：120.3-128.549kHz Maximum radio-frequency power： 10W Max
Model No.[＊] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE1AE CA-QS7DE2AE CA-QS7DE3AE
CE

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/
С настоящото Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.ptc.panasonic.eu/
Tímto Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hermed erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.ptc.panasonic.eu/

Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.ptc.panasonic.eu/
Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.ptc.panasonic.eu/
Por la presente, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.ptc.panasonic.eu/
Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.ptc.panasonic.eu/
Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Ar šo Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.ptc.panasonic.eu/

Aš, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.ptc.panasonic.eu/
B'dan, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.ptc.panasonic.eu/

O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.ptc.panasonic.eu/
Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.ptc.panasonic.eu/

▶ Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Manufacturer ・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Specifications of Wireless charger Frequency band：120.3-128.549kHz Maximum radio-frequency power： 10W Max
Model No.[＊] CA-QS7DE1AE CA-QS7DE3AE
UK CA
Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type[*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/

▶ Pour les véhicules commercialisés en Albanie, Gibraltar, Bosnie-Herzégovine, Macédoine et Monténégro

CE

Access to https://www.ptc.panasonic.eu/, enter the below Model No. into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Model No.[*]
CA-QS7DE0AE
CA-QS7DE2AE

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Бездротовий зарядний пристрій смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання;119.3-128.6kHz максимальну потужність випромінювання в смузі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 10W
моделі №.[*] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE2AE
справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання [*] відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://service.panasonic.ua/ (розділ «Технічне регулювання»)

▶ Pour les véhicules commercialisés en Serbie

Спецификације бежичног пуњача Фреквенција фреквенције: 120.3-128.549kHz Максимална фреквенција радија: 10W
Овим путем Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. изјављује да је тип радио опреме [*] у складу са Директивом 2014/53/ЕУ. Пун текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: https://www.ptc.panasonic.eu/ Model No.[＊] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE2AE

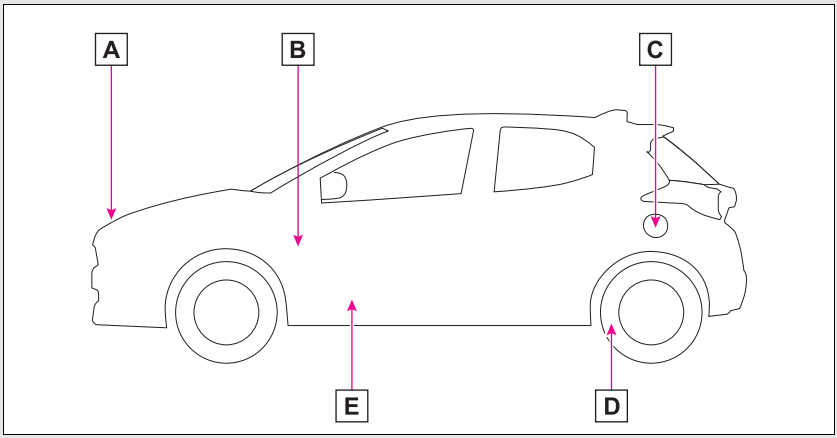
▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:51-92165
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

▶ Pour les véhicules commercialisés en Türkiye

Üretici firma ・ İsim : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・ Adres : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Kablosuz şarj cihazı Frekans bandı : 120.3-128.549kHz Maksimum radyo frekansı gücü : 10W Maks.
CE Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , [*] tipi radyo ekipmanının 2014/53 / AB Yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: https://www.ptc.panasonic.eu/ Model No.[*] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE2AE

À LA STATION-SERVICE (AIDE-MÉMOIRE)



A Loquet de sécurité d'ouverture du capot (→P.364)

B Levier de déverrouillage du capot (→P.364)

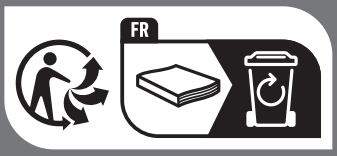
C Trappe à carburant (→P.221)

D Pression de gonflage des pneus (→P.479)

E Commande d'ouverture de la trappe à carburant (→P.221)

Contenance du réservoir de carburant (Référence)	P.474
Type de carburant	P.474 P.481
Pression de gonflage des pneus à froid	P.479
Contenance en huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	P.475
Type d'huile moteur	P.475

MAZDA MOTOR CORPORATION



8MX3 Form No. 8MX3-FF-24A_1_REV

Imprimé en Europe